

BELGISCH STAATSBLAD

MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Adviseur-generaal : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

182e JAARGANG



N. 407

182e ANNEE

VRIJDAG 21 DECEMBER 2012
TWEEDE EDITIE

VENDREDI 21 DECEMBRE 2012
DEUXIEME EDITION

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

Federale Overheidsdienst Financiën

17 DECEMBER 2012. — Wet tot wijziging van de belasting over de toegevoegde waarde (II), bl. 86993.

17 DECEMBER 2012. — Wet tot wijziging van de belasting over de toegevoegde waarde (I), bl. 86994.

17 DECEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot aanwijzing van de hiërarchische meerderen die bevoegd zijn om een voorlopig voorstel van tuchtstraf te formuleren, bl. 87006.

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

13 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit houdende gedeeltelijke verdeling van het provisioneel krediet ingeschreven op het programma 14-53-5 van de algemene uitgavenbegroting voor de eerste helft van het begrotingsjaar 2012 en bestemd voor de looncompensatie en de terugbetaling van vergoedingen en van kosten verbonden aan de ontplooiing en het functioneren van leden van de Federale Politie, van vertegenwoordigers van de Magistratuur en van personeelsleden van Justitie, van Buitenlandse Zaken, van Financiën, van militairen en andere overheidsdiensten belast met zendingen in het buitenland, bl. 87009.

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Finances

17 DECEMBRE 2012. — Loi modifiant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée (II), p. 86993.

17 DECEMBRE 2012. — Loi modifiant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée (I), p. 86994.

17 DECEMBRE 2012. — Arrêté ministériel portant désignation des supérieurs hiérarchiques compétents pour formuler une proposition provisoire de peine disciplinaire, p. 87006.

Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement

13 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal portant répartition partielle du crédit provisionnel inscrit au programme 14-53-5 du budget général des dépenses pour le premier semestre de l'année budgétaire 2012 et destiné à la compensation salariale et au remboursement aux départements d'origine des indemnités et des coûts afférents au déploiement et au fonctionnement de membres de la police fédérale, de représentants de la Magistrature et de membres du personnel de la Justice, des Affaires étrangères, des Finances, de militaires et d'autres instances publiques chargés de missions à l'étranger, p. 87009.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

11 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit tot regeling van de toekenningsmodaliteiten van een financiële tussenkomst voor 2012 ten laste van het « Fonds ter financiering van sommige verrichte uitgaven die verbonden zijn aan de veiligheid voortvloeiend uit de organisatie van de Europese Toppen te Brussel, evenals van uitgaven voor veiligheid en preventie die verbonden zijn aan de nationale en internationale hoofdstedelijke functie van Brussel » aan de Brusselse politiezones om er het Astrid-systeem te ondersteunen, bl. 87010.

11 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit tot regeling van de toekenningsmodaliteiten van een financiële tussenkomst voor 2012 ten laste van het « Fonds ter financiering van sommige verrichte uitgaven die verbonden zijn aan de veiligheid voortvloeiend uit de organisatie van de Europese Toppen te Brussel, evenals van uitgaven voor veiligheid en preventie die verbonden zijn aan de nationale en internationale hoofdstedelijke functie van Brussel » aan de Brusselse politiezones om er de toetreding van de politieagenten tot het basiskader aan te moedigen, bl. 87012.

11 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit tot regeling van de toekenningsmodaliteiten van een financiële tussenkomst voor 2012 ten laste van het « Fonds ter financiering van sommige verrichte uitgaven die verbonden zijn aan de veiligheid voortvloeiend uit de organisatie van de Europese Toppen te Brussel, evenals van uitgaven voor veiligheid en preventie die verbonden zijn aan de nationale en internationale hoofdstedelijke functie van Brussel » aan de Brusselse politiezones voor de aanmoediging van de rekrutering en van het behoud van het aanwezige personeel, bl. 87014.

11 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit tot regeling van de toekenningsmodaliteiten van een financiële tussenkomst voor 2012 ten laste van het « Fonds ter financiering van sommige verrichte uitgaven die verbonden zijn aan de veiligheid voortvloeiend uit de organisatie van de Europese Toppen te Brussel, evenals van uitgaven voor veiligheid en preventie die verbonden zijn aan de nationale en internationale hoofdstedelijke functie van Brussel » en meer in het bijzonder de in het kader van deze toppen gepresteerde uren, bl. 87015.

11 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit tot regeling van de toekenningsmodaliteiten van een financiële tussenkomst voor 2012 ten laste van het « Fonds ter financiering van sommige verrichte uitgaven die verbonden zijn aan de veiligheid voortvloeiend uit de organisatie van de Europese Toppen te Brussel, evenals van uitgaven voor veiligheid en preventie die verbonden zijn aan de nationale en internationale hoofdstedelijke functie van Brussel » en meer toekenning van financiële hulp voor investeringen inzake infrastructuur en veiligheidsmaterieel in verband met de veiligheid, bl. 87017.

11 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit tot regeling van de toekenningsmodaliteiten van een financiële tussenkomst voor 2012 ten laste van het « Fonds ter financiering van sommige verrichte uitgaven die verbonden zijn aan de veiligheid voortvloeiend uit de organisatie van de Europese Toppen te Brussel, evenals van uitgaven voor veiligheid en preventie die verbonden zijn aan de nationale en internationale hoofdstedelijke functie van Brussel » aan de Brusselse politiezones om de taalverwerving door hun personeel aan te moedigen, bl. 87019.

11 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit tot regeling van de toekenningsmodaliteiten van een financiële tussenkomst voor 2012 ten laste van het « Fonds ter financiering van sommige verrichte uitgaven die verbonden zijn aan de veiligheid voortvloeiend uit de organisatie van de Europese Toppen te Brussel, evenals van uitgaven voor veiligheid en preventie die verbonden zijn aan de nationale en internationale hoofdstedelijke functie van Brussel » aan de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bl. 87021.

11 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit tot toekenning van een bijzondere dotatie voor 2012 aan de federale politie (Fonds 17/1) ten laste van het « Fonds ter financiering van sommige verrichte uitgaven die verbonden zijn aan de veiligheid voortvloeiend uit de organisatie van de Europese Toppen te Brussel, evenals van uitgaven voor veiligheid en preventie die verbonden zijn aan de nationale en internationale hoofdstedelijke functie van Brussel », bl. 87022.

Service public fédéral Intérieur

11 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal relatif aux modalités d'octroi en 2012 d'une intervention financière à charge du « Fonds de financement de certaines dépenses effectuées qui sont liées à la sécurité découlant de l'organisation des Sommets européens à Bruxelles, ainsi que de dépenses de sécurité et de prévention en relation avec la fonction de capitale nationale et internationale de Bruxelles » aux zones de police bruxelloises en vue d'y soutenir le système Astrid, p. 87010.

11 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal relatif aux modalités d'octroi en 2012 d'une intervention financière à charge du « Fonds de financement de certaines dépenses effectuées qui sont liées à la sécurité découlant de l'organisation des Sommets européens à Bruxelles, ainsi que de dépenses de sécurité et de prévention en relation avec la fonction de capitale nationale et internationale de Bruxelles » aux zones de police bruxelloises pour y favoriser l'accession au cadre de base des agents de police, p. 87012.

11 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal relatif aux modalités d'octroi en 2012 d'une intervention financière à charge du « Fonds de financement de certaines dépenses effectuées qui sont liées à la sécurité découlant de l'organisation des Sommets européens à Bruxelles, ainsi que de dépenses de sécurité et de prévention en relation avec la fonction de capitale nationale et internationale de Bruxelles » aux zones de police bruxelloises afin d'encourager le recrutement et de maintenir le personnel en place, p. 87014.

11 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal relatif aux modalités d'octroi en 2012 d'une intervention financière à charge du « Fonds de financement de certaines dépenses effectuées qui sont liées à la sécurité découlant de l'organisation des Sommets européens à Bruxelles, ainsi que de dépenses de sécurité et de prévention en relation avec la fonction de capitale nationale et internationale de Bruxelles » et plus particulièrement les heures prestées dans le cadre de ces sommets, p. 87015.

11 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal relatif aux modalités d'octroi en 2012 d'une intervention financière à charge du « Fonds de financement de certaines dépenses effectuées qui sont liées à la sécurité découlant de l'organisation des Sommets européens à Bruxelles, ainsi que de dépenses de sécurité et de prévention en relation avec la fonction de capitale nationale et internationale de Bruxelles » et plus particulièrement accordant une aide financière afin de couvrir des investissements en matière d'infrastructures et en matériel de sécurité, p. 87017.

11 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal relatif aux modalités d'octroi en 2012 d'une intervention financière à charge du « Fonds de financement de certaines dépenses effectuées qui sont liées à la sécurité découlant de l'organisation des Sommets européens à Bruxelles, ainsi que de dépenses de sécurité et de prévention en relation avec la fonction de capitale nationale et internationale de Bruxelles » aux zones de police bruxelloises pour favoriser l'apprentissage des langues par leur personnel, p. 87019.

11 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal relatif aux modalités d'octroi en 2012 d'une intervention financière à charge du « Fonds de financement de certaines dépenses effectuées qui sont liées à la sécurité découlant de l'organisation des Sommets européens à Bruxelles, ainsi que de dépenses de sécurité et de prévention en relation avec la fonction de capitale nationale et internationale de Bruxelles » aux communes de la Région de Bruxelles-Capitale, p. 87021.

11 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal accordant une dotation spécifique pour 2012 à la police fédérale (Fonds 17/1) à charge du « Fonds de financement de certaines dépenses effectuées qui sont liées à la sécurité découlant de l'organisation des Sommets européens à Bruxelles, ainsi que de dépenses de sécurité et de prévention en relation avec la fonction de capitale nationale et internationale de Bruxelles », p. 87022.

11 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit tot toekenning van een dotatie voor 2012 aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ten laste van het « Fonds ter financiering van sommige verrichte uitgaven die verbonden zijn aan de veiligheid voortvloeiend uit de organisatie van de Europese Toppen te Brussel, evenals van uitgaven voor veiligheid en preventie die verbonden zijn aan de nationale en internationale hoofdstedelijke functie van Brussel », bl. 87023.

11 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit tot toekenning van een dotatie voor 2012 aan bepaalde politiezones ten laste van het « Fonds ter financiering van sommige verrichte uitgaven die verbonden zijn aan de veiligheid voortvloeiend uit de organisatie van de Europese Toppen te Brussel, evenals van uitgaven voor veiligheid en preventie die verbonden zijn aan de nationale en internationale hoofdstedelijke functie van Brussel », bl. 87024.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

30 NOVEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de veiligheidsinrichtingen van de overweg nr. 72 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem-Melle, gelegen te Zottegem, ter hoogte van de kilometerpaal 44.270, bl. 87026.

30 NOVEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de veiligheidsinrichtingen van de overweg nr. 76 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem-Melle, gelegen te Oosterzele, ter hoogte van de kilometerpaal 45.295, bl. 87026.

30 NOVEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de veiligheidsinrichtingen van de overweg nr. 77 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem-Melle, gelegen te Oosterzele, ter hoogte van de kilometerpaal 45.747, bl. 87027.

30 NOVEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de veiligheidsinrichtingen van de overweg nr. 80 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem-Melle, gelegen te Oosterzele, ter hoogte van de kilometerpaal 46.644, bl. 87028.

30 NOVEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de veiligheidsinrichtingen van de overweg nr. 81 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem-Melle, gelegen te Oosterzele, ter hoogte van de kilometerpaal 46.979, bl. 87029.

30 NOVEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de veiligheidsinrichtingen van de overweg nr. 82 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem-Melle, gelegen te Oosterzele, ter hoogte van de kilometerpaal 47.288, bl. 87029.

30 NOVEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de veiligheidsinrichtingen van de overweg nr. 86 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem-Melle, gelegen te Oosterzele, ter hoogte van de kilometerpaal 48.906, bl. 87030.

30 NOVEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de veiligheidsinrichtingen van de overweg nr. 87 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem-Melle, gelegen te Oosterzele, ter hoogte van de kilometerpaal 49.393, bl. 87031.

30 NOVEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de veiligheidsinrichtingen van de overweg nr. 88 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem-Melle, gelegen te Oosterzele, ter hoogte van de kilometerpaal 49.820, bl. 87032.

30 NOVEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de veiligheidsinrichtingen van de overweg nr. 89 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem-Melle, gelegen te Oosterzele, ter hoogte van de kilometerpaal 50.348, bl. 87032.

30 NOVEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de veiligheidsinrichtingen van de overweg nr. 90 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem-Melle, gelegen te Oosterzele, ter hoogte van de kilometerpaal 50.879, bl. 87033.

30 NOVEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de veiligheidsinrichtingen van de overweg nr. 95 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem-Melle, gelegen te Oosterzele, ter hoogte van de kilometerpaal 52.311, bl. 87034.

11 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal accordant une dotation pour 2012 à la Région de Bruxelles-Capitale dans le cadre du « Fonds de financement de certaines dépenses effectuées qui sont liées à la sécurité découlant de l'organisation des Sommets européens à Bruxelles, ainsi que de dépenses de sécurité et de prévention en relation avec la fonction de capitale nationale et internationale de Bruxelles », p. 87023.

11 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal accordant une dotation pour 2012 à certaines zones de police à charge du « Fonds de financement de certaines dépenses effectuées qui sont liées à la sécurité découlant de l'organisation des Sommets européens à Bruxelles, ainsi que de dépenses de sécurité et de prévention en relation avec la fonction de capitale nationale et internationale de Bruxelles », p. 87024.

Service public fédéral Mobilité et Transports

30 NOVEMBRE 2012. — Arrêté ministériel fixant les dispositifs de sécurité du passage à niveau n° 72 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem-Melle, situé à Zottegem, à la hauteur de la borne kilométrique 44.270, p. 87026.

30 NOVEMBRE 2012. — Arrêté ministériel fixant les dispositifs de sécurité du passage à niveau n° 76 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem-Melle, situé à Oosterzele, à la hauteur de la borne kilométrique 45.295, p. 87026.

30 NOVEMBRE 2012. — Arrêté ministériel fixant les dispositifs de sécurité du passage à niveau n° 77 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem-Melle, situé à Oosterzele, à la hauteur de la borne kilométrique 45.747, p. 87027.

30 NOVEMBRE 2012. — Arrêté ministériel fixant les dispositifs de sécurité du passage à niveau n° 80 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem-Melle, situé à Oosterzele, à la hauteur de la borne kilométrique 46.644, p. 87028.

30 NOVEMBRE 2012. — Arrêté ministériel fixant les dispositifs de sécurité du passage à niveau n° 81 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem-Melle, situé à Oosterzele, à la hauteur de la borne kilométrique 46.979, p. 87029.

30 NOVEMBRE 2012. — Arrêté ministériel fixant les dispositifs de sécurité du passage à niveau n° 82 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem-Melle, situé à Oosterzele, à la hauteur de la borne kilométrique 47.288, p. 87029.

30 NOVEMBRE 2012. — Arrêté ministériel fixant les dispositifs de sécurité du passage à niveau n° 86 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem-Melle, situé à Oosterzele, à la hauteur de la borne kilométrique 48.906, p. 87030.

30 NOVEMBRE 2012. — Arrêté ministériel fixant les dispositifs de sécurité du passage à niveau n° 87 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem-Melle, situé à Oosterzele, à la hauteur de la borne kilométrique 49.393, p. 87031.

30 NOVEMBRE 2012. — Arrêté ministériel fixant les dispositifs de sécurité du passage à niveau n° 88 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem-Melle, situé à Oosterzele, à la hauteur de la borne kilométrique 49.820, p. 87032.

30 NOVEMBRE 2012. — Arrêté ministériel fixant les dispositifs de sécurité du passage à niveau n° 89 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem-Melle, situé à Oosterzele, à la hauteur de la borne kilométrique 50.348, p. 87032.

30 NOVEMBRE 2012. — Arrêté ministériel fixant les dispositifs de sécurité du passage à niveau n° 90 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem-Melle, situé à Oosterzele, à la hauteur de la borne kilométrique 50.879, p. 87033.

30 NOVEMBRE 2012. — Arrêté ministériel fixant les dispositifs de sécurité du passage à niveau n° 95 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem-Melle, situé à Oosterzele, à la hauteur de la borne kilométrique 52.311, p. 87034.

30 NOVEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de veiligheidsinrichtingen van de overweg nr. 96 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem-Melle, gelegen te Oosterzele, ter hoogte van de kilometerpaal 52.798, bl. 87035.

30 NOVEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de veiligheidsinrichtingen van de overweg nr. 97 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem-Melle, gelegen te Oosterzele, ter hoogte van de kilometerpaal 53.214, bl. 87036.

30 NOVEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de veiligheidsinrichtingen van de privé-overweg nr. 98 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem-Melle, gelegen te Oosterzele, ter hoogte van de kilometerpaal 53.488, bl. 87036.

30 NOVEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de veiligheidsinrichtingen van de overweg nr. 99 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem-Melle, gelegen te Oosterzele, ter hoogte van de kilometerpaal 53.625, bl. 87037.

30 NOVEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de veiligheidsinrichtingen van de overweg nr. 105 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem-Melle, gelegen te Melle, ter hoogte van de kilometerpaal 55.605, bl. 87038.

30 NOVEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de veiligheidsinrichtingen van de overweg nr. 106 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem-Melle, gelegen te Melle, ter hoogte van de kilometerpaal 55.909, bl. 87039.

30 NOVEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de veiligheidsinrichtingen van de overweg nr. 107 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem-Melle, gelegen te Melle, ter hoogte van de kilometerpaal 56.218, bl. 87039.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

4 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit betreffende de minimale voorschriften inzake veiligheid van elektrische installaties op arbeidsplaatsen, bl. 87040.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

6 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit tot wijziging van het artikel 20, § 1, a), van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, bl. 87046.

13 DECEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 22 juni 2000 tot vaststelling van de tegemoetkoming bedoeld in artikel 37, § 12, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, in de centra voor dagverzorging, bl. 87048.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

21 NOVEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot wijziging van de bijlage I van het koninklijk besluit van 22 mei 2003 betreffende het op de markt brengen en het gebruiken van biociden, met het oog op de opname van methylnonylketon, margosa extract en zoutzuur, bl. 87049.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

11 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 augustus 1992 betreffende de kosten, de percentages, de duur en de terugbetalingsmodaliteiten van het consumentenkrediet, bl. 87053.

13 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit houdende de algemeen bindend verklaring van de beslissing van 14 november 2012 inzake de billijke vergoeding verschuldigd door uitbatingen die logies aanbieden en/of maaltijden en/of dranken bereiden en/of opdienen, evenals door discotheken/dancings, genomen door de commissie bedoeld in artikel 42 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten, bl. 87090.

30 NOVEMBRE 2012. — Arrêté ministériel fixant les dispositifs de sécurité du passage à niveau n° 96 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem-Melle, situé à Oosterzele, à la hauteur de la borne kilométrique 52.798, p. 87035.

30 NOVEMBRE 2012. — Arrêté ministériel fixant les dispositifs de sécurité du passage à niveau n° 97 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem-Melle, situé à Oosterzele, à la hauteur de la borne kilométrique 53.214, p. 87036.

30 NOVEMBRE 2012. — Arrêté ministériel fixant les dispositifs de sécurité du passage à niveau privé n° 98 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem-Melle, situé à Oosterzele, à la hauteur de la borne kilométrique 53.488, p. 87036.

30 NOVEMBRE 2012. — Arrêté ministériel fixant les dispositifs de sécurité du passage à niveau n° 99 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem-Melle, situé à Oosterzele, à la hauteur de la borne kilométrique 53.625, p. 87037.

30 NOVEMBRE 2012. — Arrêté ministériel fixant les dispositifs de sécurité du passage à niveau n° 105 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem-Melle, situé à Melle, à la hauteur de la borne kilométrique 55.605, p. 87038.

30 NOVEMBRE 2012. — Arrêté ministériel fixant les dispositifs de sécurité du passage à niveau n° 106 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem-Melle, situé à Melle, à la hauteur de la borne kilométrique 55.909, p. 87039.

30 NOVEMBRE 2012. — Arrêté ministériel fixant les dispositifs de sécurité du passage à niveau n° 107 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem-Melle, situé à Melle, à la hauteur de la borne kilométrique 56.218, p. 87039.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

4 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal concernant les prescriptions minimales de sécurité des installations électriques sur les lieux de travail, p. 87040.

Service public fédéral Sécurité sociale

6 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal modifiant l'article 20, § 1^{er}, a), de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, p. 87046.

13 DECEMBRE 2012. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 22 juin 2000 fixant l'intervention visée à l'article 37, § 12, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, dans les centres de soins de jour, p. 87048.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

21 NOVEMBRE 2012. — Arrêté ministériel modifiant l'annexe I^{re} de l'arrêté royal du 22 mai 2003 concernant la mise sur le marché et l'utilisation des produits biocides, en vue d'y inscrire la méthylnonylcétone, l'extrait de margousier et l'acide chlorhydrique, p. 87049.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

11 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal portant modification de l'arrêté royal du 4 août 1992 relatif aux coûts, aux taux, à la durée et aux modalités de remboursement du crédit à la consommation, p. 87053.

13 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal rendant obligatoire la décision du 14 novembre 2012 relative à la rémunération équitable due par les exploitations qui offrent de l'hébergement et/ou préparent et/ou servent des repas et/ou des boissons, ainsi que par les discothèques/dancings, prise par la commission visée à l'article 42 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins, p. 87090.

13 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit houdende de algemeen bindend verklaring van de beslissing van 14 november 2012 inzake de billijke vergoeding verschuldigd door de kappers en de schoonheids-specialisten, genomen door de commissie bedoeld in artikel 42 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten, bl. 87096.

13 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit houdende de algemeen bindend verklaring van de beslissing van 14 november 2012 inzake de billijke vergoeding verschuldigd door de uitbaters van lokalen voor audiovisuele vertoning evenals door de organisatoren van tijdelijke activiteiten van vertoning van audiovisuele werken, genomen door de commissie bedoeld in artikel 42 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten, bl. 87097.

13 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit houdende de algemeen bindend verklaring van de beslissing van 14 november 2012 inzake de billijke vergoeding verschuldigd voor de mededeling van fonogrammen in polyvalente zalen, jeugdhuisen en culturele centra evenals bij gelegenheid van tijdelijke activiteiten binnen en buiten, genomen door de commissie bedoeld in artikel 42 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten, bl. 87098.

3 AUGUSTUS 2012. — Koninklijk besluit betreffende de opvolging in bedrijf van de gasmeters voor huishoudelijk, handels- en lichtindustrial gebruik. Erratum, bl. 87099.

Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid

7 DECEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de toegangsprijzen voor de vaste collecties en de tarieven van de rondleidingen en andere activiteiten van de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België, bl. 87099.

7 DECEMBER 2012. — Ministerieel besluit houdende goedkeuring van de retributieplafonds voor zelfstandige gidsen in de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België, bl. 87102.

13 DECEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 23 maart 2005 tot vaststelling van de tarieven voor prestaties geleverd door de Koninklijke Bibliotheek van België, bl. 87103.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Vlaamse overheid

23 NOVEMBER 2012. — Decreet tot wijziging van het decreet van 7 mei 2004 tot oprichting van het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap « Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding », bl. 87104.

30 NOVEMBER 2012. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van bijlage I bij het besluit van de Vlaamse Regering van 19 december 2008 tot vaststelling van de voorwaarden tot het verkrijgen van de subsidies inzake topsport, bl. 87108.

Landbouw en Visserij

23 NOVEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot wijziging van artikelen 3/1, 3/3 en 3/5 van het ministerieel besluit van 22 juli 2009 houdende uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 29 mei 2009 betreffende de subsidiëring en ondersteuning van de verstrekking van groenten en fruit aan leerlingen in onderwijsinstellingen, bl. 87111.

13 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal rendant obligatoire la décision du 14 novembre 2012 relative à la rémunération équitable due par les coiffeurs et esthéticiens, prise par la commission visée à l'article 42 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins, p. 87096.

13 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal rendant obligatoire la décision du 14 novembre 2012 relative à la rémunération équitable due par les exploitants de lieux de projection audiovisuelle ainsi que par les organisateurs d'événements temporaires de projection d'œuvres audiovisuelles, prise par la commission visée à l'article 42 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins, p. 87097.

13 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal rendant obligatoire la décision du 14 novembre 2012 relative à la rémunération équitable due pour la communication publique de phonogrammes dans les salles polyvalentes, les maisons de jeunes et les centres culturels, ainsi qu'à l'occasion d'activités temporaires intérieures et extérieures, prise par la commission visée à l'article 42 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins, p. 87098.

3 AOÛT 2012. — Arrêté royal relatif au suivi en service des compteurs de gaz utilisés en milieu résidentiel, milieu commercial et milieu industriel léger. Erratum, p. 87099.

Service public fédéral de Programmation Politique scientifique

7 DECEMBRE 2012. — Arrêté ministériel fixant les droits d'entrée aux collections permanentes et les tarifs des visites guidées et des autres activités des Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique, p. 87099.

7 DECEMBRE 2012. — Arrêté ministériel approuvant les plafonds de rétributions des guides indépendants des Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique, p. 87102.

13 DECEMBRE 2012. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 23 mars 2005 fixant les tarifs pour des prestations effectuées par la Bibliothèque royale de Belgique, p. 87103.

Gouvernements de Communauté et de Région

Communauté flamande

Autorité flamande

23 NOVEMBRE 2012. — Décret modifiant le décret du 7 mai 2004 relatif à la création de l'agence autonomisée externe de droit public « Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding » (Office flamand de l'Emploi et de la Formation professionnelle), p. 87106.

30 NOVEMBRE 2012. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'annexe I^{re} à l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 décembre 2008 fixant les conditions d'obtention de subventions pour le sport de haut niveau, p. 87110.

Agriculture et Pêche

23 NOVEMBRE 2012. — Arrêté ministériel modifiant les articles 3/1, 3/3 et 3/5 de l'arrêté ministériel du 22 juillet 2009 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 29 mai 2009 relatif au subventionnement et au soutien de la cession de légumes et de fruits aux élèves des établissements d'enseignement, p. 87112.

*Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

24 OKTOBER 2012. — Ministerieel besluit tot aanpassing van de inhoud en het formaat van de gegevensbank voor gestandaardiseerde boekhoudgegevens en van de bestanden van synthese van de boekhoudkundige inlichtingen bedoeld in artikel 35, § 8, van het algemeen reglement op de gemeentelijke comptabiliteit, bl. 87144.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking*

Titel Ambassadeur, bl. 87145.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Raad van State. Benoeming tot eerste auditeur, bl. 87145. — Raad van State. Onverenigbaarheden. Afwijking, bl. 87145. — Federale Politie. Aanstelling in het hoger ambt (Artikel VI.II.81 RPPol), bl. 87145.

Federale Overheidsdienst Financiën

Koninklijke Schenking. Mandaten, bl. 87145.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Profielencommissie voor de verstrekkingen van de kinesitherapeuten, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. Ontslag en benoeming van leden, bl. 87146. — Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Algemene raad van de verzekering voor geneeskundige verzorging. Ontslag en benoeming van leden, bl. 87146.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

Personeel. Benoeming, bl. 87146. — Personeel. Benoeming, bl. 87146. — Personeel. Benoeming, bl. 87147.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 87147. — Notariaat, bl. 87147.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

11 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit houdende ontslag en benoeming van een lid van het wetenschappelijk comité voor de economische begroting opgericht bij het Instituut voor de Nationale Rekeningen, bl. 87147.

Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid

13 DECEMBER 2012. — Ministerieel besluit betreffende de samenstelling van de directieraad van de Koninklijke Sterrenwacht van België, bl. 87148.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid**Kabinet van de minister-president van de Vlaamse Regering*

Beëindiging van de benoeming van een raadgever met de functie van adjunct-kabinetschef, bl. 87149.

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

5 DECEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot wijziging van artikelen 3, 6 en 7 van het ministerieel besluit van 3 maart 2010 tot bepaling van de kwalificatiebewijzen voor medewerkers en verantwoordelijken van kinderopvangvoorzieningen, bl. 87149.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

24 OCTOBRE 2012. — Arrêté ministériel adaptant le contenu et le format de la base de données comptables standardisée et des fichiers de synthèse des informations comptables prévus à l'article 35, § 8, du règlement général de la comptabilité communale, p. 87113.

Autres arrêtés*Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement*

Titre d'Ambassadeur, p. 87145.

Service public fédéral Intérieur

Conseil d'Etat. Nomination d'un premier auditeur, p. 87145. — Conseil d'Etat. Incompatibilités. Dérogation, p. 87145. — Police fédérale. Commissionnement dans la fonction supérieure (Article VI.II.81 PJPol), p. 87145.

Service public fédéral Finances

Donation royale. Mandats, p. 87145.

Service public fédéral Sécurité sociale

Institut national d'assurance maladie-invalidité. Commission de profils des prestations des kinésithérapeutes, instituée auprès du Service des soins de santé. Démission et nomination de membres, p. 87146. — Institut national d'assurance maladie-invalidité. Conseil général de l'assurance soins de santé. Démission et nomination de membres, p. 87146.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

Personnel. Nomination, p. 87146. — Personnel. Nomination, p. 87146. — Personnel. Nomination, p. 87147.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire, p. 87147. — Notariat, p. 87147.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

11 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal portant démission et nomination d'un membre du comité scientifique sur le budget économique de l'Institut des Comptes nationaux, p. 87147.

Service public fédéral de Programmation Politique scientifique

13 DECEMBRE 2012. — Arrêté ministériel relatif à la composition du conseil de direction de l'Observatoire royal de Belgique, p. 87148.

Gouvernements de Communauté et de Région

Verlengingen erkenning schuldbeïndeling, bl. 87150. — Erkenning vereniging waar armen het woord nemen, bl. 87151. — Intrekking erkenning vereniging waar armen het woord nemen, bl. 87152.

Landbouw en Visserij

11 DECEMBER 2012. — Besluit van de secretaris-generaal tot wijziging van het besluit van de secretaris-generaal van 9 december 2008 tot delegatie van sommige bevoegdheden aan personeelsleden van het Departement Landbouw en Visserij, bl. 87152.

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

11 OKTOBER 2012. — Provincie West-Vlaanderen. Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan (RUP). Sectoraal RUP zonevreemde bedrijven, gemeente Lichtervelde, bl. 87153.

8 NOVEMBER 2012. — Provincie West-Vlaanderen. Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan (RUP). Wegeniswerken Maes Adiel, gemeente Lichtervelde, bl. 87153.

Vijfde oproep. Subsidie strategische projecten 2012/2013, bl. 87153.

Région wallonne

Service public de Wallonie

Aménagement du territoire, p. 87153. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003000833, p. 87155. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003000887, p. 87155. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2012062043, p. 87156. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2012062058, p. 87156. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 010991, p. 87157. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 011124, p. 87158. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 011130, p. 87158. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 011134, p. 87159. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 011333, p. 87159. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 211863, p. 87160. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 212076, p. 87160. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 603110, p. 87161.

Officiële berichten*Grondwettelijk Hof*

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 87162.

Verfassungsgerichtshof

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 87162.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige directie-secretarissen/secretarissen (m/v) (niveau B) voor de FOD Sociale Zekerheid (ANG12627), bl. 87163.

Werving. Uitslagen, bl. 87164.

Federale Overheidsdienst Financiën

Thesaurie. Deposito- en Consignatiekas (www.depositokas.be) Lijst van de fondsen neergelegd na sluiting van een faillissement voor de periode 2011-2012. Koninklijk besluit van 25 mei 1999 tot uitvoering van de artikelen 73 en 83 van de faillissementswet van 8 augustus 1997, bl. 87165. — Administratie van het kadaster, registratie en domeinen. Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek. Erfloze nalatenschappen, bl. 87205.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Macht, bl. 87205. — Rechterlijke Orde, bl. 87206. — Rechterlijke Orde, bl. 87206. — Notariaat. Vacante betrekkingen, bl. 87207. — Tarief der akten verricht door de gerechtsdeurwaarders in burgerlijke en handelszaken. Indexatie. Tarief 2013, bl. 87208.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Jobpunt Vlaanderen*

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een adviseur inkoop & logistiek bij de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening, bl. 87211.

Vlaamse Milieumaatschappij

Vacaturetekst. Teamverantwoordelijke. Adjunct van de directeur (A111) - m/v - voor het team Grootverbruikers van de dienst Heffingen voor de afdeling Economisch Toezicht met standplaats Oostende. Ref: 12 60 AENT CGS A, bl. 87213.

Vacaturetekst. Ingenieur (A121) - m/v - voor het team Hydrometrie van de dienst Hoogwaterbeheer van de afdeling Operationeel Waterbeheer met standplaats Brussel. Ref: 12 58 AOW CGS A, bl. 87214.

Vacaturetekst. Monsternemer. Speciaal assistent (D131) - m/v - voor de dienst Meetnet Oppervlaktewater van de afdeling Rapportering Water met standplaats Herentals. Ref: 12 63 ARW FS D, bl. 87215.

Vlaamse overheid

Bekendmaking goedkeuringsbesluit wijziging en aanvulling stedenbouwkundige verordening, bl. 87216.

Avis officiels*Cour constitutionnelle*

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 87161.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative de secrétaires de direction (m/f) (niveau B), néerlandophones, pour le SPF Sécurité sociale (ANG12627), p. 87163.

Recrutement. Résultats, p. 87164.

Service public fédéral Finances

Trésorerie. Caisse des Dépôts et Consignations (www.caissedesdepots.be). Liste des fonds consignés après clôture d'une faillite pour la période 2011-2012. Arrêté royal du 25 mai 1999 portant exécution des articles 73 et 83 de la loi sur les faillites du 8 août 1997, p. 87185. Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines. Publications prescrites par l'article 770 du Code civil. Successions en déshérence, p. 87205.

Service public fédéral Justice

Pouvoir judiciaire, p. 87205. — Ordre judiciaire, p. 87206. — Ordre judiciaire, p. 87206. — Notariat. Places vacantes, p. 87207. — Tarif des actes accomplis par les huissiers de justice en matières civiles et commerciales. Indexation. Tarif 2013, p. 87208.

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

N. 2012 — 3843

[C — 2012/03382]

17 DECEMBER 2012. — Wet tot wijziging van de belasting over de toegevoegde waarde (II) (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2. Deze wet voorziet in de omzetting van artikel 4 van Richtlijn 2008/8/EG van de Raad van 12 februari 2008 tot wijziging van Richtlijn 2006/112/EG wat betreft de plaats van een dienst.

Art. 3. In artikel 21bis, § 2, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, ingevoegd bij de wet van 26 november 2009 en gewijzigd bij de wet van 29 december 2010, worden het 7^obis en het 7^oter ingevoegd, luidende :

“7^obis de plaats waar de ontvanger van de dienst is gevestigd of zijn woonplaats of gebruikelijke verblijfplaats heeft, indien het een verhuur anders dan op korte termijn van een vervoermiddel betreft;

7^oter in afwijking van het 7^obis, wanneer het vervoermiddel een pleziervaartuig betreft, de plaats waar het vaartuig daadwerkelijk ter beschikking van de ontvanger wordt gesteld, indien de verhuur anders dan op korte termijn daadwerkelijk door de dienstverrichter wordt verricht vanuit de zetel van zijn economische activiteit of een vaste inrichting, gevestigd op de plaats van de daadwerkelijke terbeschikkingstelling van het goed aan de ontvanger;”.

Art. 4. Deze wet treedt in werking op 1 januari 2013.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 17 december 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
S. VANACKERE

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
Mevr. A. TURTELBOOM

Nota

(1) *Zitting 2012-2013.*

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Stukken. — Wetsontwerp, 53-2451 - Nr. 1. — Verslag, 53-2451 - Nr. 2. — Tekst verbeterd door de commissie, 53-2451 - Nr. 3. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat, 53-2451 - Nr. 4.

Integraal Verslag. — 28 en 29 november 2012.

Senaat.

Stukken. — Ontwerp geëvoceerd door de Senaat, 5-1866 - Nr. 1. — Verslag, 5-1866 - Nr. 2. — Beslissing om niet te amenderen, 5-1866 - Nr. 3.

Handelingen van de Senaat. — 6 december 2012.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2012 — 3843

[C — 2012/03382]

17 DECEMBRE 2012. — Loi modifiant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée (II) (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2. La présente loi transpose l'article 4 de la Directive 2008/8/CE du Conseil du 12 février 2008 modifiant la Directive 2006/112/CE en ce qui concerne le lieu des prestations de services.

Art. 3. Dans l'article 21bis, § 2, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, inséré par la loi du 26 novembre 2009 et modifié par la loi du 29 décembre 2010, sont insérés les 7^obis et 7^oter rédigés comme suit :

“7^obis à l'endroit où le preneur de services est établi ou a son domicile ou sa résidence habituelle lorsque la prestation a pour objet une location autre que de courte durée d'un moyen de transport;

7^oter par dérogation au 7^obis, lorsque le moyen de transport est un bateau de plaisance, à l'endroit où le bateau est effectivement mis à la disposition du preneur lorsque la prestation de location autre que de courte durée est effectivement fournie par le prestataire à partir du siège de son activité économique ou d'un établissement stable situé à l'endroit de la mise à disposition effective du bien au preneur;”.

Art. 4. La présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 2013.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 17 décembre 2012.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
S. VANACKERE

Scellé du sceau de l'Etat :

La Ministre de la Justice,
Mme A. TURTELBOOM

Note

(1) *Session 2012-2013.*

Chambre des représentants.

Documents. — Projet de loi, 53-2451 - N° 1. — Rapport, 53-2451 - N° 2. — Texte corrigé par la commission, 53-2451 - N° 3. — Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat, 53-2451 - N° 4.

Compte rendu intégral. — 28 et 29 novembre 2012.

Sénat.

Documents. — Projet évoqué par le Sénat, 5-1866 - N° 1. — Rapport, 5-1866 - N° 2. — Décision de ne pas amender, 5-1866 - N° 3.

Annales du Sénat. — 6 décembre 2012.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

N. 2012 — 3844

[C — 2012/03385]

17 DECEMBER 2012. — Wet tot wijziging van de belasting over de toegevoegde waarde (I) (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2. Deze wet voorziet in hoofdzaak in de omzetting van Richtlijn 2010/45/EU van de Raad van 13 juli 2010 tot wijziging van Richtlijn 2006/112/EG betreffende het gemeenschappelijke stelsel van belasting over de toegevoegde waarde wat de factureringsregels betreft.

Art. 3. In artikel 1 van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 14 april 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in de inleidende zin van § 11 worden de woorden "15, § 2, tweede lid, 3^o" vervangen door de woorden "14, § 4";

b) het artikel wordt aangevuld met de §§ 12 en 13, luidende :

« § 12. Voor de toepassing van dit Wetboek wordt verstaan onder :

1^o "belastbare feit": het feit waardoor de wettelijke voorwaarden worden vervuld die vereist zijn voor het opeisbaar worden van de belasting;

2^o "opeisbaarheid van belasting": het recht dat de Schatkist heeft om krachtens de wet de belasting vanaf een bepaald tijdstip te vorderen van de persoon die de belasting moet voldoen, ook al kan de betaling daarvan worden uitgesteld.

§ 13. Voor de toepassing van dit Wetboek wordt verstaan onder :

1^o "factuur": elk document of bericht op papier of in elektronisch formaat dat voldoet aan de voorwaarden vastgesteld in het Wetboek en zijn uitvoeringsbesluiten;

2^o "elektronische factuur": een factuur die de in het Wetboek en zijn uitvoeringsbesluiten voorgeschreven gegevens bevat en in om het even welke elektronische vorm wordt uitgereikt en ontvangen. ».

Art. 4. In hoofdstuk III, afdeling 1, van hetzelfde Wetboek, wordt vóór artikel 9 een onderafdeling 1 ingevoegd, luidende :

"Onderafdeling 1. Bedoelde goederen en handelingen".

Art. 5. Artikel 10 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 28 december 1992 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 december 1995, wordt vervangen als volgt :

« Art. 10. § 1. Als een levering van een goed wordt beschouwd de overdracht of de overgang van de macht om als een eigenaar over een lichamenlijk goed te beschikken.

Hier wordt onder meer bedoeld de terbeschikkingstelling van een goed aan de verkrijger of de overnemer ingevolge een contract tot overdracht of aanwijzing.

§ 2. Wordt eveneens beschouwd als een levering van een goed :

a) de eigendomsoverdracht van een goed tegen betaling van een vergoeding ingevolge een vordering door of namens de overheid en, meer algemeen, ingevolge een wet, een decreet, een ordonnantie, een besluit of een administratieve verordening;

b) de materiële afgifte van een goed ingevolge een overeenkomst waarbij een goed gedurende een bepaalde periode in huur wordt gegeven of ingevolge een overeenkomst tot koop en verkoop op afbetaling, in beide gevallen onder het beding dat normaal het goed uiterlijk bij de betaling van de laatste termijn in eigendom wordt verkregen;

c) de overdracht van een goed ingevolge een overeenkomst tot koop of verkoop in commissie.

§ 3. De afgifte van een goed als verbruiklening en de teruggaaf ingevolge een zodanige lening worden ook als een levering onder bezwarende titel in de zin van § 1 beschouwd. ».

Art. 6. Artikel 12bis van hetzelfde Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 29 december 1992, wordt vervangen als volgt :

« Art. 12bis. De overbrenging door een belastingplichtige van een goed van zijn bedrijf naar een andere lidstaat wordt gelijkgesteld met een levering van goederen onder bezwarende titel.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2012 — 3844

[C — 2012/03385]

17 DECEMBRE 2012. — Loi modifiant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée (I) (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2. La présente loi transpose pour l'essentiel la Directive 2010/45/UE du Conseil du 13 juillet 2010 modifiant la Directive 2006/112/CE relative au système commun de taxe sur la valeur ajoutée en ce qui concerne les règles de facturation.

Art. 3. A l'article 1^{er}, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, modifié en dernier lieu par la loi du 14 avril 2011, les modifications suivantes sont apportées:

a) dans la phrase liminaire du § 11, les mots "15, § 2, alinéa 2, 3^o" sont remplacés par les mots "14, § 4";

b) l'article est complété par les §§ 12 et 13 rédigés comme suit :

« § 12. Pour l'application du présent Code, on entend par :

1^o "fait générateur de la taxe": le fait par lequel sont réalisées les conditions légales nécessaires pour l'exigibilité de la taxe;

2^o "exigibilité de la taxe": le droit que le Trésor peut faire valoir aux termes de la loi, à partir d'un moment donné, auprès du redevable pour le paiement de la taxe, même si le paiement peut en être reporté.

§ 13. Pour l'application du présent Code, on entend par :

1^o "facture": tout document ou message sur papier ou sous format électronique qui remplit les conditions fixées par le Code et les arrêtés pris pour son exécution;

2^o "facture électronique": la facture qui contient les informations exigées par le Code et les arrêtés pris pour son exécution et qui a été émise et reçue sous une forme électronique, quelle qu'elle soit. ».

Art. 4. Dans le chapitre III, section 1^{re}, du même Code, avant l'article 9, il est inséré une sous-section 1^{re}, intitulée :

"Sous-section 1^{re}. Biens et opérations visés".

Art. 5. L'article 10, du même Code, remplacé par la loi du 28 décembre 1992 et modifié par l'arrêté royal du 22 décembre 1995, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 10. § 1^{er}. Est considéré comme livraison d'un bien, le transfert du pouvoir de disposer d'un bien corporel comme un propriétaire.

Il s'agit notamment de la mise d'un bien à la disposition de l'acquéreur ou du cessionnaire en exécution d'un contrat translatif ou déclaratif.

§ 2. Est également considérée comme livraison d'un bien :

a) la transmission, avec paiement d'une indemnité, de la propriété d'un bien en vertu d'une réquisition faite par l'autorité publique ou en son nom et, plus généralement, en vertu d'une loi, d'un décret, d'une ordonnance, d'un arrêté ou d'un règlement administratif;

b) la remise matérielle d'un bien en vertu d'un contrat qui prévoit la location d'un bien pendant une certaine période ou la vente à tempérament d'un bien, assorties de la clause que la propriété est normalement acquise au plus tard lors du paiement de la dernière échéance;

c) la transmission d'un bien effectuée en vertu d'un contrat de commission à l'achat ou à la vente.

§ 3. Est encore considérée comme une livraison au sens du § 1^{er}, effectuée à titre onéreux, la remise d'un bien faite à titre de prêt de consommation et la restitution faite en exécution d'un tel prêt. ».

Art. 6. L'article 12bis, du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 29 décembre 2010, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 12bis. Est assimilé à une livraison de biens effectuée à titre onéreux, le transfert par un assujetti d'un bien de son entreprise à destination d'un autre Etat membre.

Als overbrenging naar een andere lidstaat wordt beschouwd iedere verzending of ieder vervoer van een lichamelijk roerend goed voor bedrijfsdoeleinden, door of voor rekening van de belastingplichtige, buiten België, maar binnen de Gemeenschap, voor zover het daarbij niet om een van de volgende handelingen gaat :

1° de levering van dat goed door de belastingplichtige binnen de lidstaat waar de installatie of de montage onder de voorwaarden van artikel 14, § 3, plaatsvindt of binnen de lidstaat van aankomst van de verzending of het vervoer onder de voorwaarden van artikel 15, §§ 1 en 2;

2° de levering van dat goed door de belastingplichtige onder de voorwaarden van artikel 14, § 4;

3° de levering van dat goed door de belastingplichtige in het binnenland onder de voorwaarden van de artikelen 39, § 1, 39bis en 42, §§ 1, 2 en 3;

4° de verrichting van een dienst voor de belastingplichtige in verband met expertises of werkzaamheden betreffende dat goed, die materieel worden verricht op het grondgebied van de lidstaat van aankomst van de verzending of het vervoer van het goed, voor zover het goed na expertise of bewerking opnieuw wordt verzonden naar deze belastingplichtige in België vanwaar het oorspronkelijk was verzonden of vervoerd;

5° het tijdelijk gebruik van dat goed op het grondgebied van de lidstaat van aankomst van de verzending of het vervoer van het goed, ten behoeve van diensten door de in België gevestigde belastingplichtige;

6° het tijdelijke gebruik van dat goed voor een periode van ten hoogste 24 maanden op het grondgebied van een andere lidstaat waar de invoer van hetzelfde goed uit een derde land met het oog op tijdelijk gebruik in aanmerking zou komen voor de regeling voor tijdelijke invoer met volledige vrijstelling van invoerrechten;

7° de levering van gas via een op het grondgebied van de Gemeenschap gesitueerd aardgassysteem of eender welk op een dergelijk systeem aangesloten net, de levering van elektriciteit of de levering van warmte of koude via warmte- of koudnetten, onder de in artikel 14bis bepaalde voorwaarden.

Wanneer één van de voorwaarden voor de toepassing van de bepalingen van het tweede lid hierboven niet meer wordt vervuld, wordt het goed evenwel beschouwd als overgebracht naar een andere lidstaat. In dat geval vindt de overbrenging plaats op het tijdstip waarop de voorwaarde niet meer wordt vervuld. ».

Art. 7. In hoofdstuk III, afdeling 1, van hetzelfde Wetboek, wordt vóór artikel 14 een onderafdeling 2 ingevoegd, luidende :

« Onderafdeling 2. Plaats van de levering van de goederen ».

Art. 8. Artikel 14 van hetzelfde Wetboek, opgeheven bij de wet van 27 december 1977, wordt hersteld als volgt :

« Art. 14. § 1. Wanneer het goed niet wordt verzonden of vervoerd, wordt als plaats van levering aangemerkt de plaats waar het goed zich bevindt op het tijdstip van de levering.

§ 2. Wanneer het goed door de leverancier, door de afnemer of door een derde wordt verzonden of vervoerd, wordt als plaats van levering aangemerkt de plaats waar het goed zich bevindt op het tijdstip van vertrek van de verzending of het vervoer naar de afnemer.

In afwijking van het eerste lid, wanneer de plaats van vertrek van de verzending of het vervoer van de goederen in een derdelandsgebied of een derde land ligt, wordt de plaats van de levering, door de persoon op wiens naam de wegens de invoer verschuldigde belasting regelmatig is voldaan, evenals de plaats van eventuele daaropvolgende leveringen, geacht in de lidstaat van invoer van de goederen te liggen.

§ 3. Ingeval het door de leverancier, door de afnemer of door een derde verzonden of vervoerde goed door of voor rekening van de leverancier wordt geïnstalleerd of gemonteerd, wordt als plaats van de levering aangemerkt de plaats waar de installatie of de montage wordt verricht.

§ 4. Ingeval de levering van goederen wordt verricht aan boord van een schip, vliegtuig of trein en tijdens het in de Gemeenschap verrichte gedeelte van een passagiersvervoer, wordt als plaats van deze levering aangemerkt de plaats van vertrek van het passagiersvervoer. ».

Est considéré comme un transfert à destination d'un autre Etat membre, toute expédition ou transport d'un bien meuble corporel effectué par l'assujetti ou pour son compte, en dehors de la Belgique mais dans la Communauté, pour les besoins de son entreprise autres que les besoins de l'une des opérations suivantes :

1° la livraison de ce bien par l'assujetti à l'intérieur de l'Etat membre où est effectué l'installation ou le montage dans les conditions prévues à l'article 14, § 3, ou à l'intérieur de l'Etat membre d'arrivée de l'expédition ou du transport dans les conditions prévues à l'article 15, §§ 1^{er} et 2;

2° la livraison de ce bien effectuée par l'assujetti dans les conditions prévues à l'article 14, § 4;

3° la livraison de ce bien effectuée par l'assujetti à l'intérieur du pays dans les conditions prévues aux articles 39, § 1^{er}, 39bis et 42, §§ 1^{er}, 2 et 3;

4° la prestation d'un service effectué pour l'assujetti et ayant pour objet des expertises ou des travaux portant sur ce bien, matériellement exécutés sur le territoire de l'Etat membre d'arrivée de l'expédition ou du transport du bien, pour autant que le bien, après expertise ou travaux, soit réexpédié à destination de cet assujetti en Belgique d'où il avait été initialement expédié ou transporté;

5° l'utilisation temporaire de ce bien, sur le territoire de l'Etat membre d'arrivée de l'expédition ou du transport du bien, pour les besoins de prestations de services effectuées par l'assujetti établi en Belgique;

6° l'utilisation temporaire de ce bien, pour une période qui ne peut excéder 24 mois, sur le territoire d'un autre Etat membre à l'intérieur duquel l'importation du même bien en provenance d'un pays tiers, en vue d'une utilisation temporaire, bénéficierait du régime de l'admission temporaire en exonération totale de droits à l'importation;

7° la livraison de gaz via un système de gaz naturel situé sur le territoire de la Communauté ou tout réseau connecté à un tel système, la livraison d'électricité ou la livraison de chaleur ou de froid via les réseaux de chauffage ou de refroidissement, dans les conditions prévues à l'article 14bis.

Toutefois, lorsqu'une des conditions auxquelles est subordonné le bénéfice des dispositions de l'alinéa 2 cesse d'être remplie, le bien est considéré comme étant transféré à destination d'un autre Etat membre. Dans ce cas, le transfert est effectué au moment où la condition cesse d'être remplie. ».

Art. 7. Dans le chapitre III, section 1^{re}, du même Code, avant l'article 14, il est inséré une sous-section 2, qui regroupe les articles 14, 14bis et 15, intitulée :

« Sous-section 2. Lieu des livraisons de biens ».

Art. 8. L'article 14, du même Code, abrogé par la loi du 27 décembre 1977, est rétabli dans la rédaction suivante :

« Art. 14. § 1^{er}. Lorsque le bien n'est pas expédié ou transporté, le lieu de la livraison est réputé se situer à l'endroit où le bien se trouve au moment de la livraison.

§ 2. Lorsque le bien est expédié ou transporté par le fournisseur, par l'acquéreur ou par un tiers, le lieu de la livraison est réputé se situer à l'endroit où le bien se trouve au moment du départ de l'expédition ou du transport à destination de l'acquéreur.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, lorsque le lieu de départ de l'expédition ou du transport des biens se trouve dans un territoire tiers ou un pays tiers, le lieu de la livraison effectuée par la personne dans le chef de qui la taxe due à l'importation est régulièrement payée ainsi que le lieu d'éventuelles livraisons subséquentes, sont réputés se situer dans l'Etat membre d'importation des biens.

§ 3. Lorsque le bien expédié ou transporté par le fournisseur, par l'acquéreur ou par un tiers, est installé ou monté par le fournisseur ou pour son compte, le lieu de la livraison est réputé se situer à l'endroit où l'installation ou le montage est effectué.

§ 4. Lorsque la livraison de biens est effectuée à bord d'un bateau, d'un avion ou d'un train et au cours de la partie d'un transport de passagers effectuée à l'intérieur de la Communauté, le lieu de la livraison est réputé se situer au lieu de départ du transport de passagers. ».

Art. 9. In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 14*bis* ingevoegd, luidende :

« Art. 14*bis*. Ingeval van levering van gas via een aardgassysteem of een op een dergelijk systeem aangesloten net op het grondgebied van de Gemeenschap, van levering van elektriciteit of van levering van warmte of koude via warmte- of koudnetten wordt als plaats van de levering aangemerkt :

a) de plaats waar de afnemer de zetel van zijn economische activiteit of een vaste inrichting heeft gevestigd waarvoor de goederen worden geleverd. Bij gebreke van een dergelijke zetel of vaste inrichting wordt zijn woonplaats of zijn gebruikelijke verblijfplaats als plaats van de levering aangemerkt, wanneer deze afnemer een belastingplichtige is wiens hoofdactiviteit op het gebied van de aankoop van gas, elektriciteit, warmte of koude bestaat in het opnieuw verkopen van die goederen en wiens eigen verbruik van die goederen verwaarloosbaar is;

b) de plaats waar de afnemer het effectieve gebruik en verbruik van deze goederen heeft wanneer het gaat om leveringen niet bedoeld in a). Indien alle goederen of een deel ervan in werkelijkheid niet door deze afnemer worden gebruikt, worden deze niet-verbruikte goederen geacht te zijn gebruikt en verbruikt op de plaats waar hij de zetel van zijn economische activiteit of een vaste inrichting heeft gevestigd waarvoor de goederen worden geleverd. Bij gebreke van een dergelijke zetel of vaste inrichting wordt hij geacht de goederen te hebben gebruikt en verbruikt in zijn woonplaats of gebruikelijke verblijfplaats. ».

Art. 10. Artikel 15 van hetzelfde Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 29 december 2010, wordt vervangen als volgt :

« Art. 15. § 1. In afwijking van artikel 14, § 2 en met uitsluiting van de levering van goederen onderworpen aan de bijzondere regeling van belastingheffing bedoeld in de artikelen 312 tot 341 van Richtlijn 2006/112/EG, wordt de plaats van de levering van goederen geacht zich in België te bevinden wanneer ze door of voor rekening van de leverancier naar België worden verzonden of vervoerd vanuit een andere lidstaat, voor zover de levering van de goederen wordt verricht voor een belastingplichtige of voor een niet-belastingplichtige rechtspersoon op wie de afwijking van artikel 25*ter*, § 1, tweede lid, toepasselijk is, of voor enige andere niet-belastingplichtige en voor zover de goederen geen nieuwe vervoermiddelen zijn in de zin van artikel 8*bis*, § 2, noch gemonteerd of geïnstalleerd zijn door of voor rekening van de leverancier.

Ingeval echter de geleverde goederen andere zijn dan accijnsproducten, is het eerste lid niet van toepassing op de leveringen van goederen:

1° verricht binnen de grenzen of ten belope van een totaal bedrag, exclusief belasting over de toegevoegde waarde, dat in een kalenderjaar niet hoger mag zijn dan 35.000 euro, en

2° mits het totale bedrag, exclusief belasting over de toegevoegde waarde van de in het voorafgaande kalenderjaar verrichte leveringen van andere goederen dan accijnsproducten 35.000 euro niet heeft overschreden.

De bepalingen bedoeld in het tweede lid zijn niet van toepassing wanneer de leverancier in de lidstaat waarvan hij deel uitmaakt er voor gekozen heeft dat de plaats van deze leveringen België is.

§ 2. In afwijking van artikel 14, § 2 en met uitsluiting van de leveringen van goederen onderworpen aan de bijzondere regeling van belastingheffing over de winstmarge ingesteld bij artikel 58, § 4, wordt als plaats van een levering van goederen, die door of voor rekening van de leverancier worden verzonden of vervoerd vanuit België naar een andere lidstaat, aangemerkt: de plaats waar de goederen zich bevinden op het tijdstip van de aankomst van de verzending of het vervoer naar de afnemer, wanneer de voorwaarden onder 1° en 2° vervuld zijn:

1° de levering moet :

a) ofwel betrekking hebben op andere goederen dan de in artikel 8*bis*, § 2, bedoelde nieuwe vervoermiddelen, dan accijnsproducten en dan goederen geïnstalleerd of gemonteerd door of voor rekening van de leverancier en moet worden verricht voor een niet-belastingplichtige rechtspersoon of voor een belastingplichtige die, in deze lidstaat, de bijzondere regeling voor landbouwondernemers geniet of die enkel handelingen stelt waarvoor hij geen enkel recht op aftrek heeft, op voorwaarde dat op het tijdstip van de levering deze personen niet gekozen hebben om hun intracommunautaire verwervingen aan de belasting te onderwerpen of, op dat tijdstip, het bedrag van hun verwervingen in het lopende kalenderjaar de drempel niet overschrijft waaronder deze verwervingen niet aan de belasting onderworpen worden in de lidstaat waarvan deze personen deel uitmaken, of dat bedrag in het vorige kalenderjaar deze drempel niet heeft overschreden;

Art. 9. Dans le même Code, il est inséré un article 14*bis* rédigé comme suit :

« Art. 14*bis*. Dans le cas de livraisons de gaz via un système de gaz naturel situé sur le territoire de la Communauté ou tout réseau connecté à un tel système, de livraisons d'électricité ou de livraisons de chaleur ou de froid via les réseaux de chauffage ou de refroidissement, le lieu de la livraison est réputé se situer :

a) à l'endroit où l'acquéreur a établi le siège de son activité économique ou un établissement stable pour lequel les biens sont livrés. À défaut d'un tel siège ou d'un tel établissement stable, la livraison est réputée se situer au lieu de son domicile ou de sa résidence habituelle, lorsque cet acquéreur est un assujéti dont l'activité principale, en ce qui concerne l'achat de gaz, d'électricité et de chaleur ou de froid, consiste à revendre ces biens et dont la consommation propre de ces biens est négligeable;

b) à l'endroit où l'acquéreur utilise et consomme effectivement ces biens lorsqu'il s'agit de livraisons non visées au a). Lorsque la totalité ou une partie de ces biens n'est pas effectivement consommée par cet acquéreur, ces biens non consommés sont réputés avoir été utilisés et consommés à l'endroit où il a établi le siège de son activité économique ou possède un établissement stable pour lequel les biens sont livrés. En l'absence d'un tel siège ou établissement stable, il est réputé avoir utilisé et consommé lesdits biens à l'endroit où il a son domicile ou réside habituellement. ».

Art. 10. L'article 15, du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 29 décembre 2010, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 15. § 1^{er}. Par dérogation à l'article 14, § 2 et à l'exclusion des livraisons de biens soumises au régime particulier d'imposition prévu aux articles 312 à 341 de la Directive 2006/112/CE, le lieu d'une livraison de biens expédiés ou transportés à destination de la Belgique, par le fournisseur ou pour son compte, à partir d'un autre Etat membre, est réputé se situer en Belgique lorsque la livraison des biens est effectuée pour un assujéti ou pour une personne morale non assujéti qui bénéficient de la dérogation prévue à l'article 25*ter*, § 1^{er}, alinéa 2, ou pour toute autre personne non assujéti, et que les biens sont autres que des moyens de transport neufs au sens de l'article 8*bis*, § 2, et ne sont pas installés ou montés par le fournisseur ou pour son compte.

Toutefois, lorsque les biens livrés sont autres que des produits soumis à accise, l'alinéa 1^{er} ne s'applique pas aux livraisons de biens:

1° effectuées dans la limite ou jusqu'à concurrence d'un montant global, hors taxe sur la valeur ajoutée, ne dépassant pas, au cours d'une même année civile, 35.000 euros, et

2° à condition que le montant global, hors taxe sur la valeur ajoutée, des livraisons de biens autres que des produits soumis à accise effectuées au cours de l'année civile précédente, n'ait pas dépassé 35.000 euros.

Les dispositions visées à l'alinéa 2 ne s'appliquent pas lorsque le fournisseur a opté, dans l'Etat membre dont il relève, pour que le lieu de ces livraisons se situe en Belgique.

§ 2. Par dérogation à l'article 14, § 2 et à l'exclusion des livraisons de biens soumises au régime particulier d'imposition de la marge bénéficiaire établi par l'article 58, § 4, est réputé se situer à l'endroit où les biens se trouvent au moment de l'arrivée de l'expédition ou du transport à destination de l'acheteur, le lieu d'une livraison de biens expédiés ou transportés, par le fournisseur ou pour son compte, à partir de la Belgique vers un autre Etat membre, lorsque les conditions sous 1° et 2° sont réunies:

1° la livraison doit :

a) soit porter sur des biens autres que des moyens de transport neufs au sens de l'article 8*bis*, § 2, que des produits soumis à accise et que des biens installés ou montés par le fournisseur ou pour son compte, et être effectuée à destination d'une personne morale non assujéti ou d'un assujéti qui, dans cet Etat membre, bénéficie du régime particulier des exploitants agricoles, ou ne réalise que des opérations n'ouvrant pas droit à déduction, à la condition que, au moment de la livraison, ces personnes n'aient pas opté pour soumettre à la taxe leurs acquisitions intracommunautaires ou, qu'à ce moment, le montant de ces acquisitions ne dépasse pas pendant l'année civile en cours le seuil en dessous duquel ces acquisitions ne sont pas soumises à la taxe dans l'Etat membre dont relèvent ces personnes ou que le montant précité n'ait pas dépassé ce seuil au cours de l'année civile précédente;

b) ofwel, betrekking hebben op andere goederen dan de nieuwe vervoermiddelen bedoeld in artikel 8bis, § 2, en dan goederen geïnstalleerd of gemonteerd door of voor rekening van de leverancier en verricht voor iedere andere niet-belastingplichtige;

2° het bedrag van de leveringen verricht door de leverancier naar deze lidstaat heeft in het vorige kalenderjaar de drempel overschreden of overschrijdt in het lopende kalenderjaar, op het tijdstip van de levering de drempel zoals deze werd bepaald door deze lidstaat bij toepassing van artikel 34 van de richtlijn 2006/112/EG.

Deze voorwaarde inzake de drempel is niet van toepassing :

a) in de situatie bedoeld in het eerste lid, 1°, b), voor de accijnsproducten;

b) wanneer de leverancier ervoor gekozen heeft dat de plaats van de door hem verrichte leveringen zich bevindt in de lidstaat van aankomst van de verzending of het vervoer van de goederen.

Deze keuze geldt voor een periode van ten minste twee kalenderjaren. De Koning bepaalt de regelen voor het uitoefenen van die keuze.

§ 3. Wanneer, in de situaties bedoeld in de §§ 1 en 2, de aldus geleverde goederen uit een derdelandsgebied of een derde land worden verzonden of vervoerd en door de leverancier worden ingevoerd in een andere lidstaat dan die van aankomst van de verzending of het vervoer naar de afnemer, worden zij geacht te zijn verzonden of vervoerd vanuit de lidstaat van invoer. ».

Art. 11. In hoofdstuk III, afdeling 1, van hetzelfde Wetboek, wordt vóór artikel 16 een onderafdeling 3 ingevoegd, luidende :

« Onderafdeling 3. Belastbare feit en opeisbaarheid van de belasting ».

Art. 12. Artikel 16 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 28 december 1992 en gewijzigd bij de programmawet van 23 december 2009, wordt vervangen als volgt :

« Art. 16. § 1. Voor leveringen van goederen vindt het belastbare feit plaats en wordt de belasting opeisbaar op het tijdstip waarop de levering van het goed wordt verricht. De levering wordt verricht op het tijdstip waarop het goed ter beschikking van de verkrijger of de overnemer wordt gesteld.

Wanneer het goed ter beschikking van de verkrijger of de overnemer is vóór het sluiten van het contract of wanneer de verkoper of overdrager het bezit van het goed behoudt na het sluiten van het contract, wordt de levering geacht te zijn verricht op het tijdstip waarop het contract uitwerking heeft.

Indien de levering of verzending van het vervoer omvat van het goed door of voor rekening van de leverancier, wordt de levering verricht op het tijdstip van de aankomst van de verzending of van het vervoer naar de afnemer of de overnemer, tenzij het goed door of voor rekening van de leverancier wordt geïnstalleerd of gemonteerd, in welk geval de levering wordt verricht op het tijdstip waarop de installatie of de montage wordt beëindigd.

§ 2. In afwijking van § 1, eerste lid, worden leveringen van goederen die aanleiding geven tot opeenvolgende afrekeningen of betalingen, met uitsluiting van de leveringen voorzien in artikel 10, § 2, b), geacht te zijn verricht bij het verstrijken van elke periode waarop een afrekening of betaling betrekking heeft.

Doorlopende leveringen van goederen gedurende een periode langer dan een kalendermaand, waarbij de goederen worden verzonden of vervoerd vanuit België naar een andere lidstaat en met vrijstelling van belasting worden geleverd of met vrijstelling van belasting door een belastingplichtige voor bedrijfsdoeleinden naar een andere lidstaat worden overgebracht, onder de in artikel 39bis vastgestelde voorwaarden, worden geacht te zijn verricht bij het verstrijken van elke kalendermaand totdat de levering van goederen wordt beëindigd.

Wat de vervreemding van goederen betreft bedoeld in artikel 1, § 9, alsook de vestiging, overdracht of wederoverdracht van de zakelijke rechten in de zin van artikel 9, tweede lid, 2°, op zulke goederen, wordt de levering geacht te zijn verricht uiterlijk bij het verstrijken van de in artikel 44, § 3, 1°, bepaalde termijn. ».

Art. 13. Artikel 17 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 28 december 1992 en gewijzigd bij de wet van 28 januari 2004, wordt vervangen als volgt :

« Art. 17. § 1. Wordt de prijs of een deel ervan ontvangen vóór het tijdstip waarop de levering wordt verricht, dan wordt de belasting opeisbaar op het tijdstip van de ontvangst ten belope van het ontvangen bedrag.

§ 2. In afwijking van § 1 en artikel 16, § 2, eerste lid, wordt, voor leveringen van goederen die onder de voorwaarden van artikel 39bis zijn verricht, de belasting opeisbaar op het tijdstip waarop de factuur wordt uitgereikt.

b) soit porter sur des biens autres que des moyens de transport neufs au sens de l'article 8bis, § 2, et que des biens installés ou montés par le fournisseur ou pour son compte, et être effectuée à destination de toute autre personne non assujettie;

2° le montant des livraisons effectuées par le fournisseur à destination de cet Etat membre a excédé pendant l'année civile précédente ou excède, pendant l'année civile en cours, au moment de la livraison, le seuil fixé par cet Etat membre en application de l'article 34 de la Directive 2006/112/CE.

Cette condition de seuil ne s'applique pas :

a) dans la situation visée à l'alinéa 1^{er}, 1°, b), pour les produits soumis à accise;

b) lorsque le fournisseur a opté pour que le lieu de ces livraisons se situe dans l'Etat membre d'arrivée de l'expédition ou du transport des biens.

Cette option couvre une période d'au moins deux années civiles. Le Roi détermine les modalités d'exercice de cette option.

§ 3. Lorsque, dans les situations visées aux §§ 1^{er} et 2, les biens ainsi livrés sont expédiés ou transportés à partir d'un territoire tiers ou d'un pays tiers et importés par le fournisseur dans un Etat membre autre que celui d'arrivée de l'expédition ou du transport à destination de l'acheteur, ils sont considérés comme expédiés ou transportés à partir de l'Etat membre d'importation. ».

Art. 11. Dans le chapitre III, section 1^{re}, du même Code, avant l'article 16, il est inséré une sous-section 3, intitulée :

« Sous-section 3. Fait générateur et exigibilité de la taxe ».

Art. 12. L'article 16, du même Code, remplacé par la loi du 28 décembre 1992 et modifié par la loi-programme du 23 décembre 2009, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 16. § 1^{er}. Pour les livraisons de biens, le fait générateur de la taxe intervient et la taxe devient exigible au moment où la livraison de biens est effectuée. La livraison est effectuée au moment où le bien est mis à la disposition de l'acquéreur ou du cessionnaire.

Lorsque le bien se trouve à la disposition de l'acquéreur ou du cessionnaire avant la conclusion du contrat ou lorsqu'il reste en la possession du vendeur ou du cédant après la conclusion du contrat, la livraison est considérée comme effectuée au moment où le contrat a effet.

Lorsque la délivrance comporte l'expédition ou le transport du bien par le fournisseur ou pour son compte, le moment de la livraison est celui de l'arrivée de l'expédition ou du transport à destination de l'acheteur ou du cessionnaire, à moins que le bien ne soit installé ou monté par le fournisseur ou pour son compte, auquel cas ce moment est celui où l'installation ou le montage est terminé.

§ 2. Par dérogation au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, les livraisons de biens, à l'exclusion des livraisons visées à l'article 10, § 2, b), qui donnent lieu à des décomptes ou à des paiements successifs sont considérées comme effectuées à l'expiration de chaque période à laquelle se rapporte un décompte ou un paiement.

Les livraisons de biens effectuées de manière continue pendant une période de plus d'un mois civil et qui concernent des biens expédiés ou transportés à partir de la Belgique vers un autre Etat membre et livrés en exonération de la taxe ou transférés en exonération de la taxe vers un autre Etat membre par un assujetti pour les besoins de son entreprise, dans les conditions prévues à l'article 39bis sont considérées comme effectuées à l'expiration de chaque mois civil jusqu'à ce qu'il soit mis fin à la livraison.

Les cessions de biens visés à l'article 1^{er}, § 9, ainsi que les constitutions, cessions ou rétrocessions de droits réels au sens de l'article 9, alinéa 2, 2°, portant sur de tels biens sont considérées comme effectuées au plus tard à l'expiration du délai prévu à l'article 44, § 3, 1°. ».

Art. 13. L'article 17, du même Code, remplacé par la loi du 28 décembre 1992 et modifié par la loi du 28 janvier 2004, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 17. § 1^{er}. Lorsque le prix est encaissé, en tout ou en partie, avant le moment où la livraison est effectuée, la taxe devient exigible au moment de l'encaissement, à concurrence du montant encaissé.

§ 2. Par dérogation au § 1^{er}, et à l'article 16, § 2, alinéa 1^{er}, la taxe devient exigible, pour les livraisons de biens effectuées dans les conditions prévues à l'article 39bis, lors de l'émission de la facture.

De belasting wordt opeisbaar op de vijftiende dag van de maand volgend op die waarin het belastbare feit heeft plaatsgevonden, indien geen factuur werd uitgereikt voor deze datum.

§ 3. Ten aanzien van de leveringen van roerende goederen verricht door een belastingplichtige die gewoonlijk goederen levert aan particulieren en waarvoor hij niet verplicht is een factuur uit te reiken, wordt de belasting opeisbaar in verhouding tot de ontvangst van de prijs of van de subsidies als bedoeld in artikel 26, eerste lid. ».

Art. 14. In hoofdstuk III, afdeling 2, van hetzelfde Wetboek, wordt vóór artikel 18 een onderafdeling 1 ingevoegd, luidende :

« Onderafdeling 1. Bedoelde diensten ».

Art. 15. In hoofdstuk III, afdeling 2, van hetzelfde Wetboek, wordt vóór artikel 21 een onderafdeling 2 ingevoegd, luidende:

« Onderafdeling 2. Plaats van de dienst ».

Art. 16. In hoofdstuk III, afdeling 2, van hetzelfde Wetboek, wordt vóór artikel 22 een onderafdeling 3 ingevoegd, luidende :

« Onderafdeling 3. Belastbare feit en opeisbaarheid van de belasting ».

Art. 17. Artikel 22 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 28 december 1992 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 27 mei 1997 en de wetten van 28 januari 2004 en 26 november 2009, wordt vervangen als volgt :

« Art. 22. § 1. Voor diensten vindt het belastbare feit plaats en wordt de belasting opeisbaar op het tijdstip waarop de dienst is verricht.

§ 2. In afwijking van § 1, worden diensten die aanleiding geven tot opeenvolgende afrekeningen of betalingen, geacht te zijn verricht bij het verstrijken van elke periode waarop een afrekening of betaling betrekking heeft.

Doorlopende diensten waarvoor de belasting wordt verschuldigd door de ontvanger van de dienst krachtens artikel 51, § 2, eerste lid, 1^o en die gedurende een periode langer dan één jaar geen aanleiding geven tot afrekeningen of betalingen in die periode worden geacht te zijn verricht bij het verstrijken van elk kalenderjaar totdat de dienst wordt beëindigd. ».

Art. 18. In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 22*bis* ingevoegd, luidende :

« Art. 22*bis*. Wordt de prijs of een deel ervan ontvangen vóór het tijdstip waarop de dienst is verricht, dan wordt de belasting opeisbaar op het tijdstip van de ontvangst ten belope van het ontvangen bedrag.

Ten aanzien van de diensten verricht door een belastingplichtige die gewoonlijk diensten verricht voor particulieren en waarvoor hij niet verplicht is een factuur uit te reiken, wordt de belasting opeisbaar in verhouding tot de ontvangst van de prijs of van de subsidies als bedoeld in artikel 26, eerste lid. ».

Art. 19. In artikel 25*ter*, § 1, van hetzelfde Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 29 december 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in het eerste lid worden de woorden "artikel 15, § 2, tweede lid, 2^o, of § 4" vervangen door de woorden "de artikelen 14, § 3, 14*bis* en 15, § 1";

b) in het tweede lid wordt het 4^o vervangen als volgt:

"4^o de intracommunautaire verwervingen van gebruikte goederen, kunstvoorwerpen, voorwerpen voor verzamelingen, antiques en tweedehands vervoermiddelen, indien de verkoper een belastingplichtige wederverkoper is die als zodanig optreedt en het verworven goed in de lidstaat van vertrek van de verzending of het vervoer aan de belasting werd onderworpen overeenkomstig de bijzondere regelingen bedoeld in de artikelen 312 tot en met 332 van de Richtlijn 2006/112/EG of wanneer de verkoper een organisator is van openbare veilingen die als zodanig optreedt en het verworven goed, ander dan een tweedehands vervoermiddel, in de lidstaat van vertrek van de verzending of het vervoer aan de belasting werd onderworpen overeenkomstig de bijzondere regeling bedoeld in de artikelen 333 tot en met 341 van de Richtlijn 2006/112/EG. "

La taxe devient exigible le quinzième jour du mois suivant celui au cours duquel est intervenu le fait générateur, si aucune facture n'a été émise avant cette date.

§ 3. En ce qui concerne les livraisons de biens meubles faites par un assujéti qui, habituellement, livre des biens à des particuliers, et pour lesquelles il n'a pas d'obligation d'émettre une facture, la taxe devient exigible au fur et à mesure de l'encaissement du prix ou des subventions visées à l'article 26, alinéa 1^{er}. ».

Art. 14. Dans le chapitre III, section 2, du même Code, avant l'article 18, il est inséré une sous-section 1^{re}, intitulée :

« Sous-section 1^{re}. Prestations de services visées ».

Art. 15. Dans le chapitre III, section 2, du même Code, avant l'article 21, il est inséré une sous-section 2, intitulée:

« Sous-section 2. Lieu des prestations de services ».

Art. 16. Dans le chapitre III, section 2, du même Code, avant l'article 22, il est inséré une sous-section 3, intitulée:

« Sous-section 3. Fait générateur et exigibilité de la taxe ».

Art. 17. L'article 22, du même Code, remplacé par la loi du 28 décembre 1992 et modifié par l'arrêté royal du 27 mai 1997 et les lois des 28 janvier 2004 et 26 novembre 2009, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 22. § 1^{er}. Pour les prestations de services, le fait générateur de la taxe intervient et la taxe devient exigible au moment où la prestation de services a été effectuée.

§ 2. Par dérogation au § 1^{er}, les prestations de services, qui donnent lieu à des décomptes ou à des paiements successifs, sont considérées comme effectuées à l'expiration de chaque période à laquelle se rapporte un décompte ou un paiement.

Les prestations de services pour lesquelles la taxe est due par le preneur de services en vertu de l'article 51, § 2, alinéa 1^{er}, 1^o, qui ont lieu de manière continue sur une période supérieure à une année et qui ne donnent pas lieu à des décomptes ou à des paiements durant cette période sont considérées comme effectuées à l'expiration de chaque année civile, jusqu'à ce qu'il soit mis fin à la prestation de services. ».

Art. 18. Dans le même Code, il est inséré un article 22*bis* rédigé comme suit :

« Art. 22*bis*. Lorsque le prix est encaissé, en tout ou en partie, avant le moment où la prestation de services est effectuée, la taxe devient exigible au moment de l'encaissement, à concurrence du montant encaissé.

En ce qui concerne les prestations de services effectuées par un assujéti qui, habituellement, fournit des services à des particuliers, et pour lesquelles il n'a pas d'obligation d'émettre une facture, la taxe devient exigible au fur et à mesure de l'encaissement du prix ou des subventions visées à l'article 26, alinéa 1^{er}. ».

Art. 19. À l'article 25*ter*, § 1^{er}, du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 29 décembre 2010, les modifications suivantes sont apportées:

a) dans l'alinéa 1^{er}, les mots "à l'article 15, § 2, alinéa 2, 2^o, ou § 4" sont remplacés par les mots "aux articles 14, § 3, 14*bis* et 15, § 1^{er}";

b) dans l'alinéa 2, le 4^o est remplacé par ce qui suit:

"4^o les acquisitions intracommunautaires de biens d'occasion, d'objets d'art, de collection ou d'antiquité et de moyens de transport d'occasion lorsque le vendeur est un assujéti-revendeur agissant en tant que tel et que le bien acquis a été soumis à la taxe, dans l'Etat membre du départ de l'expédition ou du transport, conformément aux régimes particuliers prévus aux articles 312 à 332 de la Directive 2006/112/CE ou lorsque le vendeur est un organisateur de ventes aux enchères publiques agissant en tant que tel et que le bien acquis autre qu'un moyen de transport d'occasion a été soumis à la taxe, dans l'Etat membre du départ de l'expédition ou du transport, conformément au régime particulier prévu aux articles 333 à 341 de la Directive 2006/112/CE. "

Art. 20. Artikel 25*sexies* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 28 december 1992, wordt vervangen als volgt :

« Art. 25*sexies*. § 1. Het belastbare feit vindt plaats op het tijdstip waarop de intracommunautaire verwerving van goederen wordt verricht.

De intracommunautaire verwerving van goederen wordt geacht te zijn verricht op het tijdstip waarop de levering van soortgelijke goederen, overeenkomstig artikel 16, in het binnenland wordt geacht te zijn verricht.

§ 2. De belasting wordt opeisbaar op het tijdstip van het uitrekenen van de factuur overeenkomstig artikel 17, § 2, eerste lid.

De belasting wordt opeisbaar op de vijftiende dag van de maand volgend op die waarin het belastbare feit heeft plaatsgevonden, indien geen factuur werd uitgereikt voor deze datum. ».

Art. 21. Artikel 25*septies* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 28 december 1992, wordt opgeheven.

Art. 22. Artikel 27 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 28 december 1992 en gewijzigd bij de wet van 30 oktober 1998, wordt vervangen als volgt :

« Art. 27. § 1. Indien de elementen voor de bepaling van de maatstaf van heffing bij invoer zijn uitgedrukt in de munteenheid van een derde land of van een lidstaat die de euro niet heeft aangenomen, wordt de wisselkoers vastgesteld overeenkomstig de geldende communautaire bepalingen voor de berekening van de douanewaarde.

§ 2. Indien de elementen voor de bepaling van de maatstaf van heffing voor een andere handeling dan een invoer van goederen zijn uitgedrukt in de munteenheid van een derde land of van een lidstaat die de euro niet heeft aangenomen, is de toepasselijke wisselkoers voor de omrekening tussen deze munteenheid en de euro :

1° de laatste indicatiekoers van de euro die wordt gepubliceerd door de Europese Centrale Bank;

2° voor de deviezen waarvoor de Europese Centrale Bank geen indicatiekoers publiceert, de laatste indicatiekoers van de euro die wordt gepubliceerd door de Nationale Bank van België.

Wanneer een wisselkoers wordt overeengekomen tussen de partijen, of wanneer een wisselkoers vermeld staat in het contract, op de factuur of op het vervangend stuk, en de werkelijk betaalde prijs overeenkomstig die koers is betaald, wordt de overeengekomen koers in aanmerking genomen.

§ 3. Wanneer de elementen voor de bepaling van de maatstaf van heffing van een in artikel 58*bis* bedoelde dienstverrichting zijn uitgedrukt in de munteenheid van een derde land of van een lidstaat die de euro niet heeft aangenomen, is in afwijking van § 2 voor de omrekening tussen deze munteenheid en de euro de wisselkoers van toepassing die gold op de laatste dag van de aangifteperiode die de Europese Centrale Bank voor die dag bekend heeft gemaakt of, bij gebreke, de wisselkoers voor de eerstvolgende dag van bekendmaking. ».

Art. 23. In artikel 34 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 28 december 1992 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 december 1995 en de wet van 30 oktober 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) § 4 wordt opgeheven;

b) de vroegere § 5, die § 4 wordt, wordt vervangen als volgt:

« § 4. De Koning omschrijft het begrip eerste plaats van bestemming bedoeld in paragraaf 2, eerste lid, 2°. ».

Art. 24. In artikel 38, § 1, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 28 december 1992 en gewijzigd bij de wet van 28 januari 2004, wordt het tweede lid vervangen als volgt :

« In de gevallen bedoeld in de artikelen 17 en 22*bis*, is het toe te passen tarief evenwel het tarief dat van kracht is op het tijdstip waarop de belasting opeisbaar wordt. ».

Art. 25. In artikel 39 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij het koninklijk besluit van 29 december 1992 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 december 1995 en de wet van 26 november 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in § 1 wordt het 4° vervangen als volgt :

« 4° de leveringen van goederen aan een niet in de Gemeenschap gevestigde reiziger, die deze goederen in België in bezit neemt en ze in zijn persoonlijke bagage uitvoert naar een plaats buiten de Gemeenschap uiterlijk op het einde van de derde maand volgend op de maand waarin de levering plaatsvond. »;

Art. 20. L'article 25*sexies*, du même Code, inséré par la loi du 28 décembre 1992, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 25*sexies*. § 1^{er}. Le fait générateur de la taxe intervient au moment où l'acquisition intracommunautaire de biens est effectuée.

L'acquisition intracommunautaire de biens est considérée comme effectuée au moment où, conformément à l'article 16, la livraison à l'intérieur du pays de biens similaires est considérée comme effectuée.

§ 2. La taxe devient exigible lors de l'émission de la facture conformément à l'article 17, § 2, alinéa 1^{er}.

La taxe devient exigible le quinzième jour du mois suivant celui au cours duquel est intervenu le fait générateur, si aucune facture n'a été émise avant cette date. ».

Art. 21. L'article 25*septies*, du même Code, inséré par la loi du 28 décembre 1992, est abrogé.

Art. 22. L'article 27, du même Code, remplacé par la loi du 28 décembre 1992 et modifié par la loi du 30 octobre 1998, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 27. § 1^{er}. Lorsque des éléments servant à déterminer la base d'imposition à l'importation sont exprimés dans l'unité monétaire d'un pays tiers ou d'un Etat membre qui n'a pas adopté l'euro, le taux de change est déterminé selon les dispositions communautaires en vigueur pour calculer la valeur en douane.

§ 2. Lorsque des éléments servant à déterminer la base d'imposition d'une opération autre qu'une importation de biens, sont exprimés dans l'unité monétaire d'un pays tiers ou d'un Etat membre qui n'a pas adopté l'euro, le taux de change applicable pour la conversion entre cette unité monétaire et l'euro est :

1° le dernier cours indicatif de l'euro publié par la Banque centrale européenne;

2° pour les devises dont la Banque centrale européenne ne publie pas de cours indicatif, le dernier cours indicatif de l'euro publié par la Banque nationale de Belgique.

Lorsqu'un taux de change est convenu entre les parties, ou qu'il est mentionné dans le contrat, sur la facture ou sur le document qui en tient lieu, et que le prix effectivement payé l'est conformément à ce taux, ce taux conventionnel est pris en considération.

§ 3. Lorsque des éléments servant à déterminer la base d'imposition d'une prestation de services visée à l'article 58*bis*, sont exprimés dans l'unité monétaire d'un pays tiers ou d'un Etat membre qui n'a pas adopté l'euro, le taux de change applicable pour la conversion entre cette unité et l'euro est, par dérogation au § 2, le taux de change en vigueur le dernier jour de la période imposable déclarée, publié par la Banque centrale européenne pour le jour en question, ou à défaut pour le jour de publication suivant. ».

Art. 23. A l'article 34, du même Code, remplacé par la loi du 28 décembre 1992 et modifié par l'arrêté royal du 22 décembre 1995 et la loi du 30 octobre 1998, les modifications suivantes sont apportées :

a) le § 4 est abrogé;

b) le § 5 ancien, devenant le § 4, est remplacé par ce qui suit:

« § 4. Le Roi définit la notion de premier lieu de destination visé au paragraphe 2, alinéa 1^{er}, 2°. » .

Art. 24. Dans l'article 38, § 1^{er}, du même Code, remplacé par la loi du 28 décembre 1992 et modifié par la loi du 28 janvier 2004, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« Toutefois, dans les cas prévus aux articles 17 et 22*bis*, le taux applicable est celui qui est en vigueur au moment où la taxe devient exigible. ».

Art. 25. Dans l'article 39, du même Code, remplacé par l'arrêté royal du 29 décembre 1992 et modifié par l'arrêté royal du 22 décembre 1995 et la loi du 26 novembre 2009, les modifications suivantes sont apportées :

a) dans le § 1^{er}, le 4° est remplacé par ce qui suit :

« 4° les livraisons de biens à un voyageur qui n'est pas établi à l'intérieur de la Communauté, qui prend possession de ces biens en Belgique et les exporte dans ses bagages personnels en dehors de la Communauté au plus tard à la fin du troisième mois qui suit celui au cours duquel la livraison a eu lieu. »;

b) § 3 wordt vervangen als volgt:

« § 3. De Koning bepaalt de voorwaarden die voor het verkrijgen van de in de §§ 1 en 2 bedoelde vrijstellingen moeten worden nageleefd en kan daarbij afwijken van de artikelen 16, § 1, 17, 22, § 1, en 22bis. Hij kan de vrijstelling bedoeld in § 1, 4°, beperken en bepaalt het totale bedrag per levering voor het verkrijgen van deze vrijstelling. Hij bepaalt eveneens de verplichtingen en de aansprakelijkheid tegenover de Staat van de tussenpersonen die bij het vervoer optreden voor rekening van de verkoper, de dienstverrichter of de niet in België gevestigde koper of ontvanger van de dienst. ».

Art. 26. In artikel 39*quater*, § 1, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 10 november 1996, worden de woorden "de artikelen 17, 22, 24 en 25septies" vervangen door de woorden "de artikelen 16, § 1, 17, 22, § 1, 22bis, 24 en 25sexies".

Art. 27. In artikel 40, § 1, 3°, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 29 december 2010, worden de woorden "in artikel 15, § 2, tweede lid, 4°" vervangen door de woorden "in artikel 14bis".

Art. 28. In artikel 51 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 28 december 1992 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 29 december 1992 en 22 december 1995 en de wetten van 7 maart 2002, 28 januari 2004, 5 december 2004 en 26 november 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in § 1 wordt in de Franse tekst van het 3°, de zin "Elle est redevable de la taxe au moment où elle délivre la facture ou le document." vervangen als volgt: "Elle est redevable de la taxe au moment où elle émet la facture ou établit le document. ";

b) in § 2, eerste lid, 6°, worden de woorden "artikel 15, § 2, tweede lid, 4°" vervangen door de woorden "artikel 14bis".

Art. 29. In artikel 51bis, § 1, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 28 december 1992, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in de Franse tekst van het 1°, worden de woorden "la délivrance est prescrite" vervangen door de woorden "l'émission ou l'établissement est prescrit";

b) in de Franse tekst van de bepaling onder 2°, worden de woorden "délivrés ou" vervangen door de woorden "émis ou établi".

Art. 30. In artikel 53 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 28 januari 2004 en gewijzigd bij de programmawet van 27 april 2007, worden de §§ 2 en 3 vervangen als volgt :

« § 2. De belastingplichtige die andere leveringen van goederen of diensten verricht dan die welke krachtens artikel 44 zijn vrijgesteld en andere dan die welke bedoeld zijn in artikel 135, lid 1, punten a) tot g) van richtlijn 2006/112/EG, dient een factuur uit te reiken aan zijn medecontractant en een kopie ervan op te stellen of ervoor te zorgen dat in zijn naam en voor zijn rekening, door zijn medecontractant of een derde een factuur wordt uitgereikt en een kopie daarvan wordt opgesteld :

1° wanneer hij een levering van goederen of een dienst heeft verricht voor een belastingplichtige of een niet-belastingplichtige rechtspersoon;

2° wanneer hij een levering van goederen, zoals bedoeld in artikel 15, §§ 1 en 2, heeft verricht voor elke niet-belastingplichtige persoon;

3° wanneer hij een levering van goederen, zoals bedoeld in artikel 39bis, eerste lid, 2°, heeft verricht voor elke niet-belastingplichtige persoon;

4° wanneer de belasting opeisbaar wordt over de gehele of een deel van de prijs van de handeling, bij toepassing van de artikelen 17, § 1, en 22bis, eerste lid, vooraleer een levering van een goed of een dienst bedoeld in 1° en 2°, wordt verricht.

De uitreiking van facturen door de medecontractant, in naam en voor rekening van de leverancier of de dienstverrichter, is toegestaan op voorwaarde dat er een voorafgaandelijk akkoord is tussen beide partijen en dat iedere factuur het voorwerp uitmaakt van een procedure van aanvaarding door de belastingplichtige die de levering van het goed of de dienst verricht.

Ieder document dat wijzigingen aanbrengt in en specifiek en ondubbelzinnig verwijst naar de oorspronkelijke factuur geldt als factuur.

Het gebruik van een elektronische factuur is toegestaan mits aanvaarding door de afnemer.

De Koning kan aan de belastingplichtigen de verplichting opleggen een factuur uit te reiken voor de leveringen van goederen of dienstverrichtingen, andere dan deze bedoeld in het eerste lid.

b) le § 3 est remplacé par ce qui suit :

« § 3. Le Roi fixe les conditions à observer pour bénéficier des exemptions visées aux §§ 1^{er} et 2, et peut à cet effet déroger aux articles 16, § 1^{er}, 17, 22, § 1^{er}, et 22bis. Il peut limiter l'exemption visée au § 1^{er}, 4°, et fixe la valeur globale par livraison pour bénéficier de cette exemption. Il détermine également les obligations et la responsabilité envers l'Etat des intermédiaires qui interviennent dans le transport pour le compte du vendeur, du prestataire de services ou de l'acheteur ou du preneur qui n'est pas établi en Belgique. ».

Art. 26. Dans l'article 39*quater*, § 1^{er}, alinéa 2, du même Code, inséré par l'arrêté royal du 10 novembre 1996, les mots "aux articles 17, 22, 24 et 25septies" sont remplacés par les mots "aux articles 16, § 1^{er}, 17, 22, § 1^{er}, 22bis, 24 et 25sexies".

Art. 27. Dans l'article 40, § 1^{er}, 3°, du même Code, remplacé par la loi du 29 décembre 2010, les mots "à l'article 15, § 2, alinéa 2, 4°" sont remplacés par les mots "à l'article 14bis".

Art. 28. A l'article 51 du même Code, remplacé par la loi du 28 décembre 1992 et modifié par les arrêtés royaux des 29 décembre 1992 et 22 décembre 1995 et les lois des 7 mars 2002, 28 janvier 2004, 5 décembre 2004 et 26 novembre 2009, les modifications suivantes sont apportées :

a) au § 1^{er}, 3°, la phrase "Elle est redevable de la taxe au moment où elle délivre la facture ou le document." est remplacée par la phrase "Elle est redevable de la taxe au moment où elle émet la facture ou établit le document. ";

b) au § 2, alinéa 1^{er}, 6°, les mots "de l'article 15, § 2, alinéa 2, 4°" sont remplacés par les mots "de l'article 14bis".

Art. 29. A l'article 51bis, § 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 28 décembre 1992, les modifications suivantes sont apportées :

a) au 1°, les mots "la délivrance est prescrite" sont remplacés par les mots "l'émission ou l'établissement est prescrit";

b) au 2°, les mots "délivrés ou" sont remplacés par les mots "émis ou établi".

Art. 30. Dans l'article 53, du même Code, remplacé par la loi du 28 janvier 2004 et modifié par la loi-programme du 27 avril 2007, les §§ 2 et 3 sont remplacés par ce qui suit :

« § 2. L'assujetti qui effectue des livraisons de biens ou des prestations de services, autres que celles qui sont exonérées en vertu de l'article 44 et autres que celles qui sont visées par les points a) à g) de l'article 135, paragraphe 1^{er}, de la directive 2006/112/CE, est tenu d'émettre une facture à son cocontractant et d'en établir une copie ou de s'assurer qu'une telle facture et sa copie sont respectivement émise et établie en son nom et pour son compte, par son cocontractant ou par un tiers :

1° lorsqu'il a effectué une livraison de biens ou une prestation de services pour un assujetti ou une personne morale non assujettie;

2° lorsqu'il a effectué une livraison de biens visée à l'article 15, §§ 1^{er} et 2, pour toute personne non assujettie;

3° lorsqu'il a effectué une livraison de biens visée à l'article 39bis, alinéa 1^{er}, 2°, pour toute personne non assujettie;

4° lorsque, avant d'avoir effectué une livraison de biens ou une prestation de services visées aux 1° et 2°, la taxe est exigible par application des articles 17, § 1^{er}, et 22bis, alinéa 1^{er}, sur tout ou partie du prix de l'opération.

L'émission de factures par le cocontractant, au nom et pour le compte du fournisseur ou du prestataire, est autorisée à la condition qu'il existe un accord préalable entre les deux parties et que chaque facture fasse l'objet d'une procédure d'acceptation par l'assujetti qui effectue la livraison de biens ou la prestation de services.

Tout document qui modifie la facture initiale et y fait référence de façon spécifique et non équivoque est assimilé à une facture.

L'utilisation d'une facture électronique est soumise à l'acceptation du cocontractant.

Le Roi peut imposer aux assujettis l'obligation d'émettre une facture pour des livraisons de biens ou des prestations de services, autres que celles visées à l'alinéa 1^{er}.

§ 3. In het kader van een btw-eenheid in de zin van artikel 4, § 2, is het lid dat goederen of diensten verschaft aan een ander lid ertoe gehouden een bijzonder stuk uit te reiken aan dat lid en een kopie daarvan op te stellen of ervoor te zorgen dat in zijn naam en voor zijn rekening, door het lid in zijn hoedanigheid van medecontractant of door een derde dergelijke stukken worden uitgereikt of opgesteld, als de in § 2 bedoelde factuur niet werd uitgereikt.

De in § 2, tweede lid, bedoelde voorwaarden zijn van toepassing wanneer het in het eerste lid bedoelde stuk wordt uitgereikt door de medecontractant in naam en voor rekening van het lid dat de goederen of de diensten verschaft.

De Koning kan andere verplichtingen bepalen om de juiste heffing van de belasting te waarborgen en om de fraude te vermijden. ».

Art. 31. In artikel 53*octies* van hetzelfde Wetboek wordt § 1, ingevoegd bij de wet van 28 december 1992 en gewijzigd bij de wetten van 28 januari 2004 en 26 november 2009, vervangen als volgt :

« § 1. De Koning kan toelaten dat de door Hem aan te wijzen groepen van belastingplichtigen de in artikel 53, § 1, eerste lid, 2°, bedoelde aangifte slechts driemaandelijks, zesmaandelijks of jaarlijks indienen.

Hij kan toelaten dat de door Hem aan te wijzen groepen van belastingplichtigen, onder de door Hem te stellen voorwaarden, de in artikel 53*sexies* bedoelde intracommunautaire opgave slechts voor elk kalenderkwartaal indienen binnen een termijn van ten hoogste één maand te rekenen vanaf het einde van dat kwartaal.

Hij kan eveneens toelaten dat de belasting wordt voldaan door middel van maandelijkse voorschotten in de door Hem te bepalen gevallen en onder de door Hem te stellen voorwaarden.

Hij kan ook bepalen dat de belasting verschuldigd voor de handelingen verricht tijdens het laatste aangiftetijdvak van het kalenderjaar moet worden voldaan voor het verstrijken van dat jaar. Hij regelt de toepassingsmodaliteiten van die bepaling.

Hij kan aan belastingplichtigen de verplichting opleggen om ieder jaar op de door Hem te bepalen wijze de administratie in kennis te stellen van het totale bedrag van de goederen die zij geleverd en de diensten die zij verstrekt hebben, in de loop van het vorige jaar, aan iedere afnemer gevestigd in een land waarmee België een verdrag tot wederzijdse bijstand inzake omzetbelasting heeft gesloten.

Hij kan andere verplichtingen bepalen om de juiste heffing van de belasting te waarborgen en om de fraude te vermijden. ».

Art. 32. In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 53*decies* ingevoegd, luidende :

« Art. 53*decies*. § 1. Voor de facturering gelden de regels die van toepassing zijn in de lidstaat waar de levering van het goed of de dienst geacht wordt te zijn verricht, overeenkomstig het bepaalde in titel V van Richtlijn 2006/112/EG.

In afwijking van het eerste lid gelden voor de facturering de regels die van toepassing zijn in de lidstaat waar de leverancier of de dienstverrichter de zetel van zijn economische activiteit of een vaste inrichting heeft gevestigd van waaruit hij de levering van het goed of de dienst verricht, of, bij gebreke van een dergelijke zetel of vaste inrichting, de lidstaat waar de leverancier of dienstverrichter zijn woonplaats of zijn gebruikelijke verblijfplaats heeft, wanneer :

1° de leverancier of de dienstverrichter niet gevestigd is in de lidstaat waar de levering van het goed of de dienst overeenkomstig het bepaalde in titel V van Richtlijn 2006/112/EG geacht wordt te zijn verricht, of zijn vaste inrichting in die lidstaat niet betrokken is bij het verrichten van de levering van het goed of de dienst in de zin van artikel 192*bis* van deze richtlijn, en de tot voldoening van de belasting gehouden persoon degene is voor wie de levering van het goed of de dienst wordt verricht.

Indien in dit geval de afnemer zelf de factuur uitrekt, is evenwel het eerste lid van toepassing;

2° de levering van het goed of de dienst niet geacht wordt in de Gemeenschap te zijn verricht.

§ 2. De Koning regelt de toepassingsmodaliteiten van de artikelen 53 tot 53*octies* en 53*decies*, § 1. Hij kan de regels in verband met de uitreiking van facturen bepalen en maatregelen nemen wat betreft de vereenvoudiging van facturen. ».

§ 3. Dans le cadre d'une unité T.V.A. au sens de l'article 4, § 2, le membre qui fournit des biens ou des services à un autre membre, est tenu d'émettre un document particulier et d'en établir une copie, ou de s'assurer que ces documents sont émis ou établis en son nom et pour son compte par le membre cocontractant ou par un tiers, lorsque la facture visée au § 2 n'a pas été émise.

Les conditions visées au § 2, alinéa 2, s'appliquent lorsque le document visé à l'alinéa 1^{er} est émis par le cocontractant au nom et pour le compte du membre qui fournit les biens ou les services.

Le Roi peut prévoir d'autres obligations pour assurer l'exacte perception de la taxe et pour éviter la fraude. ».

Art. 31. Dans l'article 53*octies*, du même Code, le § 1^{er}, inséré par la loi du 28 décembre 1992 et modifié par les lois des 28 janvier 2004 et 26 novembre 2009, est remplacé par ce qui suit :

« § 1^{er}. Le Roi peut autoriser les catégories d'assujettis qu'Il désigne, à ne déposer la déclaration prévue à l'article 53, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, que par trimestre, par semestre ou par année.

Il peut autoriser les catégories d'assujettis qu'Il désigne, à ne déposer, aux conditions qu'Il fixe, le relevé intracommunautaire prévu à l'article 53*sexies* que pour chaque trimestre civil, dans un délai n'excédant pas un mois à partir de la fin de ce trimestre.

Il peut également autoriser le paiement de la taxe par acomptes mensuels dans les cas qu'Il détermine et aux conditions qu'Il fixe.

Il peut aussi disposer que la taxe due pour les opérations effectuées pendant la dernière période de déclaration de l'année civile doit être payée avant l'expiration de cette année. Il règle les modalités d'application de cette disposition.

Il peut obliger les assujettis à faire connaître annuellement à l'administration, de la manière qu'Il indique, pour chaque client établi dans un pays avec lequel la Belgique a conclu une convention d'assistance mutuelle en matière d'impôts sur le chiffre d'affaires, le montant total des livraisons et des prestations fournies à ce client au cours de l'année précédente.

Il peut prévoir d'autres obligations pour assurer l'exacte perception de la taxe et pour éviter la fraude. ».

Art. 32. Dans le même Code, il est inséré un article 53*decies* rédigé comme suit :

« Art. 53*decies*. § 1^{er}. La facturation est soumise aux règles applicables dans l'Etat membre dans lequel la livraison de biens ou la prestation de services est réputée être effectuée conformément aux dispositions du titre V de la Directive 2006/112/CE.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, la facturation est soumise aux règles applicables dans l'Etat membre dans lequel le fournisseur ou le prestataire a établi le siège de son activité économique ou dispose d'un établissement stable à partir duquel la livraison ou la prestation est effectuée, ou, en l'absence d'un tel siège ou d'un tel établissement stable, aux règles applicables dans l'Etat membre dans lequel le fournisseur ou le prestataire a son domicile ou sa résidence habituelle, lorsque :

1° le fournisseur ou le prestataire n'est pas établi dans l'Etat membre dans lequel la livraison de biens ou la prestation de services est réputée être effectuée conformément aux dispositions du titre V de la Directive 2006/112/CE ou son établissement stable dans ledit Etat membre ne participe pas à la livraison ou prestation au sens de l'article 192*bis* de cette directive, et que le redevable de la taxe est le destinataire de la livraison de biens ou de la prestation de services.

Toutefois, dans ce cas, lorsque l'acquéreur ou le preneur émet lui-même la facture, l'alinéa 1^{er} s'applique;

2° la livraison de biens ou la prestation de services est réputée ne pas être effectuée dans la Communauté.

§ 2. Le Roi règle les modalités d'application des articles 53 à 53*octies* et 53*decies*, § 1^{er}. Il peut fixer les règles d'émission des factures et prendre des mesures de simplification des factures. ».

Art. 33. In artikel 54 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 28 december 1992, wordt het eerste lid vervangen als volgt :

« Onverminderd de bevoegdheden die Hem bij de artikelen 51 tot 53*decies* worden verleend, bepaalt de Koning op welke wijze de maatstaf van heffing en het bedrag van de belasting worden afgerond, de wijze van voldoening van de belasting, de inhoud van de door de belastingplichtigen uit te reiken facturen, de door de belastingplichtigen en de niet-belastingplichtige rechtspersonen te houden en voor te leggen boeken en stukken, de verplichtingen van de medecontractanten van de schuldenaars van de belasting en alle andere voorzieningen, nodig om de voldoening van de belasting te verzekeren. ».

Art. 34. In artikel 54*bis*, § 1, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 28 december 1992 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 december 1995, wordt het eerste lid, vervangen als volgt :

« § 1. Iedere belastingplichtige moet een register houden van de goederen die hij heeft verzonden of vervoerd, of die voor zijn rekening werden verzonden of vervoerd, naar een andere lidstaat voor de handelingen bedoeld in artikel 12*bis*, tweede lid, 4° tot 6°. » .

Art. 35. In artikel 58 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 28 december 1992 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 29 december 1992, de wet van 25 mei 1993, de koninklijke besluiten van 23 december 1994 en 8 oktober 1999 en de programmawet van 20 juli 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in § 1, tweede lid, worden de woorden "artikel 15, § 2, 2de lid, 3°" vervangen door de woorden "artikel 14, § 4";

b) in § 4, 7°, vierde lid, worden de woorden "bedoeld in artikel 60, § 1" vervangen door de woorden "bedoeld in artikel 60, § 4";

c) de Franse tekst van § 4, 8°, wordt vervangen als volgt :

« 8° l'assujetti-revendeur ne peut pas faire apparaître séparément sur la facture qu'il émet, sur tout autre document en tenant lieu ou sur tout document rectificatif qu'il établit, la taxe afférente aux livraisons de biens qu'il soumet au régime particulier d'imposition de la marge bénéficiaire; ».

Art. 36. Artikel 60 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 28 december 1992 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 23 december 1994, de wet van 28 januari 2004 en de wet houdende diverse bepalingen van 27 december 2005, wordt vervangen als volgt :

« Art. 60. § 1. Iedere belastingplichtige is ertoe gehouden de kopieën te bewaren van de facturen die door hemzelf, door zijn afnemer of zijn verkrijger of, in zijn naam en voor zijn rekening, door een derde worden uitgereikt.

Eenieder is gehouden zijn ontvangen facturen te bewaren.

§ 2. De belastingplichtige mag de plaats van bewaring van de in § 1 bedoelde facturen en kopieën van facturen vrij bepalen op voorwaarde dat hij deze op ieder verzoek en zonder onnodig uitstel ter beschikking stelt van de administratie die de belasting over de toegevoegde waarde onder haar bevoegdheid heeft.

In afwijking van het eerste lid dienen alle kopieën van facturen die door in België gevestigde belastingplichtigen werden uitgereikt hetzij door henzelf, hetzij in hun naam en voor hun rekening door hun medecontractant of door een derde, en alle door hen ontvangen facturen op het Belgische grondgebied te worden bewaard, voor zover deze bewaring niet gebeurt in een elektronisch formaat dat een volledige online toegang tot de betrokken gegevens in België waarborgt.

§ 3. De facturen en kopieën van facturen bedoeld in § 1 dienen te worden bewaard gedurende zeven jaar te rekenen vanaf 1 januari van het jaar volgend op de datum van uitreiking.

§ 4. De boeken en andere stukken, waarvan dit Wetboek of de ter uitvoering ervan gegeven regelen het houden, het opstellen of het uitreiken voorschrijven, dienen te worden bewaard door hen die ze hebben gehouden, opgesteld, uitgereikt of ontvangen gedurende zeven jaar te rekenen vanaf 1 januari van het jaar volgend op hun sluiting wat boeken betreft, op hun datum wat de andere stukken betreft of op het jaar waarin het recht op aftrek is ontstaan in de gevallen bedoeld in artikel 58, § 4, 7°, tweede lid, indien het gaat om stukken bedoeld in artikel 58, § 4, 7°, vierde lid.

Art. 33. Dans l'article 54, du même Code, remplacé par la loi du 28 décembre 1992, l'alinéa 1^{er}, est remplacé par ce qui suit :

« Sans préjudice des pouvoirs que Lui accordent les articles 51 à 53*decies*, le Roi règle les modalités selon lesquelles la base d'imposition et le montant de la taxe sont arrondis, le mode de paiement de la taxe, les mentions que doivent contenir les factures émises par les assujettis, les livres et les documents que les assujettis et les personnes morales non assujetties doivent tenir ou établir et présenter, les obligations des cocontractants des redevables de la taxe et toutes autres mesures propres à assurer le paiement de la taxe. ».

Art. 34. Dans l'article 54*bis*, § 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 28 décembre 1992 et modifié par l'arrêté royal du 22 décembre 1995, l'alinéa 1^{er}, est remplacé par ce qui suit :

« § 1^{er}. Tout assujetti doit tenir un registre des biens qu'il a expédiés ou transportés, ou qui ont été expédiés ou transportés pour son compte, vers un autre Etat membre pour les besoins d'opérations visées à l'article 12*bis*, alinéa 2, 4° à 6°. » .

Art. 35. A l'article 58, du même Code, remplacé par la loi du 28 décembre 1992 et modifié par l'arrêté royal du 29 décembre 1992, la loi du 25 mai 1993, les arrêtés royaux des 23 décembre 1994 et 8 octobre 1999 et la loi-programme du 20 juillet 2006, les modifications suivantes sont apportées :

a) dans le § 1^{er}, alinéa 2, les mots "à l'article 15, § 2, alinéa 2, 3°" sont remplacés par les mots "à l'article 14, § 4";

b) dans le § 4, 7°, alinéa 4, les mots "visé à l'article 60, § 1^{er}" sont remplacés par les mots "visé à l'article 60, § 4";

c) dans le § 4, le 8° est remplacé par ce qui suit :

« 8° l'assujetti-revendeur ne peut pas faire apparaître séparément sur la facture qu'il émet, sur tout autre document en tenant lieu ou sur tout document rectificatif qu'il établit, la taxe afférente aux livraisons de biens qu'il soumet au régime particulier d'imposition de la marge bénéficiaire; ».

Art. 36. L'article 60, du même Code, remplacé par la loi du 28 décembre 1992 et modifié par l'arrêté royal du 23 décembre 1994, la loi du 28 janvier 2004 et la loi portant des dispositions diverses du 27 décembre 2005, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 60. § 1^{er}. Tout assujetti est tenu de conserver des copies des factures émises par lui-même, par l'acquéreur ou le preneur ou, en son nom et pour son compte, par un tiers.

Toute personne est tenue de conserver les factures reçues.

§ 2. A condition de mettre à la disposition de l'administration qui a la taxe sur la valeur ajoutée dans ses attributions, sans retard indu, à toute réquisition de sa part, toutes les factures et copies de factures visées au § 1^{er}, l'assujetti peut déterminer le lieu de conservation de celles-ci.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, toutes les copies de factures émises par les assujettis établis en Belgique, soit par eux-mêmes, soit en leur nom et pour leur compte par leur cocontractant ou par un tiers ainsi que toutes les factures qu'ils ont reçues, doivent être conservées sur le territoire belge, lorsque cette conservation n'est pas effectuée sous un format électronique garantissant en Belgique un accès complet et en ligne aux données concernées.

§ 3. Les factures et copies de factures visées au § 1^{er} doivent être conservées pendant sept ans à compter du 1^{er} janvier de l'année qui suit leur date d'émission.

§ 4. Les livres et autres documents dont la tenue, la rédaction ou l'émission sont prescrits par le présent Code ou en exécution de celui-ci doivent être conservés par les personnes qui les ont tenus, dressés, émis ou reçus pendant sept ans à partir du 1^{er} janvier de l'année qui suit leur clôture s'il s'agit de livres, leur date s'il s'agit d'autres documents ou l'année au cours de laquelle le droit à déduction a pris naissance dans les situations visées à l'article 58, § 4, 7°, alinéa 2, s'il s'agit des documents visés à l'article 58, § 4, 7°, alinéa 4.

Belastingplichtigen en niet-belastingplichtige rechtspersonen, gevestigd in België, zijn tot die verplichting ook gehouden ten aanzien van de facturen of de als zodanig geldende stukken in verband met de intracommunautaire verwervingen van goederen of met de in het buitenland verrichte aankopen, van de handelsboeken, de boekingsstukken, de contracten, de stukken met betrekking tot de bestelling van goederen en diensten, tot de verzending, tot de afgifte en tot de levering van goederen, van de rekeninguittreksels, van de betalingsstukken, alsmede van de andere boeken en stukken met betrekking tot de uitgeoefende werkzaamheid.

In afwijking van het tweede lid, begint de bewaringstermijn, ten aanzien van de gegevens met betrekking tot de analyses, de programma's en de uitbating van geïnformatiseerde systemen, te lopen vanaf 1 januari van het jaar volgend op het laatste jaar waarin het in deze gegevens omschreven systeem werd gebruikt.

De Koning kan in het eerste lid en § 3 bedoelde bewaringstermijn verlengen, teneinde de controle van de ter uitvoering van artikel 49, 2° en 3°, verrichte herzieningen van de aftrek te verzekeren. Hij kan, in de gevallen en volgens de regels die Hij bepaalt, de bewaringstermijn beperken van stukken, andere dan facturen en boeken.

§ 5. De authenticiteit van de herkomst, de integriteit van de inhoud, en de leesbaarheid van de factuur, op papier of in elektronisch formaat, moeten worden gewaarborgd vanaf het tijdstip waarop de factuur wordt uitgereikt tot het einde van de bewaringstermijn.

Onder "authenticiteit van de herkomst" wordt verstaan het waarborgen van de identiteit van de leverancier of de uitreiker van de factuur.

Onder "integriteit van de inhoud" wordt verstaan het feit dat de inhoud die voorgeschreven is door de toepasselijke regels inzake de facturering geen wijzigingen heeft ondergaan.

De belastingplichtige bepaalt zelf hoe de authenticiteit van de herkomst, de integriteit van de inhoud en de leesbaarheid van de factuur worden gewaarborgd. Elke bedrijfscontrole die een betrouwbaar controlespoor tussen een factuur en een levering van een goed of een dienst aantoonbaar, kan worden gebruikt om deze waarborg te leveren.

§ 6. Facturen moeten ofwel in een elektronisch formaat ofwel op papier worden bewaard.

Onder de bewaring van een factuur in een elektronisch formaat wordt verstaan de bewaring via elektronische apparatuur voor het bewaren van gegevens met inbegrip van digitale compressie.

De bewaring moet de authenticiteit van de herkomst en de integriteit van de inhoud van deze facturen waarborgen. ».

Art. 37. Artikel 61 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 28 december 1992 en gewijzigd bij de wetten van 7 maart 2002 en 28 januari 2004, de programmawet van 27 april 2007 en de wet van 26 november 2009, wordt vervangen als volgt :

« Art. 61. § 1. Eenieder is gehouden de boeken, facturen, kopieën van facturen en andere stukken of hun kopieën, die hij overeenkomstig artikel 60 moet bewaren, op ieder verzoek van de administratie die de belasting over de toegevoegde waarde onder haar bevoegdheid heeft, zonder verplaatsing en zonder onnodig uitstel, voor te leggen teneinde de juiste heffing van de belasting in zijn hoofd of in hoofd van derden te kunnen nagaan.

De voorlegging van de boeken, facturen en andere stukken overeenkomstig het eerste lid, gebeurt, wat de btw- eenheid in de zin van artikel 4, § 2, betreft, door de vertegenwoordiger aangeduid door de andere leden om in hun naam en voor hun rekening de rechten en de verplichtingen van die btw- eenheid uit te oefenen. De administratie die de belasting over de toegevoegde waarde onder haar bevoegdheid heeft, kan echter eisen dat het lid van de btw- eenheid zelf de in het eerste lid bedoelde voorlegging van de boeken, facturen en andere stukken die hem aanbelangen verricht.

Wanneer een belastingplichtige de door hem verzonden of ontvangen facturen en kopieën van facturen in een elektronisch formaat bewaart, waarbij een onlinetoegang tot de zoals in artikel 60 bedoelde gegevens wordt gewaarborgd, heeft de administratie die de belasting over de toegevoegde waarde onder haar bevoegdheid heeft het recht deze facturen en kopieën van facturen ter controle in te zien, te downloaden en te gebruiken, indien deze belastingplichtige in België is gevestigd of indien de belasting in België is verschuldigd. De bevoegde autoriteiten van een andere lidstaat beschikken over eenzelfde bevoegdheid indien de belasting verschuldigd is in hun lidstaat.

La même obligation incombe aux assujettis et aux personnes morales non assujetties, établis en Belgique, en ce qui concerne les factures ou documents en tenant lieu relatifs aux acquisitions intracommunautaires de biens ou aux achats effectués à l'étranger, les livres et documents comptables, les contrats, les pièces relatives à la commande des prestations de services et des livraisons de biens, à l'expédition, à la remise et à la livraison de biens, les extraits de compte, les documents de paiement et les autres livres et documents relatifs à l'activité.

Par dérogation à l'alinéa 2, en ce qui concerne la documentation relative aux analyses, à la programmation et à l'exploitation de systèmes informatisés, le délai de conservation prend cours à partir du 1^{er} janvier de l'année qui suit la dernière année pendant laquelle le système décrit dans cette documentation a été utilisé.

Le Roi peut prolonger le délai de conservation visé à l'alinéa 1^{er} et au § 3 en vue d'assurer le contrôle des révisions des déductions qui sont opérées en exécution de l'article 49, 2° et 3°. Dans les cas qu'il détermine et selon les modalités qu'il fixe, Il peut réduire le délai de conservation des documents autres que les factures et les livres.

§ 5. L'authenticité de l'origine, l'intégrité du contenu et la lisibilité d'une facture, que celle-ci se présente sur papier ou sous format électronique, doivent être assurées à compter du moment de son émission et jusqu'à la fin de sa période de conservation.

On entend par "authenticité de l'origine" l'assurance de l'identité du fournisseur ou de l'émetteur de la facture.

On entend par "intégrité du contenu" le fait que le contenu prescrit par les règles applicables à la facture n'a pas été modifié.

Chaque assujetti détermine la manière dont l'authenticité de l'origine, l'intégrité du contenu et la lisibilité de la facture sont assurées. Tout contrôle de gestion qui établit une piste d'audit fiable entre une facture et une livraison de biens ou une prestation de services, est de nature à donner cette assurance.

§ 6. Les factures doivent être conservées soit sous un format électronique, soit sur papier.

On entend par conservation d'une facture sous un format électronique, une conservation effectuée au moyen d'équipements électroniques de conservation de données y compris la compression numérique.

La conservation doit garantir l'authenticité de l'origine et l'intégrité du contenu de ces factures. ».

Art. 37. L'article 61, du même Code, remplacé par la loi du 28 décembre 1992 et modifié par les lois des 7 mars 2002 et 28 janvier 2004, la loi-programme du 27 avril 2007 et la loi du 26 novembre 2009, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 61. § 1^{er}. Toute personne est tenue de communiquer, sans déplacement et sans retard indu, à toute réquisition de l'administration qui a la taxe sur la valeur ajoutée dans ses attributions, les livres, factures, copies de factures et autres documents ou leurs copies qu'elle doit conserver conformément à l'article 60, à l'effet de permettre de vérifier l'exacte perception de la taxe à sa charge ou à la charge de tiers.

En ce qui concerne l'unité T.V.A. au sens de l'article 4, § 2, la communication des livres, factures et autres documents conformément à l'alinéa 1^{er}, est effectuée par le représentant désigné par les autres membres pour exercer, en leur nom et pour leur compte, les droits et obligations de cette unité T.V.A.. L'administration qui a la taxe sur la valeur ajoutée dans ses attributions peut néanmoins exiger que la communication visée à l'alinéa 1^{er}, s'effectue par le membre de l'unité T.V.A. pour les livres, factures et autres documents qui le concernent.

À des fins de contrôle, lorsqu'un assujetti conserve, sous un format électronique garantissant un accès en ligne aux données visées à l'article 60, les factures et copies de factures qu'il émet ou qu'il reçoit, l'administration qui a la taxe sur la valeur ajoutée dans ses attributions a le droit d'accéder à ces factures et copies de factures, de les télécharger et de les utiliser, lorsque cet assujetti est établi en Belgique ou lorsque la taxe est due en Belgique. Les autorités compétentes d'un autre État membre disposent des mêmes pouvoirs lorsque la taxe est due dans cet État membre.

Wanneer de boeken, facturen en andere stukken in een elektronisch formaat worden bewaard, heeft deze administratie het recht zich de op informatiedragers geplaatste gegevens in een leesbare en verstaanbare vorm te doen voorleggen. Deze administratie kan eveneens de in het eerste lid bedoelde persoon verzoeken om in hun bijzijn en op zijn uitrusting kopieën te maken onder de door hen gewenste vorm van het geheel of een deel van de voormelde gegevens, evenals om de informaticabewerkingen te verrichten die nodig worden geacht om de juiste heffing van de belasting na te gaan.

Wanneer zulks voor de controle nodig is, kan de administratie die de belasting over de toegevoegde waarde onder haar bevoegdheid heeft voor de facturen opgesteld in een andere taal dan één van de nationale talen, voor bepaalde belastingplichtigen of in bepaalde gevallen, een vertaling eisen in één van deze nationale talen van de facturen betreffende de leveringen van goederen en diensten die overeenkomstig de artikelen 14, 14bis, 15, 21 en 21bis in België plaatsvinden, alsmede van de facturen die worden ontvangen door de in België gevestigde belastingplichtigen.

De belastingplichtige bedoeld in artikel 50, § 1, eerste lid, 3°, die geen aansprakelijke vertegenwoordiger heeft laten erkennen, evenals de niet in België gevestigde belastingplichtige bedoeld in artikel 50, § 3, moeten aan de administratie die de belasting over de toegevoegde waarde onder haar bevoegdheid heeft een adres in België kenbaar maken waar de boeken, facturen, kopieën van facturen en andere stukken bedoeld in het eerste lid zullen worden voorgelegd op ieder verzoek van de ambtenaren van die administratie.

Deze paragraaf is niet van toepassing op de Algemene Directie Statistiek en Economische Informatie en op het Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand ten aanzien van de individuele inlichtingen die zij in hun bezit hebben.

§ 2. De administratie die de belasting over de toegevoegde waarde onder haar bevoegdheid heeft, heeft het recht om de boeken, facturen, kopieën van facturen en andere stukken of hun kopieën, die overeenkomstig artikel 60 moeten worden bewaard, tegen afgifte van een ontvangstbewijs te behouden, telkens wanneer zij meent dat de boeken, stukken of kopieën de verschuldigheid van een belasting of een geldboete in hoofde van de betrokkene of van derden aantonen of ertoe bijdragen die aan te tonen.

Dat recht bestaat niet ten aanzien van de boeken die niet zijn afgesloten. Wanneer die boeken in een elektronisch formaat worden bewaard, heeft de voornoemde administratie het recht zich kopieën van die boeken te doen overhandigen onder de door haar gewenste vorm. ».

Art. 38. In artikel 62bis van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 28 december 1992 en gewijzigd bij de wet betreffende de beslechting van fiscale geschillen van 15 maart 1999 en de programma-wet van 20 juli 2006, worden de woorden "in artikel 60, § 1, eerste lid" vervangen door de woorden "in artikel 60, § 4, eerste lid".

Art. 39. In artikel 64 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 22 december 1989, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de Franse tekst van § 3 worden de woorden "*visées au § 1^{er} ou au § 2*" vervangen door de woorden "*visées aux §§ 1^{er} ou 2*";

2° in § 4 wordt het tweede lid vervangen als volgt :

« De eigenaar van een gebouw waarvoor deze bepaling geldt, is verplicht de plans en bestekken van dat gebouw, en de facturen betreffende de bouw ervan, te bewaren gedurende vijf jaar vanaf de datum van de betekening van het kadastrale inkomen. Hij moet ze voorleggen op ieder verzoek van de ambtenaren die belast zijn met de controle op de heffing van de belasting over de toegevoegde waarde. Wanneer die voorlegging niet plaatsvindt, wordt de belasting, behoudens tegenbewijs, geacht niet te zijn voldaan voor de dienstverrichtingen waarvoor geen facturen worden voorgelegd. »;

3° in § 4 wordt het derde lid vervangen als volgt :

« Uiterlijk binnen drie maanden vanaf de datum van de betekening van het kadastrale inkomen moet de eigenaar bovendien een aangifte indienen, bij de ambtenaar aangewezen door de minister van Financiën, die een omstandige opgave bevat van de voor het bouwen ontvangen facturen waarop de belasting over de toegevoegde waarde in rekening werd gebracht. »;

Pour les livres, factures et autres documents conservés sous un format électronique, cette administration a le droit de se faire communiquer les données enregistrées sur des supports informatiques sous forme lisible et intelligible. Elle peut également requérir la personne visée à l'alinéa 1^{er} d'effectuer, en présence de ces agents, et sur leur matériel, des copies, dans le format qu'ils souhaitent, de tout ou partie des données précitées, ainsi que les traitements informatiques jugés nécessaires à la vérification de l'exacte perception de la taxe.

Lorsque cela est nécessaire à des fins de contrôle, l'administration qui a la taxe sur la valeur ajoutée dans ses attributions peut exiger, pour certains assujettis ou dans certains cas, pour les factures établies dans une langue autre qu'une des langues nationales, une traduction dans une de ces langues nationales des factures relatives à des livraisons de biens ou des prestations de services qui ont lieu en Belgique conformément aux articles 14, 14bis, 15, 21 et 21bis, ainsi que de celles reçues par les assujettis établis en Belgique.

L'assujetti visé à l'article 50, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3°, qui n'a pas fait agréer un représentant responsable, ainsi que l'assujetti visé à l'article 50, § 3, qui n'est pas établi en Belgique, sont tenus de faire connaître à l'administration qui a la taxe sur la valeur ajoutée dans ses attributions, une adresse en Belgique où les livres, factures, copies de factures et autres documents, visés à l'alinéa 1^{er} seront communiqués à toute réquisition des agents de cette administration.

Le paragraphe n'est pas applicable à la Direction générale Statistique et Information économique et l'Institut économique et social des classes moyennes, pour ce qui concerne les renseignements individuels recueillis.

§ 2. L'administration qui a la taxe sur la valeur ajoutée dans ses attributions a le droit de retenir, contre délivrance d'un accusé de réception, les livres, factures, copies de factures et autres documents ou leur copie qu'une personne doit conserver conformément à l'article 60, chaque fois qu'elle estime que ces livres, documents ou copies établissent ou concourent à établir la déduction d'une taxe ou d'une amende à sa charge ou à la charge de tiers.

Ce droit ne s'étend pas aux livres qui ne sont pas clôturés. Lorsque ces livres sont conservés sous un format électronique, l'administration précitée a le droit de se faire remettre des copies de ces livres dans la forme qu'elle souhaite. ».

Art. 38. Dans l'article 62bis, du même Code, inséré par la loi du 28 décembre 1992 et modifié par la loi relative au contentieux en matière fiscale du 15 mars 1999 et la loi-programme du 20 juillet 2006, les mots "visés à l'article 60, § 1^{er}, alinéa 1^{er}" sont remplacés par les mots "visés à l'article 60, § 4, alinéa 1^{er}".

Art. 39. À l'article 64, du même Code, modifié par la loi du 22 décembre 1989, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le § 3, les mots "*visées au § 1^{er} ou au § 2*" sont remplacés par les mots "*visées aux §§ 1^{er} ou 2*";

2° dans le § 4, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« Le propriétaire d'un bâtiment auquel cette disposition s'applique est tenu de conserver, pendant un délai de cinq ans à compter de la date de la signification du revenu cadastral, les factures relatives à la construction, ainsi que les plans et les cahiers des charges de l'immeuble. Il doit les communiquer à toute réquisition des agents chargés du contrôle de la taxe sur la valeur ajoutée. À défaut de communication, la taxe est, jusqu'à preuve du contraire, réputée ne pas avoir été acquittée du chef des services pour lesquels des factures n'ont pas été produites. »;

3° dans le § 4 le texte néerlandais de l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit :

« Uiterlijk binnen drie maanden vanaf de datum van de betekening van het kadastrale inkomen moet de eigenaar bovendien een aangifte indienen, bij de ambtenaar aangewezen door de minister van Financiën, die een omstandige opgave bevat van de voor het bouwen ontvangen facturen waarop de belasting over de toegevoegde waarde in rekening werd gebracht. »;

4° het artikel wordt aangevuld met een § 5, luidende :

« § 5. Behoudens tegenbewijs wordt de levering van een goed geacht te zijn verricht op het tijdstip waarop het goed niet meer aanwezig is in het magazijn, de werkplaats, het depot of enige andere inrichting waarover de leverancier in België beschikt. ».

Art. 40. In artikel 66 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 28 december 1992 en 28 januari 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de Franse tekst van het eerste lid worden de woorden "la délivrance" vervangen door de woorden "l'établissement";

2° in de Franse tekst van het tweede lid wordt het woord "délivré" vervangen door het woord "émis".

Art. 41. In artikel 70, § 2, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 28 december 1992 en 22 juli 1993 en het koninklijk besluit van 20 juli 2000, wordt het eerste lid vervangen als volgt :

« § 2. Wanneer de factuur of het als zodanig geldend stuk, waarvan de uitreiking is voorgeschreven door de artikelen 53, 53*decies* en 54, of door de ter uitvoering ervan genomen besluiten, niet is uitgereikt of onjuiste vermeldingen bevat ten aanzien van het identificatienummer, de naam of het adres van de bij de handeling betrokken partijen, de aard of de hoeveelheid van de geleverde goederen of verstrekte diensten, de prijs of het toebehoren ervan, wordt een geldboete opgelegd gelijk aan het dubbel van de op de handeling verschuldigde belasting, zonder dat ze minder mag bedragen dan 50 euro. ».

Art. 42. In artikel 73*bis*, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 februari 1981 en gewijzigd bij de wet houdende fiscale bepalingen van 4 augustus 1986, het koninklijk besluit van 20 juli 2000, de programmawet van 27 december 2006 en de wet van 20 september 2012, worden de woorden "in openbare geschriften, in handelsgeschriften of in private geschriften valsheid pleegt, of die van een zodanig vals geschrift gebruik maakt" vervangen door de woorden "valsheid pleegt in openbare geschriften, in handelsgeschriften of in private geschriften of in informatica, zoals bedoeld in artikel 210*bis*, § 1, van Boek II van het Strafwetboek of die van een zodanig vals geschrift gebruik maakt".

Art. 43. Deze wet treedt in werking op 1 januari 2013.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 17 december 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
S. VANACKERE

Met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,
Mevr. A. TURTELBOOM

Nota

Stukken van de Kamer van volksvertegenwoordigers :

53-2450 - 2012/2013 :

Nr. 1 : Wetsontwerp.

Nr. 2 : Amendementen.

Nr. 3 : Verslag.

Nr. 4 : Tekst aangenomen door de commissie.

Nr. 5 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.

Integraal Verslag : 28 en 29 november 2012.

Stukken van de Senaat :

5-1865 - 2012/2013 :

Nr. 1 : Ontwerp geëvoceerd door de Senaat.

Nr. 2 : Amendementen.

Nr. 3 : Verslag.

Nr. 4 : Beslissing om niet te amenderen.

Handelingen van de Senaat : 6 december 2012.

4° l'article est complété par le § 5 rédigé comme suit :

« § 5. Sauf preuve contraire, la livraison d'un bien est présumée être effectuée au moment où le bien cesse d'exister dans le magasin, l'atelier, le dépôt ou toute autre installation dont dispose le fournisseur en Belgique. ».

Art. 40. À l'article 66, du même Code, modifié par les lois des 28 décembre 1992 et 28 janvier 2004, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots "la délivrance" sont remplacés par les mots "l'établissement";

2° dans l'alinéa 2, le mot "délivré" est remplacé par le mot "émis".

Art. 41. Dans l'article 70, § 2, du même Code, modifié par les lois des 28 décembre 1992 et 22 juillet 1993 et l'arrêté royal du 20 juillet 2000, l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« § 2. Lorsque la facture ou le document en tenant lieu, dont l'émission ou l'établissement est prescrit par les articles 53, 53*decies* et 54, ou par les arrêtés pris en exécution de ces articles, n'a pas été émis ou établi ou qu'il contient des indications inexactes quant au numéro d'identification, au nom ou à l'adresse des parties intéressées à l'opération, à la nature ou à la quantité des biens livrés ou des services fournis, au prix ou à ses accessoires, il est encouru une amende égale à deux fois la taxe due sur l'opération, avec un minimum de 50 euros. ».

Art. 42. Dans l'article 73*bis*, alinéa 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 10 février 1981 et modifié par la loi portant des dispositions fiscales du 4 août 1986, l'arrêté royal du 20 juillet 2000, la loi-programme du 27 décembre 2006 et la loi du 20 septembre 2012, les mots "aura commis un faux en écritures publiques, de commerce ou privées, ou qui aura fait usage d'un tel faux" sont remplacés par les mots "aura commis un faux en écritures publiques, de commerce ou privées, ou en informatique visé à l'article 210*bis*, § 1^{er}, du Livre II du Code pénal, ou qui aura fait usage d'un tel faux".

Art. 43. La présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 2013.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 17 décembre 2012.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
S. VANACKERE

Scellé du sceau de l'Etat :
La Ministre de la Justice,
Mme A. TURTELBOOM

Note

Documents de la Chambre des représentants :

53-2450 - 2012/2013 :

N° 1 : Projet de loi.

N° 2 : Amendements.

N° 3 : Rapport

N° 4 : Texte adopté par la commission.

N° 5 : Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

Compte rendu intégral : 28 et 29 novembre 2012.

Documents du Sénat :

5-1865 - 2012/2013 :

N° 1 : Projet évoqué au Sénat.

N° 2 : Amendements

N° 3 : Rapport.

N° 4 : Décision de ne pas amender.

Annales du Sénat : 6 décembre 2012.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

N. 2012 — 3845

[C — 2012/03329]

17 DECEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot aanwijzing van de hiërarchische meerderen die bevoegd zijn om een voorlopig voorstel van tuchtstraf te formuleren

De Minister van Financiën,

De Staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude,

Gelet op de wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel, artikel 78, § 5, vervangen bij het koninklijk besluit van 31 maart 1995;

Gelet op het ministerieel besluit van 10 februari 1998 tot aanwijzing van de hiërarchische meerderen die bevoegd zijn inzake tuchtregeling alsmede tot het verlenen van de bevoegdheid aan de colleges van dienstchefs om de definitieve voorstellen betreffende de tuchtstraffen te formuleren;

Gelet op het ministerieel besluit van 1 juli 2003 tot aanwijzing van de hiërarchische meerdere voor de toepassing van artikel 78 van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel wat betreft de houders van een managementfunctie of de houders van een staffunctie;

Gelet op het ministerieel besluit van 25 april 2006 tot aanwijzing van de bevoegde hiërarchische meerdere voor de toepassing van artikel 78, § 2, van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel betreffende de leidinggevenden en de ambtenaren die ter beschikking gesteld zijn van de Dienst voorafgaande beslissingen in fiscale zaken;

Gelet op het ministerieel besluit van 25 november 2011 tot aanwijzing van de hiërarchische meerderen die bevoegd zijn om een voorlopig voorstel van tuchtstraf te formuleren indien de hiërarchische meerdere aangewezen bij het ministerieel besluit van 10 februari 1998 niet over de vereiste wettelijke taalkennis beschikt,

Besluiten :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit dient te worden verstaan onder :

1° entiteit :

- a. het kabinet en de diensten van de Voorzitter van het Directiecomité;
- b. de Algemene Diensten;
- c. de Studie- en documentatiedienst;
- d. de Rechtskundige Dienst;
- e. de Administratie der thesaurie;
- f. het kabinet van de Administrateur-generaal van de belastingen en de invordering;
- g. de Administratie van fiscale zaken;
- h. de Administratie van de ondernemings- en inkomensfiscaliteit;
- i. de Administratie der directe belastingen;
- j. de Administratie der douane en accijnzen;
- k. de Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen;
- l. de Administratie van het kadaster;
- m. de Administratie van de bijzondere belastinginspectie;
- n. de Dienst van de voorafgaande beslissingen in fiscale zaken;
- o. de fiscale bemiddelingsdienst;
- p. FEDOREST, Staatsdienst met afzonderlijk beheer;

2° geaffecteerd : hetzij benoemd, hetzij aangewezen voor een dienst of gemuteerd in de zin van artikel 49 van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel, hetzij gedetacheerd of ter beschikking gesteld in de zin van het organiek reglement;

3° organiek reglement : het koninklijk besluit van 29 oktober 1971 tot vaststelling van het organiek reglement van de Federale Overheidsdienst Financiën, en van de bijzondere bepalingen die er voorzien in de uitvoering van het statuut van het Rijkspersoneel.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2012 — 3845

[C — 2012/03329]

17 DECEMBRE 2012. — Arrêté ministériel portant désignation des supérieurs hiérarchiques compétents pour formuler une proposition provisoire de peine disciplinaire

Le Ministre des Finances,

Le Secrétaire d'Etat à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale,

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966;

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, l'article 78, § 5, remplacé par l'arrêté royal du 31 mars 1995;

Vu l'arrêté ministériel du 10 février 1998 portant désignation des supérieurs hiérarchiques compétents en matière disciplinaire et conférant aux collèges des chefs de service la compétence de formuler les propositions définitives de peines disciplinaires;

Vu l'arrêté ministériel du 1^{er} juillet 2003 désignant le supérieur hiérarchique compétent pour l'application de l'article 78 de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat en ce qui concerne les titulaires de fonction de management et les titulaires de fonction d'encadrement;

Vu l'arrêté ministériel du 25 avril 2006 désignant le supérieur hiérarchique compétent pour l'application de l'article 78, § 2, de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat en ce qui concerne les dirigeants et les agents mis à disposition du service des décisions anticipées en matière fiscale;

Vu l'arrêté ministériel du 25 novembre 2011 portant désignation des supérieurs hiérarchiques compétents pour formuler une proposition provisoire de peine disciplinaire si le supérieur hiérarchique désigné dans l'arrêté ministériel du 10 février 1998 ne possède pas la connaissance linguistique requise,

Arrêtent :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, l'on entend par :

1° entité :

- a. le cabinet et les services du Président du Comité de direction;
- b. les Services généraux;
- c. le Service d'études et de documentation;
- d. le Service juridique;
- e. l'Administration de la trésorerie;
- f. le cabinet de l'Administrateur général des Impôts et du Recouvrement;
- g. l'Administration des affaires fiscales;
- h. l'Administration de la fiscalité des entreprises et des revenus;
- i. l'Administration des contributions directes;
- j. l'Administration des douanes et accises;
- k. l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines;
- l. l'Administration du cadastre;
- m. l'Administration de l'inspection spéciale des impôts;
- n. le Service des décisions anticipées en matière fiscale;
- o. le Service de conciliation fiscale;
- p. FEDOREST, Service d'Etat à gestion séparée;

2° affectés : soit nommés, soit désignés pour un service ou mutés au sens de l'article 49 de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, soit détaché ou mis à disposition au sens du règlement organique;

3° règlement organique : l'arrêté royal du 29 octobre 1971 fixant le règlement organique du Service public fédéral Finances, ainsi que les dispositions particulières y assurant l'exécution du statut des agents de l'Etat.

Art. 2. Het voorlopig voorstel van tuchtstraf tegen de houders van een managementfunctie en de houders van een staffunctie vermeld in kolom 1 van de hiernavolgende tabel, wordt geformuleerd door de houder van de functie vermeld in kolom 2 :

Kolom 1 / Colonne 1	Kolom 2 / Colonne 2
De houders van een managementfunctie - 1 Les titulaires d'une fonction de management - 1	De Voorzitter van het Directiecomité Le Président du Comité de direction
De houders van een managementfunctie - 2 Les titulaires d'une fonction de management - 2	De houder van de managementfunctie - 1 waar zij hiërarchisch van afhangen Le titulaire de la fonction de management - 1 dont ils dépendent hiérarchiquement
De houders van een staffunctie -1 Les titulaires d'une fonction d'encadrement - 1	De Voorzitter van het Directiecomité Le Président du Comité de direction
De houders van een staffunctie -2 Les titulaires d'une fonction d'encadrement - 2	De houder van de staffunctie - 1 waar zij hiërarchisch van afhangen Le titulaire de la fonction d'encadrement - 1 dont ils dépendent hiérarchiquement

Art. 2. La proposition provisoire de peine disciplinaire à l'encontre des titulaires d'une fonction de management et des titulaires d'une fonction d'encadrement repris dans la colonne 1 du tableau ci-après est formulée par le titulaire de la fonction repris dans la colonne 2 :

Art. 3. Het voorlopig voorstel van tuchtstraf tegen de ambtenaren van :

- 1° het kabinet en de diensten van de Voorzitter van het Directiecomité;
 - 2° de Algemene Diensten;
 - 3° de Studie- en documentatiedienst;
 - 4° de Rechtskundige Dienst;
 - 5° de Administratie der thesaurie;
 - 6° het kabinet van de Administrateur-generaal van de belastingen en de invordering;
 - 7° de Administratie van fiscale zaken;
 - 8° de Administratie van de ondernemings- en inkomensfiscaliteit;
 - 9° de Administratie der directe belastingen;
 - 10° de Administratie der douane en accijnzen;
 - 11° de Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen;
 - 12° de Administratie van het kadaster;
 - 13° de Administratie van de bijzondere belastinginspectie;
 - 14° FEDOREST, Staatsdienst met afzonderlijk beheer,
- vermeld in kolom 1 van de hiernavolgende tabel, wordt geformuleerd door het personeelslid vermeld in kolom 2 :

Art. 3. La proposition provisoire de peine disciplinaire à l'encontre des agents :

- 1° du cabinet et des services du Président du Comité de direction;
 - 2° des Services généraux;
 - 3° du Service d'études et de documentation
 - 4° du Service juridique;
 - 5° de l'Administration de la trésorerie;
 - 6° du cabinet de l'Administrateur général des Impôts et du Recouvrement;
 - 7° de l'Administration des affaires fiscales;
 - 8° de l'Administration de la fiscalité des entreprises et des revenus;
 - 9° de l'Administration des contributions directes;
 - 10° de l'Administration des douanes et accises;
 - 11° de l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines;
 - 12° de l'Administration du cadastre;
 - 13° de l'Administration de l'inspection spéciale des impôts;
 - 14° FEDOREST, Service d'Etat à gestion séparée,
- repris dans la colonne 1 du tableau ci-après est formulée par le membre du personnel repris dans la colonne 2 :

Kolom 1 / Colonne 1	Kolom 2 / Colonne 2
Ambtenaren behorend tot de klasse A4 of A5 Les agents appartenant aux classes A4 ou A5	De houder van de managementfunctie of de staffunctie die in de structuur van de entiteit waar de betrokken ambtenaar is geaffecteerd, hiërarchisch de plaats bekleedt welke het dichtst bij die van de betrokken ambtenaar staat. Le titulaire de la fonction de management ou de la fonction d'encadrement qui, dans la structure de l'entité où l'agent concerné est affecté, occupe hiérarchiquement la place la plus proche de l'agent concerné.
Ambtenaren behorend tot de klasse A3 Les agents appartenant à la classe A3	De ambtenaar behorend tot de klasse A4 die in de structuur van de entiteit waar de betrokken ambtenaar is geaffecteerd, hiërarchisch de plaats bekleedt welke het dichtst bij die van de betrokken ambtenaar staat. L'agent appartenant à la classe A4 qui, dans la structure de l'entité où l'agent concerné est affecté, occupe hiérarchiquement la place la plus proche de l'agent concerné.
Ambtenaren behorend tot de klasse A2 of A1. Ambtenaren van niveau B, C of D Les agents appartenant aux classes A2 ou A1 Les agents des niveaux B, C ou D	De ambtenaar behorend tot de klasse A3 die in de structuur van de entiteit waar de betrokken ambtenaar is geaffecteerd, hiërarchisch de plaats bekleedt welke het dichtst bij die van de betrokken ambtenaar staat. L'agent appartenant à la classe A3 qui, dans la structure de l'entité où l'agent concerné est affecté, occupe hiérarchiquement la place la plus proche de l'agent concerné.

Art. 4. Het voorlopig voorstel van tuchtstraf tegen de ambtenaren van :

- 1° de Dienst van de voorafgaande beslissingen in fiscale zaken;
- 2° de fiscale bemiddelingsdienst,

vermeld in kolom 1 van de hiernavolgende tabel, wordt geformuleerd door het personeelslid vermeld in kolom 2 :

Kolom 1 / Colonne 1	Kolom 2 / Colonne 2
De Voorzitters van de colleges Les Présidents des collèges	De Voorzitter van het Directiecomité Le Président du Comité de direction
De andere leden van de colleges en de ambtenaren van de diensten Les autres membres des collèges et les agents des services	De Voorzitter van het college van de dienst waar de betrokkene deel van uitmaakt Le Président du collège du service dans lequel l'intéressé est occupé

Art. 5. Onverminderd artikel 6, wordt bij ontstentenis of afwezigheid van het personeelslid dat krachtens de artikelen 2 tot 4 bevoegd is voor het formuleren van het voorlopig voorstel en mits er niemand formeel tijdelijk werd aangesteld als leidinggevende van de ambtenaar die het voorwerp uitmaakt van een tuchtprocedure, het voorlopig voorstel van tuchtstraf geformuleerd door de houder van een management- of staffunctie of een ambtenaar behorend tot dezelfde of een hogere klasse dan deze bedoeld in kolom 2 van genoemde artikelen, die in de organisatiestructuur in de opklimmende orde van de hiërarchie de plaats bekleedt welke het dichtst staat bij de ambtenaar die het voorwerp uitmaakt van een tuchtprocedure.

Voor de toepassing van het eerste lid heeft een ambtenaar of een mandaathouder de tuchtrechtelijke bevoegdheden die toekomen aan de titularis van de managementfunctie of staffunctie of van de ambtenaar wiens diensten hij tijdelijk leidt.

Art. 6. Indien een hiërarchische meerdere bedoeld in de artikelen 2 tot 5, overeenkomstig de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, niet over de vereiste wettelijke taalkennis beschikt wordt het voorlopig voorstel van tuchtstraf geformuleerd door de houder van een management- of een staffunctie of de ambtenaar behorend tot dezelfde of een hogere klasse dan deze bedoeld in kolom 2 van genoemde artikelen, die over de vereiste wettelijke taalkennis beschikt en die in de organisatiestructuur in de opklimmende orde van de hiërarchie de plaats bekleedt welke het dichtst staat bij de ambtenaar die het voorwerp uitmaakt van een tuchtprocedure.

Wanneer in de hiërarchische lijn niemand over de vereiste wettelijke taalkennis beschikt, wordt, bij een individuele ministeriële beslissing, een ambtenaar of een houder van een managementfunctie of een staffunctie aangewezen die over de vereiste wettelijke taalkennis beschikt en belast met het formuleren van een voorlopig voorstel van tuchtstraf.

Art. 7. Het ministerieel besluit van 10 februari 1998 tot aanwijzing van de hiërarchische meerderen die bevoegd zijn inzake tuchtregeling alsmede tot het verlenen van de bevoegdheid aan de colleges van dienstchefs om de definitieve voorstellen betreffende de tuchtstraffen te formuleren, wordt opgeheven wat betreft de Federale Overheidsdienst Financiën en zijn personeel.

Art. 8. Het ministerieel besluit van 1 juli 2003 tot aanwijzing van de hiërarchische meerdere voor de toepassing van artikel 78 van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel wat betreft de houders van een managementfunctie of de houders van een staffunctie, wordt opgeheven.

Art. 9. Het ministerieel besluit van 25 april 2006 tot aanwijzing van de bevoegde hiërarchische meerdere voor de toepassing van artikel 78, § 2, van het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende het statuut van het Rijkspersoneel betreffende de leidinggevend en de ambtenaren die ter beschikking gesteld zijn van de Dienst voorafgaande beslissingen in fiscale zaken, wordt opgeheven.

Art. 10. Het ministerieel besluit van 25 november 2011 tot aanwijzing van de hiërarchische meerderen die bevoegd zijn om een voorlopig voorstel van tuchtstraf te formuleren indien de hiërarchische meerdere aangewezen bij het ministerieel besluit van 10 februari 1998 niet over de vereiste wettelijke taalkennis beschikt, wordt opgeheven.

Brussel, 17 december 2012.

De Minister van Financiën,
S. VANACKERE

De Staatssecretaris voor de Bestrijding
van de sociale en de fiscale fraude,
J. CROMBEZ

Art. 4. La proposition provisoire de peine disciplinaire à l'encontre des agents :

- 1° du Service des décisions anticipées en matière fiscale;
- 2° du Service de conciliation fiscale,

repris dans la colonne 1 du tableau ci-après est formulée par le membre du personnel repris dans la colonne 2 :

Art. 5. Sans préjudice de l'article 6, en cas d'empêchement ou d'absence du membre du personnel qui en vertu des articles 2 à 4 est compétent pour formuler la proposition provisoire et pour autant que personne n'ait été désigné temporairement de manière formelle en tant que dirigeant de l'agent faisant l'objet d'une procédure disciplinaire, la proposition provisoire de peine disciplinaire est formulée par le titulaire d'une fonction de management ou d'une fonction d'encadrement ou par un agent appartenant à la même classe ou à une classe supérieure à celle reprise dans la colonne 2 des articles précités, qui dans la structure organisationnelle occupe dans l'ordre croissant de la hiérarchie la place la plus proche de l'agent qui fait l'objet d'une procédure disciplinaire.

Pour l'application de l'alinéa 1^{er}, un agent ou un titulaire de mandat a les compétences disciplinaires qui reviennent au titulaire de la fonction de management ou de la fonction d'encadrement ou à l'agent dont il dirige temporairement les services.

Art. 6. Si un supérieur hiérarchique visé aux articles 2 à 5 ne possède pas, conformément aux lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative, la connaissance linguistique légalement requise, la proposition provisoire de peine disciplinaire est formulée par le titulaire d'une fonction de management ou d'une fonction d'encadrement ou par un agent appartenant à la même classe ou à une classe supérieure à celle reprise dans la colonne 2 des articles précités, qui possède la connaissance linguistique légalement requise et qui dans la structure organisationnelle occupe dans l'ordre croissant de la hiérarchie la place la plus proche de l'agent qui fait l'objet d'une procédure disciplinaire.

Lorsque personne ne possède la connaissance linguistique légalement requise dans la ligne hiérarchique, un agent ou un titulaire d'une fonction de management ou d'une fonction d'encadrement qui possède la connaissance linguistique légalement requise et qui sera chargé de formuler une proposition provisoire de peine disciplinaire est alors désigné par décision ministérielle individuelle.

Art. 7. L'arrêté ministériel du 10 février 1998 portant désignation des supérieurs hiérarchiques compétents en matière disciplinaire et conférant aux collèges des chefs de service la compétence de formuler les propositions définitives de peines disciplinaires est abrogé en ce qui concerne le Service public fédéral Finances et son personnel.

Art. 8. L'arrêté ministériel du 1^{er} juillet 2003 désignant le supérieur hiérarchique compétent pour l'application de l'article 78 de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat en ce qui concerne les titulaires de fonction de management et les titulaires de fonction d'encadrement est abrogé.

Art. 9. L'arrêté ministériel du 25 avril 2006 désignant le supérieur hiérarchique compétent pour l'application de l'article 78, § 2, de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat en ce qui concerne les dirigeants et les agents mis à disposition du service des décisions anticipées en matière fiscale est abrogé.

Art. 10. L'arrêté ministériel du 25 novembre 2011 portant désignation des supérieurs hiérarchiques compétents pour formuler une proposition provisoire de peine disciplinaire si le supérieur hiérarchique désigné dans l'arrêté ministériel du 10 février 1998 ne possède pas la connaissance linguistique requise est abrogé.

Bruxelles, le 17 décembre 2012.

Le Ministre des Finances,
S. VANACKERE

Le Secrétaire d'Etat à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale,

J. CROMBEZ

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 2012 — 3846

[C — 2012/15212]

13 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit houdende gedeeltelijke verdeling van het provisioneel krediet ingeschreven op het programma 14-53-5 van de algemene uitgavenbegroting voor de eerste helft van het begrotingsjaar 2012 en bestemd voor de looncompensatie en de terugbetaling van vergoedingen en van kosten verbonden aan de ontplooiing en het functioneren van leden van de Federale Politie, van vertegenwoordigers van de Magistratuur en van personeelsleden van Justitie, van Buitenlandse Zaken, van Financiën, van militairen en andere overheidsdiensten belast met zendingen in het buitenland

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 16 februari 2012 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2012 namelijk sectie 14 - Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking,

Gelet op de wet van 06 juni 2012 houdende de eerste aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2012, namelijk sectie 14 - Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking,

Overwegende dat op het programma 14-53-5 van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2012 een provisioneel krediet is ingeschreven ten belope van zeven miljoen honderd achtenvijftigduizend euro in vastlegging en vijf miljoen negenhonderd zevenenvijftigduizend euro in vereffening, om aan de departementen van oorsprong de looncompensatie en de terugbetaling van vergoedingen en van kosten verbonden aan de ontplooiing en het functioneren van leden van de Federale Politie, van personeelsleden van Justitie, van Buitenlandse Zaken, van Defensie, van Financiën en andere overheidsdiensten belast met zendingen in het buitenland, te dekken;

Overwegende dat dit krediet tot vier miljoen honderd negenennegentigduizend euro in vaststellingskrediet en twee miljoen negenhonderd achtennegentigduizend euro in vereffeningkrediet wordt teruggebracht, rekening houdend met de voorafneming van twee miljoen negenhonderd negenenvijftigduizend euro in vastleggingskrediet en het bedrag van twee miljoen negenhonderd negenenvijftigduizend euro in vereffeningkrediet door het koninklijk besluit van 15 juni 2012 houdende gedeeltelijke verdeling van het provisioneel krediet ingeschreven in het programma 14-53-5 van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2012 bestemd om aan de departementen van oorsprong de looncompensatie en de terugbetaling van vergoedingen en van kosten verbonden aan de ontplooiing en het functioneren van leden van de Federale Politie, van personeelsleden van Justitie, van Buitenlandse Zaken, van Defensie, van Financiën en andere overheidsdiensten belast met zendingen in het buitenland, te dekken;

Gelet op het gunstige advies van de Inspecteur van Financiën gegeven op 24 oktober 2012;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken, Onze Minister van Begroting en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Een bedrag van twee miljoen zeven duizend euro wordt afgenomen van het provisioneel krediet ingeschreven in vastlegging en in vereffening op het programma 14-53-5 onder de basisallocatie 53/ 51.01.00.01 en wordt verdeeld overeenkomstig de bijgevoegde tabel.

Art. 2. De in de tabel vermelde bedragen worden gevoegd bij de kredieten welke onder de betrokken programma's en basisallocaties zijn uitgetrokken voor het begrotingsjaar 2012.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 4. Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken en Onze Minister van Begroting zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 december 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken,
D. REYNDERSDe Minister van Begroting,
O. CHASTEL

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

F. 2012 — 3846

[C — 2012/15212]

13 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal portant répartition partielle du crédit provisionnel inscrit au programme 14-53-5 du budget général des dépenses pour le premier semestre de l'année budgétaire 2012 et destiné à la compensation salariale et au remboursement aux départements d'origine des indemnités et des coûts afférents au déploiement et au fonctionnement de membres de la Police fédérale, de représentants de la Magistrature et de membres du personnel de la Justice, des Affaires étrangères, des Finances, de militaires et d'autres instances publiques chargés de missions à l'étranger

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 février 2012 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2012, notamment la section 14 - Service Public Fédéral Affaires Étrangères, Commerce Extérieur et Coopération au Développement;

Vu la loi du 06 juin 2012 contenant le premier ajustement du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2012, notamment la section 14 - Service Public Fédéral Affaires Étrangères, Commerce Extérieur et Coopération au Développement,;

Considérant qu'un crédit provisionnel de sept millions cent cinquante-huit mille euros en engagement et de cinq millions neuf cent cinquante-sept mille euros en liquidation destiné à couvrir la compensation salariale et le remboursement aux départements d'origine des indemnités et des coûts afférents au déploiement et au fonctionnement de membres de la Police Fédérale, de représentants de la Magistrature et de membres du personnel de la Justice, des Affaires Étrangères, de la Défense, des Finances et d'autres instances publiques chargés de missions à l'étranger, est inscrit au programme 14-53-5 du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2012;

Considérant que ce crédit est ramené à quatre millions cent nonante-neuf mille euros en engagement et deux millions neuf cent nonante-huit mille euros en liquidation, compte tenu d'un prélèvement d'un montant de deux millions neuf cent cinquante-neuf mille euros en crédit d'engagement et d'un montant de deux millions neuf cent cinquante-neuf mille euros en crédit de liquidation par l'arrêté royal du 15 juin 2012, portant répartition partielle du crédit provisionnel inscrit au programme 14-53-5 du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2012 et destiné à couvrir la compensation salariale et le remboursement aux départements d'origine des indemnités et des coûts afférents au déploiement et au fonctionnement de membres de la Police Fédérale, de représentants de la Magistrature et de membres du personnel de la Justice, des Affaires Étrangères, de la Défense, des Finances et d'autres instances publiques chargés de missions à l'étranger;

Vu l'avis favorable de l'Inspecteur des Finances donné le 24 octobre 2012;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères, de Notre Ministre du Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Un montant de deux millions sept mille euros est prélevé du crédit provisionnel inscrit en engagement et en liquidation au programme 14-53-5 sous l'allocation de base 53/51.01.00.01, et est réparti conformément au tableau ci-annexé.

Art. 2. Les montants figurant dans ce tableau sont rattachés aux crédits prévus pour l'année budgétaire 2012 aux programmes et allocations de base concernés.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères et Ministre du Budget sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 décembre 2012.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères,
D. REYNDERSLe Ministre du Budget,
O. CHASTEL

Bijlage

I

Annexe

Wettelijke artikelen Articles légaux			Activiteiten — Activités	Basisallocaties (en check digits) — Allocations de base (et check digits)	Vastleggings Kredieten (in duizend euro) — Crédits d'engagement (en milliers d'euros)	Vereffenings kredieten (in duizend euro) — Crédits de liquidation (en milliers d'euros)
FOD SPF	Afdelingen Divisions	Programma's Programmes				
Sectie 14 — Buitenlandse Zaken, buitenlandse handel en ontwikkelingssamenwerking Section 14 — Affaires étrangères, commerce extérieur et coopération au développement						
14	21	0	1	12.11.01	8	8
14	42	0	1	11.00.14	744	744
14	42	0	2	12.11.01	21	21
Sectie 16 — Ministerie van Defensie Section 16 — Ministère de la Défense						
16	50	5	1	11.00.03	45	45
Sectie 17 — Federale Politie en geïntegreerde werking Section 17 — Police Fédérale et fonctionnement intégré						
17	90	2	1	11.00.03	1174	1174
17	90	2	1	12.11.99	15	15
Totaal	Total				2007	2007

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 13 december 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken,
D. REYNDERS
De Minister van Begroting,
O. CHASTEL

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 13 décembre 2012.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères,
D. REYNDERS
Le Ministre du Budget,
O. CHASTEL

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2012 — 3847

[C — 2012/00707]

11 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit tot regeling van de toekenningsmodaliteiten van een financiële tussenkomst voor 2012 ten laste van het « Fonds ter financiering van sommige verrichte uitgaven die verbonden zijn aan de veiligheid voortvloeiend uit de organisatie van de Europese Toppen te Brussel, evenals van uitgaven voor veiligheid en preventie die verbonden zijn aan de nationale en internationale hoofdstedelijke functie van Brussel » aan de Brusselse politiezones om er het Astrid-systeem te ondersteunen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Grondwet, artikel 108;

Gelet op de wet houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat op 22 mei 2003, artikelen 33 en 121 tot 124;

Gelet op de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en Gewesten, artikel 64ter, ingevoegd door de wet van 19 juli 2012;

Gelet op de wet van 10 augustus 2001 tot oprichting van een Fonds ter financiering van de internationale rol en de hoofdstedelijke functie van Brussel en tot wijziging van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, artikelen 2 en 4, gewijzigd bij de wetten van 24 december 2002 en 19 juli 2012;

Gelet op de wet van 16 februari 2012 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2012, de artikelen 2.13.2 en 2.13.14;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën van 9 november 2012;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 6 december 2012;

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2012 — 3847

[C — 2012/00707]

11 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal relatif aux modalités d'octroi en 2012 d'une intervention financière à charge du « Fonds de financement de certaines dépenses effectuées qui sont liées à la sécurité découlant de l'organisation des Sommets européens à Bruxelles, ainsi que de dépenses de sécurité et de prévention en relation avec la fonction de capitale nationale et internationale de Bruxelles » aux zones de police bruxelloises en vue d'y soutenir le système Astrid

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Constitution, l'article 108;

Vu la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, articles 33 et 121 à 124;

Vu la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, l'article 64ter, inséré par la loi du 19 juillet 2012;

Vu la loi du 10 août 2001 créant un Fonds de financement du rôle international et de la fonction de capitale de Bruxelles et modifiant la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, les articles 2 et 4, modifiés par les lois des 24 décembre 2002 et 19 juillet 2012;

Vu la loi du 16 février 2012 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2012, les articles 2.13.2 et 2.13.14;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances du 9 novembre 2012;

Vu l'accord de Notre Ministre Budget du 6 décembre 2012;

Overwegend het advies van de in artikel 64ter van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen bedoelde samenwerkings-commissie, gegeven op 9 november 2012;

Gelet op de beslissing van 9 november 2012 van de regionale leden van de voornoemde samenwerkingscommissie;

Overwegende dat de internationale rol en de hoofdstedelijke functie van Brussel moet bevorderd worden, namelijk in verband met het onthaal van de Europese toppen;

Overwegende dat één van de middelen om de nodige veiligheid te kunnen waarborgen voor de effectieve uitvoering van die rol er in bestaat het ASTRID-systeem te ondersteunen in de politiezones van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Binnen de perken van de beschikbare kredieten, wordt een financiële tussenkomst van 5.000.000 euro toegekend voor het begrotingsjaar 2012 aan de politiezones van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest om de investeringen voor de installatie van het ASTRID-systeem te dekken, met name voor de aankoop van draagbare radioterminals en hun toebehoren; voor de werkingskosten waaronder de betaling van abonnementen van de zones op het ASTRID-systeem, de onderhoudscontracten en ook voor het in rekening brengen van de kosten die gepaard gaan met het functioneren van de lokale dispatchings-systemen van de lokale politie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Art. 2. De in artikel 1 bedoelde financiële tussenkomst wordt aangerekend op basisallocatie 13-56-70-43.22.01.

Art. 3. Het in artikel 1 bedoelde bedrag wordt verdeeld tussen de politiezones op grond van de werkelijke personeelsbezetting van hun operationeel kader, inclusief de politieagenten, op 1 januari 2009, zoals weergegeven in de bijlage bij dit besluit.

Art. 4. De financiële tussenkomst wordt als volgt op de bankrekening van elke politiezone gestort :

- 50 % van het maximumbedrag na ondertekening van dit besluit, op voorlegging van een schuldvordering aan de Algemene Directie Veiligheids- en Preventiebeleid van de FOD Binnenlandse Zaken;

- Het saldo naargelang financiële verantwoording op basis van facturen en van een verklaring van de buitengewoon rekenplichtige van de zone waarmee aangetoond wordt dat de investerings- en werkingsuitgaven overeenkomstig artikel 1 verricht werden.

Art. 5. De in artikel 4 bedoelde facturen die de uitgaven rechtvaardigen en de verklaring van de buitengewoon rekenplichtige worden ten laatste op 31 augustus 2013 aan de Algemene Directie Veiligheid en Preventie van de FOD Binnenlandse Zaken (Waterloolaan 76, 1000 Brussel) bezorgd. Die zal de voorgelegde documenten en de correcte aanwending van de financiële hulp controleren.

Art. 6. De Minister van Binnenlandse Zaken of zijn afgevaardigde kunnen op ieder ogenblik alle documenten raadplegen waarmee het bewijs geleverd wordt dat de voorwaarden die het recht op de financiële tussenkomst openen, vervuld werden.

Art. 7. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2012.

Art. 8. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 december 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
Mevr. J. MILQUET

Considérant l'avis du Comité de coopération visé par l'article 64ter de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, donné le 9 novembre 2012;

Considérant la décision du 9 novembre 2012 des membres régionaux de ce comité de coopération précédemment visé;

Considérant que le rôle international et de la fonction de capitale de Bruxelles doit être promu, notamment en ce qui concerne l'accueil des sommets européens;

Considérant que l'un de ces moyens permettant d'assurer la sécurité nécessaire à l'exercice effectif de ce rôle consiste en le soutien du système ASTRID dans les zones de police de la Région de Bruxelles-Capitale;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans la limite des crédits disponibles, une intervention financière de 5.000.000 euros est, pour l'année budgétaire 2012, mise à la disposition des zones de police de la Région de Bruxelles-Capitale afin de couvrir les investissements à réaliser dans le cadre de l'installation du système ASTRID, notamment pour l'achat de terminaux radio portatifs ainsi que de leurs accessoires; pour les frais de fonctionnement, dont le paiement des abonnements des zones au système ASTRID, les contrats d'entretien, ou encore la prise en charge des frais de fonctionnement des systèmes locaux de dispatching des polices locales au sein de la Région de Bruxelles-Capitale.

Art. 2. L'intervention financière visée à l'article 1^{er} est imputée à charge de l'allocation de base 13-56-70-43.22.01.

Art. 3. Le montant prévu par l'article 1^{er} est réparti entre les zones de police sur base de l'effectif réel de leur cadre opérationnel incluant les agents de police arrêté au 1^{er} janvier 2009, tel que figurant en annexe du présent arrêté.

Art. 4. L'intervention financière est versée sur le compte bancaire de chaque zone de police comme suit :

- 50 % du montant maximum après signature de cet arrêté sur présentation d'une déclaration de créance auprès de la Direction générale Politique de Sécurité et de Prévention du SPF Intérieur;

- Le solde, au prorata d'une justification financière au moyen de factures ainsi que d'une déclaration du comptable spécial de la zone établissant que les dépenses d'investissement et de fonctionnement ont été exposées conformément à l'article 1^{er}.

Art. 5. Les factures justifiant des dépenses ainsi que la déclaration du comptable spécial visées à l'article 4 seront transmises, au plus tard le 31 août 2013, à la Direction générale Sécurité et Prévention (boulevard de Waterloo 76, 1000 Bruxelles). Cette dernière contrôlera les pièces communiquées et l'usage correct de l'aide financière.

Art. 6. La Ministre de l'Intérieur ou son délégué peuvent consulter à tout moment toutes les pièces qui établissent la preuve que les conditions ouvrant le droit à l'intervention financière ont été respectées.

Art. 7. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2012.

Art. 8. Notre Ministre de l'Intérieur est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 décembre 2012.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur,
Mme J. MILQUET

Annexe/Bijlage

Politiezones/Zones de police	Personeelsbezetting/ Effectif (01/01/2009)	Maximumbedrag/ Montant maximum (Euro)
5339 Bruxelles/Ixelles Brussel/Elsene	1.999	2.057.007
5340 Ganshoren/Jette/Koekelberg/Sint-Agatha- Berchem/Sint-Jans-Molenbeek Ganshoren/Jette/Koekelberg/Berchem-Sainte Agathe/Molenbeek-Saint-Jean	600	617.411
5341 Anderlecht/Saint-Gilles/Forest Anderlecht/Sint-Gillis/Vorst	691	711.052
5341 Ouderghem/Ukkel/Watermaal- Bosvoorde Auderghem/Uccle/Watermael-Boitsfort	419	431.159
5343 Etterbeek/Woluwe-Saint- Lambert/Woluwe-Saint- Pierre Etterbeek/Sint-Lambrechts-Woluwe/Sint-Pieters- Woluwe	432	444.536
5344 Evere/Schaarbeek/Sint-Josse-ten-Node Evere/Schaerbeek/Saint-Josse-ten-Noode	718	738.835
	4.859	5.000.000

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 11 december 2012.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Binnenlandse Zaken,
Mevr. J. MILQUET

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 11 décembre 2012.

ALBERT

Par le Roi :
La Ministre de l'Intérieur,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2012 — 3848

[C - 2012/00708]

11 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit tot regeling van de toekenningsmodaliteiten van een financiële tussenkomst voor 2012 ten laste van het « Fonds ter financiering van sommige verrichte uitgaven die verbonden zijn aan de veiligheid voortvloeiend uit de organisatie van de Europese Toppen te Brussel, evenals van uitgaven voor veiligheid en preventie die verbonden zijn aan de nationale en internationale hoofdstedelijke functie van Brussel » aan de Brusselse politiezones om er de toetreding van de politieagenten tot het basiskader aan te moedigen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Grondwet, artikel 108;

Gelet op de wet houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat op 22 mei 2003, artikelen 33 en 121 tot 124;

Gelet op de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en Gewesten, artikel 64ter, ingevoegd door de wet van 19 juli 2012;

Gelet op de wet van 10 augustus 2001 tot oprichting van een Fonds ter financiering van de internationale rol en de hoofdstedelijke functie van Brussel en tot wijziging van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, artikelen 2 en 4, gewijzigd bij de wetten van 24 december 2002 en 19 juli 2012;

Gelet op de wet van 16 februari 2012 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2012, de artikels 2.13.2 en 2.13.14;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën van 9 november 2012;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 6 december 2012;

Overwegend het advies van de in artikel 64ter van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen bedoelde samenwerkingscommissie, gegeven op 9 november 2012;

Gelet op de beslissing van 9 november van de regionale leden van de voornoemde samenwerkingscommissie;

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2012 — 3848

[C - 2012/00708]

11 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal relatif aux modalités d'octroi en 2012 d'une intervention financière à charge du « Fonds de financement de certaines dépenses effectuées qui sont liées à la sécurité découlant de l'organisation des Sommets européens à Bruxelles, ainsi que de dépenses de sécurité et de prévention en relation avec la fonction de capitale nationale et internationale de Bruxelles » aux zones de police bruxelloises pour y favoriser l'accession au cadre de base des agents de police

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Constitution, l'article 108;

Vu la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, articles 33 et 121 à 124;

Vu la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, l'article 64ter, inséré par la loi du 19 juillet 2012;

Vu la loi du 10 août 2001 créant un Fonds de financement du rôle international et de la fonction de capitale de Bruxelles et modifiant la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, les articles 2 et 4, modifiés par les lois des 24 décembre 2002 et 19 juillet 2012;

Vu la loi du 16 février 2012 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2012, les articles 2.13.2 et 2.13.14;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances du 9 novembre 2012;

Vu l'accord de Notre Ministre Budget du 6 décembre 2012;

Considérant l'avis du Comité de coopération visé par l'article 64ter de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, donné le 9 novembre 2012;

Considérant la décision du 9 novembre 2012 des membres régionaux de ce comité de coopération précédemment visé;

Overwegende dat de internationale rol en de hoofdstedelijke functie van Brussel moet bevorderd worden, namelijk in verband met het onthaal van de Europese toppen;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Binnen de perken van de beschikbare kredieten, wordt voor het begrotingsjaar 2012 een financiële tussenkomst van 50.000 euro toegekend aan de zes politiezones van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest om er de deelname van de leden van het kader der politieagenten aan de opleiding die voorbereidt op de selectieproeven voor het basiskader te bevorderen.

Art. 2. De in artikel 1 bedoelde financiële tussenkomst wordt aangerekend op basisallocatie 13-56-70-43.22.01.

Art. 3. De betaling van de in dit besluit bedoelde financiële tussenkomst is ondergeschikt aan de volgende voorwaarden :

a) de opleidingsmodaliteiten zijn deze bepaald in het voor de voorbereidende opleiding vastgestelde referentie-erkenningdossier,

b) voorafgaand aan haar organisatie wordt de voorbereidende vorming op aanvraag van de opleidingsinstelling goedgekeurd door de Minister van Binnenlandse Zaken en dat overeenkomstig artikel IV.II.18 van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten;

c) aan het einde van elke lessencyclus, maakt de politiezone aan de Minister van Binnenlandse Zaken - Algemene Directie Veiligheid en Preventie van de FOD Binnenlandse Zaken (Waterloolaan, 76, 1000 Brussel) een naamlijst over van de politieagenten die de cursussen hebben bijgewoond en aan de examens hebben deelgenomen evenals de facturen die haar door de opleidingsinstelling werden toegezonden.

Art. 4. Het bedrag van de in dit besluit bedoelde financiële tussenkomst wordt berekend op grond van het aantal politieagenten dat in 2012 aan de voorbereidende vorming heeft deelgenomen en het omvat :

a) de door de opleidingsinstelling gefactureerde opleidingskosten per leerling binnen de perken die voor een opleiding van dezelfde duur werden vastgelegd in artikel 10, 6°, van het koninklijk besluit van 28 februari 2002 betreffende de terbeschikkingstelling van opleiders van de federale politie in de erkende politiescholen en betreffende de nadere regels voor de toekenning van een financiële tussenkomst voor de organisatie van selectieproeven en van beroepsopleidingen door de erkende politiescholen;

b) de wedde van de politieagenten voor de duur van de opleiding. De hier bedoelde wedde is het product van de vermenigvuldiging van het in de erkenningsaanvraag vermelde aantal uren met een forfaitair uurloon van 22,1 euro.

Art. 5. Indien het bedrag dat aan een politiezone moet toegekend worden in uitvoering van artikel 3, het aandeel overtreft in de financiële tussenkomst die haar zou toekomen indien dit aandeel onder de zones zou zijn verdeeld in verhouding tot hun personeelseffectief, dan wordt het bedrag dat moet toegekend worden teruggebracht tot dat pro-rata-aandeel.

Het personeelseffectief dat in het eerste lid wordt bedoeld, is dat van de politieagenten op 1 januari 2009, zoals weergegeven in de bijlage bij dit besluit.

Art. 6. De Minister van Binnenlandse Zaken of zijn afgevaardigde kunnen op ieder ogenblik alle documenten raadplegen waarmee het bewijs geleverd wordt dat de voorwaarden die het recht op de financiële tussenkomst openen, vervuld werden.

Art. 7. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2012.

Art. 8. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 december 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
Mevr. J. MILQUET

Considérant que le rôle international et de la fonction de capitale de Bruxelles doit être promu, notamment en ce qui concerne l'accueil des sommets européens;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans les limites des crédits disponibles, une intervention financière de 50.000 euros est attribuée pour l'année budgétaire 2012 aux six zones de police de la Région de Bruxelles-Capitale pour y encourager la participation des membres du cadre d'agents de police à la formation de préparation aux épreuves de sélection du cadre de base.

Art. 2. L'intervention financière visée à l'article 1^{er} est imputée à charge de l'allocation de base 13-56-70-43.22.01.

Art. 3. Le paiement de l'intervention financière visée par le présent arrêté est subordonné aux conditions suivantes :

a) les modalités de la formation sont celles prévues par le dossier d'agrément de référence arrêté pour la formation préparatoire,

b) la formation préparatoire est agréée, préalablement à son organisation à la demande de l'instance de formation, par la ministre de l'Intérieur conformément à l'article IV.II.18 de l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police;

c) à l'issue de chaque cycle de formation préparatoire, la zone de police fait parvenir au Ministre de l'Intérieur - Direction générale Sécurité et Prévention du SPF Intérieur (boulevard de Waterloo 76, 1000 Bruxelles) une liste nominative des agents de police qui ont assisté aux cours et présenté les examens ainsi que les factures qui lui ont été adressées par l'institution de formation.

Art. 4. Le montant de l'intervention financière accordée à chaque zone de police est calculé sur base du nombre d'agents de police qui ont suivi la formation préparatoire en 2012 et comprend :

a) les frais de la formation par élève facturés par l'instance de formation dans les limites fixées pour une formation d'une même durée par l'article 10, 6°, de l'arrêté royal du 28 février 2002 relatif à la mise à disposition de formateurs de la police fédérale au sein des écoles de police agréées et aux modalités d'octroi d'une intervention financière pour l'organisation d'épreuves de sélection et de formations professionnelles par les écoles de police agréées;

b) le traitement de l'agent de police durant sa formation. Le traitement visé ici est le résultat de la multiplication du nombre d'heures de cours mentionné dans la demande d'agrément par un salaire horaire forfaitaire de 22,1 euros.

Art. 5. Lorsque le montant à attribuer à une zone de police en application de l'article 3 excède la part de l'intervention financière qui lui reviendrait si cette dernière était répartie entre les zones de police au prorata de leur effectif, il est réduit à cette part.

L'effectif visé à l'alinéa premier est l'effectif des agents de police arrêté au 1^{er} janvier 2009, tel que figurant en annexe du présent arrêté.

Art. 6. La Ministre de l'Intérieur ou son délégué peuvent consulter à tout moment toutes les pièces qui établissent la preuve que les conditions ouvrant le droit à l'intervention financière ont été respectées.

Art. 7. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2012.

Art. 8. Notre Ministre de l'Intérieur est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 décembre 2012.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur,
Mme J. MILQUET

Bijlage/Annexe

Politiezones/Zones de police	Personeels- bezetting/ Effectif (01/01/2009)	Maximumbedrag/ Montant maximum (Euro)
5339 Brussel/Elsene Bruxelles/Ixelles	239	18.968
5340 Ganshoren/Jette/Koekelberg/Sint-Agatha-Berchem/Sint-Jans- Molenbeek Ganshoren/Jette/Koekelberg/Berchem-Sainte Agathe/Molenbeek-Saint-Jean	97	7.699
5341 Anderlecht/Sint-Gillis/Vorst Anderlecht/Saint-Gilles/Forest	97	7.699
5342 Ouderghem/Ukkel/Watermaal-Bosvoorde Auderghem/Uccle/Watermael-Boitsfort	34	2.698
5343 Etterbeek/Sint-Lambrechts-Woluwe/Sint-Pieters-Woluwe Etterbeek/Woluwe-Saint-Lambert/Woluwe- Saint-Pierre	58	4.603
5344 Evere/Schaarbeek/Sint-Joost-ten-Node Evere/Schaerbeek/Saint-Josse-ten-Noode	105	8.333
	630	50.000

Gezien om te gevoegd worden bij Ons besluit van 11 december 2012.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Binnenlandse Zaken,
Mevr. J. MILQUET

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 11 décembre 2012.

ALBERT

Par le Roi :
La Ministre de l'Intérieur
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2012 — 3849

[C - 2012/00709]

11 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit tot regeling van de toekenningsmodaliteiten van een financiële tussenkomst voor 2012 ten laste van het « Fonds ter financiering van sommige verrichte uitgaven die verbonden zijn aan de veiligheid voortvloeiend uit de organisatie van de Europese Toppen te Brussel, evenals van uitgaven voor veiligheid en preventie die verbonden zijn aan de nationale en internationale hoofdstedelijke functie van Brussel » aan de Brusselse politiezones voor de aanmoediging van de rekrutering en van het behoud van het aanwezige personeel

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Grondwet, artikel 108;

Gelet op de wet houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat op 22 mei 2003, artikelen 33 en 121 tot 124;

Gelet op de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en Gewesten, artikel 64ter, ingevoegd door de wet van 19 juli 2012;

Gelet op de wet van 10 augustus 2001 tot oprichting van een Fonds ter financiering van de internationale rol en de hoofdstedelijke functie van Brussel en tot wijziging van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, artikelen 2 en 4, gewijzigd bij de wetten van 24 december 2002 en 19 juli 2012;

Gelet op de wet van 16 februari 2012 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2012, de artikels 2.13.2 en 2.13.14;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën van 9 november 2012;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 6 december 2012;

Overwegend het advies van de in artikel 64ter van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen bedoelde samenwerkings-commissie, gegeven op 9 november 2012;

Gelet op de beslissing van 9 november 2012 van de regionale leden van de voornoemde samenwerkingscommissie;

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2012 — 3849

[C - 2012/00709]

11 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal relatif aux modalités d'octroi en 2012 d'une intervention financière à charge du « Fonds de financement de certaines dépenses effectuées qui sont liées à la sécurité découlant de l'organisation des Sommets européens à Bruxelles, ainsi que de dépenses de sécurité et de prévention en relation avec la fonction de capitale nationale et internationale de Bruxelles » aux zones de police bruxelloises afin d'encourager le recrutement et de maintenir le personnel en place

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Constitution, l'article 108;

Vu la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, articles 33 et 121 à 124;

Vu la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, l'article 64ter, inséré par la loi du 19 juillet 2012;

Vu la loi du 10 août 2001 créant un Fonds de financement du rôle international et de la fonction de capitale de Bruxelles et modifiant la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, les articles 2 et 4, modifiés par les lois des 24 décembre 2002 et 19 juillet 2012;

Vu la loi du 16 février 2012 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2012, les articles 2.13.2 et 2.13.14;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances du 9 novembre 2012;

Vu l'accord de Notre Ministre Budget du 6 décembre 2012;

Considérant l'avis du Comité de coopération visé par l'article 64ter de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, donné le 9 novembre 2012;

Considérant la décision du 9 novembre 2012 des membres régionaux de ce comité de coopération précédemment visé;

Overwegende dat de internationale rol en de hoofdstedelijke functie van Brussel moet bevorderd worden, namelijk in verband met het onthaal van de Europese toppen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor het begrotingsjaar 2012 wordt een financiële tussenkomst van een maximumbedrag van 5.450.000 euro toegekend aan het geheel van de politiezones van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (code 5339, 5340, 5341, 5342, 5343 en 5344) ten bekostiging van de statutaire maatregelen voor de aanmoediging van de rekrutering van nieuwe personeelsleden, zoals bedoeld in de artikelen XI.III.28*bis* en XI.III.28*ter*, RPPol, ingevoegd bij koninklijk besluit van 3 februari 2004 tot wijziging van verschillende teksten betreffende de rechtspositie van het personeel van de politiediensten.

Art. 2. De uitgaven waarvoor de financiële tussenkomst wordt verleend, betreffen uitsluitend de meerkost die door de in artikel 1 bedoelde maatregelen wordt veroorzaakt.

Om de meerkost van de in artikel XI.III.28*bis* RPPol bedoelde toelage te bepalen, wordt de hypothetische kost van de toelage bedoeld in artikel XI.III.28 RPPol in mindering gebracht.

Art. 3. Binnen de grenzen van de beschikbare kredieten wordt de financiële tussenkomst op de bankrekening van de politiezone gestort

a) op grond van de documenten die het sociaal secretariaat GPI opstelt en voor betaling aan de Algemene Directie Veiligheids en Preventie van de FOD Binnenlandse Zaken (Waterloolaan 76, 1000 Brussel) richt;

b) voor de personeelsleden die de in artikel XI.III.28*ter* bedoelde verbintenis naleven.

Art. 4. De in artikel 1 bedoelde financiële tussenkomst worden aangerekend op basisallocatie 13-56-70-43.22.01.

Art. 5. De Minister van Binnenlandse Zaken of zijn afgevaardigde kunnen op ieder ogenblik en binnen de politiezones alle documenten raadplegen waarmee het bewijs geleverd wordt dat de voorwaarden die het recht op de financiële tussenkomst openen, vervuld werden.

Art. 6. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2012.

Art. 7. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 december 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
Mevr. J. MILQUET

Considérant que le rôle international et de la fonction de capitale de Bruxelles doit être promu, notamment en ce qui concerne l'accueil des sommets européens,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Pour l'année budgétaire 2012, une intervention financière d'un montant maximum de 5.450.000 euros est octroyée pour l'ensemble des zones de police de la Région Bruxelles-Capitale (code 5339, 5340, 5341, 5342, 5343 et 5344), leur permettant de concrétiser les mesures statutaires relatives à la promotion au recrutement de nouveaux membres du personnel et au maintien du personnel concerné visé aux articles XI.III.28*bis* et XI.III.28*ter*, PJPoI, inséré par l'arrêté royal du 3 février 2004 portant modification de divers textes relatifs à la position juridique du personnel des services de police.

Art. 2. Les dépenses pour lesquelles une intervention financière est accordée concernent uniquement le surcoût qui découle de l'exécution des mesures visées à l'article 1^{er}.

Aux fins de déterminer le surcoût de l'allocation visée par l'article XI.III.28*bis* PJPoI, est soustrait le coût hypothétique de l'allocation visée par l'article XI.III.28 PJPoI.

Art. 3. L'intervention financière est versée, dans les limites des crédits disponibles, sur le compte bancaire de la zone de police :

a) sur base des pièces établies par le secrétariat social GPI et adressées, pour paiement, à la Direction générale Sécurité et Prévention du SPF Intérieur (boulevard de Waterloo 76, 1000 Bruxelles);

b) pour les membres du personnel respectant l'engagement visé à l'article XI.III.28*ter*.

Art. 4. L'intervention financière visée à l'article 1^{er} est imputée à charge de l'allocation de base 13-56-70-43.22.01.

Art. 5. La Ministre de l'Intérieur ou son délégué peuvent consulter, à tout moment et au sein des zones de police toutes les pièces qui établissent la preuve que les conditions ouvrant le droit à l'intervention ont été respectées.

Art. 6. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2012.

Art. 7. Notre Ministre de l'Intérieur est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 décembre 2012.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2012 — 3850

[C - 2012/00710]

11 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit tot regeling van de toekenningsmodaliteiten van een financiële tussenkomst voor 2012 ten laste van het « Fonds ter financiering van sommige verrichte uitgaven die verbonden zijn aan de veiligheid voortvloeiend uit de organisatie van de Europese Toppen te Brussel, evenals van uitgaven voor veiligheid en preventie die verbonden zijn aan de nationale en internationale hoofdstedelijke functie van Brussel » en meer in het bijzonder de in het kader van deze toppen gepresteerde uren

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Grondwet, artikel 108;

Gelet op de wet houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat op 22 mei 2003, artikelen 33 en 121 tot 124;

Gelet op de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en Gewesten, artikel 64*ter*, ingevoegd door de wet van 19 juli 2012;

Gelet op de wet van 10 augustus 2001 tot oprichting van een Fonds ter financiering van de internationale rol en de hoofdstedelijke functie van Brussel en tot wijziging van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, artikelen 2 en 4, gewijzigd bij de wetten van 24 december 2002 en 19 juli 2012;

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2012 — 3850

[C - 2012/00710]

11 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal relatif aux modalités d'octroi en 2012 d'une intervention financière à charge du « Fonds de financement de certaines dépenses effectuées qui sont liées à la sécurité découlant de l'organisation des Sommets européens à Bruxelles, ainsi que de dépenses de sécurité et de prévention en relation avec la fonction de capitale nationale et internationale de Bruxelles » et plus particulièrement les heures prestées dans le cadre de ces sommets

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Constitution, l'article 108;

Vu la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, articles 33 et 121 à 124;

Vu la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, l'article 64*ter*, inséré par la loi du 19 juillet 2012;

Vu la loi du 10 août 2001 créant un Fonds de financement du rôle international et de la fonction de capitale de Bruxelles et modifiant la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, les articles 2 et 4, modifiés par les lois des 24 décembre 2002 et 19 juillet 2012;

Gelet op de wet van 16 februari 2012 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2012, de artikels 2.13.2 en 2.13.14;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën van 9 november 2012;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 6 december 2012;

Overwegend het advies van de in artikel 64^{ter} van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen bedoelde samenwerkings-commissie, gegeven op 9 november 2012;

Gelet op de beslissing van 9 november 2012 van de regionale leden van de voornoemde samenwerkingscommissie;

Overwegende dat de internationale rol en de hoofdstedelijke functie van Brussel moet bevorderd worden, namelijk in verband met het onthaal van de Europese toppen;

Overwegende dat één van de middelen om de nodige veiligheid te kunnen waarborgen voor de effectieve uitvoering van die rol bestaat in het vergoeden van de door de personeelsleden van het operationele kader van de politiezones van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in het kader van de Europese toppen gepresteerde uren;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Binnen de perken van de beschikbare kredieten, wordt voor het begrotingsjaar 2012 een financiële tussenkomst van 1.500.000 euro toegekend aan de zes politiezones van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest om de aan de organisatie van de Europese toppen verbonden last te dekken en meer in het bijzonder de door de personeelsleden van het operationele kader van het politiekorps gepresteerde uren in het kader van deze toppen.

Art. 2. De in artikel 1 bedoelde financiële tussenkomst wordt aangerekend op basisallocatie 13-56-70-43.22.01.

Art. 3. Kunnen in aanmerking genomen worden de uren die gepresteerd worden in verband met de Europese toppen en meer in het bijzonder de uren die gepresteerd worden in het kader van de voorbereiding, het beheer, de debriefings en de opvolging van de Europese toppen en van de verwante evenementen.

De in het kader van de voorbereiding in aanmerking genomen activiteiten zijn met name de deelname aan de diverse vergaderingen en de verkenning. De in het kader van het beheer van het evenement in aanmerking genomen activiteiten zijn met name de bezetting van de perimeter(s), de ordehandhaving, de deelname in het commandocentrum, de verbindingsofficieren en de logistieke steun.

Art. 4. Zodra de fondsen beschikbaar zijn, ontvangt elke politiezone - bij wijze van voorschot - een bedrag dat gelijk is aan de helft van het bedrag dat het jaar voordien opgebruikt werd.

De betrokken zones dienen, ten laatste tegen 31 augustus 2013, een dossier in bij de Minister van Binnenlandse Zaken, Algemene Directie Veiligheid en Preventie (Waterloolaan 76, 1000 Brussel), waarin de gepresteerde uren, per categorie van personeel, vermeld staan, samen met de gegevens die, overeenkomstig artikel 3 van dit Besluit, het verband aantonen tussen de gepresteerde uren en de Europese toppen 2012. Het dossier moet volledige en precieze informatiegegevens bevatten inzake de aard, de opportuniteit en de kosten van de gepresteerde uren en moet voor echt verklaard worden door de zonechef en/of de bijzondere rekenplichtige.

Het saldo wordt gestort na verificatie door de vermelde Algemene Directie van de correcte aanwending van de financiële tussenkomst.

Art. 5. De niet-uitvoering of de niet-overeenstemming met de in artikel 3 van dit Besluit voorziene toekenningscriteria voor de financiële tussenkomst, en dat zonder voorafgaande goedkeuring door de Minister van Binnenlandse Zaken, brengt de gedeeltelijke of volledige terugbetaling van de financiële tussenkomst met zich mee.

Art. 6. De Minister van Binnenlandse Zaken of zijn afgevaardigde kunnen op ieder ogenblik alle documenten raadplegen waarmee het bewijs geleverd wordt dat de voorwaarden die het recht op de financiële tussenkomst openen, vervuld werden.

Vu la loi du 16 février 2012 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2012, les articles 2.13.2 et 2.13.14;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances du 9 novembre 2012;

Vu l'accord de Notre Ministre Budget du 6 décembre 2012;

Considérant l'avis du Comité de coopération visé par l'article 64^{ter} de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, donné le 9 novembre 2012;

Considérant la décision du 9 novembre 2012 des membres régionaux de ce comité de coopération précédemment visé;

Considérant que le rôle international et de la fonction de capitale de Bruxelles doit être promu, notamment en ce qui concerne l'accueil des sommets européens;

Considérant que l'un des moyens permettant d'assurer la sécurité nécessaire à l'exercice effectif de ce rôle consiste à compenser les heures prestées par les membres du personnel du cadre opérationnel des zones de police de la région de Bruxelles-Capitale dans le cadre des Sommets européens;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans la limite des crédits disponibles, une intervention financière de 1.500.000 euros est octroyée pour l'année budgétaire 2012 aux six zones de police de la région de Bruxelles-Capitale, afin de couvrir la charge liée à l'organisation des Sommets européens et plus particulièrement des heures prestées dans le cadre de ces Sommets par les membres du personnel du cadre opérationnel du corps de police.

Art. 2. L'intervention financière visée à l'article 1^{er} est imputée à charge de l'allocation de base 13-56-70-43.22.01.

Art. 3. Peuvent être prises en considération, les heures prestées en relation avec les Sommets européens et plus particulièrement les heures prestées dans le cadre de la préparation, de la gestion, des débriefings et du suivi des Sommets européens et des événements connexes.

Les activités prises en compte dans le cadre de la préparation sont notamment la participation aux diverses réunions et la reconnaissance. Les activités prises en compte dans le cadre de la gestion de l'événement sont notamment l'occupation du ou des périmètres, le maintien de l'ordre, la participation dans le centre de commandement, les officiers de liaison, et l'appui logistique.

Art. 4. Chaque zone de police recevra, dès que les fonds sont disponibles, à titre d'avance, un montant équivalent à la moitié du montant qui aura été consommé l'année précédente.

Au plus tard pour le 31 août 2013, les zones concernées introduisent auprès de la Ministre de l'Intérieur, Direction générale Sécurité et Prévention (boulevard de Waterloo, 76 - 1000 Bruxelles), un dossier reprenant les heures prestées, par catégorie de personnel, avec les éléments démontrant le lien, conformément à l'article 3 du présent Arrêté, entre les heures prestées et les Sommets européens 2012. Le dossier doit contenir des informations complètes et précises quant à la nature, à l'opportunité et au coût des heures prestées et être certifié par le chef de zone et/ou le comptable spécial.

Le solde sera versé après vérification, par ladite Direction générale, de l'usage correct de l'intervention financière.

Art. 5. La non-exécution ou la non-concordance avec les critères d'attribution de l'intervention financière prévus à l'article 3 du présent Arrêté, sans l'accord préalable de la Ministre de l'Intérieur, entraîne le remboursement de tout ou partie de l'intervention financière.

Art. 6. La Ministre de l'Intérieur ou son délégué peuvent consulter à tout moment toutes les pièces qui établissent la preuve que les conditions ouvrant le droit à l'intervention financière ont été respectées.

Art. 7. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2012.

Art. 8. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 december 2012.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Binnenlandse Zaken,
Mevr. J. MILQUET

Art. 7. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2012.

Art. 8. Notre Ministre de l'Intérieur est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 décembre 2012.

ALBERT

Par le Roi :
La Ministre de l'Intérieur,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2012 — 3851

[C — 2012/00711]

11 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit tot regeling van de toekenningsmodaliteiten van een financiële tussenkomst voor 2012 ten laste van het « Fonds ter financiering van sommige verrichte uitgaven die verbonden zijn aan de veiligheid voortvloeiend uit de organisatie van de Europese Toppen te Brussel, evenals van uitgaven voor veiligheid en preventie die verbonden zijn aan de nationale en internationale hoofdstedelijke functie van Brussel » en meer toekenning van financiële hulp voor investeringen inzake infrastructuur en veiligheidsmaterieel in verband met de veiligheid

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Grondwet, artikel 108;

Gelet op de wet houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat op 22 mei 2003, artikelen 33 en 121 tot 124;

Gelet op de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en Gewesten, artikel 64^{ter}, ingevoegd door de wet van 19 juli 2012;

Gelet op de wet van 10 augustus 2001 tot oprichting van een Fonds ter financiering van de internationale rol en de hoofdstedelijke functie van Brussel en tot wijziging van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, artikelen 2 en 4, gewijzigd bij de wetten van 24 december 2002 en 19 juli 2012;

Gelet op de wet van 16 februari 2012 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2012, de artikels 2.13.2 en 2.13.14;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën van 9 november 2012;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 6 december 2012;

Overwegend het advies van de in artikel 64^{ter} van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen bedoelde samenwerkings-commissie, gegeven op 9 november 2012;

Gelet op de beslissing van 9 november 2012 van de regionale leden van de voornoemde samenwerkingscommissie;

Overwegende dat één van de middelen om de nodige veiligheid te kunnen waarborgen voor de effectieve uitvoering van die rol bestaat in het verlenen van financiële hulp aan de politiezones van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor investeringen inzake infrastructuur en veiligheidsmaterieel;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Binnen de perken van de beschikbare kredieten, wordt voor het begrotingsjaar 2012 een financiële tussenkomst van 3.750.000 euro toegekend aan de zes politiezones van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest om investeringen inzake infrastructuur en veiligheidsmaterieel in verband met de veiligheid in Brussel te dekken in het kader van de organisatie van de Europese Toppen

De verdeling van dit bedrag tussen de 6 politiezones van Brussel gebeurt volgens de volgende sleutel :

2/7^{de} van het globale bedrag voor de zone Brussel-Elsene (5339), namelijk een bedrag van 1.071.429 Euro;

1/7^{de} voor elk van de andere zones, namelijk een bedrag van 535.714 Euro dat respectievelijk gestort moet worden aan de zones 5340, 5341, 5342, 5343 en 5344.

Art. 2. De in artikel 1 bedoelde financiële tussenkomst wordt aangerekend op basisallocatie 13-56-70-43.22.01.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2012 — 3851

[C — 2012/00711]

11 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal relatif aux modalités d'octroi en 2012 d'une intervention financière à charge du « Fonds de financement de certaines dépenses effectuées qui sont liées à la sécurité découlant de l'organisation des Sommets européens à Bruxelles, ainsi que de dépenses de sécurité et de prévention en relation avec la fonction de capitale nationale et internationale de Bruxelles » et plus particulièrement accordant une aide financière afin de couvrir des investissements en matière d'infrastructures et en matériel de sécurité

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Constitution, l'article 108;

Vu la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, articles 33 et 121 à 124;

Vu la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, l'article 64^{ter}, inséré par la loi du 19 juillet 2012;

Vu la loi du 10 août 2001 créant un Fonds de financement du rôle international et de la fonction de capitale de Bruxelles et modifiant la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, les articles 2 et 4, modifiés par les lois des 24 décembre 2002 et 19 juillet 2012;

Vu la loi du 16 février 2012 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2012, les articles 2.13.2 et 2.13.14;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances du 9 novembre 2012;

Vu l'accord de Notre Ministre Budget du 6 décembre 2012;

Considérant l'avis du Comité de coopération visé par l'article 64^{ter} de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, donné le 9 novembre 2012;

Considérant la décision du 9 novembre 2012 des membres régionaux de ce comité de coopération précédemment visé;

Considérant que l'un des moyens permettant d'assurer la sécurité nécessaire à l'exercice effectif de ce rôle consiste à attribuer une aide financière aux zones de police de la Région de Bruxelles-Capitale pour des investissements en matière d'infrastructure et de matériel de sécurité;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans la limite des crédits disponibles, une intervention financière de 3.750.000 euros est octroyée pour l'année budgétaire 2012 aux six zones de police de la région de Bruxelles-capitale, afin de couvrir des investissements en matière d'infrastructures et en matériel de sécurité en rapport avec la sécurité à Bruxelles dans le cadre de l'organisation des Sommets européens.

La répartition de ce montant entre les 6 zones de police de Bruxelles s'effectue selon la clé suivante :

2/7^e du montant global pour la zone de Bruxelles-Ixelles (5339), à savoir un montant de 1.071.429 Euro;

1/7^e pour chacune des autres zones, à savoir un montant de 535.714 Euros à verser respectivement aux zones 5340, 5341, 5342, 5343 et 5344.

Art. 2. L'intervention financière visée à l'article 1^{er} est imputée à charge de l'allocation de base 13-56-70-43.22.01.

Art. 3. De betrokken politiezone moeten laatste tegen 30 november 2012 een gedetailleerd plan met cijfergegevens inzake de aanwending van het bedrag indienend bij de Algemene Directie Crisiscentrum van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken. Dit plan moet gestaafd zijn met volledige en precieze informatiegegevens inzake de aard, de opportuniteit en de kosten van de voorziene uitgaven.

Art. 4. De Minister van Binnenlandse Zaken beslist tot goedkeuring of niet-goedkeuring van het toepassingsplan voor de financiële tussenkomst.

Art. 5. Het toepassingsplan kan tijdens de uitvoering ervan gewijzigd worden, voor zover die naar behoren uitgelegde wijzigingen de voorafgaande goedkeuring van de Minister van Binnenlandse Zaken krijgt en voor zover het maximum bedrag van de in artikel 1 van dit besluit vermelde financiële tussenkomst, niet overschreden wordt. De wijzigingsdossiers voor het toepassingsplan moeten ingediend worden bij de Algemene Directie Crisiscentrum.

In geval de Minister van Binnenlandse Zaken het toepassingsplan gedeeltelijk of volledig afkeurt, dient de betrokken politiezone een, overeenkomstig de opmerkingen van de Minister, aangepast toepassingsplan in.

Art. 6. Kunnen in aanmerking genomen worden, de investeringsuitgaven inzake infrastructuur en veiligheidsmaterieel die verbonden zijn aan de organisatie van de Europese toppen en meer in het bijzonder de uitgaven die betrekking hebben op veiligheidsmaterieel, persoonlijke beschermingsmiddelen, bewapening van de openbare ordediensten en voertuigen. Wat de infrastructuur betreft, komen voor de betoelaging ook de uitgaven in aanmerking die gedaan worden voor de inrichting van voor de diensten van de lokale politie bestemde gebouwen, voor zover de politiezone het verband met de organisatie van de veiligheid bij de Europese toppen duidelijk aantoonde.

Bovendien kan - bij wijze van uitzondering en mits motivering - de huur van veiligheidsmaterieel eveneens in aanmerking genomen worden.

Het veiligheidsmaterieel omvat met name de installatie van bewakingscamera's.

Onder persoonlijke beschermingsmiddelen verstaat men met name helmen, beenbeschermers, borstbescherming, schilden en handschoenen. Onder bewapening voor ordehandhaving verstaat men met name knuppels, granaatwerpers en traangasgranaten.

Art. 7. Een voorschot van 50 % wordt betaald bij ondertekening van dit besluit.

De financiële tussenkomst wordt gestort door de Algemene Directie Veiligheids en Preventie :

a) onder voorbehoud van de goedkeuring van het toepassingsplan door de Minister van Binnenlandse Zaken;

b) na grondige controle van het ingediende financieel dossier.

De bewijzen worden ten laatste op 31 augustus 2013 ter goedkeuring bezorgd aan de Algemene Directie Veiligheids en Preventie (Waterloolaan 76, 1000 Brussel).

Art. 8. De niet-uitvoering of de niet-naleving van het toepassingsplan, zonder voorafgaande goedkeuring door de Minister van Binnenlandse Zaken, evenals van de in dit besluit voorziene voorwaarden, brengt in het hoofde van de betrokken politiezone de gedeeltelijke of volledige terugbetaling van de financiële tussenkomst met zich mee.

De niet-goedkeuring van het toepassingsplan brengt in het hoofde van de betrokken politiezone de volledige terugbetaling van de voorschot met zich mee.

Art. 9. De Minister van Binnenlandse Zaken of zijn afgevaardigde kunnen op ieder ogenblik en binnen de politiezones alle documenten raadplegen waarmee het bewijs geleverd wordt dat de voorwaarden die het recht op de financiële tussenkomst openen, vervuld werden.

Art. 10. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2012.

Art. 11. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 december 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
Mevr. J. MILQUET

Art. 3. Les zones concernées doivent introduire, au plus tard pour le 30 novembre 2012, un plan détaillé et chiffré d'affectation du montant auprès de la Direction générale Centre de crise du Service public fédéral Intérieur. Ce plan doit être étayé d'informations complètes et précises quant à la nature, à l'opportunité et au coût des dépenses envisagées.

Art. 4. La Ministre de l'Intérieur prend une décision d'approbation ou de non-approbation du plan d'affectation de l'intervention financière.

Art. 5. Le plan d'affectation peut faire l'objet de modifications en cours d'exécution, pour autant que ces modifications dûment expliquées emporte l'agrément préalable de la Ministre de l'Intérieur et pour autant que le montant maximum de l'intervention financière, mentionné à l'article 1^{er} du présent arrêté, ne soit pas dépassé. Les dossiers de modification du plan d'affectation doivent être introduits auprès de la Direction générale Centre de crise.

En cas de non-approbation de tout ou partie du plan d'affectation par la Ministre de l'Intérieur, la zone de police concernée introduit un plan d'affectation adapté conformément aux remarques de la Ministre.

Art. 6. Peuvent être prises en considération les dépenses d'investissement en matière d'infrastructures et en matériel de sécurité ayant un lien avec l'organisation des Sommets européens et plus particulièrement les dépenses portant sur du matériel de sécurité, de l'équipement individuel de protection, de l'armement ordre public et des véhicules. Sont également autorisées les dépenses relatives à l'aménagement de bâtiments à destination des services de police locale, pour autant que le lien avec l'organisation de la sécurité lors des Sommets européens soit clairement établi par la zone de police.

En outre, à titre exceptionnel et de manière motivée, la location de matériel de sécurité peut également être prise en considération.

Le matériel de sécurité comprend notamment l'installation de caméras de surveillance.

L'équipement individuel de protection couvre notamment les casques, les jambières, la protection thoracique, les boucliers, les gants. L'armement ordre public couvre notamment les matraques, les lanceurs de grenades, les grenades lacrymogènes.

Art. 7. Une avance de 50 % est versée dès signature du présent arrêté.

Le solde sera versé par la Direction générale Sécurité et Prévention :

a) sous réserve de l'approbation du plan d'affectation ou de réaffectation par la Ministre de l'Intérieur;

b) après contrôle approfondi du dossier financier introduit.

Les pièces justificatives seront transmises au plus tard le 31 août 2013 pour acceptation à l'attention de la Direction générale Sécurité et Prévention (boulevard de Waterloo 76, 1000 Bruxelles).

Art. 8. La non-exécution ou le non-respect du plan d'affectation sans l'accord préalable de la Ministre de l'Intérieur, ainsi que des conditions prévues dans le présent arrêté, entraîne dans le chef de la zone de police concernée le remboursement de tout ou partie de l'intervention financière.

La non approbation du plan d'affectation entraîne dans le chef de la zone de police concernée le remboursement de la totalité de l'avance versée.

Art. 9. La Ministre de l'Intérieur ou son délégué peuvent consulter, à tout moment et au sein des zones de police toutes les pièces qui établissent la preuve que les conditions ouvrant le droit à l'intervention ont été respectées.

Art. 10. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2012.

Art. 11. Notre Ministre de l'Intérieur est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 décembre 2012.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2012 — 3852

[C — 2012/00712]

11 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit tot regeling van de toekenningsmodaliteiten van een financiële tussenkomst voor 2012 ten laste van het « Fonds ter financiering van sommige verrichte uitgaven die verbonden zijn aan de veiligheid voortvloeiend uit de organisatie van de Europese Toppen te Brussel, evenals van uitgaven voor veiligheid en preventie die verbonden zijn aan de nationale en internationale hoofdstedelijke functie van Brussel » aan de Brusselse politiezones om de taalverwerving door hun personeel aan te moedigen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Grondwet, artikel 108;

Gelet op de wet houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat op 22 mei 2003, artikelen 33 en 121 tot 124;

Gelet op de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en Gewesten, artikel 64ter, ingevoegd door de wet van 19 juli 2012;

Gelet op de wet van 10 augustus 2001 tot oprichting van een Fonds ter financiering van de internationale rol en de hoofdstedelijke functie van Brussel en tot wijziging van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, artikelen 2 en 4, gewijzigd bij de wetten van 24 december 2002 en 19 juli 2012;

Gelet op de wet van 16 februari 2012 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2012, de artikelen 2.13.2 en 2.13.14;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën van 9 november 2012;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 6 december 2012;

Overwegend het advies van de in artikel 64ter van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen bedoelde samenwerkings-commissie, gegeven op 9 november 2012;

Gelet op de beslissing van 9 november 2012 van de regionale leden van de voornoemde samenwerkingscommissie;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Binnen de perken van de beschikbare kredieten wordt voor het begrotingsjaar 2012 een financiële tussenkomst van 1.550.000 euro toegekend aan de zes politiezones van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ter bevordering van de verwerving van de tweede landstaal door de leden van het personeel die niet in het bezit zijn van het getuigschrift van taalkennis bedoeld door het koninklijk besluit van 18 juli 1966 houdende coördinatie van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken.

Art. 2. De in artikel 1 bedoelde financiële tussenkomst wordt aangerekend ten laste van basisallocatie 13-56-70-43.22.01.

Art. 3. De betaling van de in dit besluit bedoelde financiële tussenkomst is onderworpen aan de volgende voorwaarden :

a) de modaliteiten voor de verwerving van de tweede landstaal bevorderen de inlevingsopleiding,

b) de opleiding wordt verstrekt door de voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest erkende politieschool of onder zijn toezicht door een andere opleidingsinstelling, of door een door de Franse Gemeenschap of door de Vlaamse Gemeenschap erkend opleidingscentrum of school of andere of bij andere openbare diensten;

c) voorafgaand aan de organisatie ervan, wordt het opleidingsprogramma goedgekeurd door de minister van Binnenlandse Zaken overeenkomstig artikel IV.II.18 van het koninklijk besluit van 30 maart 2001 tot regeling van de rechtspositie van het personeel van de politiediensten;

Art. 4. Het bedrag van de in dit besluit bedoelde financiële tussenkomst wordt berekend op grond van het aantal personeelsleden dat in 2012 heeft deelgenomen aan de vorming en het omvat :

a) de door de Brusselse politieschool of door de opleidingsinstelling gefactureerde opleidingskosten;

b) de wedde van het personeelslid voor de duur van de opleiding. De hier bedoelde wedde is het produkt van de vermenigvuldiging van het in de erkenningsaanvraag vermelde aantal uren met het uurloon, zoals bepaald in de bijlage bij dit besluit.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2012 — 3852

[C — 2012/00712]

11 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal relatif aux modalités d'octroi en 2012 d'une intervention financière à charge du « Fonds de financement de certaines dépenses effectuées qui sont liées à la sécurité découlant de l'organisation des Sommets européens à Bruxelles, ainsi que de dépenses de sécurité et de prévention en relation avec la fonction de capitale nationale et internationale de Bruxelles » aux zones de police bruxelloises pour favoriser l'apprentissage des langues par leur personnel

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Constitution, l'article 108;

Vu la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, articles 33 et 121 à 124;

Vu la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, l'article 64ter, inséré par la loi du 19 juillet 2012;

Vu la loi du 10 août 2001 créant un Fonds de financement du rôle international et de la fonction de capitale de Bruxelles et modifiant la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, les articles 2 et 4, modifiés par les lois des 24 décembre 2002 et 19 juillet 2012;

Vu la loi du 16 février 2012 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2012, les articles 2.13.2 et 2.13.14;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances du 9 novembre 2012;

Vu l'accord de Notre Ministre Budget du 6 décembre 2012;

Considérant l'avis du Comité de coopération visé par l'article 64ter de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, donné le 9 novembre 2012;

Considérant la décision du 9 novembre 2012 des membres régionaux de ce comité de coopération précédemment visé;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans les limites des crédits disponibles, une intervention financière de 1.550.000 euros est attribuée pour l'année budgétaire 2012 aux six zones de police de la Région de Bruxelles-Capitale en vue de favoriser l'apprentissage de la seconde langue nationale par les membres du personnel qui ne sont pas en possession du certificat de connaissance linguistique visé par l'arrêté royal du 18 juillet 1966 portant coordination des lois sur l'emploi des langues en matière administrative.

Art. 2. L'intervention financière visée à l'article 1^{er} est imputée à charge de l'allocation de base 13- 56-70-43.22.01.

Art. 3. Le paiement de l'intervention financière visée par le présent arrêté est subordonné aux conditions suivantes :

a) les modalités d'apprentissage de la seconde langue favorisent la formation par immersion;

b) la formation est organisée par l'école de police agréée pour la Région de Bruxelles-Capitale ou sous sa tutelle par une autre institution de formation, ou par un centre de formation, école ou autre agréée par la Communauté française ou par la Communauté flamande ou auprès d'autres services publics;

c) préalablement à son organisation, le programme de la formation est approuvé par la ministre de l'Intérieur conformément à l'article IV.II.18 de l'arrêté royal du 30 mars 2001 portant la position juridique du personnel des services de police;

Art. 4. Le montant de l'intervention financière accordée à chaque zone de police est calculé sur base du nombre de membres du personnel qui ont participé à la formation en 2012 et comprend :

a) les frais de la formation facturés par l'école de police de Bruxelles ou par l'institution de formation;

b) le traitement du membre du personnel durant sa formation. Le traitement visé ici est le résultat de la multiplication du nombre d'heures de cours mentionné dans la demande d'agrément par le salaire horaire, tel que figurant en annexe du présent arrêté.

Voor de betaling van de financiële tussenkomst:

a) wordt een eerste schijf gestort die overeenstemt met door de Brusselse politieschool of door de opleidingsinstelling vastgestelde opleidingskosten en dat op voorlegging aan de Algemene Directie Veiligheids- en Preventiebeleid van een naamlijst van de tot de opleiding toegelaten personeelsleden;

b) is de betaling van het saldo ondergeschikt aan de voorlegging bij het einde van elke lessencyclus aan dezelfde dienst van de lijst van de personeelsleden met vermelding van hun kader of hun niveau die de vorming werkelijk hebben bijgewoond evenals de door de Brusselse politieschool of door de opleidingsinstelling opgestelde facturen

Art. 5. Indien het bedrag dat, in uitvoering van artikel 3, aan een politiezone moet toegekend worden het aandeel in de financiële tussenkomst overtreft dat haar zou toekomen indien dit aandeel onder de zones was verdeeld in verhouding tot hun personeelseffectief, dan wordt dat bedrag tot dat aandeel teruggebracht.

Het personeelseffectief dat in het eerste lid wordt bedoeld, is dat van het operationeel kader (met inbegrip van de politieagenten) en van het CALOG op 1 januari 2007, zoals weergegeven in de bijlage bij dit besluit.

Art. 6. De Minister van Binnenlandse Zaken of zijn afgevaardigde kunnen op ieder ogenblik alle documenten raadplegen waarmee het bewijs geleverd wordt dat de voorwaarden die het recht op de financiële tussenkomst openen, vervuld werden.

Art. 7. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2012.

Art. 8. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 december 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
Mevr. J. MILQUET

Pour le paiement de l'intervention financière :

a) une avance correspondant aux frais de formation définis par l'école de police de Bruxelles ou par l'institution de formation est versée dès communication à la Direction générale Politique de Sécurité et de Prévention de la liste nominative des membres du personnel admis en formation,

b) le paiement du solde est subordonné à la communication, à l'issue du cycle de formation, au même service de la liste des membres du personnel avec mention de leur cadre ou niveau ayant effectivement participé à la formation ainsi que les factures dressées par l'école de police de Bruxelles ou par l'institution de formation.

Art. 5. Lorsque le montant à attribuer à une zone de police en application de l'article 3 excède la part de l'intervention financière qui lui reviendrait si cette dernière était répartie entre les zones de police au prorata de leur effectif, il est réduit à cette part.

L'effectif visé à l'alinéa premier est l'effectif des membres du cadre opérationnel (incluant les agents de police) et du CALOG arrêté au 1^{er} janvier 2007, tel que figurant en annexe du présent arrêté.

Art. 6. La Ministre de l'Intérieur ou son délégué peuvent consulter à tout moment toutes les pièces qui établissent la preuve que les conditions ouvrant le droit à l'intervention financière ont été respectées.

Art. 7. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2012.

Art. 8. Notre Ministre de l'Intérieur est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 décembre 2012.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur,
Mme J. MILQUET

Bijlage/Annexe

1) Cadre opérationnel/ Operationeel kader	Salaire horaire/ Uurloon (Eur)	CALOG	Salaire horaire/ Uurloon (Eur)
CDP/HPC	47,93	A	22,07
CP/PC	32,73	B	16,19
INPP/HIMP	28,95	C	13,48
INP	22,17	D	12,79
AXP/HAP	22,17		

2) Politiezones/Zones de police	Personeels-bezetting/ Effectif (01/01/2009)	Maximumbedrag/ Montant maximum (Euro)
5339 Bruxelles/Ixelles Brussel/Elsene	2.355	634.495
5340 Ganshoren/Jette/Koekelberg/Sint-Agatha- Berchem/Sint-Jans-Molenbeek Ganshoren/Jette/Koekelberg/Berchem-Sainte- Agathe/Molenbeek-Saint-Jean	732	197.219
5341 Anderlecht/Saint-Gilles/Forest Anderlecht/Sint-Gillis/Vorst	834	224.700
5341 Ouderghem/Ukkel/Watermaal-Bosvoorde Auderghem/Uccle/Watermael-Boitsfort	491	132.287
5342 Etterbeek/Woluwe-Saint-Lambert/Woluwe-Saint- Pierre Etterbeek/Sint-Lambrechts-Woluwe/Sint-Pieters- Woluwe	501	134.982(Euro)
5342 Evere/Schaarbeek/Sint-Josse-ten-Node Evere/Schaarbeek/Saint-Josse-ten-Noode	840	226.317
	5.753	1.550.000

Gezien om te gevoegd worden bij Ons besluit van 11 december 2012.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Binnenlandse Zaken,
Mevr. J. MILQUET

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 11 décembre 2012.

ALBERT

Par le Roi :
La Ministre de l'Intérieur,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2012 — 3853

[C — 2012/00713]

11 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit tot regeling van de toekenningsmodaliteiten van een financiële tussenkomst voor 2012 ten laste van het « Fonds ter financiering van sommige verrichte uitgaven die verbonden zijn aan de veiligheid voortvloeiend uit de organisatie van de Europese Toppen te Brussel, evenals van uitgaven voor veiligheid en preventie die verbonden zijn aan de nationale en internationale hoofdstedelijke functie van Brussel » aan de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Grondwet, artikel 108;

Gelet op de wet houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat op 22 mei 2003, artikelen 33 en 121 tot 124;

Gelet op de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en Gewesten, artikel 64ter, ingevoegd door de wet van 19 juli 2012;

Gelet op de wet van 10 augustus 2001 tot oprichting van een Fonds ter financiering van de internationale rol en de hoofdstedelijke functie van Brussel en tot wijziging van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, artikelen 2 en 4, gewijzigd bij de wetten van 24 december 2002 en 19 juli 2012;

Gelet op de wet van 16 februari 2012 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2012, de artikelen 2.13.2 en 2.13.14;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën van 9 november 2012;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 6 december 2012;

Overwegend het advies van de in artikel 64ter van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen bedoelde samenwerkingscommissie, gegeven op 9 november 2012;

Gelet op de beslissing van 9 november 2012 van de regionale leden van de voornoemde samenwerkingscommissie;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 december 2007 betreffende de overeenkomsten inzake Europese toppen.

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Binnen de perken van de beschikbare kredieten, wordt voor 2012 een financiële tussenkomst van € 7.500.000 toegekend aan de 19 gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest teneinde de uitgaven gekoppeld aan de preventie van de criminaliteit in het kader van de Europese Toppen en andere initiatieven die gepaard gaan met de internationale functie van de stad Brussel en van de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te dekken.

Er wordt bijzondere aandacht geschonken aan de strijd tegen druggebruik : een bedrag van € 300.000 wordt hiervoor voorbehouden. Dat bedrag wordt toegekend aan de stad Brussel. De modaliteiten van de toekenning en besteding maken het voorwerp van een conventie uit. Dit bedrag zal kunnen worden aangewend voor de uitbetaling van speciale premies aan de werknemers van Transit. In afwijking van het punt 2.3 van de bijlage 1 van het koninklijk besluit van 6 december 2007 betreffende de overeenkomsten inzake Europese toppen, zal de financiële tussenkomst van Binnenlandse Zaken niet beperkt zijn tot de forfaitaire maximum barema's per niveau.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2012 — 3853

[C — 2012/00713]

11 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal relatif aux modalités d'octroi en 2012 d'une intervention financière à charge du « Fonds de financement de certaines dépenses effectuées qui sont liées à la sécurité découlant de l'organisation des Sommets européens à Bruxelles, ainsi que de dépenses de sécurité et de prévention en relation avec la fonction de capitale nationale et internationale de Bruxelles » aux communes de la Région de Bruxelles-Capitale

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Constitution, l'article 108;

Vu la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, articles 33 et 121 à 124;

Vu la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, l'article 64ter, inséré par la loi du 19 juillet 2012;

Vu la loi du 10 août 2001 créant un Fonds de financement du rôle international et de la fonction de capitale de Bruxelles et modifiant la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, les articles 2 et 4, modifiés par les lois des 24 décembre 2002 et 19 juillet 2012;

Vu la loi du 16 février 2012 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2012, les articles 2.13.2 et 2.13.14;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances du 9 novembre 2012;

Vu l'accord de Notre Ministre Budget du 6 décembre 2012;

Considérant l'avis du Comité de coopération visé par l'article 64ter de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, donné le 9 novembre 2012;

Considérant la décision du 9 novembre 2012 des membres régionaux de ce comité de coopération précédemment visé;

Vu l'arrêté royal du 6 décembre 2007 relatif aux conventions Sommets européens.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans la limite des crédits disponibles, une aide financière de € 7.500.000 est octroyée pour 2012 aux 19 communes de la Région de Bruxelles-Capitale afin de couvrir les dépenses liées à la prévention de la criminalité dans le cadre des sommets européens et autres initiatives liées à la fonction internationale de la Ville de Bruxelles et des communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

Cependant, une attention particulière est accordée à la lutte contre la toxicomanie : un montant de € 300.000 sera dès lors réservé à cette fin. Cette somme est allouée à la ville de Bruxelles. Les modalités d'attribution et d'utilisation font l'objet d'une convention. Ce montant pourra être utilisé dans le cadre du paiement de primes spéciales aux employés de Transit. Par dérogation au point 2.3 de l'annexe 1^{re} de l'arrêté royal du 6 décembre 2007 relatif aux conventions Sommets européens, l'intervention financière de l'Intérieur ne sera pas limitée aux barèmes maximum forfaitaires par niveau.

De verdeling van het saldo (€ 7.200.000) tussen de 19 gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gebeurt volgens de volgende sleutel: 50 % aan de Brusselse gemeenten met een strategische veiligheids- en preventieplannen met federaal luik naar rato van de in dat kader ontvangen bedragen en 50 % in gelijke delen verdeeld tussen de 19 gemeenten, met name:

555.271,51 € aan de gemeente Anderlecht,
 221.879,05 € aan de gemeente Oudergem,
 189.473,68 € aan de gemeente Sint-Agatha-Berchem,
 1.374.321,77€ aan de stad Brussel,
 297.404,62 € aan de gemeente Etterbeek, 296.350,78 € aan de gemeente Evere,
 361.829,44 € aan de gemeente Vorst,
 189.473,68 € aan de gemeente Ganshoren, 323.004,31 € aan de gemeente Elsene,
 189.473,68 € aan de gemeente Jette,
 327.436,66 € aan de gemeente Koekelberg, 474.477,21 € aan de gemeente Sint-Jans-Molenbeek,
 444.076,90 € aan de gemeente Sint-Gillis, 444.995,76 € aan de gemeente Sint-Joost-ten-Node,
 672.099,38 € aan de gemeente Schaarbeek, 189.473,68 € aan de gemeente Watermaal-Bosvoorde,
 189.473,68 € aan de gemeente Sint-Lambrechts, Woluwe,
 189.473,68 € aan de gemeente Sint-Pieters-Woluwe,
 270.010,51 € aan de gemeente Ukkel.

Art. 2. De in dit besluit bedoelde financiële tussenkomst wordt aangerekend op basisallocatie 13-56-70-43.22.01.

Art. 3. De toekenning van de financiële tussenkomst vergt het uitwerken van een overeenkomst tussen de Minister van Binnenlandse Zaken en de betrokken gemeenten, volgens de modaliteiten die bepaald werden in het koninklijk besluit van 6 december 2007 betreffende de overeenkomsten inzake Europese toppen.

Art. 4. Het gebruik van de financiële tussenkomst, de controle er op evenals de evaluatie van de ontwikkelde projecten gebeurt overeenkomstig de modaliteiten die in het koninklijk besluit van 6 december 2007 betreffende de overeenkomsten inzake Europese toppen bepaald zijn.

In afwijking van artikel 10 van het vermelde besluit, zal een voorschot van 50 % op de financiële toelage gestort worden.

Art. 5. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2012.

Art. 6. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 december 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
 Mevr. J. MILQUET

La répartition du montant restant (€ 7.200.000) entre les 19 communes de la Région de Bruxelles-Capitale s'effectue selon la clé suivante : 50 % aux communes bruxelloises bénéficiant d'un plan stratégique de sécurité et de prévention au prorata des montants reçus dans ce cadre-là et 50 % répartis en parts égales entre les 19 communes, à savoir :

555.271,51 € à la commune d'Anderlecht,
 221.879,05 € à la commune d'Auderghem,
 189.473,68 € à la commune de Berchem-Sainte-Agathe,
 1.374.321,77 € à la Ville de Bruxelles,
 297.404,62 € à la commune d'Etterbeek, 296.350,78 € à la commune d'Evere,
 361.829,44 € à la commune de Forest,
 189.473,68 € à la commune de Ganshoren, 323.004,31 € à la commune d'Ixelles,
 189.473,68 € à la commune de Jette,
 327.436,66 € à la commune de Koekelberg, 474.477,21 € à la commune de Molenbeek-Saint-Jean,
 444.076,90 € à la commune de Saint-Gilles, 444.995,76 € à la commune de Saint-Josse-ten-Noode,
 672.099,38 € à la commune de Schaarbeek, 189.473,68 € à la commune de Watermael-Boisfort,
 189.473,68 € à la commune de Woluwe-Saint-Lambert,
 189.473,68 € à la commune de Woluwe-Saint-Pierre
 270.010,51 € à la commune d'Uccle.

Art. 2. L'intervention financière visée par le présent arrêté est imputée à charge de l'allocation de base 13-56-70-43.22.01.

Art. 3. L'octroi de l'allocation financière est subordonné à l'élaboration d'une convention entre le Ministre de l'Intérieur et les communes concernées, selon les modalités déterminées dans l'arrêté royal du 6 décembre 2007 relatif aux conventions Sommets européens.

Art. 4. L'utilisation de l'allocation financière, son contrôle, ainsi que l'évaluation des projets développés s'effectue selon les modalités déterminées dans l'arrêté royal du 6 décembre 2007 relatif aux conventions Sommets européens.

Par dérogation à l'article 10 dudit arrêté, un acompte de 50 % sur l'allocation financière sera versé.

Art. 5. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2012.

Art. 6. Notre Ministre de l'Intérieur est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 décembre 2012.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur,
 Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2012 — 3854

[C — 2012/00714]

11 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit tot toekenning van een bijzondere dotatie voor 2012 aan de federale politie (Fonds 17/1) ten laste van het « Fonds ter financiering van sommige verrichte uitgaven die verbonden zijn aan de veiligheid voortvloeiend uit de organisatie van de Europese Toppen te Brussel, evenals van uitgaven voor veiligheid en preventie die verbonden zijn aan de nationale en internationale hoofdstedelijke functie van Brussel »

ALBERT II, Koning der Belgen,
 Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 10 augustus 2001 tot oprichting van een Fonds ter financiering van de internationale rol en de hoofdstedelijke functie van Brussel en tot wijziging van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, de artikelen 2 en 4, gewijzigd bij de wetten van 24 december 2002 en 19 juli 2012;

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2012 — 3854

[C — 2012/00714]

11 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal accordant une dotation spécifique pour 2012 à la police fédérale (Fonds 17/1) à charge du « Fonds de financement de certaines dépenses effectuées qui sont liées à la sécurité découlant de l'organisation des Sommets européens à Bruxelles, ainsi que de dépenses de sécurité et de prévention en relation avec la fonction de capitale nationale et internationale de Bruxelles »

ALBERT II, Roi des Belges,
 A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 10 août 2001 créant un Fonds de financement du rôle international et de la fonction de capitale de Bruxelles et modifiant la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, les articles 2 et 4, modifiés par les lois des 24 décembre 2002 et 19 juillet 2012;

Gelet op de wet van 16 februari 2012 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën gegeven op 23 november 2012;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 6 december 2012;

Gelet op het protocol van 9 april 2012 ter versterking van de veiligheid in het openbaar vervoer te Brussel;

Gelet op de beslissing van de Minister van Binnenlandse Zaken van 14 mei 2012 houdende prioritair toelating van aspiranten-inspecteurs;

Overwegende het advies van het samenwerkingscomité zoals bedoeld in artikel 43 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, gegeven op 9 november 2012;

Gelet op de beslissing van 9 november 2012 van de regionale leden van het samenwerkingscomité;

Overwegende dat de internationale rol en de hoofdstedelijke functie van Brussel moet bevorderd worden;

Overwegende dat in het bijzonder de veiligheid op de diverse netten van het openbaar vervoer moeten worden versterkt;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en op advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Binnen de perken van de beschikbare kredieten, wordt voor 2012 een dotatie van 1.266.579 euro toegekend aan de federale politie (Fonds 17/1) om de uitgaven gekoppeld aan enerzijds de opleiding van 250 extra aspiranten-inspecteurs bestemd voor de politiezones van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en anderzijds de daarvoor gevoerde rekruteringscampagne te dragen; dit in het bijzonder om de politieaanwezigheid in het openbaar vervoer te Brussel te verhogen;

Art. 2. De in dit besluit bedoelde financiële tussenkomst wordt aangerekend op basisallocatie 135670031001.

De dotatie zal in één enkele keer vereffend worden in 2012.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking vanaf publicatie.

Art. 4. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 december 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
Mevr. J. MILQUET

Vu la loi du 16 février 2012 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2012;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 23 novembre 2012;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget du 6 décembre 2012;

Vu le protocole du 9 avril 2012 visant le renforcement de la sécurité dans les transports publics à Bruxelles;

Vu la décision du Ministre de l'Intérieur de 14 mai 2012 rendant prioritaire l'admission des aspirants-inspecteurs;

Considérant l'avis du Comité de coopération visé par l'article 43 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, donné le 9 novembre 2012

Considérant la décision du 9 novembre 2012 des membres régionaux de ce comité de coopération;

Considérant que le rôle international et la fonction de capitale de Bruxelles doivent être promus;

Considérant plus spécifiquement que la sécurité sur les divers réseaux des transports publics doit être renforcée;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur, et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans la limite des crédits disponibles, une dotation de 1.266.579 euros est octroyée pour 2012 à la police fédérale (Fonds 17/1) afin d'une part de couvrir les dépenses liées à la formation de 250 aspirants-inspecteurs destinés aux zones de police de la Région de Bruxelles-Capitale et d'autre part prendre en charge la campagne du recrutement y relative; et ceci spécifiquement afin d'augmenter la présence policière dans les transports en commun.

Art. 2. L'intervention financière visée par le présent arrêté est imputée à charge de l'allocation de base 135670031001.

La dotation sera liquidée sur base d'un versement unique exécuté en 2012.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets dès publication.

Art. 4. Notre Ministre de l'Intérieur est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 décembre 2012.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2012 — 3855

[C — 2012/00715]

11 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit tot toekenning van een dotatie voor 2012 aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ten laste van het « Fonds ter financiering van sommige verrichte uitgaven die verbonden zijn aan de veiligheid voortvloeiend uit de organisatie van de Europese Toppen te Brussel, evenals van uitgaven voor veiligheid en preventie die verbonden zijn aan de nationale en internationale hoofdstedelijke functie van Brussel »

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Grondwet, artikel 108;

Gezien de bijzondere wet van 16 januari 1989 met betrekking tot de financiering van de Gemeenschappen en Gewesten, artikel 64^{ter}, ingevoegd door de wet van 19 juli 2012;

Gelet op de wet van 10 augustus 2001 tot oprichting van een Fonds ter financiering van de internationale rol en de hoofdstedelijke functie van Brussel en tot wijziging van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, artikelen 2 en 4, gewijzigd door de wetten van 24 december 2002 en 19 juli 2012;

Gelet op de wet van 16 februari 2012 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2012;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën van 23 november 2012;

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2012 — 3855

[C — 2012/00715]

11 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal accordant une dotation pour 2012 à la Région de Bruxelles-Capitale dans le cadre du « Fonds de financement de certaines dépenses effectuées qui sont liées à la sécurité découlant de l'organisation des Sommets européens à Bruxelles, ainsi que de dépenses de sécurité et de prévention en relation avec la fonction de capitale nationale et internationale de Bruxelles »

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Constitution, l'article 108;

Vu la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, l'article 64^{ter}, inséré par la loi du 19 juillet 2012;

Vu la loi du 10 août 2001 créant un Fonds de financement du rôle international et de la fonction de capitale de Bruxelles et modifiant la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, les articles 2 et 4, modifiés par les lois 24 décembre 2002 et 19 juillet 2012;

Vu la loi du 16 février 2012 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2012;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances du 23 novembre 2012;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 6 december 2012;

Overwegend het advies van de in artikel 43 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen bedoelde Samenwerkingscommissie, gegeven op 9 november 2012;

Gelet op de beslissing van 9 november 2012 van de regionale leden van het voornoemde Samenwerkingscommissie;

Overwegende dat de internationale rol en de hoofdstedelijke functie van Brussel moet bevorderd worden, namelijk in verband met het onthaal van de Europese toppen;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en op advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Binnen de perken van de beschikbare kredieten, wordt voor 2012 een dotatie van 26.033.421 euro toegekend aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest teneinde de uitgaven gekoppeld aan de rekrutering van bijkomende agenten voor de MIVB en diverse investeringen, alsook de uitgaven gekoppeld aan het preventie- en buurtplan, en aan de intergemeentelijke samenwerking op vlak van preventie en veiligheid.

Art. 2. De in dit besluit bedoelde financiële tussenkomst wordt aangerekend op basisallocatie 135670453101.

De dotatie zal in één enkele keer vereffend worden in 2012.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking vanaf publicatie.

Art. 4. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 december 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
Mevr. J. MILQUET

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget du 6 décembre 2012;

Considérant l'avis du Comité de coopération visé par l'article 43 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, donné le 9 novembre 2012;

Considérant la décision du 9 novembre 2012 des membres régionaux de ce comité de coopération;

Considérant que le rôle international et la fonction de capitale de Bruxelles doivent être promus, notamment en ce qui concerne l'accueil des sommets européens;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans la limite des crédits disponibles, une dotation de 26.033.421 euros est attribuée pour 2012 à la Région de Bruxelles-Capitale afin de couvrir les dépenses liées au recrutement d'agents supplémentaires pour la STIB et investissements divers, ainsi que les dépenses liées au plan de prévention et de proximité et à la collaboration intercommunale en matière de prévention et de sécurité.

Art. 2. L'intervention financière visée par le présent arrêté est imputée à charge de l'allocation de base 135670453101.

La dotation sera liquidée sur base d'un versement unique exécuté en 2012.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets dès publication.

Art. 4. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 décembre 2012.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2012 — 3856

[C - 2012/00716]

11 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit tot toekenning van een dotatie voor 2012 aan bepaalde politiezones ten laste van het « Fonds ter financiering van sommige verrichte uitgaven die verbonden zijn aan de veiligheid voortvloeiend uit de organisatie van de Europese Toppen te Brussel, evenals van uitgaven voor veiligheid en preventie die verbonden zijn aan de nationale en internationale hoofdstedelijke functie van Brussel »

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 10 augustus 2001 tot oprichting van een Fonds ter financiering van de internationale rol en de hoofdstedelijke functie van Brussel en tot wijziging van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, de artikelen 2 en 4, gewijzigd bij de wetten van 24 december 2002 en 19 juli 2012;

Gelet op de wet van 16 februari 2012 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2012;

Gelet op het protocol van 9 april 2012 ter versterking van de veiligheid in het openbaar vervoer te Brussel;

Overwegende het advies van de Samenwerkingscommissie zoals bedoeld in artikel 43 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, gegeven op 9 november 2012;

Gelet op de beslissing van 09 november 2012 van de regionale leden van de Samenwerkingscommissie;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën gegeven op 23 november 2012;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 6 december 2012;

Overwegende dat de internationale rol en de hoofdstedelijke functie van Brussel moet bevorderd worden;

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2012 — 3856

[C - 2012/00716]

11 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal accordant une dotation pour 2012 à certaines zones de police à charge du « Fonds de financement de certaines dépenses effectuées qui sont liées à la sécurité découlant de l'organisation des Sommets européens à Bruxelles, ainsi que de dépenses de sécurité et de prévention en relation avec la fonction de capitale nationale et internationale de Bruxelles »

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 10 août 2001 créant un Fonds de financement du rôle international et de la fonction de capitale de Bruxelles et modifiant la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, les articles 2 et 4, modifiés par les lois des 24 décembre 2002 et 19 juillet 2012;

Vu la loi du 16 février 2012 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2012;

Vu le protocole du 9 avril 2012 visant le renforcement de la sécurité dans les transports en commun à Bruxelles;

Considérant l'avis du Comité de coopération visé par l'article 43 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, donné le 9 novembre 2012;

Considérant la décision du 9 novembre 2012 des membres régionaux de ce comité de coopération;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 23 novembre 2012;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget du 6 décembre 2012;

Considérant que le rôle international et la fonction de capitale de Bruxelles doivent être promus;

Overwegende dat in het bijzonder de veiligheid op de diverse netten van het openbaar vervoer moet worden versterkt;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Binnen de perken van de beschikbare kredieten, wordt voor 2012 een dotatie van 2.700.000 euro toegekend aan de politiezones zoals vastgelegd in de bijlage bij dit besluit, om de uitgaven te dragen gekoppeld aan de door de leden van het operationeel kader van het betrokken politiekorps gepresteerde uren ter versterking van de veiligheid in het openbaar vervoer.

Art. 2. De in dit besluit bedoelde financiële tussenkomst wordt aangerekend op basisallocatie 135670435201.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking vanaf de publicatie.

Art. 4. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 december 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
Mevr. J. MILQUET

Bijlage bij het koninklijk besluit van 11 december 2012 tot toekenning van een dotatie voor 2012 aan bepaalde politiezones ten laste van het « Fonds ter financiering van sommige verrichte uitgaven die verbonden zijn aan de veiligheid voortvloeiend uit de organisatie van de Europese Toppen te Brussel, evenals van uitgaven voor veiligheid en preventie die verbonden zijn aan de nationale en internationale hoofdstedelijke functie van Brussel »

Considérant plus spécifiquement que la sécurité sur les divers réseaux de transports en communs doit être renforcée;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur, et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans les limites des crédits disponibles, une dotation de 2.700.000 euros est octroyée pour 2012 aux zones de police, telles que déterminées dans l'annexe du présent arrêté, afin de couvrir les dépenses qui sont liées aux heures prestées par les membres du personnel du cadre opérationnel du corps de police afin de renforcer la sécurité dans les transports en commun.

Art. 2. L'intervention financière visée par le présent arrêté est imputée à charge de l'allocation de base 135670435201.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets dès publication.

Art. 4. Notre Ministre de l'Intérieur est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 décembre 2012.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur,
Mme J. MILQUET

Annexe à l'arrêté royal du 11 décembre 2012 relatif à une dotation pour 2012 à certaines zones de police à charge du « Fonds de financement de certaines dépenses effectuées qui sont liées à la sécurité découlant de l'organisation des Sommets européens à Bruxelles, ainsi que de dépenses de sécurité et de prévention en relation avec la fonction de capitale nationale et internationale de Bruxelles »

	Zone de police Politiezone	Toegekend bedrag Montant octroyé
5339	Brussel / Elsene Bruxelles / Ixelles	843.750
5340	Ganshoren / Jette / Koekelberg / Sint-Agatha-Berchem / Sint-Jans-Molenbeek Ganshoren / Jette / Koekelberg / Berchem-Sainte-Agathe / Molenbeek-Saint-Jean	506.250
5341	Anderlecht / Sint-Gillis / Vorst Anderlecht / Sint-Gilles / Forest	506.250
5342	Oudergem / Ukkel / Watermaal-Bosvoorde Auderghem / Uccle / Watermael-Boitsfort	168.750
5343	Etterbeek / Sint-Lambrechts-Woluwe / Sint-Pieters-Woluwe Etterbeek / Woluwe-Saint-Lambert / Woluwe-Saint-Pierre	168.750
5344	Evere / Schaarbeek / Sint-Joost-Ten-Node Evere / Schaerbeek / Saint-Josse-Ten-Noode	506.250
Totaal / Total		2.700.000

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 11 december 2012 houdende toekenning van een dotatie voor 2012 aan bepaalde politiezones ten laste van het « Fonds ter financiering van sommige verrichte uitgaven die verbonden zijn aan de veiligheid voortvloeiend uit de organisatie van de Europese Toppen te Brussel, evenals van uitgaven voor veiligheid en preventie die verbonden zijn aan de nationale en internationale hoofdstedelijke functie van Brussel ».

Gegeven te Brussel, 11 december 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
Mevr. J. MILQUET

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 11 décembre 2012 relatif à une dotation pour 2012 à certaines zones de police à charge du « Fonds de financement de certaines dépenses effectuées qui sont liées à la sécurité découlant de l'organisation des Sommets européens à Bruxelles, ainsi que de dépenses de sécurité et de prévention en relation avec la fonction de capitale nationale et internationale de Bruxelles ».

Donné à Bruxelles, le 11 décembre 2012.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur,
Mme J. MILQUET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2012 — 3857

[2012/14519]

30 NOVEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de veiligheidsinrichtingen van de overweg nr. 72 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem - Melle, gelegen te Zottegem, ter hoogte van de kilometerpaal 44.270

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,

Gelet op de wet van 12 april 1835 betreffende het tolgeld en de reglementen van de spoorwegpolitie, artikel 2, geïnterpreteerd door de wet van 11 maart 1866;

Gelet op de wet van 23 juli 1926 betreffende N.M.B.S. Holding en haar verbonden vennootschappen, artikel 17, vervangen door de wet van 1 augustus 1960 en gewijzigd door het koninklijk besluit van 18 oktober 2004;

Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer gecoördineerd op 16 maart 1968, artikel 1, eerste lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 juli 2011 betreffende de veiligheidsinrichtingen aan overwegen op de spoorwegen, artikel 11, § 1;

Gelet op het ministerieel besluit nr. A/37/122 van 27 april 2000;

Overwegende dat bovengenoemd ministerieel besluit de veiligheidsinrichtingen vaststelt van, onder andere, de overweg nr. 72 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem - Melle, gelegen te Zottegem, ter hoogte van de kilometerpaal 44.270;

Overwegende dat het noodzakelijk is deze veiligheidsinrichtingen in overeenstemming te brengen met het bovengenoemde koninklijk besluit van 11 juli 2011, rekening houdend met de kenmerkende eigenschappen van het weg- en spoorverkeer en met de zichtbaarheid van bedoelde overweg,

Besluit :

Artikel 1. De overweg nr. 72 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem - Melle, gelegen te Zottegem, ter hoogte van de kilometerpaal 44.270, wordt uitgerust met de veiligheidsinrichtingen bedoeld in artikel 3, 1°, het verkeersbord A47, en 2°, a), van het koninklijk besluit van 11 juli 2011 betreffende de veiligheidsinrichtingen aan overwegen op de spoorwegen.

Art. 2. Dezelfde overweg wordt bijkomend uitgerust met de veiligheidsinrichtingen bedoeld in artikel 4, 1°, b), 3° en 6° van hetzelfde koninklijk besluit :

1. het systeem met gedeeltelijke afsluiting, aan weerszijden van de overweg;
2. een geluidsein, aan weerszijden van de overweg;
3. op elk verkeersbord A47, een verkeerslicht dat de overgang toestaat.

Art. 3. Het ministerieel besluit nr. A/37/122 van 27 april 2000 wordt opgeheven voor wat betreft de bepalingen aangaande overweg nr. 72. Brussel, 30 november 2012.

M. WATHELET

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2012 — 3857

[2012/14519]

30 NOVEMBRE 2012. — Arrêté ministériel fixant les dispositifs de sécurité du passage à niveau n° 72 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem - Melle, situé à Zottegem, à la hauteur de la borne kilométrique 44.270

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

Vu la loi du 12 avril 1835 concernant les péages et règlements de police sur les chemins de fer, l'article 2, interprétée par la loi du 11 mars 1866;

Vu la loi du 23 juillet 1926 relative à la S.N.C.B. Holding et à ses sociétés liées, l'article 17, remplacé par la loi du 1^{er} août 1960 et modifié par l'arrêté royal du 18 octobre 2004;

Vu la loi relative à la police de la circulation routière coordonnée le 16 mars 1968, l'article 1^{er}, alinéa 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 11 juillet 2011 relatif aux dispositifs de sécurité des passages à niveau sur les voies ferrées, l'article 11, § 1^{er};

Vu l'arrêté ministériel n° A/37/122 du 27 avril 2000;

Considérant que l'arrêté ministériel mentionné ci-dessus fixe les dispositifs de sécurité, entre autres, du passage à niveau n° 72 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem - Melle, situé à Zottegem, à la hauteur de la borne kilométrique 44.270;

Considérant qu'il est nécessaire de rendre ces dispositifs de sécurité conformes à l'arrêté royal du 11 juillet 2011 mentionné ci-dessus, en tenant compte des caractéristiques de la circulation routière et ferroviaire ainsi que de la visibilité du passage à niveau visé,

Arrête :

Article 1^{er}. Le passage à niveau n° 72 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem - Melle, situé à Zottegem, à la hauteur de la borne kilométrique 44.270, est équipé des dispositifs de sécurité visés à l'article 3, 1°, le signal routier A47, et 2°, a), de l'arrêté royal du 11 juillet 2011 relatif aux dispositifs de sécurité des passages à niveau sur les voies ferrées.

Art. 2. Le même passage à niveau est en plus équipé des dispositifs de sécurité visés à l'article 4, 1°, b), 3° et 6° du même arrêté royal :

1. le système à fermeture partielle, de part et d'autre du passage à niveau;
2. un signal sonore, de part et d'autre du passage à niveau;
3. sur chaque signal routier A47, un signal lumineux de circulation d'autorisation de passage.

Art. 3. L'arrêté ministériel n° A/37/122 du 27 avril 2000 est abrogé en ce qui concerne les dispositions relatives au passage à niveau n° 72. Bruxelles, le 30 novembre 2012.

M. WATHELET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2012 — 3858

[2012/14520]

30 NOVEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de veiligheidsinrichtingen van de overweg nr. 76 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem - Melle, gelegen te Oosterzele, ter hoogte van de kilometerpaal 45.295

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,

Gelet op de wet van 12 april 1835 betreffende het tolgeld en de reglementen van de spoorwegpolitie, artikel 2, geïnterpreteerd door de wet van 11 maart 1866;

Gelet op de wet van 23 juli 1926 betreffende N.M.B.S. Holding en haar verbonden vennootschappen, artikel 17, vervangen door de wet van 1 augustus 1960 en gewijzigd door het koninklijk besluit van 18 oktober 2004;

Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer gecoördineerd op 16 maart 1968, artikel 1, eerste lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 juli 2011 betreffende de veiligheidsinrichtingen aan overwegen op de spoorwegen, artikel 11, § 1;

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2012 — 3858

[2012/14520]

30 NOVEMBRE 2012. — Arrêté ministériel fixant les dispositifs de sécurité du passage à niveau n° 76 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem - Melle, situé à Oosterzele, à la hauteur de la borne kilométrique 45.295

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

Vu la loi du 12 avril 1835 concernant les péages et règlements de police sur les chemins de fer, l'article 2, interprétée par la loi du 11 mars 1866;

Vu la loi du 23 juillet 1926 relative à la S.N.C.B. Holding et à ses sociétés liées, l'article 17, remplacé par la loi du 1^{er} août 1960 et modifié par l'arrêté royal du 18 octobre 2004;

Vu la loi relative à la police de la circulation routière coordonnée le 16 mars 1968, l'article 1^{er}, alinéa 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 11 juillet 2011 relatif aux dispositifs de sécurité des passages à niveau sur les voies ferrées, l'article 11, § 1^{er};

Gelet op het ministerieel besluit nr. A/37/122 van 27 april 2000;

Overwegende dat bovengenoemd ministerieel besluit de veiligheidsinrichtingen vaststelt van, onder andere, de overweg nr. 76 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem - Melle, gelegen te Oosterzele, ter hoogte van de kilometerpaal 45.295;

Overwegende dat het noodzakelijk is deze veiligheidsinrichtingen in overeenstemming te brengen met het bovengenoemde koninklijk besluit van 11 juli 2011, rekening houdend met de kenmerkende eigenschappen van het weg- en spoorverkeer en met de zichtbaarheid van bedoelde overweg,

Besluit :

Artikel 1. De overweg nr. 76 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem - Melle, gelegen te Oosterzele, ter hoogte van de kilometerpaal 45.295, wordt uitgerust met de veiligheidsinrichtingen bedoeld in artikel 3, 1°, het verkeersbord A47, en 2°, a), van het koninklijk besluit van 11 juli 2011 betreffende de veiligheidsinrichtingen aan overwegen op de spoorwegen.

Art. 2. Dezelfde overweg wordt bijkomend uitgerust met de veiligheidsinrichtingen bedoeld in artikel 4, 1°, b), 3°, 4°, 5° en 6° van hetzelfde koninklijk besluit :

1. het systeem met gedeeltelijke afsluiting, aan weerszijden van de overweg;
2. een geluidsein, aan weerszijden van de overweg;
3. een verkeersbord A47 links van de weg, aan weerszijden van de overweg;
4. op elk bijkomend verkeersbord A47, een verkeerslicht dat de overgang verbiedt;
5. op elk verkeersbord A47, een verkeerslicht dat de overgang toestaat.

Art. 3. Het ministerieel besluit nr. A/37/122 van 27 april 2000 wordt opgeheven voor wat betreft de bepalingen aangaande overweg nr. 76.

Brussel, 30 november 2012.

M. WATHELET

Vu l'arrêté ministériel n° A/37/122 du 27 avril 2000;

Considérant que l'arrêté ministériel mentionné ci-dessus fixe les dispositifs de sécurité, entre autres, du passage à niveau n° 76 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem - Melle, situé à Oosterzele, à la hauteur de la borne kilométrique 45.295;

Considérant qu'il est nécessaire de rendre ces dispositifs de sécurité conformes à l'arrêté royal du 11 juillet 2011 mentionné ci-dessus, en tenant compte des caractéristiques de la circulation routière et ferroviaire ainsi que de la visibilité du passage à niveau visé,

Arrête :

Article 1^{er}. Le passage à niveau n° 76 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem - Melle, situé à Oosterzele, à la hauteur de la borne kilométrique 45.295, est équipé des dispositifs de sécurité visés à l'article 3, 1°, le signal routier A47, et 2°, a), de l'arrêté royal du 11 juillet 2011 relatif aux dispositifs de sécurité des passages à niveau sur les voies ferrées.

Art. 2. Le même passage à niveau est en plus équipé des dispositifs de sécurité visés à l'article 4, 1°, b), 3°, 4°, 5° et 6°, du même arrêté royal :

1. le système à fermeture partielle, de part et d'autre du passage à niveau;
2. un signal sonore, de part et d'autre du passage à niveau;
3. un signal routier A47 à gauche de la route, de part et d'autre du passage à niveau;
4. sur chaque signal routier A47 supplémentaire, un signal lumineux de circulation d'interdiction de passage;
5. sur chaque signal routier A47, un signal lumineux de circulation d'autorisation de passage.

Art. 3. L'arrêté ministériel n° A/37/122 du 27 avril 2000 est abrogé en ce qui concerne les dispositions relatives au passage à niveau n° 76.

Bruxelles, le 30 novembre 2012.

M. WATHELET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2012 — 3859

[2012/14521]

30 NOVEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de veiligheidsinrichtingen van de overweg nr. 77 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem - Melle, gelegen te Oosterzele, ter hoogte van de kilometerpaal 45.747

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,

Gelet op de wet van 12 april 1835 betreffende het tolgeld en de reglementen van de spoorwegpolitie, artikel 2, geïnterpreteerd door de wet van 11 maart 1866;

Gelet op de wet van 23 juli 1926 betreffende N.M.B.S. Holding en haar verbonden vennootschappen, artikel 17, vervangen door de wet van 1 augustus 1960 en gewijzigd door het koninklijk besluit van 18 oktober 2004;

Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer gecoördineerd op 16 maart 1968, artikel 1, eerste lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 juli 2011 betreffende de veiligheidsinrichtingen aan overwegen op de spoorwegen, artikel 11, § 1;

Gelet op het ministerieel besluit nr. A/37/122 van 27 april 2000;

Overwegende dat bovengenoemd ministerieel besluit de veiligheidsinrichtingen vaststelt van, onder andere, de overweg nr. 77 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem - Melle, gelegen te Oosterzele, ter hoogte van de kilometerpaal 45.747;

Overwegende dat het noodzakelijk is deze veiligheidsinrichtingen in overeenstemming te brengen met het bovengenoemde koninklijk besluit van 11 juli 2011, rekening houdend met de kenmerkende eigenschappen van het weg- en spoorverkeer en met de zichtbaarheid van bedoelde overweg,

Besluit :

Artikel 1. De overweg nr. 77 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem - Melle, gelegen te Oosterzele, ter hoogte van de kilometerpaal 45.747, wordt uitgerust met de veiligheidsinrichtingen bedoeld in

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2012 — 3859

[2012/14521]

30 NOVEMBRE 2012. — Arrêté ministériel fixant les dispositifs de sécurité du passage à niveau n° 77 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem - Melle, situé à Oosterzele, à la hauteur de la borne kilométrique 45.747

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

Vu la loi du 12 avril 1835 concernant les péages et règlements de police sur les chemins de fer, l'article 2, interprétée par la loi du 11 mars 1866;

Vu la loi du 23 juillet 1926 relative à la S.N.C.B. Holding et à ses sociétés liées, l'article 17, remplacé par la loi du 1^{er} août 1960 et modifié par l'arrêté royal du 18 octobre 2004;

Vu la loi relative à la police de la circulation routière coordonnée le 16 mars 1968, l'article 1^{er}, alinéa 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 11 juillet 2011 relatif aux dispositifs de sécurité des passages à niveau sur les voies ferrées, l'article 11, § 1^{er};

Vu l'arrêté ministériel n° A/37/122 du 27 avril 2000;

Considérant que l'arrêté ministériel mentionné ci-dessus fixe les dispositifs de sécurité, entre autres, du passage à niveau n° 77 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem - Melle, situé à Oosterzele, à la hauteur de la borne kilométrique 45.747;

Considérant qu'il est nécessaire de rendre ces dispositifs de sécurité conformes à l'arrêté royal du 11 juillet 2011 mentionné ci-dessus, en tenant compte des caractéristiques de la circulation routière et ferroviaire ainsi que de la visibilité du passage à niveau visé,

Arrête :

Article 1^{er}. Le passage à niveau n° 77 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem - Melle, situé à Oosterzele, à la hauteur de la borne kilométrique 45.747, est équipé des dispositifs de sécurité visés à

artikel 3, 1°, het verkeersbord A47, en 2°, a), van het koninklijk besluit van 11 juli 2011 betreffende de veiligheidsinrichtingen aan overwegen op de spoorwegen.

Art. 2. Dezelfde overweg wordt bijkomend uitgerust met de veiligheidsinrichtingen bedoeld in artikel 4, 1°, b), 3°, 4°, 5° en 6°, van hetzelfde koninklijk besluit :

1. het systeem met gedeeltelijke afsluiting, aan weerszijden van de overweg;
2. een geluidsein, aan weerszijden van de overweg;
3. een verkeersbord A47 links van de weg, aan weerszijden van de overweg;
4. op elk bijkomend verkeersbord A47, een verkeerslicht dat de overgang verbiedt;
5. op elk verkeersbord A47, een verkeerslicht dat de overgang toestaat.

Art. 3. Het ministerieel besluit nr. A/37/122 van 27 april 2000 wordt opgeheven voor wat betreft de bepalingen aangaande overweg nr. 77.

Brussel, 30 november 2012.

M. WATHELET

l'article 3, 1°, le signal routier A47, et 2°, a), de l'arrêté royal du 11 juillet 2011 relatif aux dispositifs de sécurité des passages à niveau sur les voies ferrées.

Art. 2. Le même passage à niveau est en plus équipé des dispositifs de sécurité visés à l'article 4, 1°, b), 3°, 4°, 5°, et 6° du même arrêté royal :

1. le système à fermeture partielle, de part et d'autre du passage à niveau;
2. un signal sonore, de part et d'autre du passage à niveau;
3. un signal routier A47 à gauche de la route, de part et d'autre du passage à niveau;
4. sur chaque signal routier A47 supplémentaire, un signal lumineux de circulation d'interdiction de passage;
5. sur chaque signal routier A47, un signal lumineux de circulation d'autorisation de passage.

Art. 3. L'arrêté ministériel n° A/37/122 du 27 avril 2000 est abrogé en ce qui concerne les dispositions relatives au passage à niveau n° 77.

Bruxelles, le 30 novembre 2012.

M. WATHELET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2012 — 3860

[2012/14522]

30 NOVEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de veiligheidsinrichtingen van de overweg nr. 80 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem - Melle, gelegen te Oosterzele, ter hoogte van de kilometerpaal 46.644

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,

Gelet op de wet van 12 april 1835 betreffende het tolgeld en de reglementen van de spoorwegpolitie, artikel 2, geïnterpreteerd door de wet van 11 maart 1866;

Gelet op de wet van 23 juli 1926 betreffende N.M.B.S. Holding en haar verbonden vennootschappen, artikel 17, vervangen door de wet van 1 augustus 1960 en gewijzigd door het koninklijk besluit van 18 oktober 2004;

Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer gecoördineerd op 16 maart 1968, artikel 1, eerste lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 juli 2011 betreffende de veiligheidsinrichtingen aan overwegen op de spoorwegen, artikel 11, § 1;

Gelet op het ministerieel besluit nr. A/37/122 van 27 april 2000;

Overwegende dat bovengenoemd ministerieel besluit de veiligheidsinrichtingen vaststelt van, onder andere, de overweg nr. 80 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem - Melle, gelegen te Oosterzele, ter hoogte van de kilometerpaal 46.644;

Overwegende dat het noodzakelijk is deze veiligheidsinrichtingen in overeenstemming te brengen met het bovengenoemde koninklijk besluit van 11 juli 2011, rekening houdend met de kenmerkende eigenschappen van het weg- en spoorverkeer en met de zichtbaarheid van bedoelde overweg,

Besluit :

Artikel 1. De overweg nr. 80 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem - Melle, gelegen te Oosterzele, ter hoogte van de kilometerpaal 46.644, wordt uitgerust met de veiligheidsinrichtingen bedoeld in artikel 3, 1°, het verkeersbord A47, en 2°, a), van het koninklijk besluit van 11 juli 2011 betreffende de veiligheidsinrichtingen aan overwegen op de spoorwegen.

Art. 2. Dezelfde overweg wordt bijkomend uitgerust met de veiligheidsinrichtingen bedoeld in artikel 4, 3° en 6°, van hetzelfde koninklijk besluit :

1. een geluidsein, aan weerszijden van de overweg;
2. op elk verkeersbord A47, een verkeerslicht dat de overgang toestaat.

Art. 3. Het ministerieel besluit nr. A/37/122 van 27 april 2000 wordt opgeheven voor wat betreft de bepalingen aangaande overweg nr. 80.

Brussel, 30 november 2012.

M. WATHELET

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2012 — 3860

[2012/14522]

30 NOVEMBRE 2012. — Arrêté ministériel fixant les dispositifs de sécurité du passage à niveau n° 80 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem - Melle, situé à Oosterzele, à la hauteur de la borne kilométrique 46.644

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

Vu la loi du 12 avril 1835 concernant les péages et règlements de police sur les chemins de fer, l'article 2, interprétée par la loi du 11 mars 1866;

Vu la loi du 23 juillet 1926 relative à la S.N.C.B. Holding et à ses sociétés liées, l'article 17, remplacé par la loi du 1^{er} août 1960 et modifié par l'arrêté royal du 18 octobre 2004;

Vu la loi relative à la police de la circulation routière coordonnée le 16 mars 1968, l'article 1^{er}, alinéa 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 11 juillet 2011 relatif aux dispositifs de sécurité des passages à niveau sur les voies ferrées, l'article 11, § 1^{er};

Vu l'arrêté ministériel n° A/37/122 du 27 avril 2000;

Considérant que l'arrêté ministériel mentionné ci-dessus fixe les dispositifs de sécurité, entre autres, du passage à niveau n° 80 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem - Melle, situé à Oosterzele, à la hauteur de la borne kilométrique 46.644;

Considérant qu'il est nécessaire de rendre ces dispositifs de sécurité conformes à l'arrêté royal du 11 juillet 2011 mentionné ci-dessus, en tenant compte des caractéristiques de la circulation routière et ferroviaire ainsi que de la visibilité du passage à niveau visé,

Arrête :

Article 1^{er}. Le passage à niveau n° 80 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem - Melle, situé à Oosterzele, à la hauteur de la borne kilométrique 46.644, est équipé des dispositifs de sécurité visés à l'article 3, 1°, le signal routier A47, et 2°, a), de l'arrêté royal du 11 juillet 2011 relatif aux dispositifs de sécurité des passages à niveau sur les voies ferrées.

Art. 2. Le même passage à niveau est en plus équipé des dispositifs de sécurité visés à l'article 4, 3° et 6°, du même arrêté royal :

1. un signal sonore, de part et d'autre du passage à niveau;
2. sur chaque signal routier A47, un signal lumineux de circulation d'autorisation de passage.

Art. 3. L'arrêté ministériel n° A/37/122 du 27 avril 2000 est abrogé en ce qui concerne les dispositions relatives au passage à niveau n° 80.

Bruxelles, le 30 novembre 2012.

M. WATHELET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2012 — 3861

[2012/14523]

30 NOVEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de veiligheidsinrichtingen van de overweg nr. 81 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem - Melle, gelegen te Oosterzele, ter hoogte van de kilometerpaal 46.979

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,

Gelet op de wet van 12 april 1835 betreffende het tolgeld en de reglementen van de spoorwegpolitie, artikel 2, geïnterpreteerd door de wet van 11 maart 1866;

Gelet op de wet van 23 juli 1926 betreffende N.M.B.S. Holding en haar verbonden vennootschappen, artikel 17, vervangen door de wet van 1 augustus 1960 en gewijzigd door het koninklijk besluit van 18 oktober 2004;

Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer gecoördineerd op 16 maart 1968, artikel 1, eerste lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 juli 2011 betreffende de veiligheidsinrichtingen aan overwegen op de spoorwegen, artikel 11, § 1;

Gelet op het ministerieel besluit nr. A/37/122 van 27 april 2000;

Overwegende dat bovengenoemd ministerieel besluit de veiligheidsinrichtingen vaststelt van, onder andere, de overweg nr. 81 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem - Melle, gelegen te Oosterzele, ter hoogte van de kilometerpaal 46.979;

Overwegende dat het noodzakelijk is deze veiligheidsinrichtingen in overeenstemming te brengen met het bovengenoemde koninklijk besluit van 11 juli 2011, rekening houdend met de kenmerkende eigenschappen van het weg- en spoorverkeer en met de zichtbaarheid van bedoelde overweg,

Besluit :

Artikel 1. De overweg nr. 81 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem - Melle, gelegen te Oosterzele, ter hoogte van de kilometerpaal 46.979, wordt uitgerust met de veiligheidsinrichtingen bedoeld in artikel 3, 1°, het verkeersbord A47, en 2°, a), van het koninklijk besluit van 11 juli 2011 betreffende de veiligheidsinrichtingen aan overwegen op de spoorwegen.

Art. 2. Dezelfde overweg wordt bijkomend uitgerust met de veiligheidsinrichtingen bedoeld in artikel 4, 3° en 6°, van hetzelfde koninklijk besluit :

1. een geluidsein aan weerszijden van de overweg;
2. op elk verkeersbord A47, een verkeerslicht dat de overgang toestaat.

Art. 3. Het ministerieel besluit nr. A/37/122 van 27 april 2000 wordt opgeheven voor wat betreft de bepalingen aangaande overweg nr. 81.

Brussel, 30 november 2012.

M. WATHELET

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2012 — 3861

[2012/14523]

30 NOVEMBRE 2012. — Arrêté ministériel fixant les dispositifs de sécurité du passage à niveau n° 81 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem - Melle, situé à Oosterzele, à la hauteur de la borne kilométrique 46.979

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

Vu la loi du 12 avril 1835 concernant les péages et règlements de police sur les chemins de fer, l'article 2, interprétée par la loi du 11 mars 1866;

Vu la loi du 23 juillet 1926 relative à la S.N.C.B. Holding et à ses sociétés liées, l'article 17, remplacé par la loi du 1^{er} août 1960 et modifié par l'arrêté royal du 18 octobre 2004;

Vu la loi relative à la police de la circulation routière coordonnée le 16 mars 1968, l'article 1^{er}, alinéa 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 11 juillet 2011 relatif aux dispositifs de sécurité des passages à niveau sur les voies ferrées, l'article 11, § 1^{er};

Vu l'arrêté ministériel n° A/37/122 du 27 avril 2000;

Considérant que l'arrêté ministériel mentionné ci-dessus fixe les dispositifs de sécurité, entre autres, du passage à niveau n° 81 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem - Melle, situé à Oosterzele, à la hauteur de la borne kilométrique 46.979;

Considérant qu'il est nécessaire de rendre ces dispositifs de sécurité conformes à l'arrêté royal du 11 juillet 2011 mentionné ci-dessus, en tenant compte des caractéristiques de la circulation routière et ferroviaire ainsi que de la visibilité du passage à niveau visé,

Arrête :

Article 1^{er}. Le passage à niveau n° 81 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem - Melle, situé à Oosterzele, à la hauteur de la borne kilométrique 46.979, est équipé des dispositifs de sécurité visés à l'article 3, 1°, le signal routier A47, et 2°, a), de l'arrêté royal du 11 juillet 2011 relatif aux dispositifs de sécurité des passages à niveau sur les voies ferrées.

Art. 2. Le même passage à niveau est en plus équipé des dispositifs de sécurité visés à l'article 4, 3° et 6°, du même arrêté royal :

1. un signal sonore, de part et d'autre du passage à niveau;
2. sur chaque signal routier A47, un signal lumineux de circulation d'autorisation de passage.

Art. 3. L'arrêté ministériel n° A/37/122 du 27 avril 2000 est abrogé en ce qui concerne les dispositions relatives au passage à niveau n° 81.

Bruxelles, le 30 novembre 2012.

M. WATHELET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2012 — 3862

[2012/14524]

30 NOVEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de veiligheidsinrichtingen van de overweg nr. 82 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem - Melle, gelegen te Oosterzele, ter hoogte van de kilometerpaal 47.288

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,

Gelet op de wet van 12 april 1835 betreffende het tolgeld en de reglementen van de spoorwegpolitie, artikel 2, geïnterpreteerd door de wet van 11 maart 1866;

Gelet op de wet van 23 juli 1926 betreffende N.M.B.S. Holding en haar verbonden vennootschappen, artikel 17, vervangen door de wet van 1 augustus 1960 en gewijzigd door het koninklijk besluit van 18 oktober 2004;

Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer gecoördineerd op 16 maart 1968, artikel 1, eerste lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 juli 2011 betreffende de veiligheidsinrichtingen aan overwegen op de spoorwegen, artikel 11, § 1;

Gelet op het ministerieel besluit nr. A/37/122 van 27 april 2000;

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2012 — 3862

[2012/14524]

30 NOVEMBRE 2012. — Arrêté ministériel fixant les dispositifs de sécurité du passage à niveau n° 82 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem - Melle, situé à Oosterzele, à la hauteur de la borne kilométrique 47.288

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

Vu la loi du 12 avril 1835 concernant les péages et règlements de police sur les chemins de fer, l'article 2, interprétée par la loi du 11 mars 1866;

Vu la loi du 23 juillet 1926 relative à la S.N.C.B. Holding et à ses sociétés liées, l'article 17, remplacé par la loi du 1^{er} août 1960 et modifié par l'arrêté royal du 18 octobre 2004;

Vu la loi relative à la police de la circulation routière coordonnée le 16 mars 1968, l'article 1^{er}, alinéa 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 11 juillet 2011 relatif aux dispositifs de sécurité des passages à niveau sur les voies ferrées, l'article 11, § 1^{er};

Vu l'arrêté ministériel n° A/37/122 du 27 avril 2000;

Overwegende dat bovengenoemd ministerieel besluit de veiligheidsinrichtingen vaststelt van, onder andere, de overweg nr. 82 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem - Melle, gelegen te Oosterzele, ter hoogte van de kilometerpaal 47.288;

Overwegende dat het noodzakelijk is deze veiligheidsinrichtingen in overeenstemming te brengen met het bovengenoemde koninklijk besluit van 11 juli 2011, rekening houdend met de kenmerkende eigenschappen van het weg- en spoorverkeer en met de zichtbaarheid van bedoelde overweg,

Besluit :

Artikel 1. De overweg nr. 82 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem - Melle, gelegen te Oosterzele, ter hoogte van de kilometerpaal 47.288, wordt uitgerust met de veiligheidsinrichtingen bedoeld in artikel 3, 1°, het verkeersbord A47, en 2°, a), van het koninklijk besluit van 11 juli 2011 betreffende de veiligheidsinrichtingen aan overwegen op de spoorwegen.

Art. 2. Dezelfde overweg wordt bijkomend uitgerust met de veiligheidsinrichtingen bedoeld in artikel 4, 1°, b), 3°, 4°, 5° en 6° van hetzelfde koninklijk besluit :

1. het systeem met gedeeltelijke afsluiting, aan weerszijden van de overweg;
2. een geluidssein, aan weerszijden van de overweg;
3. een verkeersbord A47 links van de weg, aan weerszijden van de overweg;
4. op elk bijkomend verkeersbord A47, een verkeerslicht dat de overgang verbiedt;
5. op elk verkeersbord A47, een verkeerslicht dat de overgang toestaat.

Art. 3. Het ministerieel besluit nr. A/37/122 van 27 april 2000 wordt opgeheven voor wat betreft de bepalingen aangaande overweg nr. 82.

Brussel, 30 november 2012.

M. WATHELET

Considérant que l'arrêté ministériel mentionné ci-dessus fixe les dispositifs de sécurité, entre autres, du passage à niveau n° 82 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem - Melle, situé à Oosterzele, à la hauteur de la borne kilométrique 47.288;

Considérant qu'il est nécessaire de rendre ces dispositifs de sécurité conformes à l'arrêté royal du 11 juillet 2011 mentionné ci-dessus, en tenant compte des caractéristiques de la circulation routière et ferroviaire ainsi que de la visibilité du passage à niveau visé,

Arrête :

Article 1^{er}. Le passage à niveau n° 82 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem - Melle, situé à Oosterzele, à la hauteur de la borne kilométrique 47.288, est équipé des dispositifs de sécurité visés à l'article 3, 1°, le signal routier A47, et 2°, a), de l'arrêté royal du 11 juillet 2011 relatif aux dispositifs de sécurité des passages à niveau sur les voies ferrées.

Art. 2. Le même passage à niveau est en plus équipé des dispositifs de sécurité visés à l'article 4, 1°, b), 3°, 4°, 5° et 6°, du même arrêté royal :

1. le système à fermeture partielle, de part et d'autre du passage à niveau;
2. un signal sonore, de part et d'autre du passage à niveau;
3. un signal routier A47 à gauche de la route, de part et d'autre du passage à niveau;
4. sur chaque signal routier A47 supplémentaire, un signal lumineux de circulation d'interdiction de passage;
5. sur chaque signal routier A47, un signal lumineux de circulation d'autorisation de passage.

Art. 3. L'arrêté ministériel n° A/37/122 du 27 avril 2000 est abrogé en ce qui concerne les dispositions relatives au passage à niveau n° 82.

Bruxelles, le 30 novembre 2012.

M. WATHELET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2012 — 3863

[2012/14525]

30 NOVEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de veiligheidsinrichtingen van de overweg nr. 86 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem - Melle, gelegen te Oosterzele, ter hoogte van de kilometerpaal 48.906

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,

Gelet op de wet van 12 april 1835 betreffende het tolgeld en de reglementen van de spoorwepolitie, artikel 2, geïnterpreteerd door de wet van 11 maart 1866;

Gelet op de wet van 23 juli 1926 betreffende N.M.B.S. Holding en haar verbonden vennootschappen, artikel 17, vervangen door de wet van 1 augustus 1960 en gewijzigd door het koninklijk besluit van 18 oktober 2004;

Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer gecoördineerd op 16 maart 1968, artikel 1, eerste lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 juli 2011 betreffende de veiligheidsinrichtingen aan overwegen op de spoorwegen, artikel 11, § 1;

Gelet op het ministerieel besluit nr. A/37/122 van 27 april 2000;

Overwegende dat bovengenoemd ministerieel besluit de veiligheidsinrichtingen vaststelt van, onder andere, de overweg nr. 86 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem - Melle, gelegen te Oosterzele, ter hoogte van de kilometerpaal 48.906;

Overwegende dat het noodzakelijk is deze veiligheidsinrichtingen in overeenstemming te brengen met het bovengenoemde koninklijk besluit van 11 juli 2011, rekening houdend met de kenmerkende eigenschappen van het weg- en spoorverkeer en met de zichtbaarheid van bedoelde overweg,

Besluit :

Artikel 1. De overweg nr. 86 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem - Melle, gelegen te Oosterzele, ter hoogte van de kilometerpaal 48.906, wordt uitgerust met de veiligheidsinrichtingen bedoeld in

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2012 — 3863

[2012/14525]

30 NOVEMBRE 2012. — Arrêté ministériel fixant les dispositifs de sécurité du passage à niveau n° 86 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem - Melle, situé à Oosterzele, à la hauteur de la borne kilométrique 48.906

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

Vu la loi du 12 avril 1835 concernant les péages et règlements de police sur les chemins de fer, l'article 2, interprétée par la loi du 11 mars 1866;

Vu la loi du 23 juillet 1926 relative à la S.N.C.B. Holding et à ses sociétés liées, l'article 17, remplacé par la loi du 1^{er} août 1960 et modifié par l'arrêté royal du 18 octobre 2004;

Vu la loi relative à la police de la circulation routière coordonnée le 16 mars 1968, l'article 1^{er}, alinéa 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 11 juillet 2011 relatif aux dispositifs de sécurité des passages à niveau sur les voies ferrées, l'article 11, § 1^{er};

Vu l'arrêté ministériel n° A/37/122 du 27 avril 2000;

Considérant que l'arrêté ministériel mentionné ci-dessus fixe les dispositifs de sécurité, entre autres, du passage à niveau n° 86 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem - Melle, situé à Oosterzele, à la hauteur de la borne kilométrique 48.906;

Considérant qu'il est nécessaire de rendre ces dispositifs de sécurité conformes à l'arrêté royal du 11 juillet 2011 mentionné ci-dessus, en tenant compte des caractéristiques de la circulation routière et ferroviaire ainsi que de la visibilité du passage à niveau visé,

Arrête :

Article 1^{er}. Le passage à niveau n° 86 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem - Melle, situé à Oosterzele, à la hauteur de la borne kilométrique 48.906, est équipé des dispositifs de sécurité visés à

artikel 3, 1°, het verkeersbord A47, en 2°, a), van het koninklijk besluit van 11 juli 2011 betreffende de veiligheidsinrichtingen aan overwegen op de spoorwegen.

Art. 2. Dezelfde overweg wordt bijkomend uitgerust met de veiligheidsinrichtingen bedoeld in artikel 4, 1°, b), 3° en 6° van hetzelfde koninklijk besluit :

1. het systeem met gedeeltelijke afsluiting, aan weerszijden van de overweg;
2. een geluidsein, aan weerszijden van de overweg;
3. op elk verkeersbord A47, een verkeerslicht dat de overgang toestaat.

Art. 3. Het ministerieel besluit nr. A/37/122 van 27 april 2000 wordt opgeheven voor wat betreft de bepalingen aangaande overweg nr. 86. Brussel, 30 november 2012.

M. WATHELET

l'article 3, 1°, le signal routier A47, et 2°, a), de l'arrêté royal du 11 juillet 2011 relatif aux dispositifs de sécurité des passages à niveau sur les voies ferrées.

Art. 2. Le même passage à niveau est en plus équipé des dispositifs de sécurité visés à l'article 4, 1°, b), 3° et 6°, du même arrêté royal :

1. le système à fermeture partielle, de part et d'autre du passage à niveau;
2. un signal sonore, de part et d'autre du passage à niveau;
3. sur chaque signal routier A47, un signal lumineux de circulation d'autorisation de passage.

Art. 3. L'arrêté ministériel n° A/37/122 du 27 avril 2000 est abrogé en ce qui concerne les dispositions relatives au passage à niveau n° 86. Bruxelles, le 30 novembre 2012.

M. WATHELET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2012 — 3864

[2012/14526]

30 NOVEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de veiligheidsinrichtingen van de overweg nr. 87 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem - Melle, gelegen te Oosterzele, ter hoogte van de kilometerpaal 49.393

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,

Gelet op de wet van 12 april 1835 betreffende het tolgeld en de reglementen van de spoorwegpolitie, artikel 2, geïnterpreteerd door de wet van 11 maart 1866;

Gelet op de wet van 23 juli 1926 betreffende N.M.B.S. Holding en haar verbonden vennootschappen, artikel 17, vervangen door de wet van 1 augustus 1960 en gewijzigd door het koninklijk besluit van 18 oktober 2004;

Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer gecoördineerd op 16 maart 1968, artikel 1, eerste lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 juli 2011 betreffende de veiligheidsinrichtingen aan overwegen op de spoorwegen, artikel 11, § 1;

Gelet op het ministerieel besluit nr. A/37/122 van 27 april 2000;

Overwegende dat bovengenoemd ministerieel besluit de veiligheidsinrichtingen vaststelt van, onder andere, de overweg nr. 87 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem - Melle, gelegen te Oosterzele ter hoogte van de kilometerpaal 49.393;

Overwegende dat het noodzakelijk is deze veiligheidsinrichtingen in overeenstemming te brengen met het bovengenoemde koninklijk besluit van 11 juli 2011, rekening houdend met de kenmerkende eigenschappen van het weg- en spoorverkeer en met de zichtbaarheid van bedoelde overweg,

Besluit :

Artikel 1. De overweg nr. 87 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem - Melle, gelegen te Oosterzele, ter hoogte van de kilometerpaal 49.393, wordt uitgerust met de veiligheidsinrichtingen bedoeld in artikel 3, 1°, het verkeersbord A47, en 2°, a), van het koninklijk besluit van 11 juli 2011 betreffende de veiligheidsinrichtingen aan overwegen op de spoorwegen.

Art. 2. Dezelfde overweg wordt bijkomend uitgerust met de veiligheidsinrichtingen bedoeld in artikel 4, 3° en 6°, van hetzelfde koninklijk besluit :

1. een geluidsein, aan weerszijden van de overweg;
2. op elk verkeersbord A47, een verkeerslicht dat de overgang toestaat.

Art. 3. Het ministerieel besluit nr. A/37/122 van 27 april 2000 wordt opgeheven voor wat betreft de bepalingen aangaande overweg nr. 87.

Brussel, 30 november 2012.

M. WATHELET

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2012 — 3864

[2012/14526]

30 NOVEMBRE 2012. — Arrêté ministériel fixant les dispositifs de sécurité du passage à niveau n° 87 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem - Melle, situé à Oosterzele, à la hauteur de la borne kilométrique 49.393

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

Vu la loi du 12 avril 1835 concernant les péages et règlements de police sur les chemins de fer, l'article 2, interprétée par la loi du 11 mars 1866;

Vu la loi du 23 juillet 1926 relative à la S.N.C.B. Holding et à ses sociétés liées, l'article 17, remplace par la loi du 1^{er} août 1960 et modifié par l'arrêté royal du 18 octobre 2004;

Vu la loi relative à la police de la circulation routière coordonnée le 16 mars 1968, l'article 1^{er}, alinéa 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 11 juillet 2011 relatif aux dispositifs de sécurité des passages à niveau sur les voies ferrées, l'article 11, § 1^{er};

Vu l'arrêté ministériel n° A/37/122 du 27 avril 2000;

Considérant que l'arrêté ministériel mentionné ci-dessus fixe les dispositifs de sécurité, entre autres, du passage à niveau n° 87 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem - Melle, situé à Oosterzele, à la hauteur de la borne kilométrique 49.393;

Considérant qu'il est nécessaire de rendre ces dispositifs de sécurité conformes à l'arrêté royal du 11 juillet 2011 mentionné ci-dessus, en tenant compte des caractéristiques de la circulation routière et ferroviaire ainsi que de la visibilité du passage à niveau visé,

Arrête :

Article 1^{er}. Le passage à niveau n° 87 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem - Melle, situé à Oosterzele, à la hauteur de la borne kilométrique 49.393, est équipé des dispositifs de sécurité visés à l'article 3, 1°, le signal routier A47, et 2°, a), de l'arrêté royal du 11 juillet 2011 relatif aux dispositifs de sécurité des passages à niveau sur les voies ferrées.

Art. 2. Le même passage à niveau est en plus équipé des dispositifs de sécurité visés à l'article 4, 3° et 6°, du même arrêté royal :

1. un signal sonore, de part et d'autre du passage à niveau;
2. sur chaque signal routier A47, un signal lumineux de circulation d'autorisation de passage.

Art. 3. L'arrêté ministériel n° A/37/122 du 27 avril 2000 est abrogé en ce qui concerne les dispositions relatives au passage à niveau n° 87.

Bruxelles, le 30 novembre 2012.

M. WATHELET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2012 — 3865

[2012/14527]

30 NOVEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de veiligheidsinrichtingen van de overweg nr. 88 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem - Melle, gelegen te Oosterzele, ter hoogte van de kilometerpaal 49.820

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,

Gelet op de wet van 12 april 1835 betreffende het tolgeld en de reglementen van de spoorwegpolitie, artikel 2, geïnterpreteerd door de wet van 11 maart 1866;

Gelet op de wet van 23 juli 1926 betreffende N.M.B.S. Holding en haar verbonden vennootschappen artikel 17, vervangen door de wet van 1 augustus 1960 en gewijzigd door het koninklijk besluit van 18 oktober 2004;

Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer gecoördineerd op 16 maart 1968, artikel 1, eerste lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 juli 2011 betreffende de veiligheidsinrichtingen aan overwegen op de spoorwegen, artikel 11, § 1;

Gelet op het ministerieel besluit nr. A/37/122 van 27 april 2000;

Overwegende dat bovengenoemd ministerieel besluit de veiligheidsinrichtingen vaststelt van, onder andere, de overweg nr. 88 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem - Melle, gelegen te Oosterzele, ter hoogte van de kilometerpaal 49.820;

Overwegende dat het noodzakelijk is deze veiligheidsinrichtingen in overeenstemming te brengen met het bovengenoemde koninklijk besluit van 11 juli 2011, rekening houdend met de kenmerkende eigenschappen van het weg- en spoorverkeer en met de zichtbaarheid van bedoelde overweg,

Besluit :

Artikel 1. De overweg nr. 88 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem - Melle, gelegen te Oosterzele, ter hoogte van de kilometerpaal 49.820, wordt uitgerust met de veiligheidsinrichtingen bedoeld in artikel 3, 1°, het verkeersbord A47, en 2°, a), van het koninklijk besluit van 11 juli 2011 betreffende de veiligheidsinrichtingen aan overwegen op de spoorwegen.

Art. 2. Dezelfde overweg wordt bijkomend uitgerust met de veiligheidsinrichtingen bedoeld in artikel 4, 1°, b), 3° en 6° van hetzelfde koninklijk besluit :

1. het systeem met gedeeltelijke afsluiting, aan weerszijden van de overweg;

2. een geluidsein, aan weerszijden van de overweg;

3. op elk verkeersbord A47, een verkeerslicht dat de overgang toestaat.

Art. 3. Het ministerieel besluit nr. A/37/122 van 27 april 2000 wordt opgeheven voor wat betreft de bepalingen aangaande overweg nr. 88.

Brussel, 30 november 2012.

M. WATHELET

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2012 — 3865

[2012/14527]

30 NOVEMBRE 2012. — Arrêté ministériel fixant les dispositifs de sécurité du passage à niveau n° 88 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem - Melle, situé à Oosterzele, à la hauteur de la borne kilométrique 49.820

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

Vu la loi du 12 avril 1835 concernant les péages et règlements de police sur les chemins de fer, l'article 2, interprétée par la loi du 11 mars 1866;

Vu la loi du 23 juillet 1926 relative à la S.N.C.B. Holding et à ses sociétés liées, l'article 17, remplacé par la loi du 1^{er} août 1960 et modifié par l'arrêté royal du 18 octobre 2004;

Vu la loi relative à la police de la circulation routière coordonnée le 16 mars 1968, l'article 1^{er}, alinéa 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 11 juillet 2011 relatif aux dispositifs de sécurité des passages à niveau sur les voies ferrées, l'article 11, § 1^{er};

Vu l'arrêté ministériel n° A/37/122 du 27 avril 2000;

Considérant que l'arrêté ministériel mentionné ci-dessus fixe les dispositifs de sécurité, entre autres, du passage à niveau n° 88 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem - Melle, situé à Oosterzele, à la hauteur de la borne kilométrique 49.820;

Considérant qu'il est nécessaire de rendre ces dispositifs de sécurité conformes à l'arrêté royal du 11 juillet 2011 mentionné ci-dessus, en tenant compte des caractéristiques de la circulation routière et ferroviaire ainsi que de la visibilité du passage à niveau visé,

Arrête :

Article 1^{er}. Le passage à niveau n° 88 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem - Melle, situé à Oosterzele, à la hauteur de la borne kilométrique 49.820, est équipé des dispositifs de sécurité visés à l'article 3, 1°, le signal routier A47, et 2°, a), de l'arrêté royal du 11 juillet 2011 relatif aux dispositifs de sécurité des passages à niveau sur les voies ferrées.

Art. 2. Le même passage à niveau est en plus équipé des dispositifs de sécurité visés à l'article 4, 1°, b), 3° et 6°, du même arrêté royal :

1. le système à fermeture partielle, de part et d'autre du passage à niveau;

2. un signal sonore, de part et d'autre du passage à niveau;

3. sur chaque signal routier A47, un signal lumineux de circulation d'autorisation de passage.

Art. 3. L'arrêté ministériel n° A/37/122 du 27 avril 2000 est abrogé en ce qui concerne les dispositions relatives au passage à niveau n° 88.

Bruxelles, le 30 novembre 2012.

M. WATHELET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2012 — 3866

[C - 2012/14528]

30 NOVEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de veiligheidsinrichtingen van de overweg nr. 89 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem-Melle, gelegen te Oosterzele, ter hoogte van de kilometerpaal 50.348

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,

Gelet op de wet van 12 april 1835 betreffende het tolgeld en de reglementen van de spoorwegpolitie, artikel 2, geïnterpreteerd door de wet van 11 maart 1866;

Gelet op de wet van 23 juli 1926 betreffende N.M.B.S. Holding en haar verbonden vennootschappen, artikel 17, vervangen door de wet van 1 augustus 1960 en gewijzigd door het koninklijk besluit van 18 oktober 2004;

Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer gecoördineerd op 16 maart 1968, artikel 1, eerste lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 juli 2011 betreffende de veiligheidsinrichtingen aan overwegen op de spoorwegen, artikel 11, § 1;

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2012 — 3866

[C - 2012/14528]

30 NOVEMBRE 2012. — Arrêté ministériel fixant les dispositifs de sécurité du passage à niveau n° 89 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem-Melle, situé à Oosterzele, à la hauteur de la borne kilométrique 50.348

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

Vu la loi du 12 avril 1835 concernant les péages et règlements de police sur les chemins de fer, l'article 2, interprétée par la loi du 11 mars 1866;

Vu la loi du 23 juillet 1926 relative à la S.N.C.B. Holding et à ses sociétés liées, l'article 17, remplacé par la loi du 1^{er} août 1960 et modifié par l'arrêté royal du 18 octobre 2004;

Vu la loi relative à la police de la circulation routière coordonnée le 16 mars 1968, l'article 1^{er}, alinéa 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 11 juillet 2011 relatif aux dispositifs de sécurité des passages à niveau sur les voies ferrées, l'article 11, § 1^{er};

Gelet op het ministerieel besluit nr. A/37/122 van 27 april 2000;

Overwegende dat bovengenoemd ministerieel besluit de veiligheidsinrichtingen vaststelt van, onder andere, de overweg nr. 89 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem-Melle, gelegen te Oosterzele, ter hoogte van de kilometerpaal 50.348;

Overwegende dat het noodzakelijk is deze veiligheidsinrichtingen in overeenstemming te brengen met het bovengenoemde koninklijk besluit van 11 juli 2011, rekening houdend met de kenmerkende eigenschappen van het weg- en spoorverkeer en met de zichtbaarheid van bedoelde overweg,

Besluit :

Artikel 1. De overweg nr. 89 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem-Melle, gelegen te Oosterzele, ter hoogte van de kilometerpaal 50.348, wordt uitgerust met de veiligheidsinrichtingen bedoeld in artikel 3, 1°, het verkeersbord A47, en 2°, a) van het koninklijk besluit van 11 juli 2011 betreffende de veiligheidsinrichtingen aan overwegen op de spoorwegen.

Art. 2. Dezelfde overweg wordt bijkomend uitgerust met de veiligheidsinrichtingen bedoeld in artikel 4, 1°, b), 3°, 4°, 5° en 6° van hetzelfde koninklijk besluit :

- 1) het systeem met gedeeltelijke afsluiting, aan weerszijden van de overweg;
- 2) een geluidsein, aan weerszijden van de overweg;
- 3) een verkeersbord A47 links van de weg, aan weerszijden van de overweg;
- 4) op elk bijkomend verkeersbord A47, een verkeerslicht dat de overgang verbiedt;
- 5) op elk verkeersbord A47, een verkeerslicht dat de overgang toestaat.

Art. 3. Het ministerieel besluit nr. A/37/122 van 27 april 2000 wordt opgeheven voor wat betreft de bepalingen aangaande overweg nr. 89.

Brussel, 30 november 2012.

M. WATHELET

Vu l'arrêté ministériel n° A/37/122 du 27 avril 2000;

Considérant que l'arrêté ministériel mentionné ci-dessus fixe les dispositifs de sécurité, entre autres, du passage à niveau n° 89 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem-Melle, situé à Oosterzele, à la hauteur de la borne kilométrique 50.348;

Considérant qu'il est nécessaire de rendre ces dispositifs de sécurité conformes à l'arrêté royal du 11 juillet 2011 mentionné ci-dessus, en tenant compte des caractéristiques de la circulation routière et ferroviaire ainsi que de la visibilité du passage à niveau visé,

Arrête :

Article 1^{er}. Le passage à niveau n° 89 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem-Melle, situé à Oosterzele, à la hauteur de la borne kilométrique 50.348, est équipé des dispositifs de sécurité visés à l'article 3, 1°, le signal routier A47, et 2°, a) de l'arrêté royal du 11 juillet 2011 relatif aux dispositifs de sécurité des passages à niveau sur les voies ferrées.

Art. 2. Le même passage à niveau est en plus équipé des dispositifs de sécurité visés à l'article 4, 1°, b), 3°, 4°, 5° et 6° du même arrêté royal :

- 1) le système à fermeture partielle, de part et d'autre du passage à niveau;
- 2) un signal sonore, de part et d'autre du passage à niveau;
- 3) un signal routier A47 à gauche de la route, de part et d'autre du passage à niveau;
- 4) sur chaque signal routier A47 supplémentaire, un signal lumineux de circulation d'interdiction de passage;
- 5) sur chaque signal routier A47, un signal lumineux de circulation d'autorisation de passage.

Art. 3. L'arrêté ministériel n° A/37/122 du 27 avril 2000 est abrogé en ce qui concerne les dispositions relatives au passage à niveau n° 89.

Bruxelles, le 30 novembre 2012.

M. WATHELET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2012 — 3867

[C - 2012/14529]

30 NOVEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de veiligheidsinrichtingen van de overweg nr. 90 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem - Melle, gelegen te Oosterzele, ter hoogte van de kilometerpaal 50.879

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,

Gelet op de wet van 12 april 1835 betreffende het tolgeld en de reglementen van de spoorwegpolitie, artikel 2, geïnterpreteerd door de wet van 11 maart 1866;

Gelet op de wet van 23 juli 1926 betreffende N.M.B.S. Holding en haar verbonden vennootschappen, artikel 17, vervangen door de wet van 1 augustus 1960 en gewijzigd door het koninklijk besluit van 18 oktober 2004;

Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer gecoördineerd op 16 maart 1968, artikel 1, eerste lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 juli 2011 betreffende de veiligheidsinrichtingen aan overwegen op de spoorwegen, artikel 11, § 1;

Gelet op het ministerieel besluit nr. A/638/122 van 21 november 2002;

Overwegende dat bovengenoemd ministerieel besluit de veiligheidsinrichtingen vaststelt van, onder andere, de overweg nr. 90 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem - Melle, gelegen te Oosterzele, ter hoogte van de kilometerpaal 50.879;

Overwegende dat het noodzakelijk is deze veiligheidsinrichtingen in overeenstemming te brengen met het bovengenoemde koninklijk besluit van 11 juli 2011, rekening houdend met de kenmerkende eigenschappen van het weg- en spoorverkeer en met de zichtbaarheid van bedoelde overweg,

Besluit :

Artikel 1. De overweg nr. 90 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem - Melle, gelegen te Oosterzele, ter hoogte van de kilometerpaal 50.879, wordt uitgerust met de veiligheidsinrichtingen bedoeld in

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2012 — 3867

[C - 2012/14529]

30 NOVEMBRE 2012. — Arrêté ministériel fixant les dispositifs de sécurité du passage à niveau n° 90 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem - Melle, situé à Oosterzele, à la hauteur de la borne kilométrique 50.879

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

Vu la loi du 12 avril 1835 concernant les péages et règlements de police sur les chemins de fer, l'article 2, interprétée par la loi du 11 mars 1866;

Vu la loi du 23 juillet 1926 relative à la S.N.C.B. Holding et à ses sociétés liées, l'article 17, remplacé par la loi du 1^{er} août 1960 et modifié par l'arrêté royal du 18 octobre 2004;

Vu la loi relative à la police de la circulation routière coordonnée le 16 mars 1968, l'article 1^{er}, alinéa 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 11 juillet 2011 relatif aux dispositifs de sécurité des passages à niveau sur les voies ferrées, l'article 11, § 1^{er} ;

Vu l'arrêté ministériel n° A/638/122 du 21 novembre 2002;

Considérant que l'arrêté ministériel mentionné ci-dessus fixe les dispositifs de sécurité, entre autres, du passage à niveau n° 90 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem - Melle, situé à Oosterzele, à la hauteur de la borne kilométrique 50.879;

Considérant qu'il est nécessaire de rendre ces dispositifs de sécurité conformes à l'arrêté royal du 11 juillet 2011 mentionné ci-dessus, en tenant compte des caractéristiques de la circulation routière et ferroviaire ainsi que de la visibilité du passage à niveau visé,

Arrête :

Article 1^{er}. Le passage à niveau n° 90 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem - Melle, situé à Oosterzele, à la hauteur de la borne kilométrique 50.879, est équipé des dispositifs de sécurité visés à

artikel 3, 1°, het verkeersbord A47, en 2°, a) van het koninklijk besluit van 11 juli 2011 betreffende de veiligheidsinrichtingen aan overwegen op de spoorwegen.

Art. 2. Dezelfde overweg wordt bijkomend uitgerust met de veiligheidsinrichtingen bedoeld in artikel 4, 1° b), 3°, 4°, 5° en 6° van hetzelfde koninklijk besluit:

- 1) het systeem met gedeeltelijke afsluiting, aan weerszijden van de overweg;
- 2) een geluidsein, aan weerszijden van de overweg;
- 3) een verkeersbord A47 rechts van de weg, kant Scheldewindeke en georiënteerd naar Hofkouter;
- 4) op elk bijkomend verkeersbord A47, een verkeerslicht dat de overgang verbiedt;
- 5) op elk verkeersbord A47, een verkeerslicht dat de overgang toestaat.

Art. 3. Het ministerieel besluit nr. A/638/122 van 21 november 2002 wordt opgeheven voor wat betreft de bepalingen aangaande overweg nr. 90.

Brussel, 30 november 2012.

M. WATHELET

l'article 3, 1°, le signal routier A47, et 2°, a) de l'arrêté royal du 11 juillet 2011 relatif aux dispositifs de sécurité des passages à niveau sur les voies ferrées.

Art. 2. Le même passage à niveau est en plus équipé des dispositifs de sécurité visés à l'article 4, 1° b), 3°, 4°, 5° et 6° du même arrêté royal :

- 1) le système à fermeture partielle, de part et d'autre du passage à niveau;
- 2) un signal sonore, de part et d'autre du passage à niveau;
- 3) un signal routier A47 à droite de la route, côté Scheldewindeke et orienté vers « Hofkouter »;
- 4) sur chaque signal routier A47 supplémentaire, un signal lumineux de circulation d'interdiction de passage;
- 5) sur chaque signal routier A47, un signal lumineux de circulation d'autorisation de passage.

Art. 3. L'arrêté ministériel n° A/638/122 du 21 novembre 2002 est abrogé en ce qui concerne les dispositions relatives au passage à niveau n° 90.

Bruxelles, le 30 novembre 2012.

M. WATHELET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2012 — 3868

[C — 2012/14530]

30 NOVEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de veiligheidsinrichtingen van de overweg nr. 95 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem - Melle, gelegen te Oosterzele, ter hoogte van de kilometerpaal 52.311

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,

Gelet op de wet van 12 april 1835 betreffende het tolgeld en de reglementen van de spoorwegpolitie, artikel 2, geïnterpreteerd door de wet van 11 maart 1866;

Gelet op de wet van 23 juli 1926 betreffende N.M.B.S. Holding en haar verbonden vennootschappen, artikel 17, vervangen door de wet van 1 augustus 1960 en gewijzigd door het koninklijk besluit van 18 oktober 2004;

Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer gecoördineerd op 16 maart 1968, artikel 1, eerste lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 juli 2011 betreffende de veiligheidsinrichtingen aan overwegen op de spoorwegen, artikel 11, § 1;

Gelet op het ministerieel besluit nr. A/37/122 van 27 april 2000;

Overwegende dat bovengenoemd ministerieel besluit de veiligheidsinrichtingen vaststelt van, onder andere, de overweg nr. 95 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem - Melle, gelegen te Oosterzele, ter hoogte van de kilometerpaal 52.311;

Overwegende dat het noodzakelijk is deze veiligheidsinrichtingen in overeenstemming te brengen met het bovengenoemde koninklijk besluit van 11 juli 2011, rekening houdend met de kenmerkende eigenschappen van het weg- en spoorverkeer en met de zichtbaarheid van bedoelde overweg,

Besluit :

Artikel 1. De overweg nr. 95 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem - Melle, gelegen te Oosterzele, ter hoogte van de kilometerpaal 52.311, wordt uitgerust met de veiligheidsinrichtingen bedoeld in artikel 3, 1°, het verkeersbord A47, en 2°, a) van het koninklijk besluit van 11 juli 2011 betreffende de veiligheidsinrichtingen aan overwegen op de spoorwegen.

Art. 2. Dezelfde overweg wordt bijkomend uitgerust met de veiligheidsinrichtingen bedoeld in artikel 4, 1° b), 3°, 4°, 5° en 6° van hetzelfde koninklijk besluit :

- 1) het systeem met gedeeltelijke afsluiting, aan weerszijden van de overweg;
- 2) een geluidsein, aan weerszijden van de overweg;
- 3) een verkeersbord A47 links van de weg, aan weerszijden van de overweg;
- 4) op elk bijkomend verkeersbord A47, een verkeerslicht dat de overgang verbiedt;

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2012 — 3868

[C — 2012/14530]

30 NOVEMBRE 2012. — Arrêté ministériel fixant les dispositifs de sécurité du passage à niveau n° 95 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem - Melle, situé à Oosterzele, à la hauteur de la borne kilométrique 52.311

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

Vu la loi du 12 avril 1835 concernant les péages et règlements de police sur les chemins de fer, l'article 2, interprétée par la loi du 11 mars 1866;

Vu la loi du 23 juillet 1926 relative à la S.N.C.B. Holding et à ses sociétés liées, l'article 17, remplacé par la loi du 1^{er} août 1960 et modifié par l'arrêté royal du 18 octobre 2004;

Vu la loi relative à la police de la circulation routière coordonnée le 16 mars 1968, l'article 1^{er}, alinéa 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 11 juillet 2011 relatif aux dispositifs de sécurité des passages à niveau sur les voies ferrées, l'article 11, § 1^{er} ;

Vu l'arrêté ministériel n° A/37/122 du 27 avril 2000;

Considérant que l'arrêté ministériel mentionné ci-dessus fixe les dispositifs de sécurité, entre autres, du passage à niveau n° 95 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem - Melle, situé à Oosterzele, à la hauteur de la borne kilométrique 52.311;

Considérant qu'il est nécessaire de rendre ces dispositifs de sécurité conformes à l'arrêté royal du 11 juillet 2011 mentionné ci-dessus, en tenant compte des caractéristiques de la circulation routière et ferroviaire ainsi que de la visibilité du passage à niveau visé,

Arrête :

Article 1^{er}. Le passage à niveau n° 95 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem - Melle, situé à Oosterzele, à la hauteur de la borne kilométrique 52.311, est équipé des dispositifs de sécurité visés à l'article 3, 1°, le signal routier A47, et 2°, a) de l'arrêté royal du 11 juillet 2011 relatif aux dispositifs de sécurité des passages à niveau sur les voies ferrées.

Art. 2. Le même passage à niveau est en plus équipé des dispositifs de sécurité visés à l'article 4, 1° b), 3°, 4°, 5° et 6° du même arrêté royal :

- 1) le système à fermeture partielle, de part et d'autre du passage à niveau;
- 2) un signal sonore, de part et d'autre du passage à niveau;
- 3) un signal routier A47 à gauche de la route, de part et d'autre du passage à niveau;
- 4) sur chaque signal routier A47 supplémentaire, un signal lumineux de circulation d'interdiction de passage;

5) op elk verkeersbord A47, een verkeerslicht dat de overgang toestaat.

Art. 3. Het ministerieel besluit nr. A/37/122 van 27 april 2000 wordt opgeheven voor wat betreft de bepalingen aangaande overweg nr. 95.

Brussel, 30 november 2012.

M. WATHELET

5) sur chaque signal routier A47, un signal lumineux de circulation d'autorisation de passage.

Art. 3. L'arrêté ministériel n° A/37/122 du 27 avril 2000 est abrogé en ce qui concerne les dispositions relatives au passage à niveau n° 95.

Bruxelles, le 30 novembre 2012.

M. WATHELET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2012 — 3869

[C — 2012/14531]

30 NOVEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de veiligheidsinrichtingen van de overweg nr. 96 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem-Melle, gelegen te Oosterzele, ter hoogte van de kilometerpaal 52.798

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,

Gelet op de wet van 12 april 1835 betreffende het tolgeld en de reglementen van de spoorwegpolitie, artikel 2, geïnterpreteerd door de wet van 11 maart 1866;

Gelet op de wet van 23 juli 1926 betreffende N.M.B.S. Holding en haar verbonden vennootschappen, artikel 17, vervangen door de wet van 1 augustus 1960 en gewijzigd door het koninklijk besluit van 18 oktober 2004;

Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer gecoördineerd op 16 maart 1968, artikel 1, eerste lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 juli 2011 betreffende de veiligheidsinrichtingen aan overwegen op de spoorwegen, artikel 11, § 1;

Gelet op het ministerieel besluit nr. A/37/122 van 27 april 2000;

Overwegende dat bovengenoemd ministerieel besluit de veiligheidsinrichtingen vaststelt van, onder andere, de overweg nr. 96 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem-Melle, gelegen te Oosterzele, ter hoogte van de kilometerpaal 52.798;

Overwegende dat het noodzakelijk is deze veiligheidsinrichtingen in overeenstemming te brengen met het bovengenoemde koninklijk besluit van 11 juli 2011, rekening houdend met de kenmerkende eigenschappen van het weg- en spoorverkeer en met de zichtbaarheid van bedoelde overweg,

Besluit :

Artikel 1. De overweg nr. 96 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem-Melle, gelegen te Oosterzele, ter hoogte van de kilometerpaal 52.798, wordt uitgerust met de veiligheidsinrichtingen bedoeld in artikel 3, 1°, het verkeersbord A47, en 2°, a), van het koninklijk besluit van 11 juli 2011 betreffende de veiligheidsinrichtingen aan overwegen op de spoorwegen.

Art. 2. Dezelfde overweg wordt bijkomend uitgerust met de veiligheidsinrichtingen bedoeld in artikel 4, 1°, b), 3°, 4°, 5° en 6° van hetzelfde koninklijk besluit :

1) het systeem met gedeeltelijke afsluiting, aan weerszijden van de overweg;

2) een geluidssein, aan weerszijden van de overweg;

3) een verkeersbord A47 rechts van de weg, kant Oosterzele en georiënteerd naar de weg langs de spoorlijn;

4) op elk bijkomend verkeersbord A47, een verkeerslicht dat de overgang verbiedt;

5) op elk verkeersbord A47, een verkeerslicht dat de overgang toestaat.

Art. 3. Het ministerieel besluit nr. A/37/122 van 27 april 2000 wordt opgeheven voor wat betreft de bepalingen aangaande overweg nr. 96.

Brussel, 30 november 2012.

M. WATHELET

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2012 — 3869

[C — 2012/14531]

30 NOVEMBRE 2012. — Arrêté ministériel fixant les dispositifs de sécurité du passage à niveau n° 96 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem-Melle, situé à Oosterzele, à la hauteur de la borne kilométrique 52.798

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

Vu la loi du 12 avril 1835 concernant les péages et règlements de police sur les chemins de fer, l'article 2, interprétée par la loi du 11 mars 1866;

Vu la loi du 23 juillet 1926 relative à la S.N.C.B. Holding et à ses sociétés liées, l'article 17, remplacé par la loi du 1^{er} août 1960 et modifié par l'arrêté royal du 18 octobre 2004;

Vu la loi relative à la police de la circulation routière coordonnée le 16 mars 1968, l'article 1^{er}, alinéa 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 11 juillet 2011 relatif aux dispositifs de sécurité des passages à niveau sur les voies ferrées, l'article 11, § 1^{er};

Vu l'arrêté ministériel n° A/37/122 du 27 avril 2000;

Considérant que l'arrêté ministériel mentionné ci-dessus fixe les dispositifs de sécurité, entre autres, du passage à niveau n° 96 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem-Melle, situé à Oosterzele, à la hauteur de la borne kilométrique 52.798;

Considérant qu'il est nécessaire de rendre ces dispositifs de sécurité conformes à l'arrêté royal du 11 juillet 2011 mentionné ci-dessus, en tenant compte des caractéristiques de la circulation routière et ferroviaire ainsi que de la visibilité du passage à niveau visé,

Arrête :

Article 1^{er}. Le passage à niveau n° 96 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem-Melle, situé à Oosterzele, à la hauteur de la borne kilométrique 52.798, est équipé des dispositifs de sécurité visés à l'article 3, 1°, le signal routier A47, et 2°, a), de l'arrêté royal du 11 juillet 2011 relatif aux dispositifs de sécurité des passages à niveau sur les voies ferrées.

Art. 2. Le même passage à niveau est en plus équipé des dispositifs de sécurité visés à l'article 4, 1°, b), 3°, 4°, 5° et 6° du même arrêté royal :

1) le système à fermeture partielle, de part et d'autre du passage à niveau;

2) un signal sonore, de part et d'autre du passage à niveau;

3) un signal routier A47 à droite de la route, côté Oosterzele et orienté vers le chemin le long de la voie ferrée;

4) sur chaque signal routier A47 supplémentaire, un signal lumineux de circulation d'interdiction de passage;

5) sur chaque signal routier A47, un signal lumineux de circulation d'autorisation de passage.

Art. 3. L'arrêté ministériel n° A/37/122 du 27 avril 2000 est abrogé en ce qui concerne les dispositions relatives au passage à niveau n° 96.

Bruxelles, le 30 novembre 2012.

M. WATHELET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2012 — 3870

[C — 2012/14532]

30 NOVEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de veiligheidsinrichtingen van de overweg nr. 97 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem-Melle, gelegen te Oosterzele, ter hoogte van de kilometerpaal 53.214

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,

Gelet op de wet van 12 april 1835 betreffende het tolgeld en de reglementen van de spoorwegpolitie, artikel 2, geïnterpreteerd door de wet van 11 maart 1866;

Gelet op de wet van 23 juli 1926 betreffende N.M.B.S. Holding en haar verbonden vennootschappen, artikel 17, vervangen door de wet van 1 augustus 1960 en gewijzigd door het koninklijk besluit van 18 oktober 2004;

Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer gecoördineerd op 16 maart 1968, artikel 1, eerste lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 juli 2011 betreffende de veiligheidsinrichtingen aan overwegen op de spoorwegen, artikel 11, § 1;

Gelet op het ministerieel besluit nr. A/37/122 van 27 april 2000;

Overwegende dat bovengenoemd ministerieel besluit de veiligheidsinrichtingen vaststelt van, onder andere, de overweg nr. 97 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem-Melle, gelegen te Oosterzele, ter hoogte van de kilometerpaal 53.214;

Overwegende dat het noodzakelijk is deze veiligheidsinrichtingen in overeenstemming te brengen met het bovengenoemde koninklijk besluit van 11 juli 2011, rekening houdend met de kenmerkende eigenschappen van het weg- en spoorverkeer en met de zichtbaarheid van bedoelde overweg,

Besluit :

Artikel 1. De overweg nr. 97 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem-Melle, gelegen te Oosterzele, ter hoogte van de kilometerpaal 53.214, wordt uitgerust met de veiligheidsinrichtingen bedoeld in artikel 3, 1°, het verkeersbord A47, en 2°, a), van het koninklijk besluit van 11 juli 2011 betreffende de veiligheidsinrichtingen aan overwegen op de spoorwegen.

Art. 2. Dezelfde overweg wordt bijkomend uitgerust met de veiligheidsinrichtingen bedoeld in artikel 4, 1°, b), 3° en 6° van hetzelfde koninklijk besluit :

1) het systeem met gedeeltelijke afsluiting, aan weerszijden van de overweg;

2) een geluidssein, aan weerszijden van de overweg;

3) op elk verkeersbord A47, een verkeerslicht dat de overgang toestaat.

Art. 3. Het ministerieel besluit nr. A/37/122 van 27 april 2000 wordt opgeheven voor wat betreft de bepalingen aangaande overweg nr. 97.

Brussel, 30 november 2012.

M. WATHELET

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2012 — 3870

[C — 2012/14532]

30 NOVEMBRE 2012. — Arrêté ministériel fixant les dispositifs de sécurité du passage à niveau n° 97 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem-Melle, situé à Oosterzele, à la hauteur de la borne kilométrique 53.214

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

Vu la loi du 12 avril 1835 concernant les péages et règlements de police sur les chemins de fer, l'article 2, interprétée par la loi du 11 mars 1866;

Vu la loi du 23 juillet 1926 relative à la S.N.C.B. Holding et à ses sociétés liées, l'article 17, remplacé par la loi du 1^{er} août 1960 et modifié par l'arrêté royal du 18 octobre 2004;

Vu la loi relative à la police de la circulation routière coordonnée le 16 mars 1968, l'article 1^{er}, alinéa 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 11 juillet 2011 relatif aux dispositifs de sécurité des passages à niveau sur les voies ferrées, l'article 11, § 1^{er};

Vu l'arrêté ministériel n° A/37/122 du 27 avril 2000;

Considérant que l'arrêté ministériel mentionné ci-dessus fixe les dispositifs de sécurité, entre autres, du passage à niveau n° 97 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem-Melle, situé à Oosterzele, à la hauteur de la borne kilométrique 53.214;

Considérant qu'il est nécessaire de rendre ces dispositifs de sécurité conformes à l'arrêté royal du 11 juillet 2011 mentionné ci-dessus, en tenant compte des caractéristiques de la circulation routière et ferroviaire ainsi que de la visibilité du passage à niveau visé,

Arrête :

Article 1^{er}. Le passage à niveau n° 97 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem-Melle, situé à Oosterzele, à la hauteur de la borne kilométrique 53.214, est équipé des dispositifs de sécurité visés à l'article 3, 1°, le signal routier A47, et 2°, a), de l'arrêté royal du 11 juillet 2011 relatif aux dispositifs de sécurité des passages à niveau sur les voies ferrées.

Art. 2. Le même passage à niveau est en plus équipé des dispositifs de sécurité visés à l'article 4, 1°, b), 3° et 6° du même arrêté royal :

1) le système à fermeture partielle, de part et d'autre du passage à niveau;

2) un signal sonore, de part et d'autre du passage à niveau;

3) sur chaque signal routier A47, un signal lumineux de circulation d'autorisation de passage.

Art. 3. L'arrêté ministériel n° A/37/122 du 27 avril 2000 est abrogé en ce qui concerne les dispositions relatives au passage à niveau n° 97.

Bruxelles, le 30 novembre 2012.

M. WATHELET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2012 — 3871

[C — 2012/14533]

30 NOVEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de veiligheidsinrichtingen van de privé-overweg nr. 98 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem-Melle, gelegen te Oosterzele, ter hoogte van de kilometerpaal 53.488

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,

Gelet op de wet van 12 april 1835 betreffende het tolgeld en de reglementen van de spoorwegpolitie, artikel 2, geïnterpreteerd door de wet van 11 maart 1866;

Gelet op de wet van 23 juli 1926 betreffende N.M.B.S. Holding en haar verbonden vennootschappen, artikel 17, vervangen door de wet van 1 augustus 1960 en gewijzigd door het koninklijk besluit van 18 oktober 2004;

Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer gecoördineerd op 16 maart 1968, artikel 1, eerste lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 juli 2011 betreffende de veiligheidsinrichtingen aan overwegen op de spoorwegen, artikel 11, § 1;

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2012 — 3871

[C — 2012/14533]

30 NOVEMBRE 2012. — Arrêté ministériel fixant les dispositifs de sécurité du passage à niveau privé n° 98 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem-Melle, situé à Oosterzele, à la hauteur de la borne kilométrique 53.488

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

Vu la loi du 12 avril 1835 concernant les péages et les règlements de police sur les chemins de fer, l'article 2, interprétée par la loi du 11 mars 1866;

Vu la loi du 23 juillet 1926 relative à la S.N.C.B. Holding et à ses sociétés liées, l'article 17, remplacé par la loi du 1^{er} août 1960 et modifié par l'arrêté royal du 18 octobre 2004;

Vu la loi relative à la police de la circulation routière coordonnée le 16 mars 1968, l'article 1^{er}, alinéa 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 11 juillet 2011 relatif aux dispositifs de sécurité des passages à niveau sur les voies ferrées, l'article 11, § 1^{er};

Gelet op het ministerieel besluit nr. A1/92456/122 van 5 februari 1993;

Overwegende dat bovengenoemd ministerieel besluit de veiligheidsinrichtingen vaststelt van de privé-overweg nr. 98 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem-Melle, gelegen te Oosterzele, ter hoogte van de kilometerpaal 53.488;

Overwegende dat het noodzakelijk is deze veiligheidsinrichtingen in overeenstemming te brengen met het bovengenoemde koninklijk besluit van 11 juli 2011, rekening houdend met de kenmerkende eigenschappen van het weg- en spoorverkeer en met de zichtbaarheid van bedoelde overweg,

Besluit :

Artikel 1. De privé-overweg nr. 98 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem-Melle, gelegen te Oosterzele, ter hoogte van de kilometerpaal 53.488, wordt uitgerust met het verkeersbord A47 en met een aanwijzingsbord « privé-overweg » rechts van de weg, aan weerszijden van de overweg, zoals bedoeld in artikels 6 en 7 van het koninklijk besluit van 11 juli 2011 betreffende de veiligheidsinrichtingen aan overwegen op de spoorwegen.

Art. 2. Het ministerieel besluit nr. A1/92456/122 van 5 februari 1993 wordt opgeheven.

Brussel, 30 november 2012.

M. WATHELET

Vu l'arrêté ministériel n° A1/92456/122 du 5 février 1993;

Considérant que l'arrêté ministériel mentionné ci-dessus fixe les dispositifs de sécurité du passage à niveau privé n° 98 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem-Melle, situé à Oosterzele, à la hauteur de la borne kilométrique 53.488;

Considérant qu'il est nécessaire de rendre ces dispositifs de sécurité conformes à l'arrêté royal du 11 juillet 2011 mentionné ci-dessus, en tenant compte des caractéristiques de la circulation routière et ferroviaire ainsi que de la visibilité du passage à niveau visé,

Arrête :

Article 1^{er}. Le passage à niveau privé n° 98 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem-Melle, situé à Oosterzele, à la hauteur de la borne kilométrique 53.488, est équipé d'un signal routier A47 et d'un signal d'indication « passage à niveau privé » à droite de la route, de part et d'autre du passage à niveau, comme visé aux articles 6 et 7 de l'arrêté royal du 11 juillet 2011 relatif aux dispositifs de sécurité des passages à niveau sur les voies ferrées.

Art. 2. L'arrêté ministériel n° A1/92456/122 du 5 février 1993 est abrogé.

Bruxelles, le 30 novembre 2012.

M. WATHELET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2012 — 3872

[C — 2012/14534]

30 NOVEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de veiligheidsinrichtingen van de overweg nr. 99 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem - Melle, gelegen te Oosterzele, ter hoogte van de kilometerpaal 53.625

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,

Gelet op de wet van 12 april 1835 betreffende het tolgeld en de reglementen van de spoorwegpolitie, artikel 2, geïnterpreteerd door de wet van 11 maart 1866;

Gelet op de wet van 23 juli 1926 betreffende N.M.B.S. Holding en haar verbonden vennootschappen, artikel 17, vervangen door de wet van 1 augustus 1960 en gewijzigd door het koninklijk besluit van 18 oktober 2004;

Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer gecoördineerd op 16 maart 1968, artikel 1, eerste lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 juli 2011 betreffende de veiligheidsinrichtingen aan overwegen op de spoorwegen, artikel 11, § 1;

Gelet op het ministerieel besluit nr. A/37/122 van 27 april 2000;

Overwegende dat bovengenoemd ministerieel besluit de veiligheidsinrichtingen vaststelt van, onder andere, de overweg nr. 99 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem - Melle, gelegen te Oosterzele, ter hoogte van de kilometerpaal 53.625;

Overwegende dat het noodzakelijk is deze veiligheidsinrichtingen in overeenstemming te brengen met het bovengenoemde koninklijk besluit van 11 juli 2011, rekening houdend met de kenmerkende eigenschappen van het weg- en spoorverkeer en met de zichtbaarheid van bedoelde overweg,

Besluit :

Artikel 1. De overweg nr. 99 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem - Melle, gelegen te Oosterzele, ter hoogte van de kilometerpaal 53.625, wordt uitgerust met de veiligheidsinrichtingen bedoeld in artikel 3, 1°, het verkeersbord A47, en 2°, a) van het koninklijk besluit van 11 juli 2011 betreffende de veiligheidsinrichtingen aan overwegen op de spoorwegen.

Art. 2. Dezelfde overweg wordt bijkomend uitgerust met de veiligheidsinrichtingen bedoeld in artikel 4, 1° b), 3°, 4°, 5° en 6° van hetzelfde koninklijk besluit :

1) het systeem met gedeeltelijke afsluiting, aan weerszijden van de overweg;

2) een geluidssein, aan weerszijden van de overweg;

3) een verkeersbord A47 links van de weg, aan weerszijden van de overweg;

4) op elk bijkomend verkeersbord A47, een verkeerslicht dat de overgang verbiedt;

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2012 — 3872

[C — 2012/14534]

30 NOVEMBRE 2012. — Arrêté ministériel fixant les dispositifs de sécurité du passage à niveau n° 99 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem - Melle, situé à Oosterzele, à la hauteur de la borne kilométrique 53.625

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

Vu la loi du 12 avril 1835 concernant les péages et règlements de police sur les chemins de fer, l'article 2, interprétée par la loi du 11 mars 1866;

Vu la loi du 23 juillet 1926 relative à la S.N.C.B. Holding et à ses sociétés liées, l'article 17, remplacé par la loi du 1^{er} août 1960 et modifié par l'arrêté royal du 18 octobre 2004;

Vu la loi relative à la police de la circulation routière coordonnée le 16 mars 1968, l'article 1^{er}, alinéa 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 11 juillet 2011 relatif aux dispositifs de sécurité des passages à niveau sur les voies ferrées, l'article 11, § 1^{er} ;

Vu l'arrêté ministériel n° A/37/122 du 27 avril 2000;

Considérant que l'arrêté ministériel mentionné ci-dessus fixe les dispositifs de sécurité, entre autres, du passage à niveau n° 99 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem - Melle, situé à Oosterzele, à la hauteur de la borne kilométrique 53.625;

Considérant qu'il est nécessaire de rendre ces dispositifs de sécurité conformes à l'arrêté royal du 11 juillet 2011 mentionné ci-dessus, en tenant compte des caractéristiques de la circulation routière et ferroviaire ainsi que de la visibilité du passage à niveau visé,

Arrête :

Article 1^{er}. Le passage à niveau n° 99 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem - Melle, situé à Oosterzele, à la hauteur de la borne kilométrique 53.625, est équipé des dispositifs de sécurité visés à l'article 3, 1°, le signal routier A47, et 2°, a) de l'arrêté royal du 11 juillet 2011 relatif aux dispositifs de sécurité des passages à niveau sur les voies ferrées.

Art. 2. Le même passage à niveau est en plus équipé des dispositifs de sécurité visés à l'article 4, 1° b), 3°, 4°, 5° et 6° du même arrêté royal :

1) le système à fermeture partielle, de part et d'autre du passage à niveau;

2) un signal sonore, de part et d'autre du passage à niveau;

3) un signal routier A47 à gauche de la route, de part et d'autre du passage à niveau;

4) sur chaque signal routier A47 supplémentaire, un signal lumineux de circulation d'interdiction de passage;

5) op elk verkeersbord A47, een verkeerslicht dat de overgang toestaat.

Art. 3. Het ministerieel besluit nr. A/37/122 van 27 april 2000 wordt opgeheven voor wat betreft de bepalingen aangaande overweg nr. 99.

Brussel, 30 november 2012.

M. WATHELET

5) sur chaque signal routier A47, un signal lumineux de circulation d'autorisation de passage.

Art. 3. L'arrêté ministériel n° A/37/122 du 27 avril 2000 est abrogé en ce qui concerne les dispositions relatives au passage à niveau n° 99.

Bruxelles, le 30 novembre 2012.

M. WATHELET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2012 — 3873

[C — 2012/14535]

30 NOVEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de veiligheidsinrichtingen van de overweg nr. 105 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem - Melle, gelegen te Melle, ter hoogte van de kilometerpaal 55.605

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,

Gelet op de wet van 12 april 1835 betreffende het tolgeld en de reglementen van de spoorwegpolitie, artikel 2, geïnterpreteerd door de wet van 11 maart 1866;

Gelet op de wet van 23 juli 1926 betreffende NMBS Holding en haar verbonden vennootschappen, artikel 17, vervangen door de wet van 1 augustus 1960 en gewijzigd door het koninklijk besluit van 18 oktober 2004;

Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer gecoördineerd op 16 maart 1968, artikel 1, eerste lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 juli 2011 betreffende de veiligheidsinrichtingen aan overwegen op de spoorwegen, artikel 11, § 1;

Gelet op het ministerieel besluit nr. A/638/122 van 21 november 2002;

Overwegende dat bovengenoemd ministerieel besluit de veiligheidsinrichtingen vaststelt van, onder andere, de overweg nr. 105 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem - Melle, gelegen te Melle, ter hoogte van de kilometerpaal 55.605;

Overwegende dat het noodzakelijk is deze veiligheidsinrichtingen in overeenstemming te brengen met het bovengenoemde koninklijk besluit van 11 juli 2011, rekening houdend met de kenmerkende eigenschappen van het weg- en spoorverkeer en met de zichtbaarheid van bedoelde overweg,

Besluit :

Artikel 1. De overweg nr. 105 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem - Melle, gelegen te Melle, ter hoogte van de kilometerpaal 55.605, wordt uitgerust met de veiligheidsinrichtingen bedoeld in artikel 3, 1°, het verkeersbord A47, en 2°, a) van het koninklijk besluit van 11 juli 2011 betreffende de veiligheidsinrichtingen aan overwegen op de spoorwegen.

Art. 2. Dezelfde overweg wordt bijkomend uitgerust met de veiligheidsinrichtingen bedoeld in artikel 4, 1° b), 3°, 4°, 5° en 6° van hetzelfde koninklijk besluit :

1) het systeem met gedeeltelijke afsluiting, aan weerszijden van de overweg;

2) een geluidssein, aan weerszijden van de overweg;

3) een verkeersbord A47 links van de weg, aan weerszijden van de overweg;

4) op elk bijkomend verkeersbord A47, een verkeerslicht dat de overgang verbiedt;

5) op elk verkeersbord A47, een verkeerslicht dat de overgang toestaat.

Art. 3. Het ministerieel besluit nr. A/638/122 van 21 november 2002 wordt opgeheven voor wat betreft de bepalingen aangaande overweg nr. 105.

Brussel, 30 november 2012.

M. WATHELET

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2012 — 3873

[C — 2012/14535]

30 NOVEMBRE 2012. — Arrêté ministériel fixant les dispositifs de sécurité du passage à niveau n° 105 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem - Melle, situé à Melle, à la hauteur de la borne kilométrique 55.605

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

Vu la loi du 12 avril 1835 concernant les péages et règlements de police sur les chemins de fer, l'article 2, interprétée par la loi du 11 mars 1866;

Vu la loi du 23 juillet 1926 relative à la S.N.C.B. Holding et à ses sociétés liées, l'article 17, remplacé par la loi du 1^{er} août 1960 et modifié par l'arrêté royal du 18 octobre 2004;

Vu la loi relative à la police de la circulation routière coordonnée le 16 mars 1968, l'article 1^{er}, alinéa 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 11 juillet 2011 relatif aux dispositifs de sécurité des passages à niveau sur les voies ferrées, l'article 11, § 1^{er} ;

Vu l'arrêté ministériel n° A/638/122 du 21 novembre 2002;

Considérant que l'arrêté ministériel mentionné ci-dessus fixe les dispositifs de sécurité, entre autres, du passage à niveau n° 105 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem - Melle, situé à Melle, à la hauteur de la borne kilométrique 55.605;

Considérant qu'il est nécessaire de rendre ces dispositifs de sécurité conformes à l'arrêté royal du 11 juillet 2011 mentionné ci-dessus, en tenant compte des caractéristiques de la circulation routière et ferroviaire ainsi que de la visibilité du passage à niveau visé,

Arrête :

Article 1^{er}. Le passage à niveau n° 105 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem - Melle, situé à Melle, à la hauteur de la borne kilométrique 55.605, est équipé des dispositifs de sécurité visés à l'article 3, 1°, le signal routier A47, et 2°, a) de l'arrêté royal du 11 juillet 2011 relatif aux dispositifs de sécurité des passages à niveau sur les voies ferrées.

Art. 2. Le même passage à niveau est en plus équipé des dispositifs de sécurité visés à l'article 4, 1° b), 3°, 4°, 5° et 6° du même arrêté royal :

1) le système à fermeture partielle, de part et d'autre du passage à niveau;

2) un signal sonore, de part et d'autre du passage à niveau;

3) un signal routier A47 à gauche de la route, de part et d'autre du passage à niveau;

4) sur chaque signal routier A47 supplémentaire, un signal lumineux de circulation d'interdiction de passage;

5) sur chaque signal routier A47, un signal lumineux de circulation d'autorisation de passage.

Art. 3. L'arrêté ministériel n° A/638/122 du 21 novembre 2002 est abrogé en ce qui concerne les dispositions relatives au passage à niveau n° 105.

Bruxelles, le 30 novembre 2012.

M. WATHELET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2012 — 3874

[C — 2012/14536]

30 NOVEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de veiligheidsinrichtingen van de overweg nr. 106 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem - Melle, gelegen te Melle, ter hoogte van de kilometerpaal 55.909

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,

Gelet op de wet van 12 april 1835 betreffende het tolgeld en de reglementen van de spoorwegpolitie, artikel 2, geïnterpreteerd door de wet van 11 maart 1866;

Gelet op de wet van 23 juli 1926 betreffende N.M.B.S. Holding en haar verbonden vennootschappen, artikel 17, vervangen door de wet van 1 augustus 1960 en gewijzigd door het koninklijk besluit van 18 oktober 2004;

Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer gecoördineerd op 16 maart 1968, artikel 1, eerste lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 juli 2011 betreffende de veiligheidsinrichtingen aan overwegen op de spoorwegen, artikel 11, § 1;

Gelet op het ministerieel besluit nr. A/37/122 van 27 april 2000;

Overwegende dat bovengenoemd ministerieel besluit de veiligheidsinrichtingen vaststelt van, onder andere, de overweg nr. 106 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem - Melle, gelegen te Melle, ter hoogte van de kilometerpaal 55.909;

Overwegende dat het noodzakelijk is deze veiligheidsinrichtingen in overeenstemming te brengen met het bovengenoemde koninklijk besluit van 11 juli 2011, rekening houdend met de kenmerkende eigenschappen van het weg- en spoorverkeer en met de zichtbaarheid van bedoelde overweg,

Besluit :

Artikel 1. De overweg nr. 106 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem - Melle, gelegen te Melle, ter hoogte van de kilometerpaal 55.909, wordt uitgerust met de veiligheidsinrichtingen bedoeld in artikel 3, 1°, het verkeersbord A47, en 2°, a) van het koninklijk besluit van 11 juli 2011 betreffende de veiligheidsinrichtingen aan overwegen op de spoorwegen.

Art. 2. Dezelfde overweg wordt bijkomend uitgerust met de veiligheidsinrichtingen bedoeld in artikel 4, 1° b), 3° en 6° van hetzelfde koninklijk besluit :

1) het systeem met gedeeltelijke afsluiting, aan weerszijden van de overweg;

2) een geluidssein, aan weerszijden van de overweg;

3) op elk verkeersbord A47, een verkeerslicht dat de overgang toestaat.

Art. 3. Het ministerieel besluit nr. A/37/122 van 27 april 2000 wordt opgeheven voor wat betreft de bepalingen aangaande overweg nr. 106.

Brussel, 30 november 2012.

M. WATHELET

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2012 — 3874

[C — 2012/14536]

30 NOVEMBRE 2012. — Arrêté ministériel fixant les dispositifs de sécurité du passage à niveau n° 106 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem - Melle, situé à Melle, à la hauteur de la borne kilométrique 55.909

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

Vu la loi du 12 avril 1835 concernant les péages et règlements de police sur les chemins de fer, l'article 2, interprétée par la loi du 11 mars 1866;

Vu la loi du 23 juillet 1926 relative à la S.N.C.B. Holding et à ses sociétés liées, l'article 17, remplacé par la loi du 1^{er} août 1960 et modifié par l'arrêté royal du 18 octobre 2004;

Vu la loi relative à la police de la circulation routière coordonnée le 16 mars 1968, l'article 1^{er}, alinéa 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 11 juillet 2011 relatif aux dispositifs de sécurité des passages à niveau sur les voies ferrées, l'article 11, § 1^{er};

Vu l'arrêté ministériel n° A/37/122 du 27 avril 2000;

Considérant que l'arrêté ministériel mentionné ci-dessus fixe les dispositifs de sécurité, entre autres, du passage à niveau n° 106 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem - Melle, situé à Melle, à la hauteur de la borne kilométrique 55.909;

Considérant qu'il est nécessaire de rendre ces dispositifs de sécurité conformes à l'arrêté royal du 11 juillet 2011 mentionné ci-dessus, en tenant compte des caractéristiques de la circulation routière et ferroviaire ainsi que de la visibilité du passage à niveau visé,

Arrête :

Article 1^{er}. Le passage à niveau n° 106 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem - Melle, situé à Melle, à la hauteur de la borne kilométrique 55.909, est équipé des dispositifs de sécurité visés à l'article 3, 1°, le signal routier A47, et 2°, a) de l'arrêté royal du 11 juillet 2011 relatif aux dispositifs de sécurité des passages à niveau sur les voies ferrées.

Art. 2. Le même passage à niveau est en plus équipé des dispositifs de sécurité visés à l'article 4, 1° b), 3° et 6° du même arrêté royal :

1) le système à fermeture partielle, de part et d'autre du passage à niveau;

2) un signal sonore, de part et d'autre du passage à niveau;

3) sur chaque signal routier A47, un signal lumineux de circulation d'autorisation de passage.

Art. 3. L'arrêté ministériel n° A/37/122 du 27 avril 2000 est abrogé en ce qui concerne les dispositions relatives au passage à niveau n° 106.

Bruxelles, le 30 novembre 2012.

M. WATHELET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2012 — 3875

[C — 2012/14537]

30 NOVEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de veiligheidsinrichtingen van de overweg nr. 107 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem-Melle, gelegen te Melle, ter hoogte van de kilometerpaal 56.218

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,

Gelet op de wet van 12 april 1835 betreffende het tolgeld en de reglementen van de spoorwegpolitie, artikel 2, geïnterpreteerd door de wet van 11 maart 1866;

Gelet op de wet van 23 juli 1926 betreffende N.M.B.S. Holding en haar verbonden vennootschappen, artikel 17, vervangen door de wet van 1 augustus 1960 en gewijzigd door het koninklijk besluit van 18 oktober 2004;

Gelet op de wet betreffende de politie over het wegverkeer gecoördineerd op 16 maart 1968, artikel 1, eerste lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 juli 2011 betreffende de veiligheidsinrichtingen aan overwegen op de spoorwegen, artikel 11, § 1;

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2012 — 3875

[C — 2012/14537]

30 NOVEMBRE 2012. — Arrêté ministériel fixant les dispositifs de sécurité du passage à niveau n° 107 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem-Melle, situé à Melle, à la hauteur de la borne kilométrique 56.218

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

Vu la loi du 12 avril 1835 concernant les péages et règlements de police sur les chemins de fer, l'article 2, interprétée par la loi du 11 mars 1866;

Vu la loi du 23 juillet 1926 relative à la S.N.C.B. Holding et à ses sociétés liées, l'article 17, remplacé par la loi du 1^{er} août 1960 et modifié par l'arrêté royal du 18 octobre 2004;

Vu la loi relative à la police de la circulation routière coordonnée le 16 mars 1968, l'article 1^{er}, alinéa 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 11 juillet 2011 relatif aux dispositifs de sécurité des passages à niveau sur les voies ferrées, l'article 11, § 1^{er};

Gelet op het ministerieel besluit nr. A/37/122 van 27 april 2000;

Overwegende dat bovengenoemd ministerieel besluit de veiligheidsinrichtingen vaststelt van, onder andere, de overweg nr. 107 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem-Melle, gelegen te Melle, ter hoogte van de kilometerpaal 56.218;

Overwegende dat het noodzakelijk is deze veiligheidsinrichtingen in overeenstemming te brengen met het bovengenoemde koninklijk besluit van 11 juli 2011, rekening houdend met de kenmerkende eigenschappen van het weg- en spoorverkeer en met de zichtbaarheid van bedoelde overweg,

Besluit :

Artikel 1. De overweg nr. 107 op de spoorlijn nr. 122, baanvak Zottegem-Melle, gelegen te Melle, ter hoogte van de kilometerpaal 56.218, wordt uitgerust met de veiligheidsinrichtingen bedoeld in artikel 3, 1^o, het verkeersbord A47, en 2^o, a) van het koninklijk besluit van 11 juli 2011 betreffende de veiligheidsinrichtingen aan overwegen op de spoorwegen.

Art. 2. Dezelfde overweg wordt bijkomend uitgerust met de veiligheidsinrichtingen bedoeld in artikel 4, 3^o en 6^o van hetzelfde koninklijk besluit :

- 1) een geluidsein, aan weerszijden van de overweg;
- 2) op elk verkeersbord A47, een verkeerslicht dat de overgang toestaat.

Art. 3. Het ministerieel besluit nr. A/37/122 van 27 april 2000 wordt opgeheven voor wat betreft de bepalingen aangaande overweg nr. 107. Brussel, 30 november 2012.

M. WATHELET

Vu l'arrêté ministériel n° A/37/122 du 27 avril 2000;

Considérant que l'arrêté ministériel mentionné ci-dessus fixe les dispositifs de sécurité, entre autres, du passage à niveau n° 107 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem-Melle, situé à Melle, à la hauteur de la borne kilométrique 56.218;

Considérant qu'il est nécessaire de rendre ces dispositifs de sécurité conformes à l'arrêté royal du 11 juillet 2011 mentionné ci-dessus, en tenant compte des caractéristiques de la circulation routière et ferroviaire ainsi que de la visibilité du passage à niveau visé,

Arrête :

Article 1^{er}. Le passage à niveau n° 107 sur la ligne ferroviaire n° 122, tronçon Zottegem-Melle, situé à Melle, à la hauteur de la borne kilométrique 56.218, est équipé des dispositifs de sécurité visés à l'article 3, 1^o, le signal routier A47, et 2^o, a) de l'arrêté royal du 11 juillet 2011 relatif aux dispositifs de sécurité des passages à niveau sur les voies ferrées.

Art. 2. Le même passage à niveau est en plus équipé des dispositifs de sécurité visés à l'article 4, 3^o et 6^o du même arrêté royal :

- 1) un signal sonore, de part et d'autre du passage à niveau;
- 2) sur chaque signal routier A47, un signal lumineux de circulation d'autorisation de passage.

Art. 3. L'arrêté ministériel n° A/37/122 du 27 avril 2000 est abrogé en ce qui concerne les dispositions relatives au passage à niveau n° 107. Bruxelles, le 30 novembre 2012.

M. WATHELET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2012 — 3876 [2012/206694]

4 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit betreffende de minimale voorschriften inzake veiligheid van elektrische installaties op arbeidsplaatsen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, artikel 4, § 1, genummerd bij de wet van 7 april 1999 en gewijzigd bij de wetten van 11 juni 2002 en 10 januari 2007;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 juni 2008 betreffende de minimale voorschriften inzake veiligheid van bepaalde oude elektrische installaties op arbeidsplaatsen;

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor Preventie en Bescherming op het Werk, gegeven op 29 april 2011;

Gelet op het advies 52.118/1 van de Raad van State, gegeven op 25 oktober 2012, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Afdeling I. — Toepassingsgebied en definities

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de werkgevers en de werknemers en de daarmee gelijkgestelde personen, bedoeld in artikel 2, § 1 van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk.

Art. 2. Dit besluit is van toepassing op de elektrische installaties bestemd voor productie, omvorming, transport, verdeling of gebruik van elektrische energie, voor zover dat de nominale frequentie van de stroom niet groter is dan 10 000 Hz, gelegen in gebouwen of op de terreinen van de onderneming of de inrichting van een werkgever.

Art. 3. § 1. Voor de toepassing van de bepalingen van dit besluit wordt verstaan onder :

1^o inrichting : de geografisch afgebakende plaats die deel uitmaakt van een onderneming of een instelling, en die onder de verantwoordelijkheid valt van een werkgever die er zelf werknemers tewerkstelt.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2012 — 3876 [2012/206694]

4 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal concernant les prescriptions minimales de sécurité des installations électriques sur les lieux de travail

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, l'article 4, § 1^{er}, numéroté par la loi de 7 avril 1999 et modifié par les lois des 11 juin 2002 et 10 janvier 2007;

Vu l'arrêté royal du 2 juin 2008 concernant les prescriptions de sécurité de certaines anciennes installations électriques sur les lieux de travail;

Vu l'avis du Conseil supérieur pour la Prévention et la Protection au Travail, donné le 29 avril 2011;

Vu l'avis 52.118/1 du Conseil d'Etat, donné le 25 octobre 2012 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Section I^{re}. — Champ d'application et définitions

Article 1^{er}. Le présent arrêté s'applique aux employeurs et aux travailleurs et aux personnes assimilées, visés à l'article 2, § 1^{er} de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail.

Art. 2. Le présent arrêté s'applique aux installations électriques servant à la production, à la transformation, au transport, à la distribution ou à l'utilisation de l'énergie électrique, pour autant que la fréquence nominale du courant ne dépasse pas 10 000 Hz, situés dans les bâtiments ou sur le terrain de l'entreprise ou de l'établissement d'un employeur.

Art. 3. § 1^{er}. Pour l'application des dispositions du présent arrêté on entend par :

1^o établissement : le lieu délimité géographiquement qui fait partie d'une entreprise ou institution et qui relève de la responsabilité d'un employeur qui y emploie lui-même des travailleurs.

Worden met een inrichting gelijkgesteld, installaties die door een werkgever uitgebaat worden;

2° AREI: het Algemeen Reglement op de elektrische installaties, goedgekeurd bij de koninklijke besluiten van 10 maart 1981 en 2 september 1981;

3° oude elektrische installatie: elektrische installatie, waarvan de uitvoering ter plaatse is aangevangen:

a) ten laatste op 1 oktober 1981 voor de elektrische installaties van de inrichtingen die geen elektriciteitsdienst hebben die bestaat uit gewaar-schuwde of bevoegde personen die beschikken over de bekwaamheden gekenmerkt door de code BA 4 of BA 5, zoals bepaald in artikel 47 van het AREI;

b) ten laatste op 1 januari 1983 voor de andere installaties;

4° Comité: het Comité voor Preventie en Bescherming op het Werk, bij ontstentenis van een comité, de vakbondsafvaardiging en bij ontstentenis van een vakbondsafvaardiging de werknemers zelf overeenkomstig de bepalingen van artikel 53 van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk.

§ 2. Voor de toepassing van de bepalingen van dit besluit hebben de technische begrippen en uitdrukkingen dezelfde betekenis als deze die er aan gegeven wordt door het AREI.

Afdeling II. — Risicobeoordeling en algemene preventiemaatregelen

Art. 4. De werkgever voert, overeenkomstig artikel 8 van het koninklijk besluit van 27 maart 1998 betreffende het beleid inzake het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, een risicoanalyse uit van elke elektrische installatie waarvan hij de houder is.

De werkgever spoort ten minste de volgende risico's op en evalueert ze:

1° de risico's voor elektrische schokken door rechtstreekse aanraking;

2° de risico's voor elektrische schokken door onrechtstreekse aanraking;

3° de risico's te wijten aan ontladingen en lichtbogen;

4° de risico's te wijten aan potentiaalspreiding;

5° de risico's te wijten aan ophoping van energie, zoals in condensatoren;

6° de risico's te wijten aan overspanningen ten gevolge van inzonderheid, fouten die kunnen ontstaan tussen actieve delen op kringen op verschillende spanning, van het schakelen en van atmosferische ontladingen;

7° de risico's voor oververhitting, brandwonden, brand en ontplof-fing, veroorzaakt door de elektrische uitrusting;

8° de risico's te wijten aan overstromen;

9° de risico's te wijten aan een spanningsdaling en het wederopkomen van de spanning;

10° de risico's inherent aan het gebruik van elektrische energie en de werkzaamheden aan elektrische installaties;

11° de niet elektrische risico's die te wijten kunnen zijn aan een fout of een slecht functioneren van een elektrische uitrustingscomponent, zoals stuurorganen of stuurstroombanen.

Art. 5. Bij de evaluatie van de in artikel 4 bedoelde risico's houdt de werkgever tenminste rekening met de volgende parameters:

1° de spanningsgebieden;

2° de absolute conventionele grensspanning en de relatieve conventionele grensspanning;

3° het systeem van de aardverbindingen;

4° de uitwendige invloeden;

5° de eventuele inplanting van de elektrische installatie in een exclusieve ruimte van de elektrische dienst in de zin zoals bedoeld door het AREI;

6° de eventueel aanwezige andere factoren die de ernst van de risico's kunnen beïnvloeden, inzonderheid de aanwezigheid van andere elektrische of niet elektrische installaties en vreemde geleidende delen.

Art. 6. De werkgever treft op grond van de risicoanalyse bedoeld in artikel 4 en 5, alle nodige preventiemaatregelen ter bescherming van de werknemers tegen de in artikel 4 bedoelde risico's, waarbij hij inzonderheid rekening houdt met de parameters bedoeld in artikel 5.

Sont assimilées à un établissement, les installations exploitées par un employeur;

2° RGIE: Le Règlement général sur les installations électriques, approuvé par les arrêtés royaux du 10 mars 1981 et du 2 septembre 1981;

3° ancienne installation électrique: l'installation électrique, dont la réalisation sur place a été entamée:

a) le 1^{er} octobre 1981 au plus tard pour les installations électriques des établissements n'ayant pas de service électrique composé de personnes averties ou qualifiées qui disposent des compétences caractérisées par le code BA 4 ou BA 5, comme défini à l'article 47 du RGIE;

b) le 1^{er} janvier 1983 au plus tard pour les autres installations;

4° Comité: le Comité pour la Prévention et la Protection au Travail, à défaut d'un comité, la délégation syndicale, et à défaut de délégation syndicale, les travailleurs eux-mêmes, conformément aux dispositions de l'article 53 de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail.

§ 2. Pour l'application des dispositions du présent arrêté, les termes et les expressions techniques sont compris dans le même sens que dans le RGIE.

Section II. — Evaluation des risques et mesures de prévention générales

Art. 4. Conformément à l'article 8 de l'arrêté royal du 27 mars 1998 relatif à la politique du bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, l'employeur effectue une analyse des risques de chaque installation électrique qu'il détient.

L'employeur décèle au moins les risques suivants et il les évalue:

1° les risques de chocs électriques par contact direct;

2° les risques de chocs électriques par contacts indirects;

3° les risques dus aux décharges et aux arcs;

4° les risques dus à la propagation du potentiel;

5° les risques dus à l'accumulation de l'énergie, comme dans les condensateurs;

6° les risques dus aux surtensions notamment suite aux défauts pouvant intervenir entre les parties actives de circuits de tensions différentes, aux manœuvres et aux influences atmosphériques;

7° les risques de surchauffe, de brûlures, d'incendie et d'explosion causés par l'équipement électrique;

8° les risques dus aux surintensités;

9° les risques dus à une baisse de tension et à la réapparition de celle-ci;

10° les risques inhérents à l'utilisation de l'énergie électrique et aux travaux d'installations électriques;

11° les risques non électriques dus à une défectuosité ou une dysfonction d'un composant électrique tel qu'un organe de commande ou un circuit de commande.

Art. 5. Lors de l'évaluation des risques visée à l'article 4, l'employeur tient compte d'au moins les paramètres suivants:

1° les domaines de tension;

2° la tension limite conventionnelle absolue et la tension limite conventionnelle relative;

3° le système des liaisons de mise à la terre;

4° les influences externes;

5° l'implantation éventuelle de l'installation électrique dans un espace exclusif du service électricité dans le sens telle que visé par le RGIE;

6° les autres facteurs éventuellement présents qui peuvent influencer la gravité des risques, notamment la présence d'autres canalisations électriques ou non électriques et d'éléments conducteurs étrangers.

Art. 6. Sur base de l'analyse des risques, visée aux articles 4 et 5, l'employeur prend toutes les mesures de prévention nécessaires pour protéger les travailleurs contre les risques visés à l'article 4, en tenant compte notamment des paramètres visés à l'article 5.

Hiertoe toont de werkgever aan dat de elektrische installatie zodanig is uitgevoerd, zodanig wordt uitgebaat en in stand gehouden dat de werknemers doeltreffend beschermd zijn tegen de risico's verbonden aan elektriciteit.

De werkgever houdt eveneens rekening met de bepalingen betreffende de arbeidsmiddelen.

Afdeling III. — Minimale voorschriften betreffende de uitvoering van de elektrische installatie

Art. 7. De uitvoering van iedere elektrische installatie voldoet, voor elk te evalueren risico, ten minste aan de bepalingen van het AREI.

Art. 8. In afwijking van artikel 7 is het toegelaten dat de oude elektrische installaties voldoen aan de voorwaarden vermeld in bijlage I.

Art. 9. De bepalingen van artikel 7 en artikel 8 zijn evenwel niet van toepassing op de elektrische installaties, die volgens artikel 1.02 van het AREI niet vallen onder het toepassingsgebied van het AREI.

Afdeling IV. — Werkzaamheden aan elektrische installaties

Art. 10. De werkgever zorgt er voor dat de werkzaamheden aan de elektrische installatie worden uitgevoerd overeenkomstig de artikelen 192 tot 197 en 266 van het AREI.

Art. 11. In toepassing van artikel 9, § 1 van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, is de werkgever, in wiens inrichting aannemers of onderaannemers, werkzaamheden uitvoeren aan de elektrische installatie of andere werkzaamheden komen uitvoeren waarbij de aanwezigheid van elementen van de elektrische installatie die niet of niet volledig aan de bepalingen van het AREI voldoen een risico kan vormen, er toe gehouden om aan deze aannemers of onderaannemers ten minste informatie te verstrekken over :

1° de aanwezigheid in de elektrische installatie van delen die niet of niet volledig voldoen aan de bepalingen van het AREI, en van de lokalisatie van deze delen;

2° en, in voorkomend geval, de bijzondere preventiemaatregelen die ten gevolge van deze omstandigheden moeten genomen worden om de veiligheid van de werknemers of zelfstandige te verzekeren.

Afdeling V. — Controles van elektrische installaties

Art. 12. De werkgever zorgt er voor dat de elektrische installaties onderworpen worden aan de in artikel 13 tot 15 bedoelde controles en dat deze controles het geheel van de installatie omvatten.

Art. 13. Elke elektrische installatie, bedoeld in artikel 7, maakt het voorwerp uit van een gelijkvormigheidsonderzoek bedoeld in, naargelang het geval, artikel 270 of 272 van het AREI, door een erkend organisme bedoeld in artikel 275 van het AREI.

Wanneer de werkgever in het bezit is van het verslag van het gelijkvormigheidsonderzoek, zoals bedoeld in het eerste lid, dan dient voormelde controle niet meer te worden uitgevoerd.

Art. 14. § 1. Elke elektrische installatie, bedoeld in artikel 8, maakt het voorwerp uit van een eerste controle, door een erkend organisme bedoeld in artikel 275 van het AREI.

De in het eerste lid bedoelde controles zijn niet van toepassing op :

1° de luchtlijnen en de ondergrondse leidingen van een openbaar verdeelnet van elektriciteit;

2° de installaties op zeer lage gelijkspanning gevoed uitsluitend door batterijen, accumulatoren, accumulatorbatterijen die niet onder het toepassingsgebied van artikel 63 van het AREI vallen, fotovoltatische cellen of andere gelijkaardige bronnen.

§ 2. De eerste controle, bedoeld in § 1, wordt uitgevoerd ten laatste op 1 januari 2014.

De eerste controle heeft betrekking op de overeenstemming van de elektrische installatie met de bepalingen van bijlage I.

De eerste controle geeft aanleiding tot het opstellen van een verslag van de eerste controle.

A cet effet, l'employeur démontre que l'installation électrique est réalisée, exploitée et maintenue en bon état, de façon à protéger les travailleurs efficacement contre les risques liés à l'électricité.

L'employeur tient également compte des dispositions concernant les équipements de travail.

Section III. — Prescriptions minimales relatives à la réalisation de l'installation électrique

Art. 7. La réalisation de chaque installation électrique satisfait, pour chaque risque à évaluer, au moins aux dispositions du RGIE.

Art. 8. Par dérogation à l'article 7, il est permis que les anciennes installations électriques, remplissent les conditions visées à l'annexe I^{re}.

Art. 9. Les dispositions de l'article 7 et de l'article 8 ne sont cependant pas applicables aux installations électriques, qui ne relèvent pas, selon l'article 1.02 du RGIE, du champ d'application du RGIE.

Section IV. — Travaux aux installations électriques

Art. 10. L'employeur veille à ce que les travaux aux installations électriques soient effectués conformément aux articles 192 à 197 et 266 du RGIE.

Art. 11. Si des entrepreneurs ou des sous-traitants exécutent des travaux à l'installation électrique, ou d'autres travaux au cours desquels la présence des éléments de l'installation électrique qui ne sont pas ou pas complètement conformes aux dispositions du RGIE est susceptible de créer un risque, l'employeur dans l'établissement duquel ces travaux s'exécutent est tenu, en application des prescriptions de l'article 9, § 1^{er} de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, d'informer ces entrepreneurs ou ces sous-traitants au moins :

1° de la présence dans l'installation électrique des parties qui ne répondent pas ou pas complètement aux prescriptions du RGIE et de la localisation de ces parties;

2° et, le cas échéant, des mesures de prévention spécifiques à prendre suite à ces circonstances en vue d'assurer la sécurité des travailleurs ou de l'indépendant.

Section V. — Contrôles des installations électriques

Art. 12. L'employeur veille à ce que les installations électriques fassent l'objet des contrôles visés aux articles 13 à 15 et que ces contrôles couvrent la totalité de l'installation.

Art. 13. Chaque installation électrique, visée à l'article 7, doit faire l'objet d'un examen de conformité telle que visé selon le cas, à l'article 270 ou l'article 272 du RGIE, par un organisme agréé telle que visé à l'article 275 du RGIE.

Lorsque l'employeur est en possession du rapport de l'examen de conformité, tel que déterminé à l'alinéa 1^{er}, le contrôle précité ne doit plus être effectué.

Art. 14. § 1^{er}. Toute installation électrique, visée à l'article 8, fait l'objet d'un premier contrôle par un organisme agréé, visé à l'article 275 du RGIE.

Les contrôles visés à l'alinéa 1^{er} ne s'appliquent pas aux :

1° lignes aériennes et aux canalisations souterraines des réseaux de distribution publique d'électricité;

2° installations à très basse tension continue alimentées exclusivement par des piles, accumulateurs, batteries d'accumulateurs qui ne sont pas visées par l'article 63 du RGIE, cellules photovoltaïques ou autres sources similaires.

§ 2. Le premier contrôle, visé au § 1^{er}, est exécuté le 1^{er} janvier 2014 au plus tard.

Le premier contrôle porte sur la conformité de l'installation électrique aux prescriptions de l'annexe I^{re}.

Le premier contrôle donne lieu à la rédaction d'un rapport de premier contrôle.

De Minister die het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk onder zijn bevoegdheid heeft kan nadere regels vaststellen met betrekking tot de uitvoering van de eerste controle en tot de vorm en de inhoud van het verslag van de eerste controle.

Art. 15. § 1. De elektrische installaties, bedoeld in de artikelen 7 en 8, maken het voorwerp uit van een periodieke controle door een erkend organisme bedoeld in artikel 275 van het AREI.

De periodieke controles hebben betrekking op het behoud van de overeenstemming van de elektrische installatie met de bepalingen van afdeling III.

De periodieke controles geven aanleiding tot het opstellen van een verslag van periodieke controle.

De Minister die het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk onder zijn bevoegdheid heeft kan nadere regels vaststellen met betrekking tot de uitvoering van de periodieke controle en tot de vorm en de inhoud van het verslag van de periodieke controle.

§ 2. De periodieke controle wordt uitgevoerd met dezelfde frequentie als bepaald in het AREI.

Art. 16. Indien het verslag opgesteld na een controlebezoek aantoonde dat de elektrische installatie niet voldoet aan de bepalingen van afdeling III, is de werkgever ertoe gehouden om de installatie in overeenstemming te brengen met deze bepalingen.

Indien de elektrische installatie ondertussen in dienst gehouden wordt, treft de werkgever noodzakelijke maatregelen ter bevordering van de veiligheid van de werknemers.

Deze maatregelen worden vastgesteld op basis van een risicoanalyse, zoals bedoeld in artikel 8 van het koninklijk besluit van 27 maart 1998 betreffende het beleid inzake het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk.

Art. 17. De werkgever zorgt er voor dat de hoogspanningsinstallaties regelmatig worden onderzocht overeenkomstig de bepalingen van artikel 267 van het AREI.

Afdeling VI. — Bekwaamheid en opleiding van de werknemers en instructies voor de werknemers

Art. 18. De werkgever verzekert de nodige opleiding van de werknemers en hij verstrekt de nodige instructies om de risico's eigen aan het gebruik van, de uitbating van en de werkzaamheden aan de elektrische installatie te vermijden, rekening houdend met de opdrachten waarmee deze werknemers belast zijn.

Bij het vaststellen van deze vorming en van deze instructies houdt de werkgever rekening met de risico's die kunnen voortvloeien uit het feit dat een elektrische installatie niet of niet volledig werd uitgevoerd overeenkomstig de bepalingen van het AREI.

Art. 19. De werkgever treft de nodige maatregelen opdat alleen werknemers die daartoe de nodige bekwaamheid bezitten belast worden met het gebruik van, de uitbating van en de werkzaamheden aan elektrische installaties of delen ervan die een risico van elektriciteit kunnen opleveren.

De bepalingen van het AREI waarbij bepaalde activiteiten of de toegang tot bepaalde installaties of delen van installaties voorbehouden worden aan personen die beschikken over de bekwaamheid die gekenmerkt wordt door de code BA 4 of BA 5, zijn van toepassing op de in dit besluit bedoelde personen en elektrische installaties.

De bekwaamheid van personen die gekenmerkt wordt door de code BA 4 of BA 5 wordt door de werkgever aan de werknemers toegekend overeenkomstig artikel 47 van het AREI.

Art. 20. De werkgever vergewist zich ervan dat de werknemers de reglementering en de instructies die moeten nageleefd worden kennen.

Bovendien vergewist hij zich er van dat de leden van de hiërarchische lijn de reglementering en de instructies die moeten nageleefd worden kennen, naleven en doen naleven.

Art. 21. De werkgever hangt op oordeelkundig gekozen plaatsen een instructie uit met betrekking tot de eerste hulp die toegediend moet worden in geval van ongeval met elektrische oorsprong.

Le Ministre qui a le bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail dans ses attributions peut fixer des modalités relatives à l'exécution du premier contrôle et à la forme et au contenu du rapport de premier contrôle.

Art. 15. § 1^{er}. Les installations électriques, visées aux articles 7 et 8, font l'objet d'un contrôle périodique par un organisme agréé visé à l'article 275 du RGIE.

Les contrôles périodiques portent sur le maintien de la conformité de l'installation électrique aux dispositions de la section III.

Les contrôles périodiques donnent lieu à la rédaction d'un rapport de contrôle périodique.

Le Ministre qui a le bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail dans ses attributions peut fixer les modalités relatives à l'exécution du contrôle périodique et à la forme et au contenu du rapport de contrôle périodique.

§ 2. Le contrôle périodique est effectué avec la même fréquence que celle définie dans le RGIE.

Art. 16. Lorsque le rapport établi après une visite de contrôle démontre que l'installation électrique ne répond pas aux dispositions de la section III, l'employeur est tenu de la mettre en conformité à ces dispositions aussi vite que possible.

Lorsque l'installation électrique reste entre-temps en service, l'employeur prend les mesures nécessaires pour promouvoir la sécurité des travailleurs.

Ces mesures sont déterminées sur base d'une analyse des risques, telle que visée par l'article 8 de l'arrêté royal du 27 mars 1998 relatif à la politique du bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail.

Art. 17. L'employeur veille à ce que les installations électriques à haute tension soient régulièrement examinées conformément aux dispositions de l'article 267 du RGIE.

Section VI. — Compétence et formation des travailleurs et instructions pour les travailleurs

Art. 18. L'employeur assure la formation nécessaire des travailleurs et il leur fournit les instructions nécessaires en vue d'éviter les risques inhérents à l'utilisation, à l'exploitation et aux travaux d'installation électrique, tenant compte des missions dont ces travailleurs sont chargés.

En déterminant cette formation et ces instructions, l'employeur tient compte des risques pouvant découler d'une exécution de l'installation électrique qui n'est pas ou pas complètement conforme aux dispositions du RGIE.

Art. 19. L'employeur prend les mesures nécessaires pour que uniquement des travailleurs qui disposent de la compétence nécessaire à cet effet, soient chargés de l'utilisation, de l'exploitation et des travaux aux installations électriques ou aux parties de ces installations qui sont susceptibles de présenter un risque à caractère électrique.

Les dispositions du RGIE réservant certaines activités, ou réservant l'accès à certaines installations ou parties d'installations aux personnes disposant de la compétence caractérisée par le code BA 4 ou BA 5, s'appliquent aux personnes et aux installations électriques visées par le présent arrêté.

La compétence des personnes caractérisée par le code BA 4 ou BA 5 est accordée aux travailleurs par l'employeur, conformément à l'article 47 du RGIE.

Art. 20. L'employeur s'assure que les travailleurs connaissent la réglementation et les instructions qu'ils doivent respecter.

En outre, il s'assure que les membres de la ligne hiérarchique connaissent, respectent et font respecter la réglementation et les instructions qui doivent être respectées.

Art. 21. L'employeur affiche, dans des endroits judicieusement choisis, une instruction relative aux premiers soins à donner en cas d'accident d'origine électrique.

Afdeling VII. — Documentatie

Art. 22. De werkgever stelt een dossier van de elektrische installatie samen, op een geschikte drager, bewaart het en stelt het ter beschikking van de personen voor wie deze documenten dienstig zijn bij het uitvoeren van hun werk of bij het vervullen van hun opdracht.

Dit dossier omvat tenminste de elementen opgenomen in bijlage II bij dit besluit.

Afdeling VIII. — Slotbepalingen

Art. 23. Elke oude elektrische installatie voldoet uiterlijk op 31 december 2014 aan de bepalingen van de afdeling II en uiterlijk op 31 december 2016 aan de bepalingen van de artikelen 8 en 9.

De werkgever mag deze datum overschrijden met een maximale termijn van 2 jaar, enkel wat betreft de bepalingen van de artikelen 8 en 9, mits hij op advies van de bevoegde preventieadviseur en van het Comité vóór het verstrijken van die datum een gedetailleerd uitvoeringsplan opstelt.

Dit plan bevat ten minste de volgende elementen :

1° de redenen waarom de in het eerste lid bedoelde datum niet kan worden gerespecteerd;

2° de eventuele opeenvolgende uitvoeringsfasen die de werkgever zal naleven om de installatie in overeenstemming te brengen met de bepalingen van de artikelen 8 en 9 en de daaraan verbonden termijnen;

3° de uiterste datum voor dewelke de installatie aan de bepalingen van de artikelen 8 en 9 zal beantwoorden;

4° het verslag van de eerste controle door het erkend organisme bedoeld in artikel 14, § 2;

5° het advies van de bevoegde preventieadviseur bedoeld in het tweede lid;

6° het advies van het Comité bedoeld in het tweede lid.

Zolang de in het eerste lid bedoelde elektrische installatie niet voldoet aan de bepalingen van de artikelen 8 en 9, moet zij blijven beantwoorden aan de veiligheidsvoorschriften van titel III, hoofdstuk I, Eerste afdeling van het Algemeen Reglement op de Arbeidsbescherming.

Art. 24. Het koninklijk besluit van 2 juni 2008 betreffende de minimale voorschriften inzake veiligheid van bepaalde oude elektrische installaties op arbeidsplaatsen, wordt opgeheven.

Art. 25. De artikelen 1 tot 23 en zijn bijlagen vormen titel III, hoofdstuk II van de Codex op het welzijn op het werk met de volgende opschriften :

1° "Titel III : Arbeidsplaatsen";

2° "Hoofdstuk II : Elektrische installaties".

Art. 26. De minister bevoegd voor werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 december 2012.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Bijlage I. — Minimale voorschriften betreffende de uitvoering van de elektrische installatie

1. De elektrische installatie is zodanig uitgevoerd dat de werknemers beschermd zijn tegen de risico's van rechtstreekse en onrechtstreekse aanraking, tegen de gevolgen van overspanningen te wijten aan inzonderheid isolatiefouten, schakelingen en atmosferische invloeden, tegen brandwonden en andere gezondheidsrisico's alsmede tegen de niet elektrische risico's te wijten aan het gebruik van elektriciteit.

Section VII. — Documentation

Art. 22. L'employeur constitue un dossier sur l'installation électrique, le conserve sur un support adéquat et le met à la disposition des personnes pour qui ces documents sont utiles à l'exécution de leur travail ou à l'accomplissement de leur mission.

Ce dossier comporte au moins les éléments qui sont repris à l'annexe II du présent arrêté.

Section VIII. — Dispositions finales

Art. 23. Toute ancienne installation électrique doit satisfaire au plus tard le 31 décembre 2014 aux dispositions de la section II et au plus tard le 31 décembre 2016 aux dispositions des articles 8 et 9.

L'employeur peut dépasser cette date avec un délai maximum de 2 ans, seulement en ce qui concerne les dispositions des articles 8 et 9, à condition qu'il établit avant l'expiration de cette date un plan détaillé d'exécution et ceci sur l'avis du conseiller en prévention compétent et du comité.

Ce plan doit contenir au moins les éléments suivants :

1° les raisons pour lesquels la date telle que visée à l'alinéa 1^{er} ne peut pas être respectée;

2° les éventuelles phases d'exécution successifs que l'employeur suivra pour mettre l'installation en conformité avec les dispositions des articles 8 et 9 et les échéances qui y sont liées;

3° la date limite à laquelle l'installation satisfera aux dispositions des articles 8 et 9;

4° le rapport du premier contrôle par l'organisme agréé visé à l'article 14, § 2;

5° l'avis du conseiller en prévention compétent visé à l'alinéa 2;

6° l'avis du comité visé à l'alinéa 2.

Tant que l'installation électrique mentionnée à l'alinéa 1^{er} ne satisfait pas aux dispositions des articles 8 et 9, elle doit répondre aux prescriptions de sécurité du titre III, chapitre I^{er}, section 1^{re} du Règlement général pour la Protection du Travail.

Art. 24. L'arrêté royal du 2 juin 2008 concernant les prescriptions minimales de sécurité de certaines anciennes installations électriques sur les lieux de travail, est abrogé.

Art. 25. Les dispositions des articles 1^{er} à 23 et ses annexes, constituent le Titre III, Chapitre II du Code sur le bien-être au travail, avec les intitulés suivants :

1° « Titre III : Lieux de travail »;

2° « Chapitre II : Installations électriques ».

Art. 26. Le ministre qui a l'emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 décembre 2012.

ALBERT

Par le Roi :
La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Annexe I^{re}. — Prescriptions minimales relatives à la réalisation de l'installation électrique

1. L'installation électrique est réalisée de façon à protéger les travailleurs contre les risques dus au contact direct et au contact indirect, contre les effets des surtensions dus notamment aux défauts d'isolation, aux manœuvres et aux influences atmosphériques, contre les brûlures et autres risques de santé de même que contre les risques non électriques dus à l'utilisation d'électricité.

Wanneer het niet mogelijk blijkt om voormelde risico's uit te schakelen door maatregelen inzake het ontwerp of door collectieve beschermingsmaatregelen of om de risico's op een ernstig letsel in te perken door het nemen van materiële maatregelen, dient de toegang tot deze installatie uitsluitend te worden voorbehouden aan de werknemers waarvan de bekwaamheid gekenmerkt is door de code BA 4 of BA 5 zoals bepaald in artikel 47 van het AREI.

2. De elektrische installatie is zodanig uitgevoerd dat :

1° gevaarlijke lichtbogen en gevaarlijke oppervlaktetemperaturen worden vermeden of de risico's die er aan verbonden zijn worden beperkt;

2° oververhitting, brand en ontploffing worden vermeden of de risico's die er aan verbonden zijn worden beperkt.

3.1. Elke stroombaan is beschermd door minstens één beschermingsinrichting, die een overbelastingsstroom onderbreekt vooraleer een opwarming kan ontstaan die schadelijk is voor de isolatie, de verbindingen, de geleiders of de omgeving.

Elke stroombaan is beschermd door een beschermingsinrichting die een kortsluitstroom onderbreekt vooraleer gevaarlijke effecten ontstaan.

3.2. In afwijking van de bepalingen van 3.1., is het toegelaten bepaalde stroombanen niet te beschermen tegen overstroom, mits de voorwaarden en nadere regels bepaald in de artikelen 119, 123 en 126 van het AREI nageleefd worden.

4.1. Met het oog op het uitvoeren van werkzaamheden buiten spanning, moet de scheiding van de elektrische installatie of van individuele stroombanen op een veilige en betrouwbare wijze uitgevoerd kunnen worden.

4.2. De functionele besturing van machines gebeurt op een veilige wijze.

4.3. De gevolgen van spanningsdalingen of van het wegvallen van de spanning en het wederopkomen ervan brengt de werknemers niet in gevaar.

5. De elektrische installatie is opgebouwd met elektrisch materieel, dat zodanig gebouwd is dat het bij een correcte installatie en correct onderhoud, en bij gebruik volgens zijn bestemming, de veiligheid van personen niet in gevaar brengt.

In voorkomend geval voldoet het materieel aan de bepalingen van de besluiten genomen in uitvoering van de communautaire richtlijnen die ter zake van toepassing zijn.

6. Het gebruikte elektrisch materieel is ofwel door zijn constructie ofwel door een bijkomende bescherming, aangepast aan de aanwezige en redelijkerwijze te verwachten uitwendige invloeden en gebruiksomstandigheden.

7. Er wordt rekening gehouden met de eventuele instructies van de fabrikant van het elektrisch materieel, met betrekking tot de installatie, het onderhoud en het veilig gebruik van dit materieel.

8. In de gevallen bedoeld in de artikelen 261 tot 264 van het AREI signaleert de werkgever de in dit besluit bedoelde elektrische installaties overeenkomstig de bepalingen betreffende de veiligheids- en gezondheidssignalering op het werk.

Gezien om gevoegd te worden bij ons besluit van 4 december 2012 betreffende de minimale voorschriften inzake veiligheid van elektrische installaties op arbeidsplaatsen.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

S'il ne semble pas possible d'éliminer les risques précités par des mesures au niveau de la conception ou par des mesures de protection collective ou de limiter les risques de lésion grave en prenant des mesures matérielles, l'accès à ces installations doit exclusivement être réservé aux travailleurs dont la compétence est caractérisée par le code BA 4 ou BA 5 tel que stipulé à l'article 47 du RGIE.

2. L'installation électrique est réalisée de façon à :

1° éviter les arcs et les températures de surface dangereux ou limiter les risques qui y sont liés;

2° éviter la surchauffe, l'incendie et l'explosion ou limiter les risques qui y sont liés.

3.1. Chaque circuit est protégé par au moins un dispositif de protection, qui coupe un courant de surcharge avant qu'un échauffement susceptible de nuire à l'isolation, aux connexions, aux conducteurs ou à l'environnement puisse se produire.

Chaque circuit est protégé par un dispositif de protection qui coupe un courant de court-circuit avant que des effets dangereux ne se produisent.

3.2. Par dérogation aux dispositions du 3.1., il est permis de ne pas protéger certains circuits contre les surintensités, pourvu que les conditions et les modalités prévues aux articles 119, 123 et 126 du RGIE soient respectées.

4.1. En vue de l'exécution de travaux hors tension, le sectionnement de l'installation électrique ou des circuits électriques individuels doit pouvoir être effectué d'une manière sûre et fiable.

4.2. La commande fonctionnelle des machines se fait de façon sûre.

4.3. Les effets de chutes de tension ou la disparition de la tension et la réapparition de celle-ci ne compromettent pas la sécurité des travailleurs.

5. L'installation électrique est réalisée avec du matériel électrique construit de façon à ne pas compromettre la sécurité des personnes, en cas d'installation et d'entretien corrects et d'utilisation conforme à sa destination.

Le cas échéant, le matériel répond aux dispositions des arrêtés transposant les directives communautaires qui sont applicables en la matière.

6. Le matériel électrique utilisé est ou bien par sa construction ou bien par une protection supplémentaire adapté aux influences externes et aux conditions d'utilisation présentes ou raisonnablement prévisibles.

7. Il est tenu compte des instructions éventuelles du fabricant du matériel électrique, relatives à l'installation, l'entretien et l'utilisation sûre de ce matériel.

8. Dans les cas visés aux articles 261 à 264 du RGIE, l'employeur signale les installations électriques visées par le présent arrêté, conformément aux dispositions relatives à la signalisation de sécurité et de santé au travail.

Vu pour être annexé à notre arrêté du 4 décembre 2012 concernant les prescriptions minimales de sécurité des installations électriques sur les lieux de travail.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

Bijlage II. — Inhoud van de documentatie bedoeld in artikel 22

1° de schema's en de plannen van de elektrische installatie zoals bepaald in de artikelen 16 en 17 van het AREI;

2° indien de elektrische installatie delen omvat die niet of niet volledig voldoen aan de voorschriften van het AREI, de identificatie van deze delen, de conclusies van de risico-evaluatie met betrekking tot deze delen en een verantwoording van de maatregelen die een bescherming van het welzijn van de werknemers verzekeren op een niveau dat gelijkaardige waarborgen biedt als deze die bereikt worden door de naleving van de bepalingen van het AREI;

3° de berekeningsnota's en de andere documenten die eventueel nodig zijn om de naleving van de bepalingen van dit besluit te beoordelen, in het bijzonder de bepalingen van de artikelen 7 tot en met 9;

4° het verslag van gelijkvormigheidsonderzoek of van het eerste controlebezoek naargelang het geval, het voorlaatste en het laatste controlebezoek van de elektrische installatie;

5° de in de artikelen 18 en 21 bedoelde instructies;

6° de lijst van de werknemers die over de bekwaamheid beschikken die gecodeerd is als BA 4 of BA 5, met :

a. de domeinen waarvoor deze bekwaamheid geldig is, zoals de geïdentificeerde activiteiten, het geïdentificeerde deel van de installatie en het geïdentificeerde spanningsgebied

b. de evaluatie die geleid heeft tot het toekennen van de bekwaamheid.

Gezien om gevoegd te worden bij ons besluit van 4 december 2012 betreffende de minimale voorschriften inzake veiligheid van elektrische installaties op arbeidsplaatsen.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
Mevr. M. DE CONINCK

Annexe II. — Contenu de la documentation visée à l'article 22

1° les schémas et les plans de l'installation électrique comme définis aux articles 16 et 17 du RGIE;

2° au cas où l'installation électrique comporte des parties qui ne sont pas ou pas complètement conformes aux dispositions du RGIE, l'identification de ces parties, les conclusions de l'évaluation des risques y relatives, et la justification des mesures qui assurent une protection du bien-être des travailleurs à un niveau offrant des garanties équivalentes à celles qui sont atteintes par le respect des dispositions du RGIE;

3° les notes de calcul et les autres documents éventuellement nécessaires pour l'évaluation du respect des dispositions du présent arrêté, notamment des articles 7 à 9;

4° le rapport de l'examen de conformité ou du premier contrôle selon le cas, l'avant-dernier et le dernier contrôle périodique de l'installation électrique;

5° les instructions visées aux articles 18 et 21;

6° la liste des travailleurs disposant de la compétence codée comme BA 4 ou BA 5, avec :

a. les domaines pour lesquelles cette compétence est valable, comme les activités visées, la partie de l'installation visée et le domaine de tension visé;

b. l'évaluation qui a conduit à l'attribution de cette compétence.

Vu pour être annexé à notre arrêté du 4 décembre 2012 concernant les prescriptions minimales de sécurité des installations électriques sur les lieux de travail.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme M. DE CONINCK

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

N. 2012 — 3877

[C — 2012/22474]

6 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit tot wijziging van het artikel 20, § 1, a), van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, artikel 35, § 1, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995, 22 februari 1998, 24 december 1999, 10 augustus 2001, 22 augustus 2002, 5 augustus 2003, 22 december 2003, 9 juli 2004, 27 april 2005 en 27 december 2005, en § 2, gewijzigd bij de wet van 20 december 1995, bij het koninklijk besluit van 25 april 1997, bekrachtigd bij de wet van 12 december 1997, en bij de wet van 10 augustus 2001;

Gelet op de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen;

Gelet op de voorstellen van de Technische geneeskundige raad, gedaan tijdens zijn vergaderingen van 28 februari 2012 en 19 juni 2012;

Gelet op de adviezen van de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, gegeven op 28 februari 2012 en 19 juni 2012;

Gelet op de beslissing van de Nationale commissie geneesheren-ziekenfondsen van 16 april 2012;

Gelet op het advies van de Commissie voor Begrotingscontrole, gegeven op 2 mei 2012;

Gelet op de beslissing van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering van 9 juli 2012;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 3 september 2012;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 2 oktober 2012;

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

F. 2012 — 3877

[C — 2012/22474]

6 DECEMBER 2012. — Arrêté royal modifiant l'article 20, § 1^{er}, a), de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, l'article 35, § 1^{er}, modifié par les lois des 20 décembre 1995, 22 février 1998, 24 décembre 1999, 10 août 2001, 22 août 2002, 5 août 2003, 22 décembre 2003, 9 juillet 2004, 27 avril 2005 et 27 décembre 2005, et § 2, modifié par la loi du 20 décembre 1995, par l'arrêté royal du 25 avril 1997 confirmé par la loi du 12 décembre 1997 et par la loi du 10 août 2001;

Vu l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités;

Vu les propositions du Conseil technique médical formulée au cours de ses réunions des 28 février 2012 et 19 juin 2012;

Vu les avis du Service d'évaluation et de contrôle médicaux de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, donnés les 28 février 2012 et 19 juin 2012;

Vu la décision de la Commission nationale médico-mutualiste du 16 avril 2012;

Vu l'avis de la Commission de contrôle budgétaire, donné le 2 mai 2012;

Vu la décision du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité du 9 juillet 2012;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 3 septembre 2012;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 2 octobre 2012;

Gelet op advies 52.320/2 van de Raad van State, gegeven op 26 november 2012, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 20, § 1, *a)*, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 26 oktober 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de verstrekking 470864,

a) de betreffende waarde « K 3154 » wordt door « K 4536 » vervangen;

b) wordt de toepassingsregel die volgt op de verstrekking aangevuld met de bepaling onder *d)*, luidende :

« *d)* de transportkosten voor de bloedstalen voor de confirmatorytyping, zowel vanuit binnen- als vanuit buitenland. »;

2° in de toepassingsregels die volgen op de verstrekking 470713-470724,

a) wordt het derde lid als volgt vervangen :

« De verstrekking 470632-470643 kan slechts geattesteerd worden door centra voor autologe transplantatie van hematopoïetische bloedstamcellen die beantwoorden aan de volgende criteria :

1) zij hebben in de laatste twee kalenderjaren minstens 10 autologe transplantaties van hematopoïetische bloedstamcellen per jaar uitgevoerd;

2) zij hebben de JACIE-accreditatie (Joint Accreditation Committee of the International Society for Cellular Therapy (ISCT) and the European Group for Blood and Marrow Transplantation (EBMT)) procedure opgestart vóór 1 januari 2013, en zij hebben deze behaald uiterlijk op 31 december 2017. »;

b) wordt het vierde lid als volgt vervangen :

« De verstrekkingen 470551-470562, 470573-470584, 470595-470606, 470610-470621, 470654-470665, 470680, 470691-470702 en 470864 kunnen slechts geattesteerd worden door centra van allogene transplantatie van hematopoïetische bloedstamcellen die beantwoorden aan de volgende criteria :

1) zij hebben in de laatste twee kalenderjaren minstens 10 allogene transplantaties van hematopoïetische bloedstamcellen per jaar uitgevoerd;

2) zij hebben de JACIE-accreditatie procedure opgestart vóór 1 januari 2013, en zij hebben deze behaald uiterlijk op 31 december 2017. »;

3° het laatste lid wordt als volgt vervangen :

« Alle verstrekkingen uitgevoerd op de potentiële donor(en) en de hospitalisatiekosten worden aangerekend aan de ontvanger, met dien verstande dat aangemerkt wordt dat ze betrekking hebben op de donor, en op voorwaarde dat er effectief een transplantatie plaats heeft. ».

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 3. De minister bevoegd voor Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 6 december 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen,
Mevr. L. ONKELINX

Vu l'avis 52.320/2 du Conseil d'Etat, donné le 26 novembre 2012, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 20, § 1^{er}, *a)*, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 26 octobre 2011, sont apportées les modifications suivantes :

1° à la prestation 470864,

a) la valeur relative « K 3154 » est remplacée par « K 4536 »;

b) la règle d'application qui suit la prestation est complétée par le *d)* rédigé comme suit :

« *d)* les frais de transport des échantillons sanguins en vue du confirmatorytyping, tant en Belgique qu'à l'étranger. »;

2° dans les règles d'application qui suivent la prestation 470713-470724,

a) l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit :

« La prestation 470632-470643 ne peut être attestée que par des centres d'autogreffe de cellules souches hématopoïétiques répondant aux critères suivants :

1) réalisation dans les 2 dernières années civiles d'au moins 10 greffes autologues de cellules souches hématopoïétiques par an;

2) avoir démarré le processus d'accréditation JACIE (Joint Accreditation Committee of the International Society for Cellular Therapy (ISCT) and the European Group for Blood and Marrow Transplantation (EBMT)) avant le 1^{er} janvier 2013 et avoir obtenu celle-ci au plus tard le 31 décembre 2017. »;

b) l'alinéa 4 est remplacé par ce qui suit :

« Les prestations 470551-470562, 470573-470584, 470595-470606, 470610-470621, 470654-470665, 470680, 470691-470702 et 470864 ne peuvent être attestées que par des centres d'allogreffe de cellules souches hématopoïétiques répondant aux critères suivants :

1) réalisation dans les 2 dernières années civiles d'au moins 10 greffes allogéniques de cellules souches hématopoïétiques par an;

2) avoir démarré le processus d'accréditation JACIE avant le 1^{er} janvier 2013 et avoir obtenu celle-ci au plus tard le 31 décembre 2017. »;

3° le dernier alinéa est remplacé par ce qui suit :

« Toutes les prestations effectuées sur le(s) donneur(s) potentiel(s) et les frais d'hospitalisation sont portées en compte au receveur, étant entendu qu'il soit spécifié qu'ils sont relatifs au donneur, et à condition qu'une transplantation ait effectivement lieu. ».

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit celui de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 6 décembre 2012.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales,
Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2012 — 3878

[C — 2012/22476]

13 DECEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 22 juni 2000 tot vaststelling van de tegemoetkoming bedoeld in artikel 37, § 12, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, in de centra voor dagverzorging

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 37, § 12, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995, 24 december 1999 en 19 december 2008;

Gelet op het ministerieel besluit van 22 juni 2000 tot vaststelling van de tegemoetkoming bedoeld in artikel 37, § 12, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, in de centra voor dagverzorging;

Gelet op het advies van de Commissie voor begrotingscontrole, gegeven op 16 mei 2012;

Gelet op het voorstel van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, gedaan op 21 mei 2012;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 25 juli 2012;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Budget Begroting van 2 oktober 2012;

Gelet op het advies 52.207/2 van de Raad van State, gegeven op 12 november 2012, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 2, § 1, van het ministerieel besluit van 22 juni 2000 tot vaststelling van de tegemoetkoming bedoeld in artikel 37, § 12, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, in de centra voor dagverzorging, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 25 maart 2008, 30 juni 2011 en 14 mars 2012, wordt vervangen als volgt :

“Art. 2. § 1 Om de in artikel 1 bedoelde tegemoetkoming van de ziekte- en invaliditeitsverzekering te kunnen genieten, moeten de centra voor dagverzorging voor afhankelijke bejaarden beschikken over hun eigen loontrekkend of statutair verpleegkundig en verzorgend personeel, over hun eigen loontrekkende of statutair kinesitherapeuten en/of ergotherapeuten en over voldoende aanvullend gekwalificeerd personeel (met name “personeel voor reactivering”) dat taken vervult inzake reactivatie, revalidatie en sociale reïntegratie.

Het personeelsbestand, uitgedrukt in voltijds equivalent en voor vijftien patiënten, bedraagt :

- 0,75 verpleegkundige;
- 2,03 leden van het verzorgend personeel;
- 0,35 kinesitherapeut en/of ergotherapeut en/of logopedist;
- 0,60 leden van het personeel voor reactivering.

Tijdens de openingsuren moet door ten minste één lid van dat personeel een permanentie worden verzekerd.

Voor elke instelling bedraagt de personeelsnorm voor de referentieperiode van 1 juli tot 30 juni van volgend jaar het gemiddeld aantal patiënten (N) vermenigvuldigd met de normen bedoeld in het tweede lid, gedeeld door 15, waarbij :

$N = \text{aantal gefactureerde dagen} / 250.$

Art. 2. De leden 1, 2 en 4 van artikel 2, § 1 van hetzelfde besluit, gewijzigd door artikel 1 van dit besluit, treden in werking op 1 januari 2012. Het derde lid van dezelfde bepaling treedt in werking op 1 januari 2000.

Brussel, 13 december 2012.

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen,

Mevr. L. ONKELINX

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

F. 2012 — 3878

[C — 2012/22476]

13 DECEMBRE 2012. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 22 juin 2000 fixant l'intervention visée à l'article 37, § 12, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, dans les centres de soins de jour

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 37, § 12, modifié par les lois des 20 décembre 1995, 24 décembre 1999 et 19 décembre 2008;

Vu l'arrêté ministériel du 22 juin 2000 fixant l'intervention visée à l'article 37, § 12, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, dans les centres de soins de jour;

Vu l'avis de la Commission de contrôle budgétaire, donné le 16 mai 2012;

Vu la proposition du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie invalidité, faite le 21 mai 2012;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 25 juillet 2012;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 2 octobre 2012;

Vu l'avis 52.207/2 du Conseil d'Etat, donné le 12 novembre 2012, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 2, § 1^{er}, de l'arrêté ministériel du 22 juin 2000 fixant l'intervention visée à l'article 37, § 12, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, dans les centres de soins de jour, modifié par les arrêtés ministériels des 25 mars 2008, 30 juin 2011 et 14 mars 2012, est remplacé comme suit :

“Art. 2. § 1^{er}. Pour pouvoir bénéficier de l'intervention de l'assurance soins de santé visée à l'article 1^{er}, les centres de soins de jour pour personnes âgées dépendantes doivent disposer de leur propre personnel infirmier et soignant, de leurs propres kinésithérapeutes et/ou ergothérapeutes, salariés ou statutaires, et de suffisamment de personnel qualifié supplémentaire dit “de réactivation”, accomplissant des tâches de réactivation, de rééducation fonctionnelle et de réintégration sociale.

L'effectif de ce personnel, exprimé en équivalent temps plein et par 15 patients est de :

- 0,75 praticien de l'art infirmier;
- 2,03 membres du personnel soignant;
- 0,35 kinésithérapeute et/ou ergothérapeute et/ou logopède;
- 0,60 membre du personnel de réactivation.

Une permanence durant les heures d'ouverture doit être assurée par au moins un membre de ce personnel.

Pour chaque établissement, la norme de personnel pour la période de référence allant du 1^{er} juillet au 30 juin de l'année suivante correspond au nombre moyen de patients (N) multiplié par les normes visées à l'alinéa 2, divisé par 15, où :

$N = \text{nombre de journées facturées} / 250.$

Art. 2. Les alinéas 1, 2 et 4 de l'article 2, § 1^{er}, du même arrêté, tel que modifié par l'article 1^{er} du présent arrêté, produisent leurs effets le 1^{er} janvier 2012. L'alinéa 3 de cette même disposition produit ses effets le 1^{er} janvier 2000.

Bruxelles, le 13 décembre 2012.

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
chargée de Beliris et des Institutions culturelles fédérales,

Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

N. 2012 — 3879

[C — 2012/24378]

21 NOVEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot wijziging van de bijlage I van het koninklijk besluit van 22 mei 2003 betreffende het op de markt brengen en het gebruiken van biociden, met het oog op de opname van methylnonylketon, margosa extract en zoutzuur

De Staatssecretaris voor Leefmilieu,

Gelet op de wet van 21 december 1998 betreffende de productnormen ter bevordering van duurzame productie en consumptiepatronen en ter bescherming van het leefmilieu en de volksgezondheid en de werknemers, de artikelen 8, gewijzigd bij de wet van 28 maart 2003, en 9, gewijzigd bij de wetten van 28 maart 2003 en 27 juli 2011;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 mei 2003 betreffende het op de markt brengen en het gebruiken van biociden, de artikelen 78ter, § 1, ingevoegd bij koninklijk besluit van 12 maart 2010, en 81, eerste lid;

Gelet op de Richtlijn 2012/14/EU van de Commissie van 8 mei 2012 tot wijziging van Richtlijn 98/8/EG van het Europees Parlement en de Raad teneinde methylnonylketon, als werkzame stof in bijlage I bij die richtlijn op te nemen;

Gelet op de Richtlijn 2012/15/EU van de Commissie van 8 mei 2012 tot wijziging van Richtlijn 98/8/EG van het Europees Parlement en de Raad teneinde margosa extract, als werkzame stof in bijlage I bij die richtlijn op te nemen;

Gelet op de Richtlijn 2012/16/EU van de Commissie van 8 mei 2012 tot wijziging van Richtlijn 98/8/EG van het Europees Parlement en de Raad teneinde zoutzuur, als werkzame stof in bijlage I bij die richtlijn op te nemen;

Gelet op de betrokkenheid van de gewestregeringen bij het ontwerpen van dit besluit;

Gelet op de kennisgeving aan de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling, aan de Hoge Gezondheidsraad, aan de Raad voor het Verbruik en aan de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven;

Gelet op advies 52.155/3 van de Raad van State, gegeven op 16 oktober 2012, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973,

Besluit :

Artikel 1. De bijlage I van het koninklijk besluit van 22 mei 2003 betreffende het op de markt brengen en het gebruiken van biociden, zoals gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 21 maart 2007, 6 november 2007, 1 februari 2008, 25 augustus 2008, 23 januari 2009, 8 april 2009, 6 mei 2009, de drie ministeriële besluiten van 13 januari 2010, de beide ministeriële besluiten van 19 juli 2010, het ministerieel besluit van 2 mei 2011, het ministerieel besluit van 25 augustus 2011, het ministerieel besluit van 19 maart 2012, het ministerieel besluit van 15 juni 2012 en het ministerieel besluit van 28 augustus 2012 wordt aangevuld door de tekst in bijlage van dit besluit.

Art. 2. De uiterste datum voor het indienen van de toelatingsaanvragen voorzien in artikel 78ter, § 1, ingevoegd bij koninklijk besluit van 12 maart 2010, is vastgesteld op 30 april 2016, behalve voor producten die meer dan één werkzame stof bevatten; in dat geval geldt de termijn die wordt vastgesteld in het laatste besluit voor de opname van zijn werkzame stoffen.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 mei 2014.

Brussel, 21 november 2012.

M. WATHELET

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

F. 2012 — 3879

[C — 2012/24378]

21 NOVEMBRE 2012. — Arrêté ministériel modifiant l'annexe I^{re} de l'arrêté royal du 22 mai 2003 concernant la mise sur le marché et l'utilisation des produits biocides, en vue d'y inscrire la méthyl-nonylcétone, l'extrait de margousier et l'acide chlorhydrique

Le Secrétaire d'Etat à l'Environnement,

Vu la loi du 21 décembre 1998 relative aux normes de produits ayant pour but la promotion de modes de production et de consommation durables et la protection de l'environnement et de la santé et des travailleurs, les articles 8, modifié par la loi du 28 mars 2003, et 9, modifié par les lois des 28 mars 2003 et 27 juillet 2011;

Vu l'arrêté royal du 22 mai 2003 concernant la mise sur le marché et l'utilisation des produits biocides, les articles 78ter, § 1^{er}, inséré par l'arrêté royal du 12 mars 2010, et 81, alinéa 1^{er};

Vu la Directive 2012/14/UE de la Commission du 8 mai 2012 modifiant la Directive 98/8/CE du Parlement européen et du Conseil aux fins de l'inscription de la méthyl-nonylcétone en tant que substance active à l'annexe I^{re} de ladite directive;

Vu la Directive 2012/15/UE de la Commission du 8 mai 2012 modifiant la Directive 98/8/CE du Parlement européen et du Conseil aux fins de l'inscription de l'extrait de margousier en tant que substance active à l'annexe I^{re} de ladite directive;

Vu la Directive 2012/16/UE de la Commission du 8 mai 2012 modifiant la Directive 98/8/CE du Parlement européen et du Conseil aux fins de l'inscription de l'acide chlorhydrique en tant que substance active à l'annexe I^{re} de ladite directive;

Vu l'association des gouvernements des régions à l'élaboration du présent arrêté;

Vu la notification au Conseil fédéral du Développement durable, au Conseil supérieur de la Santé, au Conseil de la Consommation et au Conseil central de l'Economie;

Vu l'avis 52.155/3 du Conseil d'Etat, donné le 16 octobre 2012, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973,

Arrête :

Article 1^{er}. L'annexe I^{re} de l'arrêté royal du 22 mai 2003 concernant la mise sur le marché et l'utilisation des produits biocides, modifié par les arrêtés ministériels du 21 mars 2007, 6 novembre 2007, 1^{er} février 2008, 25 août 2008, 23 janvier 2009, 8 avril 2009, 6 mai 2009, les trois arrêtés ministériels du 13 janvier 2010, les deux arrêtés ministériels du 19 juillet 2010, l'arrêté ministériel du 2 mai 2011, l'arrêté ministériel du 25 août 2011, l'arrêté ministériel du 19 mars 2012, l'arrêté ministériel du 15 juin 2012 et l'arrêté ministériel du 28 août 2012 complétée par le texte figurant dans l'annexe du présent arrêté.

Art. 2. La date butoir pour l'introduction des demandes d'autorisation prévue à l'article 78ter, § 1^{er}, inséré par l'arrêté royal du 12 mars 2010, est fixée au 30 avril 2016, à l'exclusion des produits contenant plus d'une substance active, pour lesquels la date limite est celle fixée dans la dernière décision d'inscription relative à ses substances actives.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} mai 2014.

Bruxelles, le 21 novembre 2012.

M. WATHELET

Bijlage

De volgende tekst wordt aan bijlage I toegevoegd :

Nr.	Triviale naam	IUPAC-naam Identificatienummers	Minimale zuiverheid van de werkzame stof in het biocide zoals het op de markt wordt gebracht	Datum van opnemering	Uiterste termijn waarbinnen de minister een beslissing moet nemen over de aan- vraag tot toelating of tot hernieuwing van de toela- ting voor een biocide dat voor de datum van opne- ming op de markt was (behalve voor producten die meer dan een werk- zame stof bevatten; in dat geval geldt de termijn die wordt vastgesteld in het laatste besluit voor de opnemering van zijn werk- zame stoffen betreffende productsoort 19)	Datum waarop de opnemering verstrekt	Product- soort	Specifieke bepalingen
« 54	Methylmolyb- don	undecaan-2-on CAS-nr. : 112-12-9 EC-nr. : 203-937-5	975 g/kg	1 mei 2014	30 april 2016	30 april 2024	19	De risicobeoordeling op het niveau van de Unie was gebaseerd op gebruik binnenshuis door niet-professionele gebruikers. Wanneer de minister een aanvraag tot toelating van een product beoordeelt overeenkomstig artikel 3 en volgende en bijlage VI, beoordeelt hij, voor zover dit voor het product in kwestie relevant is, de toepassings- of blootstellings-scenario's en de risico's voor bevolkingsgroepen en milieucompartmenten die bij de risicobeoordeling op het niveau van de Unie niet op een representatieve wijze aan bod zijn gekomen.
« 55	margosa extract	IUPAC-naam : Niet van toepassing CAS-nr. : 84696-25-3 EC-nr. : 283-644-7 Beschrijving : met water uit het zaad van Azadirachta indica geëxtraheerd en met organische oplosmiddelen verder behandeld margosa extract	1 000 g/kg	1 mei 2014	30 april 2016	30 april 2024	18	Wanneer de minister een aanvraag tot toelating van een product beoordeelt overeenkomstig artikel 3 en volgende en bijlage VI, beoordeelt hij, voor zover dit voor het product in kwestie relevant is, de toepassings- of blootstellings-scenario's en de risico's voor de bevolkingsgroepen en milieucompartmenten die bij de risicobeoordeling op het niveau van de Unie niet op een representatieve wijze aan bod zijn gekomen. De minister zorgt ervoor dat bij toelatingen passende risicobeperkende maatregelen worden genomen voor de bescherming van het oppervlaktewater, sedimenten en niet tot de doelsoorten behorende geleedpotigen.
« 56	zoutzuur	zoutzuur CAS-nr. : niet van toepassing EC-nr. : 231-595-7	999 g/kg	1 mei 2014	30 april 2016	30 april 2024	2	Wanneer de minister een aanvraag tot toelating van een product beoordeelt overeenkomstig artikel 3 en volgende en bijlage VI, beoordeelt hij, voor zover dit voor het product in kwestie relevant is, de toepassings- of blootstellings-scenario's en de risico's voor bevolkingsgroepen en milieucompartmenten die bij de risicobeoordeling op het niveau van de Unie niet op een representatieve wijze aan bod zijn gekomen. De minister ziet erop toe dat bij toelatingen voor producten voor niet-professioneel gebruik de verpakking zodanig wordt ontworpen dat de blootstelling van de gebruiker tot een minimum wordt beperkt, tenzij in de aanvraag tot toelating van het product kan worden aangetoond dat de risico's voor de menselijke gezondheid op een andere wijze tot een aanvaardbaar niveau kunnen worden gereduceerd. »

Annexe

Le texte suivant est ajouté à l'annexe I^{re} :

Numéro	Nom commun	Dénomination de l'UICPA Numéros d'identification	Pureté minimale de la substance active dans le produit biocide mis sur le marché	Date d'inscription	Date butoir avant laquelle le ministre doit statuer sur la demande d'autorisation ou de renouvellement de l'autorisation d'un biocide qui était sur le marché avant la date d'inscription. (à l'exclusion des produits contenant plus d'une substance active, pour lesquels la date limite est celle fixée dans la dernière décision d'inscription relative à ses substances actives pour ce qui concerne le type de produits 19)	Date d'expiration de l'inscription	Type de produits	Dispositions spécifiques
« 54	méthylononylcé-tone	Undécan-2-one N°CAS : 112-12-9 N°CE : 203-937-5	975 g/kg	1 ^{er} mai 2014	30 avril 2016	30 avril 2024	19	L'évaluation des risques réalisée au niveau de l'Union a porté sur l'utilisation à l'intérieur des locaux par des utilisateurs non professionnels. Lorsqu'il examine une demande d'autorisation d'un produit conformément à l'article 3 et suivants et à l'annexe VI, le ministre étudie, si cela est pertinent pour le produit en question, les utilisations ou scénarios d'exposition, ainsi que les risques pesant sur les populations humaines et les milieux de l'environnement, qui n'ont pas été pris en considération de manière représentative dans l'évaluation des risques réalisée au niveau de l'Union.
« 55	extrait de margousier	Dénomination de l'UICPA : sans objet N°CAS : 84696-25-3 N°CE : 283-644-7 Description : extrait de margousier obtenu à partir des amandes d' <i>Azadirachta indica</i> extrait avec de l'eau et ultérieurement transformé au moyen de solvants organiques	1 000g/kg	1 ^{er} mai 2014	30 avril 2016	30 avril 2024	18	Lorsqu'il examine une demande d'autorisation d'un produit conformément à l'article 3 et suivants et à l'annexe VI, le ministre étudie, lorsque cela est pertinent pour le produit en question, les utilisations ou scénarios d'exposition, ainsi que les risques pesant sur les populations humaines et les milieux environnementaux n'ayant pas été pris en considération de manière représentative dans l'évaluation des risques réalisée au niveau de l'Union. Le ministre veille à ce que les autorisations soient soumises à des mesures d'atténuation des risques appropriées pour la protection des eaux de surface, les sédiments et les arthropodes non ciblés.

Numéro	Nom commun	Dénomination de l'UICPA Numéros d'identification	Pureté minimale de la substance active dans le produit biocide mis sur le marché	Date d'inscription	Date butoir avant laquelle le ministre doit statuer sur la demande d'autorisation ou de renouvellement de l'autorisation d'un biocide qui était sur le marché avant la date d'inscription. (à l'exclusion des produits contenant plus d'une substance active, pour lesquels la date limite est celle fixée dans la dernière décision d'inscription relative à ses substances actives pour ce qui concerne le type de produits 19)	Date d'expiration de l'inscription	Type de produits	Dispositions spécifiques
« 56	acide chlorhydrique	Acide chlorhydrique N°CAS : sans objet N°CE : 231-595-7	999 g/kg	1 ^{er} mai 2014	30 avril 2016	30 avril 2024	2	Lorsqu'il examine une demande d'autorisation d'un produit conformément à l'article 3 et suivants et à l'annexe VI, le ministre étudie, si cela est pertinent pour le produit en question, les utilisations ou scénarios d'exposition, ainsi que les risques pesant sur les populations humaines et les milieux de l'environnement qui n'ont pas été pris en considération de manière représentative dans l'évaluation des risques réalisée au niveau de l'Union. Le ministre veille à ce que les autorisations pour les produits destinés à une utilisation non professionnelle fassent l'objet d'un emballage conçu de manière à limiter l'exposition de l'utilisateur, à moins qu'il ne puisse être prouvé, dans la demande d'autorisation du produit, que les risques pour la santé humaine peuvent être ramenés à des niveaux acceptables par d'autres moyens. »

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 21 november 2012 tot wijziging van de bijlage I van het koninklijk besluit van 22 mei 2003 betreffende het op de markt brengen en het gebruik van biociden, met het oog op de opname van methylnonylketon, margosa extract en zoutzuur.

Staatssecretaris voor Leefmilieu,
M. WATHELET

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 21 novembre 2012 modifiant l'annexe I^{re} de l'arrêté royal du 22 mai 2003 concernant la mise sur le marché et l'utilisation des produits biocides, en vue d'y inscrire la méthyl-nonyl-cétone, l'extrait de margousier et l'acide chlorhydrique.

Le secrétaire d'Etat à l'Environnement,
M. WATHELET

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2012 — 3880

[C — 2012/11486]

11 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 augustus 1992 betreffende de kosten, de percentages, de duur en de terugbetalingsmodaliteiten van het consumentenkrediet

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Richtlijn 2011/90/EU van de Commissie van 14 november 2011 tot wijziging van deel II van bijlage I bij Richtlijn 2008/48/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende de aanvullende hypothesen voor de berekening van het jaarlijkse kostenpercentage dwingt ons er toe om u op korte tijd opnieuw een ontwerp van koninklijk besluit voor te leggen tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 augustus 1992 betreffende de kosten, de percentages, de duur en de terugbetalingsmodaliteiten van het consumentenkrediet.

Er moet aangestipt worden dat de bewoordingen van de in dit ontwerp voorgestelde begrippen en veronderstellingen ter berekening van het jaarlijkse kostenpercentage (hierna JKP) soms afwijken van de letterlijke tekst van de richtlijn. Het doel is om enkele verduidelijkingen aan te brengen op basis van de informatie ontvangen van de Europese Commissie en tegelijk rekening te houden met de begrippen uit de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet (hierna WCK) en het koninklijk besluit van 4 augustus 1992 betreffende de kosten, de percentages, de duur en de terugbetalingsmodaliteiten van het consumentenkrediet.

In dat verband moet ook verwezen worden naar het document van de Europese Commissie van 8 mei 2012 met richtsnoeren over de toepassing van de Richtlijn 2008/48/EG wat betreft de kosten en het jaarlijkse kostenpercentage voor het consumentenkrediet (Guidelines on the application of Directive 2008/48/EC (Consumer Credit Directive) in relation to costs and the Annual Percentage Rate of Charge), hierna « de richtsnoeren ». Die richtsnoeren zijn richtinggevend maar niet bindend voor de lidstaten. En sommige interpretaties over de toepassing van de richtlijn zijn nog altijd onduidelijk of incoherent. Daar waar de richtlijn niet duidelijk is probeert dit ontwerp van besluit de standpunten van de Europese Commissie maximaal te volgen.

Het advies van de Raad van State werd integraal gevolgd. In de aanhef van het ontwerp van besluit werd de verwijzing naar artikel 1, 5° van de wet weggelaten. De Raad heeft geen fundamentele opmerkingen over de tekst en spreekt zich niet uit over of de afwijkingen van de tekst van de richtlijn verenigbaar zijn met de eisen inzake maximale harmonisatie, vermits dat een technische kennis vereist die zijn adviesbevoegdheid te buiten gaat.

Artikelsgewijze bespreking

Artikel 1

Dit artikel behoeft geen bijzondere commentaar.

Art. 2

Artikel 2, van dit ontwerp vervangt artikel 4, § 3, van het besluit van 4 augustus 1992, teneinde die bepalingen aan te passen aan de veronderstellingen in artikel 19 en bijlage I, deel II van Richtlijn 2008/48/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 april 2008 inzake kredietovereenkomsten voor consumenten en tot intrekking van Richtlijn 87/102/EEG van de Raad, zoals gewijzigd door Richtlijn 2011/90/EU van de Commissie van 14 november 2011 tot wijziging van deel II van bijlage I bij Richtlijn 2008/48/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende de aanvullende hypothesen voor de berekening van het jaarlijkse kostenpercentage.

Voor de duidelijkheid van de tekst wordt afgeweken van de woorden in de richtlijn die respectievelijk de debetrente en de overige kosten van de totale kosten van het krediet voor de consument, bedoeld in artikel 1, 5°, van de wet, aanduiden. Voor de debetrente wordt het woord « debetrente » uit artikel 1, 5° van de wet gebruikt en voor de overige kosten van de totale kosten van het krediet voor de consument het woord « kosten ».

Voor de bespreking wordt onder « het huidige lid van artikel 4, § 3 » telkens verstaan « het huidige lid van artikel 4, § 3 van het koninklijk besluit van 4 augustus 1992 betreffende de kosten, de percentages, de duur en de terugbetalingsmodaliteiten van het consumentenkrediet zoals laatst gewijzigd door het koninklijk besluit van 21 juni 2011 tot wijziging van verschillende besluiten inzake consumentenkrediet [...] ».

Het voorgestelde eerste lid herneemt het huidige eerste lid van artikel 4, § 3 dat artikel 19 (3) van Richtlijn 2008/48/EG omzette.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2012 — 3880

[C — 2012/11486]

11 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal portant modification de l'arrêté royal du 4 août 1992 relatif aux coûts, aux taux, à la durée et aux modalités de remboursement du crédit à la consommation

RAPPORT AU ROI

Sire,

La Directive 2011/90/UE de la Commission du 14 novembre 2011 modifiant l'annexe I, partie II de la Directive 2008/48/CE du Parlement européen et du Conseil énonçant les hypothèses supplémentaires nécessaires au calcul du taux annuel effectif global nous oblige de nouveau à présenter, à court terme, un projet d'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 4 août 1992 relatif au coûts, aux taux, à la durée et aux modalités de remboursement du crédit à la consommation.

Il faut souligner que les termes des notions et des hypothèses de calcul du taux annuel effectif global (ci-après TAEG) proposées dans le présent projet s'écartent parfois du texte littéral de la directive. Le but est de procéder à certaines clarifications sur base des informations reçues de la Commission européenne et en même temps de tenir compte des notions de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation (ci-après LCC) et de l'arrêté royal du 4 août 1992 relatif aux coûts, aux taux, à la durée et aux modalités de remboursement du crédit à la consommation.

A cet égard, il doit également être référé au document de la Commission européenne du 8 mai 2012 contenant les lignes directrices relatives à l'application de la Directive 2008/48/CE concernant les frais et le taux annuel effectif global en matière de crédit à la consommation (Guidelines on the application of Directive 2008/48/EC (Consumer Credit Directive) in relation to costs and the Annual Percentage Rate of Charge), ci-après « les lignes directrices ». Ces lignes directrices sont indicatives mais pas contraignantes pour les Etats membres. En outre, certaines interprétations concernant l'application de la Directive ne sont toujours pas claires ou cohérentes. Là où la directive n'est pas claire, le présent projet d'arrêté tente de s'approcher au maximum des points de vue de la Commission européenne.

L'avis du Conseil d'Etat a été intégralement suivi. Au début du projet d'arrêté, le renvoi à l'article 1^{er}, 5° a été supprimé. Le Conseil n'a pas de remarques fondamentales sur le texte et ne se prononce pas sur la compatibilité des différences par rapport au texte de la directive en ce qui concerne les exigences d'harmonisation maximale puisque cela implique des connaissances techniques qui vont au-delà de sa compétence d'avis.

Commentaire des articles

Article 1^{er}

Cet article n'appelle pas de commentaire particulier.

Art. 2

L'article 2 du présent projet remplace l'article 4, § 3 de l'arrêté du 4 août 1992, afin d'adapter ces dispositions aux hypothèses de l'article 19 et de l'annexe I, partie II de la Directive 2008/48/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 avril 2008 concernant les contrats de crédits aux consommateurs et abrogeant la Directive 87/102/CEE du Conseil, telle que modifiée par la Directive 2011/90/UE de la Commission du 14 novembre 2011 modifiant l'annexe I, partie II, de la Directive 2008/48/CE du Parlement européen et du Conseil énonçant les hypothèses supplémentaires nécessaires au calcul du taux annuel effectif global.

Pour la clarté du texte, on s'est écarté des termes de la directive qui se rapportent respectivement aux intérêts débiteurs et aux autres coûts du coût total du crédit pour le consommateur visés à l'article 1, 5° de la loi. Pour les intérêts débiteurs, les termes « intérêts débiteurs » de l'article 1, 5° de la loi sont utilisés et le terme « frais » pour les autres coûts du coût total du crédit pour le consommateur.

Pour la discussion qui suit l'expression « l'actuel alinéa de l'article 4, § 3 » signifie chaque fois « l'actuel alinéa de l'article 4, § 3 de l'arrêté royal du 4 août 1992 relatif aux coûts, aux taux, à la durée et aux modalités de remboursement du crédit à la consommation tel que modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 21 juin 2011 portant modification de divers arrêtés en matière de crédit à la consommation [...] ».

L'alinéa 1^{er} proposé reprend l'actuel alinéa 1^{er} de l'article 4, § 3, qui a transposé l'article 19 (3) de la Directive 2008/48/CE.

Het voorgestelde tweede lid herneemt het huidige tweede lid van artikel 4, § 3 dat artikel 19 (4) van de Richtlijn 2008/48/EG omzette.

De inleidende zin van het voorgestelde derde lid herneemt de inleidende zin van het huidige zevende lid van artikel 4, § 3 dat artikel 19 (5), eerste lid van de richtlijn omzette maar vervangt « onbekende parameters » door « niet kwantificeerbare parameters ».

De richtlijn zelf is met woorden als « zo nodig » en « kan » niet duidelijk of, en in welke mate, van de bijkomende veronderstellingen uitgegaan moet worden. In het huidige zevende lid van artikel 4, § 3 werd dit al verduidelijkt door te spreken van onbekende parameters. Echter omdat de Commissie in de richtsnoeren (blz. 27), naast onbekende parameters, ook spreekt van onbepaalde parameters en parameters die afhankelijk zijn van hoe de kredietovereenkomst wordt uitgevoerd, wordt het ruimere begrip « niet-kwantificeerbare » parameters voorgesteld.

Of parameters niet kwantificeerbaar zijn, en er dus bijkomende veronderstellingen nodig zijn, hangt in de eerste plaats af van wat er in de kredietovereenkomst staat. Dit derde lid moet immers samen met het voorgestelde eerste lid gelezen worden.

De parameters die niet kwantificeerbaar zijn omdat ze afhankelijk zijn van hoe de kredietovereenkomst wordt uitgevoerd zijn bijvoorbeeld de kosten in een overeenkomst met vrijheid van kredietopneming die wijzigen in functie van het opgenomen bedrag. De veronderstelling van de hoogste rentevoet en kosten voor de duur van de overeenkomst (de bepaling voorgesteld onder 9° van dit derde lid) is dus nodig als minstens een van de veronderstellingen voorgesteld onder 1° tot en met 8° van dit derde lid nodig is om de basisvergelijking voor het JKP op te lossen. Andere niet kwantificeerbare parameters zijn bijvoorbeeld de duur bij een overeenkomst van onbepaalde duur, het moment van kredietopneming of terugbetaling bij een gedeeltelijke of gehele vrijheid van kredietopneming of terugbetaling, de debetrentevoet als die afhankelijk is van een « indicator » (zie hierna onder 10° van dit derde lid) en het kredietopnemingsmechanisme als de consument kan kiezen uit verschillende mechanismen.

De bepalingen voorgesteld onder 1° en 2° van het derde lid hernemen, respectievelijk, de huidige bepalingen onder 2° en 3° van het huidige zevende lid van artikel 4, § 3.

De bepalingen voorgesteld onder 3° van het derde lid hernemen het huidige derde en vierde lid van artikel 4, § 3 en vullen het aan met een nieuwe bepaling. Het huidige derde lid van artikel 4, § 3 zette de bepaling onder b) van bijlage I, deel II van de richtlijn om die in de huidige richtlijn hernomen wordt onder c) van bijlage I, deel II van de richtlijn.

De richtsnoeren (blz. 29) bevestigen de uitleg in het verslag aan de Koning bij het besluit van 21 juni 2011 tot wijziging van verschillende besluiten inzake consumentenkrediet [...] ter verantwoording van de bepalingen in het huidige vierde lid die niet in de richtlijn staan. De lidstaten mogen bepalen hoe kredietgevers het meest gebruikelijke kredietopnemingsmechanisme moeten aanduiden. Het huidige vierde lid van artikel 4, § 3 wordt in de bepalingen voorgesteld onder 3° hernomen en aangevuld met een bepaling voor het geval dat de kredietgever niet in staat is om het kredietopnemingsmechanisme aan te duiden en hij geen basis heeft om het op een redelijke wijze te bepalen, bijvoorbeeld bij nieuwe kredietproducten. In dat geval, moet de kredietgever, in lijn met de veronderstelling onder c) van bijlage I, deel II van de richtlijn, het mechanisme met de hoogste rentevoet en kosten veronderstellen (blz. 30 van de richtsnoeren).

De bepalingen voorgesteld onder 4° van het derde lid hernemen de bepalingen onder het huidige 7° van het zevende lid van artikel 4, § 3 van het besluit van 4 augustus 1992 maar vervangen in het begin van de tweede zin het woord « kredietovereenkomst » door de woorden « geoorloofde debetstand » om dichter aan te sluiten bij de huidige tekst onder d) van bijlage I, deel II van de richtlijn.

De betekenis en toepassing van de huidige veronderstelling wijzigen niet. De richtsnoeren (blz. 30) bevestigen de uitleg in het Verslag aan de Koning bij het besluit van 21 juni 2011 tot wijziging van verschillende besluiten inzake consumentenkrediet [...].

Dat betekent dat enkel als de overeenkomst van een geoorloofde debetstand op een rekening van bepaalde duur is, zodat op het einde van die overeenkomst geen nieuwe kredietopneming meer kan plaats vinden, de duur van de overeenkomst het JKP bepaalt. In alle andere gevallen van een geoorloofde debetstand op een rekening wordt voor de berekening van het JKP de duur van de overeenkomst verondersteld 3 maanden te zijn, ook als geweten is dat de geoorloofde debetstand op de rekening langer zal duren. Dat onderscheidt de geoorloofde debetstand op een rekening van andere kredietovereenkomsten van onbepaalde duur zoals de kredietopeningen met of zonder kredietkaart

L'alinéa 2 proposé reprend l'actuel alinéa 2 de l'article 4, § 3, lequel a transposé l'article 19 (4) de la Directive 2008/48/CE.

La phrase introductive de l'alinéa 3 proposé reprend la phrase introductive de l'actuel alinéa 7 de l'article 4, § 3, qui a transposé l'article 19 (5), alinéa 1^{er} de la directive mais remplace « paramètres inconnus » par « paramètres non-quantifiables ».

La directive elle-même, en utilisant des termes comme « si nécessaire » et « peut », n'indique pas clairement si, et dans quelle mesure, il faut se baser sur les hypothèses supplémentaires. Dans l'actuel alinéa 7 de l'article 4, § 3, cela a déjà été précisé en parlant de paramètres inconnus. Toutefois, comme dans les lignes directrices (p. 27), la Commission évoque également, outre les paramètres inconnus, des paramètres indéterminables et des paramètres qui dépendent de l'exécution du contrat de crédit, la notion plus large de paramètres « non-quantifiables » est proposée.

Le fait de savoir si les paramètres sont non-quantifiables et si dès lors les hypothèses supplémentaires sont nécessaires, dépend en premier lieu de ce qui se trouve dans le contrat de crédit. Cet alinéa 3 doit en effet être lu de concert avec l'alinéa 1^{er} proposé.

Les paramètres qui ne sont pas quantifiables parce qu'ils dépendent de l'exécution du contrat de crédit sont par exemple, dans un contrat avec liberté de prélèvement du crédit, les frais qui changent en fonction du montant prélevé. L'hypothèse du taux débiteur et des frais les plus élevés pour la durée du contrat (la disposition proposée sous le 9° de cet alinéa 3) est dès lors nécessaire si au moins une des hypothèses proposées sous le 1° jusqu'au et y compris le 8° de cet alinéa 3 est nécessaire pour résoudre l'équation de base pour le TAEG. D'autres paramètres non-quantifiables sont par exemple la durée d'un contrat à durée indéterminée, le moment du prélèvement ou du remboursement du crédit en cas de liberté partielle ou entière de prélèvement ou de remboursement du crédit, le taux débiteur lorsqu'il dépend d'un « indicateur » (voir ci-après sous le 10° de cet alinéa 3) et le mécanisme de prélèvement du crédit lorsque le consommateur peut choisir parmi divers mécanismes.

Les dispositions proposées sous les 1° et 2° de l'alinéa 3 reprennent respectivement les dispositions actuelles sous les 2° et 3° de l'actuel alinéa 7 de l'article 4, § 3.

Les dispositions proposées sous le 3° de l'alinéa 3 reprennent les alinéas 3 et 4 actuels de l'article 4, § 3 et les complètent avec une nouvelle disposition. L'alinéa 3 actuel de l'article 4, § 3 a transposé la disposition sous b) de l'annexe I, partie II de la directive qui, dans la directive actuelle, est reprise sous c) de l'annexe I, partie II de la directive.

Les lignes directrices (p. 29) confirment l'explication du rapport au Roi de l'arrêté du 21 juin 2011 portant modification de divers arrêtés en matière de crédit à la consommation [...] légitimant les dispositions de l'alinéa 4 actuel qui ne se trouvent pas dans la directive. Les Etats membres peuvent déterminer comment les prêteurs doivent indiquer le mécanisme de prélèvement de crédit le plus utilisé. L'alinéa 4 actuel de l'article 4, § 3, proposé dans la disposition sous le 3° est repris et complété par une disposition pour le cas où le prêteur n'est pas en mesure d'indiquer le mécanisme de prélèvement de crédit et qu'il n'a pas de base pour le déterminer de manière raisonnable, par exemple en cas de nouveaux produits de crédit. Dans ce cas, le prêteur doit, conformément à l'hypothèse sous c) de l'annexe I, partie II de la directive, présumer le mécanisme avec le taux débiteur et les frais les plus élevés (p. 30 des lignes directrices).

Les dispositions proposées sous le 4° de l'alinéa 3 reprennent les dispositions du 7° de l'alinéa 7 de l'article 4, § 3, de l'arrêté du 4 août 1992 mais remplacent, au début de la deuxième phrase, les mots « contrat de crédit » par les mots « facilité de découvert » afin de mieux correspondre au texte actuel sous d) de l'annexe I, partie II de la directive.

Le sens et l'application de l'hypothèse actuelle ne changent pas. Les lignes directrices (p. 30) confirment l'explication du rapport au Roi de l'arrêté du 21 juin 2011 portant modification de divers arrêtés en matière de crédit à la consommation [...].

Cela signifie que c'est seulement si le contrat de facilité de découvert est à durée déterminée, de sorte qu'à la fin de ce contrat aucun nouveau prélèvement de crédit ne peut plus avoir lieu, que la durée du contrat détermine le TAEG. Dans tous les autres cas de facilités de découvert, la durée du contrat est présumée être de 3 mois pour le calcul du TAEG même si l'on sait que la facilité de découvert va durer plus longtemps. Cela distingue la facilité de découvert des autres contrats de crédit à durée indéterminée comme les ouvertures de crédit avec ou sans carte de crédit ou d'autres crédits à prélever à nouveau/permanents pour lesquels, pour le calcul du TAEG, la durée est présumée être d'un an

of andere heropneembare/doorlopende kredieten waarbij, voor de berekening van het JKP, de duur verondersteld wordt 1 jaar te zijn overeenkomstig de veronderstelling voorgesteld onder 5° van dit derde lid (blz. 30 van de richtsnoeren).

Naast de duur van de kredietovereenkomst wordt ook verondersteld dat het kredietbedrag volledig en voor de volledige duur van de kredietovereenkomst wordt opgenomen. Dat betekent dat als het opgenomen kapitaal binnen een maand terugbetaald moet worden, en de veronderstelde duur van de kredietovereenkomst is drie maanden, er een nieuwe kredietopneming wordt verondersteld na de terugbetaling binnen een maand. Bij een geoorloofde debetstand op een rekening van onbepaalde duur waarbij het opgenomen kapitaal binnen een maand moet terugbetaald worden, zullen er dus drie opeenvolgende kredietopnemingen en drie maandelijke terugbetalingen verondersteld worden. Bij een contractuele terugbetaling binnen de twee maanden zullen er twee kredietopnemingen verondersteld worden en twee terugbetalingen waarvan de tweede binnen een maand in plaats van binnen de twee maanden moet gebeuren.

Als de geoorloofde debetstand op een rekening minimale maandelijke betalingen bepaalt, dan moet met dat betalingsschema rekening gehouden worden binnen de veronderstelde duur. Op het einde van de veronderstelde duur wordt het nog niet terugbetaalde opgenomen bedrag dan verondersteld in een keer terugbetaald te worden (de veronderstelling voorgesteld onder 7°, d) van dit derde lid). Als bij een geoorloofde debetstand op een rekening van bepaalde duur de minimale maandelijke betalingen het kredietbedrag vroeger aflossen dan het einde van de kredietovereenkomst, dan moet ook dan een nieuwe integrale opneming van het kredietbedrag verondersteld worden.

De bepaling voorgesteld onder 5° van dit derde lid zet het nieuwe e) van bijlage I, deel II van de richtlijn om. Het bevat elementen uit het huidige 4° van het zevende lid van artikel 4, § 3 maar het is enkel van toepassing op de kredietovereenkomsten van onbepaalde duur, met uitzondering van de geoorloofde debetstanden op een rekening, en ongeacht of de overeenkomst al dan niet een aflossingsschema vaststelt.

Dat betekent dat voor kredietopeningen die enkel van elkaar verschillen omdat de ene van onbepaalde duur is en de andere van bepaalde duur, het JKP op een andere wijze berekend wordt.

Dat betekent ook dat voor de kredietopeningen van onbepaalde duur met periodieke aflossing van kapitaal, die geen geoorloofde debetstand op een rekening zijn, voor de berekening van het JKP niet langer met het contractuele minimale aflossingsschema rekening gehouden wordt.

Voor alle kredietopeningen van onbepaalde duur die geen geoorloofde debetstand op een rekening zijn wordt nu, voor de berekening van het JKP, een aflossingsschema van gelijke maandelijke kapitaalaflossingen en een duur van een jaar verondersteld. Ter verduidelijking wordt in de Nederlandstalige tekst het woord « termijnen » in de eerste zin van de bepaling onder e), ii), van bijlage I, deel II van de richtlijn omgezet door het woord « termijnbedragen ». Het gaat hier immers om bedragen - in de Engelstalige versie van de richtlijn « payments » - en niet om periodes. In de Franstalige tekst wordt het woord « mensualités » omgezet door « montants de termes mensuels ».

De interesten en kosten worden verondersteld betaald te zijn, ofwel volgens de overeenkomst, ofwel volgens de bepalingen voorgesteld onder het 7° van dit derde lid. Dat betekent dat de « trial & error »-methode, die alleen nodig is als ook de interesten en kosten in de gelijke termijnbedragen zitten, zoals onder het huidige 4° van het zevende lid van artikel 4, § 3, niet langer nodig is.

Een ander verschil met het huidige 4° van het zevende lid van artikel 4, § 3 is dat het kapitaal vanaf één maand na de datum van de eerste kredietopneming door de consument in gelijke maandelijke termijnbedragen wordt terugbetaald. Dat betekent dat er dus niet meer vertrokken wordt van de kortst mogelijke eerste betalingstermijn van het huidige zesde lid van het artikel 4, § 3 van het besluit van 4 augustus 1992. Ook de overige betalingstermijnen voor de aflossing van het opgenomen kapitaal zijn altijd een maand, niet meer alleen als er contractueel geen aflossingsschema is vastgesteld, maar ook als er bijvoorbeeld contractueel bepaald is dat de minimale betalingen driemaandelijks zijn. Het voorgestelde nieuwe voorbeeld 32 illustreert de berekening van het JKP voor een kredietopening van onbepaalde duur die geen geoorloofde debetstand op een rekening is en waarbij de kredietovereenkomst bepaalt dat de minimale betalingen van kapitaal en de interesten driemaandelijks betaald worden.

Het kapitaal wordt verondersteld in gelijke bedragen terugbetaald te zijn tot, ofwel op het einde van de veronderstelde terugbetalingstermijn van een jaar, ofwel op het einde van de nulstellingstermijn als die korter is dan een jaar.

conformément à l'hypothèse proposée sous le 5° de cet alinéa 3 (p. 30 des lignes directrices).

Outre la durée du contrat de crédit, il est également présumé que le montant total du crédit est prélevé en totalité et pour la durée totale du contrat de crédit. Cela signifie que si le capital prélevé doit être remboursé endéans un mois, et que la durée présumée du contrat de crédit est de trois mois, un nouveau prélèvement de crédit sera présumé après le remboursement endéans un mois. En cas de facilité de découvert à durée indéterminée pour laquelle le capital prélevé doit être remboursé endéans un mois, trois prélèvements de crédit successifs et trois remboursements mensuels seront dès lors présumés. En cas de remboursement contractuel endéans deux mois, deux prélèvements de crédit seront présumés et deux remboursements auront lieu, dont le deuxième aura lieu endéans un mois au lieu d'endéans deux mois.

Si la facilité de découvert détermine des paiements mensuels minima, il faut alors tenir compte de cet échéancier de paiement endéans la durée présumée. A la fin de la durée présumée, le montant prélevé non encore remboursé est alors présumé être remboursé en une fois (l'hypothèse proposée sous le 7°, d) de l'alinéa 3). Si, en cas de facilité de découvert à durée déterminée, les paiements mensuels minima remboursent le montant du crédit avant la fin du contrat de crédit, un nouveau prélèvement intégral du montant du crédit doit alors également être présumé.

La disposition proposée sous le 5° de cet alinéa 3 transpose le nouveau point e) de l'annexe I, partie II de la directive. Elle contient des éléments du point 4° actuel de l'alinéa 7 de l'article 4, § 3 mais n'est d'application que pour les contrats de crédit à durée indéterminée, à l'exception des facilités de découvert, et ce, que le contrat fixe un échéancier de remboursement ou pas.

Cela signifie que pour les ouvertures de crédit qui ne se distinguent que parce que l'une est à durée indéterminée et l'autre à durée déterminée, le TAEG est calculé d'une autre manière.

Cela signifie également que pour les ouvertures de crédit à durée indéterminée avec remboursement périodique de capital, qui ne sont pas des facilités de découvert, il n'est plus tenu compte de l'échéancier de remboursement contractuel minimum pour le calcul du TAEG.

Pour toutes les ouvertures de crédit à durée indéterminée qui ne sont pas des facilités de découvert, on présume maintenant, pour le calcul du TAEG, un échéancier de remboursement avec des remboursements en capital mensuels égaux et une durée d'un an. Il est précisé dans le texte néerlandais que le mot « termijnen », dans la première phrase de la disposition sous e), ii), de l'annexe I, partie II de la directive, est transposé par le mot « termijnbedragen ». En effet, il s'agit ici de montants - « payments » dans la version anglaise de la directive - et pas de périodes. Dans le texte français, le mot « mensualités » est transposé par « montants de termes mensuels ».

Les intérêts et les frais sont présumés être payés, soit suivant le contrat, soit suivant la disposition proposée sous le 7° de cet alinéa 3. Cela signifie que la méthode « trial & error », qui n'est nécessaire que si les intérêts et les frais font également partie des montants de terme égaux, telle que dans l'actuel point 4° de l'alinéa 7 de l'article 4, § 3, n'est plus nécessaire.

Une autre différence avec l'actuel point 4° de l'alinéa 7 de l'article 4, § 3, est que le capital est remboursé par le consommateur en montants de terme mensuels égaux à partir d'un mois après la date du premier prélèvement de crédit. Cela signifie que l'on ne part plus du plus court possible premier terme de paiement de l'actuel alinéa 6 de l'article 4, § 3, de l'arrêté du 4 août 1992. Les autres termes de paiements pour le remboursement du capital prélevé sont également toujours d'un mois, plus seulement lorsqu'aucun échéancier de remboursement n'est contractuellement établi mais également lorsque, par exemple, il est contractuellement déterminé que les paiements minima sont trimestriels. Le nouvel exemple 32 proposé illustre le calcul du TAEG pour une ouverture de crédit à durée indéterminée qui n'est pas une facilité de découvert et pour laquelle le contrat de crédit détermine que les paiements minima de capital et les intérêts sont payés trimestriellement.

Le capital est présumé être remboursé en montants égaux jusqu'à soit, la fin du délai de remboursement présumé d'un an soit, la fin du délai de zérotage s'il est inférieur à un an.

Ter illustratie van de berekening van het JKP van de kredietopeningen van onbepaalde duur die geen geoorloofde debetstand op een rekening zijn worden de voorbeelden 27 tot en met 29 in bijlage 1 bij dit ontwerp van besluit - dat bijlage 1 uit het huidige koninklijk besluit van 4 augustus 1992, zoals gewijzigd bij koninklijk besluit van 21 juni 2011, zal vervangen - voorgesteld. Die voorbeelden vertrekken van de gegevens in de huidige voorbeelden 13 tot 21 en 24 in bijlage 1.

De tweede zin onder *b*) is een nieuwe bepaling die van toepassing is op de kredietopeningen met zogenaamde « accreditief » of « deferred debit » kaart omdat daarbij de verschuldigde bedragen telkens uitsluitend in een keer op de opgegeven vervaldag moeten betaald worden. Terwijl, als, het opgenomen bedrag ook - al dan niet gedeeltelijk - vroeger of later betaald mag worden dan op de opgegeven vervaldag de eerste zin onder *b*) van toepassing is.

Voor de kredietopeningen met « accreditief » of « deferred debit » kaart waarbij het verschuldigde bedrag na een maand in een keer moet terugbetaald worden betekent dit dat verondersteld wordt dat het kredietbedrag elke maand volledig opgenomen en terugbetaald wordt. Op het einde van het jaar zal het kredietbedrag dus 12 keer zijn opgenomen en terugbetaald (bladzijde 33 van de richtsnoeren). Dat betekent dus dat voor deze soort van kredietopening niet langer verondersteld wordt dat het bedrag slechts 1 keer wordt opgenomen en terugbetaald. Het nieuwe voorbeeld 30 voorgesteld in bijlage 1 bij dit ontwerp van besluit illustreert de nieuwe berekening. Het JKP in het voorbeeld is 1,01 % daar waar de berekeningswijze van het huidige koninklijk besluit van 4 augustus 1992 zou leiden tot een JKP van 12,82 %.

De bepalingen voorgesteld onder 6° van dit derde lid zetten de nieuwe bepalingen onder *f*) van bijlage I, deel II bij de richtlijn om en zijn enkel van toepassing op de kredietovereenkomsten van bepaalde duur met uitzondering van de geoorloofde debetstanden op een rekening.

De bepalingen voorgesteld onder 6°, *a*) van dit derde lid zetten de bepalingen onder *f*), *i*) van bijlage I, deel II bij de richtlijn om. Ze vervangen de huidige bepalingen onder 5° en 6° van het zevende lid van artikel 4, § 3 van het besluit van 4 augustus 1992 maar ze zijn dus enkel van toepassing op de kredietovereenkomsten van bepaalde duur die geen geoorloofde debetstand op een rekening zijn, en ongeacht of er al dan niet een aflossingsschema is.

Voor de kredietopeningen van bepaalde duur met een minimaal aflossingsschema, die geen geoorloofde debetstand op een rekening zijn, betekent dat voor de berekening van het JKP dat het kapitaal nog altijd wordt verondersteld te zijn afgelost volgens dat contractuele minimale aflossingsschema, desgevallend rekening houdend met een nulstellingstermijn. Daarom kunnen de huidige voorbeelden 13 tot 21 en 24 in bijlage 1 bij het koninklijk besluit van 4 augustus 1992, die een illustratie zijn van de berekening van het JKP van de kredietopeningen van onbepaalde duur, in de voorgestelde bijlage 1 bij dit ontwerp van besluit behouden blijven ter illustratie van de berekening van het JKP van de kredietopeningen van bepaalde duur.

Voor de kredietopeningen van bepaalde duur zonder periodieke aflossing van kapitaal, die geen geoorloofde debetstand op een rekening zijn, betekent dat voor de berekening van het JKP dat het kapitaal niet langer verondersteld wordt in gelijke bedragen te zijn terugbetaald. Het kapitaal wordt verondersteld in één keer te zijn afgelost, ofwel op het einde van de overeenkomst, ofwel bij het verstrijken van de kortere nulstellingstermijn. Want tot die datum is, in dat geval, het laagste bedrag waarin de overeenkomst voorziet gelijk aan nul. Het voorgestelde voorbeeld 25, dat het huidige voorbeeld 25 voor de geoorloofde debetstand op een rekening vervangt, illustreert die berekeningswijze van het JKP.

De bepaling voorgesteld onder 6°, *b*) van dit derde lid zet het nieuwe *f*), *ii*) van bijlage I, deel II van de richtlijn om. Deze bepaling vervangt, samen met de bepaling voorgesteld onder 6°, *a*) van dit derde lid, de veronderstelling van de kortst mogelijke termijn bedoeld in het huidige zesde lid van artikel 4, § 3 van het besluit van 4 augustus 1992. De bepaling voorgesteld onder *b*) bepaalt de eerste ongekende betalingstermijn terwijl de bepaling voorgesteld onder *a*) de eventuele overige ongekende betalingstermijnen bepaalt.

De bepaling is enkel nog van toepassing op de kredietovereenkomsten van bepaalde duur die geen geoorloofde debetstand op een rekening zijn. Voor de kredietovereenkomsten van onbepaalde duur, die geen geoorloofde debetstand op een rekening zijn, zijn alle betalingstermijnen gelijk aan een maand (de bepaling voorgesteld onder 5° van dit derde lid). Voor de geoorloofde debetstand op een rekening moeten de betalingstermijnen afgeleid worden uit de kredietovereenkomst en de bepalingen voorgesteld onder 4° en 7°, zie hierna de bepalingen voorgesteld onder 7°.

Afin d'illustrer le calcul du TAEG d'une ouverture de crédit à durée indéterminée qui n'est pas une facilité de découvert, les exemples 27 à 29 y compris sont proposés dans l'annexe 1 du présent projet d'arrêté - qui remplacera l'annexe 1 de l'actuel arrêté royal du 4 août 1992 tel que modifié par l'arrêté royal du 21 juin 2011. Ces exemples partent des données des exemples 13 à 21 et 24 actuels de l'annexe 1.

La deuxième phrase sous *b*) est une nouvelle disposition qui s'applique aux ouvertures de crédit avec ce qu'on appelle une carte « accréditative » ou de « débit différé » car les montants dus doivent chaque fois être payés en une fois et uniquement à l'échéance indiquée. Tandis que, si le montant prélevé peut également être payé - partiellement ou entièrement - plus tôt ou plus tard qu'à l'échéance indiquée, la première phrase sous *b*) est appliquée.

Pour les ouvertures de crédit avec une carte « accréditative » ou de « débit différé » pour lesquelles le montant dû doit être remboursé en une fois après un mois, cela signifie qu'il est présumé que le montant du crédit est entièrement prélevé et remboursé chaque mois. A la fin de l'année, le montant du crédit sera donc prélevé et remboursé 12 fois (p. 33 des lignes directrices). Dès lors, cela signifie que pour ce type d'ouverture de crédit, il n'est plus présumé que le montant est prélevé et remboursé une seule fois. Le nouvel exemple 30 proposé à l'annexe 1 du présent projet d'arrêté illustre le nouveau calcul. Dans l'exemple, le TAEG est de 1,01 % alors que la méthode de calcul de l'actuel arrêté royal du 4 août 1992 conduirait à un TAEG de 12,82 %.

Les dispositions proposées sous le 6° de cet alinéa 3 transposent les nouvelles dispositions sous *f*) de l'annexe I, partie II de la directive et ne sont applicables qu'aux contrats de crédit à durée déterminée à l'exclusion des facilités de découvert.

Les dispositions proposées sous le 6°, *a*) de cet alinéa 3 transposent les dispositions sous *f*), *i*) de l'annexe I, partie II de la directive. Elles remplacent les dispositions actuelles sous les 5° et 6° de l'alinéa 7 de l'article 4, § 3 de l'arrêté du 4 août 1992 mais elles ne s'appliquent qu'aux contrats de crédit à durée déterminée qui ne sont pas des facilités de découvert et ce, qu'il y ait un échéancier de remboursement ou pas.

Pour les ouvertures de crédit à durée déterminée avec un échéancier de remboursements minima, qui ne sont pas des facilités de découvert, cela signifie que, pour le calcul du TAEG, le capital est encore et toujours présumé être remboursé suivant l'échéancier de remboursement minima du contrat en tenant compte, le cas échéant, d'un délai de zéro tage. C'est pourquoi les exemples actuels 13 à 21 et 24 de l'annexe 1 de l'arrêté royal du 4 août 1992, qui sont une illustration du calcul du TAEG des ouvertures de crédit à durée indéterminée, peuvent être conservés à l'annexe 1 proposée du présent projet d'arrêté pour illustrer le calcul du TAEG des ouvertures de crédit à durée déterminée.

Pour les ouvertures de crédit à durée déterminée sans remboursement périodique de capital, qui ne sont pas des facilités de découvert, cela signifie que, pour le calcul du TAEG, le capital n'est plus présumé être remboursé en montants égaux. Le capital est présumé être remboursé en une fois, soit à la fin du contrat, soit à l'expiration du plus court délai de zéro tage. Car jusqu'à cette date, le montant le plus bas prévu dans le contrat est, dans ce cas, égal à zéro. L'exemple 25 proposé, qui remplace l'exemple 25 actuel pour les facilités de découvert, illustre cette méthode de calcul du TAEG.

La disposition proposée sous le 6°, *b*) de cet alinéa 3 transpose le nouveau point *f*), *ii*) de l'annexe I, partie II de la directive. Cette disposition remplace, en combinaison avec la disposition proposée sous le 6°, *a*) de cet alinéa 3, l'hypothèse du délai le plus court possible visé à l'alinéa 6 actuel de l'article 4, § 3 de l'arrêté du 4 août 1992. La disposition proposée sous *b*) détermine le premier terme de paiement inconnu alors que la disposition proposée sous *a*) détermine les autres termes de paiement inconnus éventuels.

La disposition n'est encore applicable qu'aux contrats de crédit à durée déterminée qui ne sont pas des facilités de découvert. Pour les contrats de crédit à durée indéterminée, qui ne sont pas des facilités de découvert, tous les termes de paiement sont égaux à un mois (la disposition proposée sous le 5° de cet alinéa 3). Pour les facilités de découvert, les termes de paiement doivent être déduits du contrat de crédit et des dispositions proposées sous les points 4° et 7°, voir ci-après les dispositions proposées sous le 7°.

Alhoewel in de tekst van *f*, *ii*) van bijlage I, deel II van de richtlijn wordt vertrokken van een niet gekende datum van het sluiten van de kredietovereenkomst (dus de precontractuele fase) blijkt uit de richtsnoeren dat deze veronderstelling ook geldt als de datum van het sluiten van de overeenkomst gekend is maar de datum van de eerste kredietopneming niet. Hierbij wordt het voorbeeld van de ongekende leveringsdatum van een gefinancierde goed aangehaald (geval 3 op blz. 35 van de richtsnoeren). Daarom wordt voorgesteld om de woorden « de datum waarop de kredietovereenkomst is gesloten » te vervangen door de woorden « de datum van de eerste kredietopneming ». Dat betekent dat, als de betalingstermijn tussen de datum van de eerste kredietopneming en de datum van de eerste betaling van de consument niet bepaald kan worden, die betalingstermijn verondersteld wordt de kortst mogelijke te zijn, en dit zowel in de precontractuele fase als in de contractuele.

De veronderstelling voorgesteld onder 7° van dit derde lid zet *g*) van bijlage I, deel II van de richtlijn om. De nieuwe veronderstelling geldt voor alle kredietovereenkomsten ongeacht de duur. Ze regelt het tijdstip en het bedrag van de betaling van het kapitaal, de rente en de niet-rentekosten wanneer de kredietovereenkomst en de veronderstellingen onder 4°, 5°, of 6° van dit derde lid niks bepalen over de datum of het bedrag van de betaling hiervan. Het voorgestelde voorbeeld 23 in bijlage 1 bij dit ontwerp van besluit, dat het huidige voorbeeld 23 in bijlage 1 aanpast aan deze nieuwe bepalingen, illustreert de berekening van het JKP van een kredietovereenkomst waarin geen voorwaarden zijn overeengekomen.

Deze veronderstelling wordt ook toegepast op de geoorloofde debetstand op een rekening waarbij de vervaldagen van de interesten overeenstemmen met een bepaalde kalenderdag, bijvoorbeeld elke eerste dag van de maand. Het bedrag van de interesten kan in dat geval, in de precontractuele fase, immers niet vastgesteld worden omdat de eerste betalingstermijn niet gekend is ingevolge de vrijheid van kredietopneming. In de contractuele fase zou de datum van het sluiten van de overeenkomst die eerste betalingstermijn kunnen bepalen omdat het krediet voor de hele duur van de overeenkomst, dus vanaf het sluiten van die overeenkomst, verondersteld wordt opgenomen te zijn (de veronderstelling voorgesteld onder 4° van dit derde lid). Maar dat heeft tot gevolg dat er, afhankelijk van die datum van het sluiten van de overeenkomst telkens een andere eerste betalingstermijn en daardoor eventueel een ander JKP berekend wordt. Wat niet zinvol is omdat die duur, omwille van die vrijheid van kredietopneming, zelden overeen komt met de werkelijkheid.

Om het JKP berekenbaar te maken in de precontractuele fase en het JKP niet nodeloos te laten afhangen van de datum van het sluiten van het contract moet dus altijd, op basis van het samen lezen van de bepalingen voorgesteld onder 4° en 7°, *a*) van dit derde lid, verondersteld worden dat de vervaldagen van de interesten samenvallen met die van het kapitaal, waarbij de laatste vervaldag valt op het einde van de duur bepaald onder 4° van dit derde lid. De eventuele overige vervaldagen worden dan bepaald in functie van die laatste vervaldag. Bijvoorbeeld, voor een geoorloofde debetstand op een rekening van onbepaalde duur, waarbij de interesten maandelijks op vaste kalenderdagen betaald worden, wordt elke betalingstermijn van interesten verondersteld een maand te zijn, ook als een betalingstermijn in werkelijkheid korter is.

De veronderstellingen voorgesteld onder 7° van dit derde lid moeten ook toegepast worden wanneer, bij een kredietovereenkomst met vrijheid van kredietopneming, de vervaldag van de in een keer te betalen kosten in het contract is vastgesteld op een kalenderdag. De periode tussen het moment van de eerste kredietopneming en de vervaldag van de kosten is in dat geval immers vooraf niet gekend of verschilt van contract tot contract, wat niet zinvol is bij vrijheid van kredietopneming. De in een keer te betalen kosten worden dan, overeenkomstig de tekst voorgesteld onder 7°, *b*) van dit derde lid, verondersteld betaald te zijn bij het begin van de veronderstelde of werkelijke duur van de overeenkomst.

Het voorbeeld voorgesteld onder voorbeeld 26 in bijlage 1 bij dit ontwerp van besluit past het huidige voorbeeld 26 voor de geoorloofde debetstand op een rekening in voorgaande zin aan.

Het woord « schuldeiser » in de inleidende zin van de bepaling onder *g*) van bijlage I, deel II van Richtlijn 2008/48/EG zoals gewijzigd door Richtlijn 2011/90/EU, wordt omgezet door het begrip « kredietgever » omdat alleen dat begrip in de wet gedefinieerd is en dus ook alleen de kredietgever dergelijke voorwaarden kan bepalen. Mogelijk gaat het om een vertaalprobleem op Europees niveau.

Verder is het niet duidelijk waarom er sprake is van de data en voorwaarden van de kredietgever. Dat zou betekenen dat het JKP rekening moet houden met data en voorwaarden die niet in de

Bien que dans le texte du point *f*, *ii*) de l'annexe I, partie II de la directive, il est question d'une date non connue de la conclusion du contrat de crédit (phase précontractuelle), il ressort des lignes directrices que cette hypothèse vaut également si la date de conclusion du contrat est connue mais pas la date du premier prélèvement de crédit. L'exemple cité est celui d'une date inconnue de la livraison d'un bien financé (cas n° 3, p. 35 des lignes directrices). C'est pourquoi il est proposé de remplacer les mots « la date à laquelle le contrat de crédit est conclu » par les mots « la date du premier prélèvement de crédit ». Cela signifie que, si le délai de paiement entre la date du premier prélèvement de crédit et la date du premier paiement par le consommateur ne peut être déterminé, le délai de paiement est présumé être le plus court possible et ce tant dans la phase précontractuelle que contractuelle.

L'hypothèse proposée sous le 7° de l'alinéa 3 transpose le point *g*) de l'annexe I, partie II de la directive. La nouvelle hypothèse vaut pour tous les contrats de crédit quelle que soit la durée. Elle règle le moment et le montant du paiement du capital, des intérêts et des frais autres que des intérêts lorsque le contrat de crédit et les hypothèses des points 4°, 5° et 6° de l'alinéa 3 ne déterminent rien concernant la date et le montant du paiement y relatif. L'exemple 23 proposé à l'annexe 1 du présent projet d'arrêté, qui adapte l'actuel exemple 23 de l'annexe 1 à ces nouvelles dispositions, illustre le calcul du TAEG d'un contrat de crédit pour lequel aucune condition n'est convenue.

Cette hypothèse est également appliquée aux facilités de découvert pour lesquelles les échéances des intérêts correspondent à un jour calendrier déterminé, par exemple chaque premier jour du mois. En effet, le montant des intérêts ne peut dans ce cas pas être déterminé dans la phase précontractuelle car le premier terme de paiement n'est pas connu du fait de la liberté de prélèvement de crédit. Dans la phase contractuelle, la date de conclusion du contrat pourrait déterminer le premier terme de paiement car le crédit est présumé être prélevé pour toute la durée du crédit et donc à partir de la conclusion de ce contrat (hypothèse proposée sous le point 4° de l'alinéa 3). Mais cela a pour conséquence qu'en fonction de la date de conclusion du contrat, un autre premier délai de paiement et, de ce fait, un autre TAEG éventuel sont chaque fois calculés. Ce qui n'est pas utile car la durée, en raison de cette liberté de prélèvement de crédit, correspond rarement à la réalité.

Pour rendre le TAEG calculable dans la phase précontractuelle et ne pas le laisser dépendre inutilement de la date de la conclusion du contrat, il est donc toujours présumé, sur base de la lecture conjointe des dispositions proposées sous les points 4° et 7°, *a*) de cet alinéa 3, que les échéances des intérêts coïncident avec celles du capital, pour lequel la dernière échéance tombe à la fin de la durée déterminée sous le point 4° de cet alinéa 3. Les autres échéances éventuelles sont alors déterminées en fonction de cette dernière échéance. Par exemple, pour une facilité de découvert à durée indéterminée, où les intérêts sont payés mensuellement à des jours calendriers fixes, chaque terme de paiement d'intérêts est présumé être d'un mois, même si, en réalité, un terme de paiement est plus court.

Les hypothèses proposées sous le point 7° de l'alinéa 3 doivent également être appliquées quand, en cas d'un contrat de crédit avec liberté de prélèvement de crédit, l'échéance des frais à payer en une fois est fixée dans le contrat à un jour calendrier. En effet, dans ce cas, la période entre le moment du premier prélèvement de crédit et l'échéance des frais n'est pas connue ou varie de contrat à contrat, ce qui n'est pas utile en cas de liberté de prélèvement de crédit. Les frais à payer en une fois sont alors, conformément au texte proposé sous le point 7°, *b*) de cet alinéa 3, présumés être payés au début de la durée présumée ou réelle du contrat.

L'exemple proposé sous l'exemple 26 à l'annexe 1 du présent projet d'arrêté adapte dans le sens qui précède l'exemple 26 actuel pour les facilités de découvert.

Le mot « créancier » dans la phrase introductive de la disposition sous *g*) de l'annexe I, partie II de la Directive 2008/48/CE telle que modifiée par la Directive 2011/90/UE est transposée par la notion de « prêteur » car seule cette notion est définie dans la loi et donc seul le prêteur peut déterminer de telles conditions. Il est possible qu'il s'agisse d'un problème de traduction au niveau européen.

En outre, il n'est pas clair de parler de données et de conditions du prêteur. Cela voudrait dire que le TAEG doit tenir compte de données et de conditions qui ne se trouvent pas dans le contrat de crédit mais

kredietovereenkomst staan maar die kredietgever dus bepaalt na het sluiten van de kredietovereenkomst. Volgens de richtsnoeren (bladzijde 36-37) gaat het bijvoorbeeld om data van betaling die pas in het rekeningoverzicht bepaald worden of om data van betaling die afhankelijk zijn van de vooraf niet gekende datum waarop het rekeningoverzicht verstuurd wordt. Maar die werkwijze is op grond van de WCK niet toegestaan. Ofwel bepaalt de kredietovereenkomst data en voorwaarden van betaling, en minstens de betalingstermijnen voor de kredietovereenkomsten die geen geoorloofde debetstand op een rekening zijn (de artikelen 14, § 2, 11° en 12° van de wet), ofwel bepaalt de kredietovereenkomst geen specifieke data en voorwaarden (enkel toegestaan voor de geoorloofde debetstand op een rekening). In dat laatste geval kunnen die dan ook niet achteraf worden bepaald omdat dat de facto een wijziging van de kredietovereenkomst betekent. Het is dus ook niet mogelijk om bijvoorbeeld contractueel te bepalen dat er maandelijks betaald moet worden en dat achteraf de kredietgever een betalingstermijn bepaalt die korter of langer is.

De bepaling voorgesteld onder 8° van dit derde lid zet *h*) van de gewijzigde bijlage I, deel II van de richtlijn om. Het herneemt in feite 1° van het huidige zevende lid van het artikel 4, § 3 maar sluit dicht aan bij de bewoordingen van *h*) van de gewijzigde bijlage I, deel II van de richtlijn. Alleen werd het kredietbedrag vervangen door het plafond.

De bepaling voorgesteld onder 9° herneemt het huidige vijfde lid van artikel 4, § 3 dat het niet gewijzigde *i*) van bijlage I, deel II van de richtlijn omzette.

Zoals hierboven al gesteld is de veronderstelling voorgesteld onder 9° in dit derde lid nodig als minstens een van de veronderstellingen voorgesteld onder 1° tot en met 8° van dit derde lid nodig is om de basisvergelijking voor het JKP op te lossen. Ze is dus niet nodig als alleen een veronderstelling nodig is om de debetrentevoet te bepalen die afhankelijk is van een indicator (de veronderstelling onder 10° van het derde lid), zie ook blz. 27 van de richtsnoeren.

Als een kredietovereenkomst meerdere mogelijke betalingschema's met andere debetrentevoeten en kosten voorziet, is het JKP van de kredietovereenkomst het JKP van het betalingschema met de hoogste totale kosten van het krediet, uitgedrukt in het hoogste JKP. Het zou niet zinvol zijn om het JKP van de kredietovereenkomst te berekenen op basis van de hoogste kosten van het ene betalingschema en de hoogste debetrentevoet van het andere betalingschema omdat het krediet nooit tegen die gemengde voorwaarden, dus tegen die totale kosten van het krediet, wordt opgenomen. In de voorgestelde voorbeelden 21 en 29, die het huidige voorbeeld 21 in die zin niet wijzigen, worden, daarom, voor de berekening van het JKP, zowel de kosten als de debetrentevoet verondersteld die te zijn van het betalingschema onder *a*) ook al is de debetrentevoet onder het betalingschema *b*) hoger.

De bepaling voorgesteld onder 10° van dit derde lid herneemt het huidige vijfde lid van artikel 4, § 3 van het besluit van 4 augustus 1992 dat het ongewijzigde *j*) van bijlage I, deel II van de richtlijn omzette.

Het is niet duidelijk waarom in deze bepaling van de richtlijn het woord « indicator » gebruikt wordt terwijl in de rest van de richtlijn sprake is van « indices of referentierentevoeten », woorden die dan zo ook werden overgenomen in de artikelen 11, § 1, 2de lid, 6°, 11bis, § 2, 2de lid, 5°, 14, § 2, 8° en 14, § 3, 7° van de wet tot omzetting van de richtlijn. Er mag aangenomen worden dat indicator enkel slaat op « indices of referentierentevoeten ».

Het voorgestelde voorbeeld 31 in bijlage 1 bij dit ontwerp van besluit illustreert de berekening van het JKP voor een voorbeeld waarbij er nog andere elementen dan de « indicator » op voorhand niet gekend zijn. In dat geval moet de veronderstelling voorgesteld onder 9° samen met de veronderstelling voorgesteld onder 10° van dit derde lid toegepast worden. Omdat de « indicator » hoger is dan de oorspronkelijke debetrentevoet, is de debetrentevoet voor de berekening van het JKP de debetrentevoet op basis van die indicator. Ook al is die hogere debetrentevoet pas contractueel van toepassing na de hypothetische terugbetalingstermijn van een jaar (zie ook bladzijde 36 van de richtsnoeren).

Art. 3

Artikel 3 van dit ontwerp van besluit wordt genomen in uitvoering van artikel 21, § 1 van de wet dat bepaalt dat de Koning de methode tot vaststelling en, in voorkomend geval, tot aanpassing van de maximale jaarlijkse kostenpercentages bepaalt en dat Hij het maximale jaarlijkse kostenpercentage in functie van het type, het bedrag en eventueel, de duur van het krediet bepaalt.

De voorgestelde bepaling is noodzakelijk omdat de in dit ontwerp van besluit voorgestelde veronderstellingen voor de berekening van het JKP van de in dit voorgestelde artikel 3 bedoelde kredietopeningen met zogenaamde « accreditiekaart » leiden tot een drastische verlaging van het JKP van die kredietovereenkomsten zonder dat de werkelijke

que le prêteur détermine donc après la conclusion du contrat de crédit. D'après les lignes directrices (pp. 36-37), il s'agit par exemple de dates de paiement qui ne sont déterminées que dans le relevé de compte ou de dates de paiement qui dépendent de la date préalablement non connue à laquelle est envoyé le relevé de compte. Mais, en vertu de la LCC, cette façon de faire n'est pas autorisée. Soit le contrat de crédit détermine les données et conditions de paiement et au moins les délais de paiement pour les contrats de crédit qui ne sont pas des facilités de découvert (les articles 14, § 2, 11° et 12° de la loi), soit le contrat de crédit ne détermine pas de dates ou de conditions spécifiques (uniquement autorisé pour les facilités de découvert). Dans ce dernier cas, celles-ci ne peuvent donc pas être déterminées par la suite car, de facto, cela signifie une modification du contrat de crédit. Il n'est donc pas non plus possible de déterminer contractuellement, par exemple, qu'il faut payer mensuellement si, par la suite, le prêteur détermine un délai de paiement qui est plus court ou plus long.

La disposition proposée sous le 8° de cet alinéa 3 transpose le point *h*) de l'annexe I, partie II modifiée de la directive. En fait, elle reprend le 1° de l'alinéa 7 actuel de l'article 4, § 3 mais se rapproche plus des termes du point *h*) de l'annexe I, partie II modifiée de la directive. Seul le montant du crédit a été remplacé par le plafond.

La disposition proposée sous le 9° reprend l'alinéa 5 actuel de l'article 4, § 3, qui a transposé le point *i*) non modifié de l'annexe I, partie II de la directive.

Comme déjà indiqué ci-dessus, l'hypothèse proposée sous le 9° de cet alinéa 3 est nécessaire si au moins une des hypothèses proposées sous les 1° à et y compris 8° de cet alinéa 3 est nécessaire pour résoudre l'équation de base pour le TAEG. Elle n'est donc pas nécessaire si seule une hypothèse est nécessaire pour déterminer le taux débiteur qui dépend d'un indicateur (l'hypothèse sous le 10° de l'alinéa 3), voir également p. 27 des lignes directrices.

Si un contrat de crédit prévoit plusieurs échéanciers de paiement possibles avec d'autres taux débiteur et frais, le TAEG du contrat de crédit est le TAEG de l'échéancier de paiement avec les frais totaux du crédit les plus élevés, exprimé dans le TAEG le plus élevé. Il ne serait pas judicieux de calculer le TAEG du contrat de crédit sur base des frais les plus élevés de l'un des échéanciers de paiement et du taux débiteur le plus élevé d'un autre échéancier de paiement car le crédit n'est jamais prélevé à ces conditions mixtes et donc à ces coûts totaux du crédit. Dans les exemples 21 et 29 proposés, qui ne modifient pas l'exemple 21 actuel en ce sens, tant les frais que le taux débiteur sont, pour le calcul du TAEG, présumés être ceux de l'échéancier de paiement sous *a*) même si le taux débiteur de l'échéancier de paiement sous *b*) est plus élevé.

La disposition proposée sous le 10° de cet alinéa 3 reprend l'alinéa 5 actuel de l'article 4, § 3 de l'arrêté du 4 août 1992 qui a transposé le point *j*) inchangé de l'annexe I, partie II de la directive.

Le fait que le mot « indicateur » soit utilisé dans cette disposition de la directive n'est pas clair alors que, dans le reste de la directive, il est question d'« indices ou de taux d'intérêt de référence », termes qui ont également été repris dans les articles 11, § 1^{er}, alinéa 2, 6°, 11bis, § 2, alinéa 2, 5°, 14, § 2, 8° et 14, § 3, 7° de la loi de transposition de la directive. On peut supposer que l'indicateur se réfère uniquement aux « indices ou taux d'intérêt de référence ».

L'exemple 31 proposé à l'annexe 1 du présent projet d'arrêté illustre le calcul du TAEG pour un exemple où d'autres éléments que l'« indicateur » ne sont pas connus à l'avance. L'hypothèse proposée sous le 9° doit dans ce cas être appliquée de concert avec l'hypothèse proposée sous le 10° de cet alinéa 3. Parce que l'« indicateur » est plus élevé que le taux débiteur initial, le taux débiteur pour le calcul du TAEG est le taux débiteur sur base de cet indicateur. Même si ce taux débiteur plus élevé ne s'applique contractuellement qu'après l'hypothétique délai de remboursement d'un an (voir également p. 36 des lignes directrices).

Art. 3

L'article 3 du présent projet d'arrêté est pris en exécution de l'article 21, § 1^{er}, de la loi qui prévoit que le Roi détermine la méthode de fixation et, le cas échéant, d'adaptation des taux annuels effectifs globaux et qu'il détermine le taux annuel effectif global maximum en fonction du type, du montant et, éventuellement, de la durée du crédit.

La disposition proposée est nécessaire car les hypothèses proposées dans le présent projet d'arrêté pour le calcul du TAEG des ouvertures de crédit avec ce qu'on appelle une carte « accréditive » visées dans l'article 3 proposé, conduisent à une baisse drastique du TAEG de ces contrats de crédit sans modifier les frais réels de ces contrats de crédit.

kosten van die kredietovereenkomsten wijzigen. Daardoor zou het behoud van de huidige maximale JKP's voor die kredietovereenkomsten de facto een drastische verhoging van de maximale JKP's betekenen voor die kredietovereenkomsten.

Bijvoorbeeld, voor een kredietopening met « accreditief » kaart van 2.500 euro met jaarlijkse kosten van 60 euro, is het JKP onder het huidige besluit van 4 augustus 1992 gelijk aan 33,85 %, terwijl het JKP op basis van de nieuwe veronderstellingen 2,46 % is. Voor kleinere kredietbedragen met dezelfde kosten, waarbij het huidige JKP, nog hoger zou liggen, is die daling nog groter. Voor de huidige berekening wordt immers verondersteld dat het kredietbedrag slechts een keer onmiddellijk wordt opgenomen en terugbetaald na een maand, terwijl de voorgestelde bepalingen in dit ontwerp van besluit veronderstellen dat het kredietbedrag elke maand van het jaar wordt opgenomen en terugbetaald. Onder het huidige maximale JKP van 14 % kan op dit ogenblik dus geen 60 euro aangerekend worden voor een kredietbedrag van 2.500, terwijl ingevolge de voorgestelde veronderstellingen, onder datzelfde maximale JKP, zelfs een bedrag van 300 euro kan aangerekend worden.

Opdat de huidige maxima voor de bedoelde kredietovereenkomsten hetzelfde beperkende effect zouden behouden op de totale kosten van het krediet voor de consument na de inwerkingtreding van dit ontwerp van besluit, wordt voorgesteld dat de totale kosten van het krediet niet hoger mogen liggen dan de totale kosten van het krediet die, op basis van de berekening van het JKP in het huidige besluit van 4 augustus 1992, laatst gewijzigd op 1 september 2011, leiden tot een JKP gelijk aan een van die maxima. De huidige berekening gebeurt op basis van de veronderstellingen in het huidige artikel 4, § 3, eerste en zevende lid, 2°. Artikel 2, eerste en vierde lid, 1° van dit ontwerp van besluit stelt voor om die veronderstellingen te hernemen in het artikel 4, § 3, eerste en derde lid, 1° van het besluit van 4 augustus 1992. Met name, de veronderstelling van een onmiddellijke en volledige opname van het kredietbedrag en de veronderstelling dat de contractvoorwaarden worden nageleefd die bepalen dat de opgenomen bedragen na 1 maand in een keer terugbetaald worden. Er wordt dus geen rekening gehouden met de veronderstellingen in artikel 2, vierde lid, 5° van dit ontwerp van besluit, voorgesteld om te worden opgenomen in artikel 4, § 3, derde lid, 5° van het besluit van 4 augustus 1992.

Art. 4

De voorgestelde voorbeelden 1 tot 12 in bijlage 1 bij dit ontwerp van besluit hernemen de voorbeelden 1 tot 12 in bijlage 1 van het huidige besluit van 4 augustus 1992. De hierin gebruikte veronderstellingen wijzigen immers niet. De standpunten over het gebruik van de tijdsintervallen in het besluit van 21 juni 2011 werden zelfs bevestigd in de richtsnoeren, zowel wat betreft de exponenten in de JKP formule als wat de aangerekende bedragen betreft die in de formule ingegeven worden (hoofdstuk 4.1.1, bladzijden 20 tot en met 24 van de richtsnoeren).

De voorgestelde voorbeelden 13 tot 21 en het voorbeeld 24 in bijlage 1 bij dit ontwerp van besluit hernemen de voorbeelden 13 tot 21 en 24 in bijlage 1 van het huidige besluit van 4 augustus 1992 met dat verschil dat de onbepaalde duur vervangen wordt door een duur van zes jaar en dat de opgesomde veronderstellingen van nummer veranderen. De veronderstellingen zijn dezelfde gebleven voor de kredietopeningen van bepaalde duur maar wijzigen voor de kredietopeningen van onbepaalde duur.

Het voorgestelde voorbeeld 14 wordt bijkomend verduidelijkt omdat uit de huidige tekst van voorbeeld 14 kon begrepen worden dat er een inbreuk op artikel 31, § 1 van de wet mogelijk was. Volgens dat artikel moet de consument de verzekeraar kunnen kiezen. Bij een collectieve verzekering die gefinancierd wordt door het krediet is die keuze enkel mogelijk als de consument uitdrukkelijk gevraagd heeft om zich aan te sluiten bij een collectieve verzekering en uitdrukkelijk gevraagd heeft om de premie met het krediet te financieren.

Het voorgestelde voorbeeld 22 herneemt het voorbeeld 22 van het besluit van 4 augustus 1992 maar voegt toe dat de nulstellingstermijn niet korter is dan een jaar. Want als dat wel het geval is dan moet met die kortere nulstellingstermijn rekening gehouden worden. Dat er geen aflossingsschema is speelt geen rol meer voor de toepassing van de veronderstelling van twaalf gelijke kapitaalaflossingen. Die opmerking in het huidige besluit valt dus weg.

Het voorgestelde voorbeeld 23 herneemt het geval uit voorbeeld 23 in bijlage 1 van het besluit van 4 augustus 1992 maar ook hier mag de nulstellingstermijn niet korter zijn dan een jaar. De veronderstelling is veranderd in die zin dat als het contract van onbepaalde duur niks bepaalt over de betaling van de rente of de overige kosten, alleen het kapitaal nog in gelijke bedragen moet betaald worden. De rente en de kosten worden dan betaald overeenkomstig de veronderstellingen

Par conséquent, le maintien des TAEG maxima actuels pour ces contrats de crédit signifie de facto une hausse drastique des TAEG maxima pour ces contrats de crédit.

Par exemple, pour une ouverture de crédit avec carte « accreditative », de 2.500 euros avec des frais annuels de 60 euros, le TAEG est, sur base de l'arrêté du 4 août 1992 actuel, égal à 33,85 %, alors que, sur base des nouvelles hypothèses, ce TAEG est de 2,46 %. Pour des montants de crédit plus petits avec les mêmes frais, pour lesquels le TAEG actuel serait encore plus élevé, cette baisse est encore plus importante. En effet, pour le calcul actuel, il est présumé que le montant du crédit est prélevé une seule fois immédiatement et remboursé après un mois, alors que les dispositions proposées dans le présent projet d'arrêté présumant que le montant du crédit est prélevé et remboursé chaque mois d'une année. Avec un TAEG maxima actuel de 14 %, on ne peut actuellement donc pas imputer 60 euros de frais pour un montant de crédit de 2.500 euros alors que, suite aux hypothèses proposées, avec ce même TAEG maxima, même un montant de 300 euros peut être imputé.

Afin que les maxima actuels pour les contrats de crédit visés conservent le même effet limité sur le coût total du crédit pour le consommateur après l'entrée en vigueur du présent projet d'arrêté, il est proposé que les coûts totaux du crédit ne puissent être supérieurs aux coûts totaux du crédit qui, sur base du calcul du TAEG dans l'arrêté du 4 août 1992 actuel, modifié en dernier lieu le 1^{er} septembre 2011, aboutissent à un TAEG égal à un de ces maxima. Le calcul actuel est effectué sur base des hypothèses de l'actuel article 4, § 3, alinéas 1^{er} et 7, 2°. L'article 2, alinéas 1^{er} et 4, 1° du présent projet d'arrêté propose que ces hypothèses soient reprises dans l'article 4, § 3, alinéas 1^{er} et 3, 1° de l'arrêté royal du 4 août 1992. Notamment l'hypothèse d'un prélèvement immédiat et intégral du montant du crédit et l'hypothèse selon laquelle sont respectées les conditions contractuelles qui déterminent que les montants prélevés sont remboursés après un mois, en une fois. Il n'est dès lors pas tenu compte des hypothèses de l'article 2, alinéa 4, 5° du présent projet d'arrêté qu'il est proposé de reprendre à l'article 4, § 3, alinéa 3, 5° de l'arrêté du 4 août 1992.

Art. 4

Les exemples 1 à 12 proposés à l'annexe 1 du présent projet d'arrêté reprennent les exemples 1 à 12 en annexe 1 de l'arrêté du 4 août 1992 actuel. Les hypothèses utilisées dans ce cas ne sont en effet pas modifiées. Les points de vue sur l'usage des intervalles de temps dans l'arrêté du 21 juin 2011 ont été confirmés dans les lignes directrices, tant en ce qui concerne les exposants dans la formule du TAEG que les montants imputés qui sont introduits dans la formule (chapitre 4.1.1, pages 20 à 24 y compris des lignes directrices).

Les exemples 13 à 21 et l'exemple 24 proposés à l'annexe 1 du présent projet d'arrêté reprennent les exemples 13 à 21 et 24 en annexe 1 de l'arrêté du 4 août 1992 actuel à la différence que la durée indéterminée est remplacée par une durée de six ans et que les hypothèses énumérées changent de numéro. Les hypothèses restent les mêmes pour les ouvertures de crédit à durée déterminée mais changent pour les ouvertures de crédit à durée indéterminée.

L'exemple 14 proposé est davantage précisé car, du texte actuel de l'exemple 14, on pouvait comprendre qu'une infraction à l'article 31, § 1^{er} de la loi était possible. Suivant cet article, le consommateur doit pouvoir choisir l'assureur. Dans le cas d'une assurance collective financée par le crédit, ce choix est uniquement possible si le consommateur a expressément demandé de s'affilier à une assurance collective et s'il a expressément demandé de financer les primes avec le crédit.

L'exemple 22 proposé reprend l'exemple 22 de l'arrêté du 4 août 1992 mais ajoute que le délai de zérotagage n'est pas inférieur à un an. Car si c'est bien le cas, il faut alors tenir compte de ce délai de zérotagage plus court. Qu'il n'y ait pas d'échéancier de remboursement ne joue plus aucun rôle pour l'application de l'hypothèse de douze remboursements en capital égaux. Cette remarque disparaît donc de l'arrêté actuel.

L'exemple 23 proposé reprend le cas de l'exemple 23 à l'annexe 1 de l'arrêté du 4 août 1992 mais ici non plus le délai de zérotagage ne peut être inférieur à un an. L'hypothèse est modifiée en ce sens que, si le contrat à durée indéterminée ne prévoit rien concernant le paiement des intérêts ou des autres frais, seul le capital doit encore être payé en montants égaux. Les intérêts et les frais sont alors payés conformément aux hypothèses reprises sous le 7° de cet alinéa 3. Cela rend donc inutile

opgenomen onder 7° van dit derde lid. Dat maakt de huidige « trial & error » methode dan ook overbodig. Het JKP is gelijk aan dat van het voorgestelde voorbeeld 22 omdat in dat voorbeeld het contract bepaalt wat hier de veronderstellingen bepalen.

In het voorgestelde voorbeeld 24, dat het huidige voorbeeld 24 herneemt, wordt het hypothetische JKP weggelaten om verwarring te voorkomen. Er is immers maar 1 JKP mogelijk.

Het voorgestelde voorbeeld 25 is nieuw en vervangt het huidige voorbeeld 25 van een geoorloofde debetstand. Het illustreert de berekening van het JKP voor een kredietopening van bepaalde duur zonder minimale kapitaalaflossing die geen geoorloofde debetstand op een rekening is en met een nulstellingstermijn korter dan de duur van de kredietovereenkomst.

Voorbeeld 26 voor de geoorloofde debetstand op een rekening vertrekt van het huidige voorbeeld 26 maar is aangepast aan de nieuwe berekeningswijze voor wat een onbepaalde eerste betalingstermijn betreft.

Het voorgestelde voorbeeld 27 herneemt het geval voorzien in het huidige voorbeeld 13 waarvoor het JKP nu anders berekend wordt. Door de nieuwe berekening zijn de JKP's voor de contracten van onbepaalde duur in de huidige voorbeelden 15, 16, 17, 18, 19, 21 a) en 24, die gebaseerd zijn op het huidige voorbeeld 13, gelijk aan het JKP uit het voorgestelde voorbeeld 27. Voor het huidige voorbeeld 15 betekent dit dat het JKP geen rekening meer houdt met de kortst mogelijke eerste termijn. Voor het huidige voorbeeld 24 betekent dit dat het JKP geen rekening meer houdt met de nulstellingstermijn omdat die langer is dan een jaar.

De voorgestelde voorbeelden 28 en 29 hernemen de gevallen voorzien in de huidige voorbeelden 20 en 21 b), die ook gebaseerd zijn op het huidige voorbeeld 13, maar waarbij de nieuwe berekening leidt tot een ander JKP dan dat van de andere voorbeelden die gebaseerd zijn op het huidige voorbeeld 13.

Het voorgestelde voorbeeld 30 is een voorbeeld voor de kredietopeningen met een zogenaamde accreditiekaart. Hiervoor bestaat er geen voorbeeld in het huidige besluit.

Het voorgestelde voorbeeld 31 is een voorbeeld voor kredietovereenkomsten met een vaste debetrentevoet die na verloop van tijd periodiek wordt aangepast volgens een overeengekomen indicator. Hiervoor bestaat er geen voorbeeld in het huidige besluit. De berekeningswijze is terug te vinden op bladzijde 30 van de richtsnoeren.

Het voorgestelde voorbeeld 32 is nieuw en illustreert de berekening van het JKP voor een kredietopening van onbepaalde duur die geen geoorloofde debetstand op een rekening is en waarbij de kredietovereenkomst bepaalt dat de minimale betalingen van kapitaal en interesten driemaandelijkse plaats vinden.

Art. 5

De inwerkingtreding van dit ontwerp van besluit houdt rekening met het feit dat enerzijds de kredietgevers de nodige tijd moet worden gegund om hun software en contracten aan te passen met het oog op de berekening van het JKP en het vermelden van de gewijzigde veronderstellingen en anderzijds met de nieuwe bepalingen inzake nulstelling opgenomen in de wet van 13 juni 2010 tot wijziging van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet, op zijn beurt gewijzigd bij de wet van 29 december 2010.

Art. 6

Het artikel behoeft geen bijzondere commentaar.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,

van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedwaardige
en zeer getrouwe dienaars,

De Minister van Economie en Consumenten,
J. VANDE LANOTTE

De Minister van Financiën,
S. VANACKERE

la méthode « trial & error » actuelle. Le TAEG est égal à celui de l'exemple 22 proposé car, dans cet exemple, le contrat détermine ce qui est ici déterminé par les hypothèses.

Dans l'exemple 24 proposé, qui reprend l'exemple 24 actuel, le TAEG hypothétique est supprimé afin d'éviter la confusion. En effet, il n'y a qu'un seul TAEG possible.

L'exemple 25 proposé est nouveau et remplace l'exemple 25 actuel d'une facilité de découvert. Il illustre le calcul du TAEG pour une ouverture de crédit à durée déterminée sans remboursement de capital minimum, qui n'est pas une facilité de découvert et avec un délai de zéro tage inférieur à la durée du contrat de crédit.

L'exemple 26 pour les facilités de découvert, part de l'exemple 26 actuel mais est adapté à la nouvelle méthode de calcul pour ce qui concerne un premier terme de paiement indéterminé.

L'exemple 27 proposé reprend le cas prévu dans l'exemple 13 actuel pour lequel le TAEG est maintenant calculé autrement. Du fait du nouveau calcul, les TAEG pour les contrats à durée indéterminée dans les exemples 15, 16, 17, 18, 19, 21, a) et 24, qui sont basés sur l'exemple 13 actuel, sont égaux au TAEG de l'exemple 27 proposé. Pour l'exemple 15 actuel, cela signifie que le TAEG ne tient plus compte du premier terme le plus court possible. Pour l'exemple 24 actuel, cela signifie que le TAEG ne tient plus compte du délai de zéro tage car celui-ci est supérieur à un an.

Les exemples 28 et 29 proposés reprennent les cas prévus dans les exemples 20 et 21 b) actuels qui sont également basés sur l'exemple 13 actuel mais où le nouveau calcul conduit à un autre TAEG que ceux des autres exemples qui sont basés sur l'exemple 13 actuel.

L'exemple 30 proposé est un exemple pour les ouvertures de crédit avec ce qu'on appelle une carte accreditive. Il n'existe aucun exemple pour cela dans l'arrêté actuel.

L'exemple 31 proposé est un exemple pour les ouvertures de crédit avec un taux débiteur fixe qui, après un certain temps, est périodiquement adapté suivant un indicateur convenu. Il n'existe aucun exemple pour cela dans l'arrêté actuel. La méthode de calcul se retrouve à la page 30 des lignes directrices.

L'exemple 32 proposé est nouveau et illustre le calcul du TAEG pour une ouverture de crédit à durée indéterminée qui n'est pas une facilité de découvert et où le contrat de crédit prévoit que les paiements minima en capital et intérêts ont lieu trimestriellement.

Art. 5

L'entrée en vigueur du présent projet d'arrêté tient compte du fait que, d'une part, les prêteurs doivent disposer du temps nécessaire afin d'adapter leurs logiciels et leurs contrats en vue du calcul du TAEG et de la mention des hypothèses modifiées et que, d'autre part, les nouvelles dispositions en matière de zéro tage reprises dans la loi du 13 juin 2010 modifiant la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation, ont à leur tour été modifiées par la loi du 29 décembre 2010.

Art. 6

L'article n'appelle pas de commentaire particulier.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,

de Votre Majesté,
les très respectueux
et très fidèles serviteurs,

Le Ministre de l'Economie et des Consommateurs,
J. VANDE LANOTTE

Le Ministre des Finances,
S. VANACKERE

ADVIES 52.286/1 VAN 8 NOVEMBER 2012
VAN DE RAAD VAN STATE, AFDELING WETGEVING

Een ontwerp van koninklijk besluit 'tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 augustus 1992 betreffende de kosten, de percentages, de duur en de terugbetalingsmodaliteiten van het consumentenkrediet'.

Op 22 oktober 2012 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Economie en Consumenten verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 augustus 1992 betreffende de kosten, de percentages, de duur en de terugbetalingsmodaliteiten van het consumentenkrediet'.

Het ontwerp is door de eerste kamer onderzocht op 8 november 2012. De kamer was samengesteld uit Marnix Van Damme, kamervoorzitter, Jo Baert en Wilfried Van Vaerenbergh, staatsraden, Lieven Denys, assessor, en Wim Geurts, greffier.

Het verslag is uitgebracht door Paul Depuydt, eerste auditeur-afdelingshoofd.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Wilfried Van Vaerenbergh, staatsraad.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 8 november 2012.

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

Strekking en rechtsgrond van het ontwerp

2. Het om advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit strekt in hoofdzaak tot het omzetten in het interne recht van Richtlijn 2011/90/EU van de Commissie van 14 november 2011 'tot wijziging van deel II van bijlage I bij Richtlijn 2008/48/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende de aanvullende hypothesen voor de berekening van het jaarlijkse kostenpercentage'. Die omzetting heeft betrekking op de berekening van het jaarlijkse kostenpercentage van kredietovereenkomsten (artikelen 2 en 4 van het ontwerp).

Daarnaast wordt een wijziging aangebracht in de regeling voor het vaststellen van de maximale jaarlijkse kostenpercentages (artikel 3 van het ontwerp).

Het ontworpen besluit treedt in werking op 1 januari 2013 (artikel 5 van het ontwerp).

3. De ontworpen regeling vindt rechtsgrond in de artikelen 1, 6°, en 21 van de wet van 12 juni 1991 'op het consumentenkrediet'.

Artikel 1, 5°, van dezelfde wet, waaraan eveneens wordt gerefereerd in het eerste lid van de aanhef, biedt geen rechtsgrond voor het ontwerp. De verwijzing naar laatstgenoemde bepaling dient dan ook uit de aanhef te worden weggelaten.

Onderzoek van de tekst

Algemene opmerking

4. Het ontworpen artikel 4, § 3, van het koninklijk besluit van 4 augustus 1992 'betreffende de kosten, de percentages, de duur en de terugbetalingsmodaliteiten van het consumentenkrediet' (artikel 2 van het ontwerp) wijkt op sommige plaatsen af van het bepaalde in Richtlijn 2008/48/EG, zoals gewijzigd bij Richtlijn 2011/90/EU (1). In het advies 49.502/1 van 28 april 2011 over een ontwerp dat later het koninklijk besluit van 21 juni 2011 'tot wijziging van verschillende besluiten inzake consumentenkrediet en tot uitvoering van de artikelen 5, § 1, tweede lid, en § 2, en 15, derde lid, van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet' is geworden, wordt in verband met de omzetting van Richtlijn 2008/48/EG het volgende opgemerkt:

« Aan Richtlijn 2008/48/EG (hierna: de richtlijn) ligt de bedoeling van een maximale of volledige harmonisatie ten grondslag. De richtlijn voorziet wat dat betreft in een aantal uitzonderingen, maar deze gelden niet ten aanzien van artikel 19 van de richtlijn, waarvan het ontwerp de omzetting in het interne recht beoogt (2).

Aan de Raad van State, afdeling Wetgeving, is meegedeeld dat met betrekking tot de omzetting van artikel 19 van de richtlijn bepaalde problemen zijn gerezen die werden besproken met vertegenwoordigers van de Europese Commissie en dat, in het licht daarvan, een aanpassing of herziening van de richtlijn met toepassing van de comitologie-procedure wordt overwogen. In afwachting daarvan hebben de stellers van het ontwerp ervoor geopteerd om bij de huidige omzetting af te wijken van artikel 19 en bijlage I van de richtlijn of eraan bepalingen toe te voegen die niet voorkomen in de richtlijn. Dat is onder meer het geval in artikel 4, 2°, van het ontwerp (inzake het

AVIS 52.286/1 DU 8 NOVEMBRE 2012
DU CONSEIL D'ETAT, SECTION DE LEGISLATION

Un projet d'arrêté royal portant 'modification de l'arrêté royal du 4 août 1992 relatif aux coûts, aux taux, à la durée et aux modalités de remboursement du crédit à la consommation'.

Le 22 octobre 2012, le Conseil d'Etat, section de législation, a été invité par le Ministre de l'Economie et des Consommateurs à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal portant 'modification de l'arrêté royal du 4 août 1992 relatif aux coûts, aux taux, à la durée et aux modalités de remboursement du crédit à la consommation'.

Le projet a été examiné par la première chambre le 8 novembre 2012. La chambre était composée de Marnix Van Damme, président de chambre, Jo Baert et Wilfried Van Vaerenbergh, conseillers d'Etat, Lieven Denys, assesseur, et Wim Geurts, greffier.

Le rapport a été présenté par Paul Depuydt, premier auditeur chef de section.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Wilfried Van Vaerenbergh, conseiller d'Etat.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 8 novembre 2012.

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique et l'accomplissement des formalités prescrites.

Portée et fondement juridique du projet

2. Le projet d'arrêté royal soumis pour avis vise essentiellement à transposer en droit interne la Directive 2011/90/EU de la Commission du 14 novembre 2011 'modifiant l'annexe I, partie II, de la Directive 2008/48/CE du Parlement européen et du Conseil énonçant les hypothèses supplémentaires nécessaires au calcul du taux annuel effectif global'. Cette transposition concerne le calcul du taux annuel effectif global des contrats de crédit (articles 2 et 4 du projet).

En outre, une modification est apportée au régime de fixation des taux annuels effectifs globaux (article 3 du projet).

L'arrêté en projet entre en vigueur le 1^{er} janvier 2013 (article 5 du projet).

3. Le texte en projet trouve son fondement juridique aux articles 1^{er}, 6°, et 21 de la loi du 12 juin 1991 'relative au crédit à la consommation'.

L'article 1^{er}, 5°, de cette loi, auquel renvoie également le premier alinéa du préambule, ne procure pas de fondement juridique au projet. La référence à cette dernière disposition doit par conséquent être supprimée du préambule.

Examen du texte

Observation générale

4. Certaines dispositions de l'article 4, § 3, en projet, de l'arrêté royal du 4 août 1992 'relatif aux coûts, aux taux, à la durée et aux modalités de remboursement du crédit à la consommation' (article 2 du projet) s'écartent de la Directive 2008/48/CE, telle qu'elle a été modifiée par la Directive 2011/90/UE (1). Dans l'avis 49.502/1 du 28 avril 2011 sur un projet qui est devenu l'arrêté royal du 21 juin 2011 portant modification de divers arrêtés en matière de crédit à la consommation et portant exécution des articles 5, § 1^{er}, alinéa 2, et § 2, et 15, alinéa 3, de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation, l'observation suivante est formulée quant à la transposition de la Directive 2008/48/CE:

« L'objectif de la Directive 2008/48/CE (ci-après: la directive) est de réaliser une harmonisation maximale ou totale. La directive prévoit à cet égard un certain nombre d'exceptions, mais celles-ci ne s'appliquent pas à l'article 19 de la directive que le projet envisage de transposer dans le droit interne (2).

Le Conseil d'Etat, section de législation, a été informé que la transposition de l'article 19 de la directive a soulevé certains problèmes qui ont été examinés avec les représentants de la Commission européenne et qu'il est envisagé en conséquence d'adapter ou de revoir la directive dans le cadre de la procédure de comitologie. Dans l'intervalle, les auteurs du projet ont choisi, en vue de l'actuelle transposition, de s'écarter de l'article 19 et de l'annexe I de la directive ou d'ajouter des dispositions qui ne figurent pas dans la directive. C'est notamment le cas dans l'article 4, 2°, du projet (en ce qui concerne

gebruik van verschillende soorten fracties van jaren) en in artikel 4, 5° (wat de weergave van de hypothese bedoeld in bijlage I, II, b), van de richtlijn, in het ontworpen artikel 4, § 3, derde en vierde lid, van het koninklijk besluit van 4 augustus 1992 (3) betreft; hetzelfde geldt ten aanzien van de weergave van de hypothese bedoeld in bijlage I, II, d), van de richtlijn, in het ontworpen artikel 4, § 3, zevende lid, 4°, van hetzelfde besluit).

De Raad van State, afdeling Wetgeving, spreekt er zich niet over uit of dergelijke afwijkingen of toevoegingen in de huidige stand van de regelgeving verenigbaar zijn met de eisen inzake maximale harmonisatie die ten grondslag liggen aan de richtlijn. Rekening houdend met het uiterst technisch karakter van de ontworpen regeling vereist dergelijke uitspraak immers een uitgesproken specialisme dat de contouren van dit advies te buiten gaat. Daarenboven verdient het geen aanbeveling dat met dit advies zou worden tussengekomen in de besprekingen die met de Europese Commissie blijkbaar worden gevoerd naar aanleiding van de omzetting van artikel 19 van de richtlijn en dat de Raad zich zou uitspreken over de al dan niet gewenste aanpassing of herziening van deze laatste. »

Die opmerking geldt *mutatis mutandis* ook voor het voorliggende ontwerp.

(1)

De voorzitter,	De griffier,
M. Van Damme.	W. Geurts.

—————
Nota's

(1) Zie bijvoorbeeld het ontworpen artikel 4, § 3, derde lid, 3°, tweede en derde lid, en 6°, b), alsook de toelichting bij die bepalingen in het verslag aan de Koning (p. 4 en 9).

(2) (Voetnoot 2 van het advies) Zie in dat verband het bepaalde in overweging 43 van de richtlijn.

(3) (Voetnoot 3 van het advies) Koninklijk besluit van 4 augustus 1992 betreffende de kosten, de percentages, de duur en de terugbetalingsmodaliteiten van het consumentenkrediet'.

11 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 augustus 1992 betreffende de kosten, de percentages, de duur en de terugbetalingsmodaliteiten van het consumentenkrediet

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet, artikel 1, 6°, vervangen bij de wet van 13 juni 2010, en artikel 21, gewijzigd bij de wet van 24 maart 2003;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 augustus 1992 betreffende de kosten, de percentages, de duur en de terugbetalingsmodaliteiten van het consumentenkrediet;

Gelet op het advies van de Nationale Bank van België, gegeven op 27 september 2012;

Gelet op het advies van de Raad voor het Verbruik, gegeven op 27 september 2012;

Gelet op het advies nr. 52.286/1 van de Raad van State, gegeven op 8 november 2012, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Economie en Consumenten en de Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit voorziet in de omzetting van Richtlijn 2011/90/EU van de Commissie van 14 november 2011 tot wijziging van deel II van bijlage I bij Richtlijn 2008/48/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende de aanvullende hypothesen voor de berekening van het jaarlijkse kostenpercentage.

Art. 2. In artikel 4 van het koninklijk besluit van 4 augustus 1992 betreffende de kosten, de percentages, de duur en de terugbetalingsmodaliteiten van het consumentenkrediet wordt paragraaf 3, vervangen bij het koninklijk besluit van 21 juni 2011, vervangen als volgt :

« § 3. Bij de berekening van het jaarlijkse kostenpercentage wordt uitgegaan van de veronderstelling dat de kredietovereenkomst voor de overeengekomen tijdsduur geldt en dat de kredietgever en de consument hun verbintenissen nakomen volgens de voorwaarden en op de data die in de kredietovereenkomst zijn bepaald.

l'utilisation de différentes sortes de fractions d'années) et dans l'article 4, 5° (en ce qui concerne la reproduction de l'hypothèse visée à l'annexe I, II, b), de la directive, dans l'article 4, § 3, alinéas 3 et 4, en projet, de l'arrêté royal du 4 août 1992 (3); il en va de même de la reproduction de l'hypothèse visée à l'annexe I, II, d), de la directive dans l'article 4, § 3, alinéa 7, 4°, en projet, du même arrêté).

Le Conseil d'Etat, section de législation, ne se prononce pas sur la question de savoir si de telles dérogations ou de tels ajouts sont conciliables, dans l'état actuel de la législation, avec les exigences d'une harmonisation maximale qui sont à la base de la directive. Compte tenu du caractère extrêmement technique du régime en projet, il faudrait en effet pour en décider disposer d'une expertise spécifique qui dépasse les limites du présent avis. En outre, il ne convient pas que le présent avis intervienne dans les discussions qui sont manifestement menées avec la Commission européenne concernant la transposition de l'article 19 de la directive ni que le Conseil se prononce sur l'opportunité ou non de l'adaptation ou la révision de ce dernier. »

Cette remarque vaut *mutatis mutandis* également pour le présent projet.

(1)

Le président,	Le greffier,
M. Van Damme.	W. Geurts.

—————
Notes

(1) Voir, par exemple, l'article 4, § 3, alinéa 3, 3°, alinéas 2 et 3, et 6°, b), en projet, ainsi que les commentaires relatifs à ces dispositions dans le rapport au Roi (pp. 4 et 9).

(2) (Note de bas de page 2 de l'avis) Voir à ce propos la règle énoncée au considérant 43 de la directive.

(3) (Note de bas de page 3 de l'avis) Arrêté royal du 4 août 1992 relatif aux coûts, aux taux, à la durée et aux modalités de remboursement du crédit à la consommation'.

11 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal portant modification de l'arrêté royal du 4 août 1992 relatif aux coûts, aux taux, à la durée et aux modalités de remboursement du crédit à la consommation

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation, l'article 1^{er}, 6°, remplacé par la loi du 13 juin 2010, et l'article 21, modifié par la loi du 24 mars 2003;

Vu l'arrêté royal du 4 août 1992 relatif aux coûts, aux taux, à la durée et aux modalités de remboursement du crédit à la consommation;

Vu l'avis de la Banque nationale de Belgique, donné le 27 septembre 2012;

Vu l'avis du Conseil de la Consommation, donné le 27 septembre 2012;

Vu l'avis n° 52.286/1 du Conseil d'Etat, donné le 8 novembre 2012, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de l'Economie et des Consommateurs et du Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent arrêté transpose la Directive 2011/90/UE de la Commission du 14 novembre 2011 modifiant l'annexe I, partie II, de la Directive 2008/48/CE du Parlement européen et du Conseil énonçant les hypothèses supplémentaires nécessaires au calcul du taux annuel effectif global.

Art. 2. Dans l'article 4 de l'arrêté royal du 4 août 1992 relatif aux coûts, aux taux, à la durée et aux modalités de remboursement du crédit à la consommation, le paragraphe 3, remplacé par l'arrêté royal du 21 juin 2011, est remplacé par ce qui suit :

« § 3. Le calcul du taux annuel effectif global repose sur l'hypothèse que le contrat de crédit restera valable pendant la durée convenue et que le prêteur et le consommateur rempliront leurs obligations selon les conditions et aux dates déterminées dans le contrat de crédit.

Bij kredietovereenkomsten waarin bedingen zijn opgenomen op grond waarvan een wijziging kan plaatsvinden van de debetrentevoet, welke wijziging bij de berekening daarvan evenwel niet kan worden gekwantificeerd, wordt bij de berekening van het jaarlijkse kostenpercentage uitgegaan van de veronderstelling dat de debetrentevoet vast blijft ten opzichte van het oorspronkelijke niveau en tot de afloop van de kredietovereenkomst van toepassing blijft.

Wanneer de berekening van het jaarlijkse kostenpercentage onmogelijk is omdat één of meerdere parameters, nodig voor het oplossen van de basisvergelijking bedoeld in § 1, niet kwantificeerbaar zijn op het ogenblik van het verspreiden van reclame, de overhandiging van de precontractuele informatie of het sluiten van de kredietovereenkomst, dan wordt er, ter vervanging van deze parameters, uitsluitend gebruik gemaakt van de volgende bijkomende veronderstellingen :

1° indien de consument op grond van de kredietovereenkomst vrij kan kiezen hoeveel krediet hij opneemt, wordt verondersteld dat het kredietbedrag onmiddellijk en volledig wordt opgenomen;

2° indien een kredietovereenkomst de consument in het algemeen de vrijheid biedt om te kiezen hoeveel krediet hij opneemt, maar bij de verschillende wijzen van kredietopneming een beperking oplegt met betrekking tot het bedrag en de termijn, wordt verondersteld dat het kredietbedrag op de vroegste datum waarin de overeenkomst voorziet, overeenkomstig deze kredietopnemingsbeperkingen wordt opgenomen;

3° indien een kredietovereenkomst verscheidene mogelijkheden van kredietopneming met verschillende kosten of debetrentevoeten biedt, wordt verondersteld dat het kredietbedrag tegen de hoogste kosten en debetrentevoet wordt opgenomen, toegepast op het meest gebruikelijke mechanisme voor kredietopneming waarvan in het raam van dat soort kredietovereenkomst wordt gebruikgemaakt.

Voor wat de toepassing van de voorgaande bepaling betreft, wordt het meest gebruikelijke kredietopnemingsmechanisme voor een kredietovereenkomst bepaald op basis van het aantal verrichtingen voor dit soort van kredietovereenkomst in het voorgaande kalenderjaar of het te verwachten aantal verrichtingen in het geval van een nieuw kredietproduct bij de betrokken kredietgever;

Wanneer de kredietgever niet in staat is om dit kredietopnemingsmechanisme te kennen of op grond van redelijke verwachtingen te bepalen dan wordt het mechanisme toegepast met de hoogste debetrentevoet en kosten;

4° in geval van een geoorloofde debetstand op een rekening wordt verondersteld dat het kredietbedrag volledig en voor de volledige duur van de kredietovereenkomst wordt opgenomen. Indien de duur van de geoorloofde debetstand onbekend is, wordt bij de berekening van het jaarlijkse kostenpercentage uitgegaan van de veronderstelling dat de duur van het krediet drie maanden bedraagt;

5° in geval van een andere kredietovereenkomst voor onbepaalde duur dan een geoorloofde debetstand wordt geacht dat :

a) het krediet vanaf de datum van de eerste kredietopneming voor een periode van één jaar wordt verstrekt en dat de laatste betaling door de consument het saldo van het kapitaal, de debetrente en de eventuele kosten dekt;

b) het kapitaal vanaf één maand na de datum van de eerste kredietopneming door de consument in gelijke maandelijks termijnen wordt terugbetaald. In gevallen waarin het kapitaal binnen elke betalingstermijn uitsluitend volledig in één betaling moet worden terugbetaald, worden achtereenvolgende kredietopnemingen en terugbetalingen door de consument van het gehele kapitaal geacht over de periode van één jaar plaats te vinden. De debetrente en kosten worden overeenkomstig deze kredietopnemingen en terugbetalingen van kapitaal toegepast zoals in de kredietovereenkomst vastgelegd.

In dit punt wordt onder een kredietovereenkomst voor onbepaalde duur een doorlopend krediet verstaan, met inbegrip van een krediet dat binnen of na een bepaalde periode volledig moet worden terugbetaald, maar vervolgens, na terugbetaling, weer beschikbaar is om te worden opgenomen;

6° in geval van andere kredietovereenkomsten dan geoorloofde debetstanden en kredietovereenkomsten voor onbepaalde duur zoals bedoeld in de veronderstellingen onder 4° en 5° :

a) indien de datum of het bedrag van een door de consument te verrichten terugbetaling van kapitaal niet kan worden vastgesteld, wordt de terugbetaling geacht te zijn verricht op de vroegste datum en met het laagste bedrag waarin de kredietovereenkomst voorziet;

Pour les contrats de crédit comportant des clauses qui permettent des adaptations du taux débiteur mais ne pouvant pas faire l'objet d'une quantification au moment du calcul, le taux annuel effectif global est calculé en partant de l'hypothèse que le taux débiteur restera fixe par rapport au niveau initial et s'appliquera jusqu'au terme du contrat de crédit.

Lorsque le calcul du taux annuel effectif global est impossible, parce qu'un ou plusieurs paramètres, nécessaires pour résoudre l'équation de base visée au § 1^{er}, ne sont pas quantifiables au moment de la diffusion de la publicité, de la remise de l'information précontractuelle, ou de la conclusion du contrat de crédit, il est fait exclusivement usage, pour remplacer ces paramètres, des hypothèses supplémentaires suivantes :

1° si un contrat de crédit laisse au consommateur le libre choix quant au prélèvement de crédit, le montant du crédit est réputé entièrement et immédiatement prélevé;

2° si un contrat de crédit laisse en général au consommateur le libre choix quant au prélèvement de crédit, mais prévoit parmi les divers modes de prélèvement une limite quant au montant et à la durée, le montant du crédit est réputé prélevé à la date la plus proche prévue dans le contrat et conformément à ces limites de prélèvement de crédit;

3° si un contrat de crédit offre au consommateur différentes possibilités quant au prélèvement de crédit, assorties de frais ou de taux débiteurs différents, le montant du crédit est réputé prélevé au taux débiteur le plus élevé et avec les frais les plus élevés dans la catégorie d'opérations la plus fréquemment utilisée pour ce type de contrat de crédit.

En ce qui concerne l'application de la disposition précédente, le mécanisme de prélèvement le plus utilisé pour un contrat de crédit est déterminé sur base du nombre d'opérations pour ce type de contrat de crédit dans l'année calendrier qui précède ou du nombre d'opérations espérées en cas d'un nouveau produit de crédit chez le prêteur concerné;

Lorsque le prêteur n'est pas en mesure de connaître ce mécanisme de prélèvement de crédit ou de le déterminer sur base de prévisions raisonnables, le mécanisme avec le taux débiteur et les frais les plus élevés est alors appliqué;

4° en cas de facilité de découvert, le montant total du crédit est réputé prélevé en totalité et pour la durée totale du contrat de crédit. Si la durée de la facilité de découvert n'est pas connue, le taux annuel effectif global est calculé en partant de l'hypothèse que la durée du crédit est de trois mois;

5° en cas de contrat de crédit à durée indéterminée, autre qu'une facilité de découvert :

a) le crédit est réputé être octroyé pour une durée d'un an à partir de la date du prélèvement initial, et le paiement final effectué par le consommateur liquide le solde du capital, les intérêts débiteurs et les frais éventuels;

b) le capital est supposé être remboursé par le consommateur en montants de termes mensuels égaux, le remboursement débutant un mois après la date du prélèvement initial. Toutefois, dans les cas où le capital doit être remboursé en totalité uniquement, en un seul versement, à l'intérieur de chaque période de paiement, les prélèvements et remboursements successifs de la totalité du capital par le consommateur sont supposés être effectués sur la durée d'un an. Les intérêts débiteurs et frais sont appliqués conformément à ces prélèvements et remboursements du capital, d'une part, et aux dispositions du contrat de crédit, d'autre part.

Aux fins du présent point, on entend par contrat de crédit à durée indéterminée, un contrat de crédit sans durée fixe, y compris les crédits qui doivent être remboursés en totalité dans ou après un délai donné mais qui, une fois remboursés, sont disponibles pour un nouveau prélèvement;

6° en cas de contrats de crédit autres que les facilités de découvert et les contrats de crédit à durée indéterminée visés dans les hypothèses sous 4° et 5° :

a) si la date ou le montant d'un remboursement de capital devant être effectué par le consommateur ne peuvent pas être établis, le remboursement est réputé être effectué à la date la plus proche prévue dans le contrat de crédit et pour le montant le plus bas prévu dans le contrat;

b) indien de datum van de eerste kredietopneming onbekend is, wordt de datum van de eerste kredietopneming geacht de datum te zijn met de kortste tijdsperiode tussen deze datum en de datum waarop de consument de eerste betaling moet verrichten;

7° wanneer de datum of het bedrag van een door de consument te verrichten betaling op basis van de kredietovereenkomst of op basis van de veronderstellingen onder 4°, 5° of 6° niet kan worden vastgesteld, wordt de betaling geacht te zijn verricht overeenkomstig de data en voorwaarden van de kredietgever en, indien deze onbekend zijn :

a) wordt de debetrente samen met de terugbetalingen van kapitaal betaald;

b) worden in één bedrag uitgedrukte kosten betaald op de datum waarop de kredietovereenkomst wordt gesloten;

c) worden in verschillende betalingen uitgedrukte kosten in periodieke termijnen betaald, te beginnen op de datum van de eerste terugbetaling van kapitaal, en indien het bedrag van dergelijke betalingen onbekend is, worden deze geacht gelijke bedragen te zijn;

d) dekt de laatste betaling het saldo van het kapitaal, de debetrente en de eventuele kosten;

8° indien het plafond dat op het krediet van toepassing is, nog niet is overeengekomen, wordt het geacht 1.500 euro te bedragen;

9° indien voor een beperkte termijn of een beperkt bedrag verschillende debetrentevoeten en kosten worden aangeboden, worden de hoogste rentevoet en de hoogste kosten geacht de debetrentevoet en de kosten voor de gehele duur van de kredietovereenkomst te zijn;

10° met betrekking tot kredietovereenkomsten waarvoor een vaste debetrentevoet voor de eerste periode is overeengekomen en waarvoor aan het eind van deze periode een nieuwe debetrentevoet wordt vastgesteld die vervolgens periodiek wordt aangepast volgens een overeengekomen indicator, wordt bij de berekening van het jaarlijkse kostenpercentage uitgegaan van de hypothese dat vanaf het eind van de periode met vaste debetrentevoet de debetrentevoet dezelfde is als op het ogenblik van de berekening van het jaarlijkse kostenpercentage, gebaseerd op de waarde van de overeengekomen indicator op dat moment. ».

Art. 3. Artikel 7bis, van hetzelfde besluit, vervangen bij koninklijk besluit van 19 oktober 2006, wordt aangevuld met een paragraaf 4, luidende :

« § 4. Voor de toepassing van dit artikel wordt voor de kredietovereenkomsten bedoeld in artikel 3, § 1, 3°, van de wet, waarvan de kosten gelijk of hoger zijn dan de in dat artikel bedoelde drempel, het jaarlijkse kostenpercentage berekend zonder rekening te houden met de veronderstellingen in artikel 4, § 3, derde lid, 5° van dit besluit. Het jaarlijkse kostenpercentage wordt voor de toepassing van dit artikel berekend op basis van de veronderstellingen in artikel 4, § 3, eerste en derde lid, 1° van dit besluit. »

Art. 4. In hetzelfde besluit wordt bijlage I, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 22 mei 2000, 24 september 2006 en 21 juni 2011, vervangen door bijlage 1 gevoegd bij dit besluit.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2013.

Art. 6. De minister bevoegd voor Economie en de minister bevoegd voor Financiën zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 december 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie en Consumenten,
J. VANDE LANOTTE

De Minister van Financiën,
S. VANACKERE

b) si la date du prélèvement de crédit initial est inconnue, la date du prélèvement initial est réputée être la date qui correspond à l'intervalle le plus court entre cette date et la date du premier paiement que le consommateur doit effectuer;

7° si la date ou le montant d'un paiement devant être effectué par le consommateur ne peuvent pas être établis sur la base du contrat de crédit ou des hypothèses sous 4°, 5° ou 6°, le paiement est réputé être effectué aux dates et conditions requises par le prêteur et, lorsque celles-ci ne sont pas connues :

a) les intérêts débiteurs sont payés en même temps que les remboursements du capital;

b) les frais, exprimés sous la forme d'une somme unique, sont payés à la date de conclusion du contrat de crédit;

c) les frais, exprimés sous la forme de paiements multiples, sont payés à intervalles réguliers, à partir de la date du premier remboursement du capital, et si le montant de ces paiements n'est pas connu, les montants sont réputés égaux;

d) le paiement final liquide le solde du capital, les intérêts débiteurs et les frais éventuels;

8° si le plafond du crédit n'a pas encore été arrêté, le plafond est supposé être de 1.500 euros;

9° si des taux débiteurs et des frais différents sont proposés pendant une période limitée ou pour un montant limité, le taux débiteur et les frais sont réputés être le taux et les frais les plus élevés pendant la durée totale du contrat de crédit;

10° pour les contrats de crédit pour lesquels un taux débiteur fixe a été convenu dans le cadre de la période initiale, à la fin de laquelle un nouveau taux débiteur est établi et est ensuite périodiquement ajusté en fonction d'un indicateur convenu, le calcul du taux annuel effectif global part de l'hypothèse que, à compter de la fin de la période à taux débiteur fixe, le taux débiteur est le même qu'au moment du calcul du taux annuel effectif global, en fonction de la valeur de l'indicateur convenu à ce moment-là. ».

Art. 3. L'article 7bis, du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 19 octobre 2006, est complété par le paragraphe 4 rédigé comme suit :

« § 4. Pour les contrats de crédit visés à l'article 3, § 1^{er}, 3°, de la loi pour lesquels les frais sont égaux ou supérieurs au seuil que cet article visait, le TAEG est, pour l'application de cet article, calculé sans tenir compte des hypothèses de l'article 4, § 3, alinéa 3, 5° du présent arrêté. Le taux annuel effectif global est, pour l'application du présent article, calculé sur base des hypothèses de l'article 4, § 3, alinéas 1^{er} et 3, 1° du présent arrêté ».

Art. 4. Dans le même arrêté, l'annexe I, modifiée par les arrêtés royaux des 22 mai 2000, 24 septembre 2006 et 21 juin 2011, est remplacée par les exemples repris dans l'annexe 1 jointe au présent arrêté.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2013.

Art. 6. Le ministre qui a l'Economie dans ses attributions et le ministre qui a les Finances dans ses attributions, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 décembre 2012.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie et des Consommateurs,
J. VANDE LANOTTE

Le Ministre des Finances,
S. VANACKERE

Bijlage 1 bij het koninklijk besluit van 11 december 2012 tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 augustus 1992 betreffende de kosten, de percentages, de duur en de terugbetalingsmodaliteiten van het consumentenkrediet

Bijlage 1 bij het koninklijk besluit van 4 augustus 1992 betreffende de kosten, de percentages, de duur en de terugbetalingsmodaliteiten van het consumentenkrediet

Berekening van het jaarlijkse kostenpercentage. Toepassingsvoorbeelden.

Voorbeeld 1 – Een voorbeeld ter verduidelijking van het begrip « fracties van jaren », een enkel termijnbedrag.

Een kredietovereenkomst voor een kredietbedrag van 1.000 euro terug te betalen in 1 termijnbedrag van 1.200 euro na 1,5 jaar op dezelfde dag van de maand als de dag van de terbeschikkingstelling van het kredietbedrag.

Het krediet wordt ter beschikking gesteld op 5 januari 2009 en moet worden terug betaald op 5 juli 2010. Het exacte aantal dagen tussen deze data is 546 dagen.

Het verschil tussen deze data kan uitgedrukt worden in 18 gelijke maanden.

Hetzij, overeenkomstig artikel 4, § 1, vierde lid, van dit besluit, een verschil tussen data die bij de berekening worden gebruikt, uitgedrukt in 1,5 jaar = 1,5 * 365 = 547,5 dagen of 18 gelijke maanden van elk 30,41666 dagen of 78 weken.

De vergelijking is de volgende :

$$\frac{1000}{(1+x)^0} = \frac{1200}{(1+x)^{1,5/1}} = \frac{1200}{(1+x)^{547,5/365}} = \frac{1200}{(1+x)^{18/12}} = \frac{1200}{(1+x)^{78/52}}$$

hetzij

soit

$$\frac{1000}{1} = \frac{1200}{(1+x)^{1,5/1}}$$

hetzij

soit

$$1000 = \frac{1200}{(1+x)^{1,5}}$$

hetzij

soit

$$(1+x)^{1,5} = \frac{1200}{1000} = 1,2,$$

hetzij

soit

$$1+x = \sqrt[1,5]{1,2} = 1,129243,$$

hetzij

soit

$$x = 12,92 \% = 12,9\%,$$

Voorbeeld 2 – Een voorbeeld ter verduidelijking van onmiddellijk te betalen kosten.

Een kredietovereenkomst voor een kredietbedrag van 1.000 euro en onmiddellijk te betalen dossierkosten van 50 euro, terug te betalen in 1 termijnbedrag van 1.200 euro, na 1,5 jaar of 18 maanden, op dezelfde dag van de maand als de terbeschikkingstelling van het kredietbedrag.

Hetzij, overeenkomstig artikel 4, § 1, vierde lid, van dit besluit, een verschil tussen data die bij de berekening worden gebruikt, uitgedrukt in 18 gelijke maanden.

Hetzij, een netto door de kredietgever te financieren bedrag in periode 0 van 1.000 – 50 = 950 euro.

Annexe 1 à l'arrêté royal du 11 décembre 2012 portant modification de l'arrêté royal du 4 août 1992 relatif aux coûts, aux taux, à la durée et aux modalités de remboursement du crédit à la consommation

Annexe 1 à l'arrêté royal du 4 août 1992 relatif aux coûts, aux taux, à la durée et aux modalités de remboursement du crédit à la consommation

Calcul du taux annuel effectif global. Exemples d'application.

Exemple 1 – Exemple pour illustrer la notion de « fractions d'années », un seul montant de terme.

Un contrat de crédit d'un montant de crédit de 1.000 euros à rembourser en un montant de terme de 1.200 euros après 1,5 an, le même jour du mois que le jour de la mise à disposition du montant du crédit.

Le crédit est mis à disposition le 5 janvier 2009 et doit être remboursé le 5 juillet 2010. Le nombre exact de jours entre ces dates est de 546 jours.

L'écart entre ces dates peut être exprimé en 18 mois égaux.

Soit, conformément à l'article 4, § 1^{er}, alinéa 4, du présent arrêté, l'écart entre les dates qui sont utilisées pour le calcul, s'exprime en 1,5 an = 1,5 * 365 = 547,5 jours ou 18 mois égaux, chacun de 30,41666 jours, ou 78 semaines.

L'équation est la suivante :

Exemple 2 – Exemple pour illustrer le paiement immédiat des frais.

Contrat de crédit d'un montant de 1.000 euros et frais de dossier de 50 euros à payer immédiatement, à rembourser en un montant de terme de 1.200 euros, après 1,5 an ou 18 mois, le même jour du mois que le jour de la mise à disposition du montant du crédit.

Soit, conformément à l'article 4, § 1^{er}, alinéa 4, du présent arrêté, l'écart entre les dates qui sont utilisées pour le calcul, s'exprime en 18 mois égaux.

Soit, un montant net à financer par le prêteur, à la période 0, de 1.000 – 50 = 950 euros.

De vergelijking is de volgende :

L'équation est la suivante :

$$1000 = \frac{50}{(1+x)^{0/12}} + \frac{1200}{(1+x)^{18/12}} = \frac{50}{1} + \frac{1200}{(1+x)^{18/12}},$$

hetzij

soit

$$1000 - 50 = \frac{1200}{(1+x)^{18/12}},$$

hetzij

soit

$$(1+x)^{1,5} = \frac{1200}{950} = 1,263157,$$

hetzij

soit

$$1+x = \sqrt[1,5]{1,263157} = 1,1685256,$$

hetzij

soit

$$x = 16,85 \% = 16,9\%$$

Voorbeeld 3 – Een voorbeeld ter verduidelijking van een terugbetaling in twee termijnbedragen.

Lening op afbetaling voor een bedrag van 1.000 euro terug te betalen in twee termijnbedragen van 600 euro, respectievelijk na 1 en 2 jaar telkens op dezelfde dag van het jaar als de dag van de terbeschikkingstelling van het kredietbedrag, bijvoorbeeld telkens op 5 januari.

De vergelijking is de volgende :

Exemple 3 – Exemple pour illustrer le remboursement en deux montants de terme.

Prêt à tempérament d'un montant de 1.000 euros à rembourser en deux montants de terme de 600 euros, respectivement après 1 an et 2 ans, chaque fois le même jour de l'année que le jour de la mise à disposition du montant du crédit, par exemple chaque fois le 5 janvier.

L'équation est la suivante :

$$1000 = \frac{600}{(1+x)^1} + \frac{600}{(1+x)^2},$$

hetzij

soit

$$x = 13,066 \% = 13,07 \% = 13,1\%.$$

Voorbeeld 4 – Een voorbeeld ter verduidelijking van ongelijke betalingstermijnen.

Lening op afbetaling voor een bedrag van 1.000 euro terug te betalen in drie termijnbedragen van respectievelijk 272 euro na 3 maanden, 272 euro na 6 maanden en 544 euro na 12 maanden, telkens op dezelfde dag van de maand als de dag van de terbeschikkingstelling van het kredietbedrag.

Hetzij, overeenkomstig artikel 4, § 1, vierde lid, van dit besluit, een verschil tussen data die bij de berekening worden gebruikt, uitgedrukt in respectievelijk 3, 6 en 12 gelijke maanden.

De vergelijking is de volgende :

Exemple 4 – Exemple pour illustrer des termes de paiement inégaux.

Prêt à tempérament d'un montant de 1.000 euros à rembourser en trois montants de terme de respectivement 272 euros après 3 mois, 272 euros après 6 mois et 544 euros après 12 mois, chaque fois le même jour du mois que le jour de la mise à disposition du montant de crédit.

Soit, conformément à l'article 4, § 1^{er}, alinéa 4, du présent arrêté, l'écart entre les dates qui sont utilisées pour le calcul s'exprime respectivement en 3, 6 et 12 mois égaux.

L'équation est la suivante :

$$1000 = \frac{272}{(1+x)^{3/12}} + \frac{272}{(1+x)^{6/12}} + \frac{544}{(1+x)^{12/12}},$$

hetzij

soit

$$1000 = \frac{272}{(1+x)^{0,25}} + \frac{272}{(1+x)^{0,5}} + \frac{544}{(1+x)^1},$$

hetzij

soit

$$x = 0,13186 = 13,19 \% = 13,2\%.$$

Voorbeeld 5 – Een voorbeeld ter verduidelijking van ongelijke termijnbedragen ingevolge vaste kapitaalaflossingen.

Lening op afbetaling voor een bedrag van 1.200 euro terug te betalen in twaalf maandelijkse termijnbedragen, telkens op dezelfde dag van de maand als de dag van de terbeschikkingstelling van het kredietbedrag. Elk termijnbedrag bestaat uit eenzelfde kapitaalgedeelte van 1/12de van het kredietbedrag, hetzij 100 euro.

Het contract bepaalt, overeenkomstig artikel 14, § 2, 8°, van de wet, dat de debetrentevoet van 8 % op jaarbasis op nominale wijze wordt toegepast op het verschuldigd blijvend saldo en rekening houdt met het werkelijke aantal dagen van elke kalendermaand.

De bedragen in de aflossingstabel die, overeenkomstig artikel 14, § 1, tweede lid, van de wet, bij de kredietovereenkomst wordt overhandigd, houden rekening met het werkelijke aantal dagen van elke kalendermaand.

Het contract wordt gesloten op 15 maart 2010 zodat elke vervaldag valt op de 15de van de volgende maand.

Hetzij, een contractuele aflossingstabel met 12 maandelijkse termijnbedragen DL waarbij :

$$D1 = 108,15 \text{ of/ ou } (1200/12) + ((0,08*31)/365 * 1200);$$

$$D2 = 107,23$$

$$D3 = 106,79$$

$$D4 = 105,92$$

$$D5 = 105,44$$

$$D6 = 104,76$$

$$D7 = 103,95$$

$$D8 = 103,40$$

$$D9 = 102,63$$

$$D10 = 102,04$$

$$D11 = 101,36$$

$$D12 = 100,6.$$

Elk verschil tussen data kan uitgedrukt worden in een gelijke maand van 30,41666 dagen.

Hetzij, voor de berekening van het contractuele JKP, overeenkomstig artikel 4, § 1, vierde lid, van dit besluit, een verschil tussen de data die bij de berekening worden gebruikt, uitgedrukt in 1 of meerdere gelijke maanden van elk 30,41666 dagen.

De 12 hypothetische maandelijkse termijnbedragen DL kunnen verkregen worden op basis van een aflossingsschema waarbij :

$$D1 = 108,00 \text{ ou/ of } (1200/12) + (0,08/12 * 1200);$$

$$D2 = 107,33;$$

$$D3 = 106,67;$$

$$D4 = 106,00;$$

$$D5 = 105,33;$$

$$D6 = 104,67;$$

$$D7 = 104,00;$$

$$D8 = 103,33;$$

$$D9 = 102,67;$$

$$D10 = 102,00;$$

$$D11 = 101,33;$$

$$D12 = 100,67.$$

De vergelijking is de volgende :

L'équation est la suivante :

$$1200 = \frac{108}{(1+x)^{1/12}} + \frac{107,33}{(1+x)^{2/12}} + \dots + \frac{100,67}{(1+x)^{12/12}},$$

hetzij

soit

$$x = 8,30\% = 8,3\%$$

Exemple 5 – Exemple pour illustrer les termes de paiement inégaux suite à des remboursements fixes de capital.

Prêt à tempérament d'un montant de 1.200 euros à rembourser en douze montants de terme mensuels, chaque fois le même jour du mois que le jour de la mise à disposition du montant du crédit. Chaque montant de terme se compose d'une même part en capital de 1/12ème du montant du crédit, soit 100 euros.

Conformément à l'article 14, § 2, 8°, de la loi, le contrat stipule que le taux débiteur de 8 % sur base annuelle est appliqué de manière nominale sur le solde restant dû et tient compte du nombre exact de jours de chaque mois calendrier.

Les montants du tableau d'amortissement qui, conformément à l'article 14, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi, est remis avec le contrat de crédit, tiennent compte du nombre exact de jours de chaque mois calendrier.

Le contrat est conclu le 15 mars 2010 de sorte que chaque échéance tombe le 15ème (jour) du mois suivant.

Soit, un tableau d'amortissement contractuel avec 12 montants de terme mensuels DL où :

Chaque écart entre les dates peut être exprimé en un même mois de 30,41666 jours.

Soit, pour le calcul du TAEG contractuel, conformément à l'article 4, § 1^{er}, alinéa 4, du présent arrêté, un écart entre les dates qui sont utilisées pour le calcul, s'exprime en 1 ou plusieurs mois égaux, chacun de 30,41666 jours.

Les 12 montants de terme mensuels hypothétiques DL peuvent être obtenus sur base d'un échéancier de remboursement où :

Voorbeeld 6 – Een voorbeeld ter verduidelijking van een procentuele schuldsaldoverzekering die in het JKP moet opgenomen worden.

Eenzelfde lening op afbetaling als in voorbeeld 5 met dat verschil dat de consument verplicht is om een schuldsaldoverzekering te sluiten waarvan de prijs gelijk is aan 0,2 % per maand op het verschuldigd blijvend saldo, maandelijks te betalen bovenop het kapitaalgedeelte en de debetinteressen.

Hetzij, 12 gelijke maanden van elk 30,41666 dagen.

De 12 maandelijks termijnen bedragen DL kunnen verkregen worden op basis van een aflossingsschema waarbij :

$$D1 = 110,40 \text{ ou/ of } (1200/12) + (0,08/12 * 1200) + (0,002 * 1200)$$

$$D2 = 109,53$$

$$D3 = 108,67$$

$$D4 = 107,80$$

$$D5 = 106,93$$

$$D6 = 106,07$$

$$D7 = 105,20$$

$$D8 = 104,33$$

$$D9 = 103,47$$

$$D10 = 102,60$$

$$D11 = 101,73$$

$$D12 = 100,87.$$

De vergelijking is de volgende :

L'équation est la suivante :

$$1200 = \frac{110,40}{(1+x)^{1/12}} + \frac{109,53}{(1+x)^{2/12}} + \dots + \frac{100,87}{(1+x)^{12/12}},$$

hetzij

soit

$$x = 10,91\% = 10,9\%$$

Voorbeeld 7 – Een voorbeeld ter verduidelijking van een onmiddellijk te betalen schuldsaldoverzekering die in het JKP moet opgenomen worden.

Eenzelfde lening op afbetaling als in voorbeeld 5 met dat verschil dat de consument verplicht is om een schuldsaldoverzekering te sluiten van 50 euro die hij onmiddellijk moet betalen.

a) De consument betaalt de verzekeringspremie contant.

De vergelijking is de volgende :

$$1200 = \frac{50}{(1+x)^{0/12}} + \frac{108}{(1+x)^{1/12}} + \frac{107,33}{(1+x)^{2/12}} + \dots + \frac{100,67}{(1+x)^{12/12}},$$

hetzij

soit

$$1200 = \frac{50}{1} + \frac{108}{(1+x)^{1/12}} + \frac{107,33}{(1+x)^{2/12}} + \dots + \frac{100,67}{(1+x)^{12/12}},$$

hetzij

soit

$$1200 - 50 = \frac{108}{(1+x)^{1/12}} + \frac{107,33}{(1+x)^{2/12}} + \dots + \frac{100,67}{(1+x)^{12/12}},$$

hetzij

soit

$$x = 17,44\% = 17,4\%$$

Exemple 6 - Exemple pour illustrer une assurance solde restant dû exprimée en pourcentage qui doit être reprise dans le TAEG.

Un même prêt à tempérament qu'à l'exemple 5 à la différence que le consommateur est obligé de conclure une assurance solde restant dû dont le prix est égal à 0,2 % par mois du solde restant dû, à payer mensuellement en plus de la part de capital et des intérêts débiteurs.

Soit, 12 mois égaux, chacun de 30,41666 jours.

Les 12 montants de terme mensuels DL peuvent être obtenus sur base d'un échancier de remboursement où :

Exemple 7 – Exemple pour illustrer une assurance solde restant dû à payer immédiatement qui doit être reprise dans le TAEG.

Un même prêt à tempérament qu'à l'exemple 5 à la différence que le consommateur est obligé de conclure une assurance solde restant dû de 50 euros qu'il doit payer immédiatement.

a) Le consommateur paie la prime d'assurance au comptant.

L'équation est la suivante :

b) De consument vraagt uitdrukkelijk om de premie te laten financieren aan de hand van de kredietovereenkomst zonder het gevraagde kredietbedrag te verhogen.

Hetzij, de contractuele bepaling, bedoeld in artikel 14, § 2, 6°, van de wet, die stelt dat de betaling van de verzekeringspremie een voorwaarde voor kredietopneming is, waarbij de premie van het kredietbedrag wordt afgehouden.

Hetzij, een netto door de consument ontvangen bedrag in periode 0 van $1.200 - 50 = 1.150$ euro.

De vergelijking is de volgende :

$$1150 = \frac{108}{(1+x)^{1/12}} + \frac{107,33}{(1+x)^{2/12}} + \dots + \frac{100,67}{(1+x)^{12/12}},$$

Hetzij, eenzelfde JKP als onder a) van $17,44\% = 17,4\%$.

c) De consument vraagt uitdrukkelijk om de premie te laten financieren aan de hand van de kredietovereenkomst door het initieel gevraagde kredietbedrag te verhogen.

Hetzij, een verhoging van het initieel gevraagde kredietbedrag van 1.200 euro met 50 euro = 1.250 euro.

Hetzij, de contractuele bepaling, bedoeld in artikel 14, § 2, 6°, van de wet, die stelt dat de betaling van de verzekeringspremie een voorwaarde voor kredietopneming is, of, m.a.w., van het kredietbedrag wordt afgehouden.

Hetzij, een netto door de consument ontvangen bedrag in periode 0 van $1.250 - 50 = 1.200$ euro.

De 12 maandelijke termijnbedragen DL kunnen verkregen worden op basis van een aflossingsschema waarbij :

$$D1 = 112,5 \text{ of/ ou } (1250/12) + (0,08/12 * 1250);$$

$$D2 = 111,81;$$

$$D3 = 111,11;$$

$$D4 = 110,42;$$

$$D5 = 109,72;$$

$$D6 = 109,03;$$

$$D7 = 108,33;$$

$$D8 = 107,64;$$

$$D9 = 106,94;$$

$$D10 = 106,25;$$

$$D11 = 105,56;$$

$$D12 = 104,86.$$

De vergelijking is de volgende :

$$1250 - 50 = \frac{112,5}{(1+x)^{1/12}} + \frac{111,81}{(1+x)^{2/12}} + \dots + \frac{104,86}{(1+x)^{12/12}},$$

hetzij

soit

$$x = 17,05\% = 17,1\%$$

Voorbeeld 8 – Een voorbeeld ter verduidelijking van de financiering van een goed met voorschot (alhoewel de betaling van dit voorschot wettelijk niet meer verplicht is).

Verkoop op afbetaling van een goed met een waarde van 2.500 euro, de overeenkomst voorziet een voorschot van 500 euro, te betalen op de dag van de levering en verder 24 maandelijke termijnbedragen van 90 euro, te betalen telkens op dezelfde dag van de maand als de dag van de levering, bijvoorbeeld telkens op de vijfde dag van elke maand.

Hetzij, 1 maand = $1/12$.

Hetzij, een kredietbedrag van $2.500 - 500 = 2.000$ euro.

b) Le consommateur demande expressément de financer les primes à l'aide du contrat de crédit sans augmenter le montant du crédit demandé.

Soit, la disposition contractuelle, visée à l'article 14, § 2, 6°, de la loi selon laquelle le paiement des primes d'assurance est une condition de prélèvement du crédit, et où, la prime est déduite du montant du crédit.

Soit, un montant net, reçu par le consommateur à la période 0, de $1.200 - 50 = 1.150$ euros.

L'équation est la suivante :

Soit, un même TAEG que sous a) de $17,44\% = 17,4\%$.

c) Le consommateur demande expressément de financer les primes à l'aide du contrat de crédit en augmentant le montant de crédit initialement demandé.

Soit, une augmentation du montant du crédit initialement demandé de 1.200 euros + 50 euros = 1.250 euros.

Soit, la disposition contractuelle, visée à l'article 14, § 2, 6°, de la loi selon laquelle le paiement des primes d'assurance est une condition de prélèvement du crédit, ou, en d'autres termes, est déduit du montant du crédit.

Soit, un montant net, reçu par le consommateur à la période 0, de $1.250 - 50 = 1.200$ euros.

Les 12 montants de terme mensuels DL peuvent être obtenus sur base d'un échéancier de remboursement où :

L'équation est la suivante :

Exemple 8 – Exemple pour illustrer le financement d'un bien avec acompte (bien que le paiement de cet acompte ne soit plus légalement obligatoire).

Vente à tempérament d'un bien d'une valeur de 2.500 euros, le contrat prévoit un acompte de 500 euros à payer le jour de la livraison et ensuite 24 montants de terme mensuels de 90 euros à payer chaque fois le même jour du mois que le jour de la livraison, par exemple chaque fois le cinquième jour de chaque mois.

Soit, 1 mois = $1/12$.

Soit, un montant de crédit de $2.500 - 500 = 2.000$ euros.

De vergelijking is de volgende :

L'équation est la suivante :

$$2000 = \frac{90}{(1+x)^{1/12}} + \frac{90}{(1+x)^{2/12}} + \dots + \frac{90}{(1+x)^{24/12}},$$

hetzij

soit

$$x = 7,76 \% = 7,8\%.$$

Voorbeeld 9 – Een voorbeeld ter verduidelijking van de financiering van een goed zonder voorschot, waarbij aan de contante betaler een korting wordt gegeven op de aankoopprijs van het goed.

Verkoop op afbetaling van een goed met een waarde van 2.000 euro, de overeenkomst voorziet geen voorschot, 24 maandelijkse termijnbedragen van 90 euro, te betalen telkens op dezelfde dag van de maand als de dag van de levering, bijvoorbeeld telkens op de vijfde dag van elke maand.

Bij contante betaling wordt er een korting gegeven van 80 euro op de aankoopprijs van het goed. M.a.w., de consument die op krediet koopt betaalt 80 euro meer voor het goed dan de contante betaler. Deze 80 euro is bijgevolg een kost van het krediet en moet, overeenkomstig artikel 1, 5°, van de wet, in de totale kosten van het krediet opgenomen worden.

Hetzij, 1 maand = 1/12.

Hetzij, een netto door de kredietgever te financieren bedrag in periode 0 van 2.000 – 80 = 1.920 euro.

De vergelijking is de volgende :

Exemple 9 – Exemple pour illustrer le financement d'un bien sans acompte où une remise sur le prix d'achat du bien est accordée au payeur au comptant.

Vente à tempérament d'un bien d'une valeur de 2.000 euros, le contrat ne prévoit pas d'acompte, 24 montants de terme mensuels de 90 euros à payer chaque fois le même jour du mois que le jour de la livraison, par exemple chaque fois le cinquième jour de chaque mois.

Lors du paiement au comptant, une remise de 80 euros est accordée sur le prix d'achat du bien. En d'autres termes, le consommateur qui achète à crédit paie 80 euros de plus pour le bien que le payeur au comptant. Ces 80 euros sont dès lors un coût du crédit et doivent, conformément à l'article 1, 5° de la loi, être repris dans le coût total du crédit.

Soit, 1 mois = 1/12.

Soit, un montant net à financer par le prêteur, à la période 0, de 2.000 – 80 = 1.920 euros.

L'équation est la suivante :

$$1920 = \frac{90}{(1+x)^{1/12}} + \frac{90}{(1+x)^{2/12}} + \dots + \frac{90}{(1+x)^{24/12}},$$

hetzij

soit

$$x = 12,21 \% = 12,2\%.$$

Voorbeeld 10 – Een voorbeeld ter verduidelijking van een financieringshuur.

Financieringshuur van een goed met een waarde van 15.000 euro, de overeenkomst voorziet 48 termijnbedragen van 350 euro, het eerste termijnbedrag wordt betaald op het moment van de terbeschikkingstelling van het goed, de overige 47 termijnbedragen van 350 euro zijn maandelijks te betalen telkens op dezelfde dag van de maand als de dag van de levering, bijvoorbeeld telkens op de vijfde dag van elke maand, na 48 maanden kan de koopoptie gelicht worden tegen de betaling van een residuele waarde van 1.250 euro.

Hetzij, 1 maand = 1/12.

Vermits het eerste termijnbedrag betaalbaar is op het moment van de terbeschikkingstelling van het goed in periode 0, blijft er om te financieren een bedrag over van 15.000 – 350 = 14.650 euro.

De vergelijking is de volgende :

Exemple 10 – Exemple pour illustrer un crédit-bail.

Crédit-bail d'un bien d'une valeur de 15.000 euros, le contrat prévoit 48 montants de terme de 350 euros, le premier montant de terme est payé au moment de la mise à disposition du bien, les 47 autres montants de terme de 350 euros sont payés mensuellement chaque fois le même jour du mois que le jour de la livraison, par exemple chaque fois le cinquième jour de chaque mois, après 48 mois, l'option d'achat peut être levée moyennant le paiement d'une valeur résiduelle de 1.250 euros.

Soit, 1 mois = 1/12.

Comme le premier montant de terme est payable au moment de la mise à disposition du bien à la période 0, il reste à financer un montant de 15.000 – 350 = 14.650 euros.

L'équation est la suivante :

$$14650 = \frac{350}{(1+x)^{1/12}} + \frac{350}{(1+x)^{2/12}} + \dots + \frac{350}{(1+x)^{47/12}} + \frac{1250}{(1+x)^{48/12}},$$

hetzij

soit

$$x = 0,0954 = 9,54 \% = 9,5\%.$$

Voorbeeld 11 – Een voorbeeld ter verduidelijking van een eerste betalingstermijn die korter of langer is dan de overige betalingstermijnen van een maand.

Verkoop op afbetaling van een goed met een waarde van 2.500 euro; de overeenkomst voorziet een voorschot van 500 euro en 24 maandelijkse termijnbedragen van 95 euro die steeds op de eerste kalenderdag van de maand vallen.

De maandelijkse termijnbedragen wijzigen niet in functie van het werkelijke aantal dagen.

Op het moment van het sluiten van het contract is de leveringsdatum gekend : 12 januari 2009.

Hetzij, een eerste vervaldag op 1 februari 2009 of een eerste betalingstermijn van 20 dagen.

Exemple 11 – Exemple pour illustrer un premier terme de paiement plus court ou plus long que les autres termes de paiement d'un mois.

Vente à tempérament d'un bien d'une valeur de 2.500 euros; le contrat prévoit un acompte de 500 euros et 24 montants de terme mensuels de 95 euros qui tombent toujours le premier jour calendrier du mois.

Les montants de terme mensuels ne varient pas en fonction du nombre effectif de jours.

La date de livraison est connue au moment de la conclusion du contrat : 12 janvier 2009.

Soit, une première échéance le 1^{er} février 2009 ou un premier terme de paiement de 20 jours.

De overige vervaldagen vallen telkens op de eerste van elke volgende maand; een laatste vervaldag op 1 januari 2011, dit is 354 + 365 = 719 dagen na de levering van het goed op 12 januari 2009. Het verschil tussen de data van alle betalingstermijnen behalve de eerste kan telkens uitgedrukt worden in een gelijke maand van 30,41666 dagen.

Hetzij, een kredietbedrag van 2.500 – 500 = 2.000 euro.

Hetzij, voor de eerste betalingstermijn en het eerste termijnbedrag, overeenkomstig artikel 4, § 1, vierde lid, van dit besluit, een verschil tussen de data die bij de berekening worden gebruikt van 20 kalenderdagen.

Hetzij, overeenkomstig de veronderstelling in artikel 4, § 1, vierde lid, van dit besluit, voor elk van de overige 23 termijnbedragen een verschil tussen de data die bij de berekening worden gebruikt, uitgedrukt in een combinatie van 20 dagen en het van toepassing zijnde aantal gelijke maanden van elk 30,41666 dagen.

Hetzij, voor de berekening van het JKP, een laatste vervaldag op 719,5832 dagen na de levering van het goed.

De vergelijking is de volgende :

$$2000 = \frac{95}{(1+x)^{20/365}} + \frac{95}{(1+x)^{(20+30,41666)/365}} + \frac{95}{(1+x)^{(20+30,41666+30,41666)/365}} + \dots + \frac{95}{(1+x)^{719,5832/365}}$$

hetzij

soit

$$2000 = \frac{95}{(1+x)^{20/365}} + \frac{95}{(1+x)^{((20/365)+(1/12))}} + \frac{95}{(1+x)^{((20/365)+(2/12))}} + \dots + \frac{95}{(1+x)^{((20/365)+(23/12))}}$$

hetzij

soit

$$2000 = \frac{95}{(1+x)^{0,05479}} + \frac{95}{(1+x)^{0,1381}} + \frac{95}{(1+x)^{0,2215}} + \dots + \frac{95}{(1+x)^{1,9715}}$$

hetzij

soit

$$x = 14,13\% \text{ of } 14,1\%$$

Voorbeeld 12 – Een voorbeeld ter verduidelijking van verschillende berekeningsmethodes voor debetinteressen en van een kredietopening van bepaalde duur zonder minimale kapitaalaflossing.

Kredietopening van bepaalde duur van 6 maanden van een bedrag van 2.500 euro; de overeenkomst voorziet een minimale maandelijkse betaling van enkel debetinteressen en een terugbetaling van het opgenomen kapitaal ten laatste op het einde van de kredietovereenkomst; de debetrentevoet bedraagt 8 % op jaarbasis.

Hetzij, 6 gelijke maanden van elk 30,41666 dagen.

Hetzij, de veronderstelling van een eenmalige volledige en onmiddellijke kredietopneming van 2.500 euro.

Hetzij, een aflossingsschema bestaande uit de terugbetaling van het kapitaal ten laatste na zes maanden, en termijnbedragen van aflossingen die kunnen verschillen.

Hetzij, de veronderstelling dat het termijnbedrag van elke aflossing het laagste is waarin de overeenkomst voorziet, met name, vijf maandelijkse termijnbedragen van debetinteressen en een zesde maandelijks termijnbedrag van debetinteressen verhoogd met het integraal opgenomen kapitaal of het kredietbedrag.

a) De overeenkomst voorziet een « actuariële » berekeningsmethode.

Hetzij, een actuariële toepassing van de debetrentevoet van 8 % op jaarbasis op het verschuldigd blijvend saldo.

Hetzij, een maandelijkse debetrentevoet van $(1 + 8\%)^{1/12} - 1 = 0,006434$ of 0,6434 %.

Hetzij, een maandelijks te betalen totale kost van het krediet van $2.500 * 0,006434 = 16,085$ euro, afgerond op 16,09 euro.

Hetzij, 5 maandelijkse termijnbedragen van 16,09 euro en 1 laatste maandbedrag van $2.500 + 16,09 = 2.516,09$ euro.

Les autres échéances tombent chaque fois le premier de chaque mois suivant, une dernière échéance le 1^{er} janvier 2011, cela fait 354 + 365 = 719 jours après la livraison du bien le 12 janvier 2009. L'écart entre les dates de tous les termes de paiement, à l'exception du premier, peut chaque fois être exprimé en un même mois de 30,41666 jours.

Soit, un montant de crédit de 2.500 – 500 = 2.000 euros.

Soit, pour le premier terme de paiement et le premier montant de terme, conformément à l'article 4, § 1^{er}, alinéa 4, du présent arrêté, un écart de 20 jours calendrier entre les dates qui sont utilisées pour le calcul.

Soit, conformément à l'hypothèse de l'article 4, § 1^{er}, alinéa 4, du présent arrêté, pour chacun des 23 autres montants de terme, un écart entre les dates qui sont utilisées pour le calcul, exprimé en une combinaison de 20 jours et le nombre de mois égaux concernés, chacun de 30,41666 jours.

Soit, pour le calcul du TAEG, une dernière échéance de 719,5832 jours après la livraison du bien.

L'équation est la suivante :

Exemple 12 – Exemple pour illustrer différentes méthodes de calcul des intérêts débiteurs et une ouverture de crédit à durée déterminée sans remboursement minimum de capital.

Ouverture de crédit à durée déterminée de 6 mois, d'un montant de 2.500 euros; le contrat prévoit un paiement mensuel minimum des seuls intérêts débiteurs et un remboursement du capital prélevé au plus tard à la fin du contrat; le taux débiteur s'élève, sur base annuelle, à 8 %.

Soit, 6 mois égaux, chacun de 30,41666 jours.

Soit, l'hypothèse d'un prélèvement de crédit unique, intégral et immédiat de 2.500 euros.

Soit, un échéancier de remboursement comprenant le remboursement du capital au plus tard après 6 mois et des montants de terme de remboursement qui peuvent varier.

Soit, l'hypothèse que le montant de terme de chaque remboursement est le montant le plus bas prévu par le contrat, à savoir, cinq montants de terme mensuels d'intérêts débiteurs et un sixième montant de terme mensuel d'intérêts débiteurs augmenté du capital intégralement prélevé ou du montant du crédit.

a) Le contrat prévoit une méthode de calcul « actuarielle ».

Soit, une application actuarielle du taux débiteur de 8 %, sur base annuelle, sur le solde restant dû.

Soit, un taux débiteur mensuel de $(1+8\%)^{1/12} - 1 = 0,006434$ ou 0,6434 %.

Soit, un coût total du crédit, à payer mensuellement, de $2.500 * 0,006434 = 16,085$ euros, arrondi à 16,09 euros.

Soit, 5 montants de terme mensuels de 16,09 euros et un dernier montant mensuel de $2.500 + 16,09 = 2.516,09$ euros.

De vergelijking is de volgende :

L'équation est la suivante :

$$2500 = \sum_{L=1}^5 \frac{16,09}{(1+x)^{L/12}} + \frac{2516,09}{(1+x)^{6/12}},$$

hetzij

soit

$$2500 = \frac{16,09}{(1+x)^{1/12}} + \frac{16,09}{(1+x)^{2/12}} + \dots + \frac{2.516,09}{(1+x)^{6/12}},$$

hetzij

soit

$$x = 8\%$$

b) De overeenkomst voorziet een « nominale » berekeningsmethode.

Hetzij, een nominale toepassing van de debetrentevoet van 8 % op jaarbasis op het verschuldigd blijvend saldo.

Hetzij, een maandelijkse debetrentevoet van $0,08/12 = 0,08 \cdot (30,4167/365) = 0,006667$ of $0,6667\%$.

Hetzij, een maandelijks te betalen totale kost van het krediet van $2.500 \cdot 0,006667 = 16,6675$ euro, afgerond op $16,67$ euro.

Hetzij, 5 maandelijks termijnbedragen van $16,67$ euro en 1 laatste maandbedrag van $2.500 + 16,67 = 2.516,67$ euro.

De vergelijking is de volgende :

b) Le contrat prévoit une méthode de calcul « nominale ».

Soit, une application nominale du taux débiteur de 8 %, sur base annuelle, sur le solde restant dû.

Soit, un taux débiteur mensuel de $0,08/12 = 0,08 \cdot (30,4167/365) = 0,006667$ ou $0,6667\%$.

Soit, un coût total du crédit, à payer mensuellement, de $2.500 \cdot 0,006667 = 16,6675$ euros, arrondi à $16,67$ euros.

Soit, 5 montants de terme mensuels de $16,67$ euros + un dernier montant mensuel de $2.500 + 16,67 = 2.516,67$ euros.

L'équation est la suivante :

$$2500 = \sum_{L=1}^5 \frac{16,67}{(1+x)^{L/12}} + \frac{2516,67}{(1+x)^{6/12}}$$

hetzij

soit

$$x = 8,3\%$$

c) De overeenkomst voorziet een « nominale » berekeningsmethode op basis van een jaar van 360 dagen.

Hetzij, een jaar van 365 dagen voor wat betreft het verschil tussen de data die bij de berekeningsmethode worden gebruikt;

Hetzij, een nominale toepassing van de debetrentevoet van 8 % op jaarbasis, op het verschuldigd blijvend saldo, gedeeld door 360;

Hetzij, een maandelijkse debetrentevoet van $0,08 \cdot 30,4167/360 = 0,006759$ of $0,6759\%$;

Hetzij, een maandelijks te betalen totale kost van het krediet van $2.500 \cdot 0,006759 = 16,90$ euro.

Hetzij, 5 maandelijks termijnbedragen van $16,90$ euro en 1 laatste maandbedrag van $2.500 + 16,90 = 2.516,90$ euro.

De vergelijking is de volgende :

c) Le contrat prévoit une méthode de calcul « nominale » sur base d'une année de 360 jours.

Soit, une année de 365 jours en ce qui concerne la différence entre les données qui sont utilisées pour la méthode de calcul;

Soit, une application nominale du taux débiteur de 8 %, sur base annuelle, sur le solde restant dû, divisé par 360;

Soit, un taux débiteur mensuel de $0,08 \cdot 30,4167/360 = 0,006759$ ou $0,6759\%$;

Soit, un coût total du crédit, à payer mensuellement, de $2.500 \cdot 0,006759 = 16,90$ euros.

Soit, 5 montants de terme mensuels de $16,90$ euros + un dernier montant mensuel de $2.500 + 16,90 = 2.516,90$ euros.

L'équation est la suivante :

$$2500 = \sum_{L=1}^5 \frac{16,90}{(1+x)^{L/12}} + \frac{2516,90}{(1+x)^{6/12}},$$

hetzij

soit

$$x = 8,42\% = 8,4\%$$

Voorbeeld 13 – Een voorbeeld ter verduidelijking van een kredietopening van bepaalde duur met minimale kapitaalaflossingen en jaarlijkse vaste kaartkosten op te nemen in het JKP.

Kredietopening van zes jaar met een kaart zoals bedoeld in bijlage II bij dit besluit; een kredietbedrag van 700 euro.

Jaarlijkse kaartkosten van 10 euro te betalen bij de eerste betalingstermijn van ieder jaar; de kredietovereenkomst bepaalt verder dat er geen jaarlijks terugkerende kaartkosten moeten betaald worden indien er gedurende een jaar geen krediet werd opgenomen.

De overeenkomst voorziet een maandelijkse minimale betaling van 8 % van het verschuldigde saldo in kapitaal en debetinteressen bedoeld in artikel 9, § 3, van dit besluit, desgevallend verhoogd met de kaartkosten, zonder dat het termijnbedrag, verminderd met de kaartkosten, lager mag zijn dan ofwel 25 euro ofwel het verschuldigd saldo.

Exemple 13 – Exemple pour illustrer une ouverture de crédit à durée déterminée avec des remboursements de capital minimums et des frais de carte annuels fixes repris dans le TAEG.

Une ouverture de crédit de six ans, avec une carte telle que visée à l'annexe II du présent arrêté; un montant du crédit de 700 euros.

Frais de carte annuels de 10 euros à payer lors du premier terme de paiement de chaque année; le contrat de crédit prévoit ensuite qu'aucun frais de carte annuel récurrent ne doit être payé si, durant un an, aucun crédit n'a été prélevé.

Le contrat prévoit un paiement mensuel minimum de 8 % du solde restant dû en capital et intérêts débiteurs, visé à l'article 9, § 3, du présent arrêté, augmenté, le cas échéant, des frais de carte, sans que le montant de terme, diminué des frais de carte, ne puisse être inférieur à 25 euros ou au solde restant dû.

De kredietovereenkomst bepaalt, overeenkomstig artikel 14, § 2, 8°, van de wet, dat de actuariële toegepaste jaarlijkse debetrentevoet van 10 % op jaarbasis wordt berekend op het verschuldigd blijvend saldo rekening houdend met het werkelijke aantal dagen van kalendermaanden.

Elke vervaldag valt op dezelfde kalenderdag van de maand als de dag van het sluiten van de kredietovereenkomst.

Hetzij, overeenkomstig artikel 4, § 1, vierde lid van dit besluit, een verschil tussen de data die bij de berekening worden gebruikt van 1 of meerdere « gelijke » maanden.

Hetzij, overeenkomstig artikel 14, § 2, 9°, van de wet, een bepaling in de kredietovereenkomst dat voor de berekening van het JKP vertrokken werd van de veronderstelling dat het verschil tussen de data die bij de berekening worden gebruikt, uitgedrukt wordt in gelijke maanden van elk 30,41666 dagen.

Hetzij gelijke maanden van 1 maand = 30,41666 dagen of $365 * 1/12$.

Hetzij, uitsluitend voor de berekening van het JKP, een maandelijkse debetrentevoet van $((1 + 10\%)^{1/12}) - 1 = 0,007974$ of 0,797 % in plaats van een debetrentevoet op basis van het geheel aantal kalenderdagen.

Hetzij, de veronderstelling van artikel 4, § 3, derde lid, 1° van dit besluit van een volledige en onmiddellijke kredietopneming van 700 euro.

Hetzij, de veronderstelling overeenkomstig artikel 4, § 3, derde lid, 9° van dit besluit dat de kaartkosten van 10 euro, te betalen bij iedere eerste betalingstermijn van elk jaar, de jaarlijkse kaartkosten zijn voor de gehele duur van de kredietovereenkomst, ook indien deze kosten gedurende een beperkte termijn niet worden aangerekend.

Hetzij, de veronderstelling van artikel 4, § 3, derde lid, 6°, a) van dit besluit van 24 minimale maandelijkse betalingen, of een hypothetische terugbetalingstermijn van 24 maanden die de wettelijk maximale terugbetalingstermijn bedoeld in artikel 9, § 1, van dit besluit niet overschrijdt.

De maximale terugbetalingstermijn bedraagt in casu 29 maanden en wordt verkregen op basis van een aflossingsschema waarbij het maandelijkse termijnbedrag gelijk is aan 1/18de van het verschuldigd blijvend saldo, zonder rekening te houden met de kosten :

$$D1 = 39,20 \text{ of/ ou } (700 + (700 * 0,007974)) / 18;$$

$$D2 = 37,32;$$

$$D3 = 35,52;$$

$$D4 = 33,82;$$

$$D5 = 32,19;$$

$$D6 = 30,65;$$

$$D7 = 29,18;$$

$$D8 = 27,78;$$

$$D9 = 26,44;$$

$$D10 = 25,17;$$

$$D11 \text{ tot/ à } D18 = 25,00;$$

$$D29 = 11,94.$$

Hetzij een hypothetische terugbetalingstermijn van 24 maanden die evenmin de nulstellingstermijn bedoeld in artikel 9, § 2, eerste lid, 1°, van dit besluit overschrijdt.

De nulstellingstermijn bedraagt in casu 24 maanden en wordt verkregen op basis van een aflossingsschema waarbij het maandelijkse termijnbedrag gelijk is aan 1/12de van het verschuldigd blijvend saldo, zonder rekening te houden met de kosten :

$$D1 = 58,80 \text{ of/ ou } (700 + (700 * 0,007974)) / 12;$$

$$D2 = 54,33;$$

$$D3 = 50,20;$$

$$D4 = 46,38;$$

$$D5 = 42,86;$$

$$D6 = 39,60;$$

$$D7 = 36,59;$$

$$D8 = 33,81;$$

$$D9 = 31,24;$$

$$D10 = 28,86;$$

Conformément à l'article 14, § 2, 8°, de la loi, le contrat de crédit stipule que le taux débiteur annuel, appliqué de manière actuarielle, de 10 % sur base annuelle est calculé sur le solde restant dû en tenant compte du nombre réel de jours des mois calendrier.

Chaque échéance tombe le même jour calendrier du mois que le jour de la conclusion du contrat de crédit.

Soit, conformément à l'article 4, § 1^{er}, alinéa 4 du présent arrêté, un écart entre les dates qui sont utilisées pour le calcul, d'1 ou plusieurs mois « égaux ».

Soit, conformément à l'article 14, § 2, 9°, de la loi, une disposition dans le contrat de crédit qui, pour le calcul du TAEG, est partie de l'hypothèse que l'écart entre les dates qui sont utilisées pour le calcul, est exprimé en mois égaux, chacun de 30,41666 jours.

Soit des mois égaux d'un mois = 30,41666 jours ou $365 * 1/12$.

Soit, uniquement pour le calcul du TAEG, un taux débiteur mensuel de $((1 + 10\%)^{1/12}) - 1 = 0,007974$ ou 0,797 % au lieu d'un taux débiteur sur base du nombre entier de jours calendrier.

Soit, l'hypothèse de l'article 4, § 3, alinéa 3, 1° du présent arrêté, d'un prélèvement de crédit intégral et immédiat de 700 euros.

Soit, l'hypothèse où, conformément à l'article 4, § 3, alinéa 3, 9° du présent arrêté, les frais de carte de 10 euros, à payer lors du premier terme de paiement de chaque année, sont les frais de carte annuels pour toute la durée du contrat de crédit, même si ces frais ne sont pas imputés pendant une période limitée.

Soit, l'hypothèse de l'article 4, § 3, alinéa 3, 6°, a) du présent arrêté, de 24 paiements mensuels minima ou d'un délai de remboursement hypothétique de 24 mois qui ne dépasse pas le délai de remboursement légal maximum visé à l'article 9, § 1^{er}, du présent arrêté.

Le délai maximum de remboursement s'élève dans ce cas à 29 mois et est obtenu sur base d'un échéancier de remboursement où le montant de terme mensuel est égal à 1/18ème du solde restant dû, sans tenir compte des frais :

Soit, un délai de remboursement hypothétique de 24 mois qui ne dépasse pas davantage le délai de zérotage visé à l'article 9, § 2, alinéa 1^{er}, 1°, du présent arrêté.

Le délai de zérotage s'élève dans ce cas à 24 mois et est obtenu sur base d'un échéancier de remboursement où le montant de terme mensuel est égal à 1/12ème du solde restant dû, sans tenir compte des frais :

D11 = 26,67;
 D12 tot/ à D23 = 25;
 D24 = 9,23.

De 24 hypothetische maandelijks termijnen bedragen DL kunnen verkregen worden op basis van een aflossingsschema waarbij :

Les 24 montants de terme mensuels DL hypothétiques peuvent être obtenus sur base d'un échancier de remboursement où :

D1 = 66,45 of/ ou $0,08 * (700 + (700 * 0,007974)) + 10$;
 D2 = 52,34 of/ ou $0,08 * (649,14 + (649,14 * 0,007974))$;
 D3 = 48,54;
 D4 = 45,01;
 D5 = 41,74;
 D6 = 38,71;
 D7 = 35,90;
 D8 = 33,29;
 D9 = 30,87;
 D10 = 28,63;
 D11 = 26,55;
 D12 = 25;
 D13 = 35;
 D14 à/ tot D23 = 25,00;
 D24 = 22,48.

De vergelijking is de volgende :

L'équation est la suivante :

$$700 = \sum_{L=1}^{24} \frac{D_L}{(1+x)^{L/12}},$$

hetzij

soit

$$700 = \frac{66,45}{(1+x)^{1/12}} + \frac{52,34}{(1+x)^{2/12}} + \dots + \frac{22,48}{(1+x)^{24/12}},$$

hetzij

soit

$$x = 13,55\% = 13,6\%.$$

Voorbeeld 14 – Een voorbeeld ter verduidelijking van een kredietopening van bepaalde duur met een maandelijks te betalen collectieve verzekeringspremie.

Eenzelfde kredietopening als in voorbeeld 13 met dat verschil dat er geen kaart verbonden is aan het krediet maar de consument verplicht is om een schuldsaldoverzekering bij overlijden te sluiten bij een verzekeraar naar keuze. De consument kiest er voor om zich aan te sluiten bij een collectieve verzekering en vraagt dat de kredietgever de premie van het kredietbedrag afhoudt.

De verzekeringspremie bedraagt 0,2 % per maand van het verschuldigd blijvend saldo en wordt door de kredietgever van het krediet afgehouden.

Hetzij, de veronderstelling van artikel 4, § 3, derde lid, 1° van dit besluit van een volledige en onmiddellijke kredietopneming van 700 euro.

Hetzij, een contractuele bepaling, bedoeld in artikel 14, § 2, 6°, van de wet dat de betaling van de verzekeringspremie een voorwaarde voor kredietopneming is, of, m.a.w., van het kredietbedrag wordt ingehouden.

Hetzij, een verzekeringspremie die, overeenkomstig artikel 1, 5°, e), van de wet deel uitmaakt van de totale kosten van het krediet.

Hetzij, een wettelijk maximale terugbetalingstermijn van 29 maanden, berekend zoals in voorbeeld 13.

Hetzij, een nulstellingstermijn van 24 maanden, berekend zoals in voorbeeld 13.

Exemple 14 – Exemple pour illustrer une ouverture de crédit à durée déterminée avec des primes d'assurance collectives à payer mensuellement.

Une même ouverture de crédit qu'à l'exemple 13 à la différence qu'aucune carte n'est attachée au crédit mais où le consommateur est obligé de conclure une assurance solde restant dû en cas de décès auprès d'un assureur de son choix. Le consommateur le choisit afin d'adhérer à une assurance collective et demande que le prêteur déduise la prime du montant du crédit.

La prime d'assurance s'élève à 0,2 % par mois du solde restant dû et est retenue par le prêteur du crédit.

Soit, l'hypothèse de l'article 4, § 3, alinéa 3, 1° du présent arrêté, d'un prélèvement de crédit intégral et immédiat de 700 euros.

Soit, une disposition contractuelle, visée à l'article 14, § 2, 6°, de la loi selon laquelle le paiement des primes d'assurance est une condition de prélèvement du crédit, ou, en d'autres termes, est déduit du montant du crédit.

Soit, une prime d'assurance qui, conformément à l'article 1, 5°, e), de la loi, fait partie du coût total du crédit.

Soit, un délai de remboursement légal maximum de 29 mois calculé comme à l'exemple 13.

Soit, un délai de zérotage de 24 mois calculé comme à l'exemple 13.

Hetzij, de veronderstelling van artikel 4, § 3, derde lid, 6°, a) van dit besluit van 25 maandelijksse betalingen, of een hypothetische terugbetalingstermijn die langer is dan de termijn van 24 maanden in voorbeeld 13 ingevolge de van het kredietbedrag ingehouden verzekeringspremie. De 25 hypothetische maandelijksse termijnbedragen DL kunnen verkregen worden op basis van een aflossingsschema waarbij :

$$\begin{aligned} D1 &= 56,45 \text{ of/ ou } 0,08 * (700+(700*0,007974)); \\ D2 &= 52,46 \text{ of/ ou } 0,08 * (650,54+(650,54*0,007974)); \\ D3 &= 48,75; \\ D4 &= 45,31; \\ D5 &= 42,10; \\ D6 &= 39,13; \\ D7 &= 36,36; \\ D8 &= 33,79; \\ D9 &= 31,41; \\ D10 &= 29,19; \\ D11 &= 27,12; \\ D12 &= 25,21; \\ D13 \text{ tot/ à } D24 &= 25,00; \\ D25 &= 10,35. \end{aligned}$$

Soit, l'hypothèse de l'article 4, § 3, alinéa 3, 6°, a) du présent arrêté, de 25 paiements mensuels ou d'un délai de remboursement hypothétique qui est plus long que le délai de 24 mois de l'exemple 13 suite à la déduction de la prime d'assurance du montant du crédit. Les 25 montants de terme mensuels hypothétiques DL peuvent être obtenus sur base d'un échéancier de remboursement où :

Hetzij, de veronderstelling bedoeld in artikel 4, § 3, derde lid, 6°, a) van dit besluit dat voor de berekening van het JKP de aflossingen worden verricht op het meest nabije tijdstip voorzien in de kredietovereenkomst, met name, rekening houdend met de nulstellingstermijn van 24 maanden. De 24 hypothetische maandelijksse termijnbedragen DL kunnen verkregen worden op basis van een aflossingsschema waarbij :

Soit, l'hypothèse visée à l'article 4, § 3, alinéa 3, 6°, a) du présent arrêté où, pour le calcul du TAEG, les remboursements sont effectués au moment le plus proche prévu dans le contrat de crédit, notamment en tenant compte du délai de zérotagage de 24 mois. Les 24 montants de terme mensuels hypothétiques DL peuvent être obtenus sur base d'un échéancier de remboursement où :

$$\begin{aligned} D1 &= 56,45 \text{ of/ ou } 0,08 * (700+(700*0,007974)); \\ D2 &= 52,46 \text{ of/ ou } 0,08 * (650,54+(650,54*0,007974)); \\ D3 &= 48,75; \\ D4 &= 45,31; \\ D5 &= 42,10; \\ D6 &= 39,13; \\ D7 &= 36,36; \\ D8 &= 33,79; \\ D9 &= 31,41; \\ D10 &= 29,19; \\ D11 &= 27,12; \\ D12 &= 25,21; \\ D13 \text{ tot/ à } D23 &= 25,00; \\ D24 &= 35,24. \end{aligned}$$

De vergelijking is de volgende :

L'équation est la suivante :

$$700 = \sum_{L=1}^{24} \frac{D_L}{(1+x)^{L/12}},$$

hetzij

soit

$$700 = \frac{56,45}{(1+x)^{1/12}} + \frac{52,64}{(1+x)^{2/12}} + \dots + \frac{35,24}{(1+x)^{24/12}},$$

hetzij

soit

$$x = 12,65\% = 12,7\%.$$

Voorbeeld 15 – Een voorbeeld ter verduidelijking van eenzelfde kredietopening van bepaalde duur als in voorbeeld 13 maar met een eerste terugbetalingstermijn korter dan de overige betalingstermijnen.

Dezelfde kredietopening als in voorbeeld 13, met dat verschil dat het kredietcontract bepaalt dat elke vervaldag valt op de eerste kalenderdag van elke maand en de eerste keer van, hetzij, de eerste maand volgend op die van de kredietopneming, hetzij, de tweede maand volgend op de kredietopneming indien deze opneming valt na de twintigste dag van de maand.

Hetzij, een kredietovereenkomst waarbij de eerste vervaldag niet bepaald maar slechts bepaalbaar is. Hetzij een kortst mogelijke eerste betalingstermijn van 9 dagen, met name, bij kredietopneming op 20 februari van een niet schrikkeljaar en een eerste vervaldag op 1 maart.

De sluitingsdatum van de kredietovereenkomst is 15 februari 2009.

Hetzij, de veronderstelling van artikel 4, § 3, derde lid, 1° van dit besluit van een volledige en onmiddellijke kredietopneming van 700 euro.

Hetzij, de termijnbedragen die de consument betaalt bij een eenmalige volledige opname van het kredietbedrag op basis van een aflossingstabel die vertrekt van een eerste betalingstermijn van 14 dagen, en overige betalingstermijnen op basis van kalenderdagen, waarbij:

$$D1 = 66,21 \text{ of/ ou } 0,08 * (700 + (700 * ((1+0,1)^{14/365} - 1))) + 10;$$

$$D2 = 52,13 \text{ of/ ou } 0,08 * (646,36 + (646,36 * ((1+0,1)^{31/365} - 1)));$$

$$D3 = 48,34;$$

$$D4 = 44,83;$$

$$D5 = 41,57;$$

$$D6 = 38,55;$$

$$D7 = 35,76;$$

$$D8 = 33,16;$$

$$D9 = 30,75;$$

$$D10 = 28,51;$$

$$D11 = 26,45;$$

$$D12 \text{ tot/ à } D23 = 25,00;$$

$$D24 = 20,96.$$

Hetzij, de veronderstelling van artikel 4, § 3, derde lid, 6°, b) van dit besluit dat de kortst mogelijke eerste betalingstermijn van 9 dagen geacht wordt van toepassing te zijn, ongeacht de datum van het sluiten van de overeenkomst.

Hetzij, overeenkomstig de veronderstelling in artikel 4, § 1, vierde lid, van dit besluit, een verschil tussen de data, die bij de berekening worden gebruikt, voor de eerste betalingstermijn, uitgedrukt in 9 kalenderdagen.

Hetzij, overeenkomstig de veronderstelling in artikel 4, § 1, vierde lid, van dit besluit, een verschil tussen de data, die bij de berekening worden gebruikt, voor de overige termijnbedragen, telkens uitgedrukt in een combinatie van 9 dagen en het van toepassing zijnde aantal gelijke maanden.

Hetzij, een eerste betalingstermijn van 9 dagen + 23 × 30,4167 dagen = 708,58 dagen.

De 24 hypothetische termijnbedragen DL kunnen verkregen worden op basis van een aflossingsschema waarbij:

$$D1 = 66,13 \text{ of/ ou } 0,08 * (700 + (700 * ((1+0,1)^{9/365} - 1))) + 10;$$

$$D2 = 52,05 \text{ of/ ou } 0,08 * (645,52 + (645,52 * ((1+0,1)^{1/12} - 1)));$$

$$D3 = 48,27;$$

$$D4 = 44,76;$$

$$D5 = 41,51;$$

$$D6 = 38,49;$$

$$D7 = 35,70;$$

$$D8 = 33,10;$$

$$D9 = 30,70;$$

$$D10 = 28,47;$$

$$D11 = 26,40;$$

Exemple 15 – Exemple pour illustrer une même ouverture de crédit à durée déterminée qu'à l'exemple 13, mais avec un premier terme de remboursement plus court que les autres termes de paiement.

La même ouverture de crédit qu'à l'exemple 13, à la différence que le contrat de crédit prévoit que chaque échéance tombe le premier jour calendrier de chaque mois et, la première fois, soit du premier mois suivant celui du prélèvement de crédit, soit le deuxième mois suivant le prélèvement de crédit si ce prélèvement a lieu après le vingtième jour du mois.

Soit, un contrat de crédit où la première échéance n'est pas déterminée mais est seulement déterminable. Soit un premier terme de paiement, le plus court possible, de 9 jours, à savoir un prélèvement de crédit le 20 février d'une année non bissextile et une première échéance le 1^{er} mars.

La date de conclusion du contrat de crédit est le 15 février 2009.

Soit, l'hypothèse de l'article 4, § 3, alinéa 3, 1° du présent arrêté, d'un prélèvement de crédit intégral et immédiat de 700 euros.

Soit, les montants de terme que le consommateur paie en cas de prélèvement unique et intégral du montant du crédit sur base d'un tableau d'amortissement qui part d'un premier terme de paiement de 14 jours et sur base des jours calendrier pour les autres termes de paiement, où:

Soit, l'hypothèse de l'article 4, § 3, alinéa 3, 6°, b) du présent arrêté, selon laquelle le premier délai de paiement le plus court possible de 9 jours est supposé être d'application, quelle que soit la date de conclusion du contrat.

Soit, conformément à l'hypothèse de l'article 4, § 1^{er}, alinéa 4, du présent arrêté, un écart entre les dates, qui sont utilisées pour le calcul, pour le premier terme de paiement, exprimé en 9 jours calendrier.

Soit, conformément à l'hypothèse de l'article 4, § 1^{er}, alinéa 4, du présent arrêté, un écart entre les dates, qui sont utilisées pour le calcul, pour les autres montants de terme s'exprime chaque fois en une combinaison de 9 jours et le nombre de mois égaux concerné.

Soit, un terme de paiement de 9 jours + 23 × 30,4167 jours = 708,58 jours.

Les 24 montants de terme DL hypothétiques peuvent être obtenus sur base d'un échéancier de remboursement où:

D12 = 25;
 D13 = 35;
 D14 tot/ à D23 = 25,00;
 D24 = 20,59.

De vergelijking is de volgende :

L'équation est la suivante :

$$700 = \frac{66,13}{(1+x)^{9/365}} + \frac{52,05}{(1+x)^{(9/365+1/12)}} + \dots + \frac{20,59}{(1+x)^{708,58/365}},$$

hetzij

soit

$$x = 13,85\% = 13,9\%$$

Voorbeeld 16 – Een voorbeeld ter verduidelijking van eenzelfde kredietopening van bepaalde duur als in voorbeeld 13 maar met verschillende actuariële debetrentevoeten in functie van het verschuldigd blijvend saldo.

Dezelfde kredietopening als in voorbeeld 13, met dat verschil dat de actuariële jaarlijkse debetrentevoet 8 % is wanneer het verschuldigd blijvend saldo in kapitaal hoger is dan 500 euro en 10 % wanneer dit saldo gelijk is aan 500 euro of minder.

Hetzij, overeenkomstig artikel 4, § 3, derde lid, 9° van dit besluit, de veronderstelling dat 10 % geacht wordt de debetrentevoet te zijn voor de gehele duur van de kredietovereenkomst.

Het JKP bedraagt 13,55 % = 13,6 % zoals berekend in voorbeeld 13.

Voorbeeld 17 – Een voorbeeld ter verduidelijking van eenzelfde kredietopening van bepaalde duur als in voorbeeld 13 maar met een « renteloze » eerste betalingstermijn.

Dezelfde kredietopening als in voorbeeld 13, met dat verschil dat de actuariële jaarlijkse debetrentevoet 0 % is voor de eerste betalingstermijn en 10 % voor de overige betalingstermijnen.

Hetzij de veronderstelling overeenkomstig artikel 4, § 3, derde lid, 9° van dit besluit dat 10 % wordt geacht de debetrentevoet te zijn voor de gehele duur van de kredietovereenkomst.

Het JKP bedraagt 13,55 % = 13,6 % zoals berekend in voorbeeld 13.

Voorbeeld 18 – Een voorbeeld ter verduidelijking van eenzelfde kredietopening van bepaalde duur als in voorbeeld 13 maar met verschillende debetrentevoeten en kosten in functie van bepaalde (promotionele) aankopen.

Dezelfde kredietopening als in voorbeeld 13, met dat verschil dat met de kaart enkel aankopen binnen het netwerk van de kredietgever kunnen worden gedaan en dat de kredietovereenkomst de mogelijkheid voorziet dat sommige aankopen tegen een uitzonderlijk actuariële debetrentevoet van 0 % of 7 % in plaats van 10 % en zonder kosten kunnen worden aangekocht.

Hetzij, overeenkomstig artikel 4, § 3, derde lid, 9° van dit besluit, de veronderstelling dat 10 % wordt geacht de debetrentevoet, en 10 euro de jaarlijkse kost, te zijn voor de gehele duur van de kredietovereenkomst.

Het JKP bedraagt 13,55 % = 13,6 % zoals berekend in voorbeeld 13.

Voorbeeld 19 – Een voorbeeld ter verduidelijking van eenzelfde kredietopening van bepaalde duur als in voorbeeld 18 maar met verschillende debetrentevoeten en kosten in functie van het mechanisme voor kredietopneming.

Dezelfde kredietopening als in voorbeeld 18, met dat verschil dat met de kaart ook kredietopnemingen kunnen verricht worden voor aankopen en geldafhalingen aan geldautomaten via een ander netwerk dan dat van de kredietgever, bijv. Visa of MasterCard. Enkel voor de kredietopneming verbonden aan een geldafhaling bij een geldautomaat worden er extra kosten van 3 euro per geldafhaling aangerekend, te betalen op de eerstvolgende vervaldag.

Uit het nazicht door de kredietgever van het aantal verrichtingen doorgevoerd in het voorgaande kalenderjaar met behulp van deze « winkelkredietkaart » blijkt dat, van de drie verschillende kredietopnemingsmechanismen, het meest gebruikelijke dat voor de aankopen binnen het netwerk van de kredietgever is.

Hetzij de veronderstelling overeenkomstig artikel 4, § 3, derde lid, 3° van dit besluit dat het JKP berekend wordt zoals in voorbeeld 18.

Het JKP bedraagt 13,55 % = 13,6 % zoals berekend in voorbeeld 18 (of 13).

Exemple 16 – Exemple pour illustrer une même ouverture de crédit à durée déterminée qu'à l'exemple 13, mais avec différents taux débiteurs actuariels en fonction du solde restant dû.

La même ouverture de crédit qu'à l'exemple 13, à la différence que le taux débiteur actuariel annuel est de 8 % lorsque le solde restant dû en capital est supérieur à 500 euros et de 10 % lorsque le solde est égal ou inférieur à 500 euros.

Soit, conformément à l'article 4, § 3, alinéa 3, 9° du présent arrêté, l'hypothèse où le taux débiteur est estimé être de 10 % pour toute la durée du contrat de crédit.

Le TAEG s'élève à 13,55 % = 13,6 % tel que calculé à l'exemple 13.

Exemple 17 – Exemple pour illustrer une même ouverture de crédit à durée déterminée qu'à l'exemple 13, mais avec un premier terme de paiement « sans intérêt ».

La même ouverture de crédit qu'à l'exemple 13, à la différence que le taux débiteur actuariel annuel est de 0 % pour le premier terme de paiement et de 10 % pour les autres termes de paiement.

Soit, conformément à l'article 4, § 3, alinéa 3, 9° du présent arrêté, l'hypothèse où le taux débiteur est estimé être de 10 % pour toute la durée du contrat de crédit.

Le TAEG s'élève à 13,55 % = 13,6 % tel que calculé à l'exemple 13.

Exemple 18 – Exemple pour illustrer une même ouverture de crédit à durée déterminée qu'à l'exemple 13, mais avec différents taux débiteurs et frais en fonction d'achats (promotionnels) déterminés.

La même ouverture de crédit qu'à l'exemple 13, à la différence que seuls des achats au sein du réseau du prêteur peuvent être faits avec la carte et que le contrat de crédit prévoit la possibilité que certains achats peuvent être réalisés avec un taux débiteur actuariel exceptionnel de 0 % ou 7 % au lieu de 10 % et sans frais.

Soit, conformément à l'article 4, § 3, alinéa 3, 9° du présent arrêté, l'hypothèse où le taux débiteur est estimé être de 10 % et 10 euros de frais annuels pour toute la durée du contrat de crédit.

Le TAEG s'élève à 13,55 % = 13,6 % tel que calculé à l'exemple 13.

Exemple 19 – Exemple pour illustrer une même ouverture de crédit à durée déterminée qu'à l'exemple 18, mais avec différents taux débiteurs et frais en fonction du mécanisme de prélèvement de crédit.

La même ouverture de crédit qu'à l'exemple 18, à la différence que des prélèvements de crédit peuvent également être effectués avec la carte pour des achats et des retraits aux distributeurs automatiques de billets via un autre réseau que celui du prêteur, par exemple Visa ou MasterCard. Uniquement en cas de prélèvement de crédit liés à un retrait d'argent à un distributeur automatique de billets, des frais supplémentaires de 3 euros par retrait sont calculés, à payer à la première échéance suivante.

Il ressort de l'examen du prêteur du nombre d'opérations effectuées à l'aide de ces « cartes de crédit magasin » au cours de l'année calendrier précédente que, des trois différents mécanismes de prélèvement de crédit, le plus utilisé est celui pour les achats au sein du réseau du prêteur.

Soit l'hypothèse selon laquelle, conformément à l'article 4, § 3, alinéa 3, 3° du présent arrêté, le TAEG est calculé comme dans l'exemple 18.

Le TAEG s'élève à 13,55 % = 13,6 % tel que calculé à l'exemple 18 (ou 13).

Voorbeeld 20 – Een voorbeeld ter verduidelijking van eenzelfde kredietopening van bepaalde duur als in voorbeeld 19 maar bovendien, afhankelijk van het mechanisme voor kredietopneming, met beperkingen tot het bedrag en de termijn waarbinnen dit beperkte bedrag kan opgenomen worden.

Dezelfde kredietopening als in voorbeeld 19, met dat verschil dat uit het nazicht door de kredietgever van het aantal verrichtingen doorgevoerd in het voorgaande kalenderjaar met behulp van deze « winkelkredietkaart » blijkt dat, van de drie verschillende kredietopnemingsmechanismen, het meest gebruikelijke dat voor de geldafhalingen aan geldautomaten is.

Naast de extra kosten van 3 euro per geldafhaling aan geldautomaten, is er een beperking van het bedrag dat per dag kan worden afgehaald, met name, 500 euro.

De kredietovereenkomst bepaalt, overeenkomstig artikel 14, § 2, 8°, van de wet, dat de werkelijke maandelijks aan de consument aangerekende debetinteressen worden berekend op basis van het werkelijke aantal dagen van elke kalendermaand.

Hetzij, overeenkomstig artikel 4, § 3, derde lid, 2°, van dit besluit, de veronderstelling van een onmiddellijke kredietopneming van 500 euro en een tweede opname van 200 euro op dag 2, waarvoor er telkens extra kosten van 3 euro betaald worden op de eerste vervalddag.

Hetzij, de veronderstelling overeenkomstig artikel 4, § 3, derde lid, 3° van dit besluit dat 10 % wordt geacht de debetrentevoet, en 10 euro de jaarlijkse kost te zijn voor de gehele duur van de kredietovereenkomst.

Hetzij, een bedrag aan debetinteressen tegen 10 % op jaarbasis berekend op een verschuldigd blijvend saldo van respectievelijk 500 euro voor de eerste dag en 700 euro voor de overige dagen van de eerste betalingstermijn van een maand.

Hetzij, voor wat de tweede kredietopneming betreft, overeenkomstig artikel 4, § 1, vierde lid van dit besluit, een verschil tussen de data, die bij de berekening worden gebruikt, uitgedrukt in een dag.

De overeenkomst wordt gesloten op 1 januari 2013, de vervaldagen vallen telkens op de eerste kalenderdag van de volgende maand.

Hetzij de termijnbedragen die de consument betaalt bij een eenmalige volledige opname van het kredietbedrag op basis van een aflossingstabel die vertrekt van het werkelijke aantal kalenderdagen, waarbij :

$$D1 = 72,45 \text{ of/ ou } 0,08 * [700 + 500 * ((1+0,1)^{1/365} - 1) + 700 * ((1+0,1)^{(31-1)/365} - 1)] + 10 + 6 =$$

$$D2 = 52,32;$$

$$D3 = 48,52;$$

$$D4 = 44,99;$$

$$D5 = 41,73;$$

$$D6 = 38,69;$$

$$D7 = 35,89;$$

$$D8 = 33,28;$$

$$D9 = 30,86;$$

$$D10 = 28,62;$$

$$D11 = 26,54;$$

$$D12 = 25;$$

$$D13 = 35;$$

$$D14 \text{ tot/ à } D23 = 25;$$

$$D24 = 22,39.$$

De kredietovereenkomst vermeldt, overeenkomstig artikel 14, § 2, 9°, van de wet, de veronderstelling dat voor de berekening van het JKP, overeenkomstig artikel 4, § 1, vierde lid, van dit besluit, het verschil tussen de data die bij de berekening worden gebruikt, uitgedrukt wordt in een of meerdere gelijke maanden, zowel voor wat de bedragen betreft die in de basisvergelijking worden ingegeven als de exponenten van deze basisvergelijking.

Overeenkomstig artikel 4, § 1, vierde lid, van dit besluit, wordt het verschil tussen de data die bij de berekening worden gebruikt, uitgedrukt in 1 dag voor wat het tijdsinterval tussen de twee kredietopnemingen betreft.

Hetzij, voor de berekening van het JKP, een eerste termijnbedrag van 72,44 euro, met name, een minimale betaling van 8 % van 700 euro kapitaal en 5,53 euro debetinteressen, verhoogd met 16 euro kosten.

Exemple 20 – Exemple pour illustrer une même ouverture de crédit à durée déterminée qu'à l'exemple 19, mais, en outre, en fonction du mécanisme de prélèvement de crédit, avec des limitations quant au montant et à la durée dans laquelle ce montant limité peut être prélevé.

La même ouverture de crédit qu'à l'exemple 19 à la différence que, de l'examen du prêteur du nombre d'opérations effectuées à l'aide de ces « cartes de crédit magasin » au cours de l'année calendrier qui précède, il ressort que des trois différents mécanismes de prélèvement de crédit, le plus utilisé est celui pour les retraits d'argent aux distributeurs automatiques de billets.

A côté des frais supplémentaires de 3 euros par retrait, il y a une limite au montant qui peut être retiré par jour, à savoir 500 euros.

Conformément à l'article 14, § 2, 8°, de la loi, le contrat de crédit détermine que les intérêts débiteurs mensuels réellement imputés au consommateur sont calculés sur base du nombre effectif de jours de chaque mois calendrier.

Soit, conformément à l'article 4, § 3, alinéa 3, 2°, du présent arrêté, l'hypothèse d'un prélèvement de crédit immédiat de 500 euros et un deuxième prélèvement de 200 euros le jour 2, dont les frais supplémentaires de 3 euros sont chaque fois payés à la première échéance.

Soit, conformément à l'article 4, § 3, alinéa 3, 3° du présent arrêté, l'hypothèse où le taux débiteur est estimé être de 10 % et 10 euros de frais annuels pour toute la durée du contrat de crédit.

Soit un montant d'intérêts débiteurs de 10 % sur base annuelle, calculés sur un solde restant dû de, respectivement, 500 euros pour le premier jour et 700 euros pour les autres jours du premier terme de paiement d'un mois.

Soit, en ce qui concerne le second prélèvement de crédit, conformément à l'article 4, § 1^{er}, alinéa 4, du présent arrêté, un écart entre les dates, qui sont utilisées pour le calcul, s'exprime en un jour.

Le contrat est conclu le 1^{er} janvier 2013, les échéances tombent chaque fois le premier jour calendrier du mois suivant.

Soit les montants de terme que le consommateur paie en cas de prélèvement unique et intégral du montant du crédit sur base d'un tableau d'amortissement qui part du nombre exact de jours calendrier, où :

Conformément à l'article 14, § 2, 9°, de la loi, le contrat de crédit mentionne l'hypothèse selon laquelle, pour le calcul du TAEG, conformément à l'article 4, § 1^{er}, alinéa 4, du présent arrêté, l'écart entre les dates qui sont utilisées pour le calcul est exprimé en un ou plusieurs mois égaux tant en ce qui concerne les montants qui sont introduits dans l'équation de base que les exposants de cette équation de base.

Conformément à l'article 4, § 1^{er}, alinéa 4, du présent arrêté, l'écart entre les dates utilisées pour le calcul est exprimé en 1 jour pour ce qui concerne l'intervalle de temps entre les deux prélèvements de crédit.

Soit, pour le calcul du TAEG, un premier montant de terme de 72,44 euros, notamment, un paiement minimum de 8 % de 700 euros en capital et 5,53 euros d'intérêts débiteurs, augmentés des frais de 16 euros.

De 24 hypothetische maandelijkse termijnbedragen DL kunnen verkregen worden op basis van een aflossingsschema waarbij :

Les 24 montants de terme mensuels DL hypothétiques peuvent être obtenus sur base d'un échancier de remboursement où :

$$D1 = 72,44 \text{ of/ ou } 0,08 * [700 + 500 * ((1+0,1)^{1/365} - 1) + 700 * ((1+0,1)^{(30,4167-1)/365} - 1)] + 10 + 6;$$

$$D2 = 52,34;$$

$$D3 = 48,54;$$

$$D4 = 45,01;$$

$$D5 = 41,74;$$

$$D6 = 38,71;$$

$$D7 = 35,89;$$

$$D8 = 33,29;$$

$$D9 = 30,87;$$

$$D10 = 28,62;$$

$$D11 = 26,54;$$

$$D12 = 25;$$

$$D13 = 35;$$

$$D14 \text{ tot/ à } D23 = 25,00;$$

$$D24 = 22,45.$$

De vergelijking is de volgende :

L'équation est la suivante :

$$\sum_{K=1}^2 \frac{C_K}{(1+x)^{t_K}} = \sum_{L=1}^{24} \frac{D_L}{(1+x)^{s_L}},$$

hetzij

soit

$$\frac{500}{(1+x)^0} + \frac{200}{(1+x)^{1/365}} = \frac{72,44}{(1+x)^{1/12}} + \frac{52,34}{(1+x)^{2/12}} + \dots + \frac{22,45}{(1+x)^{24/12}},$$

hetzij

soit

$$x = 14,72\% = 14,7\%.$$

Voorbeeld 21 – Een voorbeeld ter verduidelijking van eenzelfde kredietopening van bepaalde duur als in voorbeeld 13 maar met de keuze voor een andere betalingsmodaliteit met andere rentevoeten en kosten voor een beperkt bedrag.

Dezelfde kredietopening als in voorbeeld 13, met dat verschil dat de consument kan kiezen tussen twee betalingsmodaliteiten met andere totale kosten van het krediet voor de consument :

a) ofwel een maandelijkse minimale betaling van 8 % van het kredietbedrag saldo in kapitaal en debetinteressen, bedoeld in artikel 9, § 3, van dit besluit, desgevallend verhoogd met de kaartkosten, zonder dat het termijnbedrag, verminderd met de kaartkosten, lager mag zijn dan 25 euro; een actuariële debetrentevoet van 10 % en jaarlijkse kaartkosten van 10 euro; het JKP is 13,55 % = 13,6 % zoals berekend in voorbeeld 13,

b) ofwel een maandelijkse minimale betaling van 5 % van het kredietbedrag waarmee, naast een deel kapitaal, de maandelijks verschuldigde interesten en kosten worden betaald; een actuariële jaarlijkse debetrentevoet van 11 %, maandelijkse kaartkosten van 0,05 % van het aankoopbedrag; er zijn 22 maandelijkse termijnbedragen van 35 euro (5 % * 700) en een 23ste termijnbedrag van 11,59 euro; het JKP is 12,23 %.

Hetzij, overeenkomstig artikel 4, § 3, derde lid, 9° van dit besluit, de veronderstelling dat de totale kosten van het krediet voor de consument van het betalingsschema onder a) - een debetrentevoet van 10 % en jaarlijkse kosten van 10 euro - geacht worden de totale kosten van het krediet te zijn voor de gehele duur van de kredietovereenkomst. Voor de berekening van het JKP worden dus zowel de kosten als de debetrentevoet verondersteld die te zijn van het betalingsschema onder a) ook al is de debetrentevoet onder betalingsschema b) hoger.

Exemple 21 – Exemple pour illustrer une même ouverture de crédit à durée déterminée qu'à l'exemple 13, mais avec le choix d'une autre modalité de paiement avec d'autres taux d'intérêts et frais pour un montant limité.

La même ouverture de crédit qu'à l'exemple 13, à la différence que le consommateur peut choisir entre deux modalités de paiement avec d'autres coûts totaux du crédit pour le consommateur :

a) ou bien un paiement mensuel minimum de 8 % du solde restant dû en capital et intérêts débiteurs, visé à l'article 9, § 3, du présent arrêté, augmenté, le cas échéant, des frais de carte sans que le montant d'un terme, diminué des frais de carte, ne puisse être inférieur à 25 euros; un taux débiteur actuariel de 10 % et des frais de carte annuels de 10 euros; le TAEG est de 13,55 % = 13,6 % tel que calculé à l'exemple 13,

b) ou bien un paiement mensuel minimum de 5 % du montant du crédit avec lequel sont payés, outre une partie du capital, les intérêts mensuels et les frais dus; un taux débiteur actuariel annuel de 11 %, des frais de carte mensuels de 0,05 % du montant de l'achat; il y a 22 montants de terme mensuels de 35 euros (5 % * 700) et un 23ème montant de terme de 11,59 euros, le TAEG est de 12,23 %.

Soit, conformément à l'article 4, § 3, alinéa 3, 9° du présent arrêté, l'hypothèse selon laquelle les coûts totaux du crédit pour le consommateur de l'échancier de paiement sous a) - un taux débiteur de 10 % et 10 euros de frais annuels - sont présumés être les frais totaux du crédit pour toute la durée du contrat de crédit. Pour le calcul du TAEG, tant les frais que le taux débiteur sont présumés être ceux de l'échancier de paiement sous a) même si le taux débiteur de l'échancier de paiement sous b) est plus élevé.

Het JKP bedraagt 13,6 %.

Voorbeeld 22 – Een voorbeeld ter verduidelijking van een kredietopening van onbepaalde duur zonder minimale kapitaalaflossing en met nulstellingsverplichting die niet korter is dan een jaar.

Kredietopening van onbepaalde duur voor een bedrag van 2.500 euro. De overeenkomst voorziet geen aflossingsschema voor het kapitaalgedeelte maar wel de maandelijkse betaling van nominaal berekende debetinteressen tegen een percentage van 8 % op jaarbasis berekend op het verschuldigd blijvend saldo en de onmiddellijke eenmalige betaling van dossierkosten van 20 euro.

De kredietovereenkomst voorziet een nulstellingstermijn van 12 maanden die de nulstellingstermijn bedoeld in artikel 9, § 2, tweede lid, 1°, van dit besluit niet overschrijdt.

Hetzij, 12 gelijke betalingstermijnen van een maand van 30,41667 dagen.

Hetzij, een eenmalige onmiddellijke betaling van 20 euro dossierkosten zoals contractueel bepaald.

Hetzij, de veronderstelling in artikel 4, § 3, derde lid, 1°, van dit besluit van een volledige en onmiddellijke kredietopneming van 2.500 euro.

Hetzij, de veronderstelling in artikel 4, § 3, derde lid, 5°, van dit besluit dat enkel het integraal en onmiddellijk opgenomen kredietbedrag over een termijn van een jaar wordt afgelost in gelijke maandelijkse bedragen, met name, 2.500/12 of 208,33 euro per maand.

Hetzij, een maandelijkse betaling van 208,33 euro kapitaal overeenkomstig artikel 4, § 3, derde lid, 5°, b), in fine van dit besluit verhoogd met nominaal toegepaste debetinteressen tegen 8 % op jaarbasis berekend op het verschuldigd blijvend saldo.

De 12 hypothetische maandelijkse termijnbedragen DL kunnen verkregen worden op basis van een aflossingsschema, waarbij :

D1 = 225,00;
 D2 = 223,61;
 D3 = 222,22;
 D4 = 220,83;
 D5 = 219,44;
 D6 = 218,06;
 D7 = 216,67;
 D8 = 215,28;
 D9 = 213,89;
 D10 = 212,50;
 D11 = 211,11;
 D12 = 209,72.

De vergelijking is de volgende :

$$\frac{2.500}{(1+x)^0} = \frac{20}{(1+x)^0} + \frac{225}{(1+x)^{1/12}} + \frac{223,61}{(1+x)^{2/12}} + \dots + \frac{209,72}{(1+x)^{12/12}},$$

hetzij

$$2.480 = \frac{225}{(1+x)^{1/12}} + \frac{223,61}{(1+x)^{2/12}} + \dots + \frac{209,72}{(1+x)^{12/12}},$$

hetzij

$$x = 9,96\% = 10\%.$$

Voorbeeld 23 – Een voorbeeld ter verduidelijking van een kredietopening van onbepaalde duur zonder enige betalingsverplichting en met nulstellingsverplichting niet korter dan een jaar.

Dezelfde kredietopening als in voorbeeld 22 maar met dat verschil dat de overeenkomst niets bepaalt m.b.t. de betaling van de vaste kosten van 20 euro en de nominaal berekende debetinteressen van 8 % op jaarbasis.

Le TAEG s'élève à 13,6 %.

Exemple 22 – Exemple pour illustrer une ouverture de crédit à durée indéterminée sans remboursement de capital minimum et avec une obligation de zérotage qui n'est pas inférieure à un an.

Ouverture de crédit à durée indéterminée pour un montant de 2.500 euros. Le contrat ne prévoit aucun échéancier pour le remboursement de la part de capital et des intérêts mais bien le paiement mensuel des intérêts débiteurs calculés de manière nominale à un taux de 8 % sur base annuelle, calculé sur le solde restant dû et le paiement unique et immédiat des frais de dossier de 20 euros.

Le contrat de crédit prévoit un délai de zérotage de 12 mois qui ne dépasse pas le délai de zérotage visé à l'article 9, § 2, alinéa 2, 1°, du présent arrêté.

Soit, 12 termes de paiement égaux d'un mois de 30,41667 jours.

Soit, un paiement unique et immédiat des frais de dossier de 20 euros tel que prévu contractuellement.

Soit, l'hypothèse de l'article 4, § 3, alinéa 3, 1°, du présent arrêté d'un prélèvement de crédit intégral et immédiat de 2.500 euros.

Soit, l'hypothèse de l'article 4, § 3, alinéa 3, 5°, du présent arrêté où seul le montant du crédit intégralement et immédiatement prélevé, est remboursé pendant un délai d'un an en montants mensuels égaux, à savoir, 2.500/12 ou 208,33 euros par mois.

Soit, un paiement mensuel de 208,33 euros en capital, conformément à l'article 4, § 3, alinéa 3, 5°, b), in fine, du présent arrêté augmenté des intérêts débiteurs appliqués nominalement à un taux de 8 % sur base annuelle, calculés sur le solde restant dû.

Les 12 montants de terme mensuels DL hypothétiques peuvent être obtenus sur base d'un échéancier de remboursement où :

L'équation est la suivante :

Exemple 23 – Exemple pour illustrer une ouverture de crédit à durée indéterminée sans la moindre obligation de paiement et avec obligation de zérotage non inférieure à un an.

La même ouverture de crédit qu'à l'exemple 22 mais à la différence que le contrat ne prévoit rien concernant le paiement des frais fixes de 20 euros ni des intérêts débiteurs de 8 % sur base annuelle, calculés de manière nominale.

De kredietovereenkomst voorziet een nullstellingstermijn van 12 maanden die de wettelijke nulstellingstermijn bedoeld in artikel 9, § 2, 2de lid, 1°, van dit besluit niet overschrijdt, maar deze heeft geen invloed op de berekening van het JKP, gelet op de veronderstelling in artikel 4, § 3, derde lid, 5°, van dit besluit.

Hetzij, de veronderstelling in artikel 4, § 3, derde lid, 1°, van dit besluit van een volledige en onmiddellijke kredietopneming van 2.500 euro.

Hetzij, de veronderstelling in artikel 4, § 3, derde lid, 5°, van dit besluit dat het integraal en onmiddellijk opgenomen kredietbedrag binnen een termijn van een jaar in gelijke maandelijks bedragen van 208,33 euro (2.500/12) wordt afgelost.

Hetzij, de veronderstelling in artikel 4, § 3, derde lid, 7°, *a*) van dit besluit dat, als de overeenkomst niets bepaalt inzake de betaling van de rente, de rente samen met de terugbetalingen van kapitaal wordt betaald.

Hetzij, de veronderstelling in artikel 4, § 3, derde lid, 7°, *b*) van dit besluit dat, als de overeenkomst niets bepaalt inzake de betaling van de kosten, de in één bedrag uitgedrukte niet-rentekosten van 20 euro betaald worden op de datum waarop de kredietovereenkomst wordt gesloten.

Hetzij, een zelfde maandelijks betaling als in het voorbeeld 22 van 208,33 euro kapitaal verhoogd met de debetinteressen van 8 % op jaarbasis, op nominale wijze berekend op het verschuldigd blijvend saldo.

Hetzij, een zelfde JKP als in voorbeeld 22 van 9,96 %, of 10 %.

Voorbeeld 24 – Een voorbeeld ter verduidelijking van een kredietopening van bepaalde duur met een terugbetalingstermijn die langer is dan de nulstellingstermijn.

Dezelfde kredietopening van bepaalde duur als in voorbeeld 13 met dat verschil dat de overeenkomst voorziet een nullstellingstermijn van 24 maanden en een maandelijks minimale betaling van 6 % van het verschuldigde saldo in kapitaal en debetinteressen bedoeld in artikel 9, § 3, van dit besluit, desgevallend verhoogd met de kaartkosten, zonder dat het termijnbedrag, verminderd met de kaartkosten, lager mag zijn dan ofwel 25 euro ofwel het verschuldigd saldo.

Hetzij een maximale terugbetalingstermijn van 29 maanden en een nulstellingstermijn van 24 maanden, beide berekend zoals in voorbeeld 13.

De hypothetische terugbetalingstermijn op basis van een onmiddellijke en integrale opneming van het kredietbedrag en minimale betalingen van 6 % van het verschuldigd saldo bedraagt 28 maanden, waarbij :

$$D1 = 52,33 \text{ of/ ou } 0,06 * (700 + (700 * 0,007974)) + 10;$$

$$D2 = 40,11;$$

$$D3 = 38,01;$$

$$D4 = 36,01;$$

$$D5 = 34,12;$$

$$D6 = 32,33;$$

$$D7 = 30,63;$$

$$D8 = 29,02;$$

$$D9 = 27,50;$$

$$D10 = 26,06;$$

$$D11 \text{ en/ et } D12 = 25,00;$$

$$D13 = 35,00;$$

$$D14 \text{ tot/ à } D24 = 25,00;$$

$$D25 = 35;$$

$$D26 \text{ en/ et } D27 = 25;$$

$$D28 = 14,10.$$

Maar met deze hypothetische terugbetalingstermijn van 28 maanden kan geen rekening gehouden worden voor de berekening van het JKP, omdat volgens de veronderstelling in artikel 4, § 3, derde lid, 6°, *a*) van dit besluit de aflossingen worden verricht op het meest nabije tijdstip voorzien in de kredietovereenkomst, in casu op het einde van de nulstellingstermijn van 24 maanden.

Le contrat de crédit prévoit un délai de zérotagage de 12 mois qui ne dépasse pas le délai de zérotagage légal visé à l'article 9, § 2, alinéa 2, 1°, du présent arrêté, mais cela n'a aucune influence sur le calcul du TAEG en raison de l'hypothèse de l'article 4, § 3, alinéa 3, 5°, du présent arrêté.

Soit, l'hypothèse dans l'article 4, § 3, alinéa 3, 1°, du présent arrêté d'un prélèvement de crédit intégral et immédiat de 2.500 euros.

Soit, l'hypothèse de l'article 4, § 3, alinéa 3, 5°, du présent arrêté où le montant du crédit prélevé intégralement et immédiatement est remboursé endéans un délai d'un an en montants mensuels égaux de 208,33 euros (2.500/12).

Soit, l'hypothèse de l'article 4, § 3, alinéa 3, 7°, *a*) du présent arrêté selon laquelle, lorsque le contrat ne prévoit rien en matière de paiement des intérêts, les intérêts sont payés conjointement avec les remboursements de capital.

Soit, l'hypothèse de l'article 4, § 3, alinéa 3, 7°, *b*) du présent arrêté selon laquelle, lorsque le contrat ne prévoit rien en matière de paiement des frais, des frais autres que des intérêts, exprimés sous la forme d'une somme unique de 20 euros, sont payés à la date de conclusion du contrat de crédit.

Soit, un même paiement mensuel qu'à l'exemple 22, de 208,33 euros en capital, augmenté des intérêts débiteurs de 8 % sur base annuelle, calculés de manière nominale sur le solde restant dû.

Soit, un même TAEG qu'à l'exemple 22, de 9,96 % ou 10 %.

Exemple 24 – Exemple pour illustrer une ouverture de crédit à durée déterminée avec un délai de remboursement plus long que le délai de zérotagage.

La même ouverture de crédit à durée déterminée qu'à l'exemple 13 à la différence que le contrat prévoit un délai de zérotagage de 24 mois et un paiement mensuel minimum de 6 % du solde restant dû en capital et intérêts débiteurs, visé à l'article 9, § 3, du présent arrêté, augmenté, le cas échéant, des frais de carte, sans que le montant de terme, diminué des frais de carte, ne puisse être inférieure à 25 euros ou au solde restant dû.

Soit, un délai de remboursement maximum de 29 mois et un délai de zérotagage de 24 mois, les deux calculés comme à l'exemple 13.

Le délai de remboursement hypothétique sur base d'un prélèvement immédiat et intégral du montant de crédit et des paiements minimums de 6 % du solde restant dû s'élève à 28 mois, où :

Mais, pour le calcul du TAEG, on ne peut pas tenir compte de ce terme de remboursement hypothétique de 28 mois, parce que, selon l'hypothèse de l'article 4, § 3, alinéa 3, 6°, *a*) du présent arrêté, les remboursements sont effectués au moment le plus proche prévu dans le contrat de crédit, dans ce cas à la fin du délai de zérotagage de 24 mois.

Hetzij, 23 minimale betalingen van 6 % van het verschuldigd saldo, zonder dat het termijnbedrag, verminderd met de kaartkosten van 10 euro per jaar, lager mag zijn dan ofwel 25 euro, en een 24ste betaling van het verschuldigd saldo.

De 24 hypothetische maandelijkse termijnbedragen DL kunnen verkregen worden op basis van een aflossingsschema waarbij :

$$D1 = 52,33 \text{ of/ ou } 0,06 * (700 + (700 * 0,007974)) + 10;$$

$$D2 = 40,11;$$

$$D3 = 38,01;$$

$$D4 = 36,01;$$

$$D5 = 34,12;$$

$$D6 = 32,33;$$

$$D7 = 30,63;$$

$$D8 = 29,02;$$

$$D9 = 27,50;$$

$$D10 = 26,06;$$

$$D11 \text{ en/ et } D12 = 25,00;$$

$$D13 = 35,00;$$

$$D14 \text{ tot/ à } D23 = 25,00;$$

$$D24 = 112,47.$$

Soit, 23 paiements minimums de 6 % du solde restant dû sans que le montant de terme, diminué des frais de carte de 10 euros par an, ne puisse être inférieur à 25 euros et un 24ème paiement du solde restant dû.

Les 24 montants de terme mensuels DL hypothétiques peuvent être obtenus sur base d'un échancier de remboursement où :

De vergelijking is de volgende :

L'équation est la suivante :

$$700 = \sum_{L=1}^{24} \frac{D_L}{(1+x)^{L/12}}$$

hetzij

soit

$$700 = \frac{62,33}{(1+x)^{1/12}} + \frac{40,11}{(1+x)^{2/12}} + \dots + \frac{112,47}{(1+x)^{24/12}},$$

hetzij

soit

$$x = 12,94\% = 13\%.$$

Het JKP bedraagt 13 %.

Voorbeeld 25 – Een voorbeeld ter illustratie van een kredietopening van bepaalde duur zonder minimale kapitaalaflossing die geen geoorloofde debetstand op een rekening is en met een nulstellingstermijn korter dan de duur van de kredietovereenkomst.

Een zelfde kredietovereenkomst als in voorbeeld 22 maar met een bepaalde duur van 6 jaar in plaats van een onbepaalde duur.

Hetzij, een eenmalige onmiddellijke betaling van 20 euro dossierkosten.

Hetzij, de veronderstelling in artikel 4, § 3, derde lid, 1°, van dit besluit, van een volledige en onmiddellijke kredietopneming van 2.500 euro.

Hetzij, de veronderstelling in artikel 4, § 3, derde lid, 6°, a) van dit besluit, van een aflossing in een keer van het volledig opgenomen kapitaal bij het verstrijken van de contractuele nulstellingstermijn van 12 maanden.

Hetzij, een maandelijkse betaling van de debetinteressen van 8 % op jaarbasis op nominale wijze berekend op het verschuldigd blijvend saldo.

De 12 hypothetische maandelijkse termijnbedragen DL kunnen verkregen worden op basis van een aflossingsschema, waarbij :

$$D1 = 16,67;$$

$$D2 = 16,67;$$

$$D3 = 16,67;$$

$$D4 = 16,67;$$

Le TAEG s'élève à 13 %.

Exemple 25 – Exemple pour illustrer une ouverture de crédit à durée déterminée sans remboursements minima de capital, qui n'est pas une facilité de découvert et avec un délai de zéro tage inférieur à la durée du contrat de crédit.

Un même contrat de crédit qu'à l'exemple 22 mais d'une durée déterminée de 6 ans au lieu d'une durée indéterminée.

Soit, un paiement unique et immédiat de 20 euros de frais de dossier.

Soit, l'hypothèse de l'article 4, § 3, alinéa 3, 1° du présent arrêté, d'un prélèvement de crédit intégral et immédiat de 2.500 euros.

Soit, l'hypothèse de l'article 4, § 3, alinéa 3, 6°, a) du présent arrêté, d'un amortissement en une fois du capital entièrement prélevé à l'expiration du délai de zéro tage contractuel de 12 mois.

Soit, un paiement mensuel des intérêts débiteurs de 8 % sur base annuelle, calculés de manière nominale sur le solde restant dû.

Les 12 montants de terme mensuels DL hypothétiques peuvent être obtenus sur base d'un échancier de remboursement où :

D5 = 16,67;
 D6 = 16,67;
 D7 = 16,67;
 D8 = 16,67;
 D9 = 16,67;
 D10 = 16,67;
 D11 = 16,67;
 D12 = 2516,67.

De vergelijking is de volgende :

$$\frac{2.500}{(1+x)^0} = \frac{20}{(1+x)^0} + \frac{16,67}{(1+x)^{1/12}} + \frac{16,67}{(1+x)^{2/12}} + \dots + \frac{2516,67}{(1+x)^{12/12}},$$

hetzij

soit

$$2.480 = \frac{16,67}{(1+x)^{1/12}} + \frac{16,67}{(1+x)^{2/12}} + \dots + \frac{2516,67}{(1+x)^{12/12}},$$

hetzij

soit

$$x = 9,21\% = 9,2\%$$

Voorbeeld 26 – Een voorbeeld ter verduidelijking van een geoorloofde debetstand op een rekening van onbepaalde duur waarbij de eerste betalingstermijn onbepaald is, enkel bepaalbaar

Een geoorloofde debetstand op een rekening voor een bedrag van 2.500 euro; de overeenkomst van onbepaalde duur voorziet geen aflossingsschema voor het kapitaalgedeelte maar wel de maandelijkse betaling van nominaal berekende debetinteressen tegen een percentage van 8 % op jaarbasis en jaarlijkse kaartkosten van 20 euro te betalen bij aanvang van elk nieuw jaar.

De interesten en kaartkosten worden enkel aangerekend in het raam van de geoorloofde debetstand op rekening. M.a.w. worden deze niet aangerekend indien er geen overeenkomst van geoorloofde debetstand op de betreffende rekening zou bestaan.

De kredietovereenkomst voorziet een nulstellingsverplichting van 12 maanden, overeenkomstig artikel 9, § 2, tweede lid, 1°, van dit besluit.

De kredietovereenkomst bepaalt dat elke vervaldag valt op de eerste kalenderdag van elke maand. De eerste vervaldag valt op de eerste kalenderdag van de maand volgend op die van de kredietopneming, behalve als daardoor de eerste betalingstermijn korter is dan 5 dagen. In dat geval valt de eerste vervaldag op de eerste dag van de tweede maand volgend op de kredietopname. De kortst mogelijke eerste betalingstermijn is dus 5 dagen.

Hetzij, een onmiddellijke betaling van 20 euro kaartkosten overeenkomstig artikel 4, § 3, derde lid, 7°, b) van dit besluit.

Hetzij, de veronderstelling in artikel 4, § 3, derde lid, 4°, van dit besluit dat het totale kredietbedrag van 2.500 euro volledig wordt opgenomen en dat de duur van de kredietovereenkomst drie maanden is.

Hetzij, de veronderstelling overeenkomstig de artikelen 4, § 3, derde lid, 7°, a) en d) dat de laatste vervaldag van de interesten valt op de vervaldag van het kapitaal drie maanden na de volledige kredietopneming, zodat de eerste en de tweede vervaldag van de interesten vallen op respectievelijk een en twee maanden na de kredietopneming. De volledige kredietopneming wordt daardoor verondersteld plaats te vinden op de eerste kalenderdag van een maand.

Hetzij, de veronderstelling dat het integraal en onmiddellijk opgenomen kredietbedrag van 2.500 euro wordt afgelost na een periode van 3 maanden.

L'équation est la suivante :

Exemple 26 – Exemple pour illustrer une facilité de découvert à durée indéterminée où le premier terme de paiement est indéterminé, seulement déterminable

Une facilité de découvert d'un montant de 2.500 euros; le contrat à durée indéterminée ne prévoit aucun échéancier de remboursement pour la partie en capital mais bien le paiement mensuel des intérêts débiteurs, calculés de manière nominale, à un taux de 8 % sur base annuelle et des frais de carte annuels de 20 euros à payer au début de chaque nouvelle année.

Les intérêts et les frais de carte sont uniquement imputés dans le cadre de la facilité de découvert. En d'autres termes, ils ne sont pas imputés si aucun contrat de facilité de découvert n'existe.

Le contrat de crédit prévoit une obligation de zérotage de 12 mois, conformément à l'article 9, § 2, alinéa 2, 1°, du présent arrêté.

Le contrat de crédit prévoit que chaque échéance tombe le premier jour calendrier de chaque mois. La première échéance tombe le premier jour calendrier du mois suivant celui du prélèvement de crédit, sauf que de ce fait le premier terme de paiement est plus court que 5 jours. Dans ce cas, la première échéance tombe le premier jour du deuxième mois suivant le prélèvement de crédit. Le plus court possible premier terme de paiement est donc de 5 jours.

Soit, un paiement immédiat de 20 euros de frais de carte conformément à l'article 4, § 3, alinéa 3, 7°, b) du présent arrêté.

Soit, l'hypothèse de l'article 4, § 3, alinéa 3, 4°, du présent arrêté selon laquelle le montant total du crédit de 2.500 euros est intégralement prélevé et la durée du contrat de crédit est de trois mois.

Soit, l'hypothèse conforme à l'article 4, § 3, alinéa 3, 7°, a) et d) selon laquelle la dernière échéance des intérêts tombe à l'échéance du capital, 3 mois après le prélèvement intégral du crédit, de sorte que la première et la seconde échéances des intérêts tombent respectivement un et deux mois après le prélèvement du crédit. Le prélèvement intégral du crédit est donc supposé avoir lieu le premier jour calendrier d'un mois.

Soit, l'hypothèse selon laquelle le prélèvement intégral et immédiat du montant de crédit de 2.500 euros est remboursé après une période de 3 mois.

Hetzij, een maandelijks betaling van debetinteressen van 8 % op jaarbasis, nominaal berekend op het verschuldigd blijvend saldo, met name, $0,08/12 \times 2.500 = 16,67$ euro per maand.

De vergelijking is de volgende :

$$\frac{2.500}{(1+x)^0} = \frac{20}{(1+x)^0} + \frac{16,67}{(1+x)^{1/12}} + \frac{16,67}{(1+x)^{2/12}} + \frac{2516,67}{(1+x)^{3/12}}$$

hetzij

soit

$$2480 = \frac{16,67}{(1+x)^{1/12}} + \frac{16,67}{(1+x)^{2/12}} + \frac{2516,67}{(1+x)^{3/12}}$$

hetzij

soit

$$x = 11,86\% = 11,9\%$$

Voorbeeld 27 – Een voorbeeld ter verduidelijking van een kredietopening van onbepaalde duur met minimale kapitaalaflossingen en jaarlijkse vaste kaartkosten op te nemen in het JKP.

Een zelfde kredietopening als in voorbeeld 13 maar van onbepaalde duur in plaats van zes jaar.

De overeenkomst voorziet een maandelijks minimale betaling van 8 % van het verschuldigde saldo in kapitaal en debetinteressen bedoeld in artikel 9, § 3, van dit besluit, desgevallend verhoogd met de kaartkosten, zonder dat het termijnbedrag, verminderd met de kaartkosten, lager mag zijn dan ofwel 25 euro ofwel het verschuldigd saldo.

Hetzij, de veronderstelling van artikel 4, § 3, derde lid, 5°, a) van dit besluit dat de overeenkomst maar een jaar duurt.

Hetzij, de veronderstelling van artikel 4, § 3, derde lid, 5°, b) van dit besluit dat het kapitaal in maandelijks gelijke bedragen wordt terugbetaald vanaf een maand na de eerste kredietopneming.

Hetzij de veronderstelling van artikel 4, § 3, derde lid, 5°, b), in fine van dit besluit dat de interesten en kosten aangerekend en betaald worden zoals in de kredietovereenkomst is voorzien, maar dat voor de duur van de overeenkomst en het verschuldigd blijvend saldo rekening gehouden wordt met het door dit artikel veronderstelde opnemings- en terugbetalingsschema van 12 maandelijks gelijke kapitaalaflossingen.

Hetzij, overeenkomstig artikel 4, § 1, vierde lid, van dit besluit, een verschil tussen de data die bij de berekening worden gebruikt van 1 of meerdere « gelijke » maanden.

Hetzij, overeenkomstig artikel 14, § 2, 9°, van de wet, een bepaling in de kredietovereenkomst dat voor de berekening van het JKP vertrokken wordt van de veronderstelling dat het verschil tussen de data die bij de berekening worden gebruikt, uitgedrukt wordt in gelijke maanden van elk 30,41666 dagen.

Hetzij, gelijke maanden van 1 maand = 30,41666 dagen of $365 \cdot 1/12$.

Hetzij, uitsluitend voor de berekening van het JKP, een maandelijks debetrentevoet van $((1 + 10\%)^{1/12}) - 1 = 0,007974$ in plaats van een debetrentevoet op basis van het geheel aantal kalenderdagen.

Hetzij, de veronderstelling van artikel 4, § 3, derde lid, 1° van dit besluit van een volledige en onmiddellijke kredietopneming van 700 euro.

Hetzij, de veronderstelling overeenkomstig artikel 4, § 3, derde lid, 9° van dit besluit dat de kaartkosten van 10 euro, te betalen bij iedere eerste betalingstermijn van elk jaar, de jaarlijkse kaartkosten zijn voor de gehele duur van de kredietovereenkomst, ook indien deze kosten gedurende een beperkte termijn niet worden aangerekend.

Hetzij, 12 hypothetische maandelijks termijnbedragen DL van $700/12 = 58,33$ euro, verhoogd met de interesten en kaartkosten, in volgend aflossingsschema waarbij :

$$D1 = 73,92 \text{ of/ ou } 700/12 + 700 \cdot 0,007974 + 10;$$

$$D2 = 63,45 \text{ of/ ou } 700/12 + 641,67 \cdot 0,007974;$$

$$D3 = 62,98$$

$$D4 = 62,52$$

$$D5 = 62,05$$

Soit, un paiement mensuel des intérêts débiteurs de 8 % sur base annuelle, calculés de manière nominale sur le solde restant dû, à savoir, $0,08/12 \times 2.500 = 16,67$ euros par mois.

L'équation est la suivante :

Exemple 27 – Exemple pour illustrer une ouverture de crédit à durée indéterminée avec des remboursements de capital minimum et des frais de carte annuels fixes repris dans le TAEG.

Une même ouverture de crédit qu'à l'exemple 13 mais à durée indéterminée au lieu de 6 ans.

Le contrat prévoit un paiement mensuel minimum de 8 % du solde dû en capital et intérêts débiteurs, visé à l'article 9, § 3, du présent arrêté, le cas échéant augmenté des frais de carte, sans que le montant d'un terme, diminué des frais de carte, ne puisse être inférieur à soit 25 euros soit au solde dû.

Soit, l'hypothèse de l'article 4, § 3, alinéa 3, 5°, a) du présent arrêté selon laquelle le contrat ne dure qu'un an.

Soit, l'hypothèse de l'article 4, § 3, alinéa 3, 5°, b) du présent arrêté selon laquelle le capital est remboursé en montants mensuels égaux, le remboursement débutant un mois après la date du premier prélèvement de crédit

Soit l'hypothèse de l'article 4, § 3, alinéa 3, 5°, b), in fine du présent arrêté selon laquelle les intérêts et les frais sont imputés et payés comme prévu dans le contrat mais, pour la durée du contrat et pour le solde restant dû, il est tenu compte de l'échéancier de prélèvement et de remboursement de 12 amortissements de capital mensuels et égaux supposés par cet article.

Soit, conformément à l'article 4, § 1^{er}, alinéa 4 du présent arrêté, un écart entre les dates qui sont utilisées pour le calcul, d'un ou plusieurs mois « égaux ».

Soit, conformément à l'article 14, § 2, 9°, de la loi, une disposition dans le contrat de crédit qui, pour le calcul du TAEG, est partie de l'hypothèse que l'écart entre les dates qui sont utilisées pour le calcul, est exprimé en mois égaux, chacun de 30,41666 jours.

Soit, des mois égaux d'un mois = 30,41666 jours ou $365 \cdot 1/12$.

Soit, uniquement pour le calcul du TAEG, un taux débiteur mensuel de $((1 + 10\%)^{1/12}) - 1 = 0,007974$ au lieu d'un taux débiteur sur base du nombre entier de jours calendrier.

Soit, l'hypothèse de l'article 4, § 3, alinéa 3, 1° du présent arrêté, d'un prélèvement de crédit intégral et immédiat de 700 euros.

Soit, l'hypothèse où, conformément à l'article 4, § 3, alinéa 3, 9° du présent arrêté, les frais de carte de 10 euros, à payer lors du premier terme de paiement de chaque année, sont les frais de carte annuels pour toute la durée du contrat de crédit, même si ces frais ne sont pas imputés pendant une période limitée.

Soit, 12 montants de terme mensuels DL hypothétiques de $700/12 = 58,33$ euros, augmentés des intérêts et frais de carte, dans l'échéancier de remboursement suivant où :

$$D_6 = 61,59$$

$$D_7 = 61,12$$

$$D_8 = 60,66$$

$$D_9 = 60,19$$

$$D_{10} = 59,73$$

$$D_{11} = 59,26$$

$$D_{12} = 58,80.$$

De vergelijking is de volgende :

L'équation est la suivante :

$$700 = \sum_{L=1}^{12} \frac{D_L}{(1+x)^{L/12}},$$

hetzij

soit

$$700 = \frac{73,92}{(1+x)^{1/12}} + \frac{63,45}{(1+x)^{2/12}} + \dots + \frac{58,80}{(1+x)^{12/12}},$$

hetzij

soit

$$x = 13,02\% = 13\%.$$

Voorbeeld 28 – Een voorbeeld ter verduidelijking van een kredietopening van onbepaalde duur met, afhankelijk van het mechanisme voor kredietopneming, beperkingen tot het bedrag en de termijn waarbinnen dit beperkte bedrag kan opgenomen worden.

Een zelfde kredietopening als in voorbeeld 20 maar van onbepaalde duur in plaats van zes jaar.

Het meest gebruikelijke kredietopnemingsmechanisme is dat voor de geldafhalingen aan geldautomaten. Naast de extra kosten van 3 euro per geldafhaling aan geldautomaten, is er een beperking van het bedrag dat per dag kan worden afgehaald van 500 euro.

Hetzij, de veronderstelling van artikel 4, § 3, derde lid, 2° van dit besluit van een onmiddellijke kredietopneming van 500 euro en een tweede opname van 200 euro op dag 2, waarvoor er telkens extra kosten van 3 euro betaald worden op de eerste vervaldag.

Hetzij, de veronderstelling overeenkomstig artikel 4, § 3, derde lid, 3° van dit besluit dat 10 % wordt geacht de debetrentevoet, en 10 euro de jaarlijkse kost te zijn voor de gehele duur van de kredietovereenkomst.

Hetzij, een bedrag aan debetinteressen tegen 10 % op jaarbasis berekend op een verschuldigd blijvend saldo van respectievelijk 500 euro voor 1 dag en 700 euro voor de overige dagen van de eerste betalingstermijn van een maand.

De kredietovereenkomst vermeldt, overeenkomstig artikel 14, § 2, 9°, van de wet, de veronderstelling dat voor de berekening van het JKP, overeenkomstig artikel 4, § 1, vierde lid, van dit besluit, het verschil tussen de data die bij de berekening worden gebruikt, uitgedrukt wordt in 1 of meerdere gelijke maanden, zowel voor wat de bedragen betreft die in de basisvergelijking worden ingegeven als de exponenten van deze basisvergelijking.

Overeenkomstig artikel 4, § 1, vierde lid, van dit besluit, wordt het verschil tussen de data die bij de berekening worden gebruikt, uitgedrukt in 1 dag voor wat het tijdsinterval tussen de twee kredietopnemingen betreft.

Hetzij, uitsluitend voor de berekening van het JKP, een eerste termijnbedrag van 79,86 euro, met name, een hypothetische minimale betaling van 1/12de van 700 euro kapitaal en 5,53 euro debetinteressen, verhoogd met 16 euro kosten.

De 12 hypothetische maandelijkse termijnbedragen DL kunnen verkregen worden op basis van een aflossingsschema waarbij :

$$D_1 = 79,86 \text{ of/ ou } 700/12 + 500*((1+0,1)^{1/365} - 1) + 700*((1+0,1)^{(30,4167-1)/365} - 1) + 10 + 6;$$

$$D_2 = 63,45 \text{ of/ ou } 700/12 + (641,67*0,007974);$$

$$D_3 = 62,98$$

Exemple 28 – Exemple pour illustrer une ouverture de crédit à durée indéterminée avec, en fonction du mécanisme de prélèvement de crédit, des limitations quant au montant et à la durée dans laquelle ce montant limité peut être prélevé.

Une même ouverture de crédit qu'à l'exemple 20 mais à durée indéterminée au lieu de 6 ans.

Le mécanisme de prélèvement de crédit le plus utilisé est celui pour les retraits d'argent aux distributeurs automatiques de billets. A côté des frais supplémentaires de 3 euros par retrait, il y a une limite au montant qui peut être retiré par jour de 500 euros.

Soit, l'hypothèse de l'article 4, § 3, alinéa 3, 2° du présent arrêté, d'un prélèvement de crédit immédiat de 500 euros et un deuxième prélèvement de 200 euros le jour 2, dont les frais supplémentaires de 3 euros sont chaque fois payés à la première échéance.

Soit, conformément à l'article 4, § 3, alinéa 3, 3° du présent arrêté, l'hypothèse où le taux débiteur est estimé être de 10 % et 10 euros de frais annuels pour toute la durée du contrat de crédit.

Soit, un montant d'intérêts débiteurs de 10 % sur base annuelle, calculés sur un solde restant dû de, respectivement, 500 euros pour le jour 1 et 700 euros pour les autres jours du premier terme de paiement d'un mois.

Conformément à l'article 14, § 2, 9°, de la loi, le contrat de crédit mentionne l'hypothèse selon laquelle, pour le calcul du TAEG, conformément à l'article 4, § 1^{er}, alinéa 4, du présent arrêté, l'écart entre les dates qui sont utilisées pour le calcul est exprimé en 1 ou plusieurs mois égaux tant en ce qui concerne les montants qui sont introduits dans l'équation de base que les exposants de cette équation de base.

Conformément à l'article 4, § 1^{er}, alinéa 4, du présent arrêté, l'écart entre les dates utilisées pour le calcul est exprimé en 1 jour pour ce qui concerne l'intervalle de temps entre les deux prélèvements de crédit.

Soit, uniquement pour le calcul du TAEG, un premier montant de terme de 79,86 euros, notamment, un paiement hypothétique minimum de 1/12ème de 700 euros en capital et 5,53 euros d'intérêts débiteurs, augmentés des frais de 16 euros.

Les 12 montants de terme mensuels DL hypothétiques peuvent être obtenus sur base d'un échancier de remboursement où :

D4 = 62,52
 D5 = 62,05
 D6 = 61,59
 D7 = 61,12
 D8 = 60,66
 D9 = 60,19
 D10 = 59,73
 D11 = 59,26
 D12 = 58,80.

De vergelijking is de volgende :

L'équation est la suivante :

$$\sum_{K=1}^2 \frac{C_K}{(1+x)^{t_K}} = \sum_{L=1}^{12} \frac{D_L}{(1+x)^{s_L}},$$

hetzij

soit

$$\frac{500}{(1+x)^0} + \frac{200}{(1+x)^{1/365}} = \frac{79,86}{(1+x)^{1/12}} + \frac{63,45}{(1+x)^{2/12}} + \dots + \frac{58,80}{(1+x)^{12/12}},$$

hetzij

soit

$$x = 14,90\% = 14,9\%.$$

Voorbeeld 29 – Een voorbeeld ter verduidelijking van een kredietopening van onbepaalde duur met verschillende betalingsmodaliteiten met andere rentevoeten en kosten voor een beperkt bedrag.

Dezelfde kredietopening als in voorbeeld 21 maar van onbepaalde duur in plaats van zes jaar. De consument kan kiezen tussen twee betalingsmodaliteiten met andere totale kosten van het krediet voor de consument :

a) ofwel een maandelijkse minimale betaling van 8 % van het verschuldigd saldo in kapitaal en debetinteressen, bedoeld in artikel 9, § 3, van dit besluit, desgevallend verhoogd met de kaartkosten, zonder dat het termijnbedrag, verminderd met de kaartkosten, lager mag zijn dan 25 euro; een actuariële debetrentevoet van 10 % en jaarlijkse kaartkosten van 10 euro; het JKP is 13,02 % = 13 % zoals berekend in voorbeeld 27,

b) ofwel een maandelijkse minimale betaling van 5 % van het kredietbedrag waarmee, naast een deel kapitaal, de maandelijks verschuldigde interesten en kosten worden betaald; een actuariële jaarlijkse debetrentevoet van 11 %, maandelijkse kaartkosten van 0,05 % van het aankoopbedrag. Overeenkomstig de veronderstelling onder artikel 4, § 3, derde lid, 5°, van dit besluit, zijn er 12 maandelijkse termijnbedragen van 58,33 euro kapitaal (700/12) verhoogd met de interesten en kosten van 0,35 euro per maand (0,0005*700), hetzij de 12 hypothetische termijnbedragen in de aflossingstabel hierna. Het JKP is 12,21 % = 12,2 %.

Exemple 29 – Exemple pour illustrer une ouverture de crédit à durée indéterminée avec diverses modalités de paiement avec d'autres taux d'intérêt et frais pour un montant limité.

La même ouverture de crédit qu'à l'exemple 21 mais à durée indéterminée au lieu de six ans. Le consommateur peut choisir entre deux modalités de paiement avec d'autres coûts totaux du crédit pour le consommateur :

a) ou bien un paiement mensuel minimum de 8 % du solde restant dû en capital et intérêts débiteurs, visé à l'article 9, § 3, du présent arrêté, augmenté, le cas échéant, des frais de carte sans que le montant d'un terme, diminué des frais de carte, ne puisse être inférieur à 25 euros; un taux débiteur actuariel de 10 % et des frais de carte annuels de 10 euros; le TAEG est de 13,02 % = 13 % tel que calculé à l'exemple 27,

b) ou bien un paiement mensuel minimum de 5 % du montant du crédit avec lequel sont payés, outre une partie du capital, les intérêts mensuels et les frais dus; un taux débiteur actuariel annuel de 11 %, des frais de carte mensuels de 0,05 % du montant de l'achat. Conformément à l'hypothèse de l'article 4, § 3, alinéa 3, 5°, du présent arrêté, il y a 12 montants de terme mensuels de 58,33 euros en capital (700/12) augmentés des intérêts et des frais de 0,35 euro par mois (0,0005*700), soit les 12 montants de terme hypothétiques dans le tableau de remboursement ci-après. Le TAEG est de 12,21 % = 12,2 %.

$$D1 = 64,80 \text{ of/ ou } 700/12 + ((1+0,11)^{1/12} - 1) * 641,67 + 0,0005 * 700;$$

$$D2 = 64,29;$$

$$D3 = 63,78;$$

$$D4 = 63,27;$$

$$D5 = 62,76;$$

$$D6 = 62,25;$$

$$D7 = 61,74;$$

$$D8 = 61,23;$$

D9 = 60,72;

D10 = 60,21;

D11 = 59,70;

D12 = 59,19.

Hetzij, de veronderstelling overeenkomstig artikel 4, § 3, derde lid, 9° van dit besluit dat de totale kosten van het krediet van het betalings-schema onder *a*) - een debetrentevoet van 10 % en jaarlijkse kosten van 10 euro - geacht worden de totale kosten van het krediet te zijn voor de gehele duur van de kredietovereenkomst. Voor de berekening van het JKP worden dus zowel de kosten als de debetrentevoet verondersteld die te zijn van het betalings-schema onder *a*) ook al is de debetrentevoet onder betalings-schema *b*) hoger.

Het JKP bedraagt 13 %.

Voorbeeld 30 – Een voorbeeld ter verduidelijking van een kredietopening van onbepaalde duur met terugbetaling in een enkele betaling van het opgenomen kapitaal alvorens het terug mag opgenomen worden (de zogenaamde akkreditiefkaart).

Een kredietopening van onbepaalde duur met terugbetaling na een maand van het opgenomen kapitaal. Het kredietbedrag is 6.000 euro. Het krediet wordt opgenomen met een betaalkaart zoals bedoeld in bijlage II bij dit besluit. Er zijn geen debetinteressen.

Jaarlijkse kosten van 60 euro te betalen telkens bij het begin van een nieuw jaar, een eerste keer onmiddellijk bij het sluiten van de kredietovereenkomst.

Hetzij, de veronderstelling van artikel 4, § 3, derde lid, 5°, *a*) van dit besluit, dat de duur van de overeenkomst 1 jaar is.

Hetzij, de veronderstelling van artikel 4, § 3, derde lid, 5°, *b*) in fine van dit besluit, dat de consument het kredietbedrag van 6.000 euro elke maand van het jaar volledig opneemt en terugbetaalt.

Hetzij, 12 hypothetische maandelijkse kredietopnemingen CL van 6.000 euro, 1 onmiddellijke betaling D1 van 60 euro en 12 termijnbedragen DL van 6.000 euro, zoals in volgend aflossingsschema :

Soit, conformément à l'article 4, § 3, alinéa 3, 9° du présent arrêté, l'hypothèse selon laquelle les frais totaux du crédit de l'échéancier de paiement sous *a*) - un taux débiteur de 10 % et 10 euros de frais annuels - sont présumés être les frais totaux du crédit pour toute la durée du contrat de crédit. Pour le calcul du TAEG, tant les frais que le taux débiteur sont présumés être ceux de l'échéancier de paiement sous *a*) même si le taux débiteur de l'échéancier de paiement sous *b*) est plus élevé.

Le TAEG s'élève à 13 %.

Exemple 30 – Exemple pour illustrer une ouverture de crédit à durée indéterminée avec un remboursement en un seul paiement du capital prélevé avant de pouvoir le prélever à nouveau (ce qu'on appelle carte accréditive).

Une ouverture de crédit à durée indéterminée avec un remboursement du capital prélevé après un mois. Le montant du crédit est de 6.000 euros. Le crédit est prélevé avec une carte de paiement telle que visée à l'annexe II du présent arrêté. Il n'y a pas d'intérêts débiteur.

Frais annuels de 60 euros à payer chaque fois au début d'une nouvelle année, et une première fois immédiatement lors de la conclusion du contrat de crédit.

Soit, l'hypothèse de l'article 4, § 3, alinéa 3, 5°, *a*) du présent arrêté, selon laquelle la durée du contrat est d'un an.

Soit, l'hypothèse de l'article 4, § 3, alinéa 3, 5°, *b*) in fine du présent arrêté, selon laquelle le consommateur prélève et rembourse entièrement le montant du crédit de 6.000 euros chaque mois de l'année.

Soit, 12 prélèvements de crédit mensuels CL hypothétiques de 6.000 euros, 1 paiement immédiat D1 de 60 euros et 12 montants de terme DL de 6.000 euros, comme dans l'échéancier de remboursement suivant :

maanden — mois	betaling — paiement	debetrente — taux débiteur	kapitaal — capital	kosten — frais	saldo — solde	opgenomen bedrag — montant prélevé
0	60			60	6000	6000
1	6000	0 %	6000		6000	6000
2	6000	0 %	6000		6000	6000
3	6000	0 %	6000		6000	6000
4	6000	0 %	6000		6000	6000
5	6000	0 %	6000		6000	6000
6	6000	0 %	6000		6000	6000
7	6000	0 %	6000		6000	6000
8	6000	0 %	6000		6000	6000
9	6000	0 %	6000		6000	6000
10	6000	0 %	6000		6000	6000
11	6000	0 %	6000		6000	6000
12	6000	0 %	6000		6000	6000
totaal/total	72060	0	72000	60	72000	72000

De vergelijking is de volgende :

| L'équation est la suivante :

$$\sum_{K=1}^{12} \frac{C_K}{(1+x)^{t_K}} = \sum_{L=1}^{13} \frac{D_L}{(1+x)^{s_L}},$$

hetzij

soit

$$\frac{6000}{(1+x)^{0/12}} + \frac{6000}{(1+x)^{1/12}} + \dots + \frac{6000}{(1+x)^{11/12}} = \frac{60}{(1+x)^{0/12}} + \frac{6000}{(1+x)^{1/12}} + \dots + \frac{6000}{(1+x)^{12/12}},$$

hetzij

soit

$$\frac{6000-60}{(1+x)^{0/12}} + \frac{6000}{(1+x)^{1/12}} + \dots + \frac{6000}{(1+x)^{11/12}} = \frac{6000}{(1+x)^{1/12}} + \dots + \frac{6000}{(1+x)^{12/12}},$$

hetzij

soit

$$\frac{5940}{(1+x)^{0/12}} + \frac{6000}{(1+x)^{1/12}} + \dots + \frac{6000}{(1+x)^{11/12}} = \frac{6000}{(1+x)^{1/12}} + \dots + \frac{6000}{(1+x)^{12/12}}$$

hetzij

soit

$$x = 1,01\% = 1\%$$

Voorbeeld 31 – Een voorbeeld ter verduidelijking van een kredietopening van onbepaalde duur waarvoor een vaste debetrentevoet voor de eerste periode is overeengekomen en, aan het einde van deze periode, een nieuwe debetrentevoet wordt vastgesteld die vervolgens periodiek wordt aangepast volgens een overeengekomen indicator.

Een zelfde kredietopening van onbepaalde duur als in voorbeeld 27 met dat verschil dat voor de eerste twee jaren de debetrentevoet gelijk is aan 1 % en daarna jaarlijks aanpasbaar en gelijk aan de Euribor op 3 maanden plus 1 %.

De Euribor op 3 maanden op het moment van het sluiten van de overeenkomst is 1,5 %.

Hetzij, dezelfde veronderstellingen als in voorbeeld 27.

Hetzij, de bijkomende veronderstelling van artikel 4, § 3, derde lid, 10° van dit besluit dat de debetrentevoet na 2 jaar gelijk is aan de Euribor op het moment van het sluiten van de overeenkomst verhoogd met 1 %, dus 2,5 % (1 % + 1,5 %).

Hetzij, de bijkomende veronderstelling van artikel 4, § 3, derde lid, 9° van dit besluit dat de debetrentevoet voor de volledige duur van de overeenkomst gelijk is aan 2,5 %.

Hetzij, 12 hypothetische maandelijks termijnen bedragen DL van 700/12 = 58,33 euro, verhoogd met de debetinteressen en kaartkosten, zoals in volgend aflossingsschema waarbij :

$$\begin{aligned} D1 &= 69,78 \text{ of/ ou } 700/12 + 700 * ((1+ 0,025)^{1/12} - 1) + 10; \\ D2 &= 59,66 \text{ of/ ou } 700/12 + 641,67 * ((1+ 0,025)^{1/12} - 1); \\ D3 &= 59,53; \\ D4 &= 59,41; \\ D5 &= 59,29; \\ D6 &= 59,17; \\ D7 &= 59,05; \\ D8 &= 58,93; \\ D9 &= 58,81; \\ D10 &= 58,69; \\ D11 &= 58,57; \\ D12 &= 58,45. \end{aligned}$$

De vergelijking is de volgende :

| L'équation est la suivante :

$$\frac{700}{(1+x)^0} = \frac{69,78}{(1+x)^{1/12}} + \frac{59,66}{(1+x)^{2/12}} + \dots + \frac{58,45}{(1+x)^{12/12}}$$

hetzij

soit

$$x = 5,27\% = 5,3\%.$$

Exemple 31 – Un exemple pour illustrer une ouverture de crédit à durée indéterminée pour laquelle un taux débiteur fixe est convenu pour la première période et, à la fin de cette période, un nouveau taux débiteur est déterminé et ensuite périodiquement ajusté en fonction d'un indicateur convenu.

Une même ouverture de crédit à durée indéterminée qu'à l'exemple 27 à la différence que, pour les deux premières années, le taux débiteur est égal à 1 % et ensuite annuellement ajustable et égal à l'Euribor à 3 mois plus 1 %.

L'Euribor à 3 mois est de 1,5 % au moment de la conclusion du contrat.

Soit, les mêmes hypothèses qu'à l'exemple 27.

Soit, l'hypothèse supplémentaire de l'article 4, § 3, alinéa 3, 10° du présent arrêté selon laquelle le taux débiteur est, après 2 ans, égal à l'Euribor au moment de la conclusion du contrat augmenté d'1 % donc 2,5 % (1 % + 1,5 %).

Soit, l'hypothèse supplémentaire de l'article 4, § 3, alinéa 3, 9° du présent arrêté selon laquelle le taux débiteur est égal à 2,5 % pour toute la durée du contrat.

Soit, 12 montants de terme mensuels DL hypothétiques de 700/12 = 58,33 euros, augmentés des intérêts débiteurs et des frais de carte, comme dans l'échéancier de remboursement suivant où :

Voorbeeld 32 – Een voorbeeld ter verduidelijking van een kredietopening van onbepaalde duur, met een nulstellingsverplichting die niet korter is dan een jaar, met een driemaandelijke betaling van interesten en een driemaandelijke minimale kapitaalaflossing

Een zelfde kredietopening als in voorbeeld 22 met dat verschil dat de kredietovereenkomst bepaalt dat het kapitaal wordt terugbetaald in driemaandelijke aflossingen van 20 % van het verschuldigd blijvend saldo en dat ook de interesten driemaandelijks betaald worden.

Hetzij, een eenmalige onmiddellijke betaling van 20 euro dossierkosten zoals contractueel voorzien.

Hetzij, de veronderstelling in artikel 4, § 3, derde lid, 1°, van dit besluit van een volledige en onmiddellijke kredietopneming van 2.500 euro.

Hetzij, de veronderstelling in artikel 4, § 3, derde lid, 5°, van dit besluit dat enkel het integraal en onmiddellijk opgenomen kredietbedrag over een termijn van een jaar wordt afgelost in gelijke maandelijkse bedragen, met name, 2.500/12 of 208,33 euro per maand.

Hetzij, 12 gelijke betalingstermijnen van een maand van 30,41667 dagen.

Hetzij, een driemaandelijke betaling van interesten overeenkomstig artikel 4, § 3, derde lid, 5°, b), in fine van dit besluit, tegen 8 % op jaarbasis berekend op het verschuldigd blijvend saldo dat maandelijks met 208,33 euro afneemt.

Hetzij, een netto door de kredietgever ter beschikking gesteld bedrag in periode 0 van 2.500 – 20 = 2.480 euro.

De 12 hypothetische maandelijkse termijnbedragen DL kunnen verkregen worden op basis van een aflossingsschema, waarbij :

D1 = 208,33; of/ ou 2500/12;

D2 = 208,33;

D3 = 254,17; of/ ou 2500/12 + [(0,08/12)*(2500 + (2500-208,33) + (2500-208,33-208,33))];

D4 = 208,33;

D5 = 208,33;

D6 = 241,67;

D7 = 208,33;

D8 = 208,33;

D9 = 229,17;

D10 = 208,33;

D11 = 208,33;

D12 = 216,67.

De vergelijking is de volgende :

$$\frac{2.500}{(1+x)^0} = \frac{20}{(1+x)^0} + \frac{208,33}{(1+x)^{1/12}} + \frac{208,33}{(1+x)^{2/12}} + \frac{254,17}{(1+x)^{3/12}} + \dots + \frac{216,67}{(1+x)^{12/12}},$$

hetzij

soit

$$2.480 = \frac{208,33}{(1+x)^{1/12}} + \frac{208,33}{(1+x)^{2/12}} + \dots + \frac{216,67}{(1+x)^{12/12}},$$

hetzij

soit

$$x = 9,88\% = 9,9\%.$$

Gezien om te worden gevoegd bij ons besluit van 11 december 2012 tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 augustus 1992 betreffende de kosten, de percentages, de duur en de terugbetalingsmodaliteiten van het consumentenkrediet.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie en Consumenten,

J. VANDE LANOTTE

De Minister van Financiën,

S. VANACKERE

Exemple 32 – Un exemple pour illustrer une ouverture de crédit à durée indéterminée avec une obligation de zéro tage qui n'est pas inférieure à un an, avec un paiement trimestriel des intérêts et un remboursement trimestriel minimum en capital

Une même ouverture de crédit qu'à l'exemple 22 à la différence que le contrat de crédit prévoit que le capital est remboursé en paiements trimestriels de 20 % du solde restant dû et que les intérêts sont également payés trimestriellement.

Soit, un paiement unique et immédiat de 20 euros de frais de dossier comme prévu contractuellement.

Soit, l'hypothèse de l'article 4, § 3, alinéa 3, 5° du présent arrêté, d'un prélèvement intégral et immédiat du crédit de 2.500 euros.

Soit, l'hypothèse de l'article 4, § 3, alinéa 3, 5° du présent arrêté selon laquelle seul le prélèvement intégral et immédiat du montant du crédit est remboursé, endéans un délai d'un an, en montants mensuels égaux à savoir 2.500/12 ou 208,33 euros par mois.

Soit, 12 termes de paiement d'un mois de 30,41667 jours.

Soit, un paiement trimestriel des intérêts conformément à l'article 4, § 3, alinéa 3, 5°, b), in fine du présent arrêté, à 8 % sur base annuelle, calculés sur le solde restant dû qui diminue mensuellement de 208,33 euros.

Soit, un montant net 2.500 – 20 = 2 480 euros mis à la disposition par le prêteur à la période 0.

Les 12 montants de terme mensuels DL hypothétiques peuvent être obtenus sur base d'un échancier de remboursement où :

L'équation est la suivante :

Vu pour être annexé à notre arrêté du 11 décembre 2012 portant modification de l'arrêté royal du 4 août 1992 relatif aux coûts, aux taux, à la durée et aux modalités de remboursement du crédit à la consommation.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie et des Consommateurs,

J. VANDE LANOTTE

Le Ministre des Finances,

S. VANACKERE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2012 — 3881

[C — 2012/11474]

13 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit houdende de algemeen bindend verklaring van de beslissing van 14 november 2012 inzake de billijke vergoeding verschuldigd door uitbatingen die logies aanbieden en/of maaltijden en/of dranken bereiden en/of opdienen, evenals door discotheken/dancings, genomen door de commissie bedoeld in artikel 42 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten, artikel 42;

Overwegende dat omwille van de recente uitbreiding van het toepassingsgebied van deze beslissing tot kamers van logiesverstrekkende bedrijven, er binnen één jaar na de inwerkingtreding van deze beslissing een evaluatie dient plaats te vinden;

Op de voordracht van de Minister van Economie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen bindend wordt verklaard, de als bijlage overgenomen beslissing van 14 november 2012, inzake de billijke vergoeding verschuldigd door uitbatingen die logies aanbieden en/of maaltijden en/of dranken bereiden en/of opdienen, evenals door discotheken/dancings, genomen door de commissie bedoeld in artikel 42 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2013 of op de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt, indien deze bekendmaking later is dan 1 januari 2013.

Art. 3. De minister bevoegd voor Economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 december 2012.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Economie,
J. VANDE LANOTTE

Bijlage

Beslissing van 14 november 2012 inzake de billijke vergoeding verschuldigd door uitbatingen die logies aanbieden en/of maaltijden en/of dranken bereiden en/of opdienen, evenals door discotheken/dancings, genomen door de commissie bedoeld in artikel 42 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten

Afdeling 1. — Toepassingsgebied

Artikel 1. In uitvoering van de artikelen 41 en 42 van de wet van 30 juni 1994, die aan de producenten van fonogrammen en aan de uitvoerende kunstenaars recht geeft op een billijke vergoeding voor de openbare mededeling van fonogrammen, wordt het bedrag van deze billijke vergoeding voor de directe of indirecte mededeling van fonogrammen in de onderhavige overeenkomst bepaald voor in de in artikel 3 opgesomde uitbatingen.

Art. 2. De billijke vergoeding is in haar geheel en ondeelbaar verschuldigd door de uitbater, zoals bepaald in artikel 5, 1°, en zij moet vooruit worden betaald.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2012 — 3881

[C — 2012/11474]

13 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal rendant obligatoire la décision du 14 novembre 2012 relative à la rémunération équitable due par les exploitations qui offrent de l'hébergement et/ou préparent et/ou servent des repas et/ou des boissons, ainsi que par les discothèques/dancings, prise par la commission visée à l'article 42 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins, l'article 42;

Considérant qu'en raison de l'extension récente du champ d'application de cette décision aux chambres des établissements d'hébergement, il convient de prévoir qu'une évaluation aura lieu dans le courant de l'année suivant l'entrée en vigueur de cette décision;

Sur la proposition du Ministre de l'Economie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la décision du 14 novembre 2012, reprise en annexe, relative à la rémunération équitable due par les exploitations qui offrent de l'hébergement et/ou préparent et/ou servent des repas et/ou des boissons, ainsi que par les discothèques/dancings, prise par la commission visée à l'article 42 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2013 ou le jour de sa publication au *Moniteur belge* si celle-ci est postérieure au 1^{er} janvier 2013.

Art. 3. Le ministre qui a l'Economie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 décembre 2012.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre de l'Economie,
J. VANDE LANOTTE

Annexe

Décision du 14 novembre 2012 relative à la rémunération équitable due par les exploitations qui offrent de l'hébergement et/ou préparent et/ou servent des repas et/ou des boissons, ainsi que par les discothèques/dancings, prise par la commission visée à l'article 42 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins

Section 1^{re}. — Champ d'application

Article 1^{er}. En exécution des articles 41 et 42 de la loi du 30 juin 1994 donnant droit aux producteurs de phonogrammes et aux artistes-interprètes ou exécutants à une rémunération équitable pour la communication publique de phonogrammes, le montant de cette rémunération équitable pour la communication directe ou indirecte de phonogrammes est déterminé dans la présente convention pour les exploitations énumérées à l'article 3.

Art. 2. La rémunération équitable est indivisible. Elle est due dans son intégralité par l'exploitant, comme prévu à l'article 5, 1°, et doit être payée anticipativement.

Afdeling 2. — Bepalingen

Art. 3. In de onderhavige overeenkomst wordt verstaan onder uitbating :

1° Horeca-inrichting : elke voor het publiek toegankelijke plaats of lokaliteit, ongeacht de toegangsvoorwaarden, waar logies worden aangeboden en/of waar maaltijden en/of dranken voor consumptie al dan niet ter plaatse worden bereid en/of opgediend, en dit zelfs gratis. Worden gelijkgesteld met een Horeca-inrichting : alle voor het publiek toegankelijke plaatsen of lokaliteiten waar leden van een vereniging of van een groepering en hun genodigden en/of bezoekers bijeenkomen, en dit ongeacht de toegangsvoorwaarden, om er logies en/of maaltijden en/of dranken te gebruiken;

2° Discotheek - dancing : elke uitbating zoals bepaald in 1°, met een voor dans geschikte inrichting en/of uitrusting, waaronder op een niet-limitatieve en niet-cumulatieve wijze een permanente dansvloer, een aangepaste muziekinstallatie, lichtinstallatie of decoratie wordt verstaan.

3° Gemengde inrichting : elke uitbating waar in afzonderlijke en door een vaste constructie duidelijk van elkaar gescheiden ruimten een Horeca-inrichting en een discotheek-dancing, zoals bepaald in respectievelijk 1° en 2°, worden uitgbaat.

4° Horeca inrichting met regelmatige dans (danscafé, dansrestaurant,) : elke Horeca inrichting zoals gedefinieerd onder 1° die regelmatig de mogelijkheid biedt tot dans op een deel van de oppervlakte die prioritair bestemd is voor de Horeca inrichting.

5° Seizoeninrichting : elke uitbating zoals bepaald in 1°, 2°, 3° of 4°, die in de loop van een kalenderjaar minstens drie achtereenvolgende maanden gesloten is.

6° Terras : elke niet door een vaste dakconstructie beschermde plaats of lokaliteit behorende tot een inrichting zoals bepaald bovenaan (1°, 2°, 3°, 4° en 5°), waar gedurende een beperkte periode van het jaar maaltijden en/of dranken worden bereid en/of opgediend in open lucht, en dit zelfs gratis.

7° kamer van logiesverstrekende inrichting : een kamer die voor klanten voor minstens een volledige nacht te huur is met het oog op logies van deze klanten, in een hotel, gîte, bed&breakfast, bungalow, chalet en alle andere inrichtingen die logies verstrekken met uitzondering van jeugdherbergen.

Art. 4. In de onderhavige overeenkomst wordt verstaan onder :

1° Permanente oppervlakte : de oppervlakte van de vloeren (van muur tot muur) van de in artikel 3 vermelde plaatsen of lokaliteiten waar een openbare mededeling van fonogrammen is en waar gewoonlijk logies worden aangeboden en/of waar gewoonlijk maaltijden en/of dranken worden bereid en/of opgediend. De oppervlakte van de kamers in logiesverstrekende bedrijven wordt niet in aanmerking genomen voor de berekening van de permanente oppervlakte.

2° Occasionele oppervlakte : de oppervlakte van de vloeren (van muur tot muur) van de in artikel 3 vermelde plaatsen of lokaliteiten waar een openbare mededeling van fonogrammen is en waar niet-permanent logies worden aangeboden en/of waar niet-permanent maaltijden en/of dranken worden bereid en/of opgediend door de uitbater.

3° Totale oppervlakte : de som van de permanente en occasionele oppervlaktes.

Art. 5. In de onderhavige overeenkomst wordt verstaan onder :

1° Uitbater : elke natuurlijke of rechtspersoon die, al dan niet voor eigen rekening en in welke hoedanigheid ook, een inrichting zoals bepaald in artikel 3 uitbaat.

2° Beheersvennootschappen : de collectieve beheersvennootschappen die de uitvoerende kunstenaars vertegenwoordigen alsook de collectieve beheersvennootschappen die de producenten van fonogrammen vertegenwoordigen, of hun mandataris die belast wordt met het innen van de billijke vergoeding.

3° Billijke vergoeding : de vergoeding verschuldigd voor elke directe of indirecte mededeling van fonogrammen. Een jaarlijks tarief dekt de periode van 1 januari tot 31 december.

Section 2. — Définitions

Art. 3. Au sens de la présente convention, on entend par exploitation :

1° Etablissement Horeca : tout lieu ou local accessible au public, quelles que soient les conditions d'accès, où de l'hébergement est offert et/ou des repas et/ou des boissons sont préparés et/ou servis pour consommation sur place ou non, et ce, même gratuitement. Est assimilé aux établissements Horeca : tout lieu ou local accessible au public, où les membres d'une association ou d'un groupement et leurs invités et/ou visiteurs se réunissent, quelles que soient les conditions d'accès, pour y utiliser un hébergement et/ou y consommer des repas et/ou des boissons.

2° Discothèque-dancing : toute exploitation telle que définie sous 1°, avec un aménagement et/ou un équipement adapté à la danse, par lequel on entend de façon non limitative et non cumulative une piste de danse permanente, une installation musicale, une installation d'éclairage ou une décoration adaptée.

3° Etablissement mixte : toute exploitation où, dans des locaux isolés et clairement séparés par une construction fixe, un établissement Horeca et une discothèque-dancing, tels que définis respectivement sous 1° et 2°, sont exploités.

4° Etablissement Horeca avec activité régulière de danse (café-dansant, restaurant-dansant,) : tout établissement Horeca tel que défini sous 1° ci-dessus qui offre régulièrement la possibilité de danser sur une partie de la surface prioritairement réservée à l'exploitation Horeca.

5° Etablissement saisonnier : toute exploitation telle que définie sous 1°, 2°, 3° ou 4° qui est fermée au moins trois mois successifs dans le courant d'une année civile

6° Terrasse : tout lieu ou local appartenant à un établissement tel que défini ci-dessus (1°, 2°, 3°, 4° et 5°) non protégé par une toiture fixe où, durant une période limitée de l'année, des repas et/ou des boissons sont préparés et ou servis en plein air, et ce, même gratuitement.

7° Chambre d'un établissement d'hébergement : une chambre à louer pour au moins une nuitée par des clients, en vue de l'hébergement de ces clients dans un hôtel, gîte, chambre d'hôtes, bungalow, chalet et tous autres établissements fournissant des services d'hébergement, à l'exception des auberges de jeunesse.

Art. 4. Au sens de la présente convention, on entend par :

1° Surface permanente : la surface des sols (de mur à mur) des lieux ou locaux tels que définis à l'article 3 où il y a une communication publique de phonogrammes et où habituellement de l'hébergement est offert et/ou des repas et/ou des boissons sont préparés et/ou servis. La surface des chambres des établissements d'hébergement n'entre pas en ligne de compte pour le calcul de la surface permanente.

2° Surface occasionnelle : la surface des sols (de mur à mur) des lieux ou locaux tels que définis à l'article 3, où il y a une communication publique de phonogrammes et où de l'hébergement est offert et/ou des repas et/ou des boissons sont préparés et/ou servis de façon non permanente par l'exploitant.

3° Surface totale : la somme des surfaces permanentes et occasionnelles.

Art. 5. Au sens de la présente convention, on entend par :

1° Exploitant : toute personne physique ou morale qui, pour son propre compte ou celui d'un tiers et en quelque qualité que ce soit, s'occupe d'un établissement tel que défini à l'article 3.

2° Sociétés de gestion : les sociétés de gestion collective qui représentent les artistes interprètes ou exécutants ainsi que les sociétés de gestion collective qui représentent les producteurs de phonogrammes, ou leur mandataire chargé de la perception de la rémunération équitable.

3° Rémunération équitable : la rémunération due pour toute communication, directe ou indirecte, de phonogrammes. Un tarif annuel couvre la période du 1^{er} janvier au 31 décembre.

Afdeling 3. — Billijke vergoeding

Onderafdeling 1. — Tarief Horeca-inrichting - permanente oppervlakte

Art. 6. Het jaarlijks bedrag van de billijke vergoeding wordt bepaald in functie van de permanente oppervlakte van de Horeca-inrichting, ongeacht het aantal openingsdagen, volgens het hiernavolgend tarief, excl. btw :

Oppervlakte / Surface	
Tot/Jusqu'à 100 m ²	134,04 €
Tot/Jusqu'à 200 m ²	167,63 €
Tot/Jusqu'à 300 m ²	201,23 €
Tot/Jusqu'à 400 m ²	234,86 €
Tot/Jusqu'à 500m ²	268,45 €
Voor elke begonnen schijf van/Par tranche supplémentaire entamée de 200 m ²	60,01 €

Onderafdeling 2. — Tarief Horeca-inrichting occasionele oppervlakte

Art. 7. Het jaarlijks bedrag van de billijke vergoeding verschuldigd voor de occasionele oppervlakte wordt als volgt bepaald :

1° indien de occasionele oppervlakte niet door een vaste constructie afgescheiden is van de permanente oppervlakte van de horeca-inrichting, wordt de occasionele oppervlakte toegevoegd aan de permanente oppervlakte en wordt het totaal bedrag van de billijke vergoeding berekend in toepassing van het in artikel 6 vermelde tarief;

2° in de andere gevallen bedraagt de billijke vergoeding verschuldigd voor de occasionele oppervlakte 50 % van het bedrag dat verschuldigd zou zijn bij toepassing van het tarief vermeld in artikel 6.

Onderafdeling 3. — Tarief discotheeken-dancings en horeca inrichtingen met regelmatige dans

Art. 8. Het jaarlijks bedrag van de billijke vergoeding wordt bepaald op grond van de totale oppervlakte van de discotheek-dancing en van het aantal openingsdagen per week of per maand, volgens het volgende tarief exclusief btw :

Oppervlakte — Surface	1 d/w of 4d/m — 1 jr/s ou 4 jrs/m	2 d/w of 8 d/m — 2 jrs/s of 8 jrs/m	3d/w of 12d/m — 3 jrs/s of 12 jrs/m	4 d/w of +dan 12 d/m — 4 jrs/s ou + de 12 jrs/m
Tot/Jusqu'à 50 m ²	374,09 €	579,84 €	748,18 €	860,42 €
Tot/Jusqu'à 100 m ²	623,50 €	966,41 €	1 246,98 €	1 434,03 €
Tot/Jusqu'à 150 m ²	708,77 €	1 082,06 €	1 391,53 €	1 584,73 €
Tot/Jusqu'à 200 m ²	765,64 €	1 159,16 €	1 487,90 €	1 685,62 €
Tot/Jusqu'à 250 m ²	936,22 €	1 390,41 €	1 777,02 €	1 987,56 €
Tot/Jusqu'à 300 m ²	1 049,96 €	1 544,62 €	1 969,76 €	2 188,81 €
Tot/Jusqu'à 350 m ²	1 305,84 €	1 891,54 €	2 403,43 €	2 641,67 €
Tot/Jusqu'à 400 m ²	1 476,43 €	2 122,85 €	2 692,51 €	2 808,04 €
Tot/Jusqu'à 500 m ²	2 045,07 €	2 893,80 €	3 656,20 €	3 949,94 €
Tot/Jusqu'à 600 m ²	2 643,63 €	3 726,50 €	4 690,58 €	5 022,29 €
Tot/Jusqu'à 700 m ²	3 361,91 €	4 725,83 €	5 931,85 €	6 309,14 €
Tot/Jusqu'à 800 m ²	4 199,90 €	5 891,67 €	7 379,99 €	7 810,43 €
Tot/Jusqu'à 900 m ²	5 157,59 €	7 222,71 €	9 033,66 €	9 526,20 €
Tot/Jusqu'à 1 000 m ²	6 235,00 €	8 729,00 €	10 911,26 €	11 454,10 €
Voor iedere bijkomende schijf van 100 m ² Par tranche entamée extra de 100 m ²	897,81 €	1 250,60 €	1 554,74 €	1 608,60 €

Section 3. — Rémunération équitable

Sous-section 1^{re}. — Tarif d'un établissement Horeca - surface permanente

Art. 6. Le montant annuel de la rémunération équitable est déterminé en fonction de la surface permanente de l'établissement Horeca, indépendamment du nombre de jours d'ouverture, selon le tarif suivant, hors T.V.A. :

Oppervlakte / Surface	
Tot/Jusqu'à 100 m ²	134,04 €
Tot/Jusqu'à 200 m ²	167,63 €
Tot/Jusqu'à 300 m ²	201,23 €
Tot/Jusqu'à 400 m ²	234,86 €
Tot/Jusqu'à 500m ²	268,45 €
Voor elke begonnen schijf van/Par tranche supplémentaire entamée de 200 m ²	60,01 €

Sous-section 2. — Tarif d'un établissement Horeca surface occasionnelle

Art. 7. Le montant annuel de la rémunération équitable due pour la surface occasionnelle est déterminé comme suit :

1° si la surface occasionnelle n'est pas séparée de la surface permanente de l'établissement horeca par une construction fixe, la surface occasionnelle est ajoutée à la surface permanente et le montant total de la rémunération équitable est calculé en application du tarif visé à l'article 6;

2° dans les autres cas, la rémunération équitable due pour la surface occasionnelle, s'élève à 50 % du montant qui serait dû en application du tarif visé à l'article 6.

Sous-section 3. — Tarif des discothèques-dancings et établissements horeca avec activité régulière de danse

Art. 8. Le montant annuel de la rémunération équitable est déterminé sur base de la surface totale de la discothèque-dancing et du nombre de jours d'ouverture par semaine ou par mois, selon le tarif suivant hors T.V.A. :

Art. 9. Er is een aanvullende billijke vergoeding verschuldigd voor de occasionele openingsdagen, dit wil zeggen de dagen waarop de discotheek-dancing voor het publiek toegankelijk is buiten de normale openingsdagen die voor het bepalen van de in artikel 8 vermelde bedragen in aanmerking worden genomen.

Deze aanvullende billijke vergoeding is gelijk aan het bedrag vermeld in kolom 1 van het tarief discotheek-dancing van artikel 8, gedeeld door 52 en vermenigvuldigd met het aantal occasionele openingsdagen.

Art. 10. Het bedrag van de billijke vergoeding van toepassing voor horeca inrichtingen met regelmatige dans wordt bepaald op basis van de oppervlakte van de inrichting in toepassing van het tarief hieronder :

Art. 9. Un complément de rémunération équitable est dû pour les jours d'ouverture occasionnelle, c'est-à-dire les jours au cours desquels la discothèque-dancing est accessible au public en dehors des jours d'ouverture habituels pris en compte pour fixer les montants repris à l'article 8.

Ce complément de rémunération équitable est égal au montant visé dans la colonne 1 du tarif discothèque-dancing de l'article 8, divisé par 52 et multiplié par le nombre de jours d'ouverture occasionnelle.

Art. 10. Le montant de la rémunération équitable applicable aux établissements horeca avec activité régulière de danse est déterminé en fonction de la surface de l'établissement en application du tarif ci-dessous :

Oppervlakte Surface	Jaarlijks tarief Tarif annuel
Tot 50 m ²	476,97 €
Tot 100 m ²	794,96 €
Tot 150 m ²	895,42 €
Tot 200 m ²	962,40 €
Tot 250 m ²	1.163,32 €
Tot 300 m ²	1.297,29 €
Tot 350 m ²	1.598,69 €
Tot 400 m ²	1.799,64 €
Tot 500 m ²	2.469,44 €
Extra 100 m ²	715,62 €

Onderafdeling 3bis. — Tarief kamers in logieverstrekkende inrichtingen

Art. 10bis. Het bedrag van de billijke vergoeding van toepassing voor kamers van logiesverstrekkende inrichtingen zoals bedoeld in artikel 3, 7° wordt bepaald in toepassing van het tarief hieronder :

Sous-section 3bis. — Tarif chambres d'établissement d'hébergement

Art. 10bis. Le montant de la rémunération équitable applicable aux chambres d'établissement d'hébergement visées à l'article 3, 7° est déterminé en application du tarif ci-dessous :

Comfortklasse/ Classe confort	Jaarlijks tarief / Tarif annuel
Comfortklasse 1 : geen of 1 ster / korenaar Classe confort 1 : pas ou 1 étoile/épi	2,62 € per kamer per jaar €/par chambre par année
Comfortklasse 2 : 2 sterren / korenaren Classe confort 2 : 2 étoiles/épis	3,17 € per kamer per jaar/€/par chambre par année
Comfortklasse 3 : 3 sterren / korenaren Classe confort 3 : 3 étoiles/épis	4,14 € per kamer per jaar /€/par chambre par année
Comfortklasse 4 : 4 sterren / korenaren Classe confort 4 : 4 étoiles/épis	5,50 € per kamer per jaar /€/par chambre par année
Comfortklasse 5 : 5 sterren / korenaren Classe confort 5 : 5 étoiles/épis	6,53 € per kamer per jaar/€/par chambre par année
Sterren/korenaren : zoals toegekend overeenkomstig de van toepassing zijnde reglementering van de Gewesten/ Etoiles/épis : comme attribué conformément à la réglementation applicable des Régions	

Onderafdeling 4. — Tarief gemengde inrichtingen

Art. 11. Het bedrag van de billijke vergoeding van toepassing op gemengde inrichtingen wordt bepaald op basis van het tarief bepaald in artikel 6 en 7 voor Horeca-inrichtingen, het tarief bepaald in artikel 10 voor horeca inrichtingen met regelmatige dans en het tarief bepaald in artikel 8 en 9 voor discotheken - dancings en dit in verhouding tot de oppervlaktes die worden ingenomen.

Onderafdeling 5. — Tarief terrassen

Art. 12. Het bedrag van de billijke vergoeding van toepassing op terrassen is vastgesteld op 50 % van de vergoeding die bij toepassing van het in artikel 6 vermelde tarief verschuldigd zou zijn.

Onderafdeling 6. — Tarief seizoeninrichtingen

Art. 13. Het bedrag van de billijke vergoeding van toepassing op de seizoeninrichtingen wordt bepaald op basis van de in artikelen 6, 7, 8, 10, 10bis, 11 en 12 vermelde tarieven gedeeld door 10 en vervolgens vermenigvuldigd met het aantal volledige kalendermaanden dat de seizoeninrichting open is. Wordt in dit geval als volledige kalendermaand beschouwd elke maand gedurende dewelke minstens vijftien opeenvolgende kalenderdagen een exploitatie plaatsvindt.

De billijke vergoeding is in haar geheel en ondeelbaar verschuldigd.

Onderafdeling 7. — Indexering

Art. 14. De in de onderhavige overeenkomst vermelde bedragen worden jaarlijks geïndexeerd op 1 januari van elk jaar op basis van de evolutie van de gezondheidsindex van het voorbije jaar volgens de volgende formule :

$$\frac{\text{basisbedrag} \times \text{nieuwe index}}{\text{basisindex}}$$

De basisindex is deze die van kracht is in december 2003. Voor de billijke vergoeding zoals bedoeld in art 10bis, is de basisindex deze die van kracht is in december 2011.

De nieuwe index is deze die telkens per 1 januari van de volgende jaren van kracht zal zijn.

Afdeling 4. — Bijzondere tariefmaatregelen

Art. 15. Niettegenstaande artikel 2, heeft de uitbater die in de loop van een kalenderjaar de openbare mededeling van fonogrammen definitief en onherroepelijk stopzet, recht, op zijn verzoek, op de terugbetaling van de billijke vergoeding die betrekking heeft op de periode van het kalenderjaar na het definitief stopzetten van de openbare mededeling van fonogrammen.

De uitbater die op grond van het vorige lid om terugbetaling van een gedeelte van de billijke vergoeding verzoekt, moet aan de beheersvennootschappen of aan hun mandataris alle gegevens verstrekken aan de hand waarvan kan worden vastgesteld dat de openbare mededeling van fonogrammen werkelijk definitief en onherroepelijk is stopgezet.

De terugbetaling van het gedeelte van de billijke vergoeding wordt berekend vanaf de eerste dag van de maand die volgt op de datum van definitieve stopzetting van de openbare mededeling van fonogrammen.

Het verzoek om terugbetaling dient te worden ingediend bij de beheersvennootschappen of bij hun mandatarissen binnen de zes maanden vanaf de eerste dag van de maand die volgt op de datum van definitieve stopzetting van de openbare mededeling van fonogrammen.

Art. 16. Voor de uitbatingen waarin in de loop van een kalenderjaar voor de eerste maal een openbare mededeling van fonogrammen wordt gedaan, zal voor dat kalenderjaar een billijke vergoeding verschuldigd zijn in verhouding tot het aantal volledige kalendermaanden dat er een openbare mededeling van fonogrammen is gedaan.

Afdeling 5. — Procedure

Onderafdeling 1. — Inlichtingen

Art. 17. Binnen de dertig dagen volgend op de aanvraag van de beheersvennootschappen of hun mandataris moet de uitbater door middel van een daartoe bestemd formulier per uitbating minstens de hiernavolgende inlichtingen verschaffen :

1^oa : zijn handelsnaam en adres, zijn ondernemingsnummer en eventueel zijn vestigingsnummer of bij gebrek het inschrijvingsnummer in het handelsregister en het btw-nummer;

1^ob : de naam en de hoedanigheid van de natuurlijke persoon belast met het dagelijks beheer en de gegevensverstrekking;

2^o of in de inrichting al dan niet muziek weergegeven wordt;

Sous-section 4. — Tarif établissements mixtes

Art. 11. Le montant de la rémunération équitable applicable aux établissements mixtes est déterminé en fonction du tarif visé aux articles 6 et 7 pour les établissements Horeca, du tarif visé à l'article 10 pour les établissements horeca avec activité régulière de danse et du tarif visé aux articles 8 et 9 pour les discothèques-dancings, et ce proportionnellement aux surfaces occupées.

Sous-section 5. — Tarif des terrasses

Art. 12. Le montant de la rémunération équitable applicable aux terrasses est fixé à 50 % de la rémunération qui serait due en application du tarif visé à l'article 6.

Sous-section 6. — Tarif des établissements saisonniers

Art. 13. Le montant de la rémunération équitable applicable aux établissements saisonniers est déterminé en fonction des tarifs visés aux articles 6, 7, 8, 10, 10bis, 11 et 12, divisé par 10, puis multiplié par le nombre de mois civils complets durant lesquels l'établissement saisonnier est ouvert. Est assimilé dans ce cas à un mois civil complet tout mois au cours duquel il y a eu au moins quinze jours calendrier consécutifs d'exploitation.

La rémunération équitable est due dans son intégralité et est indivisible.

Sous-section 7. — Indexation

Art. 14. Les montants mentionnés dans la présente convention sont indexés annuellement au 1^{er} janvier de chaque année sur base de l'évolution de l'indice santé de l'année écoulée selon la formule suivante :

$$\frac{\text{montant de base} \times \text{nouvel indice}}{\text{indice de base}}$$

L'indice de base est celui en vigueur en décembre 2003. Pour la rémunération équitable visée à l'article 10bis, l'indice de base est celui qui est en vigueur en décembre 2011.

Le nouvel indice est celui qui sera en vigueur successivement au 1^{er} janvier de chaque année.

Section 4. — Mesures tarifaires spécifiques

Art. 15. Nonobstant l'article 2, l'exploitant qui, dans le courant d'une année civile, cesse de manière définitive et irrévocable la communication publique de phonogrammes, a droit, à sa demande, au remboursement de la rémunération équitable relative à la période de l'année civile postérieure à la cessation définitive de la communication publique de phonogrammes.

L'exploitant qui demande le remboursement d'une partie de la rémunération équitable en vertu de l'alinéa précédent doit remettre aux sociétés de gestion des droits ou à leur mandataire tous les éléments permettant d'établir que la communication publique de phonogrammes a effectivement cessé de manière définitive et irrévocable.

Le remboursement de la partie de la rémunération équitable est calculé à partir du 1^{er} jour du mois qui suit la date de la cessation définitive de la communication publique de phonogrammes.

La demande de remboursement doit être introduite auprès des sociétés de gestion de droits ou de leur mandataire dans les six mois à dater du premier jour du mois qui suit la date de la cessation définitive de la communication publique de phonogrammes.

Art. 16. Pour les exploitations où il y a une communication publique de phonogrammes pour la première fois dans le courant d'une année civile, une rémunération équitable sera due pour cette année civile au prorata du nombre des mois civils complets pendant lesquels il y a eu une communication publique de phonogrammes.

Section 5. — Procédure

Sous-section 1^{re}. — Renseignements

Art. 17. Dans les 30 jours qui suivent la demande des sociétés de gestion ou de leur mandataire, l'exploitant est tenu de déclarer par exploitation au minimum les informations suivantes et ce, au moyen d'un formulaire prévu à cet effet :

1^oa : sa raison sociale et son adresse, son numéro d'entreprise et le cas échéant son numéro d'unité d'établissement ou à défaut des numéros précités le numéro d'inscription au registre de commerce et le numéro de T.V.A.

1^ob le nom et la qualité de la personne physique chargée de l'administration journalière et de la fourniture des informations;

2^o si l'établissement diffuse ou non de la musique;

3° de permanente oppervlakte in m² voor Horeca inrichtingen en voor discotheken - dancings de totale oppervlakte alsook het aantal dagen per week of per maand dat ze gewoonlijk open zijn;

3°bis. voor de logiesverstrekende inrichtingen zoals bedoeld in artikel 3, 7°, het aantal kamers en hun comfortklasse

4° de occasionele oppervlakte van de Horeca-inrichting in m²;

5° de oppervlakte van de terrassen in m²;

6° de aard van de muziebron;

7° de soort muziek;

8° de datum van aanvang van de uitbating indien die na 1 januari 2005 ligt.

Art. 18. De beheersvennootschappen moeten ten minste vijf werkdagen voor de aanvang van de occasionele openingsdag(en) in het bezit zijn van een spontane aangifte door de uitbater van de discotheek-dancing. Het daartoe bestemde formulier moet voor iedere uitbating de volgende informatie aangeven :

- de in artikel 17, punten 1°a, 1°b, 2°, 3°, 5°, 6° en 7° bedoelde gegevens alsook het aantal occasionele openingsdagen.

Art. 19. De beheersvennootschappen zullen kunnen beslissen of zij verklaringen aanvaarden die op elektronische wijze werden ingediend.

Art. 20. De uitbater is gehouden om binnen de dertig dagen na het beëindigen van de werken elke verbouwing van de uitbating te melden die een wijziging in de permanente en/of occasionele oppervlakte of een wijziging van het aantal kamers en/of de comfortklasse inhoudt en die een wijziging van het bedrag van de billijke vergoeding met zich mee kan brengen. Dit nieuwe tarief wordt toegepast vanaf het daaropvolgende kalenderjaar.

Onderafdeling 2. — Betaling

Art. 21. Het bedrag van de billijke vergoeding wordt geïnd door middel van een door de beheersvennootschappen of hun mandataris opgestelde uitnodiging tot betaling.

Art. 22. Wanneer een natuurlijke of rechtspersoon verschillende in artikel 3 vermelde uitbatingen heeft mogen de beheersvennootschappen ofwel een verzoek tot betaling voor elke uitbating apart opsturen ofwel één verzoek tot betaling voor het geheel van de uitbatingen.

Art. 23. De uitbater die nalaat om de billijke vergoeding binnen een termijn van twintig werkdagen te betalen, dient zonder voorafgaande ingebrekestelling vanaf de datum van de uitnodiging tot betaling een tegen het wettelijk tarief berekende verwijlinterest te betalen, met een minimum van 12,50 euro.

Art. 24. De uitbater die onjuiste gegevens verstrekt, waardoor een lager bedrag wordt betaald dan hetgeen werkelijk verschuldigd is, dient het verschuldigde resterende saldo te betalen vermeerderd met een tegen het wettelijk tarief berekende verwijlinterest vanaf de datum waarop de uitnodiging tot betaling aan de hand van de onjuiste aangifte werd opgemaakt.

Onderafdeling 3. — Verhoging bij het niet-aangeven

Art. 25. De uitbater die na een herinnering nalaat om de nodige elementen aan te geven voor het vastleggen van de billijke vergoeding binnen de termijnen bedoeld in art. 17, 18 en 20, is gehouden het bedrag van de verschuldigde billijke vergoeding te betalen verhoogd met 15 % met een minimale verhoging van 150 euro.

Voor de berekening van de billijke vergoeding dienen de beheersvennootschappen of hun mandataris de gekende oppervlakte(s) in acht te nemen, en bij gebrek hieraan hetgeen men vermoedt, van de uitbatingen bedoeld in artikel 3.

Afdeling 6. — Controle

Art. 26. De uitbater moet de beheersvennootschappen of hun mandataris in staat stellen de in art. 17 en 18 bedoelde inlichtingen te controleren, evenals alle inlichtingen te verzamelen die de verdeling van de rechten mogelijk maken.

Behalve de personen omschreven in artikel 74 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de nevenrechten, moet de uitbater de beheersvennootschappen of hun mandataris toestaan om kosteloos de uitbatingen zoals bepaald in artikel 3 te betreden tijdens de openingsuren, teneinde de juistheid van de verstrekte inlichtingen te controleren.

3° la surface permanente en m² pour les établissements Horeca et pour les discothèques-dancings la surface totale ainsi que le nombre de jours habituels d'ouverture hebdomadaire ou mensuelle;

3°bis. pour les établissements d'hébergement visés à l'article 3, 7°, le nombre de chambres et leur classe de confort

4° la surface occasionnelle de l'établissement Horeca en m²;

5° la surface de la terrasse en m²;

6° la nature de la source sonore;

7° le genre de musique;

8° la date du début de l'exploitation si celle-ci est postérieure au 1^{er} janvier 2005.

Art. 18. Les sociétés de gestion doivent, au moins cinq ouvrables avant la ou les journée(s) d'ouverture occasionnelle, être nanties d'une déclaration spontanée de l'exploitant de la discothèque-dancing. Le formulaire prévu à cet effet doit contenir par exploitation les informations suivantes :

- les informations prévues à l'article 17, 1°a, 1°b, 2°, 3°, 5°, 6° et 7° ainsi que le nombre de jours d'ouverture occasionnelle.

Art. 19. Les sociétés de gestion pourront décider d'accepter des déclarations introduites par un système de déclaration par voie électronique.

Art. 20. L'exploitant est tenu de signaler, dans les trente jours qui suivent l'achèvement des travaux, toute transformation de son exploitation qui entraîne une modification de la surface permanente et/ou occasionnelle ou une modification du nombre de chambre et/ou classe de confort et qui peut entraîner une modification du montant de la rémunération équitable. Ce nouveau tarif sera d'application à partir de la prochaine année civile.

Sous-section 2. — Paiement

Art. 21. Le montant de la rémunération équitable est perçu sur base d'une invitation à payer établie par les sociétés de gestion ou leur mandataire.

Art. 22. Lorsqu'une personne physique ou morale a plusieurs exploitations telles que définies à l'article 3, les sociétés de gestion pourront lui adresser soit une invitation à payer séparée pour chaque exploitation soit une invitation à payer globale pour l'ensemble des dites exploitations.

Art. 23. L'exploitant qui omet de payer la rémunération équitable dans un délai de vingt jours ouvrables sera tenu, sans mise en demeure préalable, au paiement d'intérêts de retard calculés au taux légal à compter de la date de l'invitation à payer, avec un minimum de 12,50 euros.

Art. 24. L'exploitant qui communique des éléments incorrects, à la suite desquels un montant inférieur au montant réellement dû est payé, devra s'acquitter le solde restant dû majoré d'intérêts de retard calculés au taux légal à compter de la date de l'invitation à payer établie sur base de la déclaration incorrecte.

Sous-section 3. — Majoration en cas de non déclaration.

Art. 25. L'exploitant qui après un rappel omet de déclarer spontanément les éléments nécessaires à la détermination de la rémunération équitable dans les délais visés aux articles 17, 18 et 20 est tenu au paiement du montant de la rémunération équitable due augmentée d'une majoration de 15 % dont le montant sera au minimum de 150 euros.

Pour le calcul de la rémunération équitable, les sociétés de gestion prendront en compte la surface connue ou à défaut supposée des exploitations telles que définies à l'article 3.

Section 6. — Contrôle

Art. 26. L'exploitant doit permettre aux sociétés de gestion ou à leur mandataire de vérifier les informations visées aux articles 17 et 18, ainsi que de réunir tous les renseignements qui permettent la répartition des droits.

Outre, les personnes visées à l'article 74 de la loi du 30 juin 1994 relative aux droits d'auteur et aux droits voisins, l'exploitant doit permettre aux sociétés de gestion ou à leur mandataire d'accéder gratuitement aux exploitations telles que définies à l'article 3 durant les heures d'ouverture afin de vérifier l'exactitude des informations fournies.

Afdeling 7. — Slotbepaling

Art. 27. De onderhavige overeenkomst geldt tot 31 december 2013.

Gezien om te worden gevoegd bij ons besluit van 13 december 2012 houdende de algemeen bindend verklaring van de beslissing van 14 november 2012 inzake de billijke vergoeding verschuldigd door uitbatingen die logies aanbieden en/of maaltijden en/of dranken bereiden en/of opdienen, evenals door discotheken/dancings, genomen door de commissie bedoeld in artikel 42 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie,
J. VANDE LANOTTE

Section 7. — Disposition finale

Art. 27. La présente convention est valable jusqu'au 31 décembre 2013.

Vu pour être annexé à notre arrêté du 13 décembre 2012 rendant obligatoire la décision du 14 novembre 2012 relative à la rémunération équitable due par les exploitations qui offrent de l'hébergement et/ou préparent et/ou servent des repas et/ou des boissons, ainsi que par les discothèques/dancings, prise par la commission visée à l'article 42 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Économie,
J. VANDE LANOTTE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2012 — 3882 [C — 2012/11475]

13 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit houdende de algemeen bindend verklaring van de beslissing van 14 november 2012 inzake de billijke vergoeding verschuldigd door de kappers en de schoonheidsspecialisten, genomen door de commissie bedoeld in artikel 42 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten, artikel 42;

Op de voordracht van de Minister van Economie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen bindend wordt verklaard, de als bijlage overgenomen beslissing van 14 november 2012 inzake de billijke vergoeding verschuldigd door de kappers en de schoonheidsspecialisten, genomen door de commissie bedoeld in artikel 42 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2013 of op de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt, indien deze bekendmaking later is dan 1 januari 2013.

Art. 3. De minister bevoegd voor Economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 december 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie,
J. VANDE LANOTTE

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2012 — 3882 [C — 2012/11475]

13 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal rendant obligatoire la décision du 14 novembre 2012 relative à la rémunération équitable due par les coiffeurs et esthéticiens, prise par la commission visée à l'article 42 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins, l'article 42;

Sur la proposition du Ministre de l'Économie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la décision du 14 novembre 2012, reprise en annexe, relative à la rémunération équitable due par les coiffeurs et esthéticiens, prise par la commission visée à l'article 42 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2013 ou le jour de sa publication au *Moniteur belge* si celle-ci est postérieure au 1^{er} janvier 2013.

Art. 3. Le ministre qui a l'Économie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 décembre 2012.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Économie,
J. VANDE LANOTTE

Bijlage

Beslissing van 14 november 2012 inzake de billijke vergoeding verschuldigd door de kappers en de schoonheidsspecialisten, genomen door de commissie bedoeld in artikel 42 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten

Enig artikel. Artikel 15 van de beslissing van 15 december 2004 inzake de billijke vergoeding verschuldigd door de kappers en de schoonheidsspecialisten, genomen door de commissie bedoeld in artikel 42 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten, vervangen door de beslissing van 23 november 2011, wordt vervangen als volgt :

« Art. 15. De onderhavige overeenkomst geldt tot 31 december 2013. ».

Annexe

Décision du 14 novembre 2012 relative à la rémunération équitable due par les coiffeurs et esthéticiens, prise par la commission visée à l'article 42 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins

Article unique. L'article 15 de la décision du 15 décembre 2004 relative à la rémunération équitable due par les coiffeurs et esthéticiens, prise par la commission visée à l'article 42 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins, remplacé par la décision du 23 novembre 2011, est remplacé comme suit :

« Art. 15. La présente convention est valable jusqu'au 31 décembre 2013. ».

Gezien om gevoegd te worden bij ons besluit van 13 december 2012 houdende de algemeen bindend verklaring van de beslissing van 14 november 2012 inzake de billijke vergoeding verschuldigd door de kappers en de schoonheidsspecialisten, genomen door de commissie bedoeld in artikel 42 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Economie,
J. VANDE LANOTTE

Vu pour être annexé à notre arrêté du 13 décembre 2012 rendant obligatoire la décision du 14 novembre 2012 relative à la rémunération équitable due par les coiffeurs et esthéticiens, prise par la commission visée à l'article 42 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre de l'Economie,
J. VANDE LANOTTE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2012 — 3883

[C — 2012/11476]

13 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit houdende de algemeen bindend verklaring van de beslissing van 14 november 2012 inzake de billijke vergoeding verschuldigd door de uitbaters van lokalen voor audiovisuele vertoning evenals door de organisatoren van tijdelijke activiteiten van vertoning van audiovisuele werken, genomen door de commissie bedoeld in artikel 42 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten, artikel 42;

Op de voordracht van de Minister van Economie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen bindend wordt verklaard, de als bijlage overgenomen beslissing van 14 november 2012 inzake de billijke vergoeding verschuldigd door de uitbaters van lokalen voor audiovisuele vertoning evenals door de organisatoren van tijdelijke activiteiten van vertoning van audiovisuele werken, genomen door de commissie bedoeld in artikel 42 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2013 of op de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt, indien deze bekendmaking later is dan 1 januari 2013.

Art. 3. De minister bevoegd voor Economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 december 2012.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Economie,
J. VANDE LANOTTE

Bijlage

Beslissing van 14 november 2012 inzake de billijke vergoeding verschuldigd door de uitbaters van lokalen voor audiovisuele vertoning evenals door de organisatoren van tijdelijke activiteiten van vertoning van audiovisuele werken, genomen door de commissie bedoeld in artikel 42 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten

Enig artikel. Artikel 15 van de beslissing van 15 december 2004 inzake de billijke vergoeding verschuldigd door de uitbaters van lokalen voor audiovisuele vertoning evenals door de organisatoren van tijdelijke activiteiten van vertoning van audiovisuele werken, genomen door de commissie bedoeld in artikel 42 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten, vervangen door de beslissing van 23 november 2011, wordt vervangen als volgt :

« Art. 15. De onderhavige overeenkomst geldt tot 31 december 2013. ».

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2012 — 3883

[C — 2012/11476]

13 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal rendant obligatoire la décision du 14 novembre 2012 relative à la rémunération équitable due par les exploitants de lieux de projection audiovisuelle ainsi que par les organisateurs d'événements temporaires de projection d'œuvres audiovisuelles, prise par la commission visée à l'article 42 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins, l'article 42;

Sur la proposition du Ministre de l'Economie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire, la décision du 14 novembre 2012, reprise en annexe, relative à la rémunération équitable due par les exploitants de lieux de projection audiovisuelle ainsi que par les organisateurs d'événements temporaires de projection d'œuvres audiovisuelles, prise par la commission visée à l'article 42 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2013 ou le jour de sa publication au *Moniteur belge* si celle-ci est postérieure au 1^{er} janvier 2013.

Art. 3. Le ministre qui a l'Economie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 décembre 2012.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre de l'Economie,
J. VANDE LANOTTE

Annexe

Décision du 14 novembre 2012 relative à la rémunération équitable due par les exploitants de lieux de projection audiovisuelle ainsi que par les organisateurs d'événements temporaires de projection d'œuvres audiovisuelles, prise par la commission visée à l'article 42 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins

Article unique. L'article 15 de la décision du 15 décembre 2004 relative à la rémunération équitable due par les exploitants de lieux de projection audiovisuelle ainsi que par les organisateurs d'événements temporaires de projection d'œuvres audiovisuelles, prise par la commission visée à l'article 42 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins, remplacé par la décision du 23 novembre 2011, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 15. La présente convention est valable jusqu'au 31 décembre 2013. ».

Gezien om gevoegd te worden bij ons besluit van 13 december 2012 houdende de algemeen bindend verklaring van de beslissing van 14 november 2012 inzake de billijke vergoeding verschuldigd door de uitbaters van lokalen voor audiovisuele vertoning evenals door de organisatoren van tijdelijke activiteiten van vertoning van audiovisuele werken, genomen door de commissie bedoeld in artikel 42 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten.

ALBERT

Van Koningswege :
Le Ministre de l'Economie,
J. VANDE LANOTTE

Vu pour être annexé à notre arrêté du 13 décembre 2012 rendant obligatoire la décision du 14 novembre 2012 relative à la rémunération équitable due par les exploitants de lieux de projection audiovisuelle ainsi que par les organisateurs d'événements temporaires de projection d'œuvres audiovisuelles, prise par la commission visée à l'article 42 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins.

ALBERT

Par le Roi :
De Minister van Economie,
J. VANDE LANOTTE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2012 — 3884 [C - 2012/11477]

13 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit houdende de algemeen bindend verklaring van de beslissing van 14 november 2012 inzake de billijke vergoeding verschuldigd voor de mededeling van fonogrammen in polyvalente zalen, jeugdhuizen en culturele centra evenals bij gelegenheid van tijdelijke activiteiten binnen en buiten, genomen door de commissie bedoeld in artikel 42 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.
Gelet op de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten, artikel 42;
Op de voordracht van de Minister van Economie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen bindend wordt verklaard, de als bijlage overgenomen beslissing van 14 november 2012 inzake de billijke vergoeding verschuldigd voor de mededeling van fonogrammen in polyvalente zalen, jeugdhuizen en culturele centra evenals bij gelegenheid van tijdelijke activiteiten binnen en buiten, genomen door de commissie bedoeld in artikel 42 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2013 of op de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt, indien deze bekendmaking later is dan 1 januari 2013.

Art. 3. De minister bevoegd voor Economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 december 2012.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Economie,
J. VANDE LANOTTE

Bijlage

Beslissing van 14 november 2012 inzake de billijke vergoeding verschuldigd voor de mededeling van fonogrammen in polyvalente zalen, jeugdhuizen en culturele centra evenals bij gelegenheid van tijdelijke activiteiten binnen en buiten, genomen door de commissie bedoeld in artikel 42 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten

Eng artikel. In artikel 28, van de beslissing van 5 november 2001 inzake de billijke vergoeding verschuldigd voor de mededeling van fonogrammen in polyvalente zalen, jeugdhuizen en culturele centra evenals bij gelegenheid van tijdelijke activiteiten binnen en buiten, genomen door de commissie bedoeld in artikel 42 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten, vervangen door de beslissing van 6 december 2006 en gewijzigd door de beslissing van 23 november 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2012 — 3884 [C - 2012/11477]

13 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal rendant obligatoire la décision du 14 novembre 2012 relative à la rémunération équitable due pour la communication publique de phonogrammes dans les salles polyvalentes, les maisons de jeunes et les centres culturels, ainsi qu'à l'occasion d'activités temporaires intérieures et extérieures, prise par la commission visée à l'article 42 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.
Vu la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins, l'article 42;
Sur la proposition du Ministre de l'Economie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la décision du 14 novembre 2012, reprise en annexe, relative à la rémunération équitable due pour la communication publique de phonogrammes dans les salles polyvalentes, les maisons de jeunes et les centres culturels, ainsi qu'à l'occasion d'activités temporaires intérieures et extérieures, prise par la commission visée à l'article 42 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2013 ou le jour de sa publication au *Moniteur belge* si celle-ci est postérieure au 1^{er} janvier 2013.

Art. 3. Le ministre qui a l'Economie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 décembre 2012.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre de l'Economie,
J. VANDE LANOTTE

Annexe

Décision du 14 novembre 2012 relative à la rémunération équitable due pour la communication publique de phonogrammes dans les salles polyvalentes, les maisons de jeunes et les centres culturels, ainsi qu'à l'occasion d'activités temporaires intérieures et extérieures, prise par la commission visée à l'article 42 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins

Article unique. A l'article 28 de la décision du 5 novembre 2001 relative à la rémunération équitable due pour la communication publique de phonogrammes dans les salles polyvalentes, les maisons de jeunes et les centres culturels, ainsi qu'à l'occasion d'activités temporaires intérieures et extérieures, prise par la commission visée à l'article 42 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins, remplacé par la décision du 6 décembre 2006 et modifié par la décision du 23 novembre 2011, sont apportées les modifications suivantes :

1° het derde lid wordt vervangen als volgt :

«De tarieven beoogd in artikelen 6 en 7 gelden vanaf 1 januari 2013 tot 31 december 2013.»;

2° het vierde lid wordt vervangen als volgt :

«De tarieven beoogd in artikel 8 gelden vanaf 1 januari 1999 tot 31 december 2013.»

Gezien om gevoegd te worden bij ons besluit van 13 december 2012 houdende de algemeen bindend verklaring van de beslissing van 14 november 2012 inzake de billijke vergoeding verschuldigd voor de mededeling van fonogrammen in polyvalente zalen, jeugdhuizen en culturele centra evenals bij gelegenheid van tijdelijke activiteiten binnen en buiten, genomen door de commissie bedoeld in artikel 42 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten.

ALBERT

Van Koningswege :

Le Ministre de l'Economie,
J. VANDE LANOTTE

1° l'alinéa 3 est remplacé comme suit :

« Les tarifs visés aux articles 6 et 7 sont valables à partir du 1^{er} janvier 2013 et ce, jusqu'au 31 décembre 2013. »;

2° l'alinéa 4 est remplacé comme suit :

« Les tarifs visés à l'article 8 sont valables à partir du 1^{er} janvier 1999 et ce, jusqu'au 31 décembre 2013. »

Vu pour être annexé à notre arrêté du 13 décembre 2012 rendant obligatoire la décision du 14 novembre 2012 relative à la rémunération équitable due pour la communication publique de phonogrammes dans les salles polyvalentes, les maisons de jeunes et les centres culturels, ainsi qu'à l'occasion d'activités temporaires intérieures et extérieures, prise par la commission visée à l'article 42 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins.

ALBERT

Par le Roi :

De Minister van Economie,
J. VANDE LANOTTE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2012 — 3885 (2012 — 2523) [C — 2012/11504]

3 AUGUSTUS 2012. — Koninklijk besluit betreffende de opvolging in bedrijf van de gasmeters voor huishoudelijk, handels- en lichtindustriële gebruik. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 270 van 28 augustus 2012, op bladzijde 51039, dient het punt 7 van de bijlage 2 van het koninklijk besluit van 3 augustus 2012 betreffende de opvolging in bedrijf van de gasmeters voor huishoudelijk, handels- en lichtindustriële gebruik te worden gelezen als volgt :

«7. Indien bij die proeven 50 % van de geteste meters binnen de grenzen liggen van de helft van de maximale toelaatbare fouten vermeld in tabel 2 van artikel 6 van het koninklijk besluit van 3 augustus 2012 betreffende de opvolging in bedrijf van de gasmeters voor huishoudelijk, handels- en lichtindustriële gebruik wordt het betrokken lot vrijgesteld van de volgende vijfjarige controle.»

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2012 — 3885 (2012 — 2523) [C — 2012/11504]

3 AOÛT 2012. — Arrêté royal relatif au suivi en service des compteurs de gaz utilisés en milieu résidentiel, milieu commercial et milieu industriel léger. — Erratum

Dans le *Moniteur belge* n° 270 du 28 août 2012, à la page 51039, il convient de lire le point 7 de l'annexe 2 de l'arrêté royal du 3 août 2012 relatif au suivi en service des compteurs de gaz utilisés en milieu résidentiel, milieu commercial et milieu industriel léger comme suit :

«7. Si lors de ces essais, 50 % des compteurs essayés respectent la moitié de la tolérance reprise au tableau 2 de l'article 6 de l'arrêté royal du 3 août 2012 relatif au suivi en service des compteurs de gaz utilisés en milieu résidentiel, milieu commercial et milieu industriel léger, le lot concerné est dispensé du contrôle quinquennal suivant.»

PROGRAMMATORISCHE
FEDERALE OVERHEIDSDIENST WETENSCHAPSBELEID

N. 2012 — 3886 [C — 2012/21148]

7 DECEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de toegangsprijzen voor de vaste collecties en de tarieven van de rondleidingen en andere activiteiten van de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België

De Minister van Wetenschapsbeleid,

Gelet op het koninklijk besluit van 1 februari 2000 tot vaststelling van de organieke voorschriften voor het financieel en materieel beheer van de wetenschappelijke instellingen van de Staat die ressorteren onder de Minister tot wiens bevoegdheid het Wetenschapsbeleid behoort als Staatsdiensten met afzonderlijk beheer, artikelen 5, 7° en 46, § 1;

Gelet op het ministerieel besluit van 22 november 2000 tot vaststelling van de toegangsprijzen voor de vaste collecties en de tarieven van de rondleidingen en andere activiteiten van de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 14 juli 2008;

Overwegende dat de toegangsprijzen voor de vaste collecties van de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België dienen te worden geactualiseerd;

SERVICE PUBLIC FEDERAL
DE PROGRAMMATION POLITIQUE SCIENTIFIQUE

F. 2012 — 3886 [C — 2012/21148]

7 DECEMBRE 2012. — Arrêté ministériel fixant les droits d'entrée aux collections permanentes et les tarifs des visites guidées et des autres activités des Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique

Le Ministre de la Politique scientifique,

Vu l'arrêté royal du 1^{er} février 2000 fixant les règles organiques de la gestion financière et matérielle des établissements scientifiques de l'Etat relevant du Ministre qui a la Politique scientifique dans ses attributions, en tant que services de l'Etat à gestion séparée, les articles 5, 7° et 46, § 1^{er};

Vu l'arrêté ministériel du 22 novembre 2000 fixant les droits d'entrée aux collections permanentes et les tarifs des visites guidées et des autres activités des Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique, modifié par l'arrêté ministériel du 14 juillet 2008;

Considérant qu'il y a lieu d'actualiser les tarifs d'entrée aux collections permanentes des Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique;

Gelet op de voorstellen van de Beheerscommissie van de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België, geformuleerd op 15 juni 2011 en op 14 juni 2012;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 23 oktober 2012,

Besluit :

Artikel 1. De toegangsprijzen voor de vaste collecties van de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België en de tarieven van rondleidingen en andere activiteiten worden vastgesteld volgens de tabellen opgenomen als bijlage A.

Art. 2. Het ministerieel besluit van 22 november 2000 tot vaststelling van de toegangsprijzen voor de vaste collecties en de tarieven van de rondleidingen en andere activiteiten van de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 14 juli 2008, wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2013.

Art. 4. De Voorzitter van de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 7 december 2012.

P. MAGNETTE

Bijlage A

Rubriek 1

Toegangsprijzen voor de vaste collecties van het Museum voor Oude Kunst, het « Magritte Museum », het « Fin-de-Siècle Museum » of het Museum voor Moderne Kunst van de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten

Vu les propositions de la commission de gestion des Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique, formulées les 15 juin 2011 et 14 juin 2012;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 23 octobre 2012,

Arrête :

Article 1^{er}. Les droits d'entrée des collections permanentes des Musées royaux des Beaux-Arts ainsi que les tarifs des visites guidées et autres activités sont fixés conformément aux tableaux repris en annexe A.

Art. 2. L'arrêté ministériel du 22 novembre 2000 fixant les droits d'entrée aux collections permanentes et les tarifs des visites guidées et des autres activités des Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique, modifié par l'arrêté ministériel du 14 juillet 2008, est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2013.

Art. 4. Le Président du Service public fédéral de Programmation Politique scientifique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 7 décembre 2012.

P. MAGNETTE

Annexe A

Rubrique 1

Droits d'entrée aux collections permanentes du Musée d'art ancien, du « Musée Magritte », du « Musée Fin de Siècle » ou du Musée d'art moderne des Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique

Inkomtarief	Doelgroep	EUR	Tarif d'entrée	Groupe visé
Volle prijs	- Volwassenen vanaf 26 tot 64 jaar inbegrepen	8	Prix plein	- Adultes de 26 à 64 ans inclus
Verlaagde prijs	- Volwassenen vanaf 65 jaar - Volwassenen in groep (minimum 15 personen)	6	Prix réduit	- Adultes à partir de 65 ans - Adultes en groupe (minimum de 15 personnes)
Sterk verlaagde prijs	- Jongeren van 6 tot 25 jaar inbegrepen, zowel individueel als in groep - Personen met een handicap en hun begeleider - Werkzoekenden en begunstigden van het leefloon (Wet 26/05/2002)	2	Prix fortement réduit	- Jeunes de 6 à 25 ans inclus, individuellement ou en groupe - Personnes handicapées et leur accompagnateur - Demandeurs d'emploi et bénéficiaires d'un revenu d'intégration (Loi 26/05/2002)
Gratis	- Kinderen tot 6 jaar, vergezeld door een volwassene - Op vertoon van geldig bewijs : * Pers * Leden Vrienden van de Musea van de KMSKB vzw * Belgisch onderwijzend personeel * ICOM-leden * Leden van de Vlaamse Museumvereniging (VMV), de l'Association francophone des Musées de Belgique (AFMB) * Stadsgidsen van Brussel * Personeelsleden van POD Wetenschapsbeleid - Eén begeleider per groep van de begunstigde van het sterk verlaagde tarief - Alle bezoekers op elke eerste woensdag van de maand vanaf 13 uur	0	Gratuit	- Enfants de moins de 6 ans, accompagnés par un adulte - Sur présentation d'une carte valable : * Presse * Membres des amis des Musées des MRBAB asbl * Personnel enseignant belge * Membres de l'ICOM * Membres de l'association francophone des Musées de Belgique (AFMB), de la Vlaamse Museumvereniging (VMV) * Guides de la Ville de Bruxelles * Membres du personnel du SPP Politique scientifique (Belspo) - Un accompagnateur par groupe de bénéficiaires du tarif fortement réduit - Tous les visiteurs le premier mercredi du mois à partir de 13 heures
Alle Categorieën	- Audiogids	4	Toutes catégories	- Audio-guide

Rubriek 2

Combitarief voor het museum voor Oude Kunst, het « Fin-de Siècle Museum » en het « Magritte Museum »

Rubrique 2

Tarif combiné pour le Musée d'Art ancien, le « Musée Fin de siècle » et le « Musée Magritte »

Inkomtarief	Doelgroep	EUR	Tarif d'entrée	Groupe visé
Volle prijs	- Volwassenen vanaf 26 tot 64 jaar inbegrepen	13	Prix plein	- Adultes de 26 à 64 ans inclus
Verlaagde prijs	- Volwassenen vanaf 65 jaar - Volwassenen in groep (minimum 15 personen)	9	Prix réduit	- Adultes à partir de 65 ans - Adultes en groupe (minimum de 15 personnes)
Sterk verlaagde prijs	- Jongeren van 6 tot 25 jaar inbegrepen, zowel individueel als in groep - Personen met een handicap en hun begeleider - Werkzoekenden en begunstigden van het leefloon (Wet 26/05/2002)	3	Prix fortement réduit	- Jeunes de 6 à 25 ans inclus, individuellement ou en groupe - Personnes handicapées et leur accompagnateur - Demandeurs d'emploi et bénéficiaires d'un revenu d'intégration (Loi 26/05/2002)
Gratis	- Kinderen tot 6 jaar, vergezeld door een volwassene - Op vertoon van geldig bewijs : * Pers * Leden Vrienden van de Musea van de KMSKB vzw * Belgisch onderwijzend personeel * ICOM-leden * Leden van de Vlaamse Museumvereniging (VMV), de l'Association francophone des Musées de Belgique (AFMB) * Stadsgidsen van Brussel * Personeelsleden van POD Wetenschapsbeleid (Belspo) - Eén begeleider per groep van de begunstigde van het sterk verlaagde tarief - Alle bezoekers op elke eerste woensdag van de maand vanaf 13 uur	0	Gratuit	- Enfants de moins de 6 ans, accompagnés par un adulte - Sur présentation d'une carte valable : * Presse * Membres des amis des Musées des MRBAB asbl * Personnel enseignant belge * Membres de l'ICOM * Membres de l'association francophone des Musées de Belgique (AFMB), de la Vlaamse Museumvereniging (VMV) * Guides de la Ville de Bruxelles * Membres du personnel du SPP Politique scientifique (Belspo) - Un accompagnateur par groupe de bénéficiaires du tarif fortement réduit - Tous les visiteurs le premier mercredi du mois à partir de 13 heures
Alle Categorieën	- Audiogids	4	Toutes catégories	- Audio-guide

Rubriek 3

Tarieven van de begeleide educatieve activiteiten

Rubrique 3

Tarifs des activités éducatives récurrentes

Week	EUR	Semaine
Rondleidingen scholen (maximum 15 leerlingen) : vaste collecties tijdelijke tentoonstelling	45 60	Visite guidée groupes scolaires (maximum 15 élèves) : collections permanentes exposition temporaire
Kinderatelier (maximum 12 kinderen, duur: 2 uren)	65	Atelier enfants (maximum 12 enfants, durée : 2 heures)
Rondleidingen volwassenen (minimum 15 personen) : vaste collecties tijdelijke tentoonstelling	65 65	Visite guidée adultes (minimum 15 personnes) : collections permanentes exposition temporaire
Weekend		Week-end
Jeugd activiteit (duur 1 u. 30min.)	65	Activité jeunes (durée : 1h30)
Kinderatelier (duur: 2 uren)	75	Atelier enfants (durée : 2 heures)
Verjaardagen (duur: 1u. 30 tot 2 uren)	125	Anniversaires (durée : 1:30 à 2 heures)
Rondleidingen volwassenen (minimum 15 personen) : vaste collecties tijdelijke tentoonstelling	80 80	Visite guidée adultes (minimum 15 personnes) : collections permanentes exposition temporaire
Rondleiding nocturne publiek	80	Visite guidée nocturne public
Privé-nocturne	125	Nocturne privée
Atelier schoolvakanties prijs persoon, geen extra ticket		Atelier vacances scolaires prix par personne, ticket inclus
1 tot 4 dagen	20/dag/jour	1 à 4 jours

1 tot 4 dagen : - Leden van vrienden van de Educatieve dienst van de KMKG VZW - Leden van de Diffusion culturelle van de KMKG VZW	15/dag/jour	de 1 à 4 jours : - Membres des Vrienden van de Educatieve dienst des MRAH ASBL - Membres de la Diffusion Culturelle des MRAH ASBL
Supplement andere talen dan het Frans en het Nederlands	12,5	Supplément autre langue que le français et le néerlandais

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 7 december 2012.

P. MAGNETTE

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 7 décembre 2012.

P. MAGNETTE

**PROGRAMMATORISCHE
FEDERALE OVERHEIDSDIENST WETENSCHAPSBELEID**
N. 2012 — 3887 [C - 2012/21149]
7 DECEMBER 2012. — Ministerieel besluit houdende goedkeuring van de retributieplafonds voor zelfstandige gidsen in de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België

De Minister van Wetenschapsbeleid,

Gelet op het koninklijk besluit van 1 februari 2000 tot vaststelling van de organieke voorschriften voor het financieel en materieel beheer van de wetenschappelijke instellingen van de Staat die ressorteren onder de Minister tot wiens bevoegdheid het Wetenschapsbeleid behoort, als Staatsdiensten met afzonderlijk beheer, de artikelen 5, 7^o en 46, § 1;

Overwegende dat het streven naar een evenwicht tussen ontvangsten en uitgaven van de rondleidingen van de zelfstandige gidsen, die prestaties in de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België leveren, een plafonnering van de retributie noodzakelijk maakt;

Gelet op het voorstel van de beheerscommissie van de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België, geformuleerd op 15 juni 2011;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 23 oktober 2012,

Besluit :

Artikel 1. De retributieplafonds voor door zelfstandige gidsen gepresteerde diensten in de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België, zoals opgenomen in de tabel van bijlage A, worden goedgekeurd.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2013.

Art. 3. De voorzitter van de programmatorische federale overheidsdienst Wetenschapsbeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 7 december 2012.

P. MAGNETTE

Bijlage A

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
DE PROGRAMMATION POLITIQUE SCIENTIFIQUE**
F. 2012 — 3887 [C - 2012/21149]
7 DECEMBRE 2012. — Arrêté ministériel approuvant les plafonds de rétributions des guides indépendants des Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique

Le Ministre de la Politique scientifique,

Vu l'arrêté royal du 1^{er} février 2000 fixant les règles organiques de la gestion financière et matérielle des établissements scientifiques de l'Etat relevant du Ministre qui a la Politique scientifique dans ses attributions, en tant que services de l'Etat à gestion séparée, les articles 5, 7^o et 46, 1^{er};

Considérant que la recherche d'un équilibre entre les recettes et les dépenses liées aux visites guidées des guides indépendants, prestant des services aux Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique, nécessite un plafonnement de leurs rétributions;

Vu la proposition de la commission de gestion des Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique, formulée le 15 juin 2011;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 23 octobre 2012,

Arrête :

Article 1^{er}. Les plafonds de rétribution des guides indépendants pour les services qu'ils prestant aux Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique, repris dans le tableau de l'annexe A, sont approuvés.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2013.

Art. 3. Le président du service public fédéral de programmation Politique scientifique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 7 décembre 2012.

P. MAGNETTE

Annexe A

Week	EUR	En semaine
Rondleiding scholen (maximum 15 leerlingen) : vaste collecties tijdelijke tentoonstelling	60 60	Visite guidée groupe scolaire (maximum 15 élèves) : collections permanentes exposition temporaire
Kinderatelier (maximum 12 kinderen, duur : 2 uur)	65	Atelier enfants (maximum 12 enfants, durée : 2 heures)
Rondleiding volwassenen (minimum 15 personen) : vaste collecties tijdelijke tentoonstelling	60 60	Visite guidée adultes (minimum 15 personnes) : collections permanentes exposition temporaire
Weekend		Week-end
Jeugdactiviteit (duur 1.30 uur)	65	Activité jeunes (durée : 1h30)
Kinderatelier (duur : 2 uur)	75	Atelier enfants (durée : 2 heures)
Verjaardagen (duur : 1.30 tot 2 uur)	75	Anniversaires (durée : 1h30 à 2 heures)
Rondleiding volwassenen (minimum 15 personen) : vaste collecties tijdelijke tentoonstelling	65 65	Visite guidée adultes (minimum 15 personnes) : collections permanentes exposition temporaire

Rondleiding publiek bij nocturne	65	Visite guidée nocturne public
Privénocturne	110	Nocturne privé
Supplement andere talen dan het Frans en het Nederlands	10	Supplément autre langue que le français et le néerlandais

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 7 december 2012.

P. MAGNETTE

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 7 décembre 2012.

P. MAGNETTE

PROGRAMMATORISCHE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WETENSCHAPSBELEID

N. 2012 — 3888

[C — 2012/21146]

13 DECEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 23 maart 2005 tot vaststelling van de tarieven voor prestaties geleverd door de Koninklijke Bibliotheek van België

De Minister van Wetenschapsbeleid,

Gelet op het koninklijk besluit van 1 februari 2000 tot vaststelling van de organieke voorschriften voor het financieel en materieel beheer van de wetenschappelijke instellingen van de Staat die ressorteren onder de Minister tot wiens bevoegdheid het Wetenschapsbeleid behoort, als Staatsdiensten met afzonderlijk beheer, artikelen 5, 7° en 46, § 1;

Gelet op het ministerieel besluit van 23 maart 2005 tot vaststelling van de tarieven voor prestaties geleverd door de Koninklijke Bibliotheek van België;

Overwegende dat de tarieven voor het reproduceren van documenten van de afdeling Chalcografie van de Koninklijke Bibliotheek van België dienen te worden geactualiseerd;

Gelet op het voorstel van de beheerscommissie van de Koninklijke Bibliotheek van België, geformuleerd op 14 juni 2012;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 23 oktober 2012,

Besluit :

Artikel 1. In het ministerieel besluit van 23 maart 2005 tot vaststelling van de tarieven voor prestaties geleverd door de Koninklijke Bibliotheek van België, wordt het als volgt luidende artikel 2/1 ingevoegd :

« Art. 2/1. Voor de toepassing van dit besluit, dient onder document te worden verstaan elke drager die voor reproductie in aanmerking komt en deel uitmaakt van de collecties van de Koninklijke Bibliotheek van België. »

Art. 2. In de artikelen 12 en 13 van hetzelfde besluit worden de woorden « Hoofdconservator » vervangen door de woorden « Algemeen directeur ».

Art. 2. In de bijlage van hetzelfde besluit wordt een rubriek D ingevoegd, luidende :

« D. Chalcografische afdrucken

1. Zwart-witafdruk

vignet	25
5 tot 20 cm zijde	40
20 tot 35 cm zijde	50
35 tot 50 cm zijde	60
50 tot 75 cm zijde	80
meer dan 75 cm zijde	100

2. Kleurafdruk

5 tot 20 cm zijde	50
20 tot 35 cm zijde	80
35 tot 50 cm zijde	120
50 tot 75 cm zijde	180
meer dan 75 cm zijde	200 »

SERVICE PUBLIC FEDERAL

DE PROGRAMMATION POLITIQUE SCIENTIFIQUE

F. 2012 — 3888

[C — 2012/21146]

13 DECEMBRE 2012. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 23 mars 2005 fixant les tarifs pour des prestations effectuées par la Bibliothèque royale de Belgique

Le Ministre de la Politique scientifique,

Vu l'arrêté royal du 1^{er} février 2000 fixant les règles organiques de la gestion financière et matérielle des établissements scientifiques de l'Etat relevant du Ministre qui a la Politique scientifique dans ses attributions, en tant que services de l'Etat à gestion séparée, les articles 5, 7° et 46, § 1^{er};

Vu l'arrêté ministériel du 23 mars 2005 fixant les tarifs pour les prestations effectuées par la Bibliothèque royale de Belgique;

Considérant qu'il y a lieu d'actualiser les tarifs de reproduction des documents de la section Chalcographie de la Bibliothèque royale de Belgique;

Vu la proposition de la commission de gestion de la Bibliothèque royale de Belgique, formulée le 14 juin 2012;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 23 octobre 2012,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'arrêté ministériel du 23 mars 2005 fixant les tarifs pour les prestations effectuées par la Bibliothèque royale de Belgique, il est inséré un article 2/1 rédigé comme suit :

« Art. 2/1. Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par document tout support susceptible d'être reproduit et faisant partie des collections de la Bibliothèque royale de Belgique. »

Art. 2. Dans les articles 12 et 13 du même arrêté, les mots « Conservateur en chef » sont remplacés par les mots « Directeur général ».

Art. 3. A l'annexe du même arrêté, il est ajoutée une rubrique D rédigée comme suit :

« D. Reproductions chalcographiques

1. Reproduction noir et blanc

vignette	25
5 à 20 cm de côté	40
20 à 35 cm de côté	50
35 à 50 cm de côté	60
50 à 75 cm de côté	80
plus de 75 cm de côté	100

2. Reproduction couleur

5 à 20 cm de côté	50
20 à 35 cm de côté	80
35 à 50 cm de côté	120
50 à 75 cm de côté	180
plus de 75 cm de côté	200 »

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 2012.

Art. 4. De voorzitter van de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 13 december 2012.

P. MAGNETTE

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} septembre 2012.

Art. 5. Le président du Service public fédéral de Programmation Politique scientifique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 13 décembre 2012.

P. MAGNETTE

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

N. 2012 — 3889

[C — 2012/36257]

23 NOVEMBER 2012. — Decreet tot wijziging van het decreet van 7 mei 2004 tot oprichting van het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap « Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding » (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Decreet tot wijziging van het decreet van 7 mei 2004 tot oprichting van het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap « Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding »

HOOFDSTUK 1. — *Algemene bepaling*

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschaps- en gewestaangelegenheid.

HOOFDSTUK 2. — *Wijzigingsbepalingen*

Art. 2. In artikel 2 van het decreet van 7 mei 2004 tot oprichting van het publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap « Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding », gewijzigd bij het decreet van 21 november 2008, wordt punt 3^o vervangen door wat volgt :

« 3^o universele dienstverlening : het geheel van basisdiensten en -voorzieningen inzake werk, opleiding en loopbaanontwikkeling, die gratis door de VDAB worden gewaarborgd. Die basisdiensten en -voorzieningen omvatten voor werkzoekenden ten minste de inschrijving en herinschrijving, de bekendmaking van vacatures, het verstrekken van informatie over werk, opleiding en loopbaanontwikkeling, de beroepskeuzevoorlichting, de beroepsvoorkeur-, geschiktheids- en kennistesten, de kosteloze arbeidsbemiddeling, de trajectbepaling en de trajectverwijzing, en voor de werkgevers, de registratie van vacatures, de steun bij de omschrijving van vacatures, het verstrekken van informatie over werk en opleiding, de toeleiding van werkzoekenden en het accountmanagement, en voor elk individu het aanbod van een elektronisch platform waarop elk individu informatie over zijn competenties kan beheren in functie van de loopbaan en perspectieven op de arbeidsmarkt. De Vlaamse Regering bepaalt de nadere inhoud van de universele dienstverlening; ».

Art. 3. In artikel 5, § 1, 2^o, e), van hetzelfde decreet, ingevoegd bij het decreet van 19 december 2008 worden punt 3^o en 4^o vervangen door wat volgt :

« 3^o in een onderneming waaraan een gerechtelijke reorganisatie werd toegestaan;

4^o in een onderneming in moeilijkheden die voldoet aan de voorwaarde, gesteld in artikel 23, eerste en derde lid, van de wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïteit van de ondernemingen, ook al is het verzoekschrift, vermeld in artikel 17, § 1, van diezelfde wet, nog niet neergelegd, waarbij het bewijs geleverd wordt dat de onderneming onvoldoende financiële middelen heeft om zelf een outplacementbegeleiding te financieren. De Vlaamse Regering bepaalt, na advies van de raad van bestuur van de VDAB, de nadere regels voor het leveren van het bewijs dat voldaan is aan de voormelde voorwaarden; ».

Art. 4. In artikel 18 van hetzelfde decreet wordt paragraaf 1 vervangen door wat volgt :

« § 1. Tussen de entiteit binnen de Vlaamse overheid die instaat voor de vorming van zelfstandigen en kleine en middelgrote ondernemingen en de VDAB kan een samenwerkingsovereenkomst inzake de versterking van het competentiebeleid worden gesloten.

Tussen het Departement Onderwijs/Agentschap voor Kwaliteitszorg in Onderwijs en Vorming en de VDAB kan een samenwerkingsovereenkomst inzake de versterking van het competentiebeleid worden gesloten. ».

HOOFDSTUK 3. — *Bepalingen over het elektronische platform*

Art. 5. In hoofdstuk VI van hetzelfde decreet wordt een afdeling 3 ingevoegd, die luidt als volgt :

« Afdeling 3. — Bepalingen over het elektronische platform ».

Art. 6. In hetzelfde decreet wordt in afdeling 3, ingevoegd bij artikel 5, een artikel 22/1 ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Art. 22/1. Voor de toepassing van deze afdeling wordt verstaan onder individu : elke persoon die zich op, naar en van de arbeidsmarkt wil bewegen. ».

Art. 7. In hetzelfde decreet wordt in dezelfde afdeling 3, ingevoegd bij artikel 5, een artikel 22/2 ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Art. 22/2. In het kader van zijn taken van universele dienstverlening beheert de VDAB een elektronisch platform waarop elk individu relevante gegevens over zijn opleidingen, ervaringen, competenties, aspiraties, interesses en loopbaan in een persoonlijk bestand kan verwerken en van daaruit nieuwe ontwikkelings- en loopbaanacties kan ondernemen en de resultaten ervan opslaan.

Elk individu heeft de keuze om al dan niet een persoonlijk bestand op het elektronische platform aan te leggen.

Dienstverleners, met inbegrip van de VDAB, kunnen om bepaalde diensten inzake arbeidsbemiddeling, trajectbegeleiding, loopbaanbegeleiding of competentieontwikkeling te verstrekken, de betrokkene opleggen om een persoonlijk bestand aan te maken. De betrokkene kan in dat geval het aangemaakte bestand laten verwijderen zodra het voor de dienstverstrekking niet meer nodig is.

In het derde lid wordt onder dienstverleners verstaan : alle publieke of private organisaties of personen die activiteiten aanbieden op het vlak van beroepskeuzevoorlichting, competentieontwikkeling, trajectbegeleiding, loopbaanbegeleiding, arbeidsbemiddeling of erkenning van verworven competenties. ».

Art. 8. In hetzelfde decreet wordt in dezelfde afdeling 3 een artikel 22/3 ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Art. 22/3. Het elektronische platform heeft in het bijzonder tot doel :

1° elk individu te helpen bij het verwerven van inzicht in de loopbaan als basis van zelfsturing;

2° elk individu ondersteuning te bieden bij de competentieontwikkeling in functie van de loopbaan;

3° herkenning en erkenning van competenties door werkgevers en overheden te bevorderen in functie van de loopbaan en perspectieven op de arbeidsmarkt;

4° ondersteuning te bieden aan de VDAB bij de uitvoering van zijn taken van universele dienstverlening.

Elke werkzoekende heeft ook recht op een basisdossier, waarin de VDAB de gegevens die relevant zijn voor de dienstverlening, uit het persoonlijke bestand kan overnemen. De Vlaamse Regering bepaalt welke gegevens uit het persoonlijk bestand in het basisdossier overgenomen worden. ».

Art. 9. In hetzelfde decreet wordt in dezelfde afdeling 3 een artikel 22/4 ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Art. 22/4. De volgende gegevens worden opgenomen in het persoonlijke bestand :

1° gevalideerde gegevens zoals identificatie- en contactgegevens, diploma's, ervaringsbewijzen, certificaten, testresultaten, competentiebalansen, beroepsverleden;

2° niet-gevalideerde gegevens, zoals beoordelingen, aanbevelingen en verslagen;

3° alle mogelijke gegevens die door de betrokkene zelf worden ingevoerd en die deel uitmaken van het curriculum vitae of die relevant zijn voor de loopbaan. ».

Art. 10. In hetzelfde decreet wordt in dezelfde afdeling 3 een artikel 22/5 ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Art. 22/5. In het persoonlijke bestand op het elektronische platform kunnen gegevens opgenomen worden door :

1° het individu zelf;

2° de VDAB of derden waarmee de VDAB een overeenkomst heeft gesloten voor zover die gegevens betrekking hebben op arbeidsbemiddeling, trajectbegeleiding, loopbaanbegeleiding of competentieontwikkeling.

Zodra het individu een persoonlijk bestand aanlegt, voert de VDAB daarin een beperkte reeks van gevalideerde gegevens in, waaronder inzonderheid :

1° relevante identificatiegegevens, vermeld in artikel 3 van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van natuurlijke personen en de registers van de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid;

2° gegevens over erkende kwalificaties in de zin van artikel 2, 8°, van het decreet van 30 april 2009 betreffende de kwalificatiestructuur;

3° gegevens over de aanvang en het einde, de naam van de werkgever, de functie en de activiteitssector van elke periode van tewerkstelling waarvoor aangifte werd gedaan in het kader van de sociale zekerheid voor werknemers of zelfstandigen. ».

Art. 11. In hetzelfde decreet wordt in dezelfde afdeling 3 een artikel 22/6 ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Art. 22/6. Gegevens worden in het persoonlijke bestand opgenomen door de betrokkene zelf of door overdracht van of verwijzing naar de gegevens bij de instantie die de gegevens oorspronkelijk bij de betrokkene heeft verzameld.

Als de gegevens al door een instantie werden verzameld, kunnen ze niet opnieuw bij de betrokkene worden opgevraagd. ».

Art. 12. In hetzelfde decreet wordt in dezelfde afdeling 3 een artikel 22/7 ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Art. 22/7. Het persoonlijke bestand is alleen toegankelijk :

1° voor het individu op wie het bestand betrekking heeft;

2° onder bij besluit van de Vlaamse Regering bepaalde voorwaarden voor de VDAB in het kader van zijn universele dienstverlening;

3° onder bij besluit van de Vlaamse Regering bepaalde voorwaarden voor de VDAB of voor derden die op verzoek van het individu een dienst leveren op het vlak van arbeidsbemiddeling, trajectbegeleiding, loopbaanbegeleiding of competentieontwikkeling;

4° voor de VDAB als de toegang noodzakelijk is voor het beheer van het elektronische platform.

De Vlaamse Regering bepaalt de nadere voorwaarden voor de toegang en het gebruik van het persoonlijke bestand. ».

Art. 13. In hetzelfde decreet wordt in dezelfde afdeling 3 een artikel 22/8 ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Art. 22/8. De VDAB neemt als verantwoordelijke voor de verwerking de nodige maatregelen voor een correcte toepassing van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten aanzien van de verwerking van persoonsgegevens door hemzelf, door derden en door het betrokken individu. ».

Art. 14. In hetzelfde decreet wordt in dezelfde afdeling 3 een artikel 22/9 ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Art. 22/9. De VDAB neemt de nodige maatregelen om een scheiding te waarborgen tussen de toegang en het gebruik van het persoonlijke bestand door zijn aangestelden, in het kader van zijn dienstverlening op het vlak van trajectbegeleiding, loopbaanbegeleiding en competentieontwikkeling enerzijds en bij zijn universele dienstverlening en als beheerder van het elektronische platform anderzijds. ».

HOOFDSTUK 4. — *Inwerkingtreding*

Art. 15. Dit decreet treedt in werking op een door de Vlaamse Regering vast te stellen datum, met uitzondering van artikel 3 en 4 die in werking treden op de dag die volgt op de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 23 november 2012.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,
Ph. MUYTERS

—————
Nota

(1) *Zitting 2011-2012.*

Stukken. — Ontwerp van decreet, 1720 - Nr. 1

Zitting 2012-2013.

Stukken. — Verslag, 1720 - Nr. 2. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering, 1720 - Nr. 3.

Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 14 november 2012.

—————
TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2012 — 3889

[C - 2012/36257]

23 NOVEMBRE 2012. — **Décret modifiant le décret du 7 mai 2004 relatif à la création de l'agence autonomisée externe de droit public « Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding » (Office flamand de l'Emploi et de la Formation professionnelle) (1)**

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Décret modifiant le décret du 7 mai 2004 relatif à la création de l'agence autonomisée externe de droit public « Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding » (Office flamand de l'Emploi et de la Formation professionnelle)

CHAPITRE 1^{er}. — *Disposition générale*

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière communautaire et régionale.

CHAPITRE 2. — *Dispositions modificatives*

Art. 2. Dans l'article 2 du décret du 7 mai 2004 relatif à la création de l'agence autonomisée externe de droit public « Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding » (Office flamand de l'Emploi et de la Formation professionnelle), modifié par le décret du 21 novembre 2008, le point 3° est remplacé par les dispositions suivantes :

3° service universel : l'ensemble des services et structures de base en matière d'emploi, de formation et de développement de carrière qui sont garantis gratuitement par le VDAB. Ces services et structures de base comprennent au moins à l'égard des demandeurs d'emploi : l'inscription et la réinscription, la communication de vacances d'emploi, la fourniture d'informations concernant les emplois, la formation et le développement de carrière, l'orientation professionnelle, les tests de préférence professionnelle, d'aptitude et de connaissance, les services de placement gratuits, la définition du parcours professionnel et les renvois et à l'égard des employeurs : l'enregistrement de vacances d'emploi, l'aide à l'établissement de vacances d'emploi, la fourniture d'informations concernant l'emploi et la formation, l'encadrement de demandeurs d'emploi et le account management, et à l'égard de tout individu : l'offre d'une plate-forme électronique sur laquelle chaque individu peut gérer des informations sur ses compétences en fonction de la carrière et des perspectives sur le marché de l'emploi. Le Gouvernement flamand détermine le contenu du service universel; ».

Art. 3. Dans l'article 5, § 1^{er}, 2°, e), du même décret, inséré par le décret du 19 décembre 2008, les points 3° et 4° sont remplacés par les dispositions suivantes :

« 3° dans une entreprise à laquelle une réorganisation judiciaire a été accordée;

4° dans une entreprise en difficulté qui répond à la condition prévue à l'article 23, alinéas premier et trois, de la loi du 31 janvier 2009 relative à la continuité des entreprises, même si la requête, visée à l'article 17, § 1^{er}, de la même loi, n'a pas encore été déposée, étant entendu qu'il est établi que l'entreprise ne dispose pas des moyens financiers pour prendre en charge un accompagnement de décrutement. Le Gouvernement flamand arrête, sur l'avis du conseil d'administration du VDAB, les modalités concernant l'administration de la preuve que les conditions précitées sont remplies; ».

Art. 4. Dans l'article 18 du même décret, le paragraphe 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. L'entité au sein de l'autorité flamande qui est chargée de la formation des indépendants et des petites et moyennes entreprises peut conclure avec le VDAB un accord de coopération relatif au renforcement de la politique en matière de compétences.

Le Département de l'Enseignement/l'Agentschap voor Kwaliteitszorg in Onderwijs en Vorming et le VDAB peuvent conclure un accord de coopération relatif au renforcement de la politique en matière de compétences. ».

CHAPITRE 3. — *Dispositions relatives à la plate-forme électronique*

Art. 5. Dans le chapitre VI du même décret, il est inséré une section 3, rédigée comme suit :

« Section 3. — Dispositions relatives à la plate-forme électronique ».

Art. 6. Dans le même décret, dans la section 3, insérée par l'article 5, il est inséré un article 22/1, rédigé comme suit :

« Art. 22/1. Pour l'application de la présente section, on entend par individu : toute personne qui veut se déplacer sur, vers et du marché de l'emploi. ».

Art. 7. Dans le même décret, dans la même section 3, insérée par l'article 5, il est inséré un article 22/2, rédigé comme suit :

« Art. 22/2. Dans le cadre de ses tâches en matière de service universel, le VDAB gère une plate-forme électronique sur laquelle chaque individu peut traiter des données pertinentes relatives à ses formations, ses expériences, ses compétences, ses aspirations, ses intérêts et sa carrière dans un fichier personnel, sur la base duquel il peut entreprendre des nouvelles actions de développement et de carrière et en sauvegarder les résultats.

Chaque individu a le choix de constituer ou non un fichier personnel sur la plate-forme électronique.

Les prestataires de services, y compris le VDAB, peuvent imposer à la personne concernée l'obligation de créer un fichier personnel afin de fournir certains services en matière de placement, d'accompagnement de parcours, d'accompagnement de carrière ou de développement des compétences. Dans ce cas, la personne concernée peut faire éliminer le fichier créé dès qu'il n'est plus nécessaire aux fins de la prestation de services.

Dans l'alinéa trois, on entend par prestataires de services : toutes les organisations ou personnes publiques ou privées qui offrent des activités dans le domaine de l'orientation professionnelle, du développement des compétences, de l'accompagnement de parcours, de l'accompagnement de carrière, de placement ou de reconnaissance de compétences acquises. ».

Art. 8. Dans le même décret, il est inséré dans la même section 3 un article 22/3, rédigé comme suit :

« Art. 22/3. La plate-forme électronique a comme objectif particulier :

1° d'aider chaque individu lors de l'acquisition d'une compréhension de la carrière en tant que base de l'autopilotage;

2° de soutenir chaque individu lors du développement des compétences en fonction de la carrière;

3° de promouvoir la reconnaissance et l'agrément de compétences par les employeurs et les autorités en fonction de la carrière et des perspectives sur le marché de l'emploi;

4° de soutenir le VDAB lors de l'exécution de ses tâches en matière de service universel.

Chaque demandeur d'emploi a également droit à un dossier de base, dans lequel le VDAB peut reprendre les données du fichier personnel qui sont pertinentes pour la prestation de services. Le Gouvernement flamand arrête les données qui peuvent être reprises du fichier personnel dans le dossier de base. ».

Art. 9. Dans le même décret, il est inséré dans la même section 3 un article 22/4, rédigé comme suit :

« Art. 22/4. Les données suivantes sont reprises dans le fichier personnel :

1° des données validées telles que les données d'identification et les coordonnées, les diplômes, les titres d'expérience, les certificats, les résultats des tests, les bilans de compétences, l'acquis professionnel;

2° des données non validées telles que des évaluations, des recommandations et des rapports;

3° toutes les données éventuelles qui sont introduites par la personne concernée elle-même et qui font partie du curriculum vitae ou qui sont pertinentes pour la carrière. ».

Art. 10. Dans le même décret, il est inséré dans la même section 3 un article 22/5, rédigé comme suit :

« Art. 22/5. La reprise des données dans le fichier personnel sur la plate-forme électronique peut être effectuée par :

1° l'individu lui-même;

2° le VDAB ou des tiers avec lesquels le VDAB a conclu une convention, dans la mesure où ces données concernent le placement, l'accompagnement de parcours, l'accompagnement de carrière ou le développement des compétences.

Dès que l'individu constitue un fichier personnel, le VDAB y introduit une série limitée de données validées, comprenant notamment :

1° les données d'identification pertinentes, visées à l'article 3 de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques et les registres de la Banque Carrefour de la Sécurité Sociale;

2° les données relatives aux qualifications reconnues au sens de l'article 2, 8°, du décret du 30 avril 2009 relatif à la structure des certifications;

3° les données concernant le début et la fin, le nom de l'employeur, la fonction et le secteur d'activité de chaque période d'emploi faisant l'objet d'une déclaration dans le cadre de la sécurité sociale pour employés ou indépendants. ».

Art. 11. Dans le même décret, il est inséré dans la même section 3 un article 22/6, rédigé comme suit :

« Art. 22/6. Les données sont reprises dans le fichier personnel par la personne concernée elle-même, ou par le transfert des ou la référence aux données auprès de l'instance qui a initialement collecté les données auprès de la personne concernée.

Si les données ont déjà été collectées par une instance, elles ne peuvent plus être demandées à nouveau à la personne concernée. ».

Art. 12. Dans le même décret, il est inséré dans la même section 3 un article 22/7, rédigé comme suit :

« Art. 22/7. Le fichier personnel n'est accessible que :

1° pour l'individu faisant l'objet du fichier;

2° aux conditions fixées par arrêté du Gouvernement flamand, pour le VDAB dans le cadre de son service universel;

3° aux conditions fixées par le Gouvernement flamand, pour le VDAB ou pour des tiers fournissant, à la demande de l'individu, un service concernant le placement, l'accompagnement de parcours, l'accompagnement de carrière ou le développement des compétences;

4° pour le VDAB si l'accès est nécessaire pour la gestion de la plate-forme électronique.

Le Gouvernement flamand arrête les modalités relatives à l'accès et à l'utilisation du fichier personnel. ».

Art. 13. Dans le même décret, il est inséré dans la même section 3 un article 22/8, rédigé comme suit :

« Art. 22/8. En tant que responsable du traitement, le VDAB prend les mesures nécessaires en vue d'une application correcte de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel par lui-même, par des tiers et par l'individu concerné. ».

Art. 14. Dans le même décret, il est inséré dans la même section 3 un article 22/9, rédigé comme suit :

« Art. 22/9. Le VDAB prend les mesures nécessaires pour garantir une séparation entre l'accès et l'utilisation du fichier personnel par ses préposés, dans le cadre de sa prestation de service concernant l'accompagnement de parcours, l'accompagnement de carrière et le développement des compétences d'une part, et lors de son service universel et en tant que gestionnaire de la plate-forme électronique d'autre part.

CHAPITRE 4. — *Entrée en vigueur*

Art. 15. Le présent décret entre en vigueur à une date à fixer par le Gouvernement flamand, à l'exception des articles 3 et 4, qui entrent en vigueur le jour qui suit sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 23 novembre 2012.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

Le Ministre flamand des Finances, du Budget, du Travail, de l'Aménagement du Territoire et des Sports,
Ph. MUYTERS

Note

(1) *Session 2011-2012.*

Documents. — Projet de décret, 1720 - N° 1.

Session 2012-2013.

Documents. — Rapport, 1720 - N° 2. — Texte adopté en séance plénière, 1720 - N° 3.

Annales. — Discussion et adoption. Réunion du 14 novembre 2012.

VLAAMSE OVERHEID

N. 2012 — 3890

[2012/207227]

30 NOVEMBER 2012. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van bijlage I bij het besluit van de Vlaamse Regering van 19 december 2008 tot vaststelling van de voorwaarden tot het verkrijgen van de subsidies inzake topsport

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 13 juli 2001 houdende de regeling van de erkenning en subsidiëring van de Vlaamse sportfederaties, de koepelorganisatie en de organisaties voor de sportieve vrijetijdsbesteding, artikel 2, 9°, 18 en 26, § 2;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 19 december 2008 tot vaststelling van de voorwaarden tot het verkrijgen van de subsidies inzake topsport, artikel 2;

Gelet op het advies van de Stuurgroep Topsport, gegeven op 12 november 2012;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 27 november 2012;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In het besluit van de Vlaamse Regering van 19 december 2008 tot vaststelling van de voorwaarden tot het verkrijgen van de subsidies inzake topsport, wordt bijlage I vervangen door wat volgt :

« Bijlage I

Subsidieerbare sporttakken topsport zoals bepaald in artikel 2, 9°, van het decreet -

Olympiade Rio de Janeiro 2013-2016 :

1° Categorie I : maximaal 350.000 EUR (driehonderd vijftig duizend euro) per sporttak, uitsluitend Olympische disciplines :

- Atletiek
- Gymnastiek
- Hockey
- Judo
- Paardrijden
- Tennis
- Volleybal
- Wielrennen
- Zeilen
- Zwemmen

2° Categorie II : maximaal 225.000 EUR (tweehonderd vijftig duizend euro) per sporttak, uitsluitend Olympische disciplines :

- Basketbal
- Kajak
- Snowboard
- Voetbal

3° Categorie III : maximaal 120.000 EUR (honderd twintig duizend euro) per sporttak, uitsluitend Olympische disciplines :

- Badminton
- Golf
- Roeien
- Schermen
- Tafeltennis
- Triatlon

4° Categorie IV : maximaal 65.000 EUR (vijfenzestigduizend euro) per sporttak, uitsluitend disciplines van de Wereldspelen :

- Ju-Jitsu
- Korfbal
- Rolschaatsen

5° Aparte categorie : maximaal 350.000 EUR (driehonderd vijftig duizend euro), uitsluitend Paralympische disciplines :

- Gehandicaptensport

6° Aparte categorie :

- Sporttakken die niet behoren tot punt 1° tot en met 5° maar die wel door topsporters worden beoefend die deelnemen aan Olympische Spelen, Paralympische Spelen, Europese Jeugd Olympische dagen (EYOD) en Wereldspelen. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2013.

Art. 3. De Vlaamse minister, bevoegd voor de lichamelijke opvoeding, de sport en het openluchtlevens, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 30 november 2012.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,
Ph. MUYTERS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2012 — 3890

[2012/207227]

30 NOVEMBRE 2012. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'annexe I^{re} à l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 décembre 2008 fixant les conditions d'obtention de subventions pour le sport de haut niveau

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 13 juillet 2001 portant réglementation de l'agrément et du subventionnement des fédérations sportives flamandes, de l'organisation coordinatrice et des organisations des sports récréatifs, notamment les articles 2, 9^o, 18 et 26, § 2;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 décembre 2008 fixant les conditions d'obtention de subventions pour le sport de haut niveau, notamment l'article 2;

Vu l'avis du Groupe directeur des Sports de haut niveau, donné le 12 novembre 2012;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 27 novembre 2012;

Sur la proposition du Ministre flamand des Finances, du Budget, de l'Emploi, de l'Aménagement du Territoire et des Sports;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 décembre 2008 fixant les conditions d'obtention de subventions pour le sport de haut niveau, l'annexe I^{re} est remplacée par ce qui suit :

« Annexe I^{re}

Disciplines sportives subventionnables de sport de haut niveau, telles que fixées à l'article 2, 9^o, du décret - Olympiade Rio de Janeiro 2013-2016 :

1^o Catégorie I^{re} : au maximum 350.000 EUR (trois cent cinquante mille euros) par sport, exclusivement des disciplines olympiques :

- Athlétisme
- Gymnastique
- Hockey
- Judo
- Equitation
- Tennis
- Volley-ball
- Cyclisme
- Voile
- Natation

2^o Catégorie II : au maximum 225.000 EUR (deux cent vingt-cinq mille euros) par sport, exclusivement des disciplines olympiques :

- Basket-ball
- Kayak
- Snowboard
- Football

3^o Catégorie III : au maximum 120.000 EUR (cent vingt mille euros) par sport, exclusivement des disciplines olympiques :

- Badminton
- Golf
- Aviron
- Escrime
- Tennis de table
- Triathlon

4^o Catégorie IV : au maximum 65.000 EUR (soixante-cinq mille euros) par sport, exclusivement des Jeux mondiaux :

- Ju-jitsu
- Korfball
- Patin à roulettes

5° Catégorie séparée : au maximum 350.000 EUR (trois cent cinquante mille euros), exclusivement des disciplines paralympiques :

- Handisport

6° Catégorie séparée :

- Sports n'appartenant pas aux points 1° à 5° inclus, mais qui sont pratiquées par des sportifs de haut niveau qui participent aux Jeux olympiques, aux Jeux paralympiques, au Festival olympique de la Jeunesse européenne (FOJE) et aux Jeux mondiaux. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2013.

Art. 3. Le Ministre flamand ayant l'éducation physique, les sports et la vie en plein air dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 30 novembre 2012.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

Le Ministre flamand des Finances, du Budget, du Travail, de l'Aménagement du Territoire et des Sports,
Ph. MUYTERS

VLAAMSE OVERHEID

Landbouw en Visserij

N. 2012 — 3891

[C – 2012/36254]

23 NOVEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot wijziging van artikelen 3/1, 3/3 en 3/5 van het ministerieel besluit van 22 juli 2009 houdende uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 29 mei 2009 betreffende de subsidiëring en ondersteuning van de verstrekking van groenten en fruit aan leerlingen in onderwijsinstellingen

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid en
De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,

Gelet op verordening (EG) nr. 1234/2007 van de Raad van 22 oktober 2007 houdende een gemeenschappelijke ordening van de landbouwmarkten en specifieke bepalingen voor een aantal landbouwproducten (Integrale-GMO-verordening), het laatst gewijzigd bij verordening (EU) nr. 261/2012 van het Europees Parlement en de Raad van 14 maart 2012;

Gelet op verordening (EG) nr. 288/2009 van de Commissie van 7 april 2009 houdende bepalingen voor de uitvoering van verordening (EG) nr. 1234/2007 van de Raad ten aanzien van de toekenning in het kader van een schoolfruitregeling, van communautaire steun voor de verstrekking van groente- en fruitproducten, verwerkte groente- en fruitproducten en banaanproducten aan kinderen in onderwijsinstellingen, gewijzigd bij verordening (EU) nr. 34/2011 van de Commissie van 18 januari 2011 en uitvoeringsverordening (EU) nr. 1208/2011 van de Commissie van 22 november 2011;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, artikel 3, § 1, 1°, vervangen bij de wet van 29 december 1990;

Gelet op het decreet van 21 november 2003 betreffende het preventieve gezondheidsbeleid, artikel 6, 58 en 74;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 29 mei 2009 betreffende de ondersteuning van de verstrekking van groenten en fruit aan leerlingen in onderwijsinstellingen, artikel 7, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 23 juli 2010, en artikel 13;

Gelet op het ministerieel besluit van 22 juli 2009 houdende uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 29 mei 2009 betreffende de subsidiëring en ondersteuning van de verstrekking van groenten en fruit aan leerlingen in onderwijsinstellingen;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 12 juli 2012;

Gelet op advies 52.037/3 van de Raad van State, gegeven op 2 oktober 2012, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 3/1, 3°, van het ministerieel besluit van 22 juli 2009 houdende uitvoering van het besluit van de Vlaamse Regering van 29 mei 2009 betreffende de subsidiëring en ondersteuning van de verstrekking van groenten en fruit aan leerlingen in onderwijsinstellingen, ingevoegd bij het ministerieel besluit van 13 augustus 2010, wordt vervangen door wat volgt :

« 3° een verklaring dat de leerlingen tijdens de duurtijd van het project wekelijks minstens een portie fruit of groenten ontvangen; ».

Art. 2. In artikel 3/3, § 1, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het ministerieel besluit van 13 augustus 2010, wordt de zinsnede « Als voor leerlingen die ingeschreven zijn met » telkens vervangen door de zinsnede « Als voor het aantal leerlingen aangegeven via de ».

Art. 3. In artikel 3/5 van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het ministerieel besluit van 13 augustus 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, eerste lid, wordt de zinsnede « die ingeschreven is met » vervangen door de zinsnede « die aangegeven is in ».

2° in paragraaf 2 worden de woorden « ingeschreven met » vervangen door de woorden aangegeven via ».

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 2011.

Brussel, 23 november 2012.

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid,

K. PEETERS

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,

J. VANDEURZEN

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

Agriculture et Pêche

F. 2012 — 3891

[C - 2012/36254]

23 NOVEMBRE 2012. — Arrêté ministériel modifiant les articles 3/1, 3/3 et 3/5 de l'arrêté ministériel du 22 juillet 2009 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 29 mai 2009 relatif au subventionnement et au soutien de la cession de légumes et de fruits aux élèves des établissements d'enseignement

Le Ministre flamand de l'Economie, de la Politique extérieure, de l'Agriculture et de la Ruralité et
Le Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille,

Vu le règlement (CE) n° 1234/2007 du Conseil du 22 octobre 2007 portant organisation commune des marchés agricoles et dispositions spécifiques en ce qui concerne certains produits de ce secteur (« règlement OCM unique »), modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 261/2012 du Parlement européen et du Conseil du 14 mars 2012;

Vu le Règlement (CE) n° 288/2009 de la Commission du 7 avril 2009 portant modalités d'application du Règlement (CE) n° 1234/2007 du Conseil en ce qui concerne l'octroi d'une aide communautaire pour la distribution de fruits et de légumes, de fruits et de légumes transformés et de bananes et de produits qui en sont issus aux enfants dans les établissements scolaires, dans le cadre d'un programme en faveur de la consommation de fruits à l'école, modifié par le Règlement (CE) n° 34/2011 de la Commission du 18 janvier 2011 et le Règlement d'exécution (UE) n° 1208/2011 de la Commission du 22 novembre 2011;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, notamment l'article 3, § 1^{er}, 1°, remplacé par la loi du 29 décembre 1990;

Vu le décret du 21 novembre 2003 relatif à la politique de santé préventive, notamment les articles 6, 58 et 74;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 29 mai 2009 relatif au soutien de la cession de légumes et de fruits aux élèves des établissements d'enseignement, notamment l'article 7, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 juillet 2010, et l'article 13;

Vu l'arrêté ministériel du 22 juillet 2009 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 29 mai 2009 relatif au subventionnement et au soutien de la cession de légumes et de fruits aux élèves des établissements d'enseignement;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 12 juillet 2012;

Vu l'avis 52.037/3 du Conseil d'Etat, donné le mardi 2 octobre 2012, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973,

Arrête :

Article 1^{er}. Article 3/1, 3° de l'arrêté ministériel du 22 juillet 2009 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 29 mai 2009 relatif au subventionnement et au soutien de la cession de légumes et de fruits aux élèves des établissements d'enseignement, inséré par l'arrêté ministériel du 13 août 2010, est remplacé par ce qui suit :

« 3° une déclaration que les élèves reçoivent au moins une portion de fruits et de légumes par semaine pendant la durée du projet; ».

Art. 2. A l'article 3/3, § 1^{er}, du même arrêté, inséré par l'arrêté ministériel du 13 août 2010, le membre de phrase « Lorsque pour les élèves inscrits au moyen de la demande d'agrément » est chaque fois remplacé par « Lorsque pour le nombre d'élèves indiqué par la demande d'agrément ».

Art. 3. Dans l'article 3/5 du même arrêté, inséré par l'arrêté ministériel du 13 août 2010, sont apportées les modifications suivantes :

1° au paragraphe 1^{er}, alinéa premier, le membre de phrase « inscrit au moyen de » est remplacé par le membre de phrase « qui est indiqué dans ».

2° dans le paragraphe 2, les mots « inscrits au moyen d'une demande d'agrément » sont remplacés par les mots « indiqués par une demande d'agrément ».

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} septembre 2011.

Bruxelles, le 23 novembre 2012.

Le Ministre flamand de l'Economie, de la Politique extérieure, de l'Agriculture et de la Ruralité,

K. PEETERS

Le Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille,

J. VANDEURZEN

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2012 — 3892

[C – 2012/27183]

24 OCTOBRE 2012. — Arrêté ministériel adaptant le contenu et le format de la base de données comptables standardisée et des fichiers de synthèse des informations comptables prévus à l'article 35, § 8, du règlement général de la comptabilité communale

Le Ministre des Pouvoirs locaux et de la Ville,

Vu le Code de la démocratie locale et de la décentralisation, notamment les articles L1315-1 et L3113-1;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 5 juillet 2007 portant le règlement général de la comptabilité communale, notamment ses articles 35, § 8, et 91;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 janvier 2008 adaptant le règlement général de la comptabilité aux C.P.A.S.;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 2009 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement, notamment les articles 19 et 21;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 décembre 2011 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement, notamment les articles 6, 10, 11 et 12;

Vu l'arrêté ministériel du 21 janvier 2009 relatif aux modalités d'exécution de l'article 35, § 8, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 5 juillet 2007 portant le règlement général de la comptabilité communale;

Considérant qu'il y a lieu d'adapter la structure et le format des données pour répondre aux spécifications techniques du processus d'eTutelle ainsi que pour optimiser la gestion informatique des données, notamment en ce qui concerne les grandes villes ayant à traiter un important volume d'enregistrements comptables,

Arrête :

Article 1^{er}. L'arrêté ministériel du 21 janvier 2009 relatif aux modalités d'exécution de l'article 35, § 8, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 5 juillet 2007 portant le règlement général de la comptabilité communale est abrogé et remplacé par les dispositions du présent arrêté.

Art. 2. La base de données comptables standardisée prévue à l'article 35, § 8, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 5 juillet 2007 portant le règlement général de la comptabilité communale est au format informatique « XML » ou en mode « client serveur ».

Son contenu doit être conforme aux spécifications reprises à l'annexe 1^{re} du présent arrêté.

Art. 3. La base de données comptables standardisée doit être mise à jour au moins une fois par semaine et conservée sur un support informatique faisant l'objet d'une sauvegarde telle que définie à l'article 35, § 1^{er}, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 5 juillet 2007 portant le règlement général de la comptabilité communale.

Art. 4. En cas de contraintes particulières, sur autorisation expresse écrite du Ministre, les modalités techniques de production de la base de données comptables standardisée peuvent être adaptées.

Art. 5. L'extraction des données constitutives des budgets, des modifications budgétaires, des comptes et de leurs annexes légales prévue à l'article 35, § 8, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 5 juillet 2007 portant le règlement général de la comptabilité communale, est dénommée « Fichier de synthèse des informations comptables » et est réalisée au format informatique « XML ».

Son contenu doit être conforme aux spécifications reprises à l'annexe 2 du présent arrêté.

Il est produit par l'application informatique « eComptes » fournie aux communes et aux centres publics d'action sociale.

Art. 6. Immédiatement après l'arrêt par le Conseil du budget, d'une modification budgétaire, ou des comptes annuels, le fichier de synthèse des informations comptables doit être généré par l'application eComptes et communiqué dans le délai requis par les dispositions relatives à la tutelle, à la Direction générale opérationnelle Pouvoirs locaux, Action sociale et Santé.

Art. 7. Le fichier de synthèse des informations comptables constitue la version numérique des budgets, des modifications budgétaires et des comptes.

Art. 8. Les dispositions du présent arrêté sont applicables aux centres publics d'action sociale.

Namur, le 24 octobre 2012.

P. FURLAN

Annexe 1 : Spécifications techniques relatives au format et à la structure de la Base de Données Comptables Standardisée.

La Base de Données Comptables Standardisée, ci-après dénommée « B.D.C.S. » peut être générée selon deux modes ; Le mode « Client-Serveur » , ou le mode « XML »

A : Mode client-serveur

GÉNÉRALITÉS

La nouvelle structure BDCS en mode Client/serveur comprend 15 fichiers :

La structure a été créée en MySQL, mais l'application eComptes pourra se connecter indifféremment vers d'autres bases de données : Oracle ODBC, SQL Server, SQLite, PostgreSQL,...

L'éditeur du logiciel comptable se chargera de compléter les données dans le canevas décrit dans ce document, de supprimer éventuellement les anciens exercices.

L'application eComptes importera les données fournies par l'outil comptable.

Le descriptif des tables énumérées dans ce document sera accessible au format informatique.

Voici la liste des fichiers

Nom du Fichier	Contenu
t_aimporter	Exercices à importer dans eComptes
t_articles	Articles budgétaires
t_modbud	Dates des approbations des budgets, MB et comptes
t_detailmb	Détail des MB et ajustements internes
t_tableau_synthese	Tableau de synthèse du budget
t_journalbudget	Journal Budgétaire de l'exercice
t_comptes_generaux	Liste des comptes généraux
t_balgen	Balance des comptes généraux
t_journalgeneral	Journal Général de l'exercice
t_cparticulier	Liste des comptes particuliers
t_patrimoine	Détails patrimoniaux des comptes particuliers
t_financier	Détails financiers des comptes particuliers
t_emprunt	Liste des emprunts
t_amortissements	Liste des tranches de remboursements d'emprunts
t_extrait	Liste des extraits de banque
t_projets	Liste des projets extraordinaires

La structure doit pouvoir être utilisée sur plusieurs types de base de données et nécessite des clés primaires uniques.

Pour éviter des problèmes de cohérence, il a été choisi de créer les clés uniques au sein de la base et d'y lier un index.

PRINCIPE DE L'IMPORTATION

Pour tous les fichiers, le principe de mise à jour sera le suivant :

- Parcours du fichier externe (mode Client/Serveur) se basant sur la clé unique
 - Ajout des données ne figurant pas dans eComptes
 - Modification des données si nécessaire (après comparaison de toutes les rubriques du fichier)
- Parcours des enregistrements dans eComptes et suppression éventuelle des informations ne se trouvant plus dans la base externe

Si nécessaire, en fonction des délais d'importation, on pourra envisager une mise à jour strictement incrémentielle.

LISTE DES FICHIERS

T_AIMPORTER

Ce fichier doit reprendre les exercices à importer.

Il faudra veiller à supprimer les exercices clôturés afin d'éviter des tâches inutiles

Colonne	Type	Null	Défaut
Exercice	varchar(4)	Oui	NULL

Nom de l'index	Unique	Colonne	Cardinalité	Null
Exercice	Non	Exercice	0	YES

T_ARTICLES

La rubrique « ExArt » commence par les 4 caractères de l'exercice, suivis du contenu de la rubrique Article.

Colonne	Type	Null	Défaut
Exercice	varchar(4)	Oui	NULL
Fonctions	varchar(7)	Oui	NULL
Eco1	varchar(7)	Oui	NULL
Eco2	varchar(4)	Oui	NULL
Millesime	varchar(4)	Oui	NULL
Rec_Dep	varchar(1)	Oui	NULL
Service	varchar(1)	Oui	NULL
Groupe	varchar(2)	Oui	NULL
Budget_Ini	decimal(12,2)	Oui	NULL
Budget_Final	decimal(12,2)	Oui	NULL
Engagements	decimal(12,2)	Oui	NULL
Imputations	decimal(12,2)	Oui	NULL
DroitsBruts	decimal(12,2)	Oui	NULL
Libelle	varchar(255)	Oui	NULL
Article	varchar(50)	Oui	NULL

NonVal	decimal(12,2)	Oui	NULL
DroitsNets	decimal(12,2)	Oui	NULL
Gr_Fonction	varchar(6)	Oui	NULL
Projet	varchar(8)	Oui	NULL
ExArt	varchar(54)	Oui	NULL
ReportsCrédit	decimal(12,2)	Oui	NULL
Budgetm1	decimal(12,2)	Oui	NULL
Comptem2	decimal(12,2)	Oui	NULL
Budget_Elaboration	decimal(12,2)	Oui	NULL
Budget_Conseil	decimal(12,2)	Oui	NULL
MB_Elaboration	decimal(12,2)	Oui	NULL
MB_Conseil	decimal(12,2)	Oui	NULL

La rubrique « Groupe » reprend le totalisateur économique (60, 61, 7X,...).

Par rapport à la version précédente, les notions « Budget_EnCours », « MB_EnCours » ont été remplacées par

- Budget_Elaboration :
 - Montant du budget en cours d'élaboration, avant le vote par le Conseil.
 - Après l'encodage de la date du Conseil, la valeur revient à 0.
- Budget_Conseil :
 - Valeur à 0 lorsque le budget est en cours d'élaboration.
 - Reprend le montant voté par le Conseil durant la période d'attente avant approbation du budget par la tutelle.
 - La valeur revient à 0 après approbation par la tutelle.
- MB_Elaboration
 - Montant de la MB en cours d'élaboration, avant le vote par le Conseil.
 - Après l'encodage de la date du Conseil, la valeur revient à 0.
- MB_Conseil
 - Valeur à 0 lorsque la MB est en cours d'élaboration.
 - Reprend le montant voté par le Conseil durant la période d'attente avant approbation de la MB budget par la tutelle.
 - La valeur revient à 0 après approbation par la tutelle.

Nom de l'index	Type	Unique	Compressé	Colonne	Cardinalité	Null
ExArt	BTREE	Oui	Non	ExArt	0	YES
Exercice	BTREE	Non	Non	Exercice	1	YES

T_MODBUD

Dans ce dossier figure la liste des dates d'approbation pour le budget, les MB, le compte.

La rubrique RefMB doit être complétée de la manière suivante :

- Budget : AAAABU00 (ou AAAA représente l'exercice).
- MB : AAAAMXNN
 - AAAA Exercice
 - X ayant comme valeur
 - O : service ordinaire
 - E : service extraordinaire
 - B : service ordinaire et extraordinaire
 - NN : Numéro de la MB (en deux chiffres, 01 pour MB N°1)

- Ajustements internes des CPAS : AAAAAJNN
 - AAAA Exercice
 - AJ comme ajustement
 - NN : Numéro de l'ajustement (en deux chiffres, 01 pour Ajustement N°1)

- Compte : AAAACO99 (ou AAAA représente l'exercice).

Ces informations devant servir à la génération des fichiers SIC, pour l'approbation par la tutelle, les dates d'approbations devront être complétées tels qu'encodées dans le logiciel comptable.

Le principe de ne compléter ces dates qu'après l'approbation de la tutelle n'a donc plus cours.

Colonne	Type	Null	Défaut
Exercice	varchar(4)	Oui	NULL
Num_MB	int(11)	Oui	NULL
DateapprobOrganisme	date	Oui	NULL
DateapprobTutelle	date	Oui	NULL
RefMB	varchar(8)	Oui	NULL

Nom de l'index	Type	Unique	Compressé	Colonne	Cardinalité	Null
RefMB	BTREE	Oui	Non	RefMB	0	YES
Exercice	BTREE	Non	Non	Exercice	0	YES

T_DETAILMB

La rubrique reprend la rubrique RefMB suivie de la rubrique ExArt.

Colonne	Type	Null	Défaut
RefMBExArt	varchar(62)	Oui	NULL
RefMB	varchar(8)	Oui	NULL
montant	decimal(12,2)	Oui	NULL
Exercice	varchar(4)	Oui	NULL
ExArt	varchar(54)	Oui	NULL
Justification	varchar(160)	Oui	NULL

Nom de l'index	Unique	Compressé	Colonne	Cardinalité	Null
RefMBExArt	Oui	Non	RefMBExArt	0	YES
Exercice	Non	Non	Exercice	0	YES

T_TABLEAU_SYNTHESE

Ce tableau concerne le tableau de synthèse d'adaptation du budget.

La rubrique ExArticle reprend les 4 premiers caractères de l'exercice, suivis de la rubrique article.

Colonne	Type	Null	Défaut
ExArticle	varchar(54)	Oui	NULL
Exercice	varchar(4)	Oui	NULL
Article	varchar(50)	Oui	NULL
RecettePlus	decimal(12,2)	Oui	NULL
RecetteMoins	decimal(12,2)	Oui	NULL
DepensePlus	decimal(12,2)	Oui	NULL
DepenseMoins	decimal(12,2)	Oui	NULL

T_JOURNALBUDGET

Pour les logiciels disposant d'un numéro interne d'enregistrement des données, cette valeur sera récupérée dans le « NumerolInterne », nous proposons de la compléter de la manière suivante :

- AAAANNNNNN avec
 - AAAA Exercice
 - NNNNNN Numéro d'écriture en 6 chiffres (ou plus si nécessaire)

L'élément fondamental est de disposer d'une clé unique d'identification de l'écriture.

La rubrique « Num_Irr » sera complétée en cas de non-valeur et reprendra le numéro du droit constaté correspondant à cette non valeur.

Colonne	Type	Null	Défaut
NumerolInterne	varchar(25)	Oui	NULL
CPart	varchar(20)	Oui	NULL
NumJNL	int(11)	Oui	NULL
Exercice	varchar(4)	Oui	NULL
DateJnl	date	Oui	NULL
Article	varchar(50)	Oui	NULL
NumPiece	varchar(16)	Oui	NULL
Engagements	decimal(12,2)	Oui	NULL
Imputations	decimal(12,2)	Oui	NULL
Droits	decimal(12,2)	Oui	NULL
NonVal	decimal(12,2)	Oui	NULL
Libellé	varchar(255)	Oui	NULL
Num_Sec	varchar(16)	Oui	NULL
ExArt	varchar(54)	Oui	NULL
Irrecouvrable	decimal(12,2)	Oui	NULL
Num_Irr	varchar(16)	Oui	NULL

Nom de l'index	Unique	Compressé	Colonne	Cardinalité	Null
NumeroInterne	Oui	Non	NumeroInterne	0	YES
Exercice	Non	Non	Exercice	0	YES

T_COMPTES_GENERAUX

Cette table comprend la liste des comptes généraux utilisés par le logiciel comptable.

Colonne	Type	Null	Défaut
CG	varchar(5)	Oui	NULL
Libellé	varchar(70)	Oui	NULL

Nom de l'index	Unique	Compressé	Colonne	Cardinalité	Null
CG	Oui	Non	CG	0	YES

T_BALGEN

La rubrique « ExerciceCG » commence par les 4 caractères d' « exercice » suivi de « CG »

Colonne	Type	Null	Défaut	Commentaires
ExerciceCG	varchar(9)	Oui	NULL	Valeur Exercice + valeur CG
Exercice	varchar(4)	Oui	NULL	
Libellé	varchar(255)	Oui	NULL	
Débit	decimal(12,2)	Oui	NULL	
Crédit	decimal(12,2)	Oui	NULL	
Solde_Déb	decimal(12,2)	Oui	NULL	
Solde_Créd	decimal(12,2)	Oui	NULL	
CG	varchar(5)	Oui	NULL	
RubBG	varchar(10)	Oui	NULL	

Nom de l'index	Unique	Compressé	Colonne	Cardinalité	Null
ExerciceCG	Oui	Non	ExerciceCG	0	YES
Exercice	Non	Non	Exercice	1	YES

T_JOURNALGENERAL

Pour les logiciels disposant d'un numéro interne d'enregistrement des données, cette valeur sera récupérée dans le « NumeroInterne », nous proposons de la compléter de la manière suivante :

- AAAANNNNNN avec
 - AAAA Exercice
 - NNNNNN Numéro d'écriture en 6 chiffres (NumJnl)
 - DDDDDD Détail de ligne en 6 chiffres (Detail_ligne)

L'élément fondamental est de disposer d'une clé unique d'identification de l'écriture.

Colonne	Type	Null	Défaut	Commentaires
NumeroInterne	varchar(31)	Oui	NULL	
NumJNL	int(11)	Oui	NULL	
Exercice	varchar(4)	Oui	NULL	
DateJnl	date	Oui	NULL	
CG	varchar(5)	Oui	NULL	
CPart	varchar(20)	Oui	NULL	
Debit	decimal(12,2)	Oui	NULL	
Credit	decimal(12,2)	Oui	NULL	
Libelle	varchar(255)	Oui	NULL	
Detail_Ligne	int(11)	Oui	NULL	
Code	varchar(3)	Oui	NULL	
Projet	varchar(8)	Oui	NULL	
DateExtrait	date	Oui	NULL	
NumExtrait	int(11)	Oui	NULL	
TypeExtrait	varchar(3)	Oui	NULL	
RefPiece	varchar(16)	Oui	NULL	
CpFinancier	varchar(20)	Oui	NULL	

Nom de l'index	Unique	Compressé	Colonne	Cardinalité	Null
NumeroInterne	Oui	Non	NumeroInterne	0	YES
Exercice	Non	Non	Exercice	0	YES

T_CPARTICULIER

Colonne	Type	Null	Défaut	Commentaires
CPart	varchar(20)	Oui	NULL	
Libelle	varchar(255)	Oui	NULL	
Adresse	varchar(100)	Oui	NULL	
CodePostal	varchar(5)	Oui	NULL	
Localite	varchar(50)	Oui	NULL	

Nom de l'index	Unique	Compressé	Colonne	Cardinalité	Null
CPart	Oui	Non	CPart	0	YES

T_PATRIMOINE

Les renseignements complémentaires au fichier des comptes particuliers sont à ajouter ici, s'il s'agit de comptes de subside accordé ou de patrimoine.

La rubrique « type » permet de préciser qu'il s'agit de patrimoine ou de subside.

Colonne	Type	Null	Défaut	Commentaires
CPart	varchar(20)	Oui	NULL	
Duree	int(10)	Non		
AnneeConsolidation	varchar(4)	Oui	NULL	
Type	int(10)	Non		1 : Patrimoine 2 : Subside

Nom de l'index	Unique	Compressé	Colonne	Cardinalité	Null
CPart	Oui	Non	CPart	0	YES

T_FINANCIER

Il s'agit des renseignements complémentaires pour les comptes particuliers financiers.

Le Code BIC qui identifie chaque banque ne devra être complété que dans le cas d'un compte bancaire ou d'un emprunt. Si l'organisme prêteur n'est pas une banque, on encodera son sigle sans les points (ETHIAS, IGRETEC,...)

Colonne	Type	Null	Défaut	Commentaires
CPart	varchar(20)	Oui	NULL	
CompteFinancier	varchar(35)	Oui	NULL	
CodeBIC	varchar(10)	Oui	NULL	

Nom de l'index	Unique	Compressé	Colonne	Cardinalité	Null
CPart	Oui	Non	CPart	0	YES

T_EMPRUNT

Ce fichier reprend tous les emprunts figurant dans les logiciels comptables.

Colonne	Type	Null	Défaut	Commentaires
CPart	varchar(20)	Oui	NULL	
Duree	int(11)	Oui	NULL	
Consolidation	int(11)	Oui	NULL	
Taux	decimal(4,2)	Oui	NULL	
Fonctions	varchar(7)	Oui	NULL	
CompteFinancier	varchar(35)	Oui	NULL	
CodeBIC	varchar(10)	Oui	NULL	

Nom de l'index	Unique	Compressé	Colonne	Cardinalité	Null
CPart	Oui	Non	CPart	0	YES

T_AMORTISSEMENTS

Ce fichier reprend toutes les tranches d'emprunts figurant dans les logiciels comptables.

Il reprend les éléments de l'exercice concerné, ainsi que ceux des exercices postérieurs (jusqu'au remboursement complet de l'emprunt).

Colonne	Type	Null	Défaut	Commentaires
CPDateType	varchar(29)	Oui	NULL	
CPart	varchar(20)	Oui	NULL	
date	Date	Oui	NULL	
NumeroTranche	Int(11)	Non	NULL	
Capital	decimal(12,2)	Non	NULL	
Interets	decimal(12,2)	Non	NULL	
Solde	decimal(12,2)	Non	NULL	

Nom de l'index	Unique	Compressé	Colonne	Cardinalité	Null
CPDateType	Oui	Non	CPDateType	0	YES

La valeur CPDateType a les valeurs suivantes :

- CP : compte particulier en 20 caractères
- Date : en 8 caractères
- Type : 1 pour Capital, 2 pour Intérêts

T_EXTRAIT

La clé unique pour les extraits reprend :

- AAAA : exercice
- CPart : compte particulier en 20 caractères (complété par des espaces si nécessaire)
- Date : date extrait en 8 caractères AAAAMMJJ
- NNN : Numéro d'extrait

Colonne	Type	Null	Défaut	Commentaires
ExCpartDateExtrait	varchar(35)	Oui	NULL	Ex + CPart + date + N° Extrait
Exercice	varchar(4)	Oui	NULL	
DateExtrait	date	Oui	NULL	
NumExtrait	int(11)	Oui	NULL	
SoldeInitial	decimal(12,2)	Oui	NULL	
SoldeFinal	decimal(12,2)	Oui	NULL	
CPart	varchar(20)	Oui	NULL	
Recettes	decimal(12,2)	Oui	NULL	
Dépenses	decimal(12,2)	Oui	NULL	
Transferts	decimal(12,2)	Oui	NULL	

Nom de l'index	Unique	Compressé	Colonne	Cardinalité	Null
ExCpartDate	Oui	Non	ExCpartDate	0	YES
Exercice	Non	Non	Exercice	0	YES

T_PROJETS

Colonne	Type	Null	Défaut
Ref_Projet	varchar(8)	Oui	NULL
description	longtext	Oui	NULL
Libellé	varchar(255)	Oui	NULL

Nom de l'index	Unique	Compressé	Colonne	Cardinalité	Null
Ref_Projet	Oui	Non	Ref Projet	0	YES

B : Mode « XML »**GÉNÉRALITÉS**

La nouvelle structure BDCS comprend 7 fichiers :

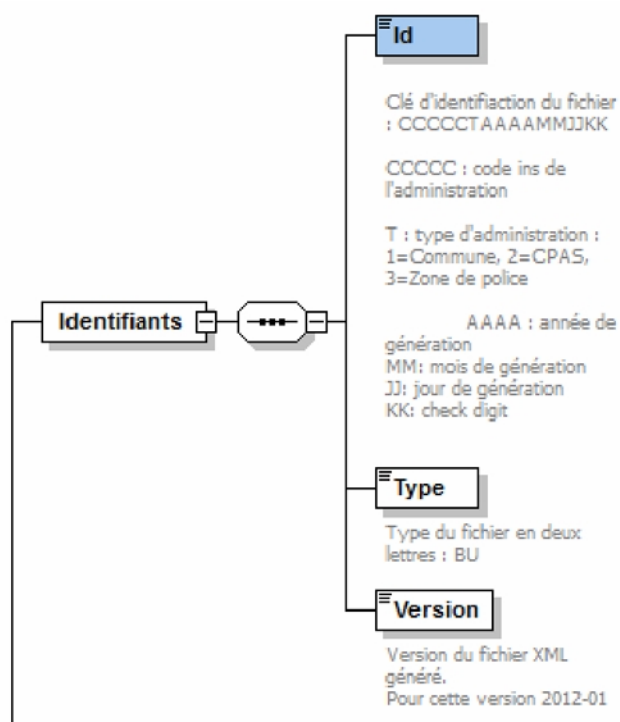
Nom du Fichier	Sigle	Contenu
Articles	BU	Articles budgétaires, Modifications budgétaires, ajustements internes, tableau de synthèse et liste des projets
Journal Budgétaire	JB	Journal Budgétaire de l'exercice
Balance générale	BG	Balance des comptes généraux
Journal Général	JG	Journal Général de l'exercice
Comptes Particuliers	CP	Liste des comptes particuliers, y compris patrimoine, financier, emprunts
Emprunts	EM	Liste des tranches de remboursements d'emprunts
Extraits	EX	Liste des extraits de banque

Le nom des fichiers suit la structure suivante : IIIIIAAAAXN.xml définis tels que ci-dessous

- IIIII : code INS
- AAAA : exercice concerné
- XX : sigle comme défini dans le tableaux ci-dessus
- N : chiffre avec
 - 1 : Administration communale
 - 2 : CPAS
 - 3 : Zone de Police (la cellule eComptes n'effectue pas la maintenance du logiciel pour ces comptabilités, mais permet son utilisation)

ENTÊTE DES FICHIERS

Chaque fichier commence par l'élément « Identifiants » qui définit les informations de base :



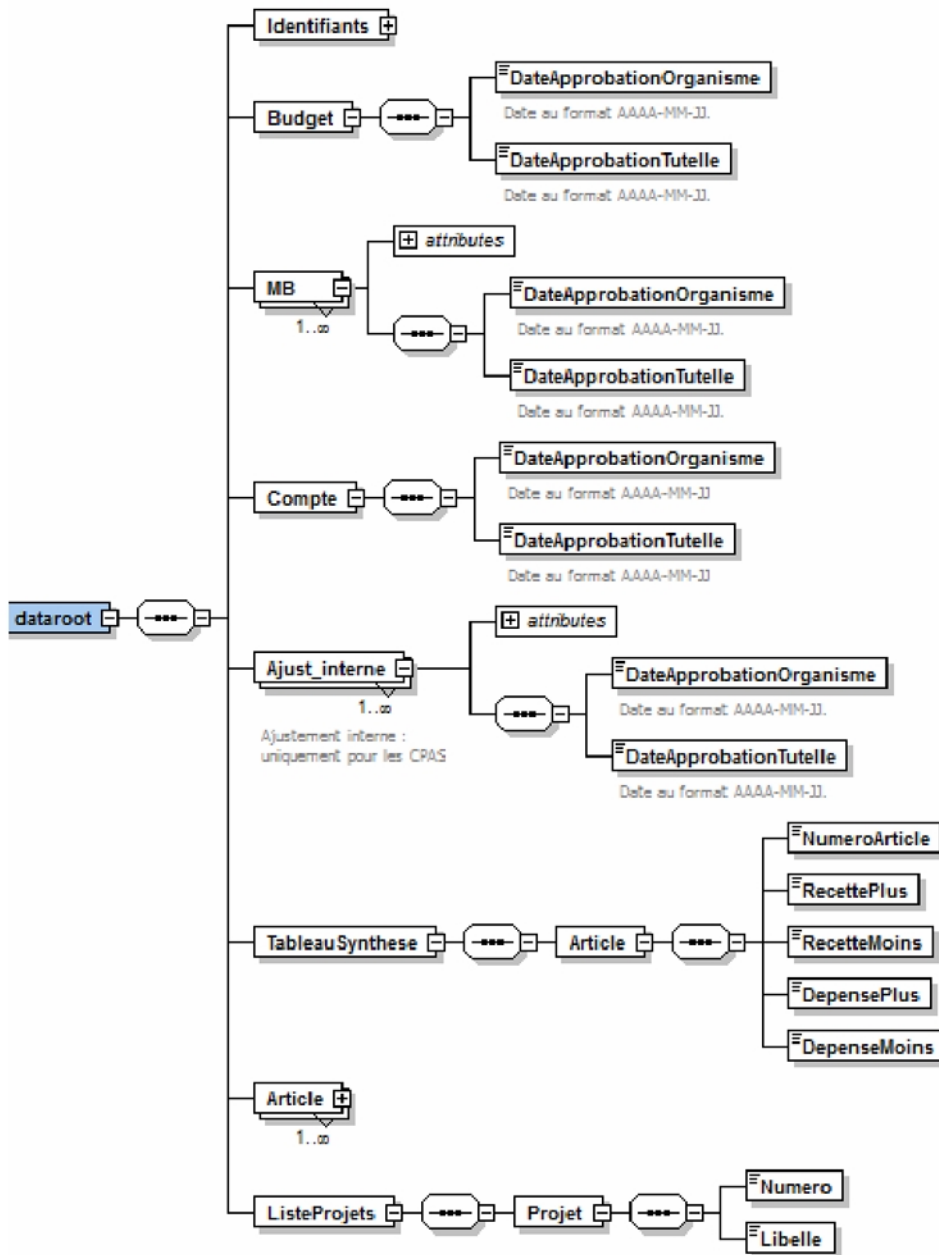
LISTE DES FICHIERS

BUDGET

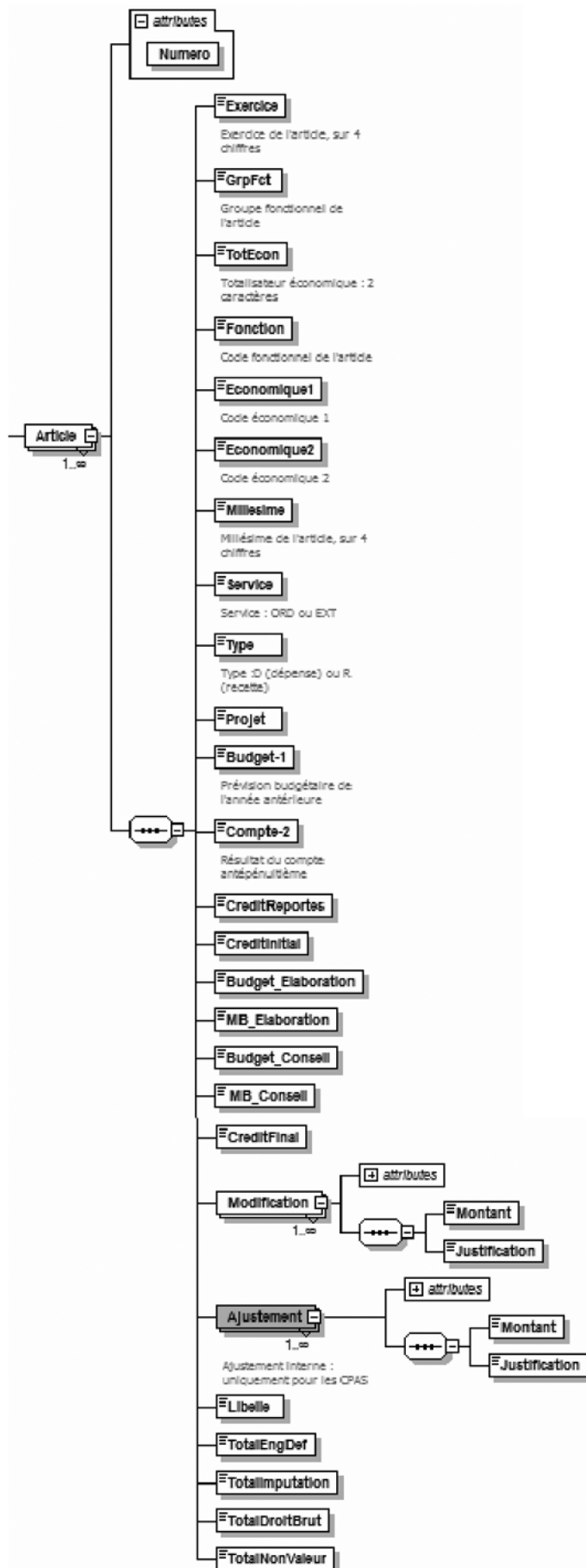
Voici les éléments principaux liés aux articles budgétaires, ainsi qu'à l'approbation des documents budgétaires.

Ces informations devant servir à la génération des fichiers SIC, pour l'approbation par la tutelle, les dates d'approbations devront être complétées tels qu'encodées dans le logiciel comptable.

Le principe émis dans la circulaire précédente de ne compléter ces dates qu'après l'approbation de la tutelle n'a donc plus cours.



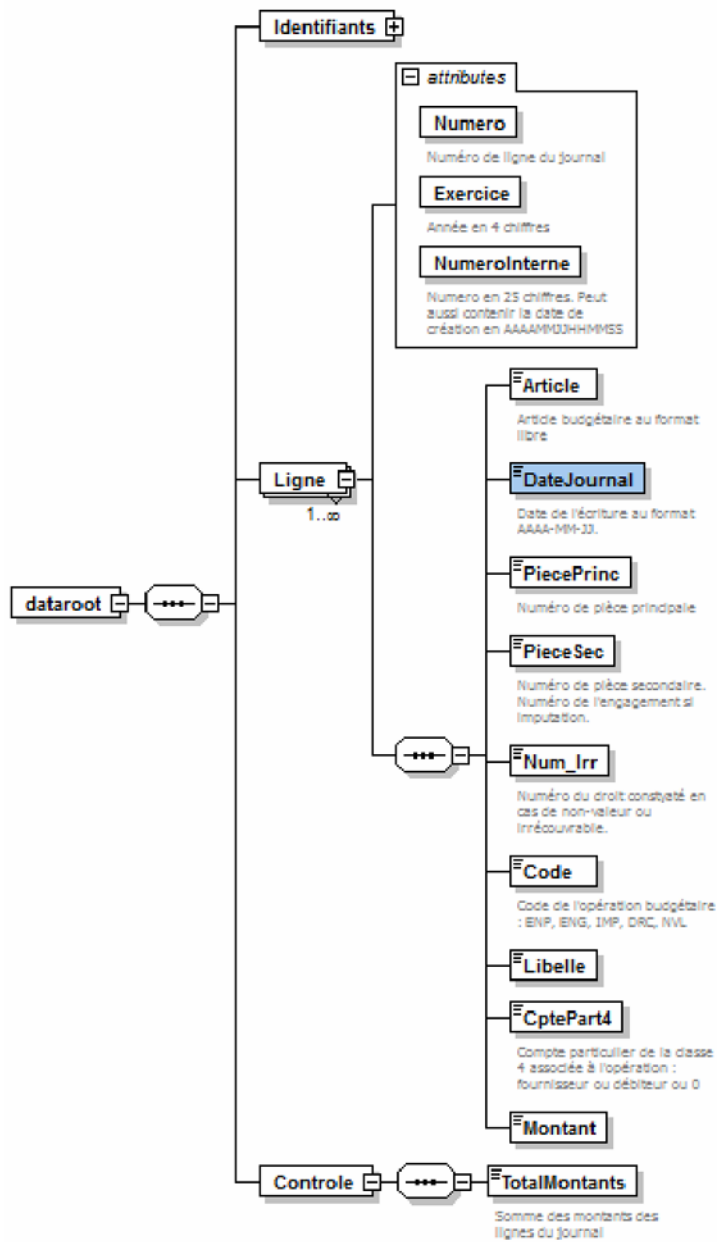
Dans le tableau suivant, on trouve le détail des articles budgétaires :



Par rapport à la version précédente, les notions « Budget_EnCours », « MB_EnCours » ont été remplacées par

- **Budget_Elaboration :**
 - Montant du budget en cours d'élaboration, avant le vote par le Conseil.
 - Après l'encodage de la date du Conseil, la valeur revient à 0.
- **Budget_Conseil :**
 - Valeur à 0 lorsque le budget est en cours d'élaboration.
 - Reprend le montant voté par le Conseil durant la période d'attente avant approbation du budget par la tutelle.
 - La valeur revient à 0 après approbation par la tutelle.
- **MB_Elaboration**
 - Montant de la MB en cours d'élaboration, avant le vote par le Conseil.
 - Après l'encodage de la date du Conseil, la valeur revient à 0.
- **MB_Conseil**
 - Valeur à 0 lorsque la MB est en cours d'élaboration.
 - Reprend le montant voté par le Conseil durant la période d'attente avant approbation de la MB par la tutelle.
 - La valeur revient à 0 après approbation par la tutelle.

JOURNAL BUDGÉTAIRE



Pour les logiciels disposant d'un numéro interne d'enregistrement des données, cette valeur sera récupérée dans le « NumeroInterne », nous proposons de la compléter de la manière suivante :

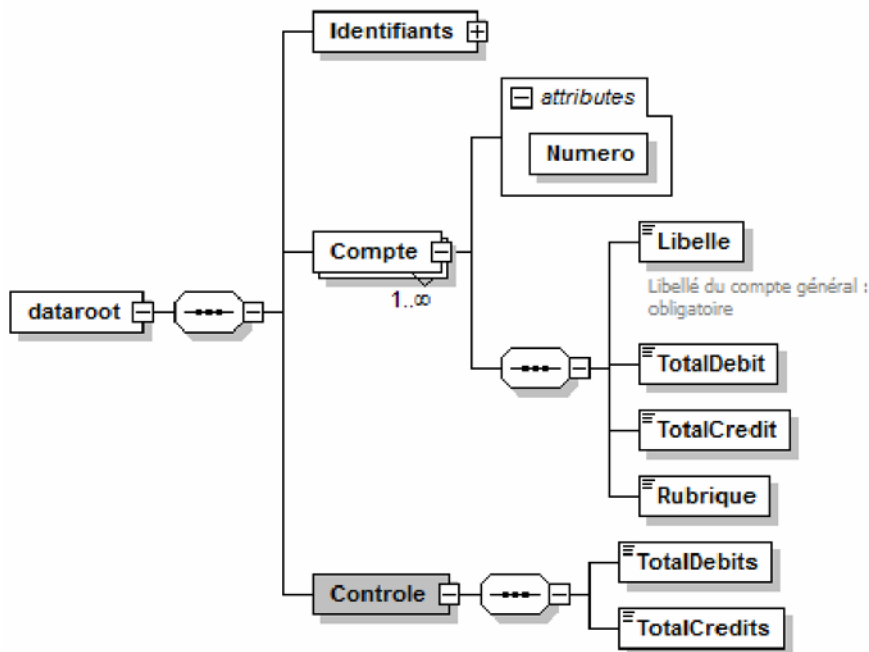
- AAAANNNNNN avec
 - AAAA Exercice
 - NNNNNN Numéro d'écriture en 6 chiffres (ou plus si nécessaire)

L'élément fondamental est de disposer d'une clé unique d'identification de l'écriture.

La rubrique « Num_Irr » sera complétée en cas de non-valeur et reprendra le numéro du droit constaté correspondant à cette non valeur.

Les différents codes d'opérations sont : ENP (Engagement provisoire), END (Engagements définitifs), IMP (Imputations), DRC (Droits Constatés), NVL (Non Valeur).

BALANCE GÉNÉRALE



JOURNAL GÉNÉRAL

Le fichier du journal général répond au canevas suivant.

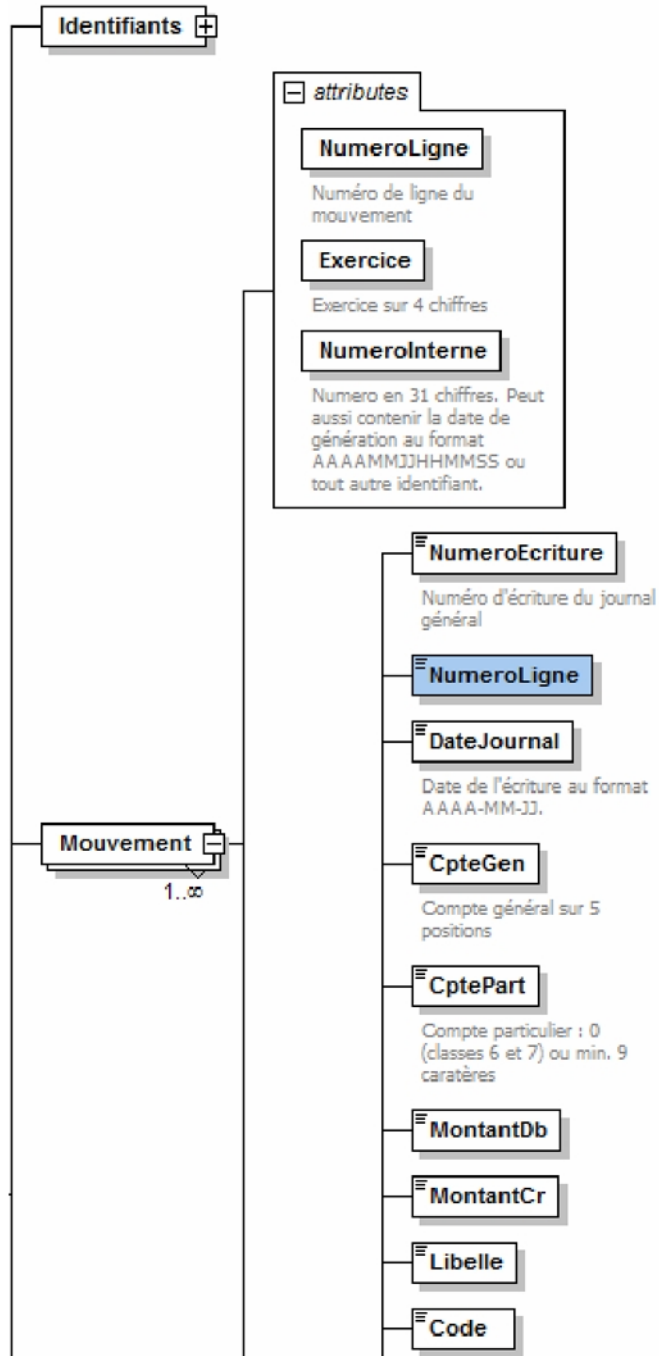
La structure a été modifiée pour permettre d'intégrer un numéro interne qui permettra des mises à jour incrémentées efficaces et devrait accélérer les traitements.

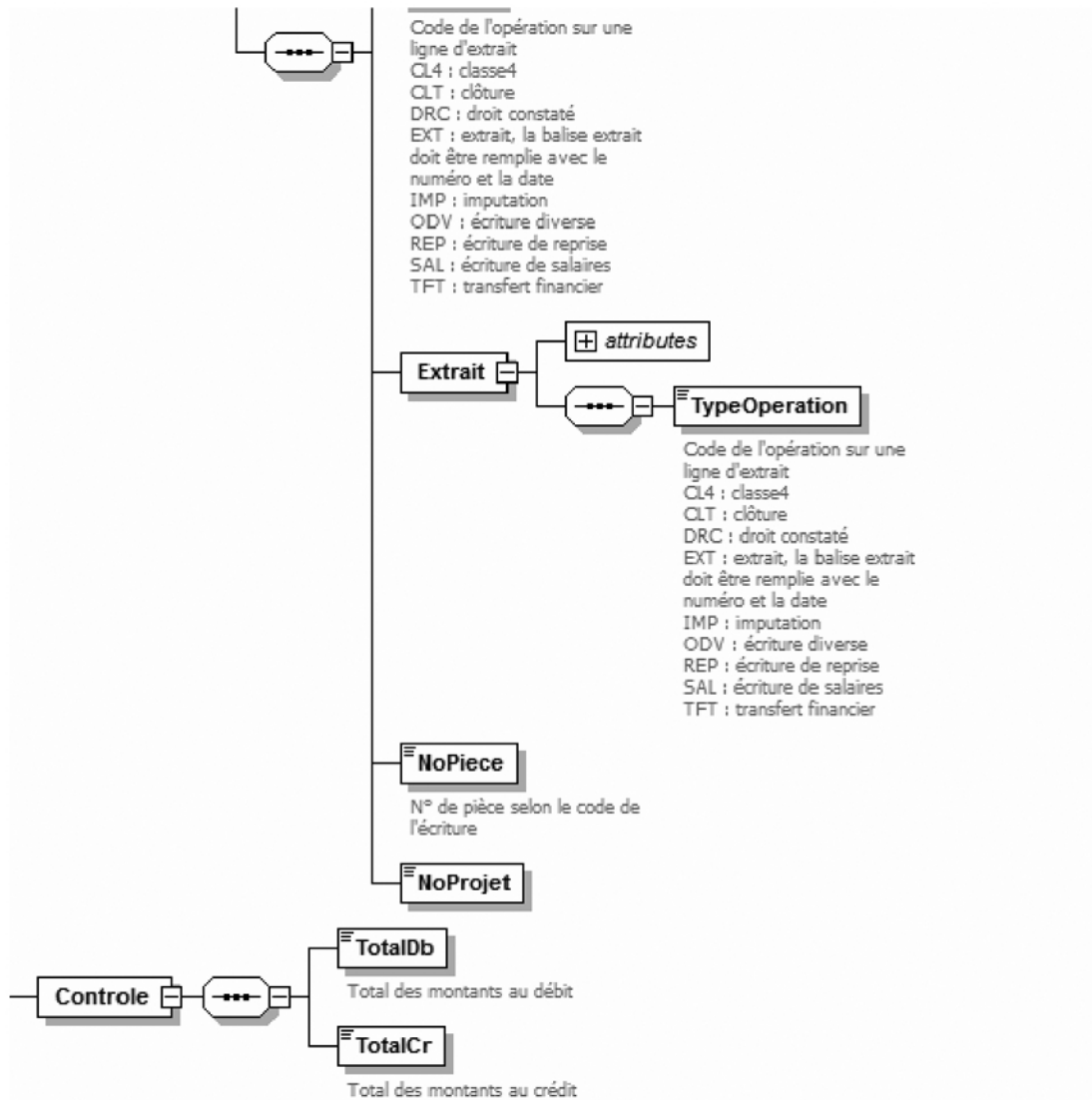
Pour les logiciels disposant d'un numéro interne d'enregistrement des données, cette valeur sera récupérée dans le « NumerolInterne », nous proposons de la compléter de la manière suivante :

- AAAANNNNNN avec
 - AAAA Exercice
 - NNNNNN Numéro d'écriture en 6 chiffres (NumJnl)
 - DDDDDD Détail de ligne en 6 chiffres (Detail_ligne)

L'élément fondamental est de disposer d'une clé unique d'identification de l'écriture.

Le numéro interne comprend 31 caractères.

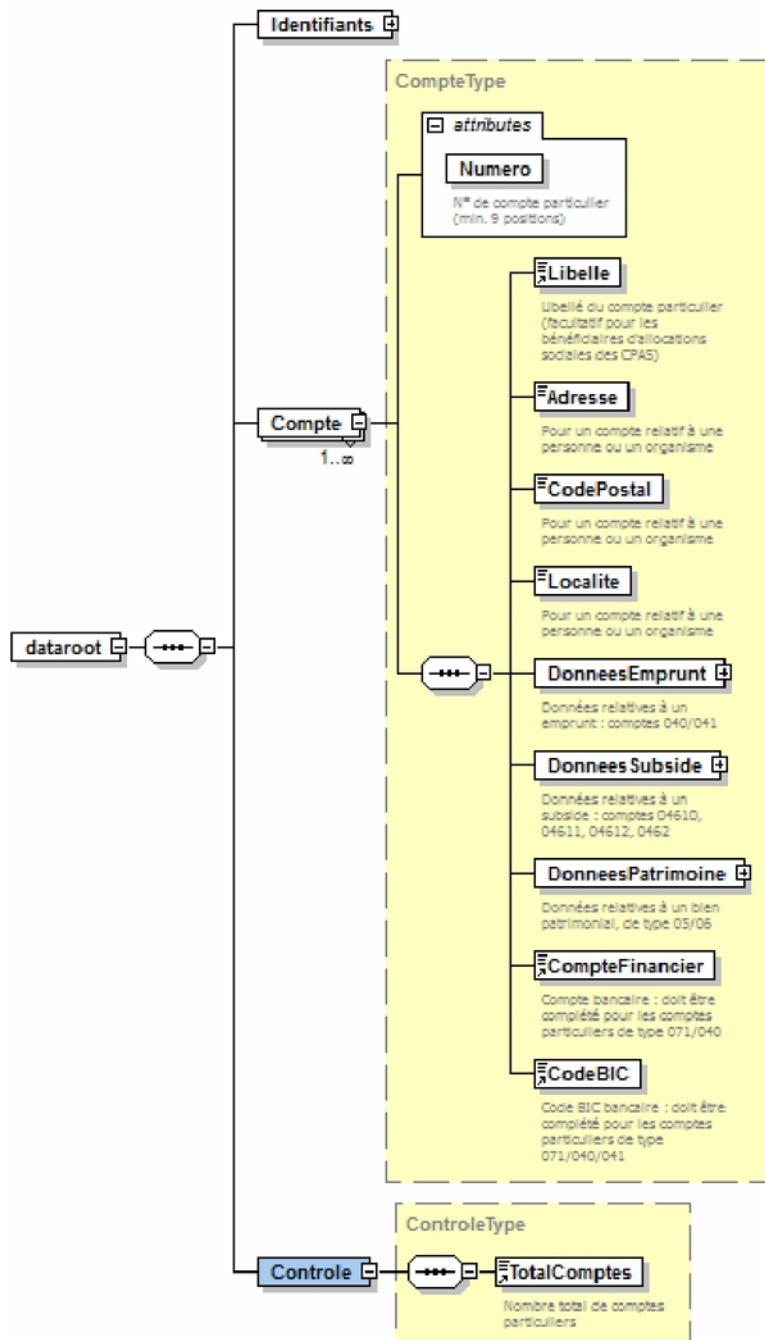




La notion de N° de projet au sein du journal général n'est pas une obligation.

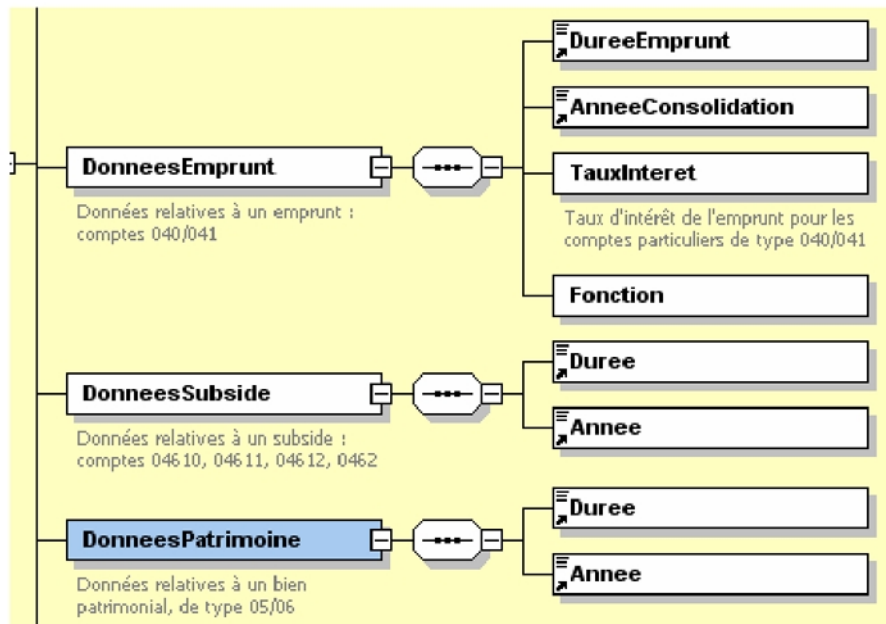
Toutefois la possibilité de lier des Opérations diverses (telles que transfert de trésorerie ou affectation des comptes patrimoniaux 08) permettrait des analyses et des compléments d'informations importants.

COMPTES PARTICULIERS

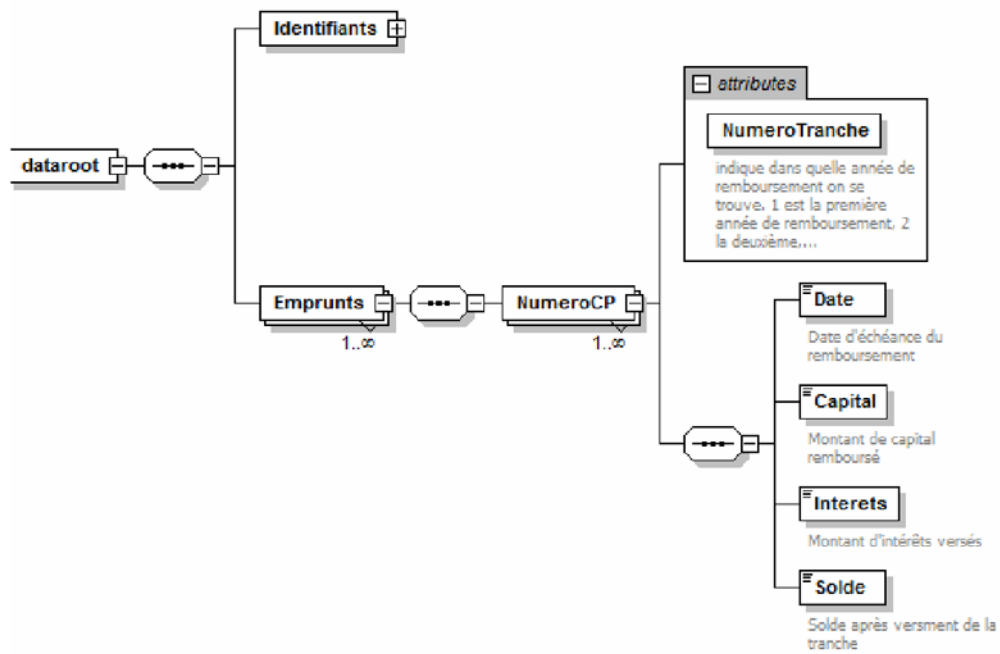


Le Code BIC qui identifie chaque banque ne devra être complété que dans le cas d'un compte bancaire ou d'un emprunt. Si l'organisme prêteur n'est pas une banque, on encodera son sigle sans les points (ETHIAS, IGRETEC,...)

Les données concernant les emprunts, le patrimoine et les subsides seront complétées par les sous éléments décrits ci-dessous :



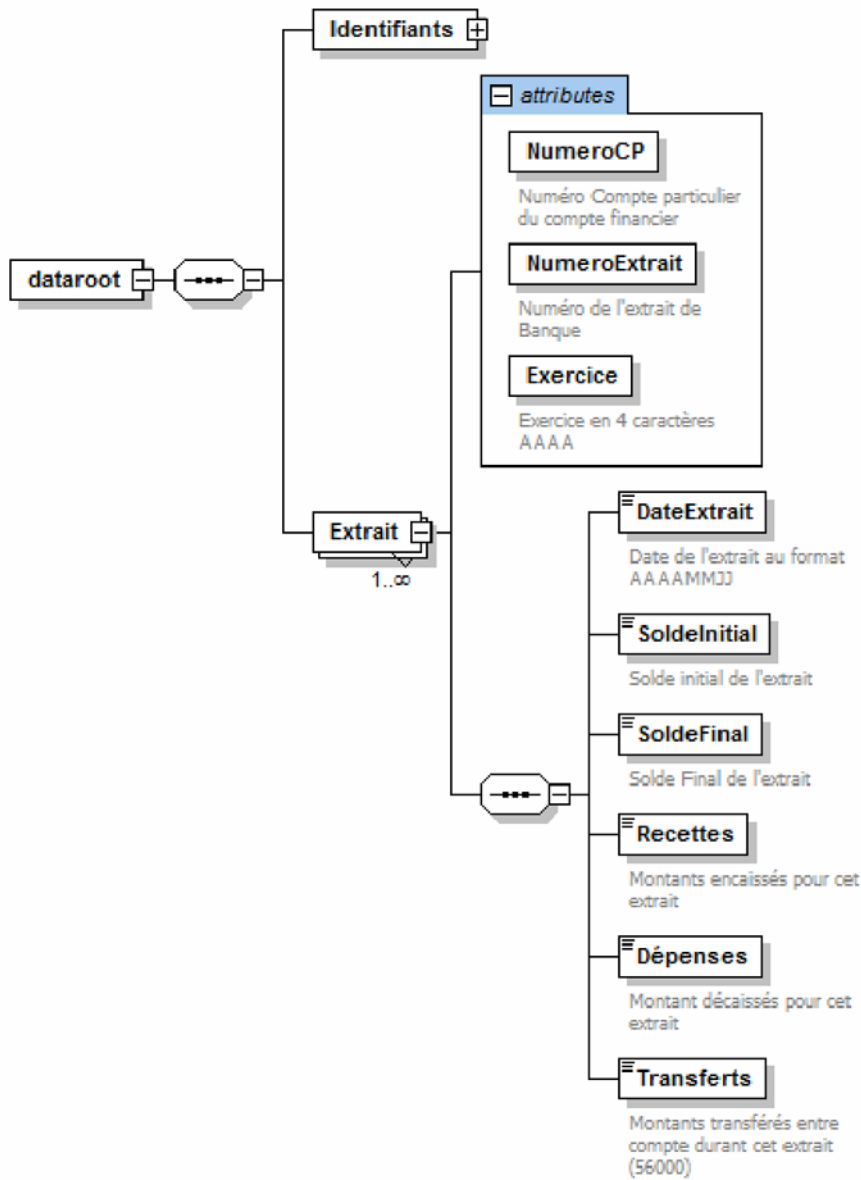
EMPRUNTS



Ce fichier reprend toutes les tranches d'emprunts figurant dans les logiciels comptables.

Il reprend les éléments de l'exercice concerné, ainsi que ceux des exercices postérieurs (jusqu'au remboursement complet de l'emprunt).

EXTRAITS



Annexe 2 : Spécifications techniques relatives au format et à la structure du fichier de Synthèse des Informations Comptables produit par l'application eComptes fournie par la Direction générale opérationnelle des Pouvoirs locaux, de l'Action sociale de la Santé :

FORMAT DU FICHIER

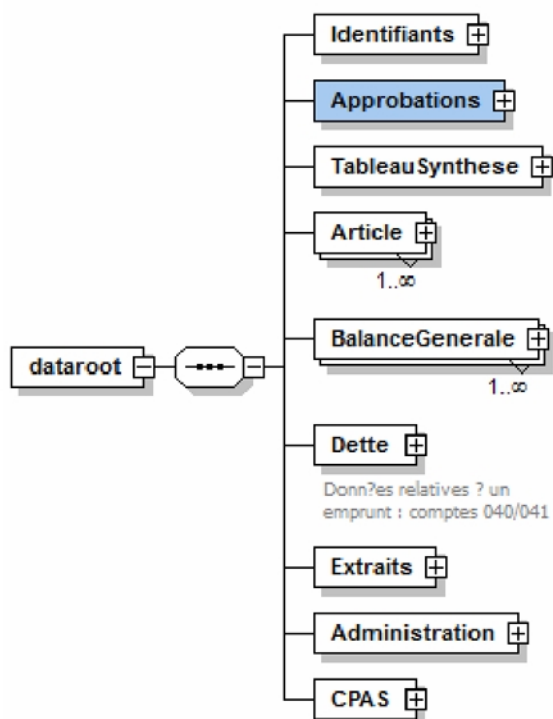
Afin de faciliter les transferts, le fichier sera généré au format standard d'internet, le XML. Un seul fichier reprendra toutes les informations.

NOM DU FICHIER

Le nom du fichier, reprend le code INS, l'exercice, le type de fichier (« SI ») pour l'occasion et le type d'administration (1 pour commune, 2 pour CPAS).

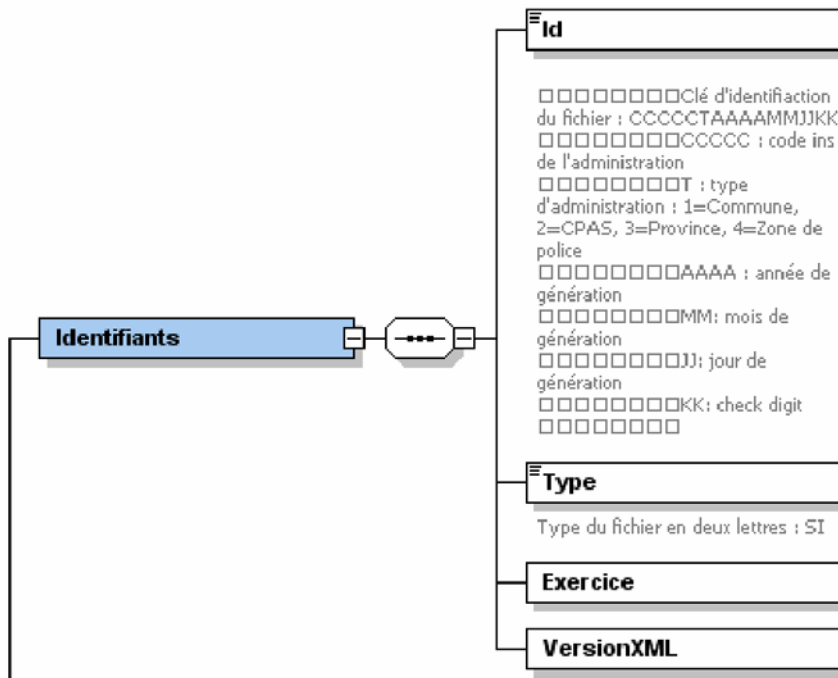
STRUCTURE DU FICHIER

Les rubriques principales sont les suivantes :



Décrivons les rubriques détaillées.

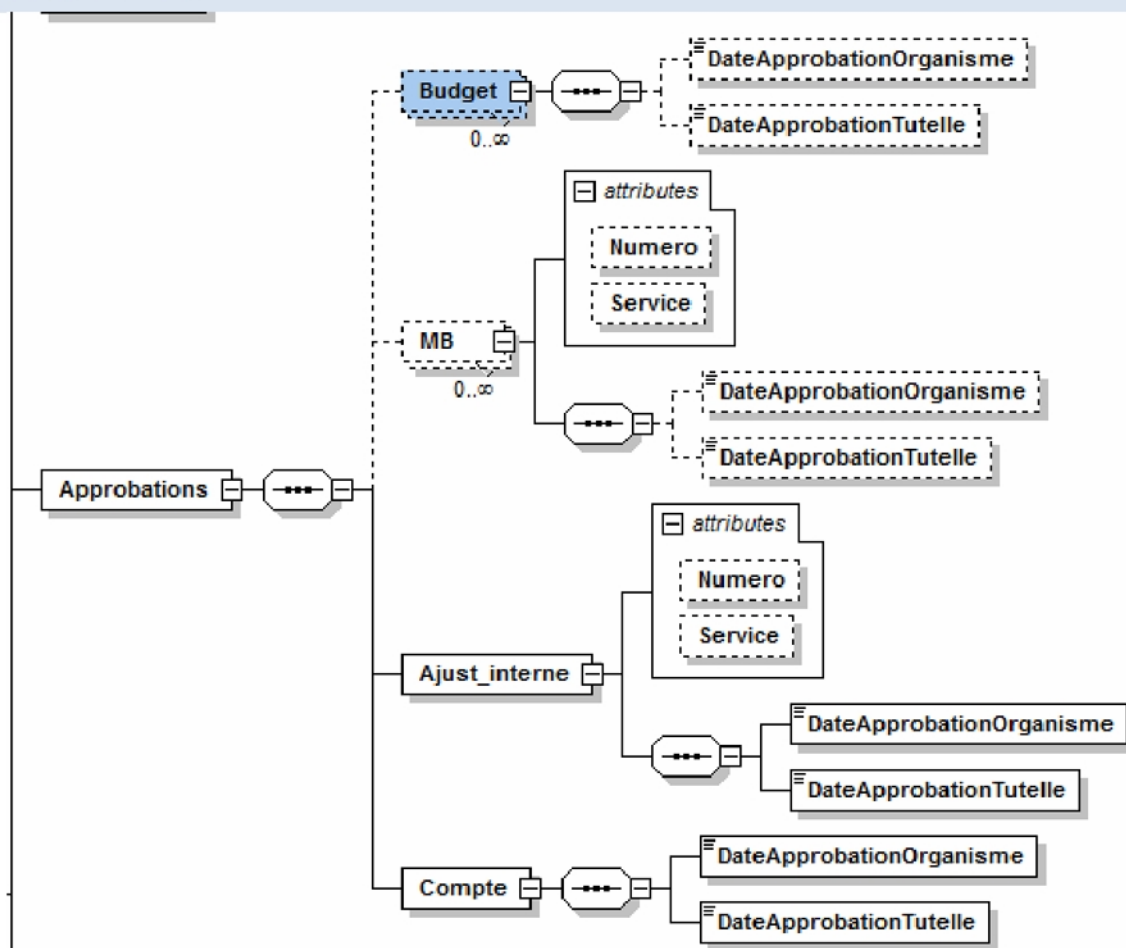
IDENTIFIANTS



Cette partie permet de vérifier que les références du fichier sont identiques à celles encodées dans le nom du fichier, la date de génération et un check digit de contrôle.

VersionXML donne le numéro de version du fichier XML, en cas d'évolution des données intégrées dans le fichier.

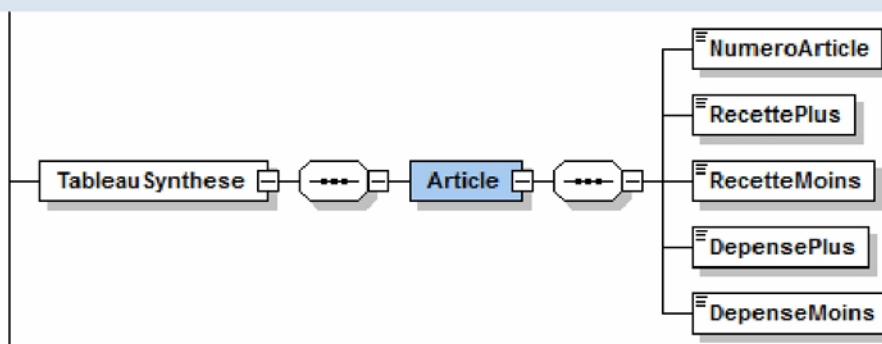
APPROBATIONS



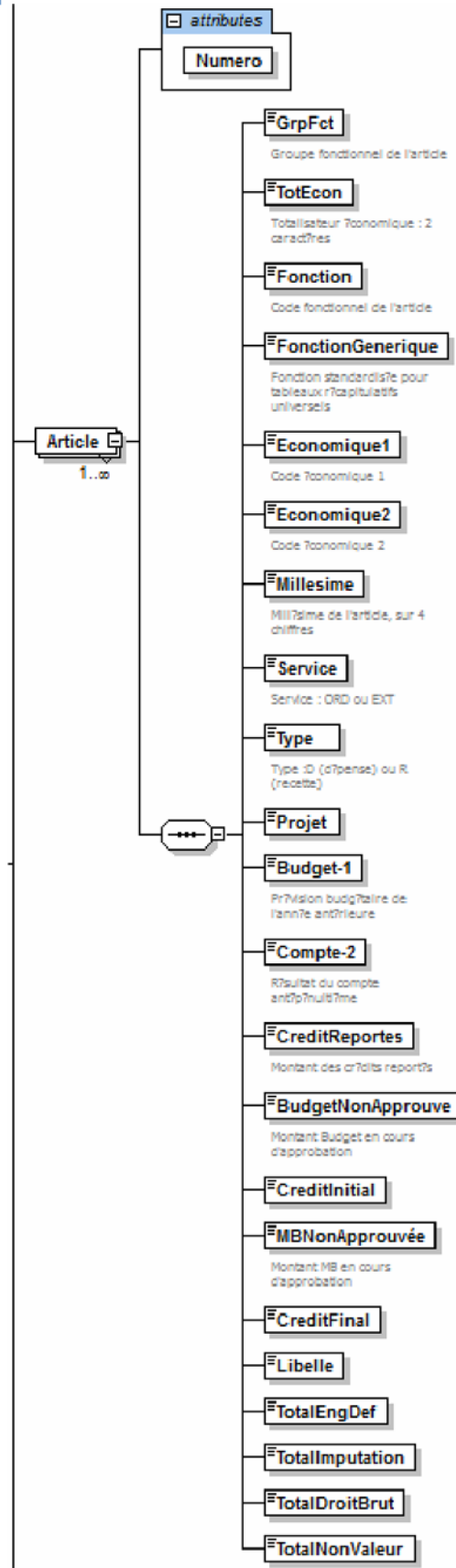
Sont reprises ici toutes les dates d'approbation.

Les ajustements internes sont nécessaires pour les C.P.A.S., pas pour les administrations communales.

TABLEAU DE SYNTHÈSE



ARTICLES



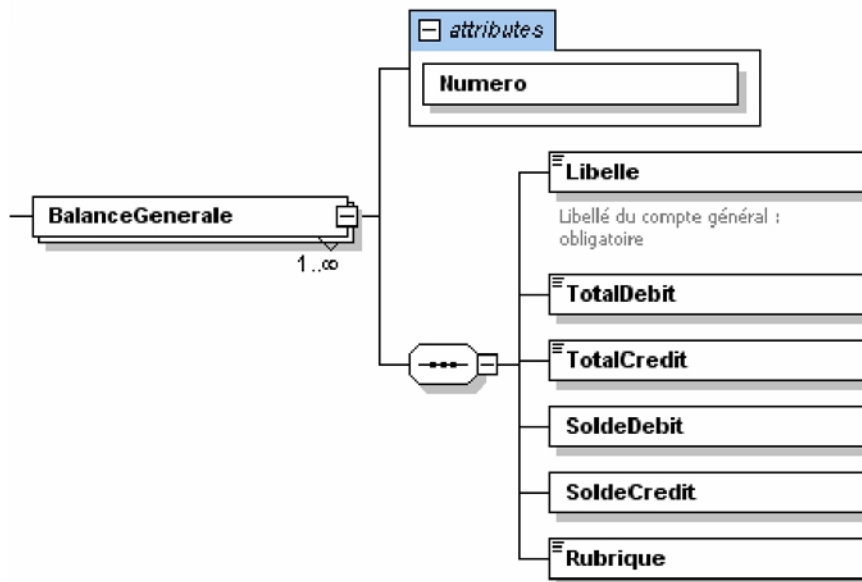
Toutes les valeurs des comptes et budget apparaissent.

Pour les allocations budgétaires, modifications budgétaires et ajustements internes, toutes les valeurs apparaissent, même si les crédits n'ont pas été votés.

On connaît les approbations par la rubrique approbations.

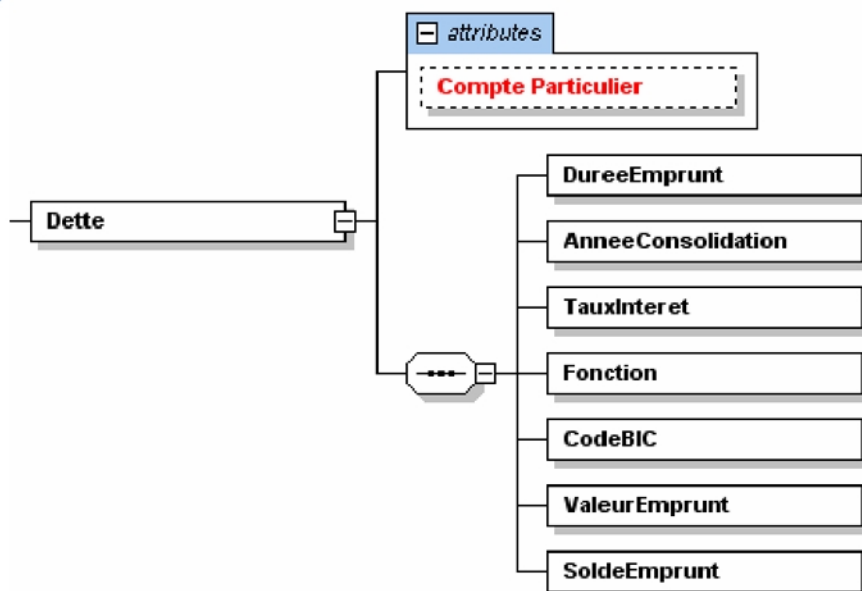
C'est la même structure que le fichier Budget de la BDCS.

BALANCE GÉNÉRALE



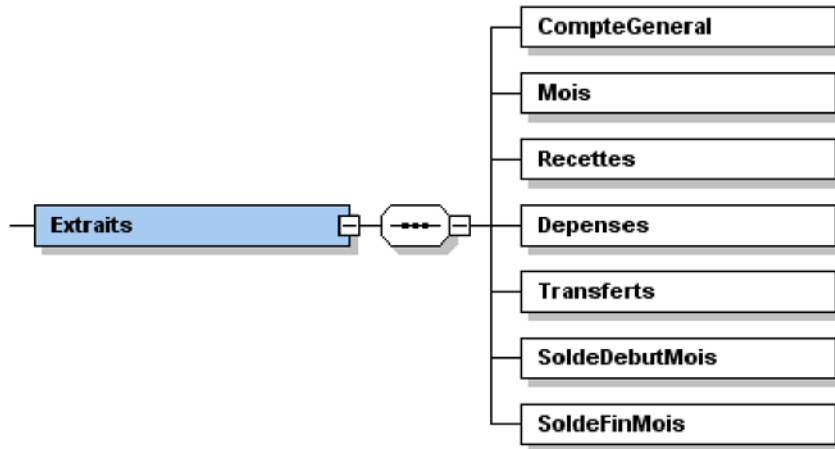
La balance des comptes généraux, avec la rubrique du bilan ou du compte de résultats permettant l'édition de ces documents.

DETTE



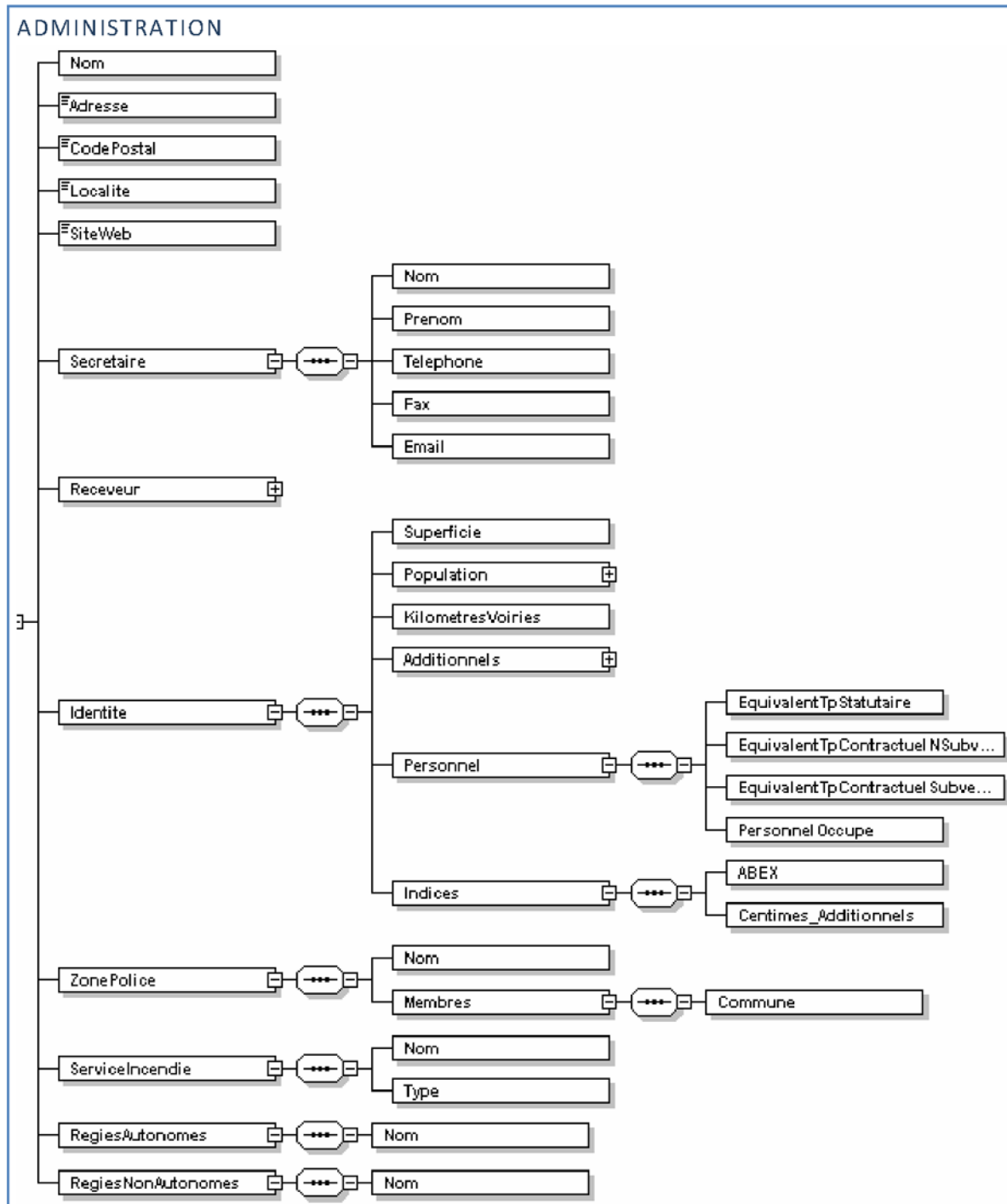
Toute la dette de l'administration est récupérée. Le code BIC est ce qui identifie la banque, la valeur emprunt est la valeur initiale et le solde, ...

EXTRAITS



Disposer d'une vision des extraits de banque est indispensable pour l'analyse de la trésorerie. Mais le volume de renseignements deviendrait très vite énorme et difficile à gérer.

Les extraits sont regroupés par compte général et par mois (les 55001 ensemble, les 55006, les 55018,...). Son renseignés chaque mois le volume de recettes, de dépenses et les transferts, ainsi que le total des soldes initiaux et finaux. On ne dépassera pas 100 enregistrements pour cette partie du fichier.



Détail textes rubriques personnel : EquivalentTpContractuelNSubvention et EquivalentTpContractuelSubvention

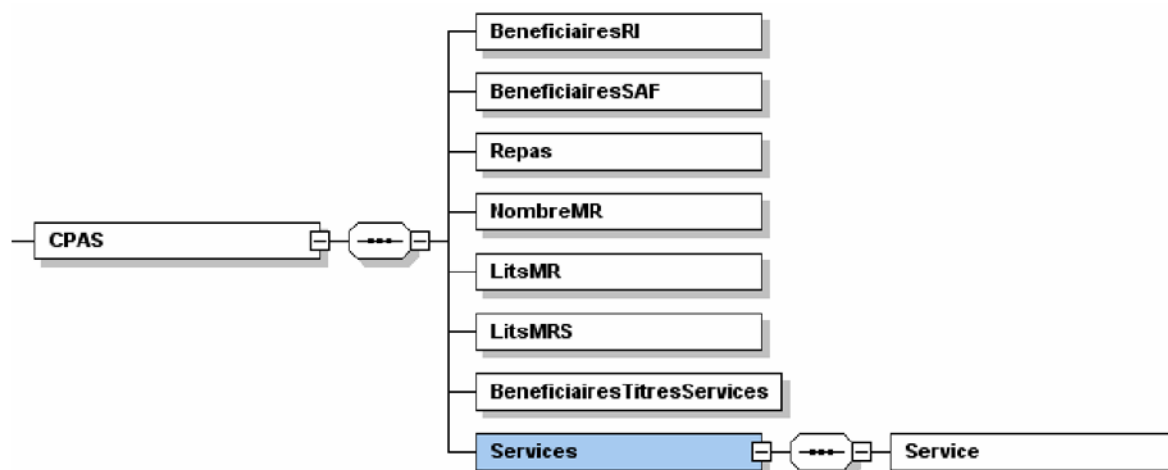
On trouve ici tous les renseignements généraux figurant dans le descriptif du budget ou du compte.

Cette partie du fichier peut aisément être adaptée, pour accueillir de nouvelles informations.

C. P. A. S.

Les informations de base sur les services des CPAS figurent dans cette partie.

Ces informations sont celles qui servent à établir la Synthèse Analytique faisant partie des comptes d'exercice.



Remarque : en ce qui concerne les bénéficiaires, il s'agit du nombre et en aucun cas de noms de bénéficiaire. Comme pour le reste des données, aucune information à caractère privé n'apparaît.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2012 — 3892

[C — 2012/27183]

24 OKTOBER 2012. — Ministerieel besluit tot aanpassing van de inhoud en het formaat van de gegevensbank voor gestandaardiseerde boekhoudgegevens en van de bestanden van synthese van de boekhoudkundige inlichtingen bedoeld in artikel 35, § 8, van het algemeen reglement op de gemeentelijke comptabiliteit

De Minister van Plaatselijke Besturen en de Stad,

Gelet op het Wetboek van de plaatselijke democratie en de decentralisatie, inzonderheid op de artikelen L1315-1 en L3113-1;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 5 juli 2007 houdende het algemeen reglement op de gemeentelijke comptabiliteit, inzonderheid op de artikelen 35, § 8, en 91 ervan;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 17 januari 2008 tot aanpassing van het algemeen reglement op de boekhouding in de O.C.M.W.'s;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 17 juli 2009 tot regeling van de werking van de Regering, inzonderheid op de artikelen 19 en 21;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 15 december 2011 tot vaststelling van de verdeling van de ministeriële bevoegdheden en tot regeling van de ondertekening van haar akten, inzonderheid op de artikelen 6, 10, 11 en 12;

Gelet op het ministerieel besluit van 21 januari 2009 betreffende de uitvoeringsmodaliteiten van artikel 35, § 8, van het besluit van de Waalse Regering van 5 juli 2007 houdende het algemeen reglement op de gemeentelijke comptabiliteit;

Overwegende dat de structuur en het formaat van de gegevens aangepast moeten worden om te voldoen aan de technische specificaties van het « eTutelle-proces » alsook om het informaticabeheer van de gegevens te optimaliseren met name wat betreft de grote steden die een aanzienlijke hoeveelheid boekhoudregistraties moeten behandelen,

Besluit :

Artikel 1. Het ministerieel besluit van 21 januari 2009 betreffende de uitvoeringsmodaliteiten van artikel 35, § 8, van het besluit van de Waalse Regering van 5 juli 2007 houdende het algemeen reglement op de gemeentelijke comptabiliteit wordt opgeheven en vervangen door de bepalingen van dit besluit.

Art. 2. De gestandaardiseerde boekhoudkundige gegevensbank bedoeld in artikel 35, § 8, van het besluit van de Waalse Regering van 5 juli 2007 houdende het algemeen reglement op de gemeentelijke comptabiliteit is in het computerformaat « XML » of in het « client/servermodel ».

De inhoud ervan moet met de specificaties vermeld in bijlage 1 bij dit besluit overeenstemmen.

Art. 3. De gestandaardiseerde boekhoudkundige gegevensbank moet ten minste één keer per week bijgewerkt worden en op een elektronische informatiedrager met een back-up bewaard worden zoals bedoeld in artikel 35, § 1, van het besluit van de Waalse Regering van 5 juli 2007 houdende het algemeen reglement op de gemeentelijke comptabiliteit.

Art. 4. In geval van bijzondere verplichtingen kunnen de technische productiemodaliteiten van de gestandaardiseerde boekhoudkundige gegevensbank aangepast worden nadat de Minister hiervoor de uitdrukkelijke schriftelijke toelating heeft gegeven.

Art. 5. De gegevensextractie van de begrotingen, de begrotingswijzigingen, de rekeningen en hun wettelijke bijlagen bedoeld in artikel 35, § 8, van het besluit van de Waalse Regering van 5 juli 2007 houdende het algemeen reglement op de gemeentelijke comptabiliteit wordt « Bestand van Synthese van de Boekhoudkundige Inlichtingen » genoemd en wordt in het computerformaat « XML » opgemaakt.

De inhoud ervan moet met de specificaties vermeld in bijlage 2 bij dit besluit overeenstemmen.

Het wordt door de internettoepassing « eComptes » verricht die aan de gemeenten en aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn overgedragen is.

Art. 6. Onmiddellijk na het vastleggen door de Begrotingsraad van een begrotingswijziging, of jaarlijkse rekeningen, moet het bestand van synthese van de boekhoudkundige inlichtingen door de toepassing « eComptes » genereerd worden en binnen de termijn voorgeschreven bij de bepalingen betreffende het toezicht overgedragen worden aan het Operationeel Directoraat-Generaal Plaatselijke Besturen, Sociale Actie en Gezondheid.

Art. 7. Het bestand van synthese van de boekhoudkundige inlichtingen is de numerieke versie van de begrotingen, de begrotingswijzigingen en de rekeningen.

Art. 8. De bepalingen van dit besluit zijn van toepassing op de openbare centra voor maatschappelijk welzijn.

Namen, 24 oktober 2012.

P. FURLAN

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C – 2012/15205]

Titel Ambassadeur

Bij koninklijk besluit van 21 november 2012 wordt de heer Michel-Etienne TILEMANS, ambtenaar van de derde administratieve klasse van de carrière Buitenlandse Dienst, ertoe gemachtigd de titel van Ambassadeur te voeren tijdens de uitoefening van zijn functie van Vertegenwoordiger van België bij het Comité voor Politieke en Veiligheidsvraagstukken bij de Europese Unie.

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES, COMMERCE EXTERIEUR ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C – 2012/15205]

Titre d'Ambassadeur

Par arrêté royal du 21 novembre 2012, M. Michel-Etienne TILEMANS, agent de la troisième classe administrative de la carrière du Service extérieur, est autorisé à porter le titre d'Ambassadeur durant l'exercice de ses fonctions de Représentant de la Belgique auprès du Comité politique et de Sécurité de l'Union européenne.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2012/00614]

Raad van State. — Benoeming tot eerste auditeur

Bij koninklijk besluit van 4 december 2012 wordt Mevr. Anne VAGMAN, auditeur, met ingang van 7 november 2012 tot eerste auditeur bij de Raad van State benoemd.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2012/00614]

Conseil d'Etat. — Nomination d'un premier auditeur

Par arrêté royal du 4 décembre 2012, Mme Anne VAGMAN, auditeur, est nommée premier auditeur au Conseil d'Etat à partir du 7 novembre 2012.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2012/00692]

Raad van State. — Onverenigbaarheden. — Afwijking

Bij koninklijk besluit van 4 december 2012 wordt de heer Bernard BLERO, Staatsraad, gemachtigd om administratief recht te doceren in het 3e bachelorjaar juridische wetenschappen van de « Université de Mons », ten belope van 60 uur, gedurende het eerste viermaandelijks tijdvak van het academiejaar 2012-2013.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2012/00692]

Conseil d'Etat. — Incompatibilités. — Dérogation

Par arrêté royal du 4 décembre 2012, M. Bernard BLERO, Conseiller d'Etat, est autorisé à dispenser l'enseignement du droit administratif en 3^e année du bachelier en sciences juridiques de l'Université de Mons, à raison de 60 heures durant le premier quadrimestre de l'année académique 2012-2013.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2012/00721]

Federale politie Aanstelling in het hoger ambt (Artikel VI.II.81 RPPol)

Bij ministerieel besluit van 14 december 2012 :
— wordt een einde gesteld aan de aanstelling van Hoofdcommissaris van politie Valère DE CLOET in het hoger ambt van directeur-generaal van de gerechtelijke politie op 16 december 2012;
— wordt Hoofdcommissaris van politie François FARCY, aangesteld in het hoger ambt van directeur-generaal van de gerechtelijke politie met ingang van 17 december 2012.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2012/00721]

Police fédérale. — Commissionnement dans la fonction supérieure (Article VI.II.81 PJPoI)

Par arrêté ministériel du 14 décembre 2012 :
— il est mis un terme au commissionnement du Commissaire divisionnaire de police Valère DE CLOET dans la fonction supérieure de Directeur général de la police judiciaire à la date du 16 décembre 2012;
— le Commissaire divisionnaire de police François FARCY est commissionné dans la fonction supérieure de directeur général de la police judiciaire à compter du 17 décembre 2012.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[2012/03369]

Koninklijke Schenking. — Mandaten

Bij koninklijk besluit van 4 december 2012, wordt het ontslag van de heer L. Hombroeckx uit zijn ambt van beheerder van de Koninklijke Schenking aanvaard. Hij is gemachtigd de eretitel van zijn ambt te voeren.

Bij hetzelfde besluit wordt de heer H. D'Hondt, voorzitter van het Directiecomité van de FOD Financiën, tot beheerder van de Koninklijke Schenking benoemd. Hij zal de functies van administratief raadgever bij de beheraad vervullen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[2012/03369]

Donation royale. — Mandats

Par arrêté royal du 4 décembre 2012, la démission de M. L. Hombroeckx de ses fonctions d'administrateur de la Donation royale est acceptée. Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par le même arrêté, M. H. D'Hondt, président du Comité de direction du SPF Finances, est nommé administrateur de la Donation royale. Il assumera les fonctions de conseiller administratif au sein du conseil d'administration.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[C - 2012/22457]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Profielencommissie voor de verstrekkingen van de kinesitherapeuten, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. — Ontslag en benoeming van leden

Bij koninklijk besluit van 10 december 2012, dat in werking treedt de dag van deze bekendmaking, wordt eervol ontslag uit haar functies van lid van de Profielencommissie voor de verstrekkingen van de kinesitherapeuten, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, verleend aan Mevr. DUYCK, Martine, werkend lid.

Bij hetzelfde besluit, wordt de heer TROCH, Guy, benoemd tot werkend lid bij genoemde commissie, als vertegenwoordiger van een verzekeringsinstelling, ter vervanging van Mevr. DUYCK, Martine, wier mandaat hij zal voleindigen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[C - 2012/22457]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Commission de profils des prestations des kinésithérapeutes, instituée auprès du Service des soins de santé. — Démission et nomination de membres

Par arrêté royal du 10 décembre 2012, qui entre en vigueur le jour de la présente publication, démission honorable de ses fonctions de membre de la Commission de profils des prestations des kinésithérapeutes, instituée auprès du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée à Mme DUYCK, Martine, membre effectif.

Par le même arrêté, M. TROCH, Guy, est nommé membre effectif à ladite Commission, au titre de représentant d'un organisme assureur, en remplacement de Mme DUYCK, Martine, dont il achèvera le mandat.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[2012/22459]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Algemene raad van de verzekering voor geneeskundige verzorging. — Ontslag en benoeming van leden

Bij koninklijk besluit van 10 december 2012, dat in werking treedt de dag van deze bekendmaking, wordt eervol ontslag uit zijn functies van plaatsvervangend lid bij de Algemene raad van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, verleend aan de heer Van Driessche, Rudi.

Bij hetzelfde besluit, wordt de heer Lemkens, Peter, benoemd in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid, bij genoemde raad, als vertegenwoordiger van een representatieve beroepsorganisatie van het geneesherenkorps, ter vervanging van de heer Van Driessche, Rudi, wiens mandaat hij zal voleindigen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[2012/22459]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Conseil général de l'assurance soins de santé. — Démission et nomination de membres

Par arrêté royal du 10 décembre 2012, qui entre en vigueur le jour de la présente publication, démission honorable de ses fonctions de membre suppléant du Conseil général de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée à M. Van Driessche, Rudi.

Par le même arrêté, M. Lemkens, Peter, est nommé en qualité de membre suppléant, audit Conseil, au titre de représentant d'une organisation professionnelle représentative du corps médical, en remplacement de M. Van Driessche, Rudi, dont il achèvera le mandat.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

[C - 2012/24377]

Personeel. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 13 november 2012 wordt Mevr. ROCHDI, Najat, geboren op 4 september 1973, in vast dienstverband benoemd, met ingang van 1 oktober 2012, met als titel attaché in de klasse A1 op het Franse taalkader, bij de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu — Hoofdbestuur.

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

[C - 2012/24377]

Personnel. — Nomination

Par arrêté royal du 13 novembre 2012, Mme ROCHDI, Najat, née le 4 septembre 1973, est nommée à titre définitif, à partir du 1^{er} octobre 2012, au titre d'attaché dans un emploi de classe A1, dans le cadre linguistique français au Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement – Administration centrale.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

[C - 2012/24386]

Personeel. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 13 november 2012 wordt de heer VAN HIRTUM, Thomas, geboren op 30 maart 1983, in vast dienstverband benoemd, met ingang van 1 september 2012, met als titel attaché in de klasse A1 op het Franse taalkader, bij de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu. — Hoofdbestuur.

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

[C - 2012/24386]

Personnel. — Nomination

Par arrêté royal du 13 novembre 2012, M. VAN HIRTUM, Thomas, né le 30 mars 1983, est nommé à titre définitif, à partir du 1^{er} septembre 2012, au titre d'attaché dans un emploi de classe A1, dans le cadre linguistique français au Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement. — Administration centrale.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

[C – 2012/24387]

Personeel. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 13 november 2012 wordt de heer SCHYNS, Benoît, geboren op 19 juni 1986, in vast dienstverband benoemd, met ingang van 1 september 2012, met als titel attaché in de klasse A1 op het Franse taalkader, bij de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu. — Hoofdbestuur.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

[C – 2012/24387]

Personnel. — Nomination

Par arrêté royal du 13 novembre 2012, M. SCHYNS, Benoît, né le 19 juin 1986, est nommé à titre définitif, à partir du 1^{er} septembre 2012, au titre d'attaché dans un emploi de classe A1, dans le cadre linguistique français au Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement. — Administration centrale.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2012/207492]

Rechterlijke Orde

Bij ministeriële besluiten van 27 november 2012 :

— is de duur van de stage van Mevr. Neven, J., gerechtelijk stagiair voor het gerechtelijk arrondissement Antwerpen, verlengd voor een periode van zes maanden met ingang van 27 december 2012;

— is de duur van de stage van de heer Beaudoin, N., gerechtelijk stagiair voor het gerechtelijk arrondissement Namen, verlengd voor een periode van zes maanden met ingang van 1 januari 2013.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2012/207492]

Ordre judiciaire

Par arrêtés ministériels du 27 novembre 2012 :

— la durée du stage de Mme Neven, J., stagiaire judiciaire dans l'arrondissement judiciaire d'Anvers, est prolongée pour une période de six mois prenant cours le 27 décembre 2012;

— la durée du stage de M. Beaudoin, N., stagiaire judiciaire dans l'arrondissement judiciaire de Namur, est prolongée pour une période de six mois prenant cours le 1^{er} janvier 2013.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2012/207493]

Notariaat

Bij ministerieel besluit van 13 december 2012 :

— zijn aangewezen in de hoedanigheid van lid kandidaat-notaris van het adviescomité van notarissen voor de duur van één jaar voor de provincie :

Antwerpen :

— als plaatsvervangend lid : Mevr. Verwimp, H.

Vlaams-Brabant :

— als lid : Mevr. Willems, E.;

— als plaatsvervangend lid : Mevr. Kesteleyn, M.

West-Vlaanderen :

— als lid : Mevr. Thielemans, E.;

— als plaatsvervangend lid : Mevr. Planckaert, T.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2012/207493]

Notariat

Par arrêté ministériel du 13 décembre 2012 :

— sont désignés, pour une durée d'un an, en qualité de membre candidat-notaire du comité d'avis des notaires pour la province :

d'Anvers :

— en qualité de membre suppléant : Mme Verwimp, H.

du Brabant flamand :

— en qualité de membre effectif : Mme Willems, E.;

— en qualité de membre suppléant : Mme Kesteleyn, M.

de Flandre occidentale :

— en qualité de membre effectif : Mme Thielemans, E.;

— en qualité de membre suppléant : Mme Planckaert, T.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C – 2012/11505]

11 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit houdende ontslag en benoeming van een lid van het wetenschappelijk comité voor de economische begroting opgericht bij het Instituut voor de Nationale Rekeningen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen, de artikelen 117, §§ 2 en 3;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 juli 2012, houdende benoeming van de leden van het wetenschappelijk comité voor de economische begroting opgericht bij het Instituut voor de Nationale Rekeningen;

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C – 2012/11505]

11 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal portant démission et nomination d'un membre du comité scientifique sur le budget économique de l'Institut des Comptes Nationaux

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales et diverses, les articles 117, §§ 2 et 3;

Vu l'arrêté royal du 16 juillet 2012, portant nomination des membres du comité scientifique sur le budget économique constitué auprès de l'Institut des Comptes nationaux;

Op de voordracht van de Minister van Economie en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Eervol ontslag wordt verleend aan Mevr. Annick BRUGGEMAN, economist bij het Departement Studiën van de Nationale Bank van België, als lid van het wetenschappelijk comité voor de economische begroting.

Art. 2. De heer Geert LANGENUS, economist bij het Departement Studiën van de Nationale Bank van België, wordt benoemd als lid van het wetenschappelijk comité voor de economische begroting, ter vervanging van Mevr. Annick BRUGGEMAN, wiens mandaat hij zal beëindigen.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 2012.

Art. 4. De minister bevoegd voor Economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 december 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie,
J. VANDE LANOTTE

Sur la proposition du Ministre de l'Économie et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Démission honorable de son mandat de membre du comité scientifique sur le budget économique est accordée à Mme Annick BRUGGEMAN, économiste au Département Etudes de la Banque Nationale de Belgique.

Art. 2. M. Geert LANGENUS, économiste au Département Etudes de la Banque Nationale de Belgique, est nommé membre du comité scientifique sur le budget économique, en remplacement de Mme Annick BRUGGEMAN, dont il achève le mandat.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} septembre 2012.

Art. 4. Le ministre qui a l'Économie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 décembre 2012.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Économie,
J. VANDE LANOTTE

PROGRAMMATORISCHE FEDERALE OVERHEIDSDIENST WETENSCHAPSBELEID

[C - 2012/21147]

13 DECEMBER 2012. — Ministerieel besluit betreffende de samenstelling van de directieraad van de Koninklijke Sterrenwacht van België

De Minister van Wetenschapsbeleid,

Gelet op het koninklijk besluit van 20 april 1965 betreffende het statuut van de federale wetenschappelijke instellingen, artikel 7bis, § 1, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 26 mei 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 februari 2008 tot wijziging van het voornoemde koninklijk besluit van 20 april 1965, artikel 21;

Gelet op het ministerieel besluit van 19 mei 2009 betreffende de samenstelling van de directieraad van de Koninklijke Sterrenwacht van België;

Overwegende dat het niet meer mogelijk is een betrekking van departements- of afdelingshoofd vacant te verklaren in de federale wetenschappelijke instellingen;

Overwegende bovendien dat de hervorming van het statuut van het wetenschappelijk personeel van de wetenschappelijke instellingen voorziet in de afschaffing van de leidinggevende functies van departementshoofd en afdelingshoofd;

Overwegende dat niettemin de continuïteit van de wetenschappelijke openbare dienstverlening mogelijk moet kunnen worden gemaakt en zodoende personeelsleden kunnen worden aangesteld in de tijdelijke functie van departementshoofd om voor een minimale aanwezigheid van leden in de directieraad te zorgen en dat om de juiste toepassing te waarborgen van de personeelsstatuten zoals die nu van toepassing zijn;

Gelet op het voorstel gedaan door de algemeen directeur in zijn brief van 24 oktober 2012,

Besluit :

Artikel 1. § 1. Mevr. V. Dehant, afdelingshoofd bij de Koninklijke Sterrenwacht van België, wordt aan de directieraad toegevoegd.

§ 2. De heer Th. Camelbeeck, ambtenaar van klasse SW3, wordt gemachtigd de titel van afdelingshoofd a.i. te dragen, de prerogatieven ervan uit te oefenen en aan de directieraad toegevoegd.

SERVICE PUBLIC FEDERAL DE PROGRAMMATION POLITIQUE SCIENTIFIQUE

[C - 2012/21147]

13 DECEMBRE 2012. — Arrêté ministériel relatif à la composition du conseil de direction de l'Observatoire royal de Belgique

Le Ministre de la Politique scientifique,

Vu l'arrêté royal du 20 avril 1965 relatif au statut organique des établissements scientifiques fédéraux, l'article 7bis, § 1^{er}, inséré par l'arrêté royal du 26 mai 1999;

Vu l'arrêté royal du 25 février 2008 modifiant l'arrêté royal précité du 20 avril 1965, l'article 21;

Vu l'arrêté ministériel du 19 mai 2009 relatif à la composition du conseil de direction de l'Observatoire royal de Belgique;

Considérant qu'il n'est plus possible de déclarer vacant un emploi de chef de département ou de chef de section dans les établissements scientifiques fédéraux;

Considérant en outre que la réforme du statut du personnel scientifique des établissements scientifiques prévoit la suppression des fonctions dirigeantes de chef de département et de chef de section;

Considérant qu'il y a lieu néanmoins de pouvoir permettre la continuité du service public scientifique et ainsi de pouvoir commissionner des agents à la fonction intérimaire de chef de département pour assurer une présence minimale de membres au Conseil de direction et cela afin d'assurer l'application correcte des statuts du personnel tels qu'ils sont actuellement d'application;

Vu la proposition formulée par le directeur général dans sa lettre du 24 octobre 2012,

Arrête :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Mme V. Dehant, chef de section à l'Observatoire royal de Belgique, est adjointe au conseil de direction.

§ 2. M. Th. Camelbeeck, agent de la classe SW3, est autorisé à porter le titre de chef de section a.i., en exercer les prerogatives et est adjoint au conseil de direction.

Art. 2. De personeelsleden bedoeld in artikel 1 worden toegevoegd aan de directieraad voor een mandaat van twee jaar.

Art. 3. Het mandaat van de leden van de directieraad van de Koninklijke Sterrenwacht van België, zoals samengesteld bij het ministerieel besluit van 19 mei 2009 wordt verlengd voor de periode van 1 april 2011 tot de datum van inwerkingtreding van dit besluit.

Art. 4. Het ministerieel besluit van 19 mei 2009 betreffende de samenstelling van de directieraad van de Koninklijke Sterrenwacht van België, wordt opgeheven.

Art. 5. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 november 2012.

Art. 6. De voorzitter van de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 13 december 2012.

P. MAGNETTE

Art. 2. Les agents visés à l'article 1^{er} sont adjoints au conseil de direction pour un mandat de deux ans.

Art. 3. Le mandat des membres du conseil de direction de l'Observatoire royal de Belgique comme il était composé par l'arrêté ministériel du 19 mai 2009, est prolongé pour la période du 1^{er} avril 2011 jusqu'à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 4. L'arrêté ministériel du 19 mai 2009 relatif à la composition du conseil de direction de l'Observatoire royal de Belgique, est abrogé.

Art. 5. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} novembre 2012.

Art. 6. Le président du Service public fédéral de Programmation Politique scientifique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 13 décembre 2012

P. MAGNETTE

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Kabinet van de minister-president van de Vlaamse Regering

[2012/206603]

Beëindiging van de benoeming van een raadgever met de functie van adjunct-kabinetschef

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 9 november 2012 wordt het volgende bepaald :

Artikel 1. De benoeming van mevrouw Christine FAES, geboren te Mortsel, op 5 augustus 1961, bij besluit van de Vlaamse Regering van 4 december 2009 met ingang van 1 december 2009 benoemd tot raadgever met de functie van adjunct-kabinetschef van de minister-president van de Vlaamse Regering, wordt met ingang van 26 oktober 2012 beëindigd.

Art. 2. Met ingang van dezelfde datum wordt de uitbetaling van haar salariscomplement stopgezet.

Art. 3. Dit besluit wordt aan de nabestaanden medegedeeld. Een afschrift ervan wordt ter kennisgeving naar het Rekenhof gestuurd.

Art. 4. De minister-president van de Vlaamse Regering is belast met de uitvoering van dit besluit.

VLAAMSE OVERHEID

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

[2012/207295]

5 DECEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot wijziging van artikelen 3, 6 en 7 van het ministerieel besluit van 3 maart 2010 tot bepaling van de kwalificatiebewijzen voor medewerkers en verantwoordelijken van kinderopvangvoorzieningen

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,

Gelet op het decreet van 30 april 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid Kind en Gezin, artikel 12;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 23 februari 2001 houdende de voorwaarden inzake erkenning en subsidiëring van initiatieven voor buitenschoolse opvang, artikel 12, 2^o, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 29 juni 2007;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 9 mei 2008 houdende de voorwaarden voor toestemming voor en subsidiëring van lokale diensten buurtgerichte kinderopvang, artikel 25, 3^o, en artikel 27;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 13 februari 2009 houdende de voorwaarden inzake financiële ondersteuning van zelfstandige opvangvoorzieningen, artikel 9, eerste lid;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 30 april 2009 houdende regeling van inkomensgerelateerde opvang bij zelfstandige opvangvoorzieningen, artikel 7;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 30 april 2009 houdende de voorwaarden voor de erkenning en subsidiëring als gemandateerde voorziening, coördinatiepunt en flexibele opvangpool van doelgroepwerknemers, artikel 47 en 48;

Gelet op het ministerieel besluit van 3 maart 2010 tot bepaling van de kwalificatiebewijzen voor medewerkers en verantwoordelijken van kinderopvangvoorzieningen;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 29 november 2012;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat er dringend een kwalificatiebewijs moet worden toegevoegd zodat de eerste cursisten die de opleiding voltooien in januari 2013 in aanmerking zouden kunnen komen als gekwalificeerd personeel in de kinderopvang,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 3, eerste lid, van het ministerieel besluit van 3 maart 2010 tot bepaling van de kwalificatiebewijzen voor medewerkers en verantwoordelijken van kinderopvangvoorzieningen, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 7 januari 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° punt 20° wordt vervangen door wat volgt :

« 20° een eindstudiebewijs deeltijds beroepsonderwijs van de opleiding begeleider in de kinderopvang, uitgereikt vanaf het schooljaar 2010-2011; »;

2° er wordt een punt 21° toegevoegd, dat luidt als volgt :

« 21° een attest dat bevestigt dat het eerste en het tweede studiejaar van de bacheloropleiding "Bachelor Pedagogie Jonge Kind" ingericht door de Erasmushogeschool van Brussel, of door de Arteveldehogeschool van Gent, of door de Karel de Grote Hogeschool van Antwerpen, met vrucht zijn voltooid. Het attest is opgesteld en voor waar en echt verklaard door de directeur van de onderwijsinstelling waar de opleiding gevolgd werd. ».

Art. 2. Aan artikel 6, eerste lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 7 januari 2011, wordt een punt 9° toegevoegd, dat luidt als volgt :

« 9° een kwalificatiebewijs van de opleiding "Educatief kinderwerker" uitgereikt door het Centrum voor Volwassenenonderwijs Sociale School Heverlee. ».

Art. 3. In artikel 7 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 7 januari 2011, wordt de zinsnede "als vermeld in artikel 6, 4° en 8°," vervangen door de zinsnede "als vermeld in artikel 6, eerste lid, 4°, 8° en 9°,".

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2013.

Brussel, 5 december 2012.

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,
J. VANDEURZEN

VLAAMSE OVERHEID

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

[2012/207217]

Verlengingen erkenning schuldbemiddeling

Bij het besluit van de secretaris-generaal van het departement Welzijn, Volksgezondheid en Gezin van 23 oktober 2012 wordt het volgende bepaald :

De erkenning van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn van Asse als instelling voor schuldbemiddeling, wordt verlengd voor een periode van zes jaar met ingang van 6 juli 2013.

Bij het besluit van de secretaris-generaal van het departement Welzijn, Volksgezondheid en Gezin van 5 november 2012 wordt het volgende bepaald :

De erkenning van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn van Roeselare als instelling voor schuldbemiddeling, wordt verlengd voor een periode van zes jaar met ingang van 30 juni 2013.

Bij het besluit van de secretaris-generaal van het departement Welzijn, Volksgezondheid en Gezin van 8 november 2012 wordt het volgende bepaald :

Het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn van Melle, Vossenstraat 107 te 9090 Melle, wordt erkend als instelling voor schuldbemiddeling, met erkenningsnummer 44040/74. Deze erkenning gaat heden in voor een periode van drie jaar.

Bij het besluit van de secretaris-generaal van het departement Welzijn, Volksgezondheid en Gezin van 9 november 2012 wordt het volgende bepaald :

De erkenning van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn van Vleteren als instelling voor schuldbemiddeling, wordt verlengd voor een periode van zes jaar met ingang van 2 juni 2013.

Bij het besluit van de secretaris-generaal van het departement Welzijn, Volksgezondheid en Gezin van 27 november 2012 wordt het volgende bepaald :

De erkenning van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn van Ranst als instelling voor schuldbemiddeling, wordt verlengd voor een periode van zes jaar met ingang van 28 juli 2013.

VLAAMSE OVERHEID

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

[2012/207218]

Erkenning vereniging waar armen het woord nemen

Bij de besluiten van de secretaris-generaal van het departement Welzijn, Volksgezondheid en Gezin van 19 november 2012 wordt het volgende bepaald :

1) De vereniging "Erm 'n Erm", Grote Bergstraat 21, 3300 Tienen (ondernemingsnummer : 845-504-656) wordt erkend als vereniging waar armen het woord nemen zoals bedoeld in artikel 8 van het decreet van 18 juli 2008 tot wijziging van het decreet van 21 maart 2003 betreffende de armoedebestrijding. Deze erkenning geldt voor een onbepaalde duur en gaat in op 1 januari 2013.

De erkenning kan worden ingetrokken als blijkt dat de vereniging niet meer voldoet aan de erkenningsvoorwaarden zoals bepaald in de regelgeving betreffende de armoedebestrijding en de nadere regels voor de erkenning van verenigingen waar armen het woord nemen.

De bepalingen van dit erkenningsbesluit blijven geldig zolang de regelgeving betreffende de armoedebestrijding niet wijzigt.

2) De vereniging "Beweging van Mensen met Laag Inkomen en Kinderen - Oostende", Steenbakkersstraat 80, 8400 Oostende (ondernemingsnummer : 842-715-115) wordt erkend als vereniging waar armen het woord nemen zoals bedoeld in artikel 8 van het decreet van 18 juli 2008 tot wijziging van het decreet van 21 maart 2003 betreffende de armoedebestrijding. Deze erkenning geldt voor een onbepaalde duur en gaat in op 1 januari 2013.

De erkenning kan worden ingetrokken als blijkt dat de vereniging niet meer voldoet aan de erkenningsvoorwaarden zoals bepaald in de regelgeving betreffende de armoedebestrijding en de nadere regels voor de erkenning van verenigingen waar armen het woord nemen

De bepalingen van dit erkenningsbesluit blijven geldig zolang de regelgeving betreffende de armoedebestrijding niet wijzigt.

3) De vereniging "Open Armen", Auguste Demaeghtlaan 305, 1500 Halle (ondernemingsnummer : 840-355-243) wordt erkend als vereniging waar armen het woord nemen zoals bedoeld in artikel 8 van het decreet van 18 juli 2008 tot wijziging van het decreet van 21 maart 2003 betreffende de armoedebestrijding. Deze erkenning geldt voor een onbepaalde duur en gaat in op 1 januari 2013.

De erkenning kan worden ingetrokken als blijkt dat de vereniging niet meer voldoet aan de erkenningsvoorwaarden zoals bepaald in de regelgeving betreffende de armoedebestrijding en de nadere regels voor de erkenning van verenigingen waar armen het woord nemen

De bepalingen van dit erkenningsbesluit blijven geldig zolang de regelgeving betreffende de armoedebestrijding niet wijzigt.

4) De vereniging "Ontmoetingshuis De Moazoort", Krekelstraat 9, 9160 Lokeren (ondernemingsnummer : 839-823-921) wordt erkend als vereniging waar armen het woord nemen zoals bedoeld in artikel 8 van het decreet van 18 juli 2008 tot wijziging van het decreet van 21 maart 2003 betreffende de armoedebestrijding. Deze erkenning geldt voor een onbepaalde duur en gaat in op 1 januari 2013.

De erkenning kan worden ingetrokken als blijkt dat de vereniging niet meer voldoet aan de erkenningsvoorwaarden zoals bepaald in de regelgeving betreffende de armoedebestrijding en de nadere regels voor de erkenning van verenigingen waar armen het woord nemen

De bepalingen van dit erkenningsbesluit blijven geldig zolang de regelgeving betreffende de armoedebestrijding niet wijzigt.

VLAAMSE OVERHEID

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

[2012/207219]

19 NOVEMBER 2012. — Intrekking erkenning vereniging waar armen het woord nemen

Bij het besluit van de secretaris-generaal van het departement Welzijn, Volksgezondheid en Gezin wordt het volgende bepaald :

De erkenning als vereniging waar armen het woord nemen van de organisatie "Partners in Integratie (PIN) vzw", August Demaeghtlaan 305, 1500 Halle (ondernemingsnummer : 0432-327-515), toegekend bij besluit van de secretaris-generaal van 17 mei 2011 tot erkenning als vereniging waar armen het woord nemen, wordt ingetrokken met ingang van 1 januari 2013.

VLAAMSE OVERHEID

Landbouw en Visserij

[2012/207262]

11 DECEMBER 2012. — Besluit van de secretaris-generaal tot wijziging van het besluit van de secretaris-generaal van 9 december 2008 tot delegatie van sommige bevoegdheden aan personeelsleden van het Departement Landbouw en Visserij

De secretaris-generaal van het Departement Landbouw en Visserij,

Gelet op het kaderdecreet bestuurlijk beleid van 18 juli 2003, gewijzigd bij de decreten van 7 mei 2004, 15 juli 2005, 23 juni 2006, 22 december 2006, 27 april 2007, 12 december 2008, 19 december 2008 en 16 maart 2012;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 10 oktober 2003 tot regeling van de delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de hoofden van de departementen van de Vlaamse ministeries, artikel 10;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 17 maart 2006 betreffende de operationalisering van het beleidsdomein Landbouw en Visserij;

Gelet op het besluit van de secretaris-generaal van 9 december 2008 tot delegatie van sommige bevoegdheden aan personeelsleden van het Departement Landbouw en Visserij;

Gelet op het besluit van de secretaris-generaal van 2 januari 2012 tot indeling van het Departement Landbouw en Visserij en tot vaststelling van zijn organogram, gewijzigd bij het besluit van de secretaris-generaal van 3 december 2012;

Overwegende dat het delegatiebesluit van het Departement Landbouw en Visserij in overeenstemming moet gebracht worden met het gewijzigde organisatiebesluit van het Departement Landbouw en Visserij,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 7 van het besluit van de secretaris-generaal van 9 december 2008 tot delegatie van sommige bevoegdheden aan personeelsleden van het Departement Landbouw en Visserij wordt punt 8° vervangen door wat volgt :

« 8° via de afdeling Dienstencentrum Landbouw en Visserij een ziektecontrole aan te vragen aan het geneeskundig controleorgaan; »

Art. 2. In artikel 8 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de zin "Het afdelingshoofd van de afdeling MOD wordt gemachtigd om : " wordt vervangen door de zin "Het afdelingshoofd van de afdeling Dienstencentrum Landbouw en Visserij wordt gemachtigd om : ";

2° in punt 1° en punt 4° worden de woorden "de MOD" telkens vervangen door de woorden "de afdeling Dienstencentrum Landbouw en Visserij";

3° er worden een punt 6° tot en met 8° toegevoegd, die luiden als volgt :

« 6° dienstverleningsovereenkomsten af te sluiten tussen de afdeling Dienstencentrum Landbouw en Visserij en het Agentschap voor Landbouw en Visserij, het Instituut voor Landbouw- en Visserijonderzoek, het Vlaams Centrum voor Agro- en Visserijmarketing en de Strategische Adviesraad voor Landbouw en Visserij;

7° het afsprakenkader te ondertekenen waarin de dienstverlening van de afdeling Dienstencentrum Landbouw en Visserij aan het departement wordt beschreven;

8° samenwerkingsovereenkomsten van operationele aard af te sluiten tussen de afdeling Dienstencentrum Landbouw en Visserij en andere managementondersteunende diensten. »

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2013.

Brussel, 11 december 2012.

De secretaris-generaal van het Departement Landbouw en Visserij,
J. VAN LIEFFERINGE

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2012/207166]

Provincie West-Vlaanderen. — Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan (RUP)
Sectoraal RUP zonevreemde bedrijven, gemeente Lichtervelde

Bij besluit van 11 oktober 2012 heeft de deputatie van de provincie West-Vlaanderen het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan Sectoraal RUP zonevreemde bedrijven voor de gemeente Lichtervelde, zoals definitief vastgesteld door de gemeenteraad van Lichtervelde in zitting van 25 juni 2012, goedgekeurd.

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2012/207165]

Provincie West-Vlaanderen. — Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan (RUP)
Wegeniswerken Maes Adiel, gemeente Lichtervelde

Bij besluit van 8 november 2012 heeft de deputatie van de provincie West-Vlaanderen het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan Wegeniswerken Maes Adiel voor de gemeente Lichtervelde, zoals definitief vastgesteld door de gemeenteraad van Lichtervelde in zitting van 25 juni 2012, goedgekeurd.

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[C – 2012/36283]

Vijfde oproep. — Subsidie strategische projecten 2012/2013

Deze subsidie is bestemd voor publieke actoren die door het realiseren van een concreet project bijdragen aan de ruimtelijke kwaliteit van Vlaanderen. Dit project moet uitvoering geven aan een ruimtelijk planningsproces op bovenlokaal niveau. Samenwerken met private partners is mogelijk.

Geselecteerde strategische projecten krijgen een subsidie voor de loon- en werkingskosten van een professionele projectcoördinatie tot 80 % van de gemaakte kosten en tot maximum 100.000 euro per jaar, gedurende maximaal drie opeenvolgende jaren.

De projecten moeten bijdragen aan de uitvoering van het Vlaams ruimtelijk beleid. Ze moeten een impact hebben op Vlaams niveau, vertrekken vanuit bestaande visies en de samenwerking van ruimtelijke actoren in een strategisch gebied stimuleren.

Aanvraagdossiers kunnen ingediend worden tot en met 5 april 2013

Op de website www.rsv.vlaanderen.be vindt u alle nodige informatie voor het deelnemen aan deze oproep en een overzicht van de eerder gesubsidieerde projecten.

Deze oproep is een initiatief van het Departement Ruimte Vlaanderen van de Vlaamse overheid – tel. 02-553 83 57.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2012/207324]

Aménagement du territoire

Par arrêté ministériel du 14 novembre 2012 qui produit ses effets le 12 novembre 2012, M. Jean Lentz, directeur à la Direction générale opérationnelle Aménagement du Territoire, Logement, Patrimoine et Energie, circonscription de Liège II, est remplacé en qualité de fonctionnaire délégué, par M. Stéphane Landrain, attaché, le 26 octobre 2012, et par Mme Anne-Valérie Barlet, attachée, du 29 au 31 octobre et du 10 au 24 décembre 2012.

Par arrêté ministériel du 20 novembre 2012 qui produit ses effets le 12 novembre 2012, M. Marc Tournay, directeur à la Direction générale opérationnelle Aménagement du Territoire, Logement, Patrimoine et Energie, Direction de Namur, est remplacé en qualité de fonctionnaire délégué, par M. Edouard Libotte, attaché, du 12 au 16 novembre 2012 et du 14 au 29 janvier 2013 inclus.

Par arrêté ministériel du 26 novembre 2012 qui produit ses effets le 9 novembre 2012, M. Jean Lentz, directeur à la Direction générale opérationnelle Aménagement du Territoire, Logement, Patrimoine et Energie, circonscription de Liège II, est remplacé en qualité de fonctionnaire délégué, par M. Stéphane Landrain, attaché, le 9 novembre 2012, et par Mme Anne-Valérie Barlet, attachée, les 12 et 28 novembre 2012.

Par arrêté ministériel du 3 décembre 2012 qui produit ses effets le 22 novembre 2012, M. Jean Lentz, directeur à la Direction générale opérationnelle Aménagement du Territoire, Logement, Patrimoine et Energie, circonscription de Liège II, est remplacé en qualité de fonctionnaire délégué, par Mme Anne-Valérie Barlet, attachée, les 22 et 23 novembre 2012, par Mme Patricia Wathelet, attachée, le 30 novembre 2012, et par Mme Marie-Claire Solhosse, attachée, les 27 et 28 décembre 2012.

AUBANGE. — Un arrêté du Gouvernement wallon du 15 novembre 2012 qui entre en vigueur le 15 novembre 2012, détermine le périmètre, le schéma-directeur, le programme et le calendrier d'exécution de l'opération de rénovation urbaine d'Athus.

AYWAILLE. — Un arrêté ministériel du 3 décembre 2012 approuve le rapport urbanistique et environnemental dit « Dieupart » à Aywaille (Aywaille, Sougne-Remouchamps).

Le même arrêté précise que la zone d'aménagement communal concerté de « Dieupart » est mise en œuvre au sens de l'article 33 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme, du Patrimoine et de l'Energie.

BEAUVECHAIN. — Un arrêté ministériel du 28 novembre 2012 fixe définitivement le périmètre du site à réaménager n° SAR/WJP74 dit « Entreprise de voirie Van Brabant » à Beauvechain (L'Ecluse) et comprend les parcelles cadastrées à Beauvechain, 3^e division, section A, n° 161K, 161/02 et 162L.

Le plan annexé l'arrêté peut être consulté à la Direction de l'Aménagement opérationnel de la Direction générale opérationnelle Aménagement du Territoire, Logement, Patrimoine et Energie.

OHEY. — Un arrêté ministériel du 3 décembre 2012 annule les délibérations des 26 mars 2012 et 28 juin 2012 du conseil communal d'Ohey adoptant définitivement le schéma de structure communal accompagnées de la déclaration environnementale.

SOIGNIES. — Un arrêté ministériel du 3 décembre 2012 approuve le rapport urbanistique et environnemental, accompagné de la déclaration environnementale, relatifs à la zone d'aménagement communal concerté dite « Chemin de Nivelles » à Soignies (Soignies).

Le même arrêté précise que la zone d'aménagement communal concerté dite « Chemin de Nivelles » à Soignies (Soignies) est mise en œuvre au sens de l'article 33 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme, du Patrimoine et de l'Energie.

THUIN. — Un arrêté ministériel du 21 novembre 2012 approuve les modifications de la composition de la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire et de Mobilité de Thuin, telles qu'elles sont contenues dans la délibération du conseil communal du 8 mai 2012.

La liste des membres peut être consultée auprès de la DGO4, Département de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, Direction de l'Aménagement local, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes, et auprès de l'administration communale de et à Thuin.

YVOIR. — Un arrêté ministériel du 3 décembre 2012 approuve l'abrogation totale du plan communal d'aménagement n° 7 dit « Les Crêtes de Meuse » d'Yvoir (Yvoir), approuvé par le Roi le 25 janvier 1973.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2012/207352]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003000833

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, BE 0003000833, de la Région wallonne vers l'Allemagne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Organométalliques (de type alkyles d'aluminium)
Code * :	070704
Quantité maximum prévue :	200 tonnes
Validité de l'autorisation :	15/04/2012 au 14/04/2013
Notifiant :	INEOS FELUY 7181 FELUY
Centre de traitement :	REMONDIS INDUSTRIE SERVICES 49565 BRAMSCHE

Namur, le 25 avril 2012.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2012/207355]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets BE 0003000887

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, BE 0003000887, de la Région wallonne vers les Pays-Bas, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Bains de fixation en provenance de laboratoires d'imagerie
Code* :	090104
Quantité maximum prévue :	400 tonnes
Validité de l'autorisation :	15/09/2012 au 14/09/2013
Notifiant :	REMONDIS INDUSTRIAL SERVICES 4041 MILMORT
Centre de traitement :	REMONDIS ARGENTIA 1101 GB AMSTERDAM

Namur, le 3 septembre 2012.

* Arrêté du Gouvernement Wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2012/207351]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2012062043

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, FR 2012062043, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Poussières mixtes "métal/plastique" issues d'opérations de broyage et de séparations sur des câbles électriques usagés ou chutes de câbles
Code * :	191212
Quantité maximum prévue :	1 000 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/09/2012 au 31/08/2013
Notifiant :	RECYCABLES 62950 NOYELLES-GODAULT
Centre de traitement :	ERACHEM COMILOG 7334 VILLEROT

Namur, le 31 août 2012.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2012/207354]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets FR 2012062058

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, FR 2012062058, de la France vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Emballages contenant des résidus de substances organiques ou contaminés par de tels résidus
Code * :	150110
Quantité maximum prévue :	20 tonnes
Validité de l'autorisation :	03/09/2012 au 02/09/2013
Notifiant :	SHANKS NORD 59500 DOUAI
Centre de traitement :	SHANKS HAINAUT 7321 HARCHIES

Namur, le 3 septembre 2012.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2012/207358]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets IT 015759

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, IT 015759, de l'Italie vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Résidus de broyage légers issus de la ferraille
Code * :	191003
Quantité maximum prévue :	3 000 tonnes
Validité de l'autorisation :	20/09/2012 au 19/09/2013
Notifiant :	FERRAMENTA VILLA FRANCA ROTTAMI 37060 MOZZECANE
Centre de traitement :	COMET TRAITEMENTS 6200 CHATELET

Namur, le 4 septembre 2012.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2012/207357]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 010991

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, LU 010991, du grand-duché de Luxembourg vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Déchets d'appareils électriques et électroniques
Code * :	200135
Quantité maximum prévue :	50 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/09/2012 au 31/08/2013
Notifiant :	HORSCH ENTSORGUNG 1718 LUXEMBOURG
Centre de traitement :	RECYDEL 4020 WANDRE

Namur, le 4 septembre 2012.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2012/207350]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 011124

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, LU 011124, du grand-duché de Luxembourg vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Déchets de solutions basiques
Code * :	060205
Quantité maximum prévue :	200 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/09/2012 au 31/08/2013
Notifiant :	LAMESCH EXPLOITATION 3201 BETTEMBOURG
Centre de traitement :	REVATECH 4480 ENGIS

Namur, le 30 août 2012.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2012/207353]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 011130

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, LU 011130, du grand-duché de Luxembourg vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Verrerie de laboratoire et autres verres souillés (collectes sélectives auprès des fabricants, laboratoires, écoles, déchetteries et industries)
Code * :	101111
Quantité maximum prévue :	10 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/09/2012 au 31/08/2013
Notifiant :	LAMESCH EXPLOITATION 3201 BETTEMBOURG
Centre de traitement :	REVATECH 4480 ENGIS

Namur, le 3 septembre 2012.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2012/207348]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 011134

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, LU 011134, du grand-duché de Luxembourg vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Fûts métalliques et plastiques de 200 L, ou conteneurs de 1 000 L souillés par des résidus dangereux
Code * :	150110
Quantité maximum prévue :	20 tonnes
Validité de l'autorisation :	10/08/2012 au 09/08/2013
Notifiant :	LAMESCH EXPLOITATION 3201 BETTEMBOURG
Centre de traitement :	SOLIREM 4020 WANDRE

Namur, le 30 août 2012.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2012/207349]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU 011333

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, LU 011333, du grand-duché de Luxembourg vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Déchets de peinture
Code * :	080111
Quantité maximum prévue :	200 tonnes
Validité de l'autorisation :	29/09/2012 au 28/09/2013
Notifiant :	LAMESCH EXPLOITATION 3201 BETTEMBOURG
Centre de traitement :	RECYFUEL 4480 ENGIS

Namur, le 30 août 2012.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2012/207356]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 211863

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, NL 211863, des Pays-Bas vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Déchets de peinture, colles, encres, résines (collecte auprès d'industries).
Code * :	200127
Quantité maximum prévue :	1 200 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/10/2012 au 30/09/2013
Notifiant :	VAN GANSEWINKEL NEDERLAND BV 4782 PM MOERDIJK
Centre de traitement :	RECYFUEL 4480 ENGIS

Namur, le 4 septembre 2012.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2012/207346]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 212076

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, NL 212076, des Pays-Bas vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Liquides de refroidissement usagés (antigels)
Code * :	160114
Quantité maximum prévue :	300 tonnes
Validité de l'autorisation :	18/06/2012 au 17/06/2013
Notifiant :	AVR IW BV 1041 AD AMSTERDAM
Centre de traitement :	WASTE OIL SERVICES 7334 HAUTRAGE

Namur, le 30 août 2012.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2012/207347]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets NL 603110

L'autorité compétente wallonne en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, pris en application du Règlement 1013/2006/CE du Parlement et du Conseil européen du 14 juin 2006, concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, NL 603110, des Pays-Bas vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Déchets de solvants utilisés lors de la production de polymères et copolymères. Composition : eau (3-30 %) - solvants organiques (70-97 %)
Code * :	070204
Quantité maximum prévue :	3 000 tonnes
Validité de l'autorisation :	01/09/2012 au 31/08/2013
Notifiant :	INDAVER GEVAARLIJK AFVAL BV NL-4542 HOEK
Centre de traitement :	GEOCYCLE 7181 FAMILLEUREUX

Namur, le 30 août 2012.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2012/207261]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989

a. Par arrêt n° 90.621 du 26 octobre 2012 en cause de Thi Ngoc Anh Ngo contre l'Etat belge, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 7 novembre 2012, le Conseil du Contentieux des étrangers a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 9 de la loi du 8 juillet 2011 modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers [en ce qui concerne les conditions dont est assorti le regroupement familial], viole-t-il les articles 10, 11 et 22 de la Constitution, lus isolément ou en combinaison avec les articles 18 à 20 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne, les articles 2, 3, 7, 24 de la directive 2004/38/CE du 29 avril 2004 relative au droit des citoyens de l'Union et des membres de leurs familles de circuler et de séjourner librement sur le territoire des Etats membres, les articles 8 et 14 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales et les articles 7, 20, 21, 45 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne, en ce qu'il crée, sans justification objective et raisonnable, une différence de traitement entre deux catégories de citoyens de l'Union, à savoir les Belges - indifféremment du fait qu'ils aient déjà ou non exercé leur droit à la libre circulation des personnes sur le territoire des autres Etats membres de l'Union européenne - et les autres citoyens de l'Union bénéficiant d'un droit de séjour de plus de trois mois en Belgique, les premiers étant exclus du bénéfice du regroupement familial avec leur conjoint, si ce dernier ou eux-mêmes sont âgés de moins de vingt et un ans ? ».

b. Par arrêt n° 90.068 du 22 octobre 2012 en cause de Issam Gaidi contre l'Etat belge, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 7 novembre 2012, le Conseil du Contentieux des étrangers a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 40^{ter}, al. 2, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, tel que cet article a été modifié par l'article 9 de la loi du 8 juillet 2011 publiée au MB du 12/09/2011, viole-t-il les articles 10, 11, 22 et 191 de la Constitution lus ou non en combinaison avec les articles 8 (Droit au respect de la vie privée et familiale) et 14 (interdiction de discrimination) de la Convention européenne des droits de l'Homme, avec l'article 3 de son Protocole n° 4, avec l'article 12 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques, avec les articles 18, 20 et 21 du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne (TFUE), avec les articles 2, 7 et 8 de la directive 2004/38/CE du 29/04/2004 relative aux droits des citoyens de l'Union et des membres de leur famille de circuler et de séjourner librement sur le territoire des Etats membres, en ce qu'il crée une discrimination entre le conjoint étranger (ou autres membres de la famille) d'un Belge - indifféremment du fait que

celui-ci ait déjà ou non exercé son droit à la libre circulation des personnes - et le conjoint étranger (ou autres membres de la famille) d'un citoyen de l'Union en ce qu'il assortit le droit au regroupement familial du conjoint d'un Belge de conditions d'octroi en termes de logement suffisant et de ressources plus strictes que pour les conjoints (ou autres membres de la famille) d'un citoyen de l'Union qui relèvent du régime plus favorable de l'article 40bis de la loi du 15 décembre 1980 ? ».

Ces affaires, inscrites sous les numéros 5512 et 5513 du rôle de la Cour, ont été jointes.

Le greffier,
P.-Y. Dutilleux

GRONDWETTELIJK HOF

[2012/207261]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989

a. Bij arrest nr. 90.621 van 26 oktober 2012 in zake Thi Ngoc Anh Ngo tegen de Belgische Staat, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 7 november 2012, heeft de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 9 van de wet van 8 juli 2011 tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen [wat betreft de voorwaarden tot gezinshereniging] de artikelen 10, 11 en 22 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met de artikelen 18 tot 20 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, de artikelen 2, 3, 7 en 24 van de richtlijn 2004/38/EG van 29 april 2004 betreffende het recht van vrij verkeer en verblijf op het grondgebied van de lidstaten voor de burgers van de Unie en hun familieleden, de artikelen 8 en 14 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden en de artikelen 7, 20, 21 en 45 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie, in zoverre het, zonder objectieve en redelijke verantwoording, een verschil in behandeling creëert tussen twee categorieën van burgers van de Unie, namelijk de Belgen - los van het feit of zij al dan niet gebruik hebben gemaakt van hun recht van vrij verkeer van personen op het grondgebied van de andere lidstaten van de Europese Unie - en de andere burgers van de Unie die in België een verblijfsrecht van meer dan drie maanden genieten, doordat de eerstgenoemde zijn uitgesloten van het voordeel van gezinshereniging met hun echtgenoot indien deze of zijzelf minder dan eenentwintig jaar oud zijn ? ».

b. Bij arrest nr. 90.068 van 22 oktober 2012 in zake Issam Gaidi tegen de Belgische Staat, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 7 november 2012, heeft de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 40ter, tweede lid, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, zoals dat artikel is gewijzigd bij artikel 9 van de wet van 8 juli 2011, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 12 september 2011, de artikelen 10, 11, 22 en 191 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met de artikelen 8 (Recht op eerbiediging van privé-, familie- en gezinsleven) en 14 (Verbod van discriminatie) van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, met artikel 3 van het Vierde Protocol erbij, met artikel 12 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten, met de artikelen 18, 20 en 21 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie (VWEU), met de artikelen 2, 7 en 8 van de richtlijn 2004/38/EG van 29 april 2004 betreffende het recht van vrij verkeer en verblijf op het grondgebied van de lidstaten voor de burgers van de Unie en hun familieleden, in zoverre het een discriminatie teweegbrengt tussen de buitenlandse echtgenoot (of andere familieleden) van een Belg - ongeacht het feit of die zijn recht op vrij verkeer van personen al dan niet reeds heeft uitgeoefend - en de buitenlandse echtgenoot (of andere familieleden) van een burger van de Unie doordat het het recht op gezinshereniging van de echtgenoot van een Belg aan striktere toekenningsvoorwaarden in termen van voldoende huisvesting en bestaansmiddelen koppelt dan voor de echtgenoten (of andere familieleden) van een burger van de Unie die onder de gunstigere regeling van artikel 40bis van de wet van 15 december 1980 vallen ? ».

Die zaken, ingeschreven onder de nummers 5512 en 5513 van de rol van het Hof, werden samengevoegd.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2012/207261]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989

a. In seinem Entscheid Nr. 90.621 vom 26. Oktober 2012 in Sachen Thi Ngoc Anh Ngo gegen den belgischen Staat, dessen Ausfertigung am 7. November 2012 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat der Rat für Ausländerstreitsachen folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

« Verstößt Artikel 9 des Gesetzes vom 8. Juli 2011 zur Abänderung des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern [in Bezug auf die Bedingungen für die Familienzusammenführung] gegen die Artikel 10, 11 und 22 der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit den Artikeln 18 bis 20 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union, den Artikeln 2, 3, 7 und 24 der Richtlinie 2004/38/EG vom 29. April 2004 über das Recht der Unionsbürger und ihrer Familienangehörigen, sich im Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten frei zu bewegen und aufzuhalten, den Artikeln 8 und 14 der europäischen Konvention zum Schutze der Menschenrechte und Grundfreiheiten und den Artikeln 7, 20, 21 und 45 der Charta der Grundrechte der Europäischen Union, indem er ohne objektive und vernünftige Rechtfertigung einen Behandlungsunterschied zwischen zwei Kategorien von Bürgern der Europäischen Union einführt, das heißt zwischen den Belgiern - unabhängig davon, ob sie bereits von ihrem Freizügigkeitsrecht im Hoheitsgebiet der anderen Mitgliedstaaten der Europäischen Union Gebrauch gemacht haben oder nicht - und den anderen Unionsbürgern, die ein Aufenthaltsrecht von mehr als drei Monaten in Belgien genießen, wobei die Erstgenannten vom Vorteil der Familienzusammenführung mit ihrem Ehepartner ausgeschlossen werden, wenn Letzterer oder sie selbst weniger als einundzwanzig Jahre alt sind? ».

b. In seinem Entscheid Nr. 90.068 vom 22. Oktober 2012 in Sachen Issam Gaidi gegen den belgischen Staat, dessen Ausfertigung am 7. November 2012 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat der Rat für Ausländerstreitsachen folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

«Verstößt Artikel 40ter Absatz 2 des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 über die Einreise ins Staatsgebiet, den Aufenthalt, die Niederlassung und das Entfernen von Ausländern, abgeändert durch Artikel 9 des Gesetzes vom 8. Juli 2011, veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 12. September 2011, gegen die Artikel 10, 11, 22 und 191 der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit den Artikeln 8 (Recht auf Achtung des Privat- und Familienlebens) und 14 (Verbot der Benachteiligung) der Europäischen Menschenrechtskonvention, mit Artikel 3 des Protokolls Nr. 4 zu dieser Konvention, mit Artikel 12 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte, mit den Artikeln 18, 20 und 21 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union (AEUV), mit den Artikeln 2, 7 und 8 der Richtlinie 2004/38/EG vom 29. April 2004 über das Recht der Unionsbürger und ihrer Familienangehörigen, sich im Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten frei zu bewegen und aufzuhalten, indem er eine Diskriminierung einführt zwischen dem ausländischen Ehepartner (oder anderen Familienangehörigen) eines Belgiers - unabhängig davon, ob dieser bereits von seinem Freizügigkeitsrecht Gebrauch gemacht hat oder nicht - und dem ausländischen Ehepartner (oder anderen Familienangehörigen) eines Unionsbürgers, indem er das Recht auf Familienzusammenführung des Ehepartners eines Belgiers mit strengeren Gewährungsbedingungen in Bezug auf ausreichende Unterkunftsmöglichkeiten und Existenzmittel verbindet als für die Ehepartner (oder anderen Familienangehörigen) eines Unionsbürgers, die die günstigere Regelung von Artikel 40bis des Gesetzes vom 15. Dezember 1980 genießen?».

Diese unter den Nummern 5512 und 5513 ins Geschäftsverzeichnis des Gerichtshofes eingetragenen Rechtssachen wurden verbunden.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2012/207511]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige directiesecretarissen/-secretarissen (m/v) (niveau B) voor de FOD Sociale Zekerheid (ANG12627)

Na de selectie wordt een lijst met maximum 12 geslaagden aangelegd, die twee jaar geldig blijft.

Er wordt ook een bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap die geslaagd zijn. De personen met een handicap die zijn opgenomen in de bijzondere lijst, blijven hun rangschikking behouden zonder beperking in de tijd.

Toelaatbaarheidsvereisten :

Vereiste diploma's en eventuele ervaring op de uiterste inschrijvingsdatum :

OFWEL een diploma van hoger onderwijs van het korte type of van het hoger onderwijs van één cyclus (bv. gegradueerde, professionele bachelor), uitgereikt door een Belgische Hogeschool, behaald in een afdeling secretariaatsbeheer of office management;

OFWEL een relevante professionele ervaring van minimum twee jaar in de administratieve en organisatorische ondersteuning van de manager en zijn managementteam EN één van onderstaande diploma's van het hoger onderwijs, uitgereikt door een Belgische Hogeschool of Universiteit :

. diploma van het hoger onderwijs van het korte type (basisopleiding van één cyclus, bv : graduaat, professionele bachelor) met volledig leerplan of voor sociale promotie;

. diploma van kandidaat/academische bachelor uitgereikt na een cyclus van ten minste twee jaar studie;

. getuigschrift na het slagen voor de eerste twee studiejaar van de Koninklijke Militaire School;

. diploma van zeevaartonderwijs van de hogere cyclus of van hoger kunst- of technisch onderwijs van de 3e, 2e of 1e graad met volledig leerplan;

. diploma van meetkundig schatter van onroerende goederen, van mijnmeter of van technisch ingenieur.

Solliciteren kan tot 14 januari 2013 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij SELOR via de infolijn 0800-505 54 of op www.selor.be

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2012/207511]

Sélection comparative de secrétaires de direction (m/f) (niveau B), néerlandophones, pour le SPF Sécurité sociale (ANG12627)

Une liste de 12 lauréats maximum, valable deux ans, sera établie après la sélection.

Il est établi également une liste spécifique des personnes handicapées lauréates. Les personnes handicapées reprises dans la liste spécifique gardent le bénéfice de leur classement sans limite de temps.

Conditions d'admissibilité :

Diplômes ou expérience éventuelle requis(es) à la date limite d'inscription :

OU un diplôme de l'enseignement supérieur de type court (p.ex. graduaat, bachelier professionnalisant) dans une section secrétariat de direction obtenu dans une Haute-Ecole belge;

OU une expérience professionnelle pertinente de minimum deux ans dans le soutien administratif et organisationnel d'un manager et de son équipe ET un des diplômes de l'enseignement supérieur suivant, délivré dans une Haute-Ecole ou une Université belge :

. diplôme de l'enseignement supérieur de type court (formation de base d'un cycle, p.ex. : graduaat, bachelier professionnalisant) de plein exercice ou de promotion sociale;

. diplôme de candidat/bachelier de transition délivré après un cycle d'au moins deux années d'études;

. certificats attestant la réussite des deux premières années d'études de l'Ecole royale militaire;

. diplôme de l'enseignement maritime de cycle supérieur ou de l'enseignement artistique ou technique supérieur du 3^e, 2^e ou 1^{er} degré de plein exercice;

. diplôme de géomètre-expert immobilier, de géomètre des mines ou diplôme d'ingénieur technicien.

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 14 janvier 2013 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SELOR : ligne info 0800-505 55 ou via www.selor.be

SELOR
SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

Werving. — Uitslagen

[2012/207468]

**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige
analisten-programmeur Java/Datawarehouse**

De vergelijkende selectie van Nederlandstalige analisten-programmeur Java/Datawarehouse (m/v) (niveau A) voor de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie (ANG12143) werd afgesloten op 22 november 2012.

Er zijn 2 geslaagden.

SELOR
BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

Recrutement. — Résultats

[2012/207468]

**Sélection comparative d'analystes programmeurs
Java/Datawarehouse, néerlandophones**

La sélection comparative d'analystes programmeurs Java/Datawarehouse (m/f) (niveau A), néerlandophones, pour le SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie (ANG12143) a été clôturée le 22 novembre 2012.

Le nombre de lauréats s'élève à 2.

SELOR
SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2012/207467]

**Vergelijkende selectie van Nederlandstalige
projectmanagers veiligheid en milieu**

De vergelijkende selectie van Nederlandstalige projectmanagers veiligheid en milieu (m/v) (niveau A) voor de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie (ANG12093) werd afgesloten op 19 oktober 2012.

Er is 1 geslaagde.

SELOR
BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2012/207467]

**Sélection comparative de gestionnaires de projets
en matière de sécurité et d'environnement, néerlandophones**

La sélection comparative de gestionnaires de projets en matière de sécurité et d'environnement (m/f) (niveau A), néerlandophones, pour le SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie (ANG12093) a été clôturée le 19 octobre 2012.

Le nombre de lauréat s'élève à 1.

SELOR
SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2012/207488]

Vergelijkende selectie van Franstalige technische inspecteur

De vergelijkende selectie van Franstalige technische inspecteur (m/v) (niveau A) voor de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie (AFG12215) werd afgesloten op 13 december 2012 (zie hier de datum van het P.V).

Er zijn 4 geslaagden.

SELOR
BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2012/207488]

Sélection comparative d'inspecteur technique, francophone

La sélection comparative d'inspecteur technique (m/f) (niveau A), francophone, pour le SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie (AFG12215) a été clôturée le 13 décembre 2012.

Le nombre de lauréats s'élève à 4.

SELOR
SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2012/207489]

Vergelijkende selectie van tweetalig economisch controleur

De vergelijkende selectie van tweetalig economisch controleur (m/v) (niveau B), voor de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie (ANG12142) werd afgesloten op 25 november 2012.

Er zijn 3 geslaagden.

SELOR
BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2012/207489]

Sélection comparative de contrôleur économique, bilingue

La sélection comparative de contrôleur économique, bilingue, (m/f) (niveau B), pour le SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie (AFG12212) a été clôturée le 5 décembre 2012.

Le nombre de lauréats s'élève à 4.

[C – 2012/03375]

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

Thesaurie. — Deposito- en Consignatiekas (www.depositokas.be)
Lijst van de fondsen neergelegd na sluiting van een faillissement voor de periode 2011-2012
Koninklijk besluit van 25 mei 1999 tot uitvoering van de artikelen 73 en 83 van de faillissementswet van 8 augustus 1997

Het in consignatie geven van activa die te voorschijn komen na het vonnis van sluiting van het faillissement wegens ontoereikend actief, ten aanzien van de niet verschoonbaar verklaarde gefailleerde natuurlijke persoon of rechtspersoon (artikel 73) of na het vonnis waarbij de niet-verschoonbaarheid wordt uitgesproken (artikel 83).

Agentschappen van de Deposito- en consignatiekas
 (Gerechtelijke consignaties in geld)

Naam gefailleerde	Adres gefailleerde	Datum opening faillissement	Datum sluiting faillissement	Dossier-nummer	Datum eerste neerlegging	Saldo op 30 juni 2011	Bedrag van de verrichting	Saldo op 30 juni 2012
Frankrijklei 73, 2000 Antwerpen - T: +32(0)257 87211 - F: +32(0)257 97108 - E: dep.kas.antwerpen@minfin.fed.be.								
Added Value Consulting BVBA	Augustijnslei 60, bus 51, 2930 Brasschaat	17/05/2011	17/05/2011	15861	12/12/2011	0,00	+ 262,22	262,22
Akselrod en Zoon NV	Pelikaanstraat 78, 2018 Antwerpen	10/06/2008	30/03/2011	12542	1/08/2011	0,00	+ 7.403,93	7.403,93
Ambach BVBA	Hollandstraat 28, 2060 Antwerpen	4/06/2002	10/05/2005	4672	22/05/2012	0,00	+ 35.110,98	35.110,98
Anverreeth NV	Kapelstraat 181, 2850 Boom		20/12/1990	14188	3/05/2010	251.089,95	+ 89.262,06	340.352,01
Attaboy BVBA	Generaal Belliardstraat 8, 2000 Antwerpen	27/07/2006	22/05/2012	13559	12/04/2012	0,00	+ 15.613,03	15.613,03
Belon - Ramael & Co BVBA	Vestingstraat 3, 2018 Antwerpen	1/07/1999	7/12/1999	16215	3/05/2012	0,00	+ 5.432,21	5.432,21
Benur BVBA	Ijskelderstraat 7A, 2660 Hoboken	1/10/2007	2/02/2010	15901	27/12/2011	0,00	+ 287,19	287,19
Blue BVBA	Frans Beirenslaan 63, 2150 Borsbeek	14/02/2008	27/03/2012	15539	30/03/2012	0,00	+ 336,42	336,42
Blue Label BVBA	Diksmuidelaan 173, 2600 Berchem	6/12/2007	24/11/2009	12275	14/07/2011	0,00	+ 6.168,67	6.168,67
Bouwmaterialen Van Damme BVBA	Oostkaai 22, 2170 Merksem	11/03/1999	25/06/2002	1635	6/09/2011	0,00	+ 688,06	688,06
Cache-Cache NV	Smallandlaan 10, 2660 Hoboken	12/12/2006	22/06/2010	11427	21/09/2011	0,00	+ 7.132,73	7.132,73
Central Insurance Services (Belgium) BVBA	Korte Klarenstraat 4, B 2, 2000 Antwerpen	28/06/2001	4/02/2003	16178	19/04/2012	0,00	+ 528,74	528,74
Cereus BVBA	Dageraadplaats 7, 2018 Antwerpen			16213	3/05/2012	0,00	+ 217,31	217,31
Christina's Snack BVBA	Gitschotellei 159, 2600 Berchem	7/03/2006	30/01/2007	10936	23/04/2012	0,00	+ 2.646,15	2.646,15

Naam gefailleerde	Adres gefailleerde	Datum opening faillissement	Datum sluiting faillissement	Dossier-nummer	Datum eerste neerlegging	Saldo op 30 juni 2011	Bedrag van de verrichting	Saldo op 30 juni 2012
D. Haens NV	Jos Ratinckxstraat 1, 2600 Berchem	10/05/2011	19/06/2012	1792	30/03/2012	0,00	+ 893,42	893,42
Darz Bor, Hunting and Fishing Office BVBA	Sint-Bavoplein 11, 2530 Boechout	20/09/2011	20/09/2011	15860	12/12/2011	0,00	+ 479,48	479,48
Dubois meets fugger NV	Duboisstraat 50, 2060 Antwerpen	12/01/2010	8/05/2012	15764	11/06/2012	0,00	+ 2.139,92	2.139,92
Dupabo BVBA	Van Breestraat 15, bus A, 2018 Antwerpen	28/09/2006	5/02/2008	14258	7/05/2012	875,47	+ 613,13	1.488,60
Freinds CVOA	Londenstraat 50, 2000 Antwerpen	30/09/2010	25/10/2011	15900	27/12/2011	0,00	+ 364,45	364,45
Giot BVBA	Lieve Vrouwenstraat 43, 2520 Ranst	15/02/2005	3/03/2009	11577	16/12/2011	0,00	+ 14.177,57	14.177,57
Global Enterprises BVBA	Ledeganckkaai 27, 2000 Antwerpen		22/01/2008	979	2/11/2011	0,00	+ 12,26	12,26
Global Phone Center BVBA	Herentalsebaan 338, 2100 Deurne	20/08/2002	24/02/2004	15578	21/09/2011	0,00	+ 12.191,01	12.191,01
Jama NV	Uitbreidingsstraat 84, 2600 Berchem	17/12/2009	14/12/2010	15414	15/07/2011	0,00	+ 2,44	2,44
Kilmot BVBA	Leopoldplaats 10, bus 10, 2000 Antwerpen			16217	3/05/2012	0,00	+ 1.291,42	1.291,42
Manor Oil NV	Antwerpsesteenweg 124, 2630 Aartselaar	8/10/2009	1/02/2011	15671	17/10/2011	0,00	+ 5,44	5,44
Mapabo BVBA	Gasstraat 15, 2060 Antwerpen	2/05/2002	25/05/2011	8424	18/10/2011	0,00	+ 1.917,62	1.917,62
N.R.C. BVBA	Gemeentestraat 14, 2060 Antwerpen	20/09/2007	20/09/2011	16259	24/05/2012	0,00	+ 142,49	142,49
Navicom NV	Ridder Van Parijsstraat 9, 2170 Merksem	3/07/1992	28/06/2005	16200	24/04/2012	0,00	+ 12.193,40	12.193,40
Oerlemans Hospitality Consultancy BVBA	Graaf Van Egmontstraat 35, bus 3, 2000 Antwerpen	5/10/2010	6/03/2012	16179	19/04/2012	0,00	+ 1.902,36	1.902,36
Offshore-Challenge BVBA	Boomsesteenweg 44, 2610 Wilrijk	1/03/2011	22/11/2011	15871	14/12/2011	0,00	+ 1.800,00	1.800,00
Papier Michel BVBA	Olmenlaan 7, 2960 Brecht	1/02/2007	10/02/2009	12185	8/11/2011	0,00	+ 10,58	10,58
Patrick Knuts	Generaal Drubbelstraat 108/A, 2600 Berchem	14/10/2008	13/10/2009	16012	1/02/2012	0,00	+ 126,94	126,94
Restaurant Royal Yachtclub BVBA	Thonetlaan 133, 2050 Antwerpen	20/04/1999	3/04/2001	2486	3/05/2012	0,00	+ 217,45	217,45
Ronny Roelants BVBA	Oud Dorpsstraat 67, 2990 Wuustwezel	4/09/2003	28/10/2008	7872	8/11/2011	0,00	+ 6,48	6,48
Scheldetax BVBA	Sparrenlaan 39, 2070 Burcht	18/10/2007	2/12/2008	15882	20/12/2011	0,00	+ 104,17	104,17

Naam gefailleerde	Adres gefailleerde	Datum opening faillissement	Datum sluiting faillissement	Dossier-nummer	Datum eerste neerlegging	Saldo op 30 juni 2011	Bedrag van de verrichting	Saldo op 30 juni 2012
Sem BVBA	Hensberglei 32, 2930 Brasschaat	14/10/1986	29/10/1987	15743	3/11/2011	0,00	+ 7.880,39	7.880,39
Setting Tweeduizend BVBA	Weldadigheidsstraat 9, 2540 Hove			16216	3/05/2012	0,00	+ 1.033,14	1.033,14
Shiraro BVBA	Rotterdamstraat 60-62, 2060 Antwerpen	20/10/2005	3/06/2008	15302	7/05/2012	89,08	+ 4.033,61	4.122,69
Symbitel Benelux BVBA	Kromstraat 64, 2520 Ranst	10/05/2011	19/06/2012	15999	29/06/2012	0,00	+ 13.573,55	13.573,55
t Sinjoorke BVBA	Kloosterstraat 13, 2000 Antwerpen	27/10/1988	21/11/1991	16148	5/04/2012	0,00	+ 2.338,65	2.338,65
Tailor Communication Consultants BVBA	Kerkeveldstraat 63, 2610 Wilrijk	17/06/2003	20/09/2011	11734	21/11/2011	0,00	+ 278,51	278,51
Vervoer Van Landeghem BVBA	Jan Borluutplein 100, 2140 Borgerhout			16214	3/05/2012	0,00	+ 81,29	81,29
Victor Bernad E Hijos VN	Zirkstraat 34, 2000 Antwerpen	5/02/2009	8/11/2011	13262	11/06/2012	0,00	+ 1.078,03	1.078,03
Deposito- en Consignatiekas - Agentschap Mechelen								
Zwartzustersvest 24, bus 2, 2800 Mechelen - T: + 32(0)257 45460 - F: + 32(0)257 95729 - E: dep.kas.mechelen@minfin.fed.be								
Coordisan BVBA	Ninoofsesteenweg 234, bus b, 1700 Dilbeek	24/11/2009	11/01/2011	2335.3	10/01/2012	0,00	+ 897,04	897,04
Flanders Express BVBA	Meester Vanderborchtstraat 29, 2580 Putte	2/02/1996	15/02/1999	2406.3	7/06/2012	0,00	+ 2.617,09	2.617,09
Frewico BVBA	Stationssteenweg 278, 2560 Nijlen - Kessel	9/03/2009	21/03/2011	2110.3	9/12/2011	0,00	+ 596,24	596,24
Hupat VOF	Clemenceauststraat 138, 2860 Sint-Katelijne-Waver	21/09/2009	15/11/2010	2342.3	23/01/2012	0,00	+ 275,75	275,75
Deposito- en Consignatiekas - Agentschap Turnhout								
Gemeentestraat 11, 2300 Turnhout - T: + 32(0)257 59682 - F: + 32(0)257 96979 - E: dep.kas.turnhout@minfin.fed.be								
Freyra's Fruitsappen BVBA	Meerdorp 22, 2321 Hoogstraten-Meer	18/05/1993	10/10/1995	111	14/02/1994	0,00	+ 3.170,26	3.170,26
Injele NV	Markt 52, 2400 Mol	3/10/2006	18/01/2011	2453	18/12/2006	0,00	+ 4,21	4,21
Jazzybel BVBA	Herenthoutsesteenweg 97, 2288 Bouwel	10/06/2008	9/11/2010	2925	8/09/2008	0,00	+ 1.681,43	1.681,43
Lijans BVBA	Hoge Mauw 78, 2370 Arendonk	18/11/2003	22/04/2008	3943	16/02/2012	0,00	+ 5.427,56	5.427,56
V.D.P. Invests BVBA	Nonnenstraat 61/1, 2300 Turnhout	16/12/2008	6/12/2011	3195	31/08/2009	0,00	+ 13,13	13,13
Van Den Bergh Annick	Dorp 21, 2310 Rijkevorsel	18/11/2008	13/09/2011	3349	9/03/2010	0,00	+ 27,48	27,48
Zone IV B BVBA	Antwerpseweg 162, 2440 Geel	2/09/1997	10/02/1998	3856	27/10/2011	0,00	+ 12.413,25	12.413,25

Naam gefailleerde	Adres gefailleerde	Datum opening faillissement	Datum sluiting faillissement	Dossier-nummer	Datum eerste neerlegging	Saldo op 30 juni 2011	Bedrag van de verrichting	Saldo op 30 juni 2012
Deposito- en Consignatiekas - Agentschap Brugge Koning Albert I laan 1-5, bus 3, 8200 Sint-Andries - T: + 32(0)257 63010 - F: + 32(0)257 98277 - E: dep.kas.brugge@minfin.fed.be								
CDR Transport	Derbylaan 55/00/3, 8450 Bredene	21/09/2006	28/03/2011	8836	15/10/2007	0,00	+ 37,95	37,95
Exact BVBA	Adolf Buylstraat 2, 8400 Oostende		23/05/2011	10563	8/02/2012	0,00	+ 6.520,56	6.520,56
Jadespa	Fleriskotstraat 58, 8431 Middelkerke	20/03/2008	11/05/2009	9429	11/03/2009	384,27	+ 1.105,12	1.489,39
Kaai 44	Vismijnstraat 44, 8380 Zeebrugge	4/04/2008	21/03/2011	9189	11/09/2008	0,00	+ 1.362,39	1.362,39
Number One	Langestraat 18, 8400 Oostende	2/06/1981	15/03/2012	10633	5/04/2012	0,00	+ 9,15	9,15
Puype en Zoon	Balgerhoekstraat 11, 87500 Wingene	5/03/1987	26/07/1990	10521	5/01/2012	0,00	+ 799,04	799,04
Rederij De Klauwaert BVBA	Heistlaan 169, 8301 Heist		19/01/2009	8489	15/02/2007	0,00	+ 64,52	64,52
Temmerman				10653	26/08/2011	0,00	+ 1.980,15	1.980,15
Van Der Eecken Henri	Brandstraat 119, 8755 Ruiselede		19/02/2003	10607	13/03/2012	0,00	+ 4.620,74	4.620,74
Walraedt Xavier			17/05/2001	10362	28/07/2011	0,00	+ 3.677,66	3.677,66
Deposito- en Consignatiekas - Agentschap Kortrijk Hoveniersstraat 31, 8500 Kortrijk - T: + 32(0)257 74822 - F: + 32(0)257 96771 - E: dep.kas.kortrijk@minfin.fed.be								
Beels Metaalconstructie NV	Kortrijksestraat 261, 8501 Heule	31/05/2010	25/04/2012	4459	13/01/2011	2.500,00	+ 4.955,21	7.455,21
Ehanire, Doris 81.2010.12980	Nieuwpoortstraat 19/11, 8500 Kortrijk	19/05/2010	5/10/2011	4367	5/08/2010	7.784,10	-7.452,56	331,54
Javantex NV	Bosstraat 31, 8570 Vichte	2/11/2006	22/06/2011	3670	25/02/2008	0,00	+ 1.846,26	1.846,26
Kor-Asfalt BVBA	Watertorenstraat 50, 8520 Kuurne	1/10/2001	12/10/2009	2085	23/05/2003	0,00	+ 2.795,97	2.795,97
Marcel Van Troys en Kinders BVBA	Passionistenlaan 16, 8500 Kortrijk	27/04/1992	22/01/2007	2222	28/01/2004	0,00	+ 3.714,00	3.714,00
Sedes PVBA	Tielstraat, 8760 Meulebeke	12/04/1984	3/04/2003	949	16/11/1992	0,00	+ 1.289,87	1.289,87
t Klokhof	Herdersstraat 40, 8800 Roeselare	31/10/2001	6/06/2012	2006	25/06/2012	0,00	+ 1.328,78	1.328,78
Traders Buyers & Sellers - Import and Export BVBA	Heerbaan 132, 8530 Harelbeke	6/10/2000	20/10/2010	3279	10/08/2006	0,00	+ 29.130,91	29.130,91
Van Troys, Germain (Van Troys)	Passionistenlaan 59, 8500 Kortrijk	3/11/1994	30/06/2005	1350	13/02/1995	0,00	+ 3.714,00	3.714,00
Veco BVBA	Hoeverstraat 37 B, 8500 Kortrijk	25/02/1995	24/05/1996	4783	16/03/2012	0,00	+ 658,39	658,39

Naam gefailleerde	Adres gefailleerde	Datum opening faillissement	Datum sluiting faillissement	Dossier-nummer	Datum eerste neerlegging	Saldo op 30 juni 2011	Bedrag van de verrichting	Saldo op 30 juni 2012
Ververrij Lambrecht NV	Halmbeoislaan 9, 8530 Harelbeke	9/03/2004	19/05/2010	2678	1/04/2005	0,00	+ 226,69	226,69
Deposito- en Consignatiekas - Agentschap Gent								
R.A.C. Ter Plaeten, Sint-Lievenslaan 29, 9000 Gent - T: + 32(0)257 75597 - F: + 32(0)257 96266 - E: dep.kas.gent@minfin.fed.be								
Beter Beschermd Bouwen	Derbystraat 65, 9051 Sint-Denijs-Westrem	28/10/1987	9/06/2008	572	14/07/2011	0,00	+ 523,50	523,50
Bird Productions BVBA		1/01/1983	5/05/1990	225	17/04/2012	0,00	+ 4.534,46	4.534,46
De Potter Rudy				7185	19/10/2011	0,00	+ 94,83	94,83
Delfi Marketing Management Bvba	De Pintelaan 28, 9000 Gent	7/03/2003	8/06/2006	4115	30/03/2010	189,74	+ 94,87	284,61
Delival Cvoha	De Pintelaan 28, 9000 Gent	5/09/2003	1/12/2009	6571	25/11/2011	112,50	+ 112,50	225,00
Intra Design Bvba	Kerkstraat 108, 9050 Gentbrugge	22/02/2011	28/06/2011	7283	2/01/2012	0,00	+ 6.451,76	6.451,76
Italia Express	Gent-Drongen	11/05/1984		123	12/12/2011	0,00	+ 3.488,49	3.488,49
Jodet BVBA	Oudscheldestraat 14, 9000 Gent	23/05/2006	12/06/2012	1220	29/06/2012	0,00	+ 246,10	246,10
Lys Nv	Staatsbaan 198, 9870 Zulte	10/05/2011	28/06/2011	7453	20/06/2012	0,00	+ 2.799,31	2.799,31
Mensa Bvba	Akkerstraat 39, 9950 Waarschoot	28/11/2003	12/10/2009	7380	17/04/2012	0,00	+ 1.291,02	1.291,02
Mundi Keukens	Gebr. Naudtslaan 8, 9185 Wachtebeke	28/04/1987	8/12/2009	816	20/06/2012	0,00	+ 19.473,32	19.473,32
Van Autryve	Grote Steenweg 170, 9870 Zulte	25/05/1998	19/05/2008	2685	10/01/2012	0,00	+ 18,48	18,48
Vanachte NV	K, Astridlaan 6, 9840 De Pinte	1/01/1983	16/04/2008	2895	2/12/2011	0,00	+ 8.600,89	8.600,89
Vercamer Geert	9800 Deinze	10/12/1988	16/02/1994	5548	28/03/2012	0,00	+ 568,24	568,24
Ver-Ko Pvba	Koestraat 13, 9050 Ledeborg (Gent)	1/01/1984	12/09/2006	396	6/08/2008	25,18	+ 6,54	31,72
W.B.M. BVBA	Bollebergen 35, 9052 Gent	8/02/2011	10/04/2012	6996	29/06/2012	0,00	+ 4.189,15	4.189,15
Deposito- en Consignatiekas - Agentschap Oudenaarde								
Marlboroughlaan 4, 9700 Oudenaarde - T: + 32(0)257 91677 - F: + 32(0)257 95302 - E: dep.kas.oudenaarde@minfin.fed.be								
Alex De Norre BVBA	Strichtstraat 38, 9570 Lierde	18/09/1997	28/11/2002	942	29/02/2012	0,00	4.517,19	4.517,19
Corrijn, Harry	Dreefstraat 30, 9570 Lierde	30/10/2008	18/03/2010	925	22/11/2011	0,00	4.886,63	4.886,63
Kiddie's Place BVBA	Nederstraat 10, 9700 Oudenaarde	7/10/2004	28/04/2005	935	9/01/2012	0,00	5.433,99	5.433,99

Naam gefailleerde	Adres gefailleerde	Datum opening faillissement	Datum sluiting faillissement	Dossier-nummer	Datum eerste neerlegging	Saldo op 30 juni 2011	Bedrag van de verrichting	Saldo op 30 juni 2012
Tamara CV	Grote Markt 40, 9600 Ronse	8/11/2001	26/09/2002	930	8/12/2011	0,00	608,68	608,68
Deposito- en Consignatiekas - Agentschap Dendermonde								
R.A.C. 't Saske, Sint-Rochusstraat 63, 9200 Dendermonde - T: + 32(0)257 53310 - F: + 32(0)257 97316 - E: dep.kas.dendermonde@minfin.fed.be								
AC Trans BVBA	Bookmolenstraat 15, 9200 Dendermonde	7/02/2011	8/06/2011	3212.3	23/12/2009	15.068,16	+ 8.689,65	23.757,81
Alkon NV	Krijgsbaan 203, 9140 Temse	10/05/1994	5/05/1998	3578.3	14/12/2011	0,00	+ 3.461,31	3.461,31
Aste Service BVBA	Bergemeersenstraat 33, bus 11, 9300 Aalst	2/09/2010	15/12/2010	3577.3	12/12/2011	0,00	+ 1.500,00	1.500,00
Bucks Beheer BVBA	August De Boeckstraat 26, 9120 Beveren	29/12/2009	2/02/2011	3379.3	14/12/2010	0,00	+ 355,57	355,57
Carsof BVBA	Dorp 86, 9290 Berlare	20/09/2010	2/02/2011	3629.3	26/01/2012	0,00	+ 516,23	516,23
Chocolate Dreams NV	Doornpark 16, 9120 Beveren	4/08/2006		2335.3	8/01/2007	18,82	+ 6.762,78	6.781,60
Ides BVBA	Rederijkersstraat 110, 2610 Antwerpen	4/02/2002	17/03/2003	3648.3	13/03/2012	0,00	2925,02	2925,02
Interkabel NV	Heikant 19, 9240 Zele	7/02/2000	19/11/2001	3080.3	3/03/2009	34.016,11	+ 4.901,56	38.917,67
Phoenix L en G BVBA	Voorhout 81, 9190 Stekene	5/04/2011	15/06/2011	3519.3	25/08/2011	0,00	+ 5,17	5,17
Tassenoy Guy BVBA	Tamboerkenstraat 40, 9290 Berlare	17/09/2001	17/05/2004	3500.3	20/07/2011	0,00	+ 696,13	696,13
Taverne De Magot BVBA	Alfred Nichelstraat 31, 9300 Aalst	18/08/2011	16/11/2011	3647.3	8/03/2012	0,00	+ 4,62	4,62
Tris Logistics BVBA	Baaiensstraat 21, bus 3, 9240 Zele	13/08/2009	1/06/2011	3684.3	14/05/2012	0,00	8212,01	8212,01
Van Den Broeck François	Dorpsstraat 67, 8200 Sint-Andries	21/01/1998	21/02/2000	3622.3	19/01/2012	0,00	+ 2.616,56	2.616,56
Van Schoor Dirk	Briel 10, 9200 Baasrode	9/07/1996	1/09/1997	3669.3	16/04/2012	0,00	7235,41	7235,41
Deposito- en Consignatiekas - Agentschap Hasselt								
Voorstraat 43, bus 38, 3500 Hasselt - T: + 32(0)257 51530 - F: + 32(0)257 95619 - E: dep.kas.hasselt@minfin.fed.be								
Aryan VOF	Kempische Steenweg 318, 3500 Hasselt		2/02/2012	3752	16/02/2012	0,00	+ 1,72	1,72
Grewal Jagdeep Sing	Heikant 95/0001, 3550 Heusden-Zolder		2/02/2012	3752	16/02/2012			
Vazquez Graciela Elizabeth	Stationsstraat 34, 3920 Lommel		2/02/2012	3752	16/02/2012			
Fotografie Ton Smeets BVBA	Marktpllein 3, 3910 Neerpelt	26/01/2006	18/10/2007	2100	26/06/2008	14.890,54	-14.890,54	0,00

Naam gefailleerde	Adres gefailleerde	Datum opening faillissement	Datum sluiting faillissement	Dossier-nummer	Datum eerste neerlegging	Saldo op 30 juni 2011	Bedrag van de verrichting	Saldo op 30 juni 2012
Garage Jos Claes BVBA	Meylandtlaan 179, 3550 Heusden-Zolder		9/11/2011	2338	9/02/2012	0,00	+ 4,45	4,45
Metabri NV	Dornebosstraat 33B, 3500 Hasselt		3/07/2002	133	3/07/2012	0,00	+ 3.194,45	3.194,45
Sari BVBA	Zandhoefstraat 16, 3582 Koersel	10/03/2005	27/10/2011	1805	2/04/2012	0,00	+ 482,53	482,53
Sofima BVBA	de Stockheimlaan 24, 3510 Kermt	8/09/2005	16/09/2010	2126	10/10/2011	0,00	+ 121,77	121,77
Caisse des dépôts et Consignations - Agence de Leuven								
Philipssite 3A, bus 3, 3001 Heverlee - T: + 32(0)257 38585 - F: + 32(0)257 95790 - E: dep.kas.leuven@minfin.fed.be								
Ateljee De Bont BVBA	Potestraat 90A, 3020 Herent	23/11/2010	26/04/2011	1796	9/05/2011	12,94	+ 399,05	411,99
Gemic NV	Merestraat 40, 3201 Aarschot	10/12/2002	7/06/2005	1864	8/09/2011	0,00	+ 26.024,45	26.024,45
Jonas Crul Transport EVBA	Teekbroek 37, 3272 Scherpenheuvel-Zichem	22/07/2009	2/03/2010	1987	29/06/2012	0,00	+ 2.389,99	2.389,99
Vicca Buildings BVBA	Dorpsstraat 62, 3381 Glabbeek	12/10/2004	12/05/2009	635	27/09/2011	0,00	+ 25.255,76	25.255,76
Deposito- en Consignatiekas - Agentschap Brussel								
Regentschapstraat 54, 1000 Brussel - T: + 32(0)257 74620 - F: + 32(0)257 96416 - E: dep.consigs.kas.brussel@minfin.fed.be								
A.C. Arrow Communications Belgium nv (81.2009.55473) (97.2012.58727)	Brugmannlaan 12A, 1060 Sint-Gillis	27/07/2009	19/07/2011	27188	3/11/2009	0,00	+ 5.388,62	5.388,62
AA Belgaprint Nv (81.2009.55585) (97.2011.58356)	Zenitstraat 40B, 1082 Sint-Agatha-Berchem	2/06/2009	31/01/2011	27296	25/11/2009	0,00	+ 3.882,03	3.882,03
All Telecom Nv (97.2011.58359)	Van Eyckstraat 44, 1000 Brussel	9/06/2008	22/04/2009	30531	9/12/2011	0,00	+ 341,53	341,53
AM Company Bvba (97.2006.51401)	Louis Gribaumontlaan 99, 1200 St-Lambrechts-Woluwe	23/02/2004	22/03/2006	19893	10/05/2004	0,00	+ 2.796,32	2.796,32
AMPN Nv (97.2011.58389)	Drukpersstraat 4, 1000 Brussel	8/12/1998	18/01/2005	30564	16/12/2011	0,00	+ 123,75	123,75
Anne De Visscher Decoration Etalages Bvba (81.2009.54781) (97.2012.58646)	Aakaai 1, 1070 Anderlecht	23/03/2009	11/04/2011	26455	17/04/2009	0,00	+ 2,71	2,71
Anseo Sprl (81.2009.54830) (97.2011.57856)	Rollebeekstraat 35-39, 1000 Brussel	19/01/2009	19/07/2011	26502	12/07/2011	0,00	+ 654,95	654,95
Archetype Bvba (81.2009.55508) (97.2012.58647)	Berthelotstraat 130, 1190 Vorst	20/07/2009	14/02/2011	27223	13/11/2009	0,00	+ 2,61	2,61
Ardor et Valor Nv (81.2010.56201) (97.2012.58584)	Neptunelaan 2, 1190 Vorst	18/05/2009	29/11/2011	27942	28/04/2010	0,00	+ 8.189,59	8.189,59
Aux Mille Delices Bvba (97.2012.58662)	Fransmanstraat 5, 1020 Laken	7/09/1998	8/09/1999	30845	1/03/2012	0,00	+ 47,28	47,28

Naam gefailleerde	Adres gefailleerde	Datum opening faillissement	Datum sluiting faillissement	Dossier-nummer	Datum eerste neerlegging	Saldo op 30 juni 2011	Bedrag van de verrichting	Saldo op 30 juni 2012
Avenue Cybertheatre Nv (97.2012.58501)	Gulden-Vlieslaan 4, 1050 Elsene	4/07/2001	14/12/2005	22912	12/01/2006	0,00	+ 36.025,75	36.025,75
Ayad Azzabi Bvba (97.2012.58915)	Leuvensesteenweg 106, 1210 Sint-Joost-ten-Node	13/03/2007	10/03/2009	31090	11/05/2012	0,00	+ 1.799,35	1.799,35
Bat-Thai Bvba (81.2008.54248) (97.2012.58787)	Amerikaansestraat 89, 1050 Elsene	29/09/2008	19/07/2011	25873	6/11/2008	0,00	+ 572,50	572,50
Belgian Roof Contractors Bvba (97.2012.58783)	Kuiermansstraat 104, 1180 Kapelle-op-den-Bos	2/02/1996	24/06/2008	14695	20/04/1998	0,00	+ 1.503,28	1.503,28
Bernard Facilities Services Bvba (81.2011.57712) (97.2012.58504)	Vrijheidslaan 121, 1080 Sint-Jans-Molenbeek	31/01/2011	17/10/2011	29788	10/06/2011	0,00	+ 382,97	382,97
Blimo Tec Bvba (97.2011.58019)	Bollinckxstraat 267, 1190 Brussel	4/05/2010	26/10/2010	30192	6/09/2011	0,00	+ 4.399,83	4.399,83
Boubale Bvba (97.2009.55507)	Visverkopersstraat 6B, 1000 Brussel	11/04/2005	13/10/2008	21773	16/08/2005	0,00	+ 870,07	870,07
Boussemaere Felix (97.2002.45293)	Rue Sainte-Anne 3, 1300 Wavre	17/05/1984	3/09/1984	30121	5/06/2002	0,00	+ 14.114,97	14.114,97
Bruno Lhomme Bvba (81.2006.51472) (97.2011.58254)	Waterloolaan 7, Brussel	19/12/2005	28/07/2008	22954	13/07/2006	0,00	+ 927,27	927,27
Buroca Nv (81.1999.42555) (97.2012.58574)	Tweehuizenweg 61, 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe	15/06/1998	8/12/1999	30753	3/02/2012	0,00	+ 82,85	82,85
CFM Management Services Sprl (97.2011.58410)	Drukpersstraat 4, 1000 Brussel	29/06/2007	16/05/2011	24359	8/08/2007	0,00	+ 12.387,31	12.387,31
Cie. Belge Des Automaticques Nv (97.2012.58902)	Walcourtstraat 150, 1070 Anderlecht	15/11/2004	23/05/2007	20723	26/05/2005	0,00	+ 7,06	7,06
Computronics Nv (97.2012.58754)	Leuvensesteenweg 388, 1932 St-Stevens-Woluwe	14/05/2002	31/01/2005	16356	12/07/2002	0,00	+ 891,45	848,35
Cosmo Computer Services And More Nv (81.2008.53713) (97.2012.58736)	Demeurslaan 112, 1654 Huizingen	19/03/2008	24/08/2010	25290	22/05/2008	0,00	+ 8.040,35	8.040,35
Cosmo Nv (97.2012.58607)	Victor Jacobslaan 74, 1040 Brussel	12/02/1998	1/06/2005	13318	4/05/1998	0,00	+ 30,49	30,49
Da Mimmofi Bvba (97.2011.58180) 0	Financialaan 48, 3090 Overijse	7/12/2010	29/03/2011	30360	18/10/2011	0,00	+ 561,84	561,84
Davlon Bvba (97.2012.58811)	Louisalaan 391/4, 1050 elsene	4/01/2010	21/04/2011	30986	11/04/2012	0,00	+ 3.710,53	3.710,53
De Filippis Francesco (81.200853538) (97.2011.58217)	Osseghemstraat 141, 1080 Sint-Jans-Molenbeek	29/06/2007	30/11/2009	25102	21/03/2008	0,00	+ 987,29	987,29
De Marneffe Veronique (97.2012.58741)	Rue Ernest Moens 78, 5024 Gelbresse	17/08/2000	15/01/2003	15221	13/06/2001	0,00	+ 282,18	282,18
Debru Edouard (97.2012.58756)	Schipperijkaai 5 B271, 1000 Oudergem	17/08/2000	27/11/2002	16724	7/11/2001	0,00	+ 60,75	60,75
DMF Brandin-Drugmans Vof (97.2008.54272)	Schildknaapstraat 29, 1050 Brussel	27/09/2004	22/07/2008	25897	13/11/2008	0,00	+ 2.225,95	2.225,95

Naam gefailleerde	Adres gefailleerde	Datum opening faillissement	Datum sluiting faillissement	Dossier-nummer	Datum eerste neerlegging	Saldo op 30 juni 2011	Bedrag van de verrichting	Saldo op 30 juni 2012
Drink Eat Bvba (97.2012.58454)	Kolenmarktstraat 60, 1000 Brussel	8/03/2010	4/04/2011	30633	4/01/2012	0,00	+ 2.377,86	2.377,86
Dutrade Belgium Bvba (97.2011.57844)	Drie Bomenstraat 16B, 1180 Ukkel	14/09/2010	14/12/2010	30009	13/07/2011	0,00	+ 5.534,41	5.534,41
Ecomcom Nv (97.2012.58645)	Fabrieksstraat 1, 1000 Brussel	6/10/2008	21/09/2009	30833	29/02/2012	0,00	+ 100,29	100,29
Efficient Cleaning International Nv (97.2012.58776)	Klein Berchemstraat 34, 1082 Sint-Agatha-Berchem	4/12/2000	4/04/2007	15101	9/04/2001	0,00	+ 695,41	695,41
ELG Bvba (97.2011.58107)	Theodore Verhaegenstraat 5-7, 1060 Sint-Gillis	23/11/2009	18/10/2010	30285	28/09/2011	0,00	+ 67,76	67,76
Energytech Bvba (97.2012.58879)	Kasteelstraat 26, 1600 St-Pieters-Leeuw	16/10/2007	3/05/2011	24964	14/02/2008	0,00	+ 10.139,84	10.139,84
ERLU Bvba (97.2011.58109)	Joseph Benoit Willemplein 39, 1020 Brussel	4/05/2009	24/01/2011	30287	28/09/2011	0,00	+ 195,39	195,39
Euro-Bar Bvba (97.2011.58108)	Leuvensesteenweg 295, 1030 Schaarbeek	21/03/2008	22/04/2009	30286	28/09/2011	0,00	+ 217,39	217,39
Europe Equipement Belgique Bvba (97.2012.58708)	Amerikaansestraat 67, 1050 Brussel	18/08/1999	21/05/2003	13503	14/08/2000	0,00	+ 117,05	117,05
FMG Bvba (97.2011.58112)	Joseph Coosemansstraat 96, 1030 Schaarbeek	1/02/2010	20/09/2010	30290	28/09/2011	0,00	+ 539,60	539,60
Fruitas Bvba (97.2012.58841)	Nieuwelaan 2, 1040 Etterbeek	22/06/2001	27/11/2002	15542	19/09/2001	0,00	+ 42,74	42,74
Gsm Dis Nv (81.2011.57160)(97.2012.58651)	de Broquevillelaan 297/5, 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe	11/10/2010	16/05/2011	28924	10/01/2011	0,00	+ 91,76	91,76
Henri Bosse Bvba (97.2012.58917)	Theodore Verhaegenstraat 150, 1060 Sint-Gillis	30/03/2009	21/09/2009	31092	14/05/2012	0,00	+ 544,50	544,50
Hook Up Marketing & Communication Cv (97.2012.58652)	Naamsstraat 4, 1000 Brussel	17/03/1993	7/06/1993	30835	29/02/2012	0,00	+ 46,99	46,99
Hybrid Cook Bvba (97.2011.58287)	Groot Eiland 42, 1000 Brussel	10/09/2007	26/05/2008	24723	5/12/2007	0,00	+ 743,68	743,68
Industrial Measurement And Quality Supplies Bvba (97.2011.58216)	Sterstraat 99, 1180 Ukkel	16/02/2009	20/09/2010	30397	25/10/2011	0,00	+ 96,53	96,53
J & B Bvba (97.2012.58641)	Brogniezstraat 35 Bus 34, 1070 Anderlecht	6/10/2008	30/11/2009	30831	28/02/2012	0,00	+ 715,96	715,96
Juwa Bvba (81.2010.56387)(97.2012.59108)	Brand Whitlocklaan 107, 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe	23/01/2006	10/01/2012	28183	24/06/2010	0,00	+ 1,33	1,33
Kokorico Bvba (97.2011.58110)	Europaesplanade 25, 1060 Sint-Gillis	2/11/2009	14/02/2011	30288	28/09/2011	0,00	+ 159,83	159,83
Le Rogiet Bvba (81.2008.53326)	Dieudonné Lefèvrestraat 215, 1020 Brussel	18/09/2006	30/08/2011	24880	23/01/2008	0,00	+ 121,31	121,31

Naam gefailleerde	Adres gefailleerde	Datum opening faillissement	Datum sluiting faillissement	Dossier-nummer	Datum eerste neerlegging	Saldo op 30 juni 2011	Bedrag van de verrichting	Saldo op 30 juni 2012
Les Cousins Primos Bvba (97.2012.59039)	Pastorijstraat 9, 1080 Sint-Jans-Molenbeek	31/08/2010	16/04/2012	31217	7/06/2012	0,00	+ 41,11	41,11
Les Jardins De Caroline Bvba (97.20152.58842)	Olympischedreef 15, 1070 Anderlecht	22/06/2001	21/05/2003	18142	12/11/2001	0,00	+ 106,45	106,45
LHD Bvba (81.2011.57557) (97.2012.58650)	Herdersliedstraat 38-2, 1070 Anderlecht	13/09/2010	30/08/2011	29343	21/04/2011	0,00	+ 2,01	2,01
Lukani Kalonga (97.2012.58582)	Toekomststraat 75, 1830 Machelen	7/12/2010	6/09/2011	30777	10/02/2012	0,00	+ 141,31	141,31
Lux4 You Bvba (97.2012.58505)	Haachtsesteenweg 939, 1140 Evere	7/03/2011	10/10/2011	30683	12/01/2012	0,00	+ 54,26	54,26
Madero Electricite Bvba (81.2008.53701) (97.2011.57876) 0	Zoniënwoodlaan 363/202, 1640 Sint-Genesius-Rode	1/04/2008	30/03/2011	25271	16/05/2008	0,00	+ 585,73	585,73
Marc Eeckhaut (97.2012.58503)	Emile Bockstaellaan 261, 1020 Laken	4/10/2010	21/04/2011	30682	12/01/2012	0,00	+ 323,91	323,91
Master Facade Bvba (97.2011.57814)	Wielemans Ceuppenslaan 116- 118, 1190 Vorst	6/07/2005	17/10/2007	22157	17/10/2005	0,00	+ 2.000,00	2.000,00
Master-Finance Belgium Nv (81.2010.55836) (97.2011.58328)	Louisalaan 208, 1050 Brussel	7/12/2009	20/06/2011	27554	28/01/2010	0,00	+ 9.313,79	9.313,79
MB Scvoa (97.2012.58835)	Koninginnelaan 228, 1020 Brussel	8/08/2000	22/11/2000	31010	19/04/2012	0,00	+ 660,49	660,49
Mc Bee Bvba (97.2012.58777)	Waterloosesteenweg 1333, 1180 Ukkel	16/02/2009	30/01/2012	27595	8/02/2010	0,00	+ 21,00	21,00
Mertens et Compagnie Comm. v (97.2012.59110)	De Haernestraat 39, 1040 Etterbeek	19/03/2007	17/10/2007	31289	26/06/2012	0,00	+ 9,75	9,75
Mebles et Decorations Kurt Bvba (81.2009.54702) (97.2011.58218)	Wijnheuveldstraat 22, 1210 Sint-Joost-ten-Node	10/11/2008	26/09/2009	26365	24/03/2009	0,00	+ 90,30	90,30
Mios Bati Bvba (97.2012.58843)	Artemislaan 23/6, 1140 Evere	13/08/2008	29/11/2011	31017	23/04/2012	0,00	+ 10.296,08	10.296,08
Move Your Life Bvba (97.2012.58648)	Van Schoorstraat 61A, 1030 Schaarbeek	6/07/2010	24/01/2011	30834	29/02/2012	0,00	+ 189,46	189,46
Nettoie - Net Lusitania Bvba (81.2010.56847) (97.2012.58649)	Romestraat 43-6, 1060 Sint-Gillis	2/05/2006	28/02/2011	28616	22/10/2010	0,00	+ 1,03	1,03
New Glassurel Bvba (97.2012.58795)	Wolvenstraat 15, 1070 Anderlecht	23/10/2000	12/02/2003	16874	22/11/2002	0,00	+ 2.096,41	2.096,41
Oreca-Bruxal Bvba (81.2010.57109) (97.2011.58077) 0	Bergensesteenweg 1104, 1070 Anderlecht	27/04/2010	22/02/2011	28874	28/12/2010	0,00	+ 89,56	89,56
Paperview Sa (81.2009.55136) (97.2011.57895)	Marconistraat 127, 1190 Vorst	5/08/2009	30/06/2011	26830	5/08/2009	0,00	+ 7.693,59	7.693,59

Naam gefailleerde	Adres gefailleerde	Datum opening faillissement	Datum sluiting faillissement	Dossier-nummer	Datum eerste neerlegging	Saldo op 30 juni 2011	Bedrag van de verrichting	Saldo op 30 juni 2012
Piazza Navona Nv (81.2009.55223) (97.2012.58644)	Oud Korenhuis 39, 1000 Brussel	11/02/2008	8/02/2010	26926	1/09/2009	0,00	+ 3,93	3,93
Premier Avril Nv (97.2011.58301)	Boulevard Saint-Michel 79, 1040 Brussel	17/10/2001	22/06/2009	16095	4/12/2001	0,00	+ 755,97	755,97
Promotions Immobilières Nv (97.2011.57916)		6/12/1996	3/05/2000	30084	1/08/2011	0,00	+ 220.972,83	220.972,83
Quadra Conseil Bvba (97.2011.58256)	François Vervloetstraat 1, Bus 6, 1180 Ukkel	25/10/2004	17/10/2011	21447	9/05/2005	0,00	+ 4.348,73	4.348,73
Rachel Deville Nv (97.2011.58316)	Brabantselaan 375, 1060 St-Pieters-Leeuw	1/11/1989	10/08/1993	30492	28/11/2011	0,00	+ 11.994,06	11.994,06
Relations Publiques & Relap- resse Bvba (81.2008.53614) (97.2012.58643)	Oudergemlaan 238, 1040 Etterbeek	14/01/2008	20/09/2010	25178	11/04/2008	0,00	+ 1,42	1,42
RM Records Nv (81.2009.55425) (97.2011.58353)	Vilvoordsesteenweg 146, 1120 Neder-over-Heembeek	16/02/2009	19/04/2010	27143	19/10/2009	0,00	+ 2.109,12	2.109,12
Roose Francis (97.2012.58755)	Zuidlaan 96, 1000 Brussel	4/12/2000	27/11/2002	15093	9/04/2001	0,00	+ 95,22	95,22
Samocom Bvba (97.2011.58111)	Dapperheidsplein 9, 1070 Anderlecht	5/03/2007	28/07/2008	30289	28/09/2011	0,00	+ 430,72	430,72
Successline Bvba (81.2009.55693) (97.2012.58728)	Gustave Demeylaan 57, 1160 Oudergem	2/11/2009	31/01/2011	27407	21/12/2009	0,00	+ 3.425,38	3.425,38
Sultan Ali (97.2012.58661)	Eugene Hubertlaan 1B 10, 1020 Laken	7/09/1998	27/07/1999	30844	1/03/2012	0,00	+ 26,97	26,97
Swiss Travel International Nv (97.2012.58742)	Congresstraat 28, 1000 Brussel	26/06/2000	8/05/2002	13506	14/08/2000	0,00	+ 246,14	246,14
Texaboïs & Construct Bvba (97.2012.58619)	Leuvensesteenweg 267, 3190 Boortmeerbeek	21/09/2010	26/04/2011	30807	22/02/2012	0,00	+ 747,83	747,83
Tiger Welcome Bvba (97.2011.58303)	Crokaertlaan 35, 1150 Sint-Pieters-Woluwe	4/12/2007	20/04/2010	30609	13/03/2008	0,00	+ 776,83	784,41
Transports Saint Antoine Bvba (97.2012.58674)	Isidoor Meyskensstraat 79, 1780 Wemmel	20/01/2004	1/06/2010	25072	11/03/2004	0,00	+ 302,02	302,02
Van Stippen Joseph (97.2012.58557)	Gemeenebeemdenstraat 59, 1120 Brussel	26/10/2001	5/06/2002	30737	1/02/2012	0,00	+ 526,63	526,63
Videon Cv (97.2011.58370)	Passage Saint-Honoré 14, 1000 Brussel	14/09/2001	19/12/2001	30544	13/12/2011	0,00	+ 7.080,28	7.080,28
Wylock Antoin (81.2010.56648) (97.2011.58414)	Ninoofsesteenweg 400/0018, 1700 Dilbeek	23/09/2008	20/09/2011	28411	27/08/2010	0,00	+ 12.196,79	12.196,79
Yes I Do Bvba (97.2011.58219)	Konijnenwarandestraat 59, 1170 Watermaal-Bosvoorde	29/12/2008	11/01/2010	30398	25/10/2011	0,00	+ 22,18	22,18
Zelltrans (97.2012.59017)		20/02/1990	19/01/1993	31193	1/06/2012	0,00	+ 4.841,73	4.841,73

Naam gefailleerde	Adres gefailleerde	Datum opening faillissement	Datum sluiting faillissement	Dossier-nummer	Datum eerste neerlegging	Saldo op 30 juni 2011	Bedrag van de verrichting	Saldo op 30 juni 2012
Deposito- en Consignatiekas - Agentschap Namur C.A.E. bloc A, rue des Bourgeois 7, 5000 Namur - T: + 32(0)257 74880 - F: + 32(0)257 96454 - E: cais.dep.namur@minfin.fed.be								
Declere Bertrand	place Communale 8, 5060 Auvelais	25/03/2004	5/03/2009	3347	3/08/2011	0,00	+ 710,43	710,43
Defosse Christelle		11/02/2010	5/05/2011	3256	30/08/2011	0,00	+ 515,68	515,68
Entrabat SA	rue E. Copette 2A, 5020 Champion	7/07/1992	13/09/2007	1434	19/12/2011	0,00	+ 1.276,92	1.276,92
Entreprise Soudure Maintenance SPRL	rue Emile Vandervelde 106, 5060 Sambreville	1/04/2004	6/10/2011	3469	18/06/2012	0,00	+ 406,75	406,75
Garage Van Loo SPRL	avenue des Français 77, 5060 Tamines	5/04/2007	22/11/2007	3428	15/02/2012	0,00	+ 328,10	328,10
Marlet Emmanuel	rue Bois Sainte-Marie 32, 5060 Sambreville	20/11/2009	2/12/2010	3378	22/09/2011	0,00	+ 406,19	406,19
Mega Deal SPRL	rue Emile Pirson 1, 5032 Mazy	26/11/2009	17/02/2011	3402	24/11/2011	0,00	+ 296,47	296,47
Remacle Francis		13/04/2000	16/05/2002	3472	25/06/2012	0,00	+ 23.802,32	23.802,32
Sanitare Chauffage Tomasi SPRL	rue Emile Vandervelde 99, 5190 Jemeppe/Sambre	27/12/2007	17/06/2010	3381	4/10/2011	0,00	+ 594,51	594,51
Deposito- en Consignatiekas - Agentschap Charleroi C.A.E., rue Jean Monnet 14, bte. 42, 6000 Charleroi - T: + 32(0)257 56024 - F: + 32(0)257 98398 - E: cais.dep.charleroi@minfin.fed.be								
A.S.T. Philippe SPRL	rue de Malhian 27, 6181 Gouy-lez-Piéton	5/05/2003	4/10/2011	1595	9/12/2011	0,00	+ 7,59	7,59
AB Construit SPRL	rue de Trazegnies 1, 7160 Chapelle-lez-Herlaimont	23/12/2009	14/07/2011	3531	14/09/2011	0,00	+ 146,06	146,06
Appelsap SPRL	rue Paul Janson 13/1, 6030 Marchienne-au-Pont	23/05/2005	4/10/2011	2225	9/12/2011	0,00	+ 12,68	12,68
AV Group SPRL	rue du Long Tri 23/F, 7170 Manage	28/01/2009	21/06/2011	3216	30/04/2012	0,00	+ 231,62	231,62
Brico Devers SA	rue de la Station 4, 6150 Anderlues	8/12/1998	14/07/2011	1015	7/12/2011	0,00	+ 2,47	2,47
Delta Technics SA	route de Philippeville 170, 6001 Marcinelle	3/05/1999	8/05/2006	4162	27/02/2012	0,00	+ 86,12	86,12
Edimed en liquidation SA	rue Tumelaire 23/14, 6000 Charleroi	14/05/2007	30/11/2010	2648	16/03/2012	0,00	+ 8,17	8,17
Espaces SPRL	rue Neuve 69, 6000 Charleroi	1/10/2001	17/04/2012	2109	15/06/2012	0,00	+ 360,84	360,84
Euro Equipement B.E. SPRL	chaussée de Bruxelles 70, 6020 Dampremy	11/06/2007	3/01/2012	2709	27/03/2012	0,00	+ 5,55	5,55
Euro-Pro-Sign SPRL	rue de la Princesse 64, 7131 Waudrez-lez-Binche	24/03/2003	18/01/2011	4063	27/10/2011	0,00	+ 754,20	754,20
Giaconia, Salvatore	rue Longuebourse 85, 6061 Montignies-sur-Sambre	17/06/2008	28/06/2011	3101	15/09/2011	0,00	+ 13,24	13,24

Naam gefailleerde	Adres gefailleerde	Datum opening faillissement	Datum sluiting faillissement	Dossier-nummer	Datum eerste neerlegging	Saldo op 30 juni 2011	Bedrag van de verrichting	Saldo op 30 juni 2012
Global International Service SA	rue Neuve 51, 6000 Charleroi	22/05/2006	7/04/2009	2361	8/12/2011	0,00	+ 909,68	909,68
Grietens Invest SPRLU	boulevard Audent 11, 6000 Charleroi	7/04/2008	13/12/2011	3153	15/03/2012	0,00	+ 6,76	6,76
Immo de la Botte SPRL	Grand Rue 94, 6470 Rance	24/12/2008	5/10/2010	3258	2/12/2011	0,00	+ 250,29	250,29
Indulec SA	rue de la Hestre 125, 7160 Chapelle-lez-Herlaimont	8/12/2008	13/09/2011	3142	24/10/2011	0,00	+ 8,07	8,07
Keli Bouw SPRL	rue Le Campinaire 154, 6240 Farcennes	27/10/2008	14/07/2011	3443	14/09/2011	0,00	+ 7,57	7,57
L&M V.I.P. SPRL	rue du Grand Vivier 9A, 6041 Gosselies	26/07/2005	5/04/2011	2113	7/06/2011	1,44	+ 60,83	62,27
La Saumonerie Artisanale SA	avenue Mascaux 361, 6001 Marcinelle	15/09/2009	13/03/2012	3371	5/03/2012	0,00	+ 548,49	548,49
Le Saint Exupery SPRL	chaussée de Fleurus 181, 6041 Gosselies	30/03/2009	14/02/2012	3407	28/06/2012	0,00	+ 663,85	663,85
Liliane SPRL	rue Albert 1 ^{er} 390, 6560 Erquelines	21/02/1996	19/02/2002	4185	21/03/2012	0,00	+ 1.901,22	1.901,22
Minsart, Marc	rue Beaurin et Jonet 34, 6220 Wangenies	30/04/2007	14/07/2011	3387	7/09/2011	0,00	+ 126,05	126,05
Multitubes SPRL	rue du Stocquoy 10, 6141 Forchies la Marche	24/01/2007	14/07/2011	3548	16/11/2011	0,00	+ 8,76	8,76
N.D. Production SPRL	rue de la Blanche Borne 10, 6200 Châtelet	3/04/2007	8/11/2011	3822	5/12/2011	0,00	+ 10,27	10,27
Nazar SPRL	rue de Châtelet 212, 6030 Marchienne-au-Pont	3/04/2003	5/04/2011	3965	15/07/2011	0,00	+ 1,48	1,48
Nettex Europe SPRL	rue Boulevard 25, 7130 Bray	2/02/2004	18/10/2011	3560	7/12/2011	0,00	+ 14,17	14,17
P.H.S. SPRL	rue Joseph Wauters 174, 6020 Dampremy	22/01/2007	21/12/2010	3051	2/12/2011	0,00	+ 1.139,65	1.139,65
Safe-Immo SA	rue Briart 14B, 7160 Chapelle-lez-Herlaimont	29/06/2009	13/12/2011	4143	3/02/2012	0,00	+ 6,76	6,76
Sagnier SPRL	rue du Sondage 23, 6280 Gerpinnes	13/04/1992	15/06/2005	4115	23/12/2011	0,00	+ 15.696,84	15.696,84
Sherazade SPRL				4177	15/03/2012	0,00	+ 94,20	94,20
SJB SPRL	avenue de Philippeville 221, 6001 Marcinelle	15/10/2002	15/04/2008	4206	3/04/2012	0,00	+ 1,85	1,85
Société Nouvelle Infrastructure SA	rue Piges à Fenasse 23, 6031 Monceau-sur-Sambre	31/05/2007	8/11/2011	2688	12/12/2011	0,00	+ 13,04	13,04
Tege SPRL	rue de la Sambre 4/4, 6032 Mont-sur-Marchienne	20/09/2010	26/07/2011	4045	7/10/2011	0,00	+ 692,27	692,27

Naam gefailleerde	Adres gefailleerde	Datum opening faillissement	Datum sluiting faillissement	Dossier-nummer	Datum eerste neerlegging	Saldo op 30 juni 2011	Bedrag van de verrichting	Saldo op 30 juni 2012
VDD Entreprises SA	chaussée de Bascoup 15, 6150 Anderlues	3/03/2008	28/06/2011	2951	16/11/2011	0,00	+ 14,04	14,04
Wouteleers, François	rue d'Heppignies 55, bte 002, 6043 Ransart	20/01/2009	20/09/2011	3668	5/12/2011	0,00	+ 12,34	12,34
Zen K SPRL	rue de Bethléem 9, 6000 Charleroi	8/10/2008	10/01/2012	3696	5/03/2012	0,00	+ 14,77	14,77
Deposito- en Consignatiekas - Agentschap Nivelles								
avenue Albert et Elisabeth 8, 1400 Nivelles - T: + 32(0)257 50640 - F: + 32(0)257 95446 - E: cais.dep.nivelles@minfin.fed.be								
Be First sprl	boulevard Henri Rolin 2, 1410 Waterloo	16/02/2009	19/09/2011	4357	21/10/2011	0,00	+ 326,59	326,59
Bimapu sprl	rue René Dewit 10, 1410 Waterloo	3/02/2003	5/09/2005	2478	30/07/2003	0,00	+ 0,01	0,01
Burowat sprl	chaussée de Louvain 96, 1300 Wavre	29/11/1999	7/11/2005	2160	6/11/2002	0,00	+ 0,01	0,01
Delgarden sprl	rue des Arts 12, 1400 Nivelles	19/02/2007	8/03/2011	3961	4/11/2009	0,00	+ 258,80	258,80
Delma sa	chemin de la Vieille Cour 51, 1400 Nivelles	19/10/1998	7/11/2005	2145	6/11/2002	0,00	+ 0,01	0,01
Derzelle, Marcel	allée du Vicinal 5, 1390 Grez-Doiceau	29/11/1999	22/02/2006	2159	6/11/2002	0,00	+ 0,03	0,03
Excel Cars sprl	chemin du fond coron 13, 1380 Ohain	19/09/2005	17/09/2007	2940	5/12/2005	0,00	+ 0,01	0,01
For Events sprl	Rue de l'Egalité 4, 1470 Genappe	3/10/2005	12/11/2007	3048	7/03/2006	0,00	+ 473,57	473,57
Franconelle, Jean-Pierre	avenue des Combattants 78, 1490 Court-Saint-Etienne	10/01/2000	3/05/2006	2162	6/11/2002	0,00	+ 0,01	0,01
Fynatra sprl	rue de l'Eglise 7, 1380 Lasne	26/06/1995	7/11/2005	1620	20/05/1997	0,00	+ 0,01	0,01
Grafic's partner sa	rue Léon Delfosse 105, 1400 Nivelles	13/07/2000	27/07/2006	2149	6/11/2002	0,00	+ 0,01	0,01
Immosphère sprl	rue Adjudant Kumps 1, 1495 Villers-la-Ville	22/10/2007	26/09/2011	3609	15/05/2008	0,00	+ 913,59	913,59
In Development sa	chaussée de Bruxelles 118, 1300 Wavre	16/06/2008	10/01/2011	3738	29/10/2008	0,00	+ 14.898,00	14.898,00
Kerastyl sprl	chaussée de Tubize 250, 1420 Braine-l'Alleud	3/01/2000	5/09/2005	2202	6/12/2002	0,00	+ 0,02	0,02
Konnichiwa sprl	chaussée de Tervuren 52, 1410 Waterloo	15/02/2010	17/10/2011	4437	23/02/2012	0,00	+ 42,42	42,42
M.C.R. Electronic Sales Services sa	clos Lamartine 3, 1420 Braine-l'Alleud	15/01/1996	7/11/2005	2568	15/03/2004	0,00	+ 0,01	0,01
Marketing Point sa	chemin des Chasseurs 2, 1380 Lasne	4/02/2008	8/03/2010	3666	20/08/2008	0,00	+ 3.492,00	3.492,00

Naam gefailleerde	Adres gefailleerde	Datum opening faillissement	Datum sluiting faillissement	Dossier-nummer	Datum eerste neerlegging	Saldo op 30 juni 2011	Bedrag van de verrichting	Saldo op 30 juni 2012
Ordigestion sa	rue de Mons 17, 1480 Tubize	14/07/2005	11/06/2007	2036	3/10/2005	0,00	+ 430,19	430,19
Transports S.J. sprl	avenue de l'Abbaye de Forest 17, 1410 Waterloo	19/08/1999	18/09/2006	2155	6/11/2002	0,00	+ 0,01	0,01
Trilogy Horeca & Diffusion sprl	rue Longchamp 112, 1420 Braine-l'Alleud	15/02/2010	14/11/2011	4527	28/06/2012	0,00	+ 1.021,56	1.021,56
Deposito- en Consignatiekas - Agentschap Mons								
C.A.E. bloc B5, chemin de l'Inquiétude 103, 7000 Mons - T: + 32(0)257 88140 - F: + 32(0)257 98648 - E: cais.dep.mons@minfin.fed.be								
Barnecol Scris	rue des Martyrs de Soltau 34, 7060 Soignies	25/01/2010	10/03/2011	2590	13/09/2011	0,00	+ 519,93	519,93
Batibo Sprl	rue Grande 74, 7370 Dour	9/01/2006	7/06/2007	2594	22/09/2011	0,00	+ 557,71	557,71
Bouanat, Nordine	avenue Fénélon 367, 7340 Pâturages		9/06/2011	2591	13/09/2011	0,00	+ 513,57	513,57
Charles Patrick Sprl	rue de la Chapelle 13, 7301 Hornu	4/01/2005	24/04/2008	1933	14/03/2012	0,00	+ 681,71	681,71
Fravezzi, Alain			7/11/2011	2646	19/03/2012	0,00	+ 1.769,80	1.769,80
Just-In-Trans Sprl	rue Emile Vandervelde 17, 7332 Strault	30/09/2002	14/04/2005	1711	15/07/2011	0,00	+ 1.080,01	1.080,01
La Montoise Sprl	rue de la Poterie 16, 7000 Mons	7/11/2005	14/06/2007	2592	22/09/2011	0,00	+ 251,05	251,05
Le Petit Marche Tordeur Scs	rue Emile Vandervelde 19, 7100 Besonrieux	26/06/2006	17/04/2008	2593	22/09/2011	0,00	+ 535,51	535,51
Lejeune, Lucien	place de Bassilly 17, 7830 Bassilly	16/04/2007	22/05/2008	2615	23/12/2011	0,00	+ 338,63	338,63
Pizza Fresh Sprl	rue de l'Eglise 5, 7070 Le Roeulx	31/03/2008	27/11/2008	2620	12/01/2012	0,00	+ 749,88	749,88
Deposito- en Consignatiekas - Agentschap Tournai								
rue du Rempart 7 / 21, 7500 Tournai - T: + 32(0)257 76000 - F: + 32(0)257 96540 - E: cais.dep.tournai@minfin.fed.be								
Atlantit-Piscines, SCRL	Vieux Chemin d'Ath 1, 7548 Warchin	2/07/2008	19/04/2010	1968	19/12/2008	0,00	+ 789,09	789,09
M & M Services, SPRL	chaussée de Grammont 16, 7822 Ghislenghien	2/10/2008	13/12/2010	1970	19/12/2008	0,00	+ 831,46	831,46
Menuiserie Générale Dedessus-lesmoustier SPRL	rue Sainte-Catherine 53, 7500 Tournai	7/09/2006	18/12/2009	2522	31/05/2012	0,00	+ 4,94	4,94
New Unisac SA	avenue de Maire 101, 7500 Tournai	27/05/2003	19/01/2009	1013	5/12/2003	0,00	+ 175.615,06	175.615,06
Team Création, SPRL	rue Ghislain Lebrun 9, 7971 Wadelincourt	8/05/2008	20/06/2011	2238	16/08/2010	0,00	+ 149,12	149,12

Naam gefailleerde	Adres gefailleerde	Datum opening faillissement	Datum sluiting faillissement	Dossier-nummer	Datum eerste neerlegging	Saldo op 30 juni 2011	Bedrag van de verrichting	Saldo op 30 juni 2012
Deposito- en Consignatiekas - Agentschap Liège								
Parc d'Aff. Z.Gramme, sq.d. Conduites d'eau 5-6, 4020 Liège - T: + 32(0)257 83610 - F: + 32(0)257 98008 - E: cas.dep.liege@mimfin.fed.be								
AB Transports Logistic System	Rue de Hermée 211, 4040 Herstal	27/02/2002	7/02/2012	1554	28/10/2004	0,00	+ 2.036,71	2.036,71
Akosad	Rue Jolivet 2, 4000 Liège	27/09/2010	15/11/2011	4340	14/12/2011	0,00	+ 394,02	394,02
Amphitryon	Rue de Fonteny 35, 1370 Jodoigne	6/10/2003	11/09/2006	3922	28/11/2010	232,04	+ 232,04	464,08
Apal et Sunset	Rue de la Fontaine 25, 4670 Blégny	27/06/2008	16/02/2010	4183	18/07/2011	0,00	+ 5.960,07	5.960,07
Bajek Cesar	Avenue Laboule 53/1, 4000 Liège	24/01/2000	9/03/2004	4323	28/11/2011	0,00	+ 1.301,87	1.301,87
Best	Rue de Herve 51, 4030 Liège	15/09/2008	6/12/2011	3448	25/10/2009	0,00	+ 290,64	290,64
Bima	Grand Route 111, 4400 Flémalle	3/12/2003	17/01/2012	1807	18/05/2005	0,00	+ 2.721,50	2.721,50
Bistrot Cafe	Boulevard de la Sauvenière 135C, 4000 Liège	5/04/2004	21/05/2008	1915	13/07/2005	0,00	+ 186,95	186,95
Bongiovanni, Salvatore	Rue de l'Ecluse 12, 4600 Visé	1/03/2010	6/12/2011	4026	16/03/2011	0,00	+ 3,40	3,40
Canard Boiteux	Rue du Mouton Blanc 21, 4000 Liège	6/02/2002	15/11/2011	2279	5/05/2006	0,00	+ 75,64	75,64
Chapelle, Yves	Rue de la Sapinière 22/08, 4141 Sprimont	6/02/2006	22/06/2010	2495	14/11/2006	0,00	+ 42,29	42,29
Chez Ivan	Féronstrée 85, 54000 Liège	11/05/2007	17/05/2008	4200	15/07/2011	0,00	+ 306,24	306,24
Chmiel Marc	Rue des Coqs 107, 4460 Grace-Hollogne	20/02/2006	6/03/2012	2753	1/10/2007	0,00	+ 19,77	19,77
Cordas	Avenue de la Concorde 53, 4100 Seraing	14/10/2005	29/05/2012	2194	13/02/2006	0,00	+ 52,89	52,89
Corin Edmin-Warlet Audrey	Rue Basse Hermalle 7, 4681 Oupeye	3/01/2011	20/12/2011	4324	28/11/2011	0,00	+ 9,54	9,54
Davertzhofen, Silvia	Rue de l'Agriculture 109, 4040 Herstal	1/10/2007	15/12/2009	4476	26/03/2012	0,00	+ 0,32	0,32
DDC Entertainment	Place Kuborn 20, 4100 Seraing	10/12/2007	17/09/2008	4264	29/09/2011	0,00	+ 419,56	419,56
De Kerselaar	Rue de la Boucherie 9, 4000 Liège	1/09/2006	3/06/2009	2816	3/01/2008	0,00	+ 15,33	15,33
Debra Guy	Rue Saint-Léonard 120, 4000 Liège	20/07/2006	15/05/2012	2744	17/09/2007	0,00	+ 3.994,11	3.994,11
DEFX	Chemin Dupireux 33, 4000 Liège	11/10/2006	20/12/2011	2561	1/03/2007	0,00	+ 6,36	6,36

Naam gefailleerde	Adres gefailleerde	Datum opening faillissement	Datum sluiting faillissement	Dossier-nummer	Datum eerste neerlegging	Saldo op 30 juni 2011	Bedrag van de verrichting	Saldo op 30 juni 2012
Deios	Rue des Chasseurs Ardennais N/N Liège Science Park Spatiopole, 4031 Angleur	22/10/2007	20/05/2009	3096	22/10/2008	0,00	+ 15,32	15,32
Delecta Bourse	Rue Puits en Sock 84, 4000 Liège	13/05/2005	3/10/2007	1934	1/08/2005	0,01	+ 260,01	260,02
Dewitte Yvon	Rue des Trixhes 20, 4607 Berneau	8/10/2003	17/04/2012	2358	13/07/2006	0,00	+ 53,90	53,90
DMX Mode	Avenue des Martyrs 222, 4620 Fléron	15/11/2006	1/07/2009	4473	26/03/2012	0,00	+ 19,02	19,02
Ets. Bouillon	Rue Sainte Anne 90, 4460 Grace-Hollogne	9/03/2001	13/07/2007	1785	14/04/2005	0,00	+ 8,72	8,72
Europa 2000	Avenue du Progres 3, 4433 Alleur		7/03/2000	4498	4/04/2012	0,00	+ 859,63	859,63
European Business Bank	Rue César De Paepe 43, 4683 Oupeye	8/11/2010	7/02/2011	4329	30/11/2011	0,00	+ 0,04	0,04
Fortemps Marc	Rue Saint Gilles 163, 4000 Liège	26/11/2007	17/04/2012	4560	13/06/2012	0,00	+ 49,87	49,87
Gabic	Rue des Roselières 126, 4101 Seraing	28/09/2009	15/11/2011	3511	23/12/2009	0,00	+ 185,77	185,77
Gescofi	Place de la Cathédrale 5, 4000 Liège	7/03/2005	7/05/2008	2042	24/10/2005	7.243,58	+ 12.826,39	20.069,97
Henry Jessica	Rue Haute Saive 1, 4671 Saive	24/01/2011	20/12/2011	4325	28/11/2011	0,00	+ 6,68	6,68
Installations Industrielles Belges	Grand Route 68, 4000 Liège	23/10/1989	12/09/2000	3337	7/07/2009	1.583,82	+ 2.952,45	4.536,27
La Brasserie de Chenee	Rue de la Station 62, 4032 Chênée	21/05/2007	18/02/2009	2732	3/09/2007	0,00	+ 425,77	425,77
La Taverne Centrale	Rue de la Cathédrale 62, 4000 Liège	22/07/2010	20/12/2011	4204	18/07/2011	0,00	+ 14,91	14,91
Laforge Georges Transport	Rue des Deportés 15, 4630 Soumagne	20/07/2006	8/05/2007	2813	18/12/2007	1.879,95	0,00	1.879,95
Les 100 Ciels	Rue Gretry 60B, 4020 Liège	21/12/2010	20/12/2011	4259	16/09/2011	0,00	+ 515,69	515,69
Les Amandiers	En Roture 60, 4020 Liège	23/02/2004	14/06/2005	4441	27/02/2012	0,00	+ 3.317,74	3.317,74
Liege Tilleur	Rue de la Boverie 253, 4100 Seraing	2/04/2004	7/02/2012	1773	7/04/2005	0,00	+ 8.686,87	8.686,87
Maquet Chantal	Rue de l'Etat 6, 4690 Bassenge	8/09/2009	15/11/2011	3886	5/10/2010	0,00	+ 75,02	75,02
Maric	Rue des Guillemins 112, 4000 Liège	23/05/2003	30/06/2011	1539	14/10/2004	0,00	+ 1.711,59	1.711,59

Naam gefaillleerde	Adres gefaillleerde	Datum opening faillissement	Datum sluiting faillissement	Dossier- nummer	Datum eerste neerlegging	Saldo op 30 juni 2011	Bedrag van de verrichting	Saldo op 30 juni 2012
Maxidecor	Rue Burenville 280, 4000 Liège	30/03/1991	13/06/1994	4435	10/02/2012	0,00	+ 4.328,84	4.328,84
Mécabel	Rue de la Hallette 31, 4041 Milmort Herstal	26/04/2004		2694	16/07/2007	0,00	+ 161,89	161,89
Mercure	Boulevard d'Avroy 23/31, 4000 Liège	5/05/1993	20/12/2011	2264	10/04/2006	0,00	+ 844,58	844,58
Misil	Quai de Rome 20/52, 4000 Liège	29/03/2010	6/12/2011	4353	21/12/2011	0,00	+ 1,27	1,27
Najoda Cocoon	Quai des Ardennes 151, 4032 Liège	6/05/2010	17/01/2012	4150	17/06/20141	0,00	+ 47,99	47,99
Nautic Industrial Service	Boulevard Zenobe Gramme 33A, 4040 Herstal	8/02/2010	29/05/2012	3733	3/06/2010	0,00	+ 10.779,37	10.779,37
Nemerlin	Rue des Cyclistes Frontières 18, 4600 Visé	18/04/2006		2433	15/09/2006	0,00	+ 286,81	286,81
Olivin et Travoli	Rue François-Lefèbvre 192, 4000 Liège	29/09/2005	20/12/2011	3428	8/10/2009	0,00	+ 29,25	29,25
Omnipas	Quai de Rome 20/52, 4000 Liège	29/03/2010	6/12/2011	4352	21/12/2011	0,00	+ 0,16	0,16
Pacolet Felix	Rue Devant La Ville 25, 4670 Blegny	9/05/2008	7/02/2012	4412	23/01/2012	0,00	+ 150,37	150,37
Pro Discount	Rue Florent Pirotte 1, 4430 Ans	19/02/2009	20/12/2011	3571	25/02/2010	0,00	+ 12,57	12,57
Roswell PC	Chaussée Churchill 24, 442 Montegnée	2/02/2005	2/03/2008	2280	5/05/2006	0,00	+ 51,04	51,04
Sacre Matelas	Rue de Visé 111, 4020 Liège	4/06/2008	21/06/2011	4302	28/10/2011	0,00	+ 1.095,38	1.095,38
Sanicontrol	Avenue de Jupille 19, 4020 Liège	16/10/2000	7/02/2012	1521	8/10/2004	0,00	+ 6.140,33	6.140,33
Santkin	Chaussee de Chokier 96, 4400 Flémalle	8/02/2010	17/04/2012	3777	24/06/2010	0,00	+ 4,61	4,61
SB Deco	Rue Bonne Fortune 1, 4000 Liège	23/09/2010	15/11/2011	4381	12/01/2012	0,00	+ 9,10	9,10
Servicelec	Avenue de la Résistance 19, 4630 Soumagne	22/12/2006	6/12/2011	4475	26/03/2012	0,00	+ 25,87	25,87
Sofieric	Rue Petite Voie 220, 4040 Herstal	24/09/2007	15/10/2008	4199	15/07/2011	0,00	+ 423,32	423,32
Thewissen Jean Pierre	Rue de Liège 62, 4684 Oupeye	21/12/2009	7/02/2012	4320	28/11/2011	0,00	+ 8.726,55	8.726,55
Tolico	Rue d'Alleur 63, 4000 Liège	23/10/2006	18/06/2008	4474	26/03/2012	0,00	+ 11,26	11,26
Toussaint	Rue des Semailles 19, 4400 Flémalle	3/09/2007	7/02/2012	2939	23/04/2008	0,00	+ 506,00	506,00

Naam gefailleerde	Adres gefailleerde	Datum opening faillissement	Datum sluiting faillissement	Dossier-nummer	Datum eerste neerlegging	Saldo op 30 juni 2011	Bedrag van de verrichting	Saldo op 30 juni 2012
Wall Street	Rue Saint-Jean 3, 4820 Dison	30/04/2007	15/05/2012	4355	27/12/2011	0,00	+ 3,47	3,47
Wilssia	Place de la Liberté 102, 4400 Flémalle	28/06/2006	16/02/2010	2447	2/10/2006	0,00	+ 1,68	1,68
Deposito- en Consignatiekas - Agentschap Huy rue du Marché 18, 4500 Huy - T: + 32(0)257 79520 - F: + 32(0)257 96838 - E: cais.dep.huy@minfin.fed.be								
Artco Sprl	Rue de Hannêche 15, 4219 Acosse	16/12/2009	7/03/2012	1144	13/06/2012	0,00	+ 151,03	151,03
Cafnathuy Sprl	Rue des Neuf Bonniers 6, 4500 Huy	14/04/2010	7/12/2011	1091	18/01/2012	0,00	+ 270,47	270,47
Electroflamme Sa	Route de Fairon 57, 4180 Comblain-Fairon	30/04/2003	7/06/2006	628	3/02/2012	0,00	+ 925,43	925,43
Hannutroc Scs	Rue du Tilleul 3A, 4280 Hannut	16/03/2005	12/04/2006	713	15/05/2006	584,96	+ 609,47	1.194,43
La Nerva Sa	Chaussée de Wavre 184, 4520 Wanze	19/05/2010	21/12/2011	1285	21/06/2012	0,00	+ 317,27	317,27
Top Projets Scs	Rue du Centre 18, 4577 Modave	24/03/2010	16/11/2011	1142	21/12/2011	0,00	+ 41,23	41,23
Video Management Sprl	Route de Huy 106, 4280 Hannut	23/09/2009	18/01/2012	1027	16/03/2012	0,00	+ 27,33	27,33
Deposito- en Consignatiekas - Agentschap Malmédy ruelle des Capucins 4, 4960 Malmédy - T: + 32(0)257 21046 - F: + 32(0)257 97679 - E: cais.dep.malmedy@minfin.fed.be								
Adler Mobil	Lütticher Strasse 266, 4720 Kelmis	20/01/2009	9/02/2012	752	4/04/2012	0,00	+ 382,75	382,75
Al-Hussein Ali	Lütticher Strasse 210, 4720 Kelmis	19/02/2009	7/07/2011	831	10/08/2011	0,00	+ 23,91	23,91
D.R.D. Hautes Fagnes	Rue des Scieries 1, 4950 Waimes (Sourbrodt)	25/04/2000	13/10/2011	603	9/11/2011	0,00	+ 6,99	6,99
Dewint Sprl	Route de Botrange 133, 4950 Waimes	18/10/2007	8/07/2010	721	2/08/2010	92,18	+ 434,63	526,81
EJA International A.G.	Siebeponisweg 12, 4700 Eupen	1/07/2004	9/06/2011	523	17/08/2011	0,00	+ 764,12	764,12
Ets. Heinz Servais Sprl	Sur la Coulée 1, 4950 Waimes (Ondenvall)	3/07/2003	7/02/2008	833	22/08/2011	0,00	+ 1.498,08	1.498,08
Gredadis A.G.	Rue Mitoyenne 110, 4710 Lontzen	31/05/2006	9/06/2011	647	22/09/2011	0,00	+ 178,77	178,77
Intermills Industrie Sa	Avenue de la Libération 1, 4960 Malmédy	3/12/1992	27/10/2005	195	11/10/2005	7.615,82	+ 3.368,05	10.983,87
MJM Drooghaag	Rue Ruhr 8, 4720 Kelmis	1/12/2005	12/01/2012	651	15/02/2012	0,00	+ 995,26	995,26
Paquay Sprl	Rue des Scieries 1, 4950 Waimes (Sourbrodt)	25/04/2000	13/10/2011	521	2/11/2011	0,00	+ 507,88	507,88

Naam gefaillleerde	Adres gefaillleerde	Datum opening faillissement	Datum sluiting faillissement	Dossier- nummer	Datum eerste neerlegging	Saldo op 30 juni 2011	Bedrag van de verrichting	Saldo op 30 juni 2012
Rigal Pgbmh	Hochstrasse 171/A, 4700 Eupen	8/01/2004	9/06/2011	635	22/09/2011	0,00	+ 98,79	98,79
Victor Winand et Transport Victor	Rue des Coteaux 16, 4960 Malmedy	19/06/1980	22/09/2011	820	13/07/2011	0,00	+ 24.708,79	24.708,79
Willi Goebler Nordhaus	Eupener Strasse 110, 4731 Raeren	12/02/1981	22/12/2011	840	30/11/2011	0,00	+ 5.272,98	5.272,98
Deposito- en Consignatiekas - Agentschap Arlon								
C.A.E., place des Fusillés, 6700 Arlon - T: + 32(0)257 40369 - F: + 32(0)257 95666 - E: cais.dep.arlon@minfin.fed.be								
Barbe Roger SPRL	rue des Chasseurs Ardennais 23, 6780 Messancy	22/05/2008	29/10/2009	537	20/01/2012	0,00	+ 1.150,45	1.150,45
Espace +	route d'Arlon, galerie Cora, 6780 Messancy	18/12/2008	1/10/2010	544	30/03/2012	0,00	+ 158,13	158,13
Horecalux SPRL	rue du Bon Lieu, 6760 Virton	2/06/2009	16/12/2010	530	28/0/2011	0,00	+ 442,68	442,68
Deposito- en Consignatiekas - Agentschap Marche								
rue du Commerce 19, 6900 Marche-en-Famenne - T: + 32(0)257 84710 - F: + 32(0)257 98197 - E: cais.dep.marche-fam@minfin.fed.be								
Bioplant In Vitro SA	Eyden Mines 43, 6698 Grand-Halleux	10/11/2008	16/08/2011	335	29/062012	0,00	+ 622,00	622,00
Deposito- en Consignatiekas - Agentschap Neufchâteau								
Cité Administrative, rue Clos des Seigneurs 2, 6840 Neufchâteau - T: + 32(0)257 74651 - F: + 32(0)257 96882 - E: cais.dep.neufchateau@minfin.fed.be								
Ansay Eugène	Rue de Burhaimont 31, 6880 Bertrix	11/05/1956		409		0,00	+ 9.583,67	9.583,67
Tarte Alfred	Rue de la Lhomme 17, 6870 Saint-Hubert	4/09/1990	25/01/2005	295	31/07/2008	277,10	-259,74	17,36
Deposito- en Consignatiekas - Agentschap Dinant								
rue Georges Cousot 8, 5500 Dinant - T: + 32(0)257 79769 - F: + 32(0)257 96416 - E: cais.dep.dinant@minfin.fed.be								
Bado, André	Rue Parc Royal 1, 5560 Ciergnon	25/02/1986	27/04/2011	309	30/11/2005	0,00	+ 244,23	244,23
Baronville Decor Sprl	Rue Vieille 1, 5570 Baronville	2/10/2007	8/04/2008	827	28/10/2011	0,00	+ 1.242,54	1.242,54
Le Charles Quint Courcellois	Place de Hanzinelle 170, 5621 Hanzinelle	13/03/2007	5/02/2008	823	28/09/2011	0,00	+ 229,49	229,49
Pro Seven Sprl	Place Henry de la Lindi 5, 5550 Vresse-sur-Semois	30/06/2009	21/12/2011	834	18/01/2012	0,00	+ 127,36	127,36
S.E.P.T.	Place des Combattants 13, 5530 Yvoir	12/06/2001	8/06/2004	481	17/08/2007	0,00	+ 6.186,75	6.186,75
Wauthion Véronique	Rue Grande 50, 5600 Romedenne	16/12/2008	21/12/2011	726	20/04/2010	0,00	+ 1.011,42	1.011,42

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2012/03375]

Trésorerie. — Caisse des Dépôts et Consignations (www.caissedesdepots.be)
 Liste des fonds consignés après clôture d'une faillite pour la période 2011-2012
 Arrêté royal du 25 mai 1999 portant exécution des articles 73 et 83 de la loi sur les faillites du 8 août 1997

Consignations des actifs qui apparaissent après le jugement de clôture de la faillite pour insuffisance d'actif de faillis, personnes physiques ou morales déclarées inexcusables (article 73), ou après jugement qui décide de cette inexcusabilité (article 83).

Agences de la Caisse des dépôts et consignations
 (Consignations judiciaires en espèces)

Nom du failli	Adresse du failli	Date de l'ouverture de la faillite	Date de la clôture de la faillite	Numéro du dossier	Date du premier dépôt	Solde au 30 juin 2011	Montant de l'opération	Solde au 30 juin 2012
Caisse des dépôts et consignations - Agence d'Antwerpen								
Frankrijklei 73, 2000 Antwerpen - T: + 32(0)257 87211 - F: + 32(0)257 97108 - E: dep.kas.antwerpen@minfin.fed.be								
Added Value Consulting BVBA	Augustijnslei 60, bus 51, 2930 Brasschaat	17/05/2011	17/05/2011	15861	12/12/2011	0,00	+ 262,22	262,22
Akselrod en Zoon NV	Pelikaanstraat 78, 2018 Antwerpen	10/06/2008	30/03/2011	12542	1/08/2011	0,00	+ 7.403,93	7.403,93
Ambach BVBA	Hollandstraat 28, 2060 Antwerpen	4/06/2002	10/05/2005	4672	22/05/2012	0,00	+ 35.110,98	35.110,98
Anverreeth NV	Kapelstraat 181, 2850 Boom		20/12/1990	14188	3/05/2010	251.089,95	+ 89.262,06	340.352,01
Attaboy BVBA	Generaal Belliardstraat 8, 2000 Antwerpen	27/07/2006	22/05/2012	13559	12/04/2012	0,00	+ 15.613,03	15.613,03
Belon - Ramael & Co BVBA	Vestingstraat 3, 2018 Antwerpen	1/07/1999	7/12/1999	16215	3/05/2012	0,00	+ 5.432,21	5.432,21
Benur BVBA	Ijskelderstraat 7A, 2660 Hoboken	1/10/2007	2/02/2010	15901	27/12/2011	0,00	+ 287,19	287,19
Blue BVBA	Frans Beirenslaan 63, 2150 Borsbeek	14/02/2008	27/03/2012	15539	30/03/2012	0,00	+ 336,42	336,42
Blue Label BVBA	Diksmuidelaan 173, 2600 Berchem	6/12/2007	24/11/2009	12275	14/07/2011	0,00	+ 6.168,67	6.168,67
Bouwmaterialen Van Damme BVBA	Oostkaai 22, 2170 Merksem	11/03/1999	25/06/2002	1635	6/09/2011	0,00	+ 688,06	688,06
Cache-Cache NV	Smallandlaan 10, 2660 Hoboken	12/12/2006	22/06/2010	11427	21/09/2011	0,00	+ 7.132,73	7.132,73
Central Insurance Services (Belgium) BVBA	Korte Klarenstraat 4 B 2, 2000 Antwerpen	28/06/2001	4/02/2003	16178	19/04/2012	0,00	+ 528,74	528,74
Cereus BVBA	Dageraadplaats 7, 2018 Antwerpen			16213	3/05/2012	0,00	+ 217,31	217,31
Christina's Snack BVBA	Gitschotellei 159, 2600 Berchem	7/03/2006	30/01/2007	10936	23/04/2012	0,00	+ 2.646,15	2.646,15
D. Haens NV	Jos Ratinckxstraat 1, 2600 Berchem	10/05/2011	19/06/2012	1792	30/03/2012	0,00	+ 893,42	893,42

Nom du failli	Adresse du failli	Date de l'ouverture de la faillite	Date de la clôture de la faillite	Numéro du dossier	Date du premier dépôt	Solde au 30 juin 2011	Montant de l'opération	Solde au 30 juin 2012
Darz Bor, Hunting and Fishing Office BVBA	Sint-Bavoplein 11, 2530 Boechout	20/09/2011	20/09/2011	15860	12/12/2011	0,00	+ 479,48	479,48
Dubois meets fugger NV	Duboisstraat 50, 2060 Antwerpen	12/01/2010	8/05/2012	15764	11/06/2012	0,00	+ 2.139,92	2.139,92
Dupabo BVBA	Van Breesstraat 15, bus A, 2018 Antwerpen	28/09/2006	5/02/2008	14258	7/05/2012	875,47	+ 613,13	1.488,60
Freinds CVOA	Londenstraat 50, 2000 Antwerpen	30/09/2010	25/10/2011	15900	27/12/2011	0,00	+ 364,45	364,45
Giot BVBA	Lieve Vrouwenstraat 43, 2520 Ranst	15/02/2005	3/03/2009	11577	16/12/2011	0,00	+ 14.177,57	14.177,57
Global Enterprises BVBA	Ledeganckaai 27, 2000 Antwerpen		22/01/2008	979	2/11/2011	0,00	+ 12,26	12,26
Global Phone Center BVBA	Herentalsebaan 338, 2100 Deurne	20/08/2002	24/02/2004	15578	21/09/2011	0,00	+ 12.191,01	12.191,01
Jama NV	Uitbreidingsstraat 84, 2600 Berchem	17/12/2009	14/12/2010	15414	15/07/2011	0,00	+ 2,44	2,44
Kilimot BVBA	Leopoldplaats 10, bus 10, 2000 Antwerpen			16217	3/05/2012	0,00	+ 1.291,42	1.291,42
Manor Oil NV	Antwerpsesteenweg 124, 2630 Aartselaar	8/10/2009	1/02/2011	15671	17/10/2011	0,00	+ 5,44	5,44
Mapabo BVBA	Gasstraat 15, 2060 Antwerpen	2/05/2002	25/05/2011	8424	18/10/2011	0,00	+ 1.917,62	1.917,62
N.R.C. BVBA	Gemeentestraat 14, 2060 Antwerpen	20/09/2007	20/09/2011	16259	24/05/2012	0,00	+ 142,49	142,49
Navicom NV	Ridder Van Parijsstraat 9, 2170 Merksem	3/07/1992	28/06/2005	16200	24/04/2012	0,00	+ 12.193,40	12.193,40
Oerlemans Hospitality Consultancy BVBA	Graaf Van Egmontstraat 35, bus 3, 2000 Antwerpen	5/10/2010	6/03/2012	16179	19/04/2012	0,00	+ 1.902,36	1.902,36
Offshore-Challenge BVBA	Boomssesteenweg 44, 2610 Wilrijk	1/03/2011	22/11/2011	15871	14/12/2011	0,00	+ 1.800,00	1.800,00
Papier Michel BVBA	Olmenlaan 7, 2960 Brecht	1/02/2007	10/02/2009	12185	8/11/2011	0,00	+ 10,58	10,58
Patrick Knuts	Generaal Drubbelstraat 108/A, 2600 Berchem	14/10/2008	13/10/2009	16012	1/02/2012	0,00	+ 126,94	126,94
Restaurant Royal Yachtclub BVBA	Thonetlaan 133, 2050 Antwerpen	20/04/1999	3/04/2001	2486	3/05/2012	0,00	+ 217,45	217,45
Ronny Roelants BVBA	Oud Dorpsstraat 67, 2990 Wuustwezel	4/09/2003	28/10/2008	7872	8/11/2011	0,00	+ 6,48	6,48
Scheldetax BVBA	Sparrenlaan 39, 2070 Burcht	18/10/2007	2/12/2008	15882	20/12/2011	0,00	+ 104,17	104,17
Sem BVBA	Hensberglei 32, 2930 Brasschaat	14/10/1986	29/10/1987	15743	3/11/2011	0,00	+ 7.880,39	7.880,39

Nom du failli	Adresse du failli	Date de l'ouverture de la faillite	Date de la clôture de la faillite	Numéro du dossier	Date du premier dépôt	Solde au 30 juin 2011	Montant de l'opération	Solde au 30 juin 2012
Setting Tweeduizend BVBA	Weldadigheidsstraat 9, 2540 Hove			16216	3/05/2012	0,00	+ 1.033,14	1.033,14
Shiraro BVBA	Rotterdamstraat 60-62, 2060 Antwerpen	20/10/2005	3/06/2008	15302	7/05/2012	89,08	+ 4.033,61	4.122,69
Symbitel Benelux BVBA	Kromstraat 64, 2520 Ranst	10/05/2011	19/06/2012	15999	29/06/2012	0,00	+ 13.573,55	13.573,55
t Sinjoorke BVBA	Kloosterstraat 13, 2000 Antwerpen	27/10/1988	21/11/1991	16148	5/04/2012	0,00	+ 2.338,65	2.338,65
Tailor Communication Consultants BVBA	Kerkeveldstraat 63, 2610 Wilrijk	17/06/2003	20/09/2011	11734	21/11/2011	0,00	+ 278,51	278,51
Vervoer Van Landeghem BVBA	Jan Borluutplein 100, 2140 Borgerhout			16214	3/05/2012	0,00	+ 81,29	81,29
Victor Bernad E Hijos VN	Zirkstraat 34, 2000 Antwerpen	5/02/2009	8/11/2011	13262	11/06/2012	0,00	+ 1.078,03	1.078,03
Caisse des dépôts et consignations - Agence de Mechelen Zwartzustersvest 24, bus 2, 2800 Mechelen - T: + 32(0)257 45460 - F: + 32(0)257 95729 - E: dep.kas.mechelen@minfin.fed.be								
Coordisan BVBA	Ninoofsesteenweg 234, bus b, 1700 Dilbeek	24/11/2009	11/01/2011	2335.3	10/01/2012	0,00	+ 897,04	897,04
Flanders Express BVBA	Meeser Vanderborchtstraat 29, 2580 Putte	2/02/1996	15/02/1999	2406.3	7/06/2012	0,00	+ 2.617,09	2.617,09
Frewico BVBA	Stationssteenweg 278, 2560 Nijlen - Kessel	9/03/2009	21/03/2011	2110.3	9/12/2011	0,00	+ 596,24	596,24
Hupat VOF	Clemenceastraat 138, 2860 Sint-Katelijne-Waver	21/09/2009	15/11/2010	2342.3	23/01/2012	0,00	+ 275,75	275,75
Caisse des dépôts et consignations - Agence de Turnhout Gemeentestraat 11, 2300 Turnhout - T: + 32(0)257 59682 - F: + 32(0)257 96979 - E: dep.kas.turnhout@minfin.fed.be								
Freyra's Fruitsappen BVBA	Meerdorp 22, 2321 Hoogstraten-Meer	18/05/1993	10/10/1995	111	14/02/1994	0,00	+ 3.170,26	3.170,26
Injele NV	Markt 52, 2400 Mol	3/10/2006	18/01/2011	2453	18/12/2006	0,00	+ 4,21	4,21
Jazzybel BVBA	Herenthoutsesteenweg 97, 2288 Bouwel	10/06/2008	9/11/2010	2925	8/09/2008	0,00	+ 1.681,43	1.681,43
Lijans BVBA	Hoge Mauw 78, 2370 Arendonk	18/11/2003	22/04/2008	3943	16/02/2012	0,00	+ 5.427,56	5.427,56
V.D.P. Invests BVBA	Nonnenstraat 61/1, 2300 Turnhout	16/12/2008	6/12/2011	3195	31/08/2009	0,00	+ 13,13	13,13
Van Den Bergh Annick	Dorp 21, 2310 Rijkevorsel	18/11/2008	13/09/2011	3349	9/03/2010	0,00	+ 27,48	27,48
Zone IV B BVBA	Antwerpseweg 162, 2440 Geel	2/09/1997	10/02/1998	3856	27/10/2011	0,00	+ 12.413,25	12.413,25

Nom du failli	Adresse du failli	Date de l'ouverture de la faillite	Date de la clôture de la faillite	Numéro du dossier	Date du premier dépôt	Solde au 30 juin 2011	Montant de l'opération	Solde au 30 juin 2012
Caisse des dépôts et consignations - Agence de Brugge Koning Albert I laan 1-5, bus 3, 8200 Sint-Andries - T: + 32(0)257 63010 - F: + 32(0)257 98277 - E: dep.kas.brugge@minfin.fed.be								
CDR Transport	Derbylaan 55/00/3, 8450 Bredene	21/09/2006	28/03/2011	8836	15/10/2007	0,00	+ 37,95	37,95
Exact BVBA	Adolf Buylstraat 2, 8400 Oostende		23/05/2011	10563	8/02/2012	0,00	+ 6.520,56	6.520,56
Jadespa	Fleriskotstraat 58, 8431 Middelkerke	20/03/2008	11/05/2009	9429	11/03/2009	384,27	+ 1.105,12	1.489,39
Kaai 44	Vismijnstraat 44, 8380 Zeebrugge	4/04/2008	21/03/2011	9189	11/09/2008	0,00	+ 1.362,39	1.362,39
Number One	Langestraat 18, 8400 Oostende	2/06/1981	15/03/2012	10633	5/04/2012	0,00	+ 9,15	9,15
Puype en Zoon	Balgerhoekstraat 11, 87500 Wingene	5/03/1987	26/07/1990	10521	5/01/2012	0,00	+ 799,04	799,04
Rederij De Klauwaert BVBA	Heistlaan 169, 8301 Heist		19/01/2009	8489	15/02/2007	0,00	+ 64,52	64,52
Temmerman				10653	26/08/2011	0,00	+ 1.980,15	1.980,15
Van Der Eecken Henri	Brandstraat 119, 8755 Ruiselede		19/02/2003	10607	13/03/2012	0,00	+ 4.620,74	4.620,74
Walraedt Xavier			17/05/2001	10362	28/07/2011	0,00	+ 3.677,66	3.677,66
Caisse des dépôts et consignations - Agence de Kortrijk Hoveniersstraat 31, 8500 Kortrijk - T: + 32(0)257 74822 - F: + 32(0)257 96771 - E: dep.kas.kortrijk@minfin.fed.be								
Beels Metaalconstructie NV	Kortrijksstraat 261, 8501 Heule	31/05/2010	25/04/2012	4459	13/01/2011	2.500,00	+ 4.955,21	7.455,21
Ehanire, Doris 81.2010.12980	Nieuwpoortstraat 19/11, 8500 Kortrijk	19/05/2010	5/10/2011	4367	5/08/2010	7.784,10	-7.452,56	331,54
Javantex NV	Bosstraat 31, 8570 Vichte	2/11/2006	22/06/2011	3670	25/02/2008	0,00	+ 1.846,26	1.846,26
Kor-Asfalt BVBA	Watertorenstraat 50, 8520 Kuurne	1/10/2001	12/10/2009	2085	23/05/2003	0,00	+ 2.795,97	2.795,97
Marcel Van Troys en Kinders BVBA	Passionistenlaan 16, 8500 Kortrijk	27/04/1992	22/01/2007	2222	28/01/2004	0,00	+ 3.714,00	3.714,00
Sedes PVBA	Tielstraat, 8760 Meulebeke	12/04/1984	3/04/2003	949	16/11/1992	0,00	+ 1.289,87	1.289,87
t Klokhof	Herdersstraat 40, 8800 Roeselare	31/10/2001	6/06/2012	2006	25/06/2012	0,00	+ 1.328,78	1.328,78
Traders Buyers & Sellers - Import and Export BVBA	Heerbaan 132, 8530 Harelbeke	6/10/2000	20/10/2010	3279	10/08/2006	0,00	+ 29.130,91	29.130,91
Van troys, Germain (Van Troys)	Passionistenlaan 59, 8500 Kortrijk	3/11/1994	30/06/2005	1350	13/02/1995	0,00	+ 3.714,00	3.714,00
Veco BVBA	Hoeverstraat 37 B, 8500 Kortrijk	25/02/1995	24/05/1996	4783	16/03/2012	0,00	+ 658,39	658,39

Nom du failli	Adresse du failli	Date de l'ouverture de la faillite	Date de la clôture de la faillite	Numéro du dossier	Date du premier dépôt	Solde au 30 juin 2011	Montant de l'opération	Solde au 30 juin 2012
Ververrij Lambrecht NV	Halmmeboislaan 9, 8530 Harelbeke	9/03/2004	19/05/2010	2678	1/04/2005	0,00	+ 226,69	226,69
Caisse des dépôts et consignations - Agence de Gent R.A.C. Ter Plaeten, Sint Lievenslaan 29, 9000 Gent - T: + 32(0)257 75597 - F: + 32(0)257 96266 - E: dep.kas.gent@minfin.fed.be								
Beter Bescherm'd Bouwen	Derbystraat 65, 9051 Sint-Denijs-Westrem	28/10/1987	9/06/2008	572	14/07/2011	0,00	+ 523,50	523,50
Bird Productions BVBA		1/01/1983	5/05/1990	225	17/04/2012	0,00	+ 4.534,46	4.534,46
De Potter Rudy				7185	19/10/2011	0,00	+ 94,83	94,83
Delfi Marketing Management Bvba	De Pintelaan 28, 9000 Gent	7/03/2003	8/06/2006	4115	30/03/2010	189,74	+ 94,87	284,61
Delival Cvoha	De Pintelaan 28, 9000 Gent	5/09/2003	1/12/2009	6571	25/11/2011	112,50	+ 112,50	225,00
Intra Design Bvba	Kerkstraat 108, 9050 Gentbrugge	22/02/2011	28/06/2011	7283	2/01/2012	0,00	+ 6.451,76	6.451,76
Italia Express	Gent-Drongen	11/05/1984		123	12/12/2011	0,00	+ 3.488,49	3.488,49
Jodet BVBA	Oudescheldestraat 14, 9000 Gent	23/05/2006	12/06/2012	1220	29/06/2012	0,00	+ 246,10	246,10
Lys Nv	Staatsbaan 198, 9870 Zulte	10/05/2011	28/06/2011	7453	20/06/2012	0,00	+ 2.799,31	2.799,31
Mensa Bvba	Akkerstraat 39, 9950 Waarschoot	28/11/2003	12/10/2009	7380	17/04/2012	0,00	+ 1.291,02	1.291,02
Mundi Keukens	Gebr. Naudtslaan 8, 9185 Wachtebeke	28/04/1987	8/12/2009	816	20/06/2012	0,00	+ 19.473,32	19.473,32
Van Autryve	Grote Steenweg 170, 9870 Zulte	25/05/1998	19/05/2008	2685	10/01/2012	0,00	+ 18,48	18,48
Vanachte NV	K, Astridlaan 6, 9840 De Pinte	1/01/1983	16/04/2008	2895	2/12/2011	0,00	+ 8.600,89	8.600,89
Vercamer Geert	9800 Deinze	10/12/1988	16/02/1994	5548	28/03/2012	0,00	+ 568,24	568,24
Ver-Ko Pvba	Koestraat 13, 9050 Ledeborg (Gent)	1/01/1984	12/09/2006	396	6/08/2008	25,18	+ 6,54	31,72
W.B.M. BVBA	Bollebergen 35, 9052 Gent	8/02/2011	10/04/2012	6996	29/06/2012	0,00	+ 4.189,15	4.189,15
Caisse des dépôts et consignations - Agence d'Oudenaarde Marlboroughlaan 4, 9700 Oudenaarde - T: + 32(0)257 91677 - F: + 32(0)257 95302 - E: dep.kas.oudenaarde@minfin.fed.be								
Alex De Norre BVBA	Strichtstraat 38, 9570 Lierde	18/09/1997	28/11/2002	942	29/02/2012	0,00	4.517,19	4.517,19
Corrijn, Harry	Dreefstraat 30, 9570 Lierde	30/10/2008	18/03/2010	925	22/11/2011	0,00	4.886,63	4.886,63
Kiddie's Place BVBA	Nederstraat 10, 9700 Oudenaarde	7/10/2004	28/04/2005	935	9/01/2012	0,00	5.433,99	5.433,99

Nom du failli	Adresse du failli	Date de l'ouverture de la faillite	Date de la clôture de la faillite	Numéro du dossier	Date du premier dépôt	Solde au 30 juin 2011	Montant de l'opération	Solde au 30 juin 2012
Tamara CV	Grote Markt 40, 9600 Ronse	8/11/2001	26/09/2002	930	8/12/2011	0,00	608,68	608,68
Caisse des dépôts et consignations - Agence de Dendermonde R.A.C. 't Saske, Sint-Rochusstraat 63, 9200 Dendermonde - T: + 32(0)257 53310 - F: + 32(0)257 97316 - E: dep.kas.dendermonde@minfin.fed.be								
AC Trans BVBA	Bookmolenstraat 15, 9200 Dendermonde	7/02/2011	8/06/2011	3212.3	23/12/2009	15.068,16	+ 8.689,65	23.757,81
Alkon NV	Krijgsbaan 203, 9140 Temse	10/05/1994	5/05/1998	3578.3	14/12/2011	0,00	+ 3.461,31	3.461,31
Aste Service BVBA	Bergemeersenstraat 33 bus 11, 9300 Aalst	2/09/2010	15/12/2010	3577.3	12/12/2011	0,00	+ 1.500,00	1.500,00
Bucks Beheer BVBA	August De Boeckstraat 26, 9120 Beveren	29/12/2009	2/02/2011	3379.3	14/12/2010	0,00	+ 355,57	355,57
Carsof BVBA	Dorp 86, 9290 Berlare	20/09/2010	2/02/2011	3629.3	26/01/2012	0,00	+ 516,23	516,23
Chocolate Dreams NV	Doompark 16, 9120 Beveren	4/08/2006		2335.3	8/01/2007	18,82	+ 6.762,78	6.781,60
Ides BVBA	Rederijkersstraat 110, 2610 Antwerpen	4/02/2002	17/03/2003	3648.3	13/03/2012	0,00	2925,02	2925,02
Interkabel NV	Heikant 19, 9240 Zele	7/02/2000	19/11/2001	3080.3	3/03/2009	34.016,11	+ 4.901,56	38.917,67
Phoenix L en G BVBA	Voorhout 81, 9190 Stekene	5/04/2011	15/06/2011	3519.3	25/08/2011	0,00	+ 5,17	5,17
Tassenoy Guy BVBA	Tamboerkenstraat 40, 9290 Berlare	17/09/2001	17/05/2004	3500.3	20/07/2011	0,00	+ 696,13	696,13
Taverne De Magot BVBA	Alfred Nichelstraat 31, 9300 Aalst	18/08/2011	16/11/2011	3647.3	8/03/2012	0,00	+ 4,62	4,62
Tris Logistics BVBA	Baaiensstraat 21, bus 3, 9240 Zele	13/08/2009	1/06/2011	3684.3	14/05/2012	0,00	8212,01	8212,01
Van Den Broeck François	Dorpsstraat 67, 8200 Sint-Andries	21/01/1998	21/02/2000	3622.3	19/01/2012	0,00	+ 2.616,56	2.616,56
Van Schoor Dirk	Briel 10, 9200 Baasrode	9/07/1996	1/09/1997	3669.3	16/04/2012	0,00	7235,41	7235,41
Caisse des dépôts et consignations - Agence d'Hasselt Voorstraat 43, bus 38, 3500 Hasselt - T: + 32(0)257 51530 - F: + 32(0)257 95619 - E: dep.kas.hasselt@minfin.fed.be								
Aryan VOF	Kempische Steenweg 318, 3500 Hasselt		2/02/2012	3752	16/02/2012	0,00	+ 1,72	1,72
Grewal Jagdeep Sing	Heikant 95/0001, 3550 Heusden-Zolder		2/02/2012	3752	16/02/2012			
Vazquez Graciela Elizabeth	Stationsstraat 34, 3920 Lommel		2/02/2012	3752	16/02/2012			
Fotografie Ton Smeets BVBA	Marktpllein 3, 3910 Neerpelt	26/01/2006	18/10/2007	2100	26/06/2008	14.890,54	-14.890,54	0,00

Nom du failli	Adresse du failli	Date de l'ouverture de la faillite	Date de la clôture de la faillite	Numéro du dossier	Date du premier dépôt	Solde au 30 juin 2011	Montant de l'opération	Solde au 30 juin 2012
Garage Jos Claes BVBA	Meylandtlaan 179, 3550 Heusden-Zolder		9/11/2011	2338	9/02/2012	0,00	+ 4,45	4,45
Metabri NV	Dooimebosstraat 33B, 3500 Hasselt		3/07/2002	133	3/07/2012	0,00	+ 3.194,45	3.194,45
Sari BVBA	Zandhoefstraat 16, 3582 Koersel	10/03/2005	27/10/2011	1805	2/04/2012	0,00	+ 482,53	482,53
Sofima BVBA	de Stockheimlaan 24, 3510 Kermt	8/09/2005	16/09/2010	2126	10/10/2011	0,00	+ 121,77	121,77
Caisse des dépôts et consignations - Agence de Leuven								
Philipssite 3A, bus 3, 3001 Heverlee - T: + 32(0)257 36585 - F: + 32(0)257 95790 - E: dep.kas.leuven@minfin.fed.be								
Ateljee De Bont BVBA	Potestraat 90A, 3020 Herent	23/11/2010	26/04/2011	1796	9/05/2011	12,94	+ 399,05	411,99
Gemic NV	Merestraat 40, 3201 Aarschot	10/12/2002	7/06/2005	1864	8/09/2011	0,00	+ 26.024,45	26.024,45
Jonas Crul Transport EVBA	Teekbroek 37, 3272 Scherpenheuvel-Zichem	22/07/2009	2/03/2010	1987	29/06/2012	0,00	+ 2.389,99	2.389,99
Vicca Buildings BVBA	Dorpsstraat 62, 3381 Glabbeek	12/10/2004	12/05/2009	635	27/09/2011	0,00	+ 25.255,76	25.255,76
Caisse des dépôts et consignations - Agence de Bruxelles								
rue de la Régence 54, 1000 Bruxelles - T: + 32(0)257 74620 - F: + 32(0)257 96416 - E: caisse.dep.cons.bruxelles@minfin.fed.be								
A.C. Arrow Communications Belgium Sa (81.2009.55473) (97.2012.58727)	Avenue Brugmann 12A, 1060 Saint-Gilles	27/07/2009	19/07/2011	27188	3/11/2009	0,00	+ 5.388,62	5.388,62
AA Belgaprint Sa (81.2009.55585) (97.2011.58356)	Rue du Zénith 40B, 1082 Berchem-Saint-Agathe	2/06/2009	31/01/2011	27296	25/11/2009	0,00	+ 3.882,03	3.882,03
All Telecom Sa (97.2011.58359)	Rue Van Eyck 44, 1000 Bruxelles	9/06/2008	22/04/2009	30531	9/12/2011	0,00	+ 341,53	341,53
AM Company Sprl (97.2006.51401)	Avenue Louis Gribaumont 99, 1200 Woluwe-St-Lambert	23/02/2004	22/03/2006	19893	10/05/2004	0,00	+ 2.796,32	2.796,32
AMPN Sa (97.2011.58389)	Rue de la Presse 4, 1000 Bruxelles	8/12/1998	18/01/2005	30564	16/12/2011	0,00	+ 123,75	123,75
Anne De Visscher Decoration Etalages Sprl (81.2009.54781) (97.2012.58646)	Quai d'Aa 1, 1070 Anderlecht	23/03/2009	11/04/2011	26455	17/04/2009	0,00	+ 2,71	2,71
Anseo Sprl (81.2009.54830) (97.2011.57856)	Rue de Rollebeek 35-39, 1000 Bruxelles	19/01/2009	19/07/2011	26502	12/07/2011	0,00	+ 654,95	654,95
Archetype Sprl (81.2009.55508) (97.2012.58647)	Rue Berthelot 130, 1190 Forest	20/07/2009	14/02/2011	27223	13/11/2009	0,00	+ 2,61	2,61
Ardor et Valor Sa (81.2010.56201) (97.2012.58584)	Avenue Neptune 2, 1190 Forest	18/05/2009	29/11/2011	27942	28/04/2010	0,00	+ 8.189,59	8.189,59
Aux Mille Delices Sprl (97.2012.58662)	Rue Fransman 5, 1020 Laeken	7/09/1998	8/09/1999	30845	1/03/2012	0,00	+ 47,28	47,28

Nom du failli	Adresse du failli	Date de l'ouverture de la faillite	Date de la clôture de la faillite	Numéro du dossier	Date du premier dépôt	Solde au 30 juin 2011	Montant de l'opération	Solde au 30 juin 2012
Avenue Cybertheatre Sa (97.2012.58501)	Avenue de la Toison d'Or 4, 1050 Ixelles	4/07/2001	14/12/2005	22912	12/01/2006	0,00	+ 36.025,75	36.025,75
Ayad Azzabi Sprl (97.2012.58915)	Chaussée de Louvain 106, 1210 Saint-Josse-ten-Noode	13/03/2007	10/03/2009	31090	11/05/2012	0,00	+ 1.799,35	1.799,35
Bat-Thai Sprl (81.2008.54248) (97.2012.58787)	Rue Americaine 89, 1050 Ixelles	29/09/2008	19/07/2011	25873	6/11/2008	0,00	+ 572,50	572,50
Belgian Roof Contractors Bvba (97.2012.58783)	Kuiermansstraat 104, 1180 Kapelle-Op-Den-Bos	2/02/1996	24/06/2008	14695	20/04/1998	0,00	+ 1.503,28	1.503,28
Bernard Facilities Services Sprl (81.2011.57712) (97.2012.58504)	Avenue de la Liberté 121, 1080 Molenbeek-Saint-Jean	31/01/2011	17/10/2011	29788	10/06/2011	0,00	+ 382,97	382,97
Blimo Tec Sprl (97.2011.58019)	rue Bollinckx 267, 1190 Bruxelles	4/05/2010	26/10/2010	30192	6/09/2011	0,00	+ 4.399,83	4.399,83
Boubale Sprl (97.2009.55507)	Rue des Poissonniers 6B, 1000 Bruxelles	11/04/2005	13/10/2008	21773	16/08/2005	0,00	+ 870,07	870,07
Boussemaere Felix (97.2002.45293)	Rue Sainte-Anne 3, 1300 Wavre	17/05/1984	3/09/1984	30121	5/06/2002	0,00	+ 14.114,97	14.114,97
Bruno Lhomme Sprl (81.2006.51472) (97.2011.58254)	Boulevard de Waterloo 7, Bruxelles	19/12/2005	28/07/2008	22954	13/07/2006	0,00	+ 927,27	927,27
Buroca Sa (81.1999.42555) (97.2012.58574)	Chemin des Deux Maisons 61, 1200 Woluwe-Saint-Lambert	15/06/1998	8/12/1999	30753	3/02/2012	0,00	+ 82,85	82,85
CFM Management Services Sprl (97.2011.58410)	Rue de la Presse 4, 1000 Bruxelles	29/06/2007	16/05/2011	24359	8/08/2007	0,00	+ 12.387,31	12.387,31
Cie. Belge Des Automatiques Sa (97.2012.58902)	Rue Walcourt 150, 1070 Anderlecht	15/11/2004	23/05/2007	20723	26/05/2005	0,00	+ 7,06	7,06
Computronics Nv (97.2012.58754)	Leuvensesteenweg 388, 1932 St-Stevens-Woluwe	14/05/2002	31/01/2005	16356	12/07/2002	0,00	+ 891,45	848,35
Cosmo Computer Services And More Nv (81.2008.53713) (97.2012.58736)	Demeurslaan 112, 1654 Huiszigen	19/03/2008	24/08/2010	25290	22/05/2008	0,00	+ 8.040,35	8.040,35
Cosmo Sa (97.2012.58607)	Avenue Victor Jacobs 74, 1040 Bruxelles	12/02/1998	1/06/2005	13318	4/05/1998	0,00	+ 30,49	30,49
Da Mimmofi Bvba (97.2011.58180) 0	Financialaan 48, 3090 Overijse	7/12/2010	29/03/2011	30360	18/10/2011	0,00	+ 561,84	561,84
Davlon Sprl (97.2012.58811)	Avenue Louise 391/4, 1050 Ixelles	4/01/2010	21/04/2011	30986	11/04/2012	0,00	+ 3.710,53	3.710,53
De Filippis Francesco (81.200853538) (97.2011.58217)	Rue Osseghem 141, 1080 Molenbeek-Saint-Jean	29/06/2007	30/11/2009	25102	21/03/2008	0,00	+ 987,29	987,29
De Marneffe Veronique (97.2012.58741)	Rue Ernest Moens 78, 5024 Gelbresse	17/08/2000	15/01/2003	15221	13/06/2001	0,00	+ 282,18	282,18
Debru Edouard (97.2012.58756)	Quai du Batelage 5, B271, 1000 Auderghem	17/08/2000	27/11/2002	16724	7/11/2001	0,00	+ 60,75	60,75
DMF Brandin-Drugmans Snc (97.2008.54272)	Rue du Page 29, 1050 Bruxelles	27/09/2004	22/07/2008	25897	13/11/2008	0,00	+ 2.225,95	2.225,95

Nom du failli	Adresse du failli	Date de l'ouverture de la faillite	Date de la clôture de la faillite	Numéro du dossier	Date du premier dépôt	Solde au 30 juin 2011	Montant de l'opération	Solde au 30 juin 2012
Drink Eat Sprl (97.2012.58454)	Rue du Marché au Charbon 60, 1000 Bruxelles	8/03/2010	4/04/2011	30633	4/01/2012	0,00	+ 2.377,86	2.377,86
Dutrade Belgium Sprl (97.2011.57844)	Rue des Trois Arbres 16B, 1180 Uccle	14/09/2010	14/12/2010	30009	13/07/2011	0,00	+ 5.534,41	5.534,41
Ecomcom Sa (97.2012.58645)	Rue des Fabriques 1, 1000 Bruxelles	6/10/2008	21/09/2009	30833	29/02/2012	0,00	+ 100,29	100,29
Efficient Cleaning International Sa (97.2012.58776)	Rue du Petit Berchem 34, 1082 Berchem-Sainte-Agathe	4/12/2000	4/04/2007	15101	9/04/2001	0,00	+ 695,41	695,41
ELG Sprl (97.2011.58107)	Rue Theodore Verhaegen 5-7, 1060 Saint-Gilles	23/11/2009	18/10/2010	30285	28/09/2011	0,00	+ 67,76	67,76
Energytech Bvba (97.2012.58879)	Kasteelstraat 26, 1600 St-Pieters-Leeuw	16/10/2007	3/05/2011	24964	14/02/2008	0,00	+ 10.139,84	10.139,84
ERLU Sprl (97.2011.58109)	Place Joseph Benoit Willems 39, 1020 Bruxelles	4/05/2009	24/01/2011	30287	28/09/2011	0,00	+ 195,39	195,39
Euro-Bar Sprl (97.2011.58108)	Chaussee de Louvain 295, 1030 Schaarbeek	21/03/2008	22/04/2009	30286	28/09/2011	0,00	+ 217,39	217,39
Europe Equipement Belgique Sprl (97.2012.58708)	Rue Americaine 67, 1050 Bruxelles	18/08/1999	21/05/2003	13503	14/08/2000	0,00	+ 117,05	117,05
FMG Sprl (97.2011.58112)	Rue Joseph Coosemans 96, 1030 Schaarbeek	1/02/2010	20/09/2010	30290	28/09/2011	0,00	+ 539,60	539,60
Fruitas Scrll (97.2012.58841)	Avenue Nouvelle 2, 1040 Etterbeek	22/06/2001	27/11/2002	15542	19/09/2001	0,00	+ 42,74	42,74
Gsm Dis Sa (81.2011.57160)(97.2012.58651)	Avenue de Broqueville 297/5, 1200 Woluwe-St-Lambert	11/10/2010	16/05/2011	28924	10/01/2011	0,00	+ 91,76	91,76
Henri Bosse Sprl (97.2012.58917)	Rue Theodore Verhaegen 150, 1060 Saint-Gilles	30/03/2009	21/09/2009	31092	14/05/2012	0,00	+ 544,50	544,50
Hook Up Marketing & Communication Sc (97.2012.58652)		17/03/1993	7/06/1993	30835	29/02/2012	0,00	+ 46,99	46,99
Horimmo Sc (97.2011.57915)	Rue de Namur 4, 1000 Bruxelles	10/09/2007	26/05/2008	24723	5/12/2007	0,00	+ 743,68	743,68
Hybrid Cook Sprl (97.2011.58287)	Rue de la Grande Ile 42, 1000 Bruxelles	8/07/2008	8/12/2008	30465	18/11/2011	0,00	+ 922,78	922,78
Industrial Measurement And Quality Supplies Sprl (97.2011.58216)	Rue de l'Etoile 99, 1180 Uccle	16/02/2009	20/09/2010	30397	25/10/2011	0,00	+ 96,53	96,53
J & B Sprl (97.2012.58641)	Rue Brogniez 35 Bte 34, 1070 Anderlecht	6/10/2008	30/11/2009	30831	28/02/2012	0,00	+ 715,96	715,96
Juwa Sprl (81.2010.56387) (97.2012.59108)	Boulevard Brand Whitlock 107, 1200 Woluwe-St-Lambert	23/01/2006	10/01/2012	28183	24/06/2010	0,00	+ 1,33	1,33
Kokorico Sprl (97.2011.58110)	Esplanade de l'Europe 25, 1060 Saint-Gilles	2/11/2009	14/02/2011	30288	28/09/2011	0,00	+ 159,83	159,83
Le Rogier Sprl (81.2008.53326)	Rue Dieudonné Lefèvre 215, 1020 Bruxelles	18/09/2006	30/08/2011	24880	23/01/2008	0,00	+ 121,31	121,31

Nom du failli	Adresse du failli	Date de l'ouverture de la faillite	Date de la clôture de la faillite	Numéro du dossier	Date du premier dépôt	Solde au 30 juin 2011	Montant de l'opération	Solde au 30 juin 2012
Les Cousins Primos Sprl (97.2012.59039)	Rue du Presbytere 9, 1080 Molenbeek-Saint-Jean	31/08/2010	16/04/2012	31217	7/06/2012	0,00	+ 41,11	41,11
Les Jardins De Caroline Sprl (97.20152.58842)	Drève Olympique 15, 1070 Anderlecht	22/06/2001	21/05/2003	18142	12/11/2001	0,00	+ 106,45	106,45
LHD Sprl (81.2011.57557) (97.2012.58650)	Rue de la Pastorale 38-2, 1070 Anderlecht	13/09/2010	30/08/2011	29343	21/04/2011	0,00	+ 2,01	2,01
Lukani Kalonga (97.2012.58582)	Toekomststraat 75, 1830 Machelen	7/12/2010	6/09/2011	30777	10/02/2012	0,00	+ 141,31	141,31
Lux4 You Sprl (97.2012.58505)	Chaussée de Haecht 939, 1140 Evere	7/03/2011	10/10/2011	30683	12/01/2012	0,00	+ 54,26	54,26
Madero Electricite Sprl (81.2008.53701) (97.2011.57876) 0	Zoniënwoodlaan 363/202, 1640 St-Genesius-Rode	1/04/2008	30/03/2011	25271	16/05/2008	0,00	+ 585,73	585,73
Marc Eeckhaudt (97.2012.58503)	Boulevard Emile Bockstaël 261, 1020 Laeken	4/10/2010	21/04/2011	30682	12/01/2012	0,00	+ 323,91	323,91
Master Facade Sprl (97.2011.57814)	Avenue Wielemans Ceuppens 116-118, 1190 Forest	6/07/2005	17/10/2007	22157	17/10/2005	0,00	+ 2.000,00	2.000,00
Master-Finance Belgium Sa (81.2010.55836) (97.2011.58328)	Avenue Louise 208, 1050 Bruxelles	7/12/2009	20/06/2011	27554	28/01/2010	0,00	+ 9.313,79	9.313,79
MB Scris (97.2012.58835)	Avenue de la Reine 228, 1020 Bruxelles	8/08/2000	22/11/2000	31010	19/04/2012	0,00	+ 660,49	660,49
Mc Bee Sprl (97.2012.58777)	Chaussee de Waterloo 1333, 1180 Uccle	16/02/2009	30/01/2012	27595	8/02/2010	0,00	+ 21,00	21,00
Mertens et Compagnie Scs (97.2012.59110)	Rue De Haerne 39, 1040 Etterbeek	19/03/2007	17/10/2007	31289	26/06/2012	0,00	+ 9,75	9,75
Mebles et Decorations Kurt Sprl (81.2009.54702) (97.2011.58218)	Rue des Coteaux 22, 1210 Saint-Josse-ten-Noode	10/11/2008	26/09/2009	26365	24/03/2009	0,00	+ 90,30	90,30
Mios Bati Sprl (97.2012.58843)	Avenue Artemis 23/6, 1140 Evere	13/08/2008	29/11/2011	31017	23/04/2012	0,00	+ 10.296,08	10.296,08
Move Your Life Sprl (97.2012.58648)	Rue Van Schoor 61A, 1030 Schaerbeek	6/07/2010	24/01/2011	30834	29/02/2012	0,00	+ 189,46	189,46
Nettoie - Net Lusitania Sprl (81.2010.56847) (97.2012.58649)	Rue de Rome 43-6, 1060 Saint-Gilles	2/05/2006	28/02/2011	28616	22/10/2010	0,00	+ 1,03	1,03
New Glassurel Sprl (97.2012.58795)	Rue des Loups 15, 1070 Anderlecht	23/10/2000	12/02/2003	16874	22/11/2002	0,00	+ 2.096,41	2.096,41
Oreca-Bruxal Sprl (81.2010.57109) (97.2011.58077) 0	Chaussée de Mons 1104, 1070 Anderlecht	27/04/2010	22/02/2011	28874	28/12/2010	0,00	+ 89,56	89,56
Paperview Sa (81.2009.55136) (97.2011.57895)	Rue Marconi 127, 1190 Forest	5/08/2009	30/06/2011	26830	5/08/2009	0,00	+ 7.693,59	7.693,59

Nom du failli	Adresse du failli	Date de l'ouverture de la faillite	Date de la clôture de la faillite	Numéro du dossier	Date du premier dépôt	Solde au 30 juin 2011	Montant de l'opération	Solde au 30 juin 2012
Piazza Navona Sa (81.2009.55223)(97.2012.58644)	Place de la Vieille Halle aux Blés 39, 1000 Bruxelles	11/02/2008	8/02/2010	26926	1/09/2009	0,00	+ 3,93	3,93
Premier Avril Sa (97.2011.58301)	Boulevard Saint-Michel 79, 1040 Bruxelles	17/10/2001	22/06/2009	16095	4/12/2001	0,00	+ 755,97	755,97
Promotions Immobilières Sa (97.2011.57916)		6/12/1996	3/05/2000	30084	1/08/2011	0,00	+ 220.972,83	220.972,83
Quadra Conseil Sprl (97.2011.58256)	Rue François Vervloet 1 Bte 6, 1180 Uccle	25/10/2004	17/10/2011	21447	9/05/2005	0,00	+ 4.348,73	4.348,73
Rachel Deville Nv (97.2011.58316)	Brabantsesteenweg 375, 1060 St-Pieters-Leeuw	1/11/1989	10/08/1993	30492	28/11/2011	0,00	+ 11.994,06	11.994,06
Relations Publiques & Relais Presse Sprl (81.2008.53614) (97.2012.58643)	Avenue d'Auderghem 238, 1040 Etterbeek	14/01/2008	20/09/2010	25178	11/04/2008	0,00	+ 1,42	1,42
RM Records Sa (81.2009.55425) (97.2011.58353)	Chaussee de Vilvoorde 146, 1120 Neder-over-Heembeek	16/02/2009	19/04/2010	27143	19/10/2009	0,00	+ 2.109,12	2.109,12
Roose Francis (97.2012.58755)	Boulevard du Midi 96, 1000 Bruxelles	4/12/2000	27/11/2002	15093	9/04/2001	0,00	+ 95,22	95,22
Samocom Sprl (97.2011.58111)	Place de la Vaillance 9, 1070 Anderlecht	5/03/2007	28/07/2008	30289	28/09/2011	0,00	+ 430,72	430,72
Successline Sprl (81.2009.55693) (97.2012.58728)	Avenue Gustave Demey 57, 1160 Auderghem	2/11/2009	31/01/2011	27407	21/12/2009	0,00	+ 3.425,38	3.425,38
Sultan Ali (97.2012.58661)	Rue Eugene Hubert 1B 10, 1020 Laeken	7/09/1998	27/07/1999	30844	1/03/2012	0,00	+ 26,97	26,97
Swiss Travel International Sa (97.2012.58742)	Rue du Congrès 28, 1000 Bruxelles	26/06/2000	8/05/2002	13506	14/08/2000	0,00	+ 246,14	246,14
Texaboïs & Construct Bvba (97.2012.58619)	Leuvensesteenweg 267, 3190 Boortmeerbeek	21/09/2010	26/04/2011	30807	22/02/2012	0,00	+ 747,83	747,83
Tiger Welcome Sprl (97.2011.58303)	Avenue Crokaert 35, 1150 Woluwe-Saint-Pierre	4/12/2007	20/04/2010	30609	13/03/2008	0,00	+ 776,83	784,41
Transports Saint Antoine Sprl (97.2012.58674)	Isidoor Meyskensstraat 79, 1780 Wemmel	20/01/2004	1/06/2010	25072	11/03/2004	0,00	+ 302,02	302,02
Van Stippen Joseph (97.2012.58557)	Rue des Prés Communs 59, 1120 Bruxelles	26/10/2001	5/06/2002	30737	1/02/2012	0,00	+ 526,63	526,63
Videon Sc (97.2011.58370)	Passage Saint-Honoré 14, 1000 Bruxelles	14/09/2001	19/12/2001	30544	13/12/2011	0,00	+ 7.080,28	7.080,28
Wylock Antoin (81.2010.56648) (97.2011.58414)	Ninoofsesteenweg 400/0018, 1700 Dilbeek	23/09/2008	20/09/2011	28411	27/08/2010	0,00	+ 12.196,79	12.196,79
Yes I Do Sprl (97.2011.58219)	Rue des Garences 59, 1170 Watermael-Boitsfort	29/12/2008	11/01/2010	30398	25/10/2011	0,00	+ 22,18	22,18
Zelltrans (97.2012.59017)		20/02/1990	19/01/1993	31193	1/06/2012	0,00	+ 4.841,73	4.841,73

Nom du failli	Adresse du failli	Date de l'ouverture de la faillite	Date de la clôture de la faillite	Numéro du dossier	Date du premier dépôt	Solde au 30 juin 2011	Montant de l'opération	Solde au 30 juin 2012
Caisse des dépôts et consignations - Agence de Namur C.A.E. bloc A, rue des Bourgeois 7, 5000 Namur - T: + 32(0)257 74880 - F: + 32(0)257 96454 - E: cais.dep.namur@minfin.fed.be								
Declere Bertrand	place Communale 8, 5060 Auvelais	25/03/2004	5/03/2009	3347	3/08/2011	0,00	+ 710,43	710,43
Defosse Christelle		11/02/2010	5/05/2011	3256	30/08/2011	0,00	+ 515,68	515,68
Entrabat SA	rue E. Copette 2A, 5020 Champion	7/07/1992	13/09/2007	1434	19/12/2011	0,00	+ 1.276,92	1.276,92
Entreprise Soudure Maintenance SPRL	rue Emile Vandervelde 106, 5060 Sambreville	1/04/2004	6/10/2011	3469	18/06/2012	0,00	+ 406,75	406,75
Garage Van Loo SPRL	avenue des Français 77, 5060 Tamines	5/04/2007	22/11/2007	3428	15/02/2012	0,00	+ 328,10	328,10
Marlet Emmanuel	rue Bois Sainte-Marie 32, 5060 Sambreville	20/11/2009	2/12/2010	3378	22/09/2011	0,00	+ 406,19	406,19
Mega Deal SPRL	rue Emile Pirson 1, 5032 Mazy	26/11/2009	17/02/2011	3402	24/11/2011	0,00	+ 296,47	296,47
Remacle Francis		13/04/2000	16/05/2002	3472	25/06/2012	0,00	+ 23.802,32	23.802,32
Sanitare Chauffage Tomasi SPRL	rue Emile Vandervelde 99, 5190 Jemeppe/Sambre	27/12/2007	17/06/2010	3381	4/10/2011	0,00	+ 594,51	594,51
Caisse des dépôts et consignations - Agence de Charleroi C.A.E., rue Jean Monnet 14, bte 42, 6000 Charleroi - T: + 32(0)257 56024 - F: + 32(0)257 98398 - E: cais.dep.charleroi@minfin.fed.be								
A.S.T. Philippe SPRL	rue de Malhian 27, 6181 Gouy-lez-Piéton	5/05/2003	4/10/2011	1595	9/12/2011	0,00	+ 7,59	7,59
AB Construit SPRL	rue de Trazegnies 1, 7160 Chapelle-lez-Herlaimont	23/12/2009	14/07/2011	3531	14/09/2011	0,00	+ 146,06	146,06
Appelsap SPRL	rue Paul Janson 13/1, 6030 Marchienne-au-Pont	23/05/2005	4/10/2011	2225	9/12/2011	0,00	+ 12,68	12,68
AV Group SPRL	rue du Long Tri 23/F, 7170 Manage	28/01/2009	21/06/2011	3216	30/04/2012	0,00	+ 231,62	231,62
Brico Devers SA	rue de la Station 4, 6150 Anderlues	8/12/1998	14/07/2011	1015	7/12/2011	0,00	+ 2,47	2,47
Delta Technics SA	route de Philippeville 170, 6001 Marcinelle	3/05/1999	8/05/2006	4162	27/02/2012	0,00	+ 86,12	86,12
Edimed en liquidation SA	rue Tumelaire 23/14, 6000 Charleroi	14/05/2007	30/11/2010	2648	16/03/2012	0,00	+ 8,17	8,17
Espaces SPRL	rue Neuve 69, 6000 Charleroi	1/10/2001	17/04/2012	2109	15/06/2012	0,00	+ 360,84	360,84
Euro Equipement B.E. SPRL	chaussée de Bruxelles 70, 6020 Dampremy	11/06/2007	3/01/2012	2709	27/03/2012	0,00	+ 5,55	5,55
Euro-Pro-Sign SPRL	rue de la Princesse 64, 7131 Waudrez-lez-Binche	24/03/2003	18/01/2011	4063	27/10/2011	0,00	+ 754,20	754,20
Giaconia, Salvatore	rue Longuebourse 85, 6061 Montignies-sur-Sambre	17/06/2008	28/06/2011	3101	15/09/2011	0,00	+ 13,24	13,24

Nom du failli	Adresse du failli	Date de l'ouverture de la faillite	Date de la clôture de la faillite	Numéro du dossier	Date du premier dépôt	Solde au 30 juin 2011	Montant de l'opération	Solde au 30 juin 2012
Global International Service SA	rue Neuve 51, 6000 Charleroi	22/05/2006	7/04/2009	2361	8/12/2011	0,00	+ 909,68	909,68
Grietens Invest SPRLU	boulevard Audent 11, 6000 Charleroi	7/04/2008	13/12/2011	3153	15/03/2012	0,00	+ 6,76	6,76
Immo de la Botte SPRL	Grand Rue 94, 6470 Rance	24/12/2008	5/10/2010	3258	2/12/2011	0,00	+ 250,29	250,29
Indulec SA	rue de la Hestre 125, 7160 Chapelle-lez-Herlaimont	8/12/2008	13/09/2011	3142	24/10/2011	0,00	+ 8,07	8,07
Keli Bouw SPRL	rue Le Campinaire 154, 6240 Farcennes	27/10/2008	14/07/2011	3443	14/09/2011	0,00	+ 7,57	7,57
L&M V.I.P. SPRL	rue du Grand Vivier 9A, 6041 Gosselies	26/07/2005	5/04/2011	2113	7/06/2011	1,44	+ 60,83	62,27
La Saumonerie Artisanale SA	avenue Mascaux 361, 6001 Marcinelle	15/09/2009	13/03/2012	3371	5/03/2012	0,00	+ 548,49	548,49
Le Saint Exupery SPRL	chaussée de Fleurus 181, 6041 Gosselies	30/03/2009	14/02/2012	3407	28/06/2012	0,00	+ 663,85	663,85
Liliane SPRL	rue Albert 1 ^{er} 390, 6560 Erquelines	21/02/1996	19/02/2002	4185	21/03/2012	0,00	+ 1.901,22	1.901,22
Minsart, Marc	rue Beaurin et Jonet 34, 6220 Wangenies	30/04/2007	14/07/2011	3387	7/09/2011	0,00	+ 126,05	126,05
Multitubes SPRL	rue du Stocquoy 10, 6141 Forchies-la-Marche	24/01/2007	14/07/2011	3548	16/11/2011	0,00	+ 8,76	8,76
N.D. Production SPRL	rue de la Blanche Borne 10, 6200 Châtelet	3/04/2007	8/11/2011	3822	5/12/2011	0,00	+ 10,27	10,27
Nazar SPRL	rue de Châtelet 212, 6030 Marchienne-au-Pont	3/04/2003	5/04/2011	3965	15/07/2011	0,00	+ 1,48	1,48
Nettex Europe SPRL	rue Bouleau 25, 7130 Bray	2/02/2004	18/10/2011	3560	7/12/2011	0,00	+ 14,17	14,17
P.H.S. SPRL	rue Joseph Wauters 174, 6020 Dampremy	22/01/2007	21/12/2010	3051	2/12/2011	0,00	+ 1.139,65	1.139,65
Safe-Immo SA	rue Briart 14B, 7160 Chapelle-lez-Herlaimont	29/06/2009	13/12/2011	4143	3/02/2012	0,00	+ 6,76	6,76
Sagnier SPRL	rue du Sondage 23, 6280 Gerpinnes	13/04/1992	15/06/2005	4115	23/12/2011	0,00	+ 15.696,84	15.696,84
Sherazade SPRL				4177	15/03/2012	0,00	+ 94,20	94,20
SJB SPRL	avenue de Philippeville 221, 6001 Marcinelle	15/10/2002	15/04/2008	4206	3/04/2012	0,00	+ 1,85	1,85
Société Nouvelle Infrastructure SA	rue Piges à Fenasse 23, 6031 Monceau-sur-Sambre	31/05/2007	8/11/2011	2688	12/12/2011	0,00	+ 13,04	13,04
Tege SPRL	rue de la Sambre 4/4, 6032 Mont-sur-Marchienne	20/09/2010	26/07/2011	4045	7/10/2011	0,00	+ 692,27	692,27

Nom du failli	Adresse du failli	Date de l'ouverture de la faillite	Date de la clôture de la faillite	Numéro du dossier	Date du premier dépôt	Solde au 30 juin 2011	Montant de l'opération	Solde au 30 juin 2012
VDD Entreprises SA	chaussée de Bascoup 15, 6150 Anderlues	3/03/2008	28/06/2011	2951	16/11/2011	0,00	+ 14,04	14,04
Wouteleers, François	rue d'Heppignies 55 bte 002, 6043 Ransart	20/01/2009	20/09/2011	3668	5/12/2011	0,00	+ 12,34	12,34
Zen K SPRL	rue de Bethléem 9, 6000 Charleroi	8/10/2008	10/01/2012	3696	5/03/2012	0,00	+ 14,77	14,77
Caisse des dépôts et consignations - Agence de Nivelles avenue Albert et Elisabeth 8, 1400 Nivelles - T: + 32(0)257 50640 - F: + 32(0)257 95446 - E: cais.dep.nivelles@minfin.fed.be								
Be First sprl	boulevard Henri Rolin 2, 1410 Waterloo	16/02/2009	19/09/2011	4357	21/10/2011	0,00	+ 326,59	326,59
Bimapu sprl	rue René Dewit 10, 1410 Waterloo	3/02/2003	5/09/2005	2478	30/07/2003	0,00	+ 0,01	0,01
Burowat sprl	chaussée de Louvain 96, 1300 Wavre	29/11/1999	7/11/2005	2160	6/11/2002	0,00	+ 0,01	0,01
Delgarden sprl	rue des Arts 12, 1400 Nivelles	19/02/2007	8/03/2011	3961	4/11/2009	0,00	+ 258,80	258,80
Delma sa	chemin de la Vieille Cour 51, 1400 Nivelles	19/10/1998	7/11/2005	2145	6/11/2002	0,00	+ 0,01	0,01
Derzelle, Marcel	allée du Vicinal 5, 1390 Grez-Doiceau	29/11/1999	22/02/2006	2159	6/11/2002	0,00	+ 0,03	0,03
Excel Cars sprl	chemin du fond coron 13, 1380 Ohain	19/09/2005	17/09/2007	2940	5/12/2005	0,00	+ 0,01	0,01
For Events sprl	Rue de l'Égalité 4, 1470 Genappe	3/10/2005	12/11/2007	3048	7/03/2006	0,00	+ 473,57	473,57
Franconelle, Jean-Pierre	avenue des Combattants 78, 1490 Court-Saint-Etienne	10/01/2000	3/05/2006	2162	6/11/2002	0,00	+ 0,01	0,01
Fynatra sprl	rue de l'Église 7, 1380 Lasne	26/06/1995	7/11/2005	1620	20/05/1997	0,00	+ 0,01	0,01
Grafic's partner sa	rue Léon Delfosse 105, 1400 Nivelles	13/07/2000	27/07/2006	2149	6/11/2002	0,00	+ 0,01	0,01
Immosphère sprl	rue Adjudant Kumps 1, 1495 Villers-la-Ville	22/10/2007	26/09/2011	3609	15/05/2008	0,00	+ 913,59	913,59
In Development sa	chaussée de Bruxelles 118, 1300 Wavre	16/06/2008	10/01/2011	3738	29/10/2008	0,00	+ 14.898,00	14.898,00
Kerastyl sprl	chaussée de Tubize 250, 1420 Braine-l'Alleud	3/01/2000	5/09/2005	2202	6/12/2002	0,00	+ 0,02	0,02
Konnichiwa sprl	chaussée de Tervuren 52, 1410 Waterloo	15/02/2010	17/10/2011	4437	23/02/2012	0,00	+ 42,42	42,42
M.C.R. Electronic Sales Services sa	clos Lamartine 3, 1420 Braine-l'Alleud	15/01/1996	7/11/2005	2568	15/03/2004	0,00	+ 0,01	0,01
Marketing Point sa	chemin des Chasseurs 2, 1380 Lasne	4/02/2008	8/03/2010	3666	20/08/2008	0,00	+ 3.492,00	3.492,00

Nom du failli	Adresse du failli	Date de l'ouverture de la faillite	Date de la clôture de la faillite	Numéro du dossier	Date du premier dépôt	Solde au 30 juin 2011	Montant de l'opération	Solde au 30 juin 2012
Ordigestion sa	rue de Mons 17, 1480 Tubize	14/07/2005	11/06/2007	2036	3/10/2005	0,00	+ 430,19	430,19
Transports S.J. sprl	avenue de l'Abbaye de Forest 17, 1410 Waterloo	19/08/1999	18/09/2006	2155	6/11/2002	0,00	+ 0,01	0,01
Trilogy Horeca & Diffusion sprl	rue Longchamp 112, 1420 Braine-l'Alleud	15/02/2010	14/11/2011	4527	28/06/2012	0,00	+ 1.021,56	1.021,56
Caisse des dépôts et consignations - Agence de Mons C.A.E. bloc B5, chemin de l'Inquiétude 103, 7000 Mons - T: + 32(0)257 88140 - F: + 32(0)257 98648 - E: cais.dep.mons@minfin.fed.be								
Barnecol Scris	rue des Martyrs de Soltau 34, 7060 Soignies	25/01/2010	10/03/2011	2590	13/09/2011	0,00	+ 519,93	519,93
Batibo Sprl	rue Grande 74, 7370 Dour	9/01/2006	7/06/2007	2594	22/09/2011	0,00	+ 557,71	557,71
Bouanat, Nordine	avenue Fénélon 367, 7340 Pâturages		9/06/2011	2591	13/09/2011	0,00	+ 513,57	513,57
Charles Patrick Sprl	rue de la Chapelle 13, 7301 Hornu	4/01/2005	24/04/2008	1933	14/03/2012	0,00	+ 681,71	681,71
Fravezzi, Alain			7/11/2011	2646	19/03/2012	0,00	+ 1.769,80	1.769,80
Just-In-Trans Sprl	rue Emile Vanderveelde 17, 7332 Sirault	30/09/2002	14/04/2005	1711	15/07/2011	0,00	+ 1.080,01	1.080,01
La Montoise Sprl	rue de la Poterie 16, 7000 Mons	7/11/2005	14/06/2007	2592	22/09/2011	0,00	+ 251,05	251,05
Le Petit Marche Tordeur Scs	rue Emile Vanderveelde 19, 7100 Besonrieux	26/06/2006	17/04/2008	2593	22/09/2011	0,00	+ 535,51	535,51
Lejeune, Lucien	place de Bassilly 17, 7830 Bassilly	16/04/2007	22/05/2008	2615	23/12/2011	0,00	+ 338,63	338,63
Pizza Fresh Sprl	rue de l'Eglise 5, 7070 Le Roeux	31/03/2008	27/11/2008	2620	12/01/2012	0,00	+ 749,88	749,88
Caisse des dépôts et consignations - Agence de Tournai rue du Rempart 7 / 21, 7500 Tournai - T: + 32(0)257 76000 - F: + 32(0)257 96540 - E: cais.dep.tournai@minfin.fed.be								
Atlantifis-Piscines, SCRL	Vieux Chemin d'Ath 1, 7548 Warchin	2/07/2008	19/04/2010	1968	19/12/2008	0,00	+ 789,09	789,09
M & M Services, SPRL	chaussée de Grammont 16, 7822 Ghislenghien	2/10/2008	13/12/2010	1970	19/12/2008	0,00	+ 831,46	831,46
Menuiserie Générale Dedessus-lesmoustier SPRL	rue Sainte-Catherine 53, 7500 Tournai	7/09/2006	18/12/2009	2522	31/05/2012	0,00	+ 4,94	4,94
New Unisac SA	avenue de Maire 101, 7500 Tournai	27/05/2003	19/01/2009	1013	5/12/2003	0,00	+ 175.615,06	175.615,06
Team Création, SPRL	rue Ghislain Lebrun 9, 7971 Wadelincourt	8/05/2008	20/06/2011	2238	16/08/2010	0,00	+ 149,12	149,12

Nom du failli	Adresse du failli	Date de l'ouverture de la faillite	Date de la clôture de la faillite	Numéro du dossier	Date du premier dépôt	Solde au 30 juin 2011	Montant de l'opération	Solde au 30 juin 2012
Caisse des dépôts et consignations - Agence de Liège Parc d'Aff. Z.Gramme, sq.d. Conduites d'eau 5-6, 4020 Liège - T: + 32(0)257 83610 - F: + 32(0)257 98008 - E: cais.dep.liege@mimfin.fed.be								
AB Transports Logistic System	Rue de Hermée 211, 4040 Herstal	27/02/2002	7/02/2012	1554	28/10/2004	0,00	+ 2.036,71	2.036,71
Akosad	Rue Jolivet 2, 4000 Liège	27/09/2010	15/11/2011	4340	14/12/2011	0,00	+ 394,02	394,02
Amphitryon	Rue de Fonteny 35 1370 Jodoigne	6/10/2003	11/09/2006	3922	28/11/2010	232,04	+ 232,04	464,08
Apal et Sunset	Rue de la Fontaine 25, 4670 Blégny	27/06/2008	16/02/2010	4183	18/07/2011	0,00	+ 5.960,07	5.960,07
Bajek Cesar	Avenue Laboule 53/1, 4000 Liège	24/01/2000	9/03/2004	4323	28/11/2011	0,00	+ 1.301,87	1.301,87
Best	Rue de Herve 51, 4030 Liège	15/09/2008	6/12/2011	3448	25/10/2009	0,00	+ 290,64	290,64
Bima	Grand Route 111, 4400 Flémalle	3/12/2003	17/01/2012	1807	18/05/2005	0,00	+ 2.721,50	2.721,50
Bistrot Cafe	Boulevard de la Sauvenière 135C, 4000 Liège	5/04/2004	21/05/2008	1915	13/07/2005	0,00	+ 186,95	186,95
Bongiovanni, Salvatore	Rue de l'Ecluse 12, 4600 Visé	1/03/2010	6/12/2011	4026	16/03/2011	0,00	+ 3,40	3,40
Canard Boiteux	Rue du Mouton Blanc 21, 4000 Liège	6/02/2002	15/11/2011	2279	5/05/2006	0,00	+ 75,64	75,64
Chapelle, Yves	Rue de la Sapinière 22/08, 4141 Sprimont	6/02/2006	22/06/2010	2495	14/11/2006	0,00	+ 42,29	42,29
Chez Ivan	Féronstrée 85, 54000 Liège	11/05/2007	17/05/2008	4200	15/07/2011	0,00	+ 306,24	306,24
Chmiel Marc	Rue des Coqs 107, 4460 Grâce-Hollogne	20/02/2006	6/03/2012	2753	1/10/2007	0,00	+ 19,77	19,77
Cordas	Avenue de la Concorde 53, 4100 Seraing	14/10/2005	29/05/2012	2194	13/02/2006	0,00	+ 52,89	52,89
Corin Edmin-Warlet Audrey	Rue Basse Hermalle 7, 4681 Oupeye	3/01/2011	20/12/2011	4324	28/11/2011	0,00	+ 9,54	9,54
Davertzhofen, Silvia	Rue de l'Agriculture 109, 4040 Herstal	1/10/2007	15/12/2009	4476	26/03/2012	0,00	+ 0,32	0,32
DDC Entertainment	Place Kuborn 20, 4100 Seraing	10/12/2007	17/09/2008	4264	29/09/2011	0,00	+ 419,56	419,56
De Kerselaar	Rue de la Boucherie 9, 4000 Liège	1/09/2006	3/06/2009	2816	3/01/2008	0,00	+ 15,33	15,33
Debra Guy	Rue Saint-Léonard 120, 4000 Liège	20/07/2006	15/05/2012	2744	17/09/2007	0,00	+ 3.994,11	3.994,11
DEFX	Chemin Dupireux 33, 4000 Liège	11/10/2006	20/12/2011	2561	1/03/2007	0,00	+ 6,36	6,36

Nom du failli	Adresse du failli	Date de l'ouverture de la faillite	Date de la clôture de la faillite	Numéro du dossier	Date du premier dépôt	Solde au 30 juin 2011	Montant de l'opération	Solde au 30 juin 2012
Deios	Rue des Chasseurs Ardennais N/N Liège Science Park Spa- tiopole, 4031 Angleur	22/10/2007	20/05/2009	3096	22/10/2008	0,00	+ 15,32	15,32
Delecta Bourse	Rue Puits en Sock 84, 4000 Liège	13/05/2005	3/10/2007	1934	1/08/2005	0,01	+ 260,01	260,02
Dewitte Yvon	Rue des Trixhes 20, 4607 Berneau	8/10/2003	17/04/2012	2358	13/07/2006	0,00	+ 53,90	53,90
DMX Mode	Avenue des Martyrs 222, 4620 Fléron	15/11/2006	1/07/2009	4473	26/03/2012	0,00	+ 19,02	19,02
Ets Bouillon	Rue Sainte Anne 90, 4460 Grâce-Hollogne	9/03/2001	13/07/2007	1785	14/04/2005	0,00	+ 8,72	8,72
Europa 2000	Avenue du Progres 3, 4433 Alleur		7/03/2000	4498	4/04/2012	0,00	+ 859,63	859,63
European Business Bank	Rue César De Paeppe 43, 4683 Oupeye	8/11/2010	7/02/2011	4329	30/11/2011	0,00	+ 0,04	0,04
Fortemps Marc	Rue Saint Gilles 163, 4000 Liège	26/11/2007	17/04/2012	4560	13/06/2012	0,00	+ 49,87	49,87
Gabic	Rue des Roselières 126, 4101 Seraing	28/09/2009	15/11/2011	3511	23/12/2009	0,00	+ 185,77	185,77
Gescofi	Place de la Cathédrale 5, 4000 Liège	7/03/2005	7/05/2008	2042	24/10/2005	7.243,58	+ 12.826,39	20.069,97
Henry Jessica	Rue Haute Saive 1, 4671 Saive	24/01/2011	20/12/2011	4325	28/11/2011	0,00	+ 6,68	6,68
Installations Industrielles Bel- ges	Grand Route 68, 4000 Liège	23/10/1989	12/09/2000	3337	7/07/2009	1.583,82	+ 2.952,45	4.536,27
La Brasserie de Chenee	Rue de la Station 62, 4032 Chênée	21/05/2007	18/02/2009	2732	3/09/2007	0,00	+ 425,77	425,77
La Taverne Centrale	Rue de la Cathédrale 62, 4000 Liège	22/07/2010	20/12/2011	4204	18/07/2011	0,00	+ 14,91	14,91
Laforge Georges Transport	Rue des Deportés 15, 4630 Soumagne	20/07/2006	8/05/2007	2813	18/12/2007	1.879,95	0,00	1.879,95
Les 100 Ciels	Rue Gretry 60B, 4020 Liège	21/12/2010	20/12/2011	4259	16/09/2011	0,00	+ 515,69	515,69
Les Amandiers	En Roture 60, 4020 Liège	23/02/2004	14/06/2005	4441	27/02/2012	0,00	+ 3.317,74	3.317,74
Liege Tilleur	Rue de la Boverie 253, 4100 Seraing	2/04/2004	7/02/2012	1773	7/04/2005	0,00	+ 8.686,87	8.686,87
Maquet Chantal	Rue de l'Etat 6, 4690 Bassenge	8/09/2009	15/11/2011	3886	5/10/2010	0,00	+ 75,02	75,02
Maric	Rue des Guillemins 112, 4000 Liège	23/05/2003	30/06/2011	1539	14/10/2004	0,00	+ 1.711,59	1.711,59

Nom du failli	Adresse du failli	Date de l'ouverture de la faillite	Date de la clôture de la faillite	Numéro du dossier	Date du premier dépôt	Solde au 30 juin 2011	Montant de l'opération	Solde au 30 juin 2012
Maxidecor	Rue Burenville 280, 4000 Liège	30/03/1991	13/06/1994	4435	10/02/2012	0,00	+ 4.328,84	4.328,84
Mécabel	Rue de la Hallette 31, 4041 Milmort Herstal	26/04/2004		2694	16/07/2007	0,00	+ 161,89	161,89
Mercure	Boulevard d'Avroy 23/31, 4000 Liège	5/05/1993	20/12/2011	2264	10/04/2006	0,00	+ 844,58	844,58
Misil	Quai de Rome 20/52, 4000 Liège	29/03/2010	6/12/2011	4353	21/12/2011	0,00	+ 1,27	1,27
Najoda Cocoon	Quai des Ardennes 151, 4032 Liège	6/05/2010	17/01/2012	4150	17/06/20141	0,00	+ 47,99	47,99
Nautic Industrial Service	Boulevard Zenobe Gramme 33A, 4040 Herstal	8/02/2010	29/05/2012	3733	3/06/2010	0,00	+ 10.779,37	10.779,37
Nemerlin	Rue des Cyclistes Frontières 18, 4600 Visé	18/04/2006		2433	15/09/2006	0,00	+ 286,81	286,81
Olivin et Travoli	Rue François-Lefèbvre 192, 4000 Liège	29/09/2005	20/12/2011	3428	8/10/2009	0,00	+ 29,25	29,25
Omnipas	Quai de Rome 20/52, 4000 Liège	29/03/2010	6/12/2011	4352	21/12/2011	0,00	+ 0,16	0,16
Pacolet Felix	Rue Devant La Ville 25, 4670 Blegny	9/05/2008	7/02/2012	4412	23/01/2012	0,00	+ 150,37	150,37
Pro Discount	Rue Florent Pirotte 1, 4430 Ans	19/02/2009	20/12/2011	3571	25/02/2010	0,00	+ 12,57	12,57
Roswell PC	Chaussée Churchill 24, 442 Montegnée	2/02/2005	2/03/2008	2280	5/05/2006	0,00	+ 51,04	51,04
Sacre Matelas	Rue de Visé 111, 4020 Liège	4/06/2008	21/06/2011	4302	28/10/2011	0,00	+ 1.095,38	1.095,38
Sanicontrol	Avenue de Jupille 19, 4020 Liège	16/10/2000	7/02/2012	1521	8/10/2004	0,00	+ 6.140,33	6.140,33
Santkin	Chaussee de Chokier 96, 4400 Flémalle	8/02/2010	17/04/2012	3777	24/06/2010	0,00	+ 4,61	4,61
SB Deco	Rue Bonne Fortune 1, 4000 Liège	23/09/2010	15/11/2011	4381	12/01/2012	0,00	+ 9,10	9,10
Servicelec	Avenue de la Résistance 19, 4630 Soumagne	22/12/2006	6/12/2011	4475	26/03/2012	0,00	+ 25,87	25,87
Sofieric	Rue Petite Voie 220, 4040 Herstal	24/09/2007	15/10/2008	4199	15/07/2011	0,00	+ 423,32	423,32
Thewissen Jean Pierre	Rue de Liège 62, 4684 Oupeye	21/12/2009	7/02/2012	4320	28/11/2011	0,00	+ 8.726,55	8.726,55
Tolico	Rue d'Alleur 63, 4000 Liège	23/10/2006	18/06/2008	4474	26/03/2012	0,00	+ 11,26	11,26
Toussaint	Rue des Semailles 19, 4400 Flémalle	3/09/2007	7/02/2012	2939	23/04/2008	0,00	+ 506,00	506,00

Nom du failli	Adresse du failli	Date de l'ouverture de la faillite	Date de la clôture de la faillite	Numéro du dossier	Date du premier dépôt	Solde au 30 juin 2011	Montant de l'opération	Solde au 30 juin 2012
Wall Street	Rue Saint-Jean 3, 4820 Dison	30/04/2007	15/05/2012	4355	27/12/2011	0,00	+ 3,47	3,47
Wilssia	Place de la Liberté 102, 4400 Flémalle	28/06/2006	16/02/2010	2447	2/10/2006	0,00	+ 1,68	1,68
Caisse des dépôts et consignations - Agence de Huy rue du Marché 18, 4500 Huy - T: + 32(0)257 79520 - F: + 32(0)257 96838 - E: cais.dep.huy@minfin.fed.be								
Artco Sprl	Rue de Hannêche 15, 4219 Acosse	16/12/2009	7/03/2012	1144	13/06/2012	0,00	+ 151,03	151,03
Cafnathuy Sprl	Rue des Neuf Bonniers 6, 4500 Huy	14/04/2010	7/12/2011	1091	18/01/2012	0,00	+ 270,47	270,47
Electroflamme Sa	Route de Fairon 57, 4180 Comblain-Fairon	30/04/2003	7/06/2006	628	3/02/2012	0,00	+ 925,43	925,43
Hannutroc Scs	Rue du Tilleul 3A, 4280 Hannut	16/03/2005	12/04/2006	713	15/05/2006	584,96	+ 609,47	1.194,43
La Nerva Sa	Chaussée de Wavre 184, 4520 Wanze	19/05/2010	21/12/2011	1285	21/06/2012	0,00	+ 317,27	317,27
Top Projets Scs	Rue du Centre 18, 4577 Modave	24/03/2010	16/11/2011	1142	21/12/2011	0,00	+ 41,23	41,23
Video Management Sprl	Route de Huy 106, 4280 Hannut	23/09/2009	18/01/2012	1027	16/03/2012	0,00	+ 27,33	27,33
Caisse des dépôts et consignations - Agence de Malmédy ruelle des Capucins 4, 4960 Malmédy - T: + 32(0)257 21046 - F: + 32(0)257 97679 - E: cais.dep.malmedy@minfin.fed.be								
Adler Mobil	Lütticher Strasse 266, 4720 Kelmis	20/01/2009	9/02/2012	752	4/04/2012	0,00	+ 382,75	382,75
Al-Hussein Ali	Lütticher Strasse 210, 4720 Kelmis	19/02/2009	7/07/2011	831	10/08/2011	0,00	+ 23,91	23,91
D.R.D. Hautes Fagnes	Rue des Scieries 1, 4950 Waimes (Sourbrodt)	25/04/2000	13/10/2011	603	9/11/2011	0,00	+ 6,99	6,99
Dewint Sprl	Route de Botrange 133, 4950 Waimes	18/10/2007	8/07/2010	721	2/08/2010	92,18	+ 434,63	526,81
EJA International A.G.	Siebeponisweg 12, 4700 Eupen	1/07/2004	9/06/2011	523	17/08/2011	0,00	+ 764,12	764,12
Ets. Heinz Servais Sprl	Sur la Coulée 1, 4950 Waimes (Ondenvall)	3/07/2003	7/02/2008	833	22/08/2011	0,00	+ 1.498,08	1.498,08
Gredadis A.G.	Rue Mitoyenne 110, 4710 Lontzen	31/05/2006	9/06/2011	647	22/09/2011	0,00	+ 178,77	178,77
Intermills Industrie Sa	Avenue de la Libération 1, 4960 Malmédy	3/12/1992	27/10/2005	195	11/10/2005	7.615,82	+ 3.368,05	10.983,87
MJM Drooghaag	Rue Ruhr 8, 4720 Kelmis	1/12/2005	12/01/2012	651	15/02/2012	0,00	+ 995,26	995,26
Paquay Sprl	Rue des Scieries 1, 4950 Waimes (Sourbrodt)	25/04/2000	13/10/2011	521	2/11/2011	0,00	+ 507,88	507,88

Nom du failli	Adresse du failli	Date de l'ouverture de la faillite	Date de la clôture de la faillite	Numéro du dossier	Date du premier dépôt	Solde au 30 juin 2011	Montant de l'opération	Solde au 30 juin 2012
Rigal Pgbmh	Hochstrasse 171/A, 4700 Eupen	8/01/2004	9/06/2011	635	22/09/2011	0,00	+ 98,79	98,79
Victor Winand et Transport Victor	Rue des Coteaux 16, 4960 Malmedy	19/06/1980	22/09/2011	820	13/07/2011	0,00	+ 24.708,79	24.708,79
Willi Goebler Nordhaus	Eupener Strasse 110, 4731 Raeren	12/02/1981	22/12/2011	840	30/11/2011	0,00	+ 5.272,98	5.272,98
Caisse des dépôts et consignations - Agence de Arlon C.A.E., place des Fusillés, 6700 Arlon - T: + 32(0)257 40369 - F: + 32(0)257 95666 - E: cais.dep.arlon@minfin.fed.be								
Barbe Roger SPRL	rue des Chasseurs Ardennais 23, 6780 Messancy	22/05/2008	29/10/2009	537	20/01/2012	0,00	+ 1.150,45	1.150,45
Espace +	route d'Arlon, galerie Cora, 6780 Messancy	18/12/2008	1/10/2010	544	30/03/2012	0,00	+ 158,13	158,13
Horecalux SPRL	rue du Bon Lieu, 6760 Virton	2/06/2009	16/12/2010	530	28/0/2011	0,00	+ 442,68	442,68
Caisse des dépôts et consignations - Agence de Marche rue du Commerce 19, 6900 Marche-en-Famenne - T: + 32(0)257 84710 - F: + 32(0)257 98197 - E: cais.dep.marche-fam@minfin.fed.be								
Bioplant In Vitro SA	Eyden Mines 43, 6698 Grand-Halleux	10/11/2008	16/08/2011	335	29/06/2012	0,00	+ 622,00	622,00
Caisse des dépôts et consignations - Agence de Neufchâteau Cité Administrative, rue Clos des Seigneurs 2, 6840 Neufchâteau - T: + 32(0)257 74651 - F: + 32(0)257 96882 - E: cais.dep.neufchateau@minfin.fed.be								
Ansay Eugène	Rue de Burhaimont 31, 6880 Bertrix	11/05/1956		409		0,00	+ 9.583,67	9.583,67
Tarte Alfred	Rue de la Lhomme 17, 6870 Saint-Hubert	4/09/1990	25/01/2005	295	31/07/2008	277,10	-259,74	17,36
Caisse des dépôts et consignations - Agence de Dinant rue Georges Cousot 8, 5500 Dinant - T: + 32(0)257 79769 - F: + 32(0)257 96416 - E: cais.dep.dinant@minfin.fed.be								
Bado, André	Rue Parc Royal 1, 5560 Ciergnon	25/02/1986	27/04/2011	309	30/11/2005	0,00	+ 244,23	244,23
Baronville Decor Sprl	Rue Vieille 1, 5570 Baronville	2/10/2007	8/04/2008	827	28/10/2011	0,00	+ 1.242,54	1.242,54
Le Charles Quint Courcellois	Place de Hanzinelle 170, 5621 Hanzinelle	13/03/2007	5/02/2008	823	28/09/2011	0,00	+ 229,49	229,49
Pro Seven Sprl	Place Henry de la Lindi 5, 5550 Vresse-sur-Semois	30/06/2009	21/12/2011	834	18/01/2012	0,00	+ 127,36	127,36
S.E.P.T.	Place des Combattants 13, 5530 Yvoir	12/06/2001	8/06/2004	481	17/08/2007	0,00	+ 6.186,75	6.186,75
Wauthion Véronique	Rue Grande 50, 5600 Romedenne	16/12/2008	21/12/2011	726	20/04/2010	0,00	+ 1.011,42	1.011,42

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

Administratie van het kadaster, registratie en domeinen

*Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770
van het Burgerlijk Wetboek*

[2012/55109]

Erfloze nalatenschap van Gerome, Sylvie Léonie

Mej. Gerome, Sylvie Léonie, ongehuwd, geboren te Luik op 13 december 1927, wonende te Stavelot, Pré Messire 22, is overleden te Malmedy op 31 mei 2011, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van het kadaster, registratie en de domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Verviers, bij beschikking van 3 september 2012, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Luik, 13 september 2012.

De gewestelijke directeur a.i. der registratie en domeinen,
J. Van Mullen.

(55109)

Erfloze nalatenschap van Grankvist, Karl Tore

Karl Tore Grankvist, weduwnaar van Mariette Yvonne Vonck, geboren te Tjallmo (Zweden) op 15 februari 1933, wonende te Antwerpen (district Merksem), Jaak De Boeckstraat 6, is overleden te Antwerpen (district Merksem) op 22 mei 2011, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de btw, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Antwerpen, bij vonnis van 3 september 2012, de bekendmakingen en aanplakkingen bevolen, voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek.

Antwerpen, 14 september 2012.

De gewestelijke directeur a.i. van de registratie,
E. Cappoen.

(55110)

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines

*Publications prescrites par l'article 770
du Code civil*

[2012/55109]

Succession en déshérence de Gerome, Sylvie Léonie

Mlle Gerome, Sylvie Léonie, célibataire, née à Liège le 13 décembre 1927, domiciliée à Stavelot, Pré Messire 22, est décédée à Malmedy le 31 mai 2011, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Verviers a, par ordonnance du 3 septembre 2012, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Liège, le 13 septembre 2012.

Le directeur régional de l'enregistrement et des domaines a.i.,
J. Van Mullen.

(55109)

Succession en déshérence de Grankvist, Karl Tore

Karl Tore Grankvist, veuf de Mariette Yvonne Vonck, né à Tjallmo (Suède) le 15 février 1933, domicilié à Anvers (district Merksem), Jaak De Boeckstraat 6, est décédé à Anvers (district Merksem) le 22 mai 2011, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance à Anvers a, par jugement du 3 septembre 2012, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Anvers, le 14 septembre 2012.

Le directeur régional a.i. de l'enregistrement,
E. Cappoen.

(55110)

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2012/207494]

Rechterlijke Macht

Arbeidsrechtbank te Bergen

Bij beschikking van 13 december 2012, van de voorzitter van de arbeidsrechtbank te Bergen, is de aanwijzing van de heer Lecocq, P., rechter in de arbeidsrechtbank te Bergen, tot ondervoorzitter in deze rechtbank, hernieuwd voor een termijn van drie jaar met ingang van 5 januari 2013.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2012/207494]

Pouvoir judiciaire

Tribunal du travail de Mons

Par ordonnance du 13 décembre 2012, du président du tribunal du travail de Mons, la désignation de M. Lecocq, P., juge au tribunal du travail de Mons, comme vice-président à ce tribunal, est renouvelée pour une période de trois ans prenant cours le 5 janvier 2013.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2012/09525]

Rechterlijke Orde

Uitslag van de Nederlandstalige vergelijkende selectie voor bevordering naar de klasse A2 bij de griffies en parketten (BNE12164). Er zijn 36 laureaten.

Rangschikking van de laureaten :

1.	MARTENS, François	18. (ex aequo)	KELCHTERMANS, Guy
2. (ex aequo)	DE ROUCK, Dieter	18. (ex aequo)	SNEYDERS, Eduard
2. (ex aequo)	SCHELTJENS, Jean	18. (ex aequo)	TIELENS, Cindy
4.	COTTELEER, Viviane	18. (ex aequo)	VAN BERLO, Christel
5.	JENNIS, Debby	18. (ex aequo)	VANDEBROEK, Sandra
6.	STROO, Sarah	24. (ex aequo)	DE CREMER, Natalie
7.	GEVAERT, Kurt	24. (ex aequo)	TAS, Nathalie
8.	MOREL, Kevin	26.	DE VLEESCHAUWER, Maggy
9.	STOCK, Karin	27. (ex aequo)	DE BRUYNE, Veerle
10. (ex aequo)	COPPENS, Frank	27. (ex aequo)	DE WIT, Virginie
10. (ex aequo)	DE BEER, Ann	27. (ex aequo)	EECKHOUT, Elke
10. (ex aequo)	MONTEYNE, Dominique	27. (ex aequo)	KEIRSMAEKERS, Annelies
10. (ex aequo)	WINCKELMANS, Christine	27. (ex aequo)	LANSENS, Anthony
14. (ex aequo)	BERGHMANS, Hans	27. (ex aequo)	PLAS, Petra
14. (ex aequo)	DE BACKER, Vera	27. (ex aequo)	RITS, Christophe
14. (ex aequo)	GRISEZ, Kristin	27. (ex aequo)	SMET, Ellen
14. (ex aequo)	VAN DEN BULCK, Gerda	27. (ex aequo)	SMET, Martine
18. (ex aequo)	DE GIETER, Elke	27. (ex aequo)	STEVENS, Sonja

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2012/09525]

Ordre judiciaire

Résultats de la sélection comparative néerlandophone pour promotion vers la classe A2 aux greffes et secrétariats de parquet (BNE12164). Il y a 36 lauréats.

Classement des lauréats :

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2012/09526]

Rechterlijke Orde

Uitslag van de Franstalige vergelijkende selectie voor bevordering naar de klasse A2 bij de griffies en parketten (BFE12164). Er zijn 25 laureaten.

Classement des lauréats :

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2012/09526]

Ordre judiciaire

Résultats de la sélection comparative francophone pour promotion vers la classe A2 aux greffes et secrétariats de parquet (BFE12164). Il y a 25 lauréats.

Rangschikking van de laureaten :

1.	LEONARD, Anne	14. (ex aequo)	HARDENNE, Joseph
2. (ex aequo)	BOUCHOMS, Jacques	14. (ex aequo)	JOTTARD, Florence
2. (ex aequo)	CRASSET, Bénédicte	16.	SABAUX, Michelle
2. (ex aequo)	SION, Pascaline	17. (ex aequo)	BAUVIN, Anne
5. (ex aequo)	DUMONT, Michel	17. (ex aequo)	BILA, Aurélie
5. (ex aequo)	THIERY, Katty	17. (ex aequo)	MASUY, Jean-Philippe
7. (ex aequo)	BODET, Laurent	17. (ex aequo)	SCHAUS, Chantal
7. (ex aequo)	LEMAIRE, Lysiane	17. (ex aequo)	SMOUSE, Marcel
9. (ex aequo)	DRIESEN, Céline	22. (ex aequo)	REMY, Patrick
9. (ex aequo)	FONTAINE, Kelly	22. (ex aequo)	SEGRS, Aurore
11.	BRANTEGHEM, Béatrice	24. (ex aequo)	ALTERMAN, Chantal
12. (ex aequo)	D'AGRESTA, Alexandra	24. (ex aequo)	DESART, Valérie
12. (ex aequo)	LUCASSEN, Martine		

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2012/207495]

Notariaat. — Vacante betrekkingen

notaris ter standplaats :

— Antwerpen (grondgebied van het zesde kanton) : 1.

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 19 oktober 2012;

— Kalmthout (in associatie) : 1 (vanaf 5 juli 2013);

— Sint-Katelijne-Waver : 1.

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 19 oktober 2012;

— Evere : 1;

— Halle : 1;

— Galmaarden : 1.

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 19 oktober 2012;

— Dendermonde : 1.

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 19 oktober 2012;

— Luik (grondgebied van het tweede kanton) : 1;

— Limburg : 1.

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 19 oktober 2012;

— Brunehaut : 1.

De kandidaturen voor een benoeming tot notaris moeten, op straffe van verval, bij een ter post aangetekend schrijven worden gericht aan "FOD Justitie, Directoraat-Generaal Rechterlijke Organisatie, Dienst Personeelszaken, ROJ 211, Waterloolaan 115, 1000 Brussel", binnen een termijn van een maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad*.

Voor elke kandidatuur dient een afzonderlijk aangetekend schrijven, in tweevoud, te worden gericht.

Bij dit schrijven moeten de door het koninklijk besluit van 30 december 1999 (*Belgisch Staatsblad* 8 januari 2000) bepaalde bijlagen, eveneens in tweevoud, worden gevoegd. Een exemplaar moet in origineel worden afgeleverd, het tweede mag een fotokopie zijn.

De kandidaten worden verzocht hun *curriculum vitae* op te stellen door een modelformulier in te vullen (zie *Belgisch Staatsblad* van 30 juli 2004). Deze omvat de verklaring op erewoord waaruit de periode(s) en plaats(en) van tewerkstelling in het notariaat blijken.

Dit modelformulier is eveneens beschikbaar op de website :

www.e-notariaat.be

Overeenkomstig artikel 2 van het ministerieel besluit van 30 juli 2001 betreffende de mededeling van de vergoeding voor de overname van een notariskantoor, organiseert de Nationale Kamer van Notarissen een informatievergadering op **donderdag 27 december 2012**, vanaf 17 uur, in de lokalen van het Notarishuis te Brussel, Bergstraat 30-32.

De kandidaat-notarissen die aan de voorwaarden voldoen om op de vacante plaatsen van notaris te worden benoemd, kunnen de vergadering bijwonen op vertoon van hun identiteitskaart.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2012/207495]

Notariat. — Places vacantes

notaire à la résidence :

— d'Anvers (territoire du sixième canton) : 1.

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 19 octobre 2012;

— de Kalmthout (en association) : 1 (à partir du 5 juillet 2013);

— de Sint-Katelijne-Waver : 1.

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 19 octobre 2012;

— d'Evere : 1;

— de Hal : 1;

— de Gammerages : 1.

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 19 octobre 2012;

— de Termonde : 1.

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 19 octobre 2012;

— de Liège (territoire du deuxième canton) : 1;

— de Limbourg : 1.

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 19 octobre 2012;

— de Brunehaut : 1.

Les candidatures à une nomination de notaire doivent, à peine de déchéance, être adressées par lettre recommandée à la poste "SPF Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire, Service du Personnel, ROJ 211, boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles", dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge*.

Une lettre recommandée séparée doit être adressée, en double exemplaire, pour chaque candidature.

A cette lettre doivent être jointes, également en double exemplaire, les annexes déterminées par l'arrêté royal du 30 décembre 1999 (*Moniteur belge* 8 janvier 2000). Un exemplaire doit être délivré en original, le second peut l'être en photocopie.

Les candidats sont priés de rédiger leur *curriculum vitae* en remplissant la formule modèle (voir *Moniteur belge* du 30 juillet 2004). Celle-ci englobe la déclaration sur l'honneur mentionnant les périodes et lieux d'occupation dans le notariat.

Cette formule modèle est aussi accessible sur le site :

www.e-notariat.be

Conformément à l'article 2 de l'arrêté ministériel du 30 juillet 2001 relatif à la communication de l'indemnité de reprise d'une étude notariale, la Chambre nationale des Notaires organise une séance d'information le **jeudi 27 décembre 2012**, à partir de 17 heures, dans les locaux de la Maison des Notaires à Bruxelles, rue de la Montagne 30-32.

Les candidats-notaires remplissant les conditions pour être nommés aux places vacantes de notaire pourront y assister sur présentation de leur carte d'identité.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2012/09501]

Tarief der akten verricht door de gerechtsdeurwaarders
in burgerlijke en handelszaken. — Indexatie. — Tarief 2013
(op basis van het koninklijk besluit van 30 november 1976)

Art. 6.

	Klasse — Classe		Recht — Droit	3/4	1/4	Kopie — Copie	3/4	1/4
A.	0	124,99	21,01	15,76	5,25	4,20	3,15	1,05
B.	125	369,99	34,91	26,18	8,73	6,98	5,24	1,74
C.	370	619,99	48,87	36,65	12,22	9,77	7,33	2,44
D.	620	1.859,99	55,87	41,90	13,97	11,17	8,38	2,79
E.	1.860	3.719,99	69,83	52,37	17,46	13,97	10,48	3,49
F.	3.720	12.399,99	83,73	62,80	20,93	16,75	12,56	4,19
G.	12.400	37.199,99	97,74	73,31	24,43	19,55	14,66	4,89
H.	37.200	...	125,65	94,24	31,41	25,13	18,85	6,28
I.	Onbepaald Vrederecht Indéterminé Justice de Paix		41,92	31,44	10,48	8,38	6,29	2,09
J.	Onbepaald in 't algemeen Indéterminé autre		55,87	41,90	13,97	11,17	8,38	2,79

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2012/09501]

Tarif des actes accomplis par les huissiers de justice
en matières civiles et commerciales. — Indexation. — Tarif 2013
(sur base de l'arrêté royal du 30 novembre 1976)

Art. 6.

	Klasse — Classe		Recht — Droit	3/4	1/4	Kopie — Copie	3/4	1/4
A.	0	124,99	21,01	15,76	5,25	4,20	3,15	1,05
B.	125	369,99	34,91	26,18	8,73	6,98	5,24	1,74
C.	370	619,99	48,87	36,65	12,22	9,77	7,33	2,44
D.	620	1.859,99	55,87	41,90	13,97	11,17	8,38	2,79
E.	1.860	3.719,99	69,83	52,37	17,46	13,97	10,48	3,49
F.	3.720	12.399,99	83,73	62,80	20,93	16,75	12,56	4,19
G.	12.400	37.199,99	97,74	73,31	24,43	19,55	14,66	4,89
H.	37.200	...	125,65	94,24	31,41	25,13	18,85	6,28
I.	Onbepaald Vrederecht Indéterminé Justice de Paix		41,92	31,44	10,48	8,38	6,29	2,09
J.	Onbepaald in 't algemeen Indéterminé autre		55,87	41,90	13,97	11,17	8,38	2,79

	Recht		Droit
Indien ten laste van de Schatkist :		Si à charge du Trésor :	
directe belastingen en gelijkgestelde taksen	Klasse E	impôts directs et taxes assimilés	Classe E
andere zaken	Klasse D	autres matières	Classe D
Art. 7.		Art. 7.	
Aanmaning met dreiging :		Sommation avec menace :	
Tot 124,99	14,37	Jusqu'à 124,99	14,37
Vanaf 125	16,99	A partir de 125	16,99
Art. 8.		Art. 8.	
Inningsrecht : 1 % van de hoofdsom en intresten		Droit de recette : 1 % du montant principal et intérêts	
Minimum	11,48	Minimum	11,48
Maximum	113,91	Maximum	113,91
Inningsrecht op afkorting :		Droit de recette sur acompte :	
Tot 24,99	2,37	Jusqu'à 24,99	2,37
25 tot 124,99	3,97	25 à 124,99	3,97
125 tot 249,990	6,54	125 à 249,99	6,54
250 tot 494,99	11,48	250 à 494,99	11,48
495 tot 744,99	24,56	495 à 744,99	24,56
745 tot	32,54	745 à	32,54
Art. 9.		Art. 9.	
Protestakte : 1 % op het bedrag van de titel		Acte de protêt : 1 % sur le montant du titre	
Minimum	11,48	Minimum	11,48
Maximum	56,95	Maximum	56,95
Art. 10.		Art. 10.	
Openbare verkoping		Vente publique	
3 % op de eerste 1.250 EUR		3 % sur les premiers 1.250 EUR	
2,5 % op de schijf van 1.250 tot 2.500		2,5 % sur la tranche de 1.250 à 2.500	
2 % op de schijf van 2.500 tot 12.400		2 % sur la tranche de 2.500 à 12.400	
1,5 % op de schijf van 12.400 tot 18.600		1,5 % sur la tranche de 12.400 à 18.600	
1 % op de schijf van 18.600 tot 24.800		1 % sur la tranche de 18.600 à 24.800	
0,50 % op het overige		0,50 % sur le surplus	
Openbare verkoping — Minimumrecht per dagprestatie ...	65,09	Vente publique — Minimum par jour de prestation	65,09

Art. 11.		Art. 11.	
Evenredige verdeling		Distribution par contribution	
2 % op de eerste 1.250 EUR		2 % sur les premiers 1.250 EUR	
1,50 % op de schijf van 1.250 tot 2.500		1,50 % sur la tranche de 1.250 à 2.500	
1 % op de schijf van 2.500 tot 12.400		1 % sur la tranche de 2.500 à 12.400	
0,50 % op het overige		0,50 % sur le surplus	
Evenredige verdeling — Minimum recht	32,54	Distribution par contribution — Droit minimum	32,54
Art. 12.		Art. 12.	
Vacatierecht per uur	19,57	Vacation par heure	19,57
Minimum	39,14	Minimum	39,14
Wanneer de waarde van het geschil minder dan 37 euro bedraagt, minimum vermindering tot	19,57	Lorsque la valeur du litige est inférieure à 37 euros, le minimum est réduit à	19,57
Elk begonnen uur is geheel verschuldigd.		Chaque heure commencée est due en entier.	
Vacatie toepasselijk op elk exploit van betekening	11,33	Vacation applicable pour tout exploit de signification	11,33
Art. 13.		Art. 13.	
1. Lichting van uitgifte niet gevolgd door betekening van een afschrift of uittreksel — Opzoeking en inlichtingen	7,05	1. Levée d'expédition non suivie de signification, de copie ou extrait — Recherches et renseignements	7,05
2. Inlassing in dagbladen — Publiciteit aanplakbiljetten — Aangifte van verkoping — Bericht van beslag	10,50	2. Insertions journaux — Publicités pour affiches — Déclaration de vente — Avis de saisie	10,50
3. Kadastraal en hypothecair uittreksel	14,06	3. Extrait cadastral et hypothécaire	14,06
— In- en overschrijving en rand melding		— Inscription et transcription	
— Rolzetting in een ander arrondissement		— Mise au rôle dans un autre arrondissement	
— Rechten briefwisseling en papierbehoeften		— Droits de correspondance et papeterie	
— Raadpleging van het kaartenstelsel van beslaglegging		— Consultation fichier des saisies	
— Neerlegging van verzoekschrift		— Dépôt de requête	
— P.V. ingevolge kantonement		— P.V. suite de cantonnement	
— Neerlegging en opvraging Deposito- en Consignatiekas		— Dépôt et retrait Caisse des Dépôts et Consignations	
— P.V. verklaring derdenbeslagene		— P.V. déclaration tiers saisi	
— Opzoeking en lichten betreffende onverdeeldheid van onroerende goederen		— Recherches et renseignements relatifs à l'indivision de biens immobiliers	
— Vernieuwing hypothecaire overschrijving		— Renouvellement de transcription hypothécaire	
— Bewijs van betaling wisselbrief		— Attestation de paiement lettre de change	
4. In ontvangstname van borgtocht bij hoger bod verkoop-schip — Opstellen van verzoekschrift	28,01	4. Réception caution après surenchère vente de navire — Rédaction requête	28,01
5. Opstellen lastenkohier — P.V. van verklaring van lastgeving van toewijzing van een schip	41,92	5. Rédaction cahier de charge — P.V. de déclaration de command d'adjudication de navire ou bateau	41,92
Art. 15.		Art. 15.	
Per rol geschreven tekst met de hand of getypt van 600 lettergrepen	6,54	Par rôle d'écriture de 600 syllabes	6,54
Idem fotokopie of gedrukt	3,30	Idem en photocopie ou imprimé	3,30
Ieder gedeelte van een rol wordt ten volle aangerekend.		Toute fraction de rôle est comptée en entier.	
Uitgifte P.V. van verkoop per blad	6,54	Expédition du P.V. de vente par page	6,54
Vertaling per rol	13,08	Traduction par rôle	13,08

Verplaatsing. (Zie tabel)

Parcours. (Voir tableau)

Antwerpen	10,06
Arlon	13,60
Brugge	13,99
Bruxelles	8,86
Charleroi	13,11
Dendermonde	11,87
Dinant	20,34
Gent	11,97
Hasselt	14,35
Huy	14,88
Ieper	10,35
Kortrijk	10,17
Leuven	13,25
Liège	10,03
Marche-en-Famenne	17,89
Mechelen	10,81
Mons	12,05
Namur	12,83
Neufchâteau	18,21
Nivelles	16,97
Oudenaarde	10,45
Tongeren	14,35
Tournai	15,80
Turnhout	13,18
Veriers-Eupen	16,94
Veurne	9,49

Art. 17.

1. Getuige — Vacatie per uur 6,54
 De 1e vacatie wordt geheel gerekend. De andere worden betaald per 1/2 uur naar rata van de bestede tijd.
2. Vervoer van getuige. (Zie tabel)

Art. 17.

1. Témoin — Vacation par heure 6,54
 La 1^{re} vacation est comptée en entier. Les autres sont payées par 1/2 heure au prorata du temps employé.
2. Transport témoin. (Voir tableau)

Antwerpen	5,03
Arlon	6,80
Brugge	7,00
Bruxelles	4,43
Charleroi	6,56
Dendermonde	5,94
Dinant	10,17
Gent	5,99
Hasselt	7,18
Huy	7,44
Ieper	5,18
Kortrijk	5,09
Leuven	6,63
Liège	5,02
Marche-en-Famenne	8,95
Mechelen	5,41
Mons	6,03
Namur	6,42
Neufchâteau	9,11
Nivelles	8,49
Oudenaarde	5,23
Tongeren	7,18
Tournai	7,90
Turnhout	6,59
Veriers-Eupen	8,47
Veurne	4,75

3. Bewaker per dag

3,30

3. Gardien par jour

3,30

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

JOBPUNT VLAANDEREN

[2012/207497]

**Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een adviseur inkoop & logistiek
bij de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening**

Onze organisatie,

Plaats in de organisatie

De VMW bestaat uit vijf centrale directies in Brussel, vier provinciale exploitatiedirecties respectievelijk in Kortrijk, Gent, Leuven en Hasselt en een Business Unit Industrie Services. Naast drinkwater- en afvalwaterinstallaties worden ook proceswaterinstallaties voor de industrie gebouwd.

De afdeling Assetmanagement Logistiek behoort tot de centrale directie Techniek die naast haar coördinerende opdrachten ook ondersteuning biedt aan de provinciale directies en de Business Unit Industrie Services

De afdeling Assetmanagement Logistiek staat in voor :

- Het voorbereiden, opvolgen en rapporteren van het technisch investeringsprogramma omtrent grote technische installaties en toevoerleidingen.
- Het opstellen, realiseren en sturen van het inkoopproces voor goederen en diensten.
- Het ontwikkelen en realiseren van een efficiënt voorraadbeheer.
- Het creëren van een forum voor het ontwikkelen van goede praktijken rond technische exploitatiegebonden problemen teneinde een gemeenschappelijk beleid en meetfactoren te ontwikkelen en het management te adviseren rond beleidsopties/keuzes.

Als adviseur Inkoop Logistiek werk je onder leiding van en rapporteer je aan het afdelingshoofd Assetmanagement Logistiek. Je werkt nauw samen met de andere (technische) afdelingen en met de logistieke diensten van de provinciale directies.

Als kadermedewerker ben je verantwoordelijk voor de dagelijkse werkorganisatie en de leiding van de betrokken medewerkers. Voor het luik logistiek kan je direct of indirect functioneel leiding geven aan de betrokken medewerkers van de Afdeling Assetmanagement Logistiek enerzijds en van de provinciale directies anderzijds, en dit via de werkgroep logistiek (matrixstructuur).

Jouw functie :

Als adviseur Inkoop Logistiek sta je in voor het voorbereiden, opstellen, realiseren, sturen en opvolgen van het inkoopproces voor goederen en diensten en van het voorraadbeheer teneinde een doeltreffend inkoop- en voorraadmanagement te realiseren.

Dit houdt onder meer het volgende in :

Opstellen en uitvoeren van het tactische luik van het aankoopbeleid :

- Ondersteunen van afdelingshoofden en provinciale directies als aanspreekpunt.
- Uitwerken van het shared services concept binnen de organisatie met opvolging van de SLA's.
- Opvragen van offertes, selecteren van leveranciers en het onderhandelen van de aankopen.
- Ondersteunen van teamleden bij het opmaken van nieuwe en complexe dossiers.
- Waken over de effectieve toepassing van de wet op de aanbestedingen.
- Waken over het opvolgen van de bedrijfsprocedures i.v.m. met inkoop logistiek.
- Beheren van contracten.
- Bewerkstelligen van een dynamisch voorraadbeheer.
- Uitvoeren van leveranciersevaluaties.
- Applicatiebeheer rond de magazijnsoftware/voorraadbeheer.

Opstellen van het tactische luik van het voertuigenbeleid :

- Beheren van het wagenpark van de centrale directies.
- Coördineren van het dagelijks beheer inclusief onderhoud van het gebouw van de centrale directie.
- Uitwerken en aanleveren van de nodige managementrapportage.
- Ad hoc-projectenbeheer.
- Beleidsondersteuning bieden aan het afdelingshoofd.

Coördineren en aansturen van een groep medewerkers om het werk zo efficiënt mogelijk te laten verlopen en/of het aansturen van de medewerkers op vakinhoudelijk vlak (matrixstructuur) :

- Met medewerkers verwachtingen en doelstellingen formuleren.
- Begeleiden en coachen van medewerkers.
- Evalueren van medewerkers.
- Begeleiden van het in de praktijk brengen van nieuwe technieken en werkmethodes en nieuwe evoluties.
- Bevorderen van overleg en teamwerk.
- Plannen en opvolgen van de dagelijkse werking van de afdeling en bepalen van prioriteiten, taakverdeling en tijdslijmieten.

Het ontwikkelen en actualiseren van de eigen vak kennis :

- Het lezen van literatuur, bijwonen van seminars, het uitwisselen van ervaringen met vakgenoten, het volgen van opleidingen.

- Beleidsmatige ontwikkelingen volgen.
- De verworven kennis daadwerkelijk gebruiken en toepassen door bv. nieuwe werkmethoden en systemen te ontwikkelen en te implementeren.

Meewerken aan de organisatieontwikkeling :

- Het deelnemen aan diverse interne projectwerkingsinitiatieven.
- Het deelnemen aan diverse externe projecten.

Jouw profiel :

- Je beschikt over een diploma Master (of daarmee gelijkgesteld onderwijs) bij voorkeur in een economische of toegepaste economische richting of in de industriële wetenschappen met specialisatie logistiek.
- Je hebt kennis van logistieke processen/voorraadbeheer, warehousemanagement bar-coding.
- Je hebt kennis van inkooptechnieken.
- Je hebt kennis van de aankoop- en magazijnmodules van een ERP-pakket zoals bv. MS-Dynamics.
- Je hebt kennis van andere courant gebruikte informaticatoepassingen en softwarepakketten op het gebied van voorraad, inkoop en wagenparkbeheer.
- Je hebt grondige kennis van MS Office-toepassingen met bijzondere focus op Excel (op niveau van database beheer en exploitatie via draaitabellen en grafieken).
- Je hebt kennis van de wetgeving inzake overheidsopdrachten.
- Je hebt basiskennis inzake boekhouding en financieel management.
- Je hebt kennis van projectmanagement.
- Je beschikt over onze kerncompetenties klantgerichtheid, resultaatgerichtheid, voortdurend verbeteren en betrouwbaarheid.
- Je kan analytisch denken en je bent sterk in oordeelsvorming.
- Je kan initiatieven ontwikkelen en je bent vernieuwingsgericht.
- Je beschikt over de nodige overtuigingskracht en diplomatie.
- Je bent communicatievaardig (mondeling en schriftelijk).
- Je bent contact- en onderhandelingsvaardig.
- Je hebt leidinggevende capaciteiten en je bent besluitvaardig.
- Je kan samenwerken.
- Je beschikt over een rijbewijs B.
- Kennis van het Engels en het Frans is een pluspunt.
- Je voldoet aan de formele deelnemingsvoorwaarden (zie examenreglement).

Ons aanbod :

- Een voltijdse tewerkstelling in een dynamische omgeving.
- Een tewerkstelling met een arbeidsovereenkomst voor onbepaalde duur met de mogelijkheid tot statutaire aanstelling.
- Een brutomaandloon van minimum 3.292 euro. Het brutomaandloon wordt verhoogd in functie van relevante ervaring en bedraagt respectievelijk 3.963 euro in geval van zes jaar relevante ervaring en 4.410 euro in geval van twaalf jaar relevante ervaring.
- Maaltijdcheques van 7 euro en ecocheques van 1 euro per gewerkte dag.
- Vakantiegeld ten bedrage van 92 % van het brutomaandloon.
- Eindejaarstoelage ten bedrage van 65 % van het brutomaandloon.
- Gratis woon-werkverkeer met het openbaar vervoer en/of fietsvergoeding.
- Een tewerkstelling op 5 minuten loopafstand van het treinstation Brussel-Noord.
- Gratis hospitalisatieverzekering.
- De kans om te blijven "groeien", zowel in kennis en ervaring als in uw loopbaan. Wij voorzien hiervoor de nodige opleidingstrajecten.

Hoe solliciteren ?

Stuur uiterlijk op **6 januari 2013** uw kandidatuur met bijgevoegd CV :

- Per post naar : Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening, Directie Personeel en Organisatie, Vooruitgangstraat 189, te 1030 Brussel.
- Of per e-mail naar : info.personeel@vmw.be

Meer weten ?

De selectieproeven zullen plaatsvinden in de loop van januari/februari 2013.

Voor meer informatie over de functie kan je contact opnemen met de heer Edward Diericx, directeur Assetmanagement Logistiek, op het telefoonnummer 02-238 95 04.

Voor meer informatie over de arbeidsvoorwaarden kan je contact opnemen met Ellen Sackx, dienstchef personeel en organisatie, op het telefoonnummer 02-238 94 34.

De VMW wil de samenleving waarvoor zij zich inzet, zo goed mogelijk weerspiegelen. Bij de aanwerving van medewerkers willen wij gelijke kansen geven aan alle kandidaten, ongeacht hun afkomst, geslacht of eventuele handicap.

VLAAMSE MILIEUMAATSCHAPPIJ

[C – 2012/36270]

Vacaturetekst. — Teamverantwoordelijke. — Adjunct van de directeur (A111) - m/v - voor het team Grootverbruikers van de dienst Heffingen voor de afdeling Economisch Toezicht met standplaats Oostende. — Ref. : 12 60 AENT CGS A

De Vlaamse Milieumaatschappij is een overheidsagentschap dat schadelijke effecten bij watersystemen en de atmosfeer helpt voorkomen, beperken of ongedaan maken. De VMM rapporteert over de toestand van het leefmilieu en draagt bij tot de realisatie van de doelstellingen van het integraal waterbeleid.

Voor de afdeling Economisch Toezicht van de VMM zijn we op zoek naar een

Contractueel Teamverantwoordelijke - Adjunct van de directeur (A111) - m/v - met standplaats Oostende

De uiterste inschrijvingsdatum is 2 januari 2013. Het generiek deel vindt plaats op 16 januari 2013. Het functiespecifiek deel vindt plaats op 31 januari 2013.

Het gaat over een contract van onbepaalde tijd.

De afdeling AENT is bevoegd voor

- het economisch toezicht op de gemeentelijke en bovengemeentelijke sanering, met inbegrip van de correcte kostentoekening;
- het inkohieren, innen en invorderen van de afvalwaterheffing en de grondwaterheffing.

De functie situeert zich binnen het Team Heffingen Grootverbruikers Oostende, onderdeel van de dienst Heffingen. Dit team behandelt de jaarlijkse aangifte van de dossiers grootverbruikers voor de heffing op de waterverontreiniging en de heffing op de winning van grondwater voor de regio West-Vlaanderen.

U geeft dagelijks leiding aan 15 personeelsleden. U zal instaan in voor het organiseren, coördineren en opvolgen van de werkzaamheden van het team. U zal meewerken aan de opmaak van strategische en operationele doelstellingen in de afdeling teneinde op een efficiënte en effectieve manier de voorbereiding, de uitvoering en de evaluatie van het beleid van het team, de dienst, de afdeling en de Vlaamse Milieumaatschappij te helpen verzekeren en dit met de hoogst mogelijke kwaliteit. U zal zelf complexe dossiers afhandelen.

Om deze functie tot een goed einde te brengen goed te doen hebt u (of kan u in korte tijd verwerven) :

- kennis van de milieuwetgeving;
- specifieke kennis van de heffingswetgeving m.b.t. de heffing op de waterverontreiniging en de heffing op de winning van grondwater;
- kennis van de wetgeving inzake water bestemd voor menselijke aanwending, meer bepaald de wetgeving die betrekking heeft op de bijdragen en vergoedingen;
- ruime kennis van zuiveringsprocessen en -technieken;
- ruime kennis van meettoestellen voor (afval)water;
- kennis over de meest courante bedrijfssectoren;
- zeer goede kennis van de Nederlandse taal en een goede kennis van Engels en Frans.

U kan bovendien :

- zeer goed werken met Word, Excel, Outlook, eventueel Acces;
- zich snel inwerken in de toepassing heffingen grootverbruikers;
- op een duidelijke, heldere, begrijpelijke en correcte manier communiceren, zowel mondeling als schriftelijk.

Onze organisatiecultuur wordt geïnspireerd door vijf waarden : klantgerichtheid, betrouwbaarheid, voortdurend verbeteren, samenwerken en milieusparend gedrag.

Voor deze functie is het bovendien belangrijk dat uw eigenwerk en dat van anderen effectief plant, initiatief neemt om structurele problemen binnen het eigen takendomein op te lossen (reactief en structureel), richting geeft op het niveau van taken en de uitvoering daarvan, standpunten inneemt en de consequenties daarvan overziet. U handelt overeenkomstig de waarden en doelstellingen van de organisatie (integer en contentieus werken), u coacht om taken te kunnen volbrengen en resultaten te behalen en u ziet en begrijpt evidente gevoeligheden.

Verdere informatie hierover vindt u in de functieomschrijving en het examenreglement met de selectieprocedure op <http://www.vmm.be>. Indien u vragen hebt over de functieomschrijving, neem dan contact op met de heer Pieter D'Hondt op het nummer 053-72 63 25. Vragen over het reglement en de procedure stuurt u naar vacatures@vmm.be

De volgende diploma's en getuigschriften komen in aanmerking voor aanwerving :

Academisch gerichte licentiaats- en masterdiploma's die uitgereikt zijn door de Belgische universiteiten, met inbegrip van de aan die universiteiten verbonden scholen, of de bij de wet of bij decreet daarmee gelijkgestelde instellingen.

Voor deze functie wordt de voorkeur gegeven aan een wetenschappelijk diploma.

Wij bieden u de kans om mee te werken aan een beter leefmilieu in Vlaanderen. Als overheidsinstelling bieden we u naast een aantrekkelijk loon en werkzekerheid ook heel wat mogelijkheden tot ontwikkeling, maaltijdcheques, een hospitalisatieverzekering en gratis openbaar vervoer.

Solliciteren kunt u door een brief of mail te sturen samen met de ingevulde biografische vragenlijst (die u vindt op de website : <http://www.vmm.be>). Vergeet het referentienummer niet als onderwerp te zetten in uw mail of brief. U stuurt uw brief en de biografische vragenlijst uiterlijk op 02/01/2013 naar :

Vlaamse Milieumaatschappij

HR Diensten

Mevr. Ann Meert

A. Van de Maelestraat 96

9320 Erembodegem

tel. : 053-72 67 61 of 053-72 67 08 (ev. aanvragen vragenlijst)

of stuurt het per mail naar vacatures@vmm.be

Alleen volledig ingevulde biografische vragenlijsten worden in aanmerking genomen. Gelieve tevens na uw inschrijving een kopie van uw diploma op te sturen.

VLAAMSE MILIEUMAATSCHAPPIJ

[C – 2012/36271]

Vacaturetekst. — Ingenieur (A121) - m/v - voor het team Hydrometrie van de dienst Hoogwaterbeheer van de afdeling Operationeel Waterbeheer met standplaats Brussel. — Ref. : 12 58 AOW CGS A

De Vlaamse Milieumaatschappij is een overheidsagentschap dat schadelijke effecten bij watersystemen en de atmosfeer helpt voorkomen, beperken of ongedaan maken. De VMM rapporteert over de toestand van het leefmilieu en draagt bij tot de realisatie van de doelstellingen van het integraal waterbeleid.

Voor de afdeling Operationeel Waterbeheer van de VMM zijn we op zoek naar een

2 Contractuele Ingenieurs (A121) - m/v

met standplaats Brussel

De uiterste inschrijvingsdatum is 5 januari 2013. Het generiek deel vindt plaats op 22 januari 2013. Het functiespecifiek deel vindt plaats op 5 februari 2013

Het gaat over een contract voor de duurtijd van een project (DROP project : benefit of governance in DROught adaptation momenteel tot sept 2015).

Deze afdeling is bevoegd voor :

- het beheer van de onbevaarbare waterlopen, met inbegrip van investeringen, onderhoud, toezicht en ecologisch waterbeheer;
- het grondwaterbeheer, met inbegrip van het adviseren van de milieuvergunningaanvragen grondwater;
- het lokaal waterbeheer, met inbegrip van de subsidiëring polders en wateringen en de samenwerking met de lokale besturen;
- het drinkwater en grijswaterbeheer;
- de rattenbestrijding;
- het watersysteemkennisbeheer, met inbegrip van het adviseren van de aanvragen watertoets en hoogwaterbeheer.

De afdeling Operationeel Waterbeheer is o.a. bevoegd voor het watersysteemkennisbeheer en hoogwaterbeheer van de onbevaarbare waterlopen. Na de recente overstromingen in 2010 nam de afdeling ambitieuze engagementen op zoals de uitbouw van een webportaal om continu de hydrologische toestand te rapporteren alsook de ontwikkeling van next-generation tools voor zowel hoogwater- als voor laagwatersituaties. Deze activiteiten kaderen in het Europese en Vlaamse beleid om waterschaarste en droogte gezamenlijk aan te pakken.

De nieuwe ingenieurs zullen assisteren bij de opbouw van een vernieuwde tool-box' met o.a. ruimtelijk verdeelde hydrologische modellen specifiek voor het beheer van waterschaarste en droogte. Ook behoort tot de opdracht de ontwikkeling van indicatoren voor droogte en dit in het kader van het DROP-project dat samen met andere organisaties in de buurlanden (Nederland, Frankrijk, Duitsland, UK) wordt uitgewerkt. U zal diverse data-analyses uitvoeren en ook mee instaan voor een continue data-ontsluiting inclusief statistiek en rapportering voor de onbevaarbare waterlopen via de nieuwe portaal-site. Werkvergaderingen in het buitenland maken dan ook deel uit van de functie.

Onze organisatiecultuur wordt geïnspireerd door vijf waarden : klantgerichtheid, betrouwbaarheid, voortdurend verbeteren, samenwerken en milieusparend gedrag. Voor deze functie is het bovendien belangrijk dat u een schrijfstijl hanteert die past bij de boodschap en de doelgroep, actief gebruik maakt van bestaande contacten, verbanden legt en oorzaken ziet, het eigen werk organiseert en de voortgang ervan controleert.

Verdere informatie hierover vindt u in de functieomschrijving en het examenreglement met de selectieprocedure op <http://www.vmm.be>. Indien u vragen hebt over de functieomschrijving, neem dan contact op met de heer Kris Cauwenberghs 02-553 21 29.

Vragen over het reglement en de procedure stuurt u naar vacatures@vmm.be

Om in aanmerking te kunnen komen voor deze functie moet u in het bezit zijn van een diploma van Ingenieur, Master in de ingenieurswetenschappen - burgerlijk ingenieur; Master in de bio-ingenieurswetenschappen - bio-ingenieur.

Wij bieden u de kans om mee te werken aan een beter leefmilieu in Vlaanderen. Als overheidsinstelling bieden we u naast een aantrekkelijk loon en werkzekerheid ook heel wat mogelijkheden tot ontwikkeling, maaltijdcheques, een hospitalisatieverzekering en gratis openbaar vervoer.

Solliciteren kunt u door een brief of mail te sturen samen met de ingevulde biografische vragenlijst (die u vindt op de website : <http://www.vmm.be>). Vergeet het referentienummer niet als onderwerp te zetten in uw mail of brief. U stuurt uw brief en de biografische vragenlijst uiterlijk op 05/01/2013 naar :

Vlaamse Milieumaatschappij

HR Diensten

Mevr. Ann Meert

A. Van de Maelestraat 96

9320 Erembodegem

tel. : 053-72 67 61 of 053-72 67 08 (ev. aanvragen vragenlijst)

of stuurt het per mail naar vacatures@vmm.be

Alleen volledig ingevulde biografische vragenlijsten worden in aanmerking genomen. Gelieve tevens na uw inschrijving een kopie van uw diploma op te sturen.

VLAAMSE MILIEUMAATSCHAPPIJ

[C - 2012/36272]

Vacaturetekst. — Monsternemer. — Speciaal assistent (D131) - m/v - voor de dienst Meetnet Oppervlaktewater van de afdeling Rapportering Water met standplaats Herentals. — Ref. : 12 63 ARW FS D

De Vlaamse Milieumaatschappij is een overheidsagentschap dat schadelijke effecten bij watersystemen en de atmosfeer helpt voorkomen, beperken of ongedaan maken. De VMM rapporteert over de toestand van het leefmilieu en draagt bij tot de realisatie van de doelstellingen van het integraal waterbeleid.

Voor de afdeling Rapportering Water van de VMM zijn we op zoek naar een
Statutair Monsternemer – Speciaal assistent (D131) - m/v
met standplaats Herentals

De uiterste inschrijvingsdatum is 2 januari 2013. Het functiespecifiek deel vindt plaats op 23 januari 2013.

De afdeling is bevoegd voor :

- Het meten, inventariseren, rapporteren en modelleren van de emissies in water;
- Het meten, modelleren en rapporteren van de oppervlaktewaterkwaliteit;
- de VMM-laboratoria in Gent en Oostende.

Vanuit de Dienst Meetnet Oppervlaktewater zal het teamlid instaan voor de voorbereiding, de organisatie en de uitvoering van staalnames. U zal objectieve gegevens verzamelen en deze administratief verwerken om zo kwaliteitsvolle resultaten en correcte informatie te verzamelen over de kwaliteit van het oppervlaktewater en van de lozingen. Hiervoor werkt u nauw samen met teamleden van het Meetnet Afvalwater.

Uw taak zal bestaan uit :

- Het uitvoeren van monsternemingen, veldmetingen, veldwaarnemingen in het kader van de meetnetten fysico-chemie, macro-invertebraten, waterbodembodem (kwaliteit en kwantiteit), diatomeeën en fytoplankton;
- Het uitvoeren van inventarisaties in het kader van het meetnet macrofyten en het meetnet hydromorfologie;
- Het uitvoeren van monsternemingen bacteriologie voor de meetnetten, open zwem- en recreatiewater;
- Het uitvoeren van metingen en staalname van afvalwaterstromen bij bedrijven;
- Het uitvoeren van metingen en staalname van afvalwaterstromen bij rioolwaterzuiveringsinstallaties (RWZI's);
- Het uitvoeren van staalname, debietmetingen en controles in het kader van de heffingswetgeving;
- Het deelnemen aan de permanentie (monsternemer van wacht) in het kader van de opvolging van (potentiële) milieu-incidenten.

Om dit goed te kunnen uitvoeren beschikt u over :

- een rijbewijs categorie B;
- de fysieke geschiktheid voor buitenwerk en voor het tillen van lasten.

Om in aanmerking te kunnen komen voor deze functie moet u voor de graad in kwestie al geschikt bevonden zijn in het kader van een statutaire of contractuele aanwervingsprocedure met algemene oproep (generiek deel) of momenteel als statutair tewerkgesteld zijn.

Voor deze functie zijn er geen diplomaverplichtingen (niveau D). U beschikt echter wel over :

- een algemene kennis van de milieu-administratie en van de VMM in het bijzonder;
- een algemene kennis van het wetgevend kader en de motieven van de meetnetten oppervlaktewater en afvalwater;
- een algemene kennis van de basisbegrippen uit de chemie;
- een algemene kennis hebben van de meetnetten fysico-chemie, bacteriologie, macro-invertebraten, waterbodembodem, diatomeeën, fytoplankton, macrofyten en hydromorfologie;
- een goede kennis van de elektromechanica;
- een goede kennis van hydraulica en pneumatica (werking van kleppen, borrelbuis, debietmeting in open kanaal,..);
- een goede kennis van de informaticatoepassingen met betrekking tot de domeinen oppervlaktewater en afvalwater (opmaken werkplannen, invullen veldprotocol, ingeven resultaten, ...);
- een goede kennis van de software voor de configuratie en het uitlezen van meettoestellen in de domeinen oppervlaktewater en afvalwater,

of bent u bereid dat op korte termijn te verwerven.

Onze organisatiecultuur wordt geïnspireerd door vijf waarden : klantgerichtheid, betrouwbaarheid, voortdurend verbeteren, samenwerken en milieusparend gedrag.

Voor deze functie is het bovendien belangrijk dat u zorg draagt voor materialen en gaat u ordelijk te werk.

Verdere informatie hierover vindt u in de functieomschrijving en het examenreglement met de selectieprocedure op <http://www.vmm.be>. Indien u vragen hebt over de functieomschrijving, neem dan contact op met de heer Martin Verdievel op het nummer 053-72 65 90.

Vragen over het reglement en de procedure stuurt u naar vacatures@vmm.be

De selectie zal doorgaan in onze kantoren te 9320 Erembodegem, A. Van De Maelestraat 96.

Wij bieden u de kans om mee te werken aan een beter leefmilieu in Vlaanderen. Als overheidsinstelling bieden we u naast een aantrekkelijk loon en werkzekerheid ook heel wat mogelijkheden tot ontwikkeling, maaltijdcheques, een hospitalisatieverzekering en gratis openbaar vervoer.

Solliciteren kunt u door een brief of mail te sturen samen met de ingevulde biografische vragenlijst (die u vindt op de website : <http://www.vmm.be>). Vergeet het referentienummer niet als onderwerp te zetten in uw mail of brief. U stuurt uw brief en de biografische vragenlijst uiterlijk op 02/01/2013 naar :

Vlaamse Milieumaatschappij
HR Diensten
Mevr. Ann Meert
A. Van de Maelestraat 96
9320 Erembodegem
tel. : 053-72 67 61 of 053-72 67 08 (ev. aanvragen vragenlijst)
of stuurt het per mail naar vacatures@vmm.be

Alleen volledig ingevulde biografische vragenlijsten worden in aanmerking genomen. Gelieve tevens na uw inschrijving een kopie van uw diploma op te sturen.

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2012/36226]

Bekendmaking goedkeuringsbesluit wijziging en aanvulling stedenbouwkundige verordening

GENT. — Het college van burgemeester en schepenen van de Stad Gent brengt, overeenkomstig 2.3.2, § 2, elfde lid, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, ter kennis dat de wijziging en aanvulling van de gemeentelijke stedenbouwkundige verordening, het algemeen bouwreglement, werd vastgesteld door de gemeenteraad op 25 juni 2012 en werd goedgekeurd door de deputatie van de provincie Oost-Vlaanderen op 4 oktober 2012.

Deze wijzigingen zijn van toepassing op stedenbouwkundige aanvragen die ingediend zijn vanaf 1 januari 2013.

De gecoördineerde tekst van het algemeen bouwreglement ligt, tijdens de kantooruren, ter inzage in de Loketten Stedenbouw en Openbaar Domein of is raadpleegbaar op de website van de Stad Gent (www.gent.be, klik op de rubriek : Leven > Stedenbouw > Bouwen en verbouwen > Bestemmingen en voorschriften > algemeen bouwreglement).